

GASBETRIEBENES BEFESTIGUNGSGERÄT GAS ACTUATED FASTENING TOOL

DIGA WO-KN 16/75

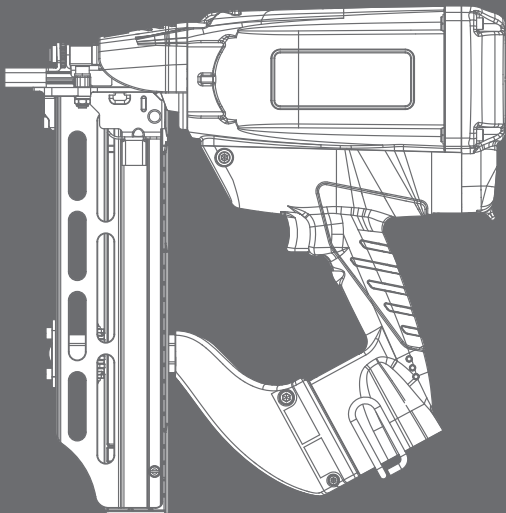
DIGA WO-SN 16/64

DIGA WO-HN 28/35

Art. 0864 95

Art. 0864 96

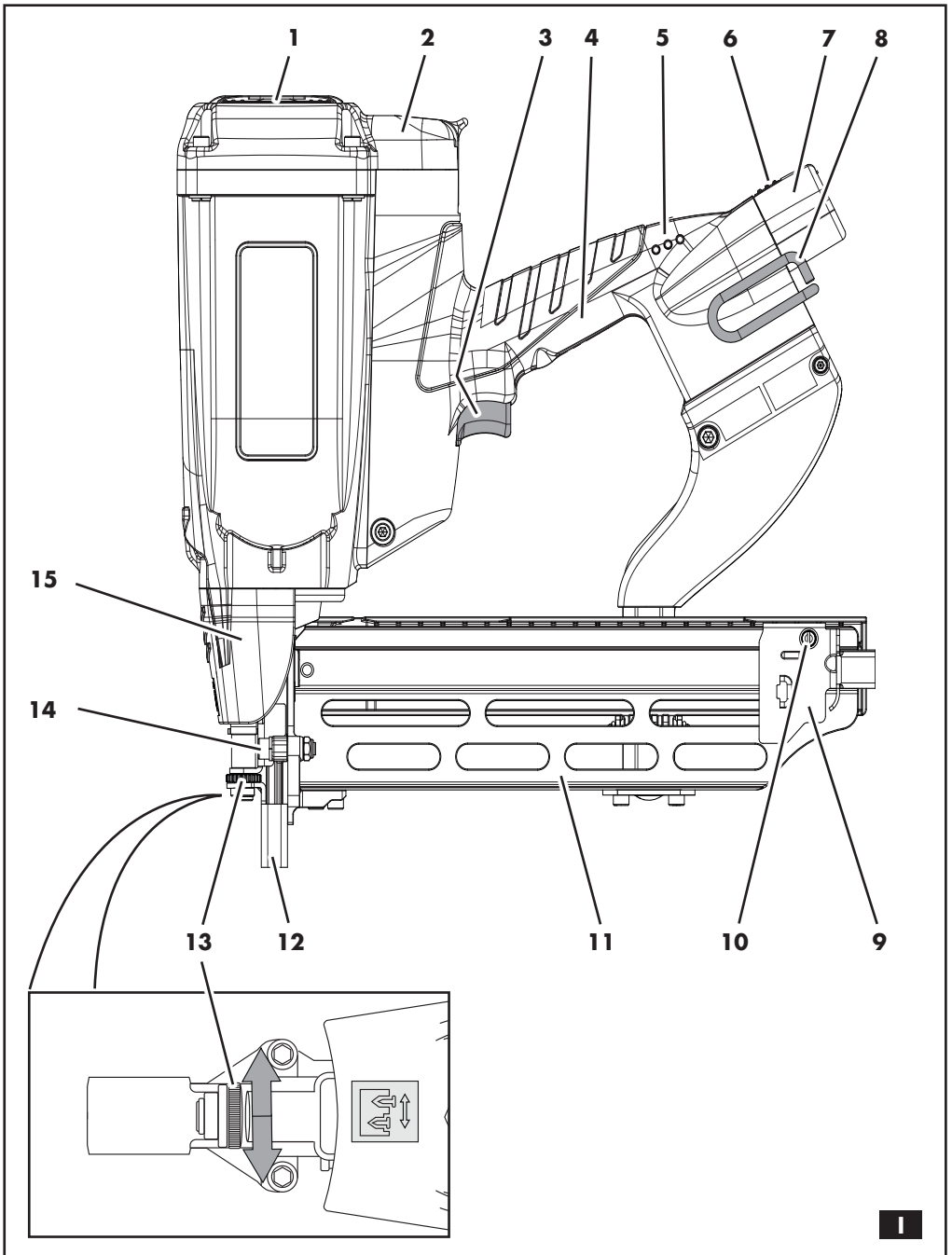
Art. 0864 97

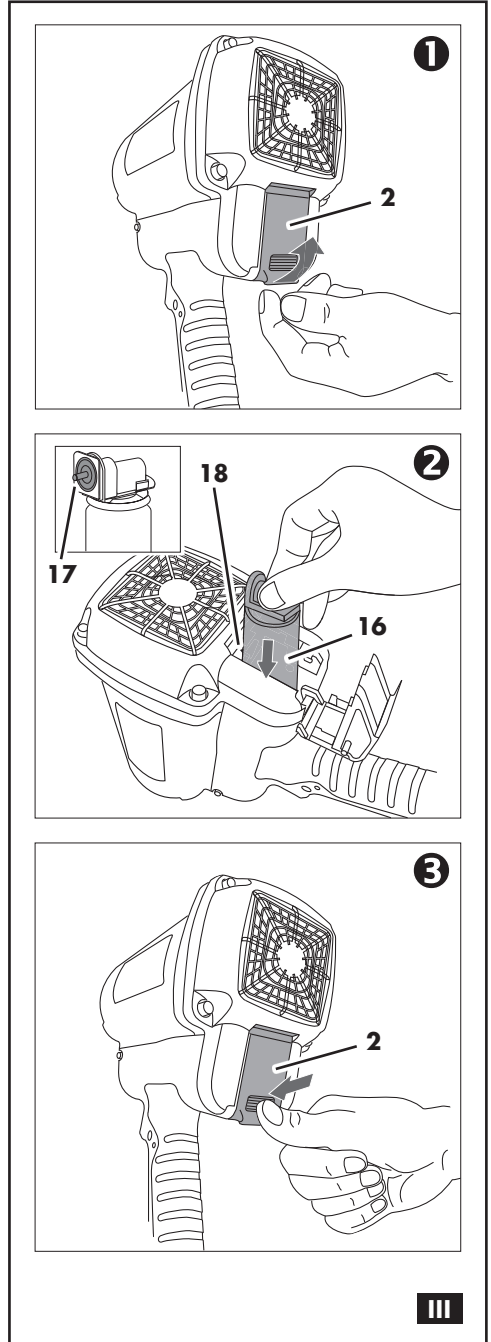
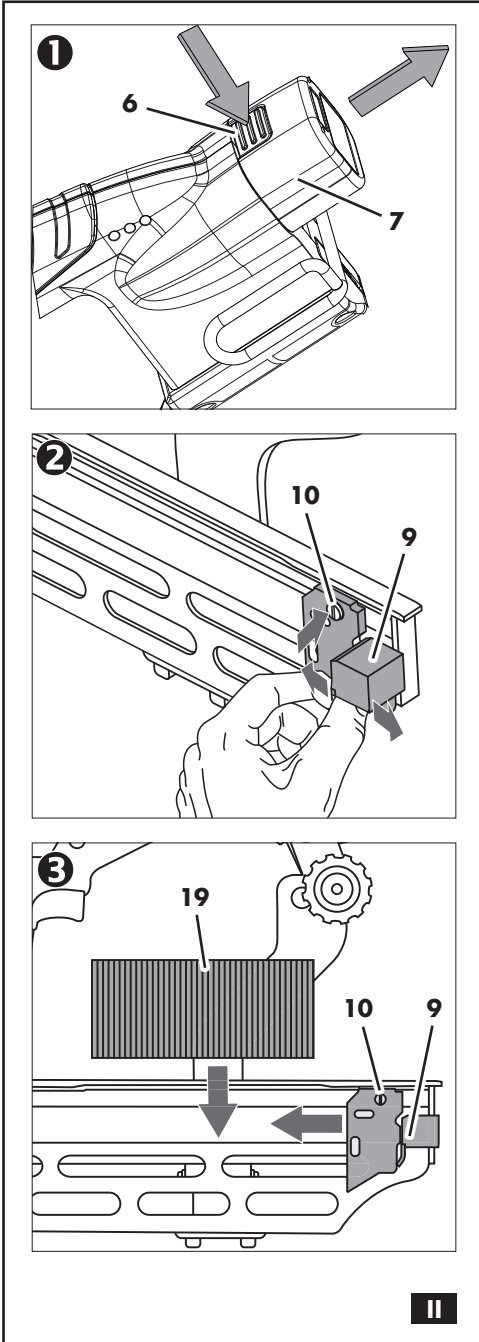


- Ⓓ Originalbetriebsanleitung
- ⒼⒷ Translation of the original operating instructions
- Ⓘ Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- Ⓕ Traduction des instructions de service d'origine
- Ⓔ Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- Ⓟ Tradução do original do manual de funcionamento
- Ⓝ Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- ⒹⓀ Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- ⓃⓄ Original driftsinstruks i oversættelse
- ⒻⒾ Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- Ⓔ Översättning av bruksanvisningens original
- ⒼⓂ Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- ⒹⓇ Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- ⒻⒾ Źłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- ⒻⒼ Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- ⒸⓏ Překlad originálního návodu k obsluze
- ⒻⒼⓀ Preklad originálneho návodu na obsluhu
- ⒼⓄ Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- ⒻⒾ Prevod originalnega Navodila za uporabo
- ⒼⓄ Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- ⒺⒺ Originalaalkasutusjuhendi koopia
- ⒻⒾ Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- ⒻⒼ Eksploatacijas instrukcijas oriģināla kopija
- ⒼⓄ Превод оригинала руководства по эксплуатации
- ⒻⒼⒺ Prevod originalnog uputstva za rad
- ⒻⒼⒻ Prijevod originalnih uputa za rad



DE	.....	5	-	22
GB	.....	23	-	38
IT	.....	39	-	56
FR	.....	57	-	74
ES	.....	75	-	92
PT	.....	93	-	110
NL	.....	111	-	128
DK	.....	129	-	144
NO	.....	145	-	160
FI	.....	161	-	176
SE	.....	177	-	192
GR	.....	193	-	210
TR	.....	211	-	226
PL	.....	227	-	246
HU	.....	247	-	264
CZ	.....	265	-	280
SK	.....	281	-	298
RO	.....	299	-	316
SI	.....	317	-	332
BG	.....	333	-	350
EE	.....	351	-	366
LT	.....	367	-	382
LV	.....	383	-	398
RU	.....	399	-	418
RS	.....	419	-	434
HR	.....	435	-	450





DE

Zu Ihrer Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.



WARNUNG – Vor erster Inbetriebnahme **Sicherheitshinweise** unbedingt lesen!

Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen. Bei Transportschaden sofort Händler informieren.



Sicherheitshinweise



Hinweis

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

- ▶ Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Hierbei stets die Originalersatzteile der Adolf Würth GmbH & Co. KG verwenden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Zeichen und Symbole

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und die Maschine schnell und sicher zu benutzen.



Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung des Gerätes.

▶ Handlungsschritt

Die definierte Abfolge erleichtert Ihnen den korrekten und sicheren Gebrauch.

✓ Handlungsergebnis

Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten beschrieben.

[1] Positionsnummer

Positionsnummern sind im Text mit eckigen Klammern [] gekennzeichnet.

Allgemeines

- ▶ Missachten Sie keinesfalls die Sicherheitshinweise.
- ▶ Denken Sie bei der Verwendung des Werkzeugs, dass die Befestigungselemente abgelenkt werden und dadurch Verletzungen verursachen können.
- ▶ Halten Sie die Finger vom Auslöser fern, wenn Sie dieses Werkzeug gerade nicht bedienen und von einer Arbeitsposition in eine andere wechseln.
- ▶ Halten Sie alle Körperteile wie Hände und Beine usw. von der Schussrichtung fern und stellen Sie sicher, dass das Befestigungselement nicht durch das Werkstück in Körperteile eindringen kann.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass Sie die Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Werkzeug anschließen, trennen, bestücken, bedienen, warten, Zubehörteile wechseln oder in der Nähe des Werkzeugs arbeiten. Nichtbeachtung kann schwere Verletzungen zur Folge haben.
- ▶ Setzen Sie die Nagelaustrittsöffnung des Werkzeugs während des Betriebs ordnungsgemäß auf die Arbeitsfläche auf. Wenn die Austrittsöffnung nicht ordnungsgemäß platziert wird, können die Befestigungselemente von der Arbeitsfläche weggeschleudert werden.
- ▶ Halten Sie das Werkzeug fest in der Hand und seien Sie auf einen Rückstoß vorbereitet.
- ▶ Nur technisch versierte Bediener sollten das Werkzeug verwenden.



Sicherheitshinweise

- ▶ Nehmen Sie keine Veränderungen am Werkzeug vor. Veränderungen können die Wirksamkeit von Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener bzw. Umstehende erhöhen.
- ▶ Beim Betrieb eines Werkzeugs, das für den Einsatz auf harten Oberflächen wie Stahl und Beton vorgesehen ist, muss zusätzliche Anpresskraft aufgewandt werden, um das Werkzeug zu bedienen und ein Abrutschen zu verhindern.
- ▶ Verwenden Sie kein Werkzeug, das beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kennzeichnen Sie das Werkzeug als defekt und entfernen Sie es aus dem Arbeitsbereich, um weitere Verwendung zu verhindern. Seien Sie beim Umgang mit Befestigungselementen vorsichtig, insbesondere beim Be- und Entladen, da die Befestigungselemente scharfe Spitzen haben, die zu Verletzungen führen können.
- ▶ Überprüfen Sie das Werkzeug vor dem Gebrauch immer auf gebrochene, falsch angechlossene oder verschlissene Teile.
- ▶ Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Verwenden Sie das Werkzeug nur an einem sicheren Arbeitsplatz. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- ▶ Halten Sie Umstehende und Kinder fern (wenn Sie in einem Bereich arbeiten, in dem Personenverkehr wahrscheinlich ist). Kennzeichnen Sie Ihren Arbeitsbereich deutlich.
- ▶ Richten Sie das Werkzeug niemals auf sich selbst oder andere. Fehlauslösungen können zu schweren Unfällen führen. Stellen Sie sicher, dass die Austrittsöffnung nicht auf Personen gerichtet ist, wenn Sie das Werkzeug anschließen, Befestigungselemente laden und entladen oder ähnliche Vorgänge ausführen.
- ▶ Lassen Sie nicht den Finger auf dem Auslöser, wenn Sie das Werkzeug anheben, sich zwischen Arbeitsbereichen und -positionen bewegen oder wenn Sie mit dem Werkzeug umhergehen, da dies zu ungewollter Auslösung führen kann. Bei Werkzeugen mit selektiver Betätigung muss das Werkzeug vor dem Einsatz immer dahingehend überprüft werden, ob der richtige Modus ausgewählt ist.
- ▶ Tragen Sie nur Handschuhe, die ein angemessenes Gefühl und eine sichere Kontrolle der Auslöser und aller Einstellvorrichtungen bieten.
- ▶ Bei Nichtgebrauch Akku und Brennstoffzelle entfernen.
- ▶ Ausführliche Informationen zur ordnungsgemäßen Wartung finden Sie immer in den Wartungsanweisungen (Wartung / Pflege) des Werkzeugs. Nur qualifiziertes Personal darf das Werkzeug unter Verwendung von Teilen, die von Würth geliefert oder empfohlen wurden, oder von gleichwertigen Teilen reparieren.
- ▶ Rauchen Sie nicht am Arbeitsplatz und halten Sie das Gerät von Flammen, offenem Feuer oder elektrischen Funken fern.
- ▶ Das Gerät darf nicht in nasser oder feuchter Umgebung betrieben werden. Gerät nicht dem Regen aussetzen. Überprüfen Sie das Werkzeug vor dem Betrieb auf Folgendes:
 - Verwendung einer geeigneten Stromquelle siehe **Technische Daten**.
 - Einwandfreier Zustand des Werkzeugs.
 - Auf welches Betätigungssystem das Werkzeug eingestellt ist und wie es funktioniert
 - Keine Fehlausrichtung oder Festklemmen beweglicher Teile.
 - Einhaltung aller Voraussetzungen für den ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb des Werkzeugs.
 - Dass vor dem Einsatz des Werkzeugs alle Schrauben und Bolzen fest angezogen und ordnungsgemäß angebracht wurden. Lose oder nicht ordnungsgemäß angebrachte Schrauben oder Bolzen verursachen bei der Inbetriebnahme des Werkzeugs Unfälle und Schäden am Werkzeug.
 - Überprüfen Sie häufig die Funktion des Werkstückkontakts. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, sonst kann es zu einem unbeabsichtigten Auslösen eines Befestigungselements kommen. Beeinträchtigen Sie nicht die ordnungsgemäße Funktion des Werkstückkontakts.
- ▶ Entfernen Sie keine Bedienelemente des Werkzeugs (z.B. Auslöser, Werkstückkontakt), verändern Sie sie nicht und machen Sie sie nicht anderweitig funktionsfähig.
- ▶ Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn ein Teil, das zu den Bedienelementen des Werkzeugs gehört (z.B. Auslöser, Werkstückkontakt), nicht betriebsbereit ist, abgetrennt oder verändert wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- ▶ Gehen Sie stets davon aus, dass das Werkzeug Befestigungselemente enthält. Betätigen Sie das Werkzeug nur, wenn es fest am Werkstück anliegt.
- ▶ Respektieren Sie das Werkzeug als Arbeitsgerät.

Sicherheitshinweise



- ▶ Spielen Sie nicht mit dem Werkzeug herum.
 - ▶ Bleiben Sie aufmerksam, konzentrieren Sie sich auf die Arbeit und nutzen Sie bei der Arbeit mit Werkzeugen den gesunden Menschenverstand.
 - ▶ Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind,
 - ▶ Drogen oder Alkohol konsumiert haben oder unter dem Einfluss von Medikamenten stehen.
 - ▶ Treiben Sie Befestigungselemente nicht über anderen Befestigungselementen ein. Die Befestigungselemente können sonst abgelenkt werden und zu Verletzungen führen.
 - ▶ Nach dem Eintreiben eines Befestigungselements kann das Werkzeug zurückspringen („Rückstoß“), wodurch es sich von der Arbeitsfläche wegbewegt. Zur Verringerung des Verletzungsrisikos sollten Sie immer wie folgt auf einen Rückstoß vorbereitet sein:
 - Behalten Sie immer die Kontrolle über das Werkzeug.
 - Lassen Sie den Rückstoß kontrolliert zu, um das Werkzeug von der Arbeitsfläche wegzubewegen.
 - Halten Sie Gesicht und andere Körperteile von Werkzeugöffnungen fern.
 - ▶ Bei Arbeiten nah am Rand einer Arbeitsfläche oder in steilen Winkeln ist Vorsicht geboten, um Abplatzen, Splintern, Umherfliegen oder Abprallen von Befestigungselementen zu vermeiden, was zu Verletzungen führen könnte.
 - ▶ Laden Sie keine Befestigungselemente in das Werkzeug, wenn gerade eins der Bedienelemente (z.B. Auslöser, Werkstückkontakt) aktiviert ist.
 - ▶ Beginnen Sie beim Befestigen von Dächern oder ähnlichen geneigten Flächen am unteren Teil und arbeiten Sie sich allmählich nach oben. Das Arbeiten nach unten ist gefährlich, da Sie den Halt verlieren können. Betätigen Sie das Werkzeug nie in Richtung eines freien Raums. Dadurch werden Gefahren durch umherfliegende Befestigungselemente und übermäßige Beanspruchung des Werkzeugs vermieden.
 - ▶ Verwenden Sie das Werkzeug nicht als Hammer.
 - ▶ Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
 - ▶ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtverwendung an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - ▶ Nehmen Sie nach der Verwendung des Werkzeugs den Akku heraus und bewahren Sie das Werkzeug sicher auf, indem Sie es auf die Seite legen. Das Werkzeug darf zur Aufbewahrung nicht hingestellt werden.
- Vorhersehbare Gefahren und Warnungen bezüglich der allgemeinen Verwendung des Werkzeugs werden nachfolgend beschrieben. Bewerten Sie die spezifischen Risiken, die sich aus jeder Verwendung ergeben können.
- ▶ Achten Sie immer auf ausreichende Belüftung des Arbeitsplatzes.
 - ▶ Halten Sie das Gerät von Kindern fern und lassen Sie es nie unbeaufsichtigt liegen. Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem vor unbefugter Benutzung gesicherten Ort auf.
- ### Gefahr von umherfliegenden Teilen
- ▶ In folgenden Situationen Akku und Brennstoffzelle entfernen:
 - Nichtverwendung;
 - Durchführung von Wartung oder Reparaturen;
 - Beseitigen einer Blockade;
 - Anheben, Absenken oder anderweitiges Bewegen des Werkzeugs an einen neuen Ort;
 - Das Werkzeug befindet sich außerhalb der Aufsicht oder Kontrolle des Bedieners;
 - Es werden Anpassungen vorgenommen;
 - Entfernen von Befestigungselementen aus dem Magazin; oder
 - Wechseln/Austauschen von Zubehör
 - ▶ Achten Sie während des Betriebs darauf, dass die Befestigungselemente korrekt in das Material eindringen und nicht in Richtung des Bedieners und/oder anderer Personen abgefeuert/abgelenkt werden können.
 - ▶ Während des Betriebs können Bruchstücke vom Werkstück oder vom Befestigungs- oder Bündelsystem ausgestoßen werden.
 - ▶ Tragen Sie während des Betriebs des Werkzeugs immer einen stoßfesten Augenschutz mit Seitenschutz. Die Risiken für andere Personen müssen vom Betreiber bewertet werden.
 - ▶ Seien Sie vorsichtig mit Werkzeugen ohne Werkstückkontakt, da diese unbeabsichtigt abgefeuert werden können und den Bediener und/oder Umstehende verletzen können.
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug immer sicher am Werkstück anliegt und nicht verrutschen kann.



Sicherheitshinweise

Gefahren während des Betriebs

- ▶ Halten Sie das Werkzeug richtig fest und seien Sie bereit, normalen sowie plötzlichen Bewegungen, z.B. einem Rückstoß, entgegenzuwirken.
- ▶ Bewahren Sie stets eine ausbalancierte Körperhaltung und einen sicheren Stand.
- ▶ Es sind geeignete Schutzbrillen zu verwenden und geeignete Handschuhe und Schutzkleidung werden empfohlen.
- ▶ In einigen Arbeitsumgebungen sind Staubmasken, Schutzhelme, Sicherheitsschuhe oder andere persönliche Schutzausrüstung erforderlich. Arbeitgeber, Werkzeugbesitzer und -bediener müssen für alle Mitarbeiter die Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung durchsetzen, die für die spezifische Arbeitsumgebung nötig ist.
- ▶ Verwenden Sie nur das richtige Netzteil für das Werkzeug – siehe Abschnitt **Technische Daten**.
- ▶ Informationen zu Befestigungsmitteln bietet die **Bedienungsanleitung**.

Sich wiederholende Bewegungen

- ▶ Wird ein Werkzeug für längere Zeit verwendet, kann es zu Unbehagen in Händen, Armen, Schultern, Nacken oder anderen Körperteilen kommen.
- ▶ Bei der Verwendung eines Werkzeugs sollte der Bediener eine geeignete, aber dennoch ergonomische Haltung einnehmen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und vermeiden Sie unbequeme oder unbalancierte Körperhaltungen.
- ▶ Wenn ein Werkzeugbediener Symptome wie anhaltende oder wiederkehrende Beschwerden, Schmerzen, Pochen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit verspürt, ignorieren Sie diese Warnzeichen nicht. Der Bediener sollte einen qualifizierten Mediziner konsultieren und über alle seine Aktivitäten informieren.
- ▶ Jede Risikobewertung sollte sich auf Muskel-Skelett-Erkrankungen konzentrieren und vorzugsweise auf der Annahme basieren, dass die Verringerung von Müdigkeit während der Arbeit gesundheitliche Störungen wirksam reduzieren kann.

Gefahren in Bezug auf Zubehör und Verbrauchsmaterialien

- ▶ Verwenden Sie nur Befestigungselemente und Zubehörteile, die von Würth hergestellt oder empfohlen wurden.
- ▶ Schmieren Sie das Werkzeug nicht! Schmieren Sie das Werkzeug niemals, da dies zu Problemen führen kann.
- ▶ Der Abschnitt Technische Daten enthält detaillierte Angaben zu Befestigungselementen und Zubehörteilen.
- ▶ Trennen Sie die Energieversorgung zum Werkzeug, zum Beispiel Akku oder Gas, bevor Sie Zubehörteile wie zum Beispiel den Werkstückkontakt wechseln bzw. ersetzen oder wenn Sie Einstellungen vornehmen.

Gefahren am Arbeitsplatz

- ▶ Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind die Hauptursachen für Verletzungen am Arbeitsplatz. Achten Sie auf rutschige Oberflächen, die durch den Einsatz des Werkzeugs erzeugt werden.
- ▶ Gehen Sie in unbekanntem Umgebungen besonders vorsichtig vor. Es können verborgene Gefahren vorhanden sein, z.B. Strom- oder andere Versorgungsleitungen.
- ▶ Das Werkzeug ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen bestimmt und ist nicht gegen den Kontakt mit elektrischem Strom isoliert.
- ▶ Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Befestigungselemente in vorhandene Wände oder andere blinde Bereiche einführen, um den Kontakt mit darin verborgenen Objekten oder Personen auf der anderen Seite (z.B. elektrische Kabel, Gasleitungen) zu verhindern.

Gefahren durch Staub und Abgase

- ▶ **Wenn das Werkzeug in einem Bereich mit statischem Staub verwendet wird, kann es den Staub aufwirbeln und eine Gefahrensituation verursachen.** Die Risikobewertung sollte Staub einschließen, der durch die Verwendung des Werkzeugs entsteht, und die Möglichkeit, vorhandenen Staub aufzuwirbeln.
- ▶ Richten Sie die Abgase so aus, dass die Staubbelastung in einer staubgefüllten Umgebung minimiert wird.

Sicherheitshinweise



- ▶ Bei Gefahren durch Staub oder Abgas besteht die Priorität darin, diese durch Änderung der Ausblasrichtung des Werkzeugs zu kontrollieren.

Gefahren durch Lärmbelastung

- ▶ Ungeschützter Kontakt mit hohen Lärmpegeln kann zu dauerhaften Hörschäden, Hörverlust und anderen Problemen wie Tinnitus (Klingeln), Summen, Pfeifen oder Brummen in den Ohren führen. Die Risikobewertung und die Einführung geeigneter Kontrollen für solche Gefahren sind daher von wesentlicher Bedeutung.
- ▶ Zu den geeigneten Maßnahmen zur Verringerung des Risikos gehören unter anderem Maßnahmen zum Dämpfen von Materialien, um zu verhindern, dass Werkstücke „klingeln“.
- ▶ Verwenden Sie einen geeigneten Gehörschutz.
- ▶ Bedienen und warten Sie das Werkzeug gemäß den Empfehlungen in den Abschnitten Arbeitshinweise und Wartung / Pflege, um einen unnötig hohen Lärmpegel zu vermeiden

Gefahren durch Vibrationen

- ▶ Zur Durchführung einer Risikobewertung dieser Gefahren und geeigneter Kontrollen, sind entsprechende Informationen von wesentlicher Bedeutung.
- ▶ Vibrationen können zu Schädigungen der Nerven und der Blutversorgung von Hände und Armen führen.
- ▶ Tragen Sie bei kalten Bedingungen warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände warm und trocken.
- ▶ Wenn Sie Taubheitsgefühle, Kribbeln, Schmerzen oder ein Aufhellen der Haut von Fingern oder Händen feststellen, suchen Sie einen qualifizierten Arbeitsmediziner auf und informieren Sie ihn über alle Ihre Aktivitäten.
- ▶ Bedienen und warten Sie das Werkzeug wie in dieser Anleitung empfohlen, um einen unnötigen Anstieg der Vibrationspegel zu vermeiden.
- ▶ Halten Sie das Werkzeug mit einem leichten, aber sicheren Griff, denn das Risiko von Vibrationen ist im Allgemeinen höher, wenn beim Greifen mehr Kraft aufgewendet wird.
- ▶ Wenn ein Bediener längere Zeit Werkzeugvibrationen ausgesetzt ist, besteht die Gefahr, dass er wiederholenden Belastungen ausgesetzt ist.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für gasbetriebene Geräte

- ▶ Gasbetriebene Geräte dürfen nur mit Brennstoffzellen verwendet werden, die in den Technischen Daten aufgeführt sind.
- ▶ Seien Sie vorsichtig, wenn Sie gasbetriebene Geräte verwenden, da sie heiß werden können, was Ihren Griff und Ihre Kontrolle beeinträchtigt.
- ▶ Verwenden Sie gasbetriebene Geräte nur in belüfteten Räumen.
- ▶ Flüssiges brennbares Gas, das mit der Haut in Kontakt kommt, kann zu Verletzungen führen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass brennbare Materialien keinen heißen Abgasen ausgesetzt werden.
- ▶ Verwenden Sie gasbetriebene Geräte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, da die Funken im Gerät Feuer oder eine Explosion verursachen können.
- ▶ Bei gasbetriebene Geräten kann im normalen Betrieb eine geringe Gasmenge freigesetzt werden.
- ▶ Gasbehälter müssen nach der erforderlichen Transportvorschrift gekennzeichnet sein.

Vorsichtshinweise für die Brennstoffzelle

- ▶ Behandeln Sie die Brennstoffzelle sorgfältig und prüfen Sie sie auf Beschädigungen. Beschädigte Brennstoffzellen können explodieren und Verletzungen verursachen.
- ▶ Lesen und befolgen Sie stets die Anweisungen auf der Brennstoffzelle.
- ▶ Bewahren Sie die Brennstoffzelle in einem gut belüfteten Bereich auf.
- ▶ Setzen Sie Brennstoffzellen keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- ▶ Lassen Sie Brennstoffzellen nicht in einem Fahrzeug oder Kofferraum, in dem die Temperatur ansteigen könnte. Sie könnten sonst explodieren. Auch eine verbrauchte leere Brennstoffzelle enthält noch ein brennbares Treibgas, das sich ausdehnen und einen Behälter explodieren lassen könnte.
- ▶ Lagern Sie die Brennstoffzelle bei einer Umgebungstemperatur von maximal 40 °C.
- ▶ Die Brennstoffzelle enthält unter Druck stehendes brennbares Gas. Wenn sie Temperaturen über 40 °C ausgesetzt wird, kann Gas austreten oder sie kann platzen und Feuer verursachen.
- ▶ Atmen Sie das Gas nicht ein.
- ▶ Verbrennen oder recyceln Sie leere Brennstoffzellen nicht.



Sicherheitshinweise

- ▶ Spritzen Sie niemals das Gas auf den menschlichen Körper.
- ▶ Entfernen Sie den Gummistopfen nur zur Entsorgung von der Unterseite der Brennstoffzelle.
- ▶ Machen Sie kein Loch in die Brennstoffzelle, z.B. indem Sie mit einem Hammer einen Nagel einschlagen.

Vorsichtshinweise für Ladegerät und Akku

- ▶ Verwenden Sie für das Werkzeug nur den angegebenen Akku. Schließen Sie das Gerät niemals an eine Stromquelle oder einen anderen aufladbaren Akku, eine Trockenzelle oder einen Akku für Kraftfahrzeuge an. Nichtbeachtung kann zu Bruch, Störungen, Wärmeentwicklung oder Verbrennung führen.
- ▶ Das Aufladen muss mit dem angegebenen Ladegerät erfolgen. Wenn das Aufladen mit einem anderen Ladegerät erfolgt, kann es zu Fehlern kommen oder das Gerät kann beschädigt werden, sich entzünden oder Wärme erzeugen.
- ▶ Laden Sie den Akku nur mit der angegebenen Spannung auf. Verwenden Sie zum Aufladen niemals eine andere als die angegebene Spannung. Nichtbeachtung kann zu Verbrennungen oder Wärmeentwicklung führen.
- ▶ Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus keine Transformatoren wie Booster, Motorgeneratoren oder Gleichstromquellen. Nichtbeachtung führt zu einer Störung oder einer Tiefentladung des Ladegeräts.
- ▶ Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an Orten auf, an denen er Spritzwasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Wenn der Akku im nassen Zustand aufgeladen wird, kann dies zu einem Stromschlag oder Kurzschluss führen, was durch Verbrennung zu einem Brand führen kann.
- ▶ Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen. Wenn Sie ihn mit nassen Händen berühren, kann dies zu einem elektrischen Schlag führen.
- ▶ Decken Sie das Ladegerät nicht mit einem Tuch oder ähnlichem ab. Das Anbringen einer Abdeckung kann Wärme erzeugen und zu einer Tiefentladung oder einem Brand führen.
- ▶ Stellen Sie das Ladegerät nicht in der Nähe eines Feuers auf.
- ▶ Laden Sie den Akku nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen auf.
- ▶ Laden Sie den Akku an einem gut belüfteten Ort auf und schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung. Das Aufladen bei direkter Sonneneinstrahlung kann das Ladegerät überhitzen, was zu einer Tiefentladung oder einem Brand führen kann.
- ▶ Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis 40 °C auf. Wenn die Umgebungstemperatur unter 0 °C bis 40 °C liegt, ist das Aufladen eventuell nicht zulässig, da es zu einem Brand führen könnte.
- ▶ Lassen Sie keine Fremdkörper in die Belüftungsöffnungen oder in die Akkukontaktbuchse des Ladegeräts geraten. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder anderen Störungen kommen. Verwenden Sie das Gerät nur an staubfreien Orten.
- ▶ Gehen Sie sorgfältig mit dem Netzkabel um. Wenn Sie das Netzteil am Netzkabel tragen oder es daran aus der Steckdose ziehen, kann das Kabel beschädigt werden oder reißen, was wiederum zu einem Kurzschluss führen kann. Achten Sie auch darauf, dass es nicht mit Schneidklingen, heißen Substanzen, Öl oder Fett in Kontakt kommt. Ersetzen Sie ein beschädigtes Netzkabel durch ein neues.
- ▶ Wenn der Akku vom Werkzeuggehäuse getrennt wurde, decken Sie ihn mit einer Verschlusskappe ab, bis er wieder verwendet wird. Um Kurzschlüsse zu vermeiden, decken Sie den Klemmenblock (Metallteil) des nicht verwendeten Akkus mit dem Deckel der Verpackung ab.
- ▶ Schließen Sie den Klemmenblock (Metallteil) des Akkus nicht kurz. Wenn er kurzgeschlossen wird, fließt eine große Strommenge, wodurch der Akku überhitzt, was zu Verbrennungen oder Beschädigungen führen kann.
- ▶ Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Nichtbeachtung kann zu einer Explosion führen.
- ▶ Beachten Sie beim Anschließen des Akkus an das Gerät Folgendes, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
 - Legen Sie nicht den Finger auf den Auslöser.
 - Drücken Sie den Werkstückkontakt nicht gegen das Objekt.
 - Halten Sie Ihre Finger oder Ihre Hand nicht in die Nähe der Austrittsöffnung.

Sicherheitshinweise



- Achten Sie darauf, ob ein Betriebsgeräusch zu hören ist, wenn Sie nur den Akku anschließen.
 - Wenn Sie den Akku anschließen und den Werkstückkontakt gegen den Boden o.ä. drücken, läuft der Lüfter des Werkzeugs, dies ist jedoch normal.
- ▶ Achten Sie auf Wärmeentwicklung oder ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche. Wenn das Werkzeug aktiviert wird und dabei Hitze, ungewöhnliche Gerüche oder Geräusch erzeugt, deutet dies auf eine Störung hin. Die Verwendung des Werkzeugs in diesem Zustand kann zu Unfällen führen. Wenn Sie Anomalien feststellen, wenden Sie sich an einen autorisierten Würth-Händler.
- ▶ Trennen Sie das Ladegerät bei Nichtverwendung vom Netz.
- ▶ Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Lassen Sie das Werkzeug nicht in einem Fahrzeug oder Kofferraum,
 - ▶ in dem die Temperatur ansteigen könnte, da es sonst explodieren könnte.
- ▶ Halten Sie das Werkzeug von Feuer fern.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass Sie das Werkzeug in einer Arbeitsumgebung von -10 °C bis 40 °C verwenden, da sonst der Werkzeuggestalt beschädigt werden, sich entzünden oder explodieren kann. -10 °C oder weniger: Der Werkzeuggestalt könnte beschädigt werden. 40 °C oder höher: Die Brennstoffzelle könnte beschädigt werden, was zu Entzündung oder Explosion führen kann.
- ▶ Verwenden Sie das Werkzeug nicht im Regen oder an sehr feuchten Orten. Nichtbeachtung kann Störungen verursachen.
- ▶ Denken Sie daran, dass das Werkzeug heiß werden kann. Wenn das Werkzeug längere Zeit genutzt wird, werden Mundstück und Werkstückkontakt heiß. Passen Sie auf, dass Sie sich keine Verbrennungen am Körper zuziehen.
- ▶ Nehmen Sie die Brennstoffzelle und den Akku immer aus dem Werkzeug und leeren Sie das Magazin, wenn das Werkzeug nicht mehr verwendet wird, wenn es unbeaufsichtigt ist, in einen anderen Arbeitsbereich gebracht oder eingestellt, demontiert oder repariert wird oder wenn Sie ein feststeckendes Befestigungselement entfernen.

Transport

WARNUNG: Feuergefahr. Beim Transport von Akkus können Brände entstehen, wenn die Batterieanschlüsse unbeabsichtigt Kontakt mit leitfähigen Materialien bekommen. Stellen Sie beim Transportieren von Akkus sicher, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht in Kontakt mit Materialien kommen können, durch die ein Kurzschluss entstehen kann.

Schutzausrüstung

Lose Kleidung, Schmuck, herunterfallende Gegenstände, Lärm und ähnliche Gefahren können eine Gefahr für Personendarstellen. Personen, die dieses Gerät verwenden und in der Nähe des Geräts bleiben müssen, müssen geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen:

- ▶ **Schutzhelm:** schützt den Kopf vor herabfallenden Gegenständen
- ▶ **Sicherheitsbrille:** schützt die Augen vor fliegenden Objekten, wie Splitter und Staub
- ▶ **Gehörschutz:** schützt die Ohren vor übermäßigem Lärm

Geräte- und Betriebssicherheit

Gaskartuschen und Akkus können Gefahren verursachen.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise, siehe

Gaskartusche und Kapitel **Ladegerät und Akku**.

Explosionsgefahr:

- ▶ Wenn der Lauf gegen eine Oberfläche gedrückt wird, leitet der Motor explosives Gas in die Brennkammer. Wenn der Auslöser nicht betätigt wird, bewirkt erneutes Drücken, dass das explosive Gas entweicht.
- ▶ Den Gasnagler nur im Freien oder in gut belüfteten Bereichen verwenden.
- ▶ Verwenden Sie den Gasnagler niemals in der Nähe von Feuer oder leicht entzündlichen Materialien/Flüssigkeiten (Verdünner, Farben/Lacke, Benzin).
- ▶ Bei der Verwendung des Werkzeugs ist das Rauchen untersagt.



Sicherheitshinweise

Zusätzliche Gefahren für Personen:

- ▶ Verhindern Sie, dass Unbefugte und Kinder Zugang zu dem Gasnagler und den Gaskartuschen haben.
- ▶ Verwenden Sie den Gasnagler nur, wenn er in einwandfreiem Zustand ist und ordnungsgemäß gewartet wurde.
- ▶ Verwenden Sie den Gasnagler nur mit einem wirksamen Sicherheitsbügel.
- ▶ Wenn der Arbeitsplatz gewechselt oder das Gerät nicht verwendet wird oder wenn es transportiert oder aufbewahrt wird, sowie bei Blockaden und Wartungsarbeiten, gilt Folgendes: Halten Sie die Finger vom Auslöser fern und entfernen Sie den Akku und die Gaskartusche.
- ▶ Rutschige Griffe können zu Kontrollverlust führen: Halten Sie den Griff trocken, sauber und öl- und fettfrei.
- ▶ Beim Abfeuern von Nägeln ist mit einem Rückstoß zu rechnen.
- ▶ Halten Sie daher den Kopf während des Betriebs nicht direkt über den Gasnagler und beginnen Sie mit einer geringen Eindringtiefe.
- ▶ Achten Sie auf einen sicheren und ausbalancierten Stand, und zwar insbesondere auf Plattformen sowie auf erhöhten und/ oder geneigten, unebenen oder rutschigen Arbeitsplätzen.
- ▶ Der Gasnagler darf nicht auf einer Leiter verwendet werden.
- ▶ Gasnagler dürfen nicht zum Verschließen von Boxen oder Kisten verwendet werden.
- ▶ Der Gasnagler darf nicht zum Anbringen von Transportsicherungen an Fahrzeugen und Wagons verwendet werden.

In folgenden Situationen können Nägel nachdem Einbringen in mehrere Teile zerbrechen und schwere Verletzungen verursachen:

- ▶ Wenn zu weiche, dünne oder zu harte Materialien durchdrungen werden oder wenn die Eindringtiefe zu hoch eingestellt ist.
- ▶ Wenn Nägel nach dem Eindringen auf andere Nägel treffen.
- ▶ Halten Sie mindestens 5 cm Abstand zu Kanten und Ecken.
- ▶ Verwenden Sie den Gasnagler nicht, wenn sich auf der Gegenseite des Werkstücks Personen befinden.

- ▶ Positionieren Sie den Gasnagler immer in einem Winkel von 90° zur Oberfläche.

Schutz von Personen:

- ▶ Halten Sie den Griff nicht mit übermäßiger Kraft fest.
- ▶ Machen Sie eine Arbeitspause, wenn sich Ihre Finger/Arme taub, extrem warm oder kalt anfühlen oder ein Kribbeln zu spüren ist. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn sich dieses Phänomen wiederholt.

Sachschäden:

- ▶ Verwenden Sie den Gasnagler nicht im Regen oder in einer sehr feuchten Umgebung.
- ▶ Setzen Sie den Gasnagler keinen hohen Temperaturen aus, z.B. direktem Sonnenlicht.
- ▶ Den Gasnagler nur in gut belüfteten Bereichen oder im Freien bei Temperaturen von -10 °C bis 40 °C verwenden.
- ▶ Den Gasnagler nicht mit leerem Magazin verwenden.
- ▶ Bewahren Sie den Gasnagler nur in trockenen und frostgeschützten Räumen auf.

Beenden Sie in folgenden Situationen sofort die Arbeit:

- ▶ Bei ungewöhnlichen Geräuschen wie ungleichmäßigen Lüftergeräuschen,
- ▶ Bei starker Geruchsentwicklung (unverbrannte Gase),
- ▶ Bei plötzlich entstehender extremer Hitze,
- ▶ Wenn sich Schrauben oder andere Teile gelöst haben oder vom Gerät abgefallen sind.

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- ▶ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ▶ Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.
- ▶ Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.
- ▶ Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.



Ladegeräte und Akkus

An Würth-Ladegeräten müssen keine Einstellungen vorgenommen werden, und sie wurden für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Stellen Sie auch sicher, dass die Spannung Ihres Ladegeräts der Netzspannung entspricht.

Ihr Würth Ladegerät ist gemäß EN60335 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden oder

Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein speziell ausgestattetes Kabel ersetzt werden, das bei der Würth Kundendienstorganisation erhältlich ist.

Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.

Typ 11 für Klasse II (Doppelisolierung) – Geräte
Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) – Geräte
Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegerätes geeignet ist (siehe Technische Daten). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1 mm² und die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte und Akkus:

- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
- ▶ Verwenden Sie das Ladegerät nicht für Akkus, die nicht zum Aufladen vorgesehen sind!
- ▶ Das Ladegerät **[9]** darf nur mit dem Netzkabel **[10]** verwendet werden!

Explosionsgefahr:

- ▶ Werfen Sie Akkus niemals ins Feuer.

Brandgefahr

- ▶ Laden Sie Akkus nur an gut belüfteten und staubfreien Orten und bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C auf. Wenn die Umgebungstemperatur unter 0 °C bis 40 °C liegt, ist das Aufladen eventuell nicht zulässig und könnte zu einem Brand führen.
- ▶ Metallgegenstände können die Akkukontakte überbrücken und einen Kurzschluss verursachen. Bewahren Sie den Akku nur mit aufgesetzter Schutzkappe auf.
- ▶ Trennen Sie das Netzkabel nach dem Laden von der Stromversorgung.
- ▶ Decken Sie das Ladegerät und den Akku während des Ladevorgangs nicht ab und setzen Sie diese Komponenten keinen hohen Temperaturen aus, zum Beispiel durch direkte Sonneneinstrahlung.
- ▶ Laden Sie den Akku niemals in der Nähe von Feuer oder leicht entzündlichen Materialien/Flüssigkeiten (Verdünner, Farben/ Lacke, Benzin).
- ▶ Schließen Sie das Netzkabel niemals an einen Transformator, Stromerzeuger usw. an.



Sicherheitshinweise

Stromschlaggefahr:

- ▶ Laden Sie Akkus niemals im Regen oder im Bereich von Spritzwasser auf. Schützen Sie Akku und Ladegerät vor Feuchtigkeit.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel frei von Öl und Fett.
- ▶ Vor dem Anschließen der Stromversorgung:
 - Achten Sie auf die Netzspannung, siehe **Technische Daten**.

- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nasen oder feuchten Händen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht entlang von scharfen Kanten oder heißen Oberflächen. Überprüfen Sie Netzkabel und Steckdose auf Beschädigungen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Eintreiben von Nägeln und Klammern in Holzwerkstücke bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Symbole auf dem Gerät



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach.



Tragen Sie immer eine Schutzbrille



Tragen Sie immer einen Gehörschutz.



Nutzen und lagern Sie das Gerät nicht über 50°C.



Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.



Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll!



Benutzen Sie das Gerät nicht auf Gerüsten oder Leitern.



Legen Sie niemals die Hand unter das Gerät. Es können schwere Verletzungen verursacht werden.

Übersicht (Abb. 1)

- 1 Ansaugöffnung/Deckel mit Filtermatte
- 2 Abdeckung/Aufnahmeschacht für Gaskartusche
- 3 Auslöser
- 4 Griff
- 5 Anzeige Akku-Ladezustand/Störung
- 6 Akku-Entriengelungstaste
- 7 Akku
- 8 Gurthaltebügel
- 9 Spanschieber
- 10 Spanschieber-Entriengelung
- 11 Magazin
- 12 Werkstückkontakt
- 13 Tiefeneinstellrad
- 14 Befestigungsschrauben Magazin
- 15 Schutzabdeckung

Geräusch-/Vibrationsinformation

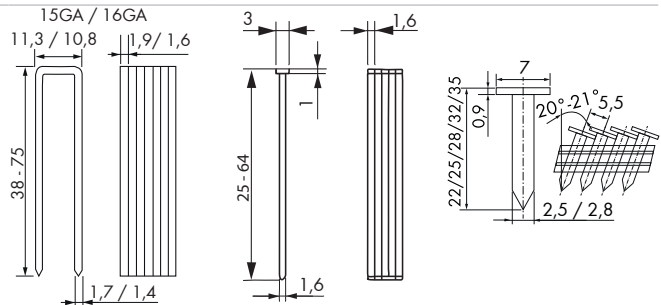
Messwerte ermittelt entsprechend EN 12 549+A1.
Gehörschutz tragen!

Art.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (Schalldruckpegel) [in dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (Schalldruckpegel-Messungenauigkeit) [in dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (Schalleistung) [in dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (Schalleistung-Messungenauigkeit) [in dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Gesamtschwingungspegel (triaxiale Vektorsumme) gemäß ISO 8662-11+A1:			
Schwingungsemmissionswert ah [in m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Gerätekenwerte

Typ	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Art.	0864 95	0864 96	0864 97
Größe (LxBxH) [in mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Gewicht (ohne Akku) [in kg]	3,77	2	2,28
Gesamtgewicht [in kg]	3,97	2,2	2,48
Nagellänge [in mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maximale Ladekapazität [in Stk.]	2 x 110	100	36
Antriebsenergie [in J]	85	29,6	30,18
Betriebstemperatur [in °C]	- 7 °C - 49 °C	- 7 °C - 49 °C	- 7 °C - 49 °C
Maximale Einstellung pro Stunde (Setzungen/Stunde)	1000	500	500
Maximale Einstellung pro Akku-Ladung (Setzung/Ladung)	8000	8000	8000

Abmessung der Nägel [in mm]



Gaskartusche	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Schussanzahl der Brennstoffzelle (Setzungen/Dose)	1000	1000	1000
Länge der Brennstoffzelle in mm	165	80	80
Außendurchmesser der Brennstoffzelle (in mm)	31,5	31,5	31,5

Akku	0864 904
Spannung [in V]	7,2
Batteriekapazität [in mAh]	2500
Ladezeit	2 Min. für 200 Setzvorgänge; 90 Min. für 80% Kapazität

Netzteil	0864 905
----------	----------

Eingangsspannung/-Strom	100 - 240 V AC/0,4 A
Ausgangsspannung/-Strom	8,4 V; 2 A

Umgang mit Akkugeräten

⚠️ WARNUNG !



Verletzungen oder Sachschäden durch unsachgemäße Behandlung des Akkus. Dieses Gerät arbeitet mit einem Lithium-Ionen-Akku. Folgende Punkte unbedingt beachten:

- Das Gerät keinem offenen Feuer aussetzen.
- Bei zu großer Hitze kann sich der Akku entzünden oder explodieren.
- Akku nicht öffnen.
- Wird der Akku beschädigt, können giftige Stoffe austreten, die zu Gesundheitsschäden führen.

Funktionsprinzip

Das Gerät verfügt über einen Verbrennungsantrieb, bei dem explosionsfähiges Gasgemisch gezündet und ein Hubkolben zum Einschlagen der Klammer oder des Nagels angetrieben wird. Beim Verbrennungsprozess entstehen Abgas- und Lärmemissionen, die gesundheitsschädigend sein können. Die vorgeschriebenen Sicherheitsmaßnahmen sind zu beachten.

Akku

Lebensdauer des Akkus



Hinweis!

Die Lebensdauer eines Akkus hängt ausschließlich von seiner Behandlung ab. Daher ist es besonders wichtig wie und unter welchen Bedingungen der Akku betrieben und gelagert wird.

Beachten Sie folgende Punkte, um eine maximale Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten:

- ▶ Warten Sie mit dem Laden des Akkus nicht, bis er ganz entladen ist. Der Akku sollte nicht auf weniger als 10 % entladen.

➔ Bei einer Tiefentladung kann der Akku zerstört werden.

- ▶ Laden Sie den Akku nicht zu lange. Um den Akku zu schonen, laden Sie ihn nicht über 90 % auf.
- ▶ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, laden Sie den Akku alle 3–4 Monate auf. Der optimale Ladezustand zur Lagerung liegt bei 50–80 %.
- ▶ Lagern Sie den Akku außerhalb des Gerätes an einem kühlen Ort.

Akku laden



Hinweis

Akku vor der ersten Verwendung vollständig aufladen.

- ▶ Ladegerät in eine geeignete Steckdose einstecken.
- ▶ Akku vollständig in das Ladegerät einlegen.
- ✓ Ladevorgang beginnt, die rote Kontrollleuchte blinkt.
- ✓ Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die grüne Kontrollleuchte dauerhaft leuchtet.



Hinweis

Lesen Sie die Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Ladezustands-/ Störungsanzeige

Zur Kontrolle des Akku-Ladezustands bzw. im Störfall dient eine LED-Anzeige **[5]** am Gerät.

Die LED- Anzeige

- leuchtet grün, während der Akku geladen wird.
- leuchtet rot, wenn der Akku geladen werden muss.

Akku entnehmen (Abb. II/1)

- ▶ Drücken Sie beide Entriegelungstasten **[6]** und ziehen Sie den Akku **[7]** aus dem Gerät.

Akku einsetzen (Abb. II/1)

- ▶ Setzen Sie den Akku [7] in den Griff ein, bis dieser einrastet.

Magazin laden (Abb. II)

WARNUNG !



- Gefahr ernsthafter Verletzungen.
- ▶ Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Gaskartusche und Klammern einsetzen.



Hinweis

Es können bis zu zwei Magazinstreifen in das Magazin eingelegt werden.

1. Entnehmen Sie den Akku.
2. Ziehen Sie den Spannschieber [9] ganz nach hinten, bis die Spannschieber-Entriegelung [10] einrastet.
3. Führen Sie den Magazinstreifen [19] wie dargestellt in das Magazin ein.
 - ▶ Ziehen Sie den Spannschieber [9] etwas nach hinten. Betätigen Sie die Spannschieber-Entriegelung [10] und führen Sie den Spannschieber zurück, bis dieser am Magazinstreifen anliegt.

Einstellen der Eintreibtiefe (Abb. I)

Die Eintreibtiefe kann mit dem Tiefeneinstellrad [13] reguliert werden.



- ▶ Tiefeneinstellrad nach links drehen, um die Eintreibtiefe zu verringern.



- ▶ Tiefeneinstellrad nach rechts drehen, um die Eintreibtiefe zu erhöhen.

Gurthaltebügel (Abb. I)

Für links- oder rechtshändige Benutzer, kann der Gurthaltebügel [8] auf der linken oder rechten Seite des Geräts positioniert werden.

Gaskartusche einsetzen (Abb. III)

WARNUNG !



- Gefahr ernsthafter Verletzungen.
- ▶ Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie die Gaskartusche einsetzen.

1. Betätigen Sie die Abdeckung [2] an der vorgesehenen Stelle und klappen Sie diese nach oben.
2. Setzen Sie die Gaskartusche [16] mit dem Dosierventilkopf nach oben in den Aufnahmeschacht ein.



Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Düse [17] des Dosierventils in den roten Adapter [18] am Gerät einrastet.

3. Schließen Sie die Abdeckung [2].

WARNUNG !



- Gefahr ernsthafter Verletzungen.
- ➔ Beim Einsetzen der Gaskartusche können geringe Mengen brennbaren Gases entweichen.
 - ▶ Gas nicht einatmen, nicht rauchen und keine offenen Flammen oder Funken in die Nähe bringen. Falls nach Einsetzen der Gaskartusche weiterhin Gasgeruch wahrnehmbar ist, sofort Gaskartusche entnehmen und Ursache prüfen.



Hinweis

Die Gaskartusche wird nicht vollständig entleert. Die Gaskartusche enthält neben Brenngas auch Druckgas, das dem Druckausgleich dient. Aus technischen Gründen bleibt immer eine kleine Restmenge dieses Druckgases in der Gaskartusche.

Arbeitshinweise

WARNUNG !



Gefahr ernsthafter Verletzungen.

- Unbeabsichtigtes Auslösen kann zu Verletzungen führen.
- Vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör, Gerät ausschalten und Akku entfernen.
- Gerät immer sicher festhalten und auf eine plötzliche Reaktion gefasst sein.

Funktionsprüfung

- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Entfernen Sie alle Klammern aus dem Magazin.
- Überprüfen Sie die ungehinderte Bewegung des Werkstückkontakts, in dem Sie ihn gegen eine feste Oberfläche drücken.

WARNUNG !



Gefahr ernsthafter Verletzungen.

- Gerät nicht verwenden, wenn sich der Werkstückkontakt oder der Spanschieber nicht ungehindert bewegen lassen.

- ✓ Sie können das Magazin wieder laden,
- ✓ die Gaskartusche einsetzen und den Akku wieder einstecken.
- Das Gerät einsetzen.

Blockierung beseitigen

WARNUNG !



Gefahr ernsthafter Verletzungen.

- Blockierungen mit einem geeignetem Werkzeug beseitigen
- Verwenden Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung

- Entnehmen Sie den Akku **[7]** aus dem Gerät.
- Ziehen Sie den Spanschieber **[9]** nach hinten, bis die Spanschieber-Entriegelung **[10]** einrastet.
- Entfernen Sie die verhakte Nagel oder Klammer, gegebenenfalls mit einer Zange.
- Lösen Sie bei Bedarf die beiden Befestigungsschrauben **[Abb. I / 14]** am Oberteil des Magazins.

- Magazin nach vorne klappen.
- Magazin zurück in die Position unter der Nase des Geräts klappen.
- Ziehen Sie die Innensechskantschrauben nach Beseitigung der Blockierung wieder fest.
- Achten Sie dabei auf das Anzugsmoment von 4,5 Nm bis max. 5 Nm.
- Sie können den Akku wieder einsetzen.



Hinweis

Das Gerät deaktiviert sich selbst und setzt sich nicht zurück.
Zum Reaktivieren den Akku herausnehmen und wieder einsetzen.

- Setzen Sie die Magazinstreifen wieder ein.
- Betätigen Sie die Spanschieber-Entriegelung **[10]** und führen Sie den Magazinstreifen zurück, bis dieser am Klammerstreifen anliegt.
- ✓ Das Gerät ist wieder einsatzbereit.

Nagel oder Klammer setzen

- Halten Sie das Gerät fest und nehmen Sie einen sicheren Stand ein.
- Drücken Sie den Werkstückkontakt rechtwinklig gegen die Materialoberfläche.
- ✓ Gerät wird entschert, der Gebläsemotor wird gestartet.
- Betätigen Sie den Auslöser, um die Klammer oder den Nagel in die Materialoberfläche einzutreiben.

Achtung !

- Halten Sie nie die Hand direkt vor die Ansaugöffnung, da dies zu Funktionsstörungen führen kann!



Hinweis

Die Zündung kann nur erfolgen, wenn der Werkstückkontakt vollständig ange-drückt wird.

- Lassen Sie den Auslöser los und heben Sie das Gerät ab.
- ✓ Das Abgas wird über die Öffnungen im Gehäuse ausgestoßen. Gleichzeitig wird Frischluft in den Brennraum geblasen.

VORSICHT !



- Gefahr ernsthafter Verletzungen durch Verbrennung.
- ➔ Das Gerät ist für Dauerbetrieb ausgelegt. Der Werkstückkontakt kann dabei sehr heiß werden.
 - Berührung mit dem Werkstückkontakt vermeiden.
 - Bei sichtbaren Defekten am Gerät sofort die Arbeit einstellen und das Gerät zur Instandsetzung an Würth übergeben.

Transport & Lagerung

WARNUNG !



- Gefahr ernsthafter Verletzungen.
- ➔ Unbeabsichtigtes Auslösen kann zu Verletzungen führen.
 - Nach Beendigung des Arbeitstages, bei längeren Arbeitspausen, bei Transport und Lagerung immer den Akku und die Gaskartusche aus dem Gerät entfernen.
 - Gaskartuschen immer getrennt und geschützt lagern. Unbefugte Personen, insbesondere Kinder, dürfen keinen Zugriff zum Gerät oder zu den Gaskartuschen haben.

Achtung !

- Das Gerät und den Akku im Originalwerkzeugkasten an einem sicheren, trockenen und vor Hitze und Frost geschützten Ort aufbewahren.

- ▶ Lagern Sie den Akku außerhalb des Gerätes an einem kühlen Ort.
- ▶ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, laden Sie den Akku alle 3 - 4 Monate auf.
- ➔ Bei einer Tiefentladung kann der Akku zerstört werden. Der optimale Ladezustand zur Lagerung liegt bei 50 - 80 %.

Zubehör und Ersatzteile

Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth masterService ausführen zu lassen. In Deutschland erreichen Sie den Würth masterService kostenlos unter Tel. 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37). Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Gerätes angeben. Die aktuelle Ersatzteilliste dieses Gerätes kann im Internet unter „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ aufgerufen oder von der nächstgelegenen Würth Niederlassung angefordert werden.

Wartung / Pflege

WARNUNG !



- Gefahr ernsthafter Verletzungen.
- Gerät nicht öffnen.
 - Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku und die Gaskartusche herausnehmen.

VORSICHT !



- Gefahr ernsthafter Verletzungen.
- ➔ Beim Ausblasen mit Druckluft können Teile aufgewirbelt werden und zu Augenverletzungen führen.
 - Berührung mit dem Werkstückkontakt vermeiden.
 - Verwenden Sie geeigneten Augenschutz.

Gehäuse reinigen

- ▶ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem sauberen trockenen Tuch.
- ▶ Wir empfehlen zur Reinigung und Pflege Würth Kunststoffreiniger und Würth Kunststoffpflegeprodukte.
- ▶ Starke Verschmutzungen durch Staub mit einer weichen Bürste entfernen.

Filtermatte reinigen

Achtung !

➤ Gehäuseöffnung niemals mit Druckluft reinigen da ansonsten Schmutz in den Motorraum gelangt und den Motor beschädigen kann.

- ▶ Deckel mit Filtermatte **[1]** aufschrauben und zum Reinigen entnehmen.
- ▶ Filtermatte mit Druckluft reinigen.

Ausstoßkanal und Magazin reinigen

- ▶ Reinigen Sie den Ausstoßkanal und den Werkstückkontakt regelmäßig.
- ▶ Reinigen Sie die Führungsschiene im Magazin regelmäßig.
- ▶ Ölen Sie die beweglichen Teile **leicht** ein und wischen Sie überschüssiges ÖL ab.

Hinweise zur Fehlersuche

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Grüne Anzeige am Ladegerät bleibt dunkel, Akku kann nicht geladen werden.	Stecker des Netzteils nicht ganz in die Netzsteckdose eingesteckt, bzw. Verbindung zur Ladeschale unterbrochen.	Netzteilstecker richtig einstecken; Stecker richtig in die Ladeschale einstecken.
	Netzsteckdose defekt.	Netzsteckdose von qualifiziertem Fachmann prüfen lassen.
Gebläsemotor läuft nach Andrücken des Werkstückkontaktes nicht an; Ladezustandsanzeige dunkel.	Grüne LED-Anzeige bzw. Ladegerät/Netzteil defekt.	Ladegerät/Netzteil von autorisiertem Würth Kundendienst überprüfen lassen.
	Akku nicht richtig eingesetzt.	Akku herausnehmen und nochmals bis zum Einrasten einschieben.
	Akku-Kontakte verschmutzt, ölig oder korrodiert.	Akku-Kontakte reinigen.
Setzvorgang wird nach Andrücken des Werkstückkontaktes und Betätigung des Auslösers nicht ausgelöst; Gebläsemotor läuft normal; Ladezustandsanzeige dunkel.	Akku tiefentladen oder defekt.	Akku laden bzw. ersetzen (siehe Abschnitt „Akku und Ladegerät“).
	Gebläsemotor defekt.	Gerät von autorisiertem Würth Kundendienst überprüfen lassen.
Aufsetzhülse lässt sich nicht vollständig bzw. nur teilweise eindringen.	Gaskartusche leer.	Gaskartusche ersetzen.
	Zündvorrichtung defekt.	Gerät von autorisiertem Würth Kundendienst überprüfen lassen
Aufsetzhülse lässt sich nicht vollständig bzw. nur teilweise eindringen.	Blockierung durch Magazinsteu; Klammern im Ausstoßkanal verklemmt.	Magazinsteu beseitigen (siehe Abschnitt „Blockierung beseitigen“).
	Werkstückkontakt der Aufsetzhülse verzogen oder defekt.	Gerät von autorisiertem Würth Kundendienst überprüfen lassen.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Magazinstreifen wird nicht weitertransportiert.	Verwendung falscher Nägel/Klammern. Magazinstreifen/Spannschieber schwergängig.	Nur Original Würth Nägel/Klammern verwenden. Magazin reinigen.
Setzleistung lässt stark nach bzw. ist ungenügend; Klammern werden nicht vollständig eingetrieben.	Mangelhafte Füllung des Brennraumes bzw. Gaskartusche fast leer. Überhitzung durch mangelhafte Kühlung bzw. Luftzufuhr. Dichtungsverlust im Brennraum: Prüfung: Aufsetzhülse ca. 1 min gegen Untergrund drücken und anschließend Auslöser betätigen. Falls kein Setzvorgang ausgelöst wird, liegt Dichtungsverlust vor	Gaskartusche auf korrekten Sitz prüfen bzw. Gaskartusche ersetzen. Hand nicht vor Deckel halten bzw. Filtermatte reinigen. Gerät von autorisiertem Würth Kundendienst überprüfen lassen.
Aufsetzhülse kehrt nach Setzvorgang nicht in Ausgangsstellung zurück.	Ausstoßstempel verschlissen oder verzogen; Kolbenklemmer durch defekte Kolbenringe; Werkstückkontakt der Aufsetzhülse verzogen. Abgasöffnungen verschmutzt bzw. verstopft.	Gerät von autorisiertem Würth Kundendienst überprüfen lassen. Abgasöffnungen reinigen.
Klammern werden nicht vollständig eingetrieben.	Tiefe zu gering eingestellt. Gerät nicht fest auf Werkstück aufgelegt. Material und Klammerlänge nicht geeignet. Beschädigte oder verschlissene Einschlagklinge. Beschädigter Auslösemechanismus.	Drehen Sie das Tiefeneinstellrad auf tiefer. Drücken Sie ausreichend stark auf das Gerät. Wenn das Gerät weiter blockiert, wählen Sie die geeignete Klammerlänge für Ihre Anwendung. Gerät von autorisiertem Würth Kundendienst prüfen lassen. Gerät von autorisiertem Würth Kundendienst prüfen lassen.
Klammer wird nicht eingetrieben.	Keine Klammern im Magazin. Falsche Größe oder Klammern. Beschädigte oder verschlissene Einschlagklinge.	Stellen Sie sicher, dass sich genügend Klammern im Magazin befinden. Benutzen Sie nur die empfohlenen Klammern. Gerät von autorisiertem Würth Kundendienst prüfen lassen.

Gewährleistung

Für dieses Würth Gerät bieten wir eine Gewährleistung gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt einer Würth Niederlassung, Ihrem Würth Außendienstmitarbeiter oder einer Würth autorisierten Kundendienststelle übergeben wird. Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Nur für EU-Länder:

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll!
Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen

nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Akkus/Batterien:

Werfen Sie Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der Richtlinie 2013/56/EU müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden.

GB

For Your Safety



Please read and comply with this instruction manual prior to first use of your device.
Keep these operating instructions for later use or for a subsequent owner.



WARNING — Prior to first use always read the **Safety instructions!**

Failure to observe these operating instructions and the safety instructions may result in damage to the device and dangers for the operator and other persons.
In case of transport damage, inform your dealer immediately.



Safety instructions



Note

Modification of the device or manufacturing of additional devices is not permitted. Such modifications can result in personal injury or malfunctions.

- ▶ Only appointed and trained personnel may carry out repairs to the device. For such purposes, always use original spare parts from Adolf Würth GmbH & Co. KG. This will ensure the continuing safe operation of the device.

Signs and symbols

The signs and symbols in these instructions should help you to use the instructions and the machine quickly and safely.



Note

Provides information on the most effective or most practical use of the tool.

▶ Handling step

The defined sequence facilitates correct and safe use of the device.

✓ Result

The result of a sequence of handling steps is described here.

[1] Item number

Item numbers are indicated in the text with square brackets [].

General

- ▶ Never ignore the safety instructions.
- ▶ When using the tool, bear in mind that the fasteners could be deflected and thus cause injuries.
- ▶ Keep your fingers away from the trigger if you are not actually operating the tool and merely swapping the tool from one working position to another.
- ▶ Keep all body parts such as hands and legs, etc. away from the direction of shooting and ensure that the fastener cannot penetrate through the workpiece into a body part.
- ▶ Ensure that you have read and understood the safety instructions before connecting, disconnecting, loading, operating or servicing the tool, or changing accessories or working in the vicinity of the tool. Failure to comply could result in severe injuries.
- ▶ During operation, place the nail outlet opening of the tool correctly on the working surface. If the outlet opening is not correctly positioned, the fasteners could be ejected away from the working surface.
- ▶ Hold the tool firmly in the hand and be prepared for the recoil.
- ▶ Only technically accomplished operators should use the tool.
- ▶ Do not make any changes to the tool. Modifications can reduce the effectiveness of the safety precautions and increase the risk for the operator or bystanders.
- ▶ When operating with a tool, which is intended for use on hard surfaces such as steel or concrete, additional contact pressure must be applied to operate the tool and prevent slipping.



Safety instructions

- ▶ Do not use any tool that is damaged or not operating correctly. Label the tool as defective and remove it from the working area to prevent its further use. Be careful when handling fasteners, especially during loading and unloading because the fasteners have sharp tips, which could lead to injuries.
- ▶ Before use, always check the tool for broken, incorrectly connected or worn parts.
- ▶ Avoid an abnormal bodily posture. Only use the tool in a secure work station. Ensure that you can always maintain a safe standing position and maintain your balance at all times.
- ▶ Keep bystanders and children away (if you are working in an area, in which the movement of people is likely). Clearly mark your working area.
- ▶ Never point the tool towards yourself or towards other persons. Unintended activations could cause serious accidents. Ensure that the outlet opening is not directed towards people when you are connecting the tool, loading and unloading fasteners or performing other similar processes.
- ▶ Do not leave your finger on the trigger when you are lifting the tool, moving it between working areas and positions or when you are walking with the tool because this could result in unintentional triggering. With tools with selective activation, the tool must always be checked prior to use to ensure that the correct mode has been selected.
- ▶ Only wear gloves that offer appropriate tactile sensitivity and ensure safe control of the trigger and all adjustment devices.
- ▶ When not using, remove the battery and fuel cell.
- ▶ You can find detailed information for correct maintenance in the tool maintenance instructions (maintenance/care). Only qualified personnel can repair the tool using parts that are supplied or recommended by Würth or equivalent parts of the same quality.
- ▶ Do not smoke on your workplace and keep the device away from naked flames or electric sparks.
- ▶ The device must not be operated in a wet or damp environment. Do not expose the device to rain. Before use, check the tool for the following:
 - Use a suitable power source, see **Technical Data**.
 - Flawless condition of the tool.
 - For which activation system the tool is set and how it functions.
- No incorrect alignment or jamming of moving parts.
- Compliance with all conditions for the correct and safe operation of the tool.
- That before use of the tool all screws and bolts are tightened and have been correctly attached. Loose or incorrectly attached screws or bolts would cause accidents and damage to the tool upon start-up.
- Frequently check the operation of the workpiece contact. Do not use the tool if it is not working correctly, otherwise this could result in unintentional firing of a fastener. Do not impede the correct functioning of the workpiece contact.
- ▶ Do not remove any tool control elements (e.g. trigger, workpiece contact), do not modify them and do not render them inoperative in any other way.
- ▶ Do not use the tool, if a part that belongs to the tool control elements (e.g. trigger, workpiece contact), is not operational, is disconnected, has been modified or is not working correctly.
- ▶ Always assume that the tool contains fasteners. Only activate the tool when it is firmly against the workpiece.
- ▶ Respect the tool as working equipment.
- ▶ Do not play around with the tool.
- ▶ Remain alert, concentrate on the work and apply common sense when working with the tools.
- ▶ Do not use the tool if you are tired,
- ▶ have consumed drugs or alcohol or are under the influence of medicines.
- ▶ Do not drive fasteners in above other fasteners. This could result in the fasteners being deflected leading to injuries.
- ▶ After driving in a fastener, the tool may jump back ("recoil"), which means it moves away from the working surface. To reduce the risk of injury, you should always be prepared for a recoil in the following way:
 - Always maintain control over the tool.
 - Allow for the recoil in a controlled manner, so that the tool can move away from the working surface.
 - Keep your face and other body parts away from the tool openings.
- ▶ Take care when working near to the edge of a working surface or at steep angles to prevent ricocheting of fasteners, spalling, splintering or flying apart, all of which could lead to injuries.

Safety instructions



- ▶ Do not load any fasteners into the tool if one of the control elements (e.g. trigger, workpiece contact) is currently activated.
- ▶ When fastening roofs or similar inclined surfaces, start at the bottom part and work gradually upwards. Working downwards is hazardous, because you could lose your footing. Never fire the tool into free space. This prevents any dangers resulting from fasteners flying around and excess loading of the tool.
- ▶ Do not use the tool as a hammer.
- ▶ This tool may only be used for the intended purpose.
- ▶ If the device is not being used, store in a dry place away from children.
- ▶ After using the tool, remove the battery and store the tool safely, by placing it on the side. The tool must not be stood up during storage.

Foreseeable dangers and warnings in respect of the general use of the tool are described below. Assess the specific risks that could arise from each use separately.

- ▶ Always ensure sufficient ventilation of your workplace.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children and never leave it unattended. When not in use, keep the tool in a safe place out of the reach of unauthorised persons.

Danger of projectile parts

- ▶ Remove the battery and fuel cell in the following situations:
 - None-use;
 - Performance of maintenance or repairs;
 - Clearance of a jam;
 - Lifting, lowering or other such movements of the tool to a new location;
 - The tool is outside the supervision or control of the operator;
 - Adjustments are being made;
 - Removal of fasteners from the magazine; or
 - Changing/replacement of accessories
- ▶ During operation, ensure that the fasteners penetrate the material correctly and cannot be fired/deflected in the direction of the operator and/or other people.
- ▶ Fragments from the workpiece or from the fastening or bundle system may be ejected during operation.

- ▶ When operating the tool, always wear impact-resistant safety glasses with side protection. The risks for other persons must be assessed by the operator.
- ▶ Take care when using tools without a workpiece contact, as these can be unintentionally fired resulting in injury to the operator and/or bystanders.
- ▶ Ensure that the tool is always securely against the workpiece and cannot slide.

Dangers during operation

- ▶ Hold the tool firmly and be ready to counteract both normal and sudden movements, e.g. recoils.
- ▶ Always maintain a balanced posture and secure footing.
- ▶ Use of suitable safety glasses; appropriate safety gloves and protective clothing are recommended.
- ▶ Dust mask, safety helmet, safety shoes and other personal protective equipment are required in some working environments. Employer, tool owner and operator must enforce the wearing of the personal protective equipment necessary for the specific working environment by all employees.
- ▶ Use the correct mains adapter for the tool, see the section **Technical data**.
- ▶ The **operating instructions** provide information about the fasteners.

Repeating movements

- ▶ If a tool is used for a long time, it can result in discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other body parts.
- ▶ When using a tool, the operator must adopt a suitable but still ergonomic stance. Ensure you are standing securely and avoid uncomfortable or unstable body postures.
- ▶ If a tool operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, pins and needles, numbness, burning, or stiffness, do not ignore these warning signs. The operator should consult a health professional and describe all of their work tasks.
- ▶ Each risk assessment should focus on musculoskeletal disorders, in particular based on the assumption that reducing tiredness during work can effectively reduce health disorders.



Safety instructions

Dangers related to accessories and consumables

- ▶ Use only fasteners and accessories that have been manufactured or recommended by Würth.
- ▶ Do not lubricate the tool. Never lubricate the tool as this can cause problems.
- ▶ The Technical Data section contains detailed information about fasteners and accessories.
- ▶ Disconnect the energy supply to the tool, for example battery or gas, before you change or replace accessories such as the workpiece contact or if you are making settings.

Workplace dangers

- ▶ Slipping, tripping and falling are the main reasons for injuries in the workplace. Be aware of slippery surfaces which could be created by using the tool.
- ▶ Exercise extra care in environments that you are not familiar with. Hidden hazards may exist, e.g. power or other service lines.
- ▶ The tool is not intended for use in areas with explosive atmospheres and is not insulated to protect against contact with electrical power sources.
- ▶ Be especially carefully when firing fasteners into existing walls or other blind areas, to prevent contact with objects hidden therein (e.g. electric cable, gas lines) or with persons on the other side.

Hazards due to dust and exhaust gas

- ▶ **If the tool is used in an area with static dust, it can stir up the dust and cause a dangerous situation.** The risk assessment should include dust that is generated by use of the tool and the possibility of whirling up existing dust.
- ▶ Align the exhaust gases so that the dust charge in a dust-filled environment is minimised.
- ▶ Where hazards caused by dust or exhaust gas exist, the priority is to control these by changing the blowing out direction of the tool.

Noise hazards

- ▶ Unprotected contact with high noise levels can result in permanent hearing damage, hearing loss and other problems such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming noise in the ears). A risk assessment and the introduction of suitable checks for such hazards are therefore vital.

- ▶ Suitable measures for reduction of the risk include, amongst others, material insulation measures in order to prevent workpieces from "ringing".
- ▶ Use suitable hearing protection.
- ▶ Operate and maintain the tool according to the recommendations in the sections Working Instructions and Maintenance/Care to prevent an unnecessarily high noise level.

Vibration hazards

- ▶ Appropriate information is essential for carrying out a risk assessment of these hazards and implementing suitable checks.
- ▶ Vibrations can result in harm to the nerves and blood supply of the hands and arms.
- ▶ When working in cold conditions, wear warm clothing and keep your hands warm and dry.
- ▶ If you notice any numbness, tingling, pain or whitening of the skin of your fingers or hands, consult a qualified occupational health practitioner and tell them about all of your tasks.
- ▶ Operate and maintain the tool according to the recommendations in this manual to prevent an unnecessary increase in the vibration level.
- ▶ Hold the tool with a light but secure grip because the risk of vibrations is generally higher if more force is used during gripping.
- ▶ If an operator is exposed to tool vibrations for a long time, there is a risk that they will be subject to repeating loads.

Additional safety instructions for gas-operated devices

- ▶ Gas-operated devices may only be used with the fuel cells listed in the Technical Data.
- ▶ Apply extra caution when using gas-operated devices because they can become hot, impairing your grip and control.
- ▶ Only use gas-operated devices in well-ventilated rooms.
- ▶ If liquid flammable gas comes into contact with the skin, injuries may result.
- ▶ Ensure that flammable materials are not exposed to hot exhaust gases.
- ▶ Do not use gas-operated devices in explosive areas because sparks in the device can cause fires or an explosion.
- ▶ A small quantity of gas may be released during normal operation with gas-operated devices.

Safety instructions



- ▶ Gas canisters must be labelled according to the relevant transport regulations.

Precautions for the fuel cell

- ▶ Handle the fuel cell carefully and check it for damage. Damaged fuel cells can explode and cause injuries.
- ▶ Always read and comply with the instructions on the fuel cell.
- ▶ Store the fuel cell in a well-ventilated area.
- ▶ Do not expose the fuel cell to direct sunlight.
- ▶ Do not leave fuel cells in a vehicle or luggage compartment in which the temperature could increase. Otherwise, they could explode. Even a used empty fuel cell still contains flammable propellant gas, which could expand and cause a canister to explode.
- ▶ Do not store fuel cells in an ambient temperature of greater than 40 °C.
- ▶ The fuel cell contains pressurised flammable gas. If it is exposed to temperatures greater than 40 °C, gas could escape or it could burst causing a fire.
- ▶ Do not inhale the gas.
- ▶ Do not burn or recycle empty fuel cells.
- ▶ Never spray the gas towards a human body.
- ▶ Only remove the rubber plugs on the bottom side of the fuel cell for disposal purposes.
- ▶ Do not make any holes in the fuel cell, e.g. by hammering a nail into it.

Precautions for the charger and battery

- ▶ Only use the battery specified for the tool. Never connect the device to a power source or to any other rechargeable battery, a dry cell or a vehicle battery. Non-observation could result in break-ages, faults, heat generation or burns.
- ▶ Charging must be performed with the specified charger. If charging is performed with a different charger, malfunctions can occur, or the device might be damaged, explode or generate heat.
- ▶ Only charge the battery at the specified voltage. Never use a charging voltage other than the specified voltage. Failure to comply could result in burns or heat formation.
- ▶ Do not use any transformers such as boosters, motor generators or DC sources to charge the battery. Failure to comply will result in a fault or deep discharging of the charger.
- ▶ Do not charge the battery in the rain or in locations where it might be exposed to spray or moisture. If the battery is charged while wet, electric shocks or short-circuiting is possible, which could result in burning and a fire.
- ▶ Do not touch the mains plug with wet hands. If you touch it with wet hands, you could receive an electric shock.
- ▶ Do not cover the charger with a cloth or similar. Application of a cover can generate heat, resulting in deep-discharging or a fire.
- ▶ Do not place the charger close to a fire or naked flame.
- ▶ Do not charge the battery in the vicinity of combustible substances.
- ▶ Charge the battery in a well ventilated location and protect it against direct sunlight. Charging in direct sunlight may overheat the charger, which could result in deep-discharging or a fire.
- ▶ Charge the battery in an ambient temperature range of 0 °C to 40 °C. If the ambient temperature is below 0 °C to 40 °C, charging may not be permissible because it could result in a fire.
- ▶ Do not allow any foreign bodies to get into the ventilation openings or the battery contact socket of the charger. Otherwise an electric shock or other malfunctions could occur. Only use the device in dust-free locations.
- ▶ Handle the mains cable with care. If you carry the mains adapter using the mains cable or pull it out of the mains socket via the mains cable, the cable could be damaged or cracked, which in turn could lead to a short-circuit. Ensure that it does not come into contact with cutting blades, hot substances, oil or grease. Replace a damaged mains cable with a new cable.
- ▶ If the battery has been disconnected from the tool housing, cover it with a sealing cap until it is used again. To prevent short-circuits, cover the terminal block (metal part) of the unused battery with the cap provided with the packaging.
- ▶ Do not short-circuit the terminal block (metal part) of the battery. If it is short-circuited, a large current flows, overheating the battery, which could result in burning or damage.
- ▶ Do not throw the battery into the fire. Failure to comply could result in an explosion.
- ▶ When connecting the battery to the device, observe the following to prevent malfunctions.
 - Do not place your finger on the trigger.
 - Do not press the workpiece contact against the object.



Safety instructions

- Keep your fingers or hand away from the outlet opening.
- Note whether there is an operating noise when you connect the battery.
 - If you connect the battery and press the workpiece contact against the floor or similar, the tool fan runs, this is, however, normal.
- ▶ Be aware of changing noises or unusual odours or noise. When the tool is activated and then generates unusual odours or noise, this is an indication of a fault. Use of the tool in this condition can result in accidents. Contact an authorised Würth dealer if anomalies occur.
- ▶ Disconnect the charger from the mains when it is not being used.
- ▶ Avoid direct sunlight. Do not leave the tool in a vehicle or luggage compartment
- ▶ in which the temperature could increase because otherwise it could explode.
- ▶ Keep the tool away from fires and naked flames.
- ▶ Ensure that you use the tool in a working environment of -10 °C to 40 °C, because otherwise the tool could ignite or explode. -10 °C or less: The tool body could be damaged. 40 °C or greater: The fuel cell could be damaged, which could result in ignition or explosion.
- ▶ Do not use the tool in the rain or in very damp locations. Failure to comply could cause faults.
- ▶ Be aware that the tool can become hot. If the tool is used for a long time, the mouthpiece and workpiece contact become hot. Take care to avoid burns.
- ▶ Always take the fuel cell and the battery out of the tool and empty the magazine, if the tool is no longer to be used, if it will be unsupervised, is being transported to another working area or is being adjusted, dismantled or repaired or if you are removing a jammed fastener.

Transport

WARNING: Fire hazard! Fires can arise when transporting batteries if the battery contacts inadvertently come into contact with conductive materials. When transporting batteries, ensure that the battery contacts are protected and well insulated, so that they cannot come into contact with materials that would cause a short-circuit.

Protective equipment

Loose clothing, jewellery or falling objects, noise and similar hazards could be a hazard for persons. Persons using this device and who must remain in the vicinity of the device, must wear suitable personal protective equipment:

- ▶ Safety helmet: protects the head against falling objects
- ▶ Safety glasses: protect the eyes against falling objects, such as splinters and dust
- ▶ Hearing protection: protects the ears against excess noise

Device and operating safety

Gas cartridges and batteries can cause dangers. Observe the safety instructions, see **Gas cartridge** and the chapter **charger and battery**.

Explosion hazard:

- ▶ If the barrel is pressed against a surface, the motor conducts explosive gas into the combustion chamber. If the trigger is not pressed, re-pressing against the surface, causes the explosive gas to escape.
- ▶ Only use the gas nailer outdoors or in well ventilated areas.
- ▶ Never use the gas nailer in the vicinity of a fire or easily flammable materials/liquids (thinners, paint, varnish, petrol).
- ▶ Smoking is forbidden when using the tool.

Additional hazards for persons:

- ▶ Prevent unauthorised persons and children from accessing the gas nailer and gas cartridges.
- ▶ Only use the gas nailer if it is in perfect condition and has been correctly maintained.
- ▶ Only use the gas nailer with a correctly operating safety loop.
- ▶ When changing workplace or if the device is not being used or when it is being transported or stored, as well as in the event of jams or maintenance work, the following applies: Keep the fingers away from the trigger and remove the battery and gas cartridge.
- ▶ Slippery handles can result in a loss of control: Keep the handle dry, clean and free of grease and oil.
- ▶ When firing nails, allow for a recoil.

Safety instructions



- ▶ Therefore during operation, do not hold your head directly over the gas nailer and start with a low penetration depth.
- ▶ Ensure you have a safe and well-balanced posture, especially on platforms as well as on high and/or inclined, uneven or slippery working surfaces.
- ▶ The gas nailer must not be used from a ladder.
- ▶ Gas nailers must not be used to close boxes or crates.
- ▶ The gas nailer must not be used to attach transport locks to vehicles and trucks.

In the following situations, nails can break into several parts after their insertion causing severe injuries:

- ▶ If too soft, thin or too hard materials are penetrated or if the penetration depth is set too high.
- ▶ If nails impact other nails after penetration.
- ▶ Maintain at least 5 cm distance from edges and corners.
- ▶ Do not use the gas nailer if people are present on the other side of the nailer.
- ▶ Always position the gas nailer at angle of 90° to the surface.

Protection of persons:

- ▶ Do not hold the handle too forcefully.
- ▶ Take a break if your fingers/arms feel numb, extremely hot or cold or you are suffering from pins and needles. Consult a doctor if such symptoms keep occurring.

Property damage:

- ▶ Do not use the gas nailer in the rain or in very damp surroundings.
- ▶ Do not expose the gas nailer to high temperatures, e.g. direct sunlight.
- ▶ Only use the gas nailer outdoors or in well ventilated areas at temperatures from -10°C to 40°C.
- ▶ Do not use the gas nailer with an empty magazine.
- ▶ Only store the gas nailer in dry, frost-free rooms.

Stop work immediately in the following situations:

- ▶ In the event of unusual noises such as irregular fan noises,
- ▶ If there is a strong smell (unburnt gases),
- ▶ If extreme heat suddenly arises,
- ▶ If screws or other parts have come free or fallen from the device.

Residual risks

In spite of observation of the applicable safety regulations and use of protective devices, certain risks cannot be avoided. These include:

- ▶ Damage to hearing.
- ▶ Risk of injury due to projectile parts.
- ▶ Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- ▶ Risk of injury due to persistent use.

Charger and batteries

It is not necessary to make any adjustments to Würth chargers; moreover, they are designed for as simple as possible operation.

Electrical safety

The electric motor was designed for a single voltage.

Always check whether the battery voltage matches the voltage on the type plate. Ensure that the voltage of your charger, corresponds to the mains voltage.

In accordance with EN60335, your Würth charger is double insulated. Therefore, it does not require earthing or

If the power supply cable is damaged, it must be replaced by a specially equipped cable which is available from the Würth customer service organisation.

When replacing the mains cable ensure that you use the correct mains plug for your country of use. Type 11 for class II (double-insulated) – device Type 12 for class I (protective conductor) – device Mobile devices, while are being used outdoors, must be connected via a residual current circuit breaker.



Safety instructions

Use of an extension cable

An extension cable should be used only if it is absolutely necessary. Use an approved extension cable that is suitable for the power consumption of your charger (see Technical Data). The minimum cross-section of the conductors is 1 mm² and maximum length is 30 m.

If you use a cable drum, completely unwind the cable.

Safety instructions for the charger and batteries:

- ▶ This device may not be used or cleaned by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety, who supervises them during use of the device or if they have trained so they are thoroughly familiar with the device. Do not allow children to play with the device.
- ▶ Do not use the charger with non-rechargeable batteries!
- ▶ The charger [9] may only be used with the mains cable [10]!

Explosion hazard:

- ▶ Never throw batteries in the fire.

Fire hazard

- ▶ Only charge batteries in well ventilated dust-free locations at temperatures between 0°C and 40°C. If the ambient temperature is below 0°C to 40°C, charging may not be permissible and could result in a fire.
- ▶ Metal objects can bridge the battery contacts and cause a short-circuit. Only store the battery with the safety cap in place.
- ▶ After charging, disconnect the mains cable from the power supply.
- ▶ Do not cover the charger and the battery during charging and do not expose these components to high temperatures, for example due to direct sunlight.
- ▶ Never charge the battery close to a fire or easily flammable materials/liquids (thinners, paint, varnish, petrol).
- ▶ Never connect the mains cable to a transformer, current generator, etc.

Risk of electric shock:

- ▶ Never charge batteries in the rain or in the vicinity of water splashes. Protect battery and battery charger against moisture.
- ▶ Keep the mains cable free from oil and grease.
- ▶ Before connecting the power supply:
 - Check the mains voltage, see **Technical Data**.
 - Do not touch the mains plug with wet or damp hands.
 - Do not route the mains cable along sharp edges or hot surfaces. Check the mains cable and socket for damage.

Intended use

The device is intended solely for driving nails and staples into wooden workpieces.

Any other use or use beyond this scope is considered improper use.

The user is responsible for damage resulting from improper use.

Symbols on the device



Please read and comply with this instruction manual prior to first use of your device.



Always wear safety glasses.



Always wear hearing protection.



Do not use or store the device in temperatures above 50°C.



Do not operate the tool in areas where there is a risk of explosion.



Do not dispose of your power tool with the household waste.



Do not use the device on scaffolding or ladders.



Never place your hand under the device. Severe injuries could result.

Overview [fig. 1]

- 1 Intake opening/cap with filter pad
- 2 Cover / intake slot for gas cartridge
- 3 Trigger

- 4 Handle
- 5 Battery charge level/fault indicator
- 6 Battery release button
- 7 Battery
- 8 Belt hook
- 9 Cocking slide
- 10 Cocking slide release
- 11 Magazine
- 12 Workpiece contact
- 13 Depth adjustment wheel
- 14 Magazine fastening screws
- 15 Protective cover

Noise/vibration information

Measured values determined according to EN 12 549+A1.

Wear ear protectors!

Art.

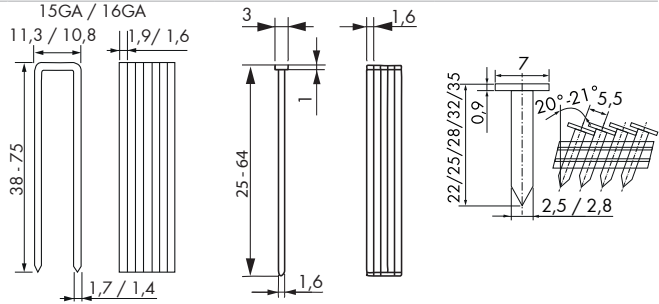
0864 95 0864 97 0864 96

LPA (sound pressure level) [in dB (A)]	110	95.8	92.7
KPA (sound pressure level measurement uncertainty) [in dB (A)]	2.5	2.5	2.5
LWA (sound power) [in dB (A)]	108	97.8	100.6
KWA (sound power measurement uncertainty) [in dB (A)]	2.5	2.5	2.5
Total vibration level (triaxial vector sum) in accordance with ISO 8662-11+A1:			
Vibration emissions value ah [in m/s ²]	2.64	1.84	1.9

Technical Data

Type	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
	0864 95	0864 96	0864 97
Dimensions (LxWxH) [in mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Weight (without battery) [in kg]	3.77	2	2.28
Total weight [in kg]	3.97	2.2	2.48
Nail length [in mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maximum loading capacity [in pcs.]	2 x 110	100	36
Driving energy [in J]	85	29.6	30.18
Operating temperature [in °C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Maximum output per hour (drives/hour)	1000	500	500
Maximum output per battery charge (drives/hour)	8000	8000	8000

Nail dimensions [in mm]



Gas cartridge	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Shot quantity of the fuel cell (drives/cartridge)	1000	1000	1000
Fuel cell length in mm	165	80	80
Outer diameter of the fuel cell (in mm)	31.5	31.5	31.5
Battery	0864 904		
Voltage [in V]	7.2		
Battery capacity [in mAh]	2500		
Charging time	2 mins for 200 drives; 90 mins for 80% capacity		
Mains adapter	0864 905		
Input voltage / current	100-240 V AC / 0.4 A		
Output voltage / current	8.4 V, 2 A		

Use of cordless devices

WARNING!



Injuries or property damages from improper handling of the battery. This device uses a lithium-ion battery. Observe the following points without fail:

- Do not expose the device to open fire.
- ➡ The battery can ignite or explode if it becomes too hot.
- Do not open the battery!
- ➡ If the battery is damaged, poisonous substances may leak and lead to health hazards.

Method of functioning

The device has a combustion drive with which an explosive gas mixture is ignited and a piston is

actuated to drive in the pin or staple. Exhaust gas and noise emissions, which may be hazardous to health, are generated during the combustion process.

Adhere to the stipulated safety instructions.

Battery

Battery life



Note!

The service life of a battery depends exclusively on its handling. Therefore it is particularly important how and under what conditions the battery is operated and stored.

Note the following points to ensure maximum service life of the battery:

- Do not wait until the battery is completely discharged before charging it. The battery should not be discharged below 10%.
- ➡ The battery may be destroyed in the event of a deep discharge.

- ▶ Do not charge the battery for too long. To preserve the battery, do not charge it above 90%.
- ▶ If the device will not be used for long periods, charge the battery every 3–4 months. The optimum charge level for storage is between 50–80%.
- ▶ Store the battery outside the device in a cool place.

Charge the battery



Note

Fully charge the batteries prior to first use.

- ▶ Plug the charger into a suitable mains outlet.
- ▶ Fully insert the battery in the charger.
- ✓ Charging commences, the red indicator light flashes.
- ✓ Charging is complete once the green indicator light is permanently illuminated.



Note

Read the operating instructions of the charger.

Charge level/fault indicator

The device features an LED indicator [5] for checking the battery level or to indicate a fault.

The LED indicator

- lights up green when the battery is being charged.
- lights up red if the battery needs to be charged.

Removing the battery (Fig. II/1)

- ▶ Press the release buttons [6] and pull the battery [7] out of the device.
- ▶ **Inserting the battery (Fig. II/1)**
- ▶ Insert the battery [7] into the handle until it clicks into place.

Loading the magazine (Fig. II)

⚠ WARNING!



Risk of severe injuries.

- ▶ Take the battery out of the device before inserting the gas cartridge and staples.



Note

Up to two magazine strips can be inserted into the magazine.

1. Remove the battery.
 2. Pull the cocking slide [9] right back until the cocking slide release [10] latches in.
 3. Insert the magazine strip [19] into the magazine as shown.
- ▶ Pull the cocking slide [9] back slightly. Actuate the cocking slide release [10] and move the cocking slide back until it is against the magazine strip.

Adjusting the driving depth (Fig. I)

The driving depth can be set using the depth adjustment wheel [13].



- ▶ Turn the depth adjustment wheel to the left to reduce the driving depth.



- ▶ Turn the depth adjustment wheel to the right to increase the driving depth.

Belt hook (Fig. I)

The belt hook [8] can be positioned on the left or right side of the device to suit left or right-handed users.

Inserting the gas cartridge (Fig. III)

⚠ WARNING!



Risk of severe injuries.

- ▶ Take the battery out of the device before inserting the gas cartridge.

1. Press the cover [2] at the designated point and open it upwards.

2. Insert the gas cartridge [16] into the intake slot with the dosing valve head up.



Note

Ensure that the nozzle [17] of the dosing valve latches in to the red adapter [18] on the device.

3. Close the cover [2].

⚠ WARNING!



Risk of severe injuries.

- Small amounts of combustible gas may escape when the gas cartridge is inserted.
- Do not breathe in gas, do not smoke. Keep it away from naked flames or sparks. If the smell of gas remains perceptible after the gas cartridge has been inserted, remove the gas cartridge immediately and identify the cause.



Note

The gas cartridge is not emptied completely. In addition to fuel gas, the gas cartridge also contains compressed gas, which is used for pressure compensation. There is always a small residual amount of this pressure gas in the gas cartridge for technical reasons.

Working instructions

⚠ WARNING!



Risk of severe injuries.

- Unintentional triggering can result in injuries.
- Switch off the device and remove the battery before any adjustment or any removal/fitting of accessories.
- Always hold the device firmly and be prepared for any sudden reaction.

Functional check

- ▶ Remove the battery from the device.
- ▶ Remove all staples from the magazine.

- ▶ Check the unhindered movement of the workpiece contact by pressing it against a solid surface.

⚠ WARNING!



Risk of severe injuries.

- Do not use the device if the workpiece contact or the cocking slide cannot move freely.

- ✓ You can reload the magazine,
- ✓ insert the gas cartridge and reinsert the battery.
- ▶ Use the device.

Removing blockages

⚠ WARNING!



Risk of severe injuries.

- Remove blockages with a suitable tool.
- Use your personal protective equipment.

- ▶ Remove the battery [7] from the device.
- ▶ Pull the cocking slide [9] back until the cocking slide release [10] latches in.
- ▶ Remove the tangled nail or staple with some pliers, if necessary.
- ▶ If necessary, release the two fastening screws [Fig. 1 / 14] from the top part of the magazine.
 - Open the magazine in a forward direction.
 - Fold the magazine back into the position beneath the nose of the device.
- ▶ After removing the blockage, retighten the Allen screws.
 - When doing so, ensure a tightening torque of 4.5 Nm to max. 5 Nm.
- ▶ You can reinsert the battery.



Note

The device deactivates automatically and does not automatically restart. To reactivate, remove and reinsert the battery.

- ▶ Reinsert the magazine strips.
- ▶ Actuate the cocking slide release [10] and move the magazine strip back until it is against the staple strip.
- ✓ The device is ready for use again.

Driving nails or staples

- ▶ Hold the device firmly and stand in a stable position.
- ▶ Press the workpiece contact squarely against the material surface.
- ✓ The device safety mechanism is deactivated, the fan motor starts.
- ▶ Press the trigger to drive the staple or the nail into the material surface.

Attention!

- Never hold your hand directly in front of the intake opening since this may cause malfunctions!



Note

Ignition can only occur if the workpiece contact is fully pressed in.

- ▶ Release the trigger and remove the device.
- ✓ The exhaust gas is discharged via the openings in the housing. Simultaneously fresh air is blown in the combustion chamber.

CAUTION!



Risk of severe injuries due to burns.

- The device is designed for continuous operation. In this process, the workpiece contact can become very hot.
- Avoid contact with the workpiece contact.
- If you detect visible defects, immediately stop working with the device and have it repaired by Würth.

Transport & storage

WARNING!



Risk of severe injuries.

- Unintentional triggering can result in injuries.
- At the end of the working day, during lengthy breaks, transport and storage, always remove the battery and the gas cartridge from the device.
- Always store gas cartridges separately and on a safe place. Unauthorized persons, in particular children, may not get access to the device or to gas cartridges.

Attention!

- Store the device and the battery in the genuine tool box on a safe, dry, heat- and frost-proof place.
- Store the battery outside the device in a cool place.
- If the device will not be used for long periods, charge the battery every 3-4 months.
- The battery may be destroyed in the event of a deep discharge. The optimum charge level for storage is between 50-80%.

Accessories and spare parts

If in spite of careful manufacturing and testing processes, the device becomes faulty, a repair by Würth masterService should be arranged.

With any enquiries or spare parts orders, always quote the item number as given on the device type plate.

The latest spare parts list for the device is available online at <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Alternatively, contact your local Würth agency for a hardcopy.

Maintenance / care

WARNING!



Risk of severe injuries.

- Do not open the device.
- Remove the battery and the gas cartridge before carrying out any work on the device.

CAUTION!



- Risk of severe injuries.
- ➔ Due to the released pressurized air, parts may be stirred up causing eye injuries.
 - Avoid contact with the workpiece contact.
 - Use appropriate eye protection.

Cleaning the housing

- ▶ Clean the housing with a clean dry cloth.
- ▶ We recommend to use Würth plastic cleaners and Würth plastic care products.
- ▶ Remove heavy soiling (dust etc.) using a soft brush.

Cleaning the filter pad

Attention!

- Do never clean the housing opening by means of pressurized air otherwise dirt may get in the engine compartment and damage the engine.
- ▶ Unscrew the cap with filter pad **[1]** and remove for cleaning.
- ▶ Clean filter pad using the pressurized air.

Cleaning the ejection channel and the magazine

- ▶ Clean the ejection channel and the workpiece contact regularly.
- ▶ Clean the guide rail in the magazine regularly.
- ▶ Lubricate moving parts **lightly** and wipe off excess oil.

Troubleshooting Tips

Fault	Possible cause	Remedy
The green indicator on the charger remains dark; battery cannot be charged	The plug of the mains adapter is not completely inserted into the socket or the connection to the charging cradle is interrupted.	Plug in mains adapter correctly; connect it correctly to the charging cradle.
	Power socket defective.	Have the power socket checked by a qualified technician.
Fan motor does not start after the work-piece contact has been pressed against; charging state indicator remains off.	Green LED indicator or charger / mains adapter is defective.	Have the charger / mains adapter checked by a Würth-authorized customer service provider.
	Battery is not correctly inserted.	Remove battery and insert it again until it clicks into place.
	Battery contacts soiled, oily or corroded.	Clean battery contacts.
	Battery deep-discharged or defective.	Charge battery or remove (see "Battery and charger" section).
	Fan motor defective.	Have the device checked by a Würth-authorized customer service provider.

Fault	Possible cause	Remedy
The firing process was not triggered after pressing against the workpiece contact and the trigger being actuated; normal fan motor operation; charging state indicator remains off.	Gas cartridge empty. Ignition device defective.	Change the gas cartridge. Have the device checked by a customer service authorized by Würth
It is not possible to push in the attachment sleeve completely or partly.	Blockage due to jammed magazine, staples jammed in the ejection channel. Workpiece contact of attachment sleeve twisted or defective.	Clear the magazine jam (see "Removing blockages" section). Have the device checked by a Würth-authorized customer service provider.
Magazine strip is not moved forward.	Use of wrong nails/staples. Magazine strip / sliding cock is stiff.	Only use genuine Würth nails/staples. Clean the magazine.
Driving power reduces significantly or is insufficient; staples are not driven in completely.	Combustion chamber insufficiently filled or gas cartridge almost empty. Overheating due to insufficient cooling or air supply. Combustion chamber not compressed correctly: Test: Press sleeve against the surface for approx. 1 min, then actuate the trigger. If no firing is triggered, there is a loss in compression.	Check gas cartridge for correct seating or replace gas cartridge. Do not hold your hand in front of the cover or clean filter pad. Have the device checked by a Würth-authorized customer service provider.
Attachment sleeve does not return to initial position after firing.	Worn or twisted ejector; piston jammed due to defective piston rings; workpiece contact of attachment sleeve twisted.	Have the device checked by a Würth-authorized customer service provider.
Staples are not driven in fully.	Exhaust openings soiled or clogged. Depth set too low. Device not placed firmly against the workpiece. Material and staple length not suitable. Damaged or worn driver blade. Damaged trigger mechanism	Clean the exhaust openings. Turn the depth adjustment wheel to a deeper setting. Apply sufficient pressure to the device. If the device continues to jam, select the right staple length for your application. Have the device checked by a Würth-authorized customer service provider. Have the device checked by a Würth-authorized customer service provider.
Staple is not driven in.	No staples in magazine. Incorrect size or staples. Damaged or worn driver blade.	Ensure that there are sufficient staples in the magazine. Use only the recommended staples. Have the device checked by a Würth-authorized customer service provider.

Warranty

We provide a warranty for this Würth device from the date of purchase and in accordance with the legal/country-specific regulations (proof of purchase through invoice or delivery note). Damage that has occurred will be corrected either by replacement or by repair. Damage caused by improper handling is not covered by the warranty. Claims under warranty can only be accepted if the device is returned fully assembled to a Würth agency, your Würth sales representative or an authorised Würth customer service workshop.

Subject to technical changes without prior notice. We accept no liability for printing errors.

Disposal

Electrical power tools, accessories and packaging should be sorted and submitted to an environmentally-sound recycling facility.



EU countries only:

Do not dispose of your power tool with the household waste.

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic equipment and its implementation into national law, electrical devices, that are no longer usable, must be collected separately and disposed of in an environment-friendly manner.

Batteries:

Do not dispose of batteries in household waste, do not expose to fire or water. Collect and recycle batteries or dispose of with due care for the environment.

EU countries only:

In accordance with Directive 2013/56/EU defective or worn-out batteries must be recycled.



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni di funzionamento. Conservare le presenti istruzioni per l'uso, in modo da poterle consultare o consegnare ai nuovi proprietari.



AVVERTENZA — Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta leggere attentamente le **avvertenze di sicurezza!**

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può comportare danni all'apparecchio e pericoli per l'operatore e terzi. Eventuali danni di trasporto vanno comunicati immediatamente al proprio rivenditore.



Avvertenze di sicurezza



Nota

È vietato apportare modifiche all'apparecchio o installare dispositivi aggiuntivi. Tali modifiche possono portare a danni alle persone e ad anomalie di funzionamento.

- ▶ I lavori di riparazione sull'apparecchio possono essere eseguiti solo da personale incaricato e con adeguata formazione. Per questi lavori utilizzare sempre i pezzi di ricambio originali della Adolf Würth GmbH & Co. KG. In questo modo si mantiene la sicurezza dell'apparecchio.

Segnali e simboli

I segnali e i simboli contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso servono per poter utilizzare le istruzioni e la macchina in modo rapido e sicuro.



Nota

Informazioni sull'utilizzo più efficace e pratico dell'apparecchio.

▶ Fasi operative

La sequenza definita permette un utilizzo corretto e sicuro.

✓ Risultato

Qui viene descritto il risultato di una sequenza di fasi operative.

[1] Numero posizione

I numeri di posizione nel testo sono caratterizzati da parentesi quadre [].

In generale

- ▶ Rispettare sempre le avvertenze di sicurezza.
- ▶ Ricordare durante l'uso dell'utensile, che gli elementi di fissaggio possono essere devianti e causare lesioni conseguenti.
- ▶ Tenere lontano le dita dal grilletto quando non si sta usando l'utensile o si sta passando ad un'altra postazione di lavoro.
- ▶ Allontanare tutte le parti del corpo, come mani e gambe, dalla traiettoria dei chiodi e assicurarsi che gli elementi di fissaggio non possano oltrepassare il pezzo in lavorazione e ferire parti corporee.
- ▶ Assicurarsi di avere letto e compreso le avvertenze di sicurezza, prima di collegare, staccare, caricare, comandare, eseguire la manutenzione, cambiare elementi accessori o lavorare in prossimità dell'utensile. La mancata osservanza può provocare lesioni di grave entità.
- ▶ Durante il funzionamento, l'apertura di uscita dei chiodi dell'utensile deve essere posizionata correttamente sulla superficie di lavoro. Se l'apertura di uscita dei chiodi non è posizionata correttamente, gli elementi di fissaggio possono rimbalzare via dalla superficie di lavoro.
- ▶ Tenere l'utensile in maniera salda e prepararsi al contraccolpo.
- ▶ L'utensile deve essere utilizzato esclusivamente da operatori tecnici esperti.
- ▶ Non modificare in alcun modo l'utensile. Le modifiche possono ridurre l'efficienza delle misure di sicurezza e aumentare i rischi per l'operatore e le persone circostanti.



Avvertenze di sicurezza

- ▶ In caso di utilizzo di un utensile predisposto per l'utilizzo su superfici dure, come acciaio e calcestruzzo, è necessario esercitare ulteriore pressione per utilizzare l'utensile ed evitarne lo scivolamento.
- ▶ Non utilizzare l'utensile, se presenta danni o non funziona correttamente. Contrassegnare l'utensile come difettoso e allontanarlo dall'area di lavoro per evitarne un ulteriore utilizzo. Prestare attenzione quando si maneggiano gli elementi di fissaggio, in particolare durante le fasi di carico e scarico, poiché sono appuntiti e possono causare lesioni.
- ▶ Prima di ogni utilizzo, controllare se l'utensile presenta parti rotte, usurate o collegate scorrettamente.
- ▶ Evitare di tenere una postura anomala. Utilizzare l'utensile solo su posti di lavoro sicuri. Assicurare una buona stabilità e mantenere sempre l'equilibrio.
- ▶ Mantenere lontane le persone o i minorenni circostanti (quando si opera in aree in cui è possibile che transitino persone). Segnalare chiaramente la propria area di lavoro.
- ▶ Non rivolgere mai l'utensile verso se stessi o altre persone. L'attivazione indesiderata può causare incidenti gravi. Assicurarsi che l'apertura di uscita dei chiodi non sia puntata sulle persone, quando si collega l'utensile, si caricano o scaricano gli elementi di fissaggio o vengono svolte operazioni simili.
- ▶ Allontanare il dito dal grilletto quando si solleva l'utensile, ci si sposta tra aree e postazioni di lavoro oppure quando si porta l'utensile con sé, poiché altrimenti è possibile azionarlo involontariamente. Negli utensili con azionamento selettivo è necessario verificare prima di ogni utilizzo se è stata selezionata la modalità corretta.
- ▶ Indossare soltanto guanti che garantiscono la giusta percezione e un controllo sicuro del grilletto e di tutti i dispositivi di regolazione.
- ▶ Rimuovere l'accumulatore e la cella a combustibile in caso di inutilizzo.
- ▶ Informazioni più dettagliate per una corretta manutenzione sono disponibili nelle istruzioni di manutenzione (manutenzione/cura) dell'utensile. L'utensile deve essere riparato esclusivamente da personale qualificato, con l'uso di componenti forniti o raccomandati da Würth o ricambi equivalenti.
- ▶ Non fumare nell'ambiente di lavoro e tenere l'apparecchio lontano da fiamme, fuoco libero e scariche elettriche.
- ▶ L'apparecchio non può essere utilizzato in ambienti umidi o bagnati. L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia. Prima di ogni utilizzo, controllare i seguenti aspetti in merito all'utensile:
 - Utilizzo di una fonte di energia elettrica idonea, vedi **Dati tecnici**.
 - Condizioni perfette dell'utensile.
 - Su quale sistema di azionamento è impostato l'utensile e come funziona.
 - Regolazione sbagliata o blocco di parti mobili.
 - Rispetto di tutti i requisiti per l'uso conforme e sicuro dell'utensile.
 - Serraggio saldo e applicazione corretta di tutte le viti e tutti i bulloni prima dell'impiego dell'utensile. In presenza di viti o bulloni svitate/-i o non applicate/-i correttamente, la messa in funzione dell'utensile può causare incidenti e guasti all'utensile stesso.
 - Verificare spesso il funzionamento del contatto del pezzo. Se quest'ultimo non funziona, non impiegare l'utensile, poiché ciò potrebbe determinare lo scatto incontrollato di un elemento di fissaggio. Non impedire il corretto funzionamento del contatto del pezzo.
- ▶ Non rimuovere alcun dispositivo di comando dell'utensile (per es. grilletto, contatto del pezzo), non modificarli o metterli fuori funzione in qualsiasi modo.
- ▶ Non utilizzare l'utensile, se un componente degli elementi di comando dell'utensile (per es. grilletto, contatto del pezzo) non è pronto per l'uso, staccato, modificato o non funziona correttamente.
- ▶ Dare sempre per scontato che l'utensile contenga elementi di fissaggio. Azionare l'utensile solo quando è saldamente appoggiato sul pezzo in lavorazione.
- ▶ Trattare l'utensile come un attrezzo da lavoro.
- ▶ Non utilizzare l'utensile come giocattolo.
- ▶ Stare all'erta, concentrarsi sul lavoro e utilizzare gli utensili durante il lavoro con buon senso.
- ▶ Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi o quando si è sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.
- ▶ Non applicare elementi di fissaggio su altri elementi di fissaggio. Gli elementi di fissaggio possono, infatti, essere devianti e causare lesioni.

Avvertenze di sicurezza



- ▶ Dopo aver inserito un elemento di fissaggio, l'utensile può dare un contraccolpo ("rinculo") e conseguentemente allontanarsi dalla superficie di lavoro. Per diminuire il rischio di infortuni consigliamo di prepararsi sempre come segue al contraccolpo:
 - Mantenere sempre il controllo sull'utensile.
 - Lasciare che il contraccolpo avvenga in modo controllato per allontanare l'utensile dalla superficie di lavoro.
 - Mantenere il viso e altre parti corporee lontani dalle aperture dell'utensile.
 - ▶ Nei lavori svolti in prossimità del bordo di una superficie di lavoro o con pendenze elevate, si prega di fare attenzione per evitare che gli elementi di fissaggio possano staccarsi, frantumarsi, volare via o rimbalzare e causare lesioni conseguenti.
 - ▶ Non inserire elementi di fissaggio nell'utensile, se uno degli elementi di comando è al momento attivo (per es. grilletto, contatto del pezzo).
 - ▶ In caso di fissaggio di tetti o di superfici con pendenza simile, iniziare con la parte inferiore e proseguire verso l'alto. Lavorare verso il basso è pericoloso, poiché è possibile perdere la presa. Non azionare in nessun caso l'utensile in direzione di un ambiente vuoto; in questo modo è possibile prevenire i rischi derivanti da elementi di fissaggio volanti e sollecitazioni eccessive dell'utensile.
 - ▶ Non utilizzare l'utensile come martello.
 - ▶ Questo utensile deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto.
 - ▶ In caso di mancato utilizzo, conservare l'utensile in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
 - ▶ Rimuovere l'accumulatore dall'utensile dopo averlo utilizzato e conservare l'utensile in maniera sicura, poggiandolo sul fianco. L'utensile non deve essere conservato in posizione verticale.
- I rischi possibili e le avvertenze in merito all'uso generale dell'utensile sono descritte di seguito. Calcolare i rischi specifici derivanti da ogni utilizzo.
- ▶ Provvedere sempre ad una sufficiente aerazione dell'ambiente di lavoro.
 - ▶ Tenere l'apparecchio lontano dai bambini e non lasciarlo mai incustodito. Se non lo si utilizza, conservare il dispositivo in un luogo al sicuro dall'accesso di persone non autorizzate.

Pericolo per parti volanti

- ▶ Rimuovere l'accumulatore e la cella a combustibile nei seguenti casi:
 - Mancato utilizzo
 - Svolgimento di lavori di manutenzione o riparazione
 - Rimozione di un'ostruzione
 - Sollevamento, abbassamento o altro tipo di movimentazione dell'utensile verso un altro luogo
 - L'utensile si trova al di fuori della supervisione o del controllo dell'utente
 - Sono in corso degli adattamenti
 - Rimozione di elementi di fissaggio dal caricatore
 - Cambio / Sostituzione di accessori
- ▶ Prestare attenzione durante il funzionamento, che gli elementi di fissaggio vengano spinti correttamente nel materiale e non possano essere sparati/deviati in direzione dell'utente e/o di altre persone.
- ▶ Durante il funzionamento possono essere espulsi frammenti dal pezzo in lavorazione o dal sistema di fissaggio o legaggio.
- ▶ Durante l'uso dell'utensile, indossare sempre degli occhiali protettivi resistenti agli urti e dotati di protezione laterale. È compito del gestore valutare i rischi per le altre persone.
- ▶ Prestare attenzione agli utensili sprovvisti di contatto del pezzo, perché possono venire sparati inavvertitamente e ferire l'utente e/o le persone circostanti.
- ▶ Assicurarsi che l'utensile poggi sempre correttamente sul pezzo in lavorazione e non possa scivolare via.

Pericoli durante il funzionamento

- ▶ Mantenere l'utensile in maniera salda e tenersi pronti a contrastare movimenti normali o improvvisi, come un contraccolpo.
- ▶ Tenere sempre una posizione corporea ben bilanciata e sicura.
- ▶ È obbligatorio indossare degli occhiali protettivi idonei, mentre si consiglia di indossare guanti e indumenti protettivi idonei.
- ▶ In alcuni ambienti lavorativi è necessario indossare mascherine antipolvere, elmetti protettivi, calzature antinfortunistiche o altri dispositivi di protezione individuale. I datori di lavoro, i possessori e gli utenti di utensili devono richiedere per tutto il personale l'impiego di dispositivi di protezione individuale, necessari per l'ambiente lavorativo specifico.



Avvertenze di sicurezza

- ▶ Utilizzare esclusivamente l'alimentatore corretto per l'utensile - vedi paragrafo **Dati tecnici**.
- ▶ Le informazioni sugli elementi di fissaggio sono contenute nelle **Istruzioni per l'uso**.

Ripetizione dei movimenti

- ▶ L'uso prolungato dell'utensile può causare dolori alle mani, alle braccia, alle spalle, al collo e ad altre parti corporee.
- ▶ L'utente deve tenere una posizione idonea durante l'impiego dell'utensile, ma, al contempo, assumere una postura ergonomica. Assicurarsi di tenere una posizione stabile ed evitare posizioni corporee scomode o sbilanciate.
- ▶ Se l'utente che adopera l'utensile mostra sintomi, come fastidi, dolori, pulsare, formicolio, torpore, bruciore o rigidità persistente o ripetuta, è necessario non ignorare questi segnali di avvertimento. L'utente deve consultare un medico qualificato e informarlo in merito a tutte le sue attività.
- ▶ Qualsiasi valutazione dei rischi deve concentrarsi sulle malattie muscoloscheletriche e preferibilmente basarsi sul presupposto, che la riduzione della stanchezza durante i lavori può ridurre con efficacia i disturbi di salute.

Pericoli relativi agli accessori e ai materiali di consumo

- ▶ Utilizzare esclusivamente elementi di fissaggio e accessori prodotti o raccomandati da Würth.
- ▶ Non lubrificare l'utensile! Non lubrificare l'utensile in nessun caso, poiché ciò può causare problemi.
- ▶ Il paragrafo dati tecnici contiene indicazioni dettagliate in merito agli elementi di fissaggio e agli accessori.
- ▶ Staccare l'alimentazione energetica dell'utensile, come accumulatore o gas, prima di cambiare o sostituire accessori, come il contatto del pezzo, o quando si stanno effettuando delle regolazioni.

Pericoli sul luogo di lavoro

- ▶ Scivolamento, inciampo e caduta sono le cause principali di lesioni sul luogo di lavoro. Prestare attenzione alla formazione di superfici scivolose, causate dall'impiego dell'utensile.
- ▶ Operare con particolare cautela negli ambienti sconosciuti. Possono essere presenti pericoli nascosti, come linee di corrente o di alimentazione.

- ▶ L'utensile non è destinato all'utilizzo in atmosfere a rischio di esplosione e non è isolato contro il contatto con sorgenti di corrente elettrica.
- ▶ Prestare particolare attenzione quando si sparano elementi di fissaggio in pareti già presenti o altre aree cieche per evitare il contatto con oggetti presenti al loro interno o persone sugli altri lati (per es. cavi elettrici o condutture di gas).

Pericoli a causa di polvere e gas di scarico

- ▶ **L'uso dell'utensile all'interno di un ambiente con presenza di polvere statica, può sollevare la polvere e determinare situazioni di pericolo.** La valutazione dei rischi deve includere anche la polvere causata dall'utilizzo dell'utensile e la possibilità che venga sollevata la polvere già presente nell'ambiente.
- ▶ Dirigere i gas di scarico in modo tale che il carico di polvere venga minimizzato negli ambienti con ampia presenza di polvere.
- ▶ In presenza di pericolo derivante da polvere o gas di scarico, è fondamentale tenerlo sotto controllo con una corretta direzione di scarico dell'utensile.

Pericoli a causa di inquinamento acustico

- ▶ L'esposizione senza protezione a livelli di intensità acustica elevati può causare danni permanenti all'udito, perdita di udito e altri problemi, come l'acufene (tintinnio, ronzio o fischio nelle orecchie). È di primaria importanza svolgere una valutazione dei rischi e controlli idonei in merito a questi pericoli.
- ▶ Tra le misure più adatte per la riduzione del rischio vi è anche l'insonorizzazione dei materiali per evitare che i pezzi in lavorazione "suonino".
- ▶ Usare una protezione per l'udito idonea.
- ▶ Operare e revisionare l'utensile secondo le raccomandazioni contenute nei paragrafi Avvertenze per il lavoro e Manutenzione/cura, al fine di evitare livelli di intensità acustici elevati non necessari.

Pericoli a causa delle vibrazioni

- ▶ Al fine di svolgere un'analisi dei rischi dei presenti pericoli e per lo svolgimento dei controlli del caso, è indispensabile essere a conoscenza di informazioni corrispondenti.

Avvertenze di sicurezza



- ▶ Le vibrazioni possono causare danni ai nervi e all'afflusso di sangue verso le mani e le braccia.
- ▶ Durante i lavori in ambienti freddi indossare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte.
- ▶ In caso di sensazione di torpore, formicolio, dolori o pelle delle dita o delle mani pallida, consultare uno specialista in medicina del lavoro e metterlo al corrente di tutte le attività svolte.
- ▶ Operare e revisionare l'utensile secondo quanto indicato nelle presenti istruzioni, al fine di evitare l'aumento evitabile dei livelli di intensità acustici.
- ▶ Tenere l'utensile con una presa leggera, ma sicura: il rischio di vibrazioni è generalmente più elevato, quando la presa sull'impugnatura è più forte.
- ▶ Per gli utenti che adoperano in maniera prolungata utensili che generano vibrazioni, sussiste il pericolo di esposizione a carichi ripetuti.
- ▶ Conservare la cella a combustibile in un ambiente ben aerato.
- ▶ Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari della cella a combustibile.
- ▶ Non lasciare la cella a combustibile all'interno di un veicolo o di un vano bagagli, in cui possono innalzarsi le temperature. Ciò potrebbe causarne l'esplosione. Una cella a combustibile esausta contiene comunque ancora gas propellente infiammabile, che potrebbe espandersi e fare esplodere il contenitore.
- ▶ Conservare la cella a combustibile ad una temperatura ambiente di massimo 40 °C.
- ▶ La cella a combustibile contiene gas infiammabile sotto pressione. In caso di esposizione a temperature superiori a 40 °C, è possibile che del gas fuoriesca o la cella esploda e causi un incendio.
- ▶ Non inalare il gas.
- ▶ Non bruciare o riciclare le celle a combustibile esauste.
- ▶ Non spruzzare il gas in nessun caso sul corpo umano.
- ▶ Rimuovere il tappo di plastica esclusivamente per lo smaltimento della parte inferiore della cella a combustibile.
- ▶ Non praticare fori nella cella a combustibile, per esempio, inserendo un chiodo con un martello.

Ulteriori avvertenze di sicurezza per apparecchi a gas

- ▶ Gli apparecchi a gas possono essere utilizzati solo con celle a combustibili indicati nella tabella dei dati tecnici.
- ▶ Prestare attenzione durante l'uso di apparecchi a gas, poiché possono riscaldarsi e, pertanto, pregiudicare la presa e il controllo.
- ▶ Utilizzare gli apparecchi a gas solo in ambienti ben ventilati.
- ▶ I gas liquidi infiammabili, che vengono a contatto con la pelle, possono causare lesioni.
- ▶ Assicurarsi che i materiali infiammabili non vengano esposti a gas di scarico caldi.
- ▶ Non impiegare gli apparecchi a gas in aree a rischio di esplosione, poiché le scintille all'interno dell'apparecchio possono causare incendi o esplosioni.
- ▶ Gli apparecchi a gas possono emettere una quantità minima di gas durante il normale funzionamento.
- ▶ I serbatoi di gas devono essere contrassegnati secondo quanto previsto dalla normativa vigente in materia di trasporto.

Precauzioni per la cella a combustibile

- ▶ Maneggiare la cella a combustibile con cura e verificarne l'integrità. Le celle a combustibile danneggiate possono esplodere e causare lesioni.
- ▶ Leggere e rispettare sempre le indicazioni contenute sulla cella a combustibile.

Precauzioni per il caricabatterie e l'accumulatore

- ▶ Utilizzare l'utensile esclusivamente con l'accumulatore indicato. Non collegare in nessun caso l'utensile ad una fonte di energia elettrica o ad un accumulatore ricaricabile, ad una pila a secco o ad un accumulatore per autoveicoli. La mancata osservanza può causare rotture, anomalie, generazione di calore o ustioni.
- ▶ La ricarica deve essere svolta con il caricabatterie indicato. La ricarica con un altro caricabatterie può causare anomalie e l'apparecchio può danneggiarsi, infiammarsi o surriscaldarsi.
- ▶ Ricaricare l'accumulatore esclusivamente alla tensione indicata. Non impiegare in nessun caso una tensione di ricarica diversa da quella prescritta. La mancata osservanza può causare ustioni o sviluppo di calore.
- ▶ Non ricaricare in nessun caso l'accumulatore con trasformatori, come booster, motogeneratori o fonti di corrente continua. La mancata osservanza causa un'anomalia o la scarica profonda del caricabatterie.



Avvertenze di sicurezza

- ▶ Non ricaricare l'accumulatore in ambienti esposti alla pioggia, a schizzi d'acqua o all'umidità. In caso di ricarica dell'accumulatore in condizioni di bagnato, possono essere generate scosse elettriche o cortocircuiti, che possono avere come conseguenza ustioni e incendi.
- ▶ Non toccare la spina con mani bagnate. Toccando la spina con mani bagnate, sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- ▶ Non coprire il caricabatteria con un panno o simili. La copertura del caricabatterie può causare un surriscaldamento e la scarica profonda o un incendio.
- ▶ Non posizionare il caricabatterie in prossimità di fuoco.
- ▶ Non caricare l'accumulatore in prossimità di sostanze infiammabili.
- ▶ Caricare l'accumulatore in un luogo ben aerato e proteggerlo dall'esposizione diretta ai raggi solari. La ricarica sotto esposizione diretta ai raggi solari può causare il surriscaldamento del caricabatterie, causando una scarica profonda o un incendio.
- ▶ Ricaricare l'accumulatore ad una temperatura ambiente compresa tra 0 °C e 40 °C. Se la temperatura ambiente si attesta al di fuori dell'intervallo di temperature indicato (da 0 °C fino a 40 °C), la ricarica è vietata, poiché potrebbe causare un incendio.
- ▶ Prestare attenzione a tenere le aperture di aerazione e i contatti della presa di carica del caricabatterie liberi da corpi estranei. In caso contrario possono essere causate scosse elettriche o altre anomalie. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti privi di polvere.
- ▶ Maneggiare il cavo di alimentazione con cura. Trasportando l'alimentatore per il cavo di alimentazione o estraendolo dalla presa di corrente tirandolo per il cavo di alimentazione, si rischia di danneggiare o strappare il cavo, che, a sua volta, può determinare un cortocircuito. Prestare attenzione a non farlo entrare in contatto con lame trancianti, sostanze calde, olio o grasso. Sostituire un cavo di alimentazione danneggiato con uno nuovo.
- ▶ Dopo aver staccato l'accumulatore dall'alloggiamento nell'utensile, coprirlo con un tappo a vite fino al prossimo utilizzo. Al fine di evitare un cortocircuito, coprire il morsetto (elemento in metallo) dell'accumulatore inutilizzato con il coperchio incluso nell'imballaggio.
- ▶ Non mettere il morsetto (elemento in metallo) dell'accumulatore in cortocircuito. Mettendo l'accumulatore in cortocircuito, una grande quantità di corrente elettrica vi passa attraverso, causandone il surriscaldamento e conseguenti ustioni o danneggiamenti.
- ▶ Non buttare l'accumulatore nel fuoco. La mancata osservanza può causarne l'esplosione.
- ▶ Al fine di evitare anomalie, prestare attenzione ai seguenti punti nel collegamento dell'accumulatore all'apparecchio.
 - Non poggiare il dito sul grilletto.
 - Non premere il contatto del pezzo contro l'oggetto.
 - Non porre le dita o le mani in prossimità dell'apertura di uscita dei chiodi.
 - Prestare attenzione al collegamento dell'accumulatore, se si sente un rumore di funzionamento.
 - Quando si collega l'accumulatore e il contatto del pezzo viene premuto contro il pavimento o altri oggetti simili, la ventola dell'utensile viene azionata. Ciò è normale e non deve destare preoccupazioni.
- ▶ Prestare attenzione allo sviluppo di calore o a odori o rumori anomali. Se all'attivazione dell'utensile si percepisce calore o odori o rumori anomali, vi è una possibile anomalia. L'uso dell'utensile in questo caso può causare incidenti. Se vengono riscontrate delle anomalie, rivolgersi ad un rivenditore Würth autorizzato.
- ▶ Staccare il caricabatterie in caso di mancato utilizzo della rete.
- ▶ Evitare l'esposizione ai raggi solari diretti. Non lasciare l'utensile all'interno di un veicolo o di un vano bagagli,
- ▶ in cui possono innalzarsi le temperature, poiché potrebbe esplodere.
- ▶ Tenere l'utensile lontano dal fuoco.
- ▶ Prestare attenzione ad impiegare l'utensile in un ambiente lavorativo con temperature comprese tra -10 °C e 40 °C, poiché, in caso contrario, l'utensile può subire danni, prendere fuoco o esplodere. -10 °C o di meno: Possibili danni al corpo dell'utensile. 40 °C o di più: Possibili danni alla cella a combustibile e conseguente incendio o esplosione.
- ▶ Non utilizzare l'utensile sotto la pioggia o in ambienti con umidità molto elevata. La mancata osservanza può causare delle anomalie.

Avvertenze di sicurezza



- ▶ Ricordarsi che l'utensile può raggiungere alte temperature. In caso di uso prolungato dell'utensile, l'imboccatura e il contatto del pezzo si riscaldano. Fare attenzione a non ustionarsi il corpo.
- ▶ Estrarre la cella a combustibile e l'accumulatore dall'utensile e svuotare il caricatore quando l'utensile non viene più usato, viene lasciato incustodito, viene trasportato verso un altro ambiente lavorativo, viene regolato, smontato o riparato o quando viene rimosso un elemento di fissaggio bloccato.

Trasporto

AVVERTENZA: Rischio d'incendio. Il contatto involontario dei contatti della batteria con materiale conduttivo può causare un incendio durante il trasporto dell'accumulatore. Prestare attenzione durante il trasporto dell'accumulatore, che i contatti della batteria siano ben protetti e isolati, di modo che non possano entrare in contatto con materiale che possa determinare un cortocircuito.

Dispositivi di protezione

Indumenti larghi, gioielli, oggetti in caduta, rumore o pericoli simili possono rappresentare dei pericoli per le persone. Le persone che impiegano il presente utensile e devono intrattenersi in prossimità dello stesso, devono indossare dispositivi di protezione individuale idonei:

- ▶ Casco di protezione: protegge il capo dagli oggetti in caduta
- ▶ Occhiali di sicurezza: proteggono gli occhi da oggetti volanti, come schegge o polvere
- ▶ Protezione per l'udito: protegge l'udito da eccessivo rumore

Sicurezza dell'operatività e degli apparecchi

Le cartucce di gas e gli accumulatori possono essere fonti di pericolo.

Osservare le avvertenze di sicurezza contenute in

Cartuccia del gas e
nel capitolo **Caricabatterie e accumulatore.**

Rischio di esplosione:

- ▶ Quando la canna viene premuta contro una superficie, il motore conduce gas esplosivo nella camera di combustione. Se il grilletto non

viene azionato, alla successiva pressione viene rilasciato il gas esplosivo.

- ▶ La sparachiodi deve essere utilizzata esclusivamente all'aperto o in ambienti ben aerati.
- ▶ Non utilizzare in nessun caso la sparachiodi in prossimità di fuoco o materiali/liquidi facilmente infiammabili (diluente, colori/vernici, benzina).
- ▶ È vietato fumare durante l'utilizzo dell'utensile.

Pericoli ulteriori per persone:

- ▶ Evitare che le persone non autorizzate e i bambini abbiano accesso alla sparachiodi e alle cartucce di gas.
- ▶ Utilizzare la sparachiodi solo se questa è in perfette condizioni ed è stata sottoposta alla regolare manutenzione.
- ▶ Utilizzare la sparachiodi solo se provvisti di una staffa di sicurezza perfettamente funzionante.
- ▶ In caso di cambio del posto di lavoro, inutilizzo/trasporto/conservazione dell'utensile o in caso di ostruzione o lavori di manutenzione, osservare quanto segue: Tenere le dita lontane dal grilletto e rimuovere la batteria e la cartuccia del gas.
- ▶ Un'impugnatura scivolosa può causare la perdita di controllo: Mantenere l'impugnatura pulita e libera da olio o grassi.
- ▶ Prepararsi al contraccolpo conseguente allo sparo del chiodo.
- ▶ Non tenere, pertanto, la testa immediatamente sopra la sparachiodi durante l'utilizzo e iniziare con una profondità di penetrazione ridotta.
- ▶ Prestare attenzione a mantenere una posizione sicura e ben equilibrata, in particolare sulle piattaforme e sulle superfici di lavoro rialzate e/o inclinate, accidentate o scivolose.
- ▶ Non utilizzare la sparachiodi mentre si sta su una scaletta.
- ▶ Non utilizzare la sparachiodi per chiudere cassette o casse.
- ▶ La sparachiodi non è destinata all'applicazione di elementi di fissaggio su veicoli e vagoni.

Nelle seguenti situazioni è possibile che i chiodi possano spezzarsi dopo l'inserimento e causare gravi lesioni:

- ▶ Penetrazione in materiali troppo morbidi, sottili o duri o quando la profondità di penetrazione impostata è eccessiva.
- ▶ Quando il chiodo che penetra si scontra con altri chiodi.



Avvertenze di sicurezza

- ▶ Mantenere una distanza di almeno 5 cm dagli angoli e dai bordi.
- ▶ Non utilizzare la sparachiodi in presenza di persone sul lato opposto del pezzo in lavorazione.
- ▶ Utilizzare la sparachiodi sempre ad un angolo di 90° rispetto alla superficie.

Protezione delle persone:

- ▶ Non tenere l'impugnatura con una forza eccessiva.
- ▶ Prendersi una pausa dal lavoro, se si sente torpore, calore o freddo eccessivo alle dita o braccia o se si sente del formicolio. Consultare un medico, se il fenomeno si ripresenta.

Danni materiali:

- ▶ Non utilizzare la sparachiodi sotto la pioggia o in ambienti con umidità molto elevata.
- ▶ Non esporre la sparachiodi a temperature elevate, come l'azione diretta di raggi solari.
- ▶ La sparachiodi deve essere utilizzata esclusivamente in ambienti ben aerati o all'aperto, con temperature comprese tra -10 °C e 40 °C.
- ▶ Non utilizzare la sparachiodi con il caricatore vuoto.
- ▶ Conservare la sparachiodi solo in ambienti asciutti e protetti dal gelo.

Interrompere immediatamente i lavori nelle seguenti situazioni:

- ▶ Rumori anomali, come rumori irregolari provenienti dalla ventola
- ▶ Elevata formazione di odori (gas incombusti)
- ▶ Calore eccessivo e improvviso
- ▶ Viti o altre componenti allentate o staccate dall'apparecchio

Rischi residui

Anche in caso di rispetto delle avvertenze di sicurezza e uso dei dispositivi di protezione non è possibile prevenire determinati pericoli. Nello specifico, questi sono:

- ▶ Peggioramento dell'udito.
- ▶ Pericolo di lesioni per parti volanti.
- ▶ Pericolo di ustioni per accessori che si surriscaldano durante l'utilizzo.
- ▶ Pericolo di lesioni a causa di un uso prolungato.

Caricabatteria e accumulatori

I caricabatterie Würth non richiedono alcun tipo di regolazione delle impostazioni e sono stati concepiti per un uso più semplice possibile.

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è predisposto per una specifica tensione. Verificare sempre, se la tensione dell'accumulatore corrisponde alla tensione indicata sulla targhetta identificativa. Accertarsi che la tensione del caricabatterie corrisponda alla tensione di rete.

Il caricabatterie Würth è dotato di doppio isolamento, come previsto dalla norma EN60335. Non necessita pertanto di una messa a terra o

In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione di corrente, è necessario sostituirlo con un cavo speciale disponibile presso il servizio di assistenza alla clientela Würth.

Prestare attenzione a scegliere una presa svizzera in caso di sostituzione del cavo di alimentazione.

Tipo 11 per Classe II (doppio isolamento)

- Apparecchi

Tipo 12 per Classe II (condutture di protezione)

- Apparecchi

Gli apparecchi mobili, che vengono utilizzati all'aperto, devono essere collegati tramite un interruttore differenziale.

Utilizzo di una prolunga

Un cavo di prolunga deve essere utilizzato, solo se assolutamente necessario. Utilizzare una prolunga omologata, che sia idonea alla potenza assorbita dal caricabatterie (vedi dati tecnici). I cavi devono avere una sezione minima di 1 mm² e una lunghezza massima di 30 m.

In caso di impiego di un avvolgicavo, srotolare il cavo del tutto.

Avvertenze di sicurezza



Avvertenze di sicurezza per caricabatterie e accumulatori:

- ▶ Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone o minorenni con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e conoscenza insufficiente, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza, che li supervisioni durante l'uso o fornisca indicazioni sull'impiego dell'apparecchio. Non consentire che bambini giochino con l'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare il caricabatterie per accumulatori non ricaricabili!
- ▶ Il caricabatterie [9] deve essere utilizzato esclusivamente con il cavo di alimentazione [10]!

Rischio di esplosione:

- ▶ Non gettare in nessun caso l'accumulatore nel fuoco.

Pericolo di incendio

- ▶ Conservare gli accumulatori solo in luoghi ben aerati e privi di polvere, ad una temperatura tra 0 e 40 °C. Se la temperatura ambiente si attesta al di fuori dell'intervallo di temperature indicato (da 0 °C fino a 40 °C), la ricarica è vietata, poiché potrebbe causare un incendio.
- ▶ Gli oggetti metallici possono cavallottare i contatti dell'accumulatore e causare un cortocircuito.

Conservare l'accumulatore esclusivamente con il cappuccio di protezione applicato.

- ▶ Scollegare il cavo di alimentazione dall'alimentazione di corrente dopo il caricamento.
- ▶ Non coprire il caricabatterie e l'accumulatore durante il processo di caricamento e non esporli a temperature elevate, come l'esposizione ai raggi solari diretti.
- ▶ Non caricare in nessun caso l'accumulatore in prossimità di fuoco o materiali/liquidi facilmente infiammabili (diluente, colori/vernici, benzina).
- ▶ Non collegare in nessun caso il cavo di alimentazione ad un trasformatore, un elettrogeneratore ecc.

Pericolo di elettrocuzione:

- ▶ Non caricare in nessun caso l'accumulatore sotto la pioggia o in aree esposte a spruzzi d'acqua. Proteggere l'accumulatore e il caricabatterie dall'umidità.
- ▶ Tenere il cavo di alimentazione libero da olio e grasso.
- ▶ Prima di collegare l'alimentazione di corrente:
 - Prestare attenzione alla tensione di rete, vedi **Dati tecnici**.
 - Non toccare in nessun caso la spina con mani bagnate o umide.
 - Non posare il cavo lungo spigoli vivi o superfici calde. Controllare l'integrità del cavo di alimentazione e della presa.

Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'inserimento di chiodi e graffe in pezzi di legno. Qualsiasi utilizzo differente è da considerarsi non conforme.

La responsabilità per i danni dovuti a un utilizzo non conforme alle norme è esclusivamente dell'utente.

Simboli riportati sull'apparecchio



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso.



Indossare sempre gli occhiali di protezione



Indossare sempre le cuffie.



Utilizzare e conservare l'apparecchio non oltre i 50 °C.



Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.



Non gettare l'utensile elettrico nei rifiuti domestici.



Non utilizzare l'apparecchio su ponteggi o scale.



Non inserire in nessun caso la mano sotto l'apparecchio. Ciò potrebbe causare gravi lesioni.

- 5 Indicatore stato di carica batteria/anomalia
- 6 Tasto di sblocco batteria
- 7 Batteria
- 8 Staffa di fermo cinghia
- 9 Dispositivo di spinta
- 10 Sbloccaggio dispositivo di spinta
- 11 Caricatore
- 12 Contatto del pezzo
- 13 Rotella di regolazione della profondità
- 14 Viti di fissaggio del caricatore
- 15 Protezione

Informazioni su rumore/vibrazione

Valori misurati rilevati secondo EN 12 549+A1.
Indossare cuffie di protezione!

Panoramica (ill. 1)

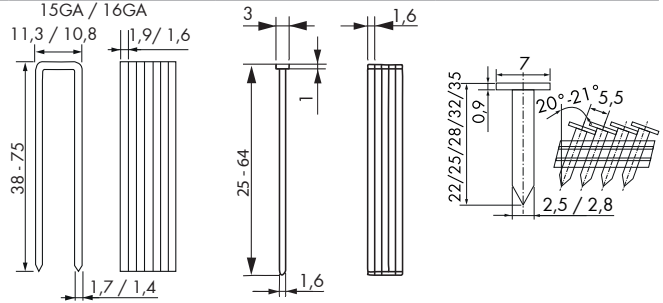
- 1 Apertura per aspirazione/Coperchio con supporto filtrante
- 2 Copertura/Vano di alloggiamento per cartuccia gas
- 3 Grilletto
- 4 Impugnatura

Art.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (livello di pressione acustica) [in dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (incertezza livello di pressione acustica) [in dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (potenza sonora) [in dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (incertezza potenza sonora) [in dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) in base a ISO 8662-11+A1:			
Valore di emissione delle vibrazioni ah [in m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Dati tecnici apparecchio

Modello	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Art.	0864 95	0864 96	0864 97
Dimensioni (LxIxH) [in mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Peso (senza batteria) [in kg]	3,77	2	2,28
Peso complessivo [in kg]	3,97	2,2	2,48
Lunghezza del chiodo [in mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Capacità di carica massima [in pz.]	2 x 110	100	36
Energia di trasmissione [in J]	85	29,6	30,18
Temperatura di esercizio [in °C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Impostazione massima all'ora (spari/ora)	1000	500	500
Impostazione massima per ogni carica della batteria (sparo/carica)	8000	8000	8000

Dimensione dei chiodi [in mm]



Cartuccia del gas	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Numero di colpi della cella a combustibile (spari/bomboletta)	1000	1000	1000
Lunghezza della cella a combustibile in mm	165	80	80
Diametro esterno della cella a combustibile (in mm)	31,5	31,5	31,5
Accumulatore	0864 904		
Tensione [in V]	7,2		
Capacità della batteria [in mAh]	2500		
Tempo di carica	2 min. per 200 procedure di inserimento; 90 min. per 80% della capacità		
Alimentatore	0864 905		
Tensione/Corrente in ingresso	100 - 240 V AC/0,4 A		
Tensione/Corrente in uscita	8,4 V; 2 A		

Utilizzo dei dispositivi a batteria

AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni o danni materiali dovuto a maneggio improprio della batteria ricaricabile.

Questo apparecchio utilizza una batteria agli ioni di litio. Sono assolutamente da osservare i seguenti punti:

- Non esporre l'apparecchio a fiamme libere.
- ⌚ In caso di calore eccessivo la batteria può incendiarsi o esplodere.
- Non aprire la batteria.
- ⌚ Se la batteria viene danneggiata, può verificarsi la fuoriuscita di sostanze tossiche, comportando danni per la salute.

Principio di funzionamento

L'apparecchio è dotato di un dispositivo di combustione che si innesca con una miscela di gas esplosiva ed è attivato da pistoni per l'inserimento della graffa o del chiodo. Durante il processo di combustione si verificano emissioni di gas di scarico e rumore, che possono costituire un pericolo per la salute.

Si prega di osservare le disposizioni di sicurezza prescritte.

Accumulatore

Durata della batteria



Nota

La durata in servizio di una batteria ricaricabile dipende esclusivamente dal suo maneggio ed uso. Pertanto è particolarmente importante come e in quali condizioni viene utilizzata e conservata la batteria.

Osservare assolutamente i seguenti punti, per la massima durata in servizio della batteria ricaricabile:

- ▶ Per caricare la batteria non attendere che sia completamente scarica. La batteria non deve scaricarsi al di sotto del 10 %.
- ➔ In caso di scarica profonda la batteria può subire danni irreparabili.
- ▶ Non caricare la batteria troppo a lungo. Per non rovinare la batteria, non caricarla oltre il 90 %.
- ▶ Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, caricare la batteria ogni 3-4 mesi. Lo stato di carica ottimale per lo stoccaggio è 50-80 %.
- ▶ Conservare la batteria in un luogo fresco togliendola dall'apparecchio.

Caricamento della batteria



Nota

Caricare le batterie completamente prima del primo utilizzo.

- ▶ Inserire il caricabatteria in una presa adatta.
- ▶ Posizionare la batteria completamente all'interno del caricabatteria.
- ✓ Viene avviato il processo di carica, la spia rossa lampeggia.
- ✓ Il processo di carica termina quando la spia verde rimane accesa in modo continuo.



Nota

Leggere le istruzioni per l'uso del caricabatterie.

Indicatore dello stato di carica/di anomalia

Questo indicatore LED [5] presente sull'apparecchio serve per il controllo dello stato di carica della batteria o in caso di anomalia.

L'indicatore LED

- ha luce verde fissa mentre la batteria è in carica.
- ha luce rossa fissa quando la batteria deve essere ricaricata.

Estrazione della batteria (fig. II/1)

- ▶ Premere entrambi i tasti di sblocco [6] ed estrarre la batteria [7] dall'apparecchio.

Inserimento della batteria (fig. II/1)

- ▶ Inserire la batteria [7] nell'impugnatura, fino allo scatto.

Caricamento del caricatore (fig. II)

⚠ AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni gravi.

- ▶ Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di inserire la cartuccia del gas e le graffe.



Nota

È possibile inserire nel caricatore fino a due strisce.

1. Estrarre la batteria.
2. Tirare il dispositivo di spinta [9] tutto indietro, fino allo scatto dello sbloccaggio del dispositivo di spinta [10].
3. Guidare le strisce [19] nel caricatore come rappresentato.
 - ▶ Tirare il dispositivo di spinta [9] leggermente indietro. Azionare lo sbloccaggio del dispositivo di spinta [10] e spostare indietro il dispositivo di spinta fino ad appoggiarlo alla striscia del caricatore.

Regolazione della profondità di inserimento (fig. I)

La profondità di inserimento può essere regolata mediante la rotella di regolazione della profondità [13].



- ▶ Per ridurre la profondità di inserimento, ruotare verso sinistra la rotella di regolazione della profondità.



- ▶ Per aumentare la profondità di inserimento, ruotare verso destra la rotella di regolazione della profondità.

Staffa di fermo cinghia (fig. I)

La staffa di fermo cinghia [8] può essere posizionata sul lato sinistro o destro dell'apparecchio a seconda che l'utente sia mancino o destrorso.

Inserimento della cartuccia del gas (fig. III)

AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni gravi.

- Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di inserire la cartuccia del gas.

1. Azionare la copertura [2] nel punto apposito e ribaltarla verso l'alto.
2. Porre la cartuccia del gas [16] con la testa della valvola di dosaggio rivolta in alto nell'alloggiamento.



Nota

Assicurarsi che l'ugello [17] della valvola di dosaggio scatti nell'adattatore rosso [18] sull'apparecchio.

3. Chiudere il coperchio [2].

AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni gravi.

- Durante il posizionamento della cartuccia del gas può essere rilasciata una piccola quantità di gas infiammabili.
 - Non respirare i gas, non fumare o porre in prossimità di fiamme libere o scintille.
- Nel caso in cui dopo l'inserimento della cartuccia dovesse avvertirsi ancora odore di gas, rimuovere subito la cartuccia del gas e verificare la causa.



Nota

La cartuccia del gas non è completamente vuota. La cartuccia del gas contiene, oltre a gas combustibile, anche gas pressurizzato che serve a compensare la pressione. Per motivi tecnici resta sempre una piccola quantità residua di questo gas pressurizzato nella cartuccia del gas.

Avvertenze per il lavoro

AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni gravi.

- L'attivazione accidentale può causare lesioni.
- Prima di ogni regolazione ed estrazione/montaggio di accessori, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.
- Tenere l'apparecchio con presa sicura ed essere vigili per eventuali reazioni improvvise.

Controllo funzionale

- Estrarre la batteria dall'apparecchio.
- Rimuovere le graffe dal caricatore.
- Controllare che il contatto del pezzo si muova senza ostacoli premendolo contro una superficie solida.

AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni gravi.

- Non utilizzare l'apparecchio se il contatto del pezzo o il dispositivo di spinta non si muovono liberamente.

- ✓ È possibile ricaricare il caricatore,
- ✓ inserire la cartuccia di gas e inserire nuovamente la batteria.
- Utilizzare l'apparecchio.

Eliminare la causa del bloccaggio

AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni gravi.

- Le cause di bloccaggio con un utensile adeguato.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale.

- Estrarre la batteria [7] dall'apparecchio.
- Tirare indietro il dispositivo di spinta [9] indietro, fino allo scatto dello sbloccaggio del dispositivo di spinta [10].
- Rimuovere il chiodo o la graffa incastrati, eventualmente con una pinza.

- ▶ Se necessario, allentare entrambe le viti di fissaggio **[Fig. 1 / 14]** nella parte superiore del caricatore.
- Ribaltare il caricatore in avanti.
- Ribaltare nuovamente il caricatore in posizione sotto il boccaglio dell'apparecchio.
- ▶ Serrare nuovamente le viti a esagono incassato dopo aver eliminato il bloccaggio.
- Assicurarsi che la coppia di serraggio sia compresa fra 4,5 Nm e 5 Nm massimo.
- ▶ È possibile inserire nuovamente la batteria.



Nota

L'apparecchio si disattiva autonomamente e non si ripristina. Per la riattivazione, estrarre e reinserire la batteria.

- ▶ Inserire nuovamente le strisce del caricatore.
- ▶ Azionare lo sbloccaggio del dispositivo di spinta **[10]** e spostare indietro la striscia del caricatore fino ad appoggiarlo alla striscia di graffe.
- ✓ L'apparecchio è di nuovo pronto per l'uso.

Inserimento di chiodi o graffe

- ▶ Tenere saldamente il dispositivo ed assumere una posizione sicura.
- ▶ Premere il contatto del pezzo ad angolo retto contro la superficie del materiale.
- ✓ La sicura dell'apparecchio viene tolta, il motorino della ventola viene avviato.
- ▶ Azionare il grilletto per inserire la graffa o il chiodo nella superficie del materiale.

Avviso!

- Non porre mai le mani in prossimità delle aperture di aspirazione, poiché ciò potrebbe comportare anomalie funzionali!



Nota

L'accensione può aver luogo solo se il contatto del pezzo viene premuto completamente.

- ▶ Rilasciare il dispositivo di azionamento e sollevare il dispositivo.
- ✓ Il gas di scarico è espulso attraverso le aperture nell'alloggiamento. Contemporaneamente nella camera di combustione è immessa aria fresca.

⚠ ATTENZIONE!



- Pericolo di lesioni gravi per ustione.
- Il dispositivo è predisposto per funzionamento continuo. Il contatto del pezzo può diventare molto caldo.
 - Evitare di toccare il contatto del pezzo.
 - In caso di difetti visibili del dispositivo, interrompere subito il lavoro e affidarlo a Würth per la riparazione.

Trasporto e deposito

⚠ AVVERTENZA!



- Pericolo di lesioni gravi.
- L'attivazione accidentale può causare lesioni.
 - Terminato il lavoro, in caso di lunghe pause di lavoro, trasporto e stoccaggio staccare sempre la batteria e la cartuccia del gas dall'apparecchio.
 - Conservare le cartucce del gas sempre staccate e protette. Le persone non autorizzate, in particolare i bambini, non devono avere accesso al dispositivo o alle cartucce del gas.

Avviso!

- Conservare il dispositivo e la cartuccia nella cassetta per gli attrezzi originale, in luogo asciutto, al riparo dal calore e dal gelo.
- ▶ Conservare la batteria in un luogo fresco togliendola dall'apparecchio.
- ▶ Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, caricare la batteria ogni 3 - 4 mesi.
- In caso di scarica profonda la batteria può subire danni irreparabili. Lo stato di carica ottimale per lo stoccaggio è 50 - 80 %.

Accessori e pezzi di ricambio

Se l'apparecchio, nonostante la cura riposta nel processo di produzione e controllo, non dovesse funzionare, affidare la riparazione necessaria ad un centro Würth masterService.

Per qualsiasi chiarimento o per ordinare dei ricambi, indicare sempre il codice articolo riportato sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

Il listino dei pezzi di ricambio aggiornato per questo apparecchio è disponibile su Internet all'indirizzo "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" oppure può essere richiesto alla sede Würth più vicina.

Manutenzione/cura

⚠ AVVERTENZA!



- Pericolo di lesioni gravi.
- Non aprire l'apparecchio.
 - Estrarre la batteria e la cartuccia di gas prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE!



- Pericolo di lesioni gravi.
- In caso di pulizia con aria compressa le parti possono essere diffuse e provocare infortuni agli occhi.
 - Evitare di toccare il contatto del pezzo.
 - Utilizzare adeguate protezioni per gli occhi.

Pulizia dell'alloggiamento

- ▶ Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto pulito.
- ▶ Per la pulizia ed il trattamento, consigliamo i detergenti per plastica Würth e i prodotti per la cura della plastica Würth.

- ▶ Rimuovere i depositi ostinati di polvere con una spazzola morbida.

Pulizia del supporto filtrante

Avviso!

- Non pulire mai le aperture dell'alloggiamento con aria compressa, in quanto altrimenti lo sporco potrebbe finire nel vano motore e il motore potrebbe danneggiarsi.
- Svitare il coperchio con l'elemento filtrante [1] e rimuoverlo per pulire.
- Pulire l'elemento filtrante con aria compressa.

Pulizia del canale di espulsione e del caricatore

- ▶ Pulire periodicamente il canale di espulsione e il contatto del pezzo.
- ▶ Pulire periodicamente la guida nel caricatore.
- ▶ Lubrificare **leggermente** i componenti mobili ed eliminare l'olio in eccesso.

Guida alla localizzazione dei guasti

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
Se la spia verde sul caricabatterie diventa scura, la batteria non può essere caricata.	La spina dell'alimentatore non si collega completamente alla presa della corrente, o collegamento con l'unità di ricarica interrotto.	Spina alimentatore inserita correttamente; spina inserita correttamente nell'unità di ricarica.
	Presa difettosa.	Far verificare la presa da un elettricista qualificato.
	Spia LED verde o caricabatterie/alimentatore difettosi.	Far verificare il caricabatterie/alimentatore dal servizio clienti autorizzato di Würth.

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
Il motorino della ventola non si attiva dopo la pressione del contatto del pezzo; spia stato ricarica scura.	Batteria non inserita correttamente.	Estrarre la batteria e inserirla nuovamente finché non si arresta.
	Contatti batteria sporchi, oleosi o corrosi.	Pulizia dei contatti della batteria.
	Batteria completamente scarica o difettosa.	Caricare o sostituire la batteria (si veda il Capitolo "Batteria e caricabatterie").
	Motorino ventola difettoso.	Far verificare l'apparecchio dal servizio clienti autorizzato di Würth.
La procedura di inserimento non parte dopo la pressione del contatto del pezzo e l'azionamento del grilletto; il motorino della ventola funziona correttamente; spia stato ricarica scura.	Cartuccia del gas vuota.	Sostituire la cartuccia del gas.
	Dispositivo di accensione difettoso.	Far verificare l'apparecchio dal servizio clienti autorizzato di Würth
Il manicotto non si lascia premere completamente o solo in parte.	Bloccaggio causato da problema del caricatore; graffe incastrate nel canale di espulsione.	Eliminare la causa del problema del caricatore (si veda il Capitolo "Eliminare la causa del bloccaggio")
	Contatto del pezzo del manicotto deformato o difettoso.	Far verificare l'apparecchio dal servizio clienti autorizzato di Würth.
La striscia del caricatore non viene trasportata.	Utilizzo di chiodi/graffe errati.	Utilizzare solo chiodi/graffe Würth originali.
	Strisce caricatore/dispositivo di spinta duri.	Pulire il caricatore.
La potenza diminuisce molto o è insufficiente; le graffe non vengono inserite completamente.	Riempimento errato della camera di combustione o cartuccia del gas quasi vuota.	Verificare la corretta posizione della cartuccia del gas o sostituire la cartuccia.
	Surriscaldamento dovuto a raffreddamento o flusso d'aria errato.	Non prendere il coperchio o pulire l'elemento filtrante con le mani.
	Perdita di tenuta della camera di combustione: Verifica: premere il manicotto per circa 1 min contro la superficie e infine azionare l'elemento di rilascio. Nel caso in cui non si attivi alcuna procedura di inserimento, vi è una perdita di tenuta.	Far verificare l'apparecchio dal servizio clienti autorizzato di Würth.
Il manicotto dopo la procedura di inserimento non torna in posizione di uscita.	Elemento di espulsione consumato o deformato; blocco pistone causato da anelli pistone difettosi; contatto del pezzo del manicotto deformato.	Far verificare l'apparecchio dal servizio clienti autorizzato di Würth.
	Aperture scarico gas sporche o intasate.	Pulire le aperture di scarico gas.

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
Le graffe non si piantano completamente.	Profondità insufficiente impostata.	Girare la rotella di regolazione della profondità più a fondo.
	L'apparecchio non è saldamente a contatto con il pezzo.	Premere con sufficiente forza sull'apparecchio.
	Materiale e lunghezza delle graffe non adeguati.	Se l'apparecchio è ancora bloccato, scegliere la lunghezza della graffa idonea per la propria applicazione.
	Lama di guida danneggiata o usurata.	Far verificare l'apparecchio dal servizio clienti autorizzato di Würth.
La graffa non viene inserita.	Meccanismo di azionamento danneggiato	Far verificare l'apparecchio dal servizio clienti autorizzato di Würth.
	Nessuna graffa nel caricatore.	Controllare che il caricatore contenga graffe a sufficienza.
	Graffe di dimensione o tipo non corretti.	Utilizzare esclusivamente le graffe consigliate.
	Lama di guida danneggiata o usurata.	Far verificare l'apparecchio dal servizio clienti autorizzato di Würth.

Garanzia

Per il presente apparecchio Würth, a partire dal momento dell'acquisto (da dimostrare con fattura o bolla d'accompagnamento) forniamo una garanzia secondo le disposizioni di legge/le disposizioni specifiche del paese. In caso di danni, il prodotto verrà sostituito o riparato. I danni riconducibili a un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Eventuali reclami potranno essere riconosciuti soltanto se l'apparecchio verrà consegnato integro a una filiale Würth, a un rappresentante Würth o al servizio di assistenza clienti autorizzato da Würth. Con riserva di modifiche tecniche. Si declina ogni responsabilità per eventuali refusi.

Smaltimento

Gli utensili elettrici, gli accessori e le confezioni devono essere conferiti presso centri di recupero ecocompatibili.



Solo per i Paesi UE:

Non gettare l'utensile elettrico nei rifiuti domestici.

In conformità con la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la relativa applicazione

nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici non più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti presso un punto di riciclaggio ecologico nel rispetto dell'ambiente.

Accumulatori/batterie:

Non gettare accumulatori/batterie tra i rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. Accumulatori/batterie devono essere correttamente raccolti, riciclati o smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

Solo per i Paesi UE:

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere smaltiti secondo la direttiva 2013/56/UE.

FR

Pour votre sécurité



Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi et le respecter à la lettre avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Conservez le présent mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou de sa remise à ses éventuels futurs propriétaires.



AVERTISSEMENT – Avant la première mise en service, impérativement lire les **consignes de sécurité** !

Un non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité risque non seulement d'endommager l'appareil, mais également de mettre en danger l'opérateur et d'autres personnes. En cas de dommages dus au transport, informer immédiatement le revendeur.



Consignes de sécurité



Remarque

Il est interdit de procéder à des modifications sur l'appareil ou de fabriquer tout équipement additionnel. De telles modifications peuvent entraîner des dommages corporels et être à l'origine de dysfonctionnements.

- ▶ Les réparations sur l'appareil ne doivent être effectuées que par des personnes dûment mandatées et formées. Pour cela, toujours utiliser les pièces de rechange originales de la société Adolf Würth GmbH & Co. KG. Cela permet de préserver la sécurité de l'appareil.

Signes et symboles

Les signes et symboles figurant dans le présent mode d'emploi sont censés permettre une utilisation rapide et sûre de la machine et du mode d'emploi.



Remarque

Informations permettant une utilisation efficace et pratique de l'appareil.

▶ Action

L'ordre défini des actions permet une utilisation correcte et sûre.

✓ Résultat

Vous trouverez ici le résultat d'une suite d'actions.

[1] Numéro de position

Dans le texte, les numéros de position sont entre crochets [].

Généralités

- ▶ Respectez toujours les consignes de sécurité.
- ▶ Lors de l'utilisation de l'outil, pensez toujours au fait que les éléments de fixation peuvent être déviés et peuvent ainsi occasionner des blessures.
- ▶ Tenez vos doigts à l'écart de la détente lorsque vous n'utilisez pas l'outil et que vous changez de position de travail.
- ▶ Éloignez toutes les parties du corps (mains, jambes, etc.) du champ de visée et assurez-vous que l'élément de fixation ne peut pas pénétrer dans les parties du corps à travers la pièce à usiner.
- ▶ Assurez-vous de bien avoir lu et compris les consignes de sécurité avant de raccorder, de débrancher, de charger, d'utiliser et d'entretenir l'outil, de changer d'accessoire ou de travailler à proximité de l'outil. Un non-respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures.
- ▶ Durant le fonctionnement, veillez à positionner correctement l'orifice de sortie des clous de l'outil sur la surface de travail. Lorsque celui-ci n'est pas positionné correctement, les éléments de fixation peuvent être expulsés de la surface de travail.
- ▶ Tenez l'outil fermement de la main et soyez préparés à tout contrecoup.
- ▶ Seuls des opérateurs expérimentés sont autorisés à utiliser l'outil.
- ▶ N'apportez aucune modification à l'outil. Des modifications peuvent réduire l'efficacité des mesures de sécurité et augmenter les risques pour l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité.



Consignes de sécurité

- ▶ Lors du fonctionnement d'un outil prévu pour être utilisé sur les surfaces dures telles que l'acier et le béton, une force de serrage supplémentaire doit être appliquée pour commander l'outil et empêcher tout glissement.
- ▶ N'utilisez aucun outil qui est endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement. Marquez les outils défectueux et retirez-les de la zone de travail pour empêcher toute autre utilisation. Lors de l'utilisation d'éléments de fixation, soyez prudents, en particulier lors du chargement et du déchargement. En effet, les éléments de fixation ont des pointes tranchantes pouvant provoquer des blessures.
- ▶ Avant de l'utiliser, vérifiez toujours si l'outil présente des pièces cassées, mal raccordées ou usées.
- ▶ Évitez toute posture anormale. Utilisez exclusivement l'outil à un poste de travail sûr. Veillez à adopter une posture stable et à garder en permanence l'équilibre.
- ▶ Tenez les personnes environnantes et les enfants à l'écart (lorsque vous travaillez dans une zone dans laquelle des personnes sont censées circuler). Identifiez clairement votre poste de travail.
- ▶ N'orientez jamais l'outil sur vous-même ou sur d'autres personnes. Les déclenchements intempestifs peuvent causer de graves accidents. Assurez-vous que l'orifice de sortie ne soit pas orienté en direction de personnes lorsque vous raccordez l'outil, chargez et déchargez des éléments de fixation ou effectuez des actions similaires.
- ▶ Ne laissez pas le doigt sur la détente lorsque vous soulevez l'outil, lorsque vous vous déplacez entre des zones et des positions de travail ou lorsque vous vous déplacez avec l'outil entre les mains car ceci pourrait entraîner un déclenchement involontaire. Pour les outils à actionnement sélectif, il convient de toujours vérifier si le bon mode est sélectionné.
- ▶ Portez uniquement des gants procurant un sentiment agréable et permettant de contrôler parfaitement les détentes et tous les dispositifs de réglage.
- ▶ Retirer l'accu et la pile à combustion en cas de non-utilisation.
- ▶ Vous trouverez toujours des informations détaillées concernant la maintenance dans les instructions de maintenance (maintenance / entretien) de l'outil. Seul un personnel qualifié est autorisé à réparer l'outil en utilisant des pièces qui ont été livrées ou recommandées par Würth ou des pièces similaires.
- ▶ Ne fumez pas au poste de travail et tenez l'appareil éloigné de flammes, de feu ouverte ou d'étincelles électriques.
- ▶ Il est interdit de faire fonctionner l'appareil dans un environnement humide ou mouillé. Ne pas exposer l'appareil à la pluie. Avant de faire fonctionner l'outil, vérifiez les points suivants :
 - Utilisation d'une source de courant appropriée, voir **Caractéristiques techniques**.
 - État irréprochable de l'outil.
 - Sur quel système d'actionnement l'outil est réglé et comment il fonctionne.
 - Absence de défaut d'alignement ou blocage de pièces mobiles.
 - Respect de toutes les conditions requises pour un fonctionnement correct et sûr de l'outil.
 - Que l'ensemble des vis et des boulons soient bien serrés et correctement mis en place avant d'utiliser l'outil. Les vis ou boulons lâches ou incorrectement mis en place entraînent des accidents et endommagent l'outil lors de la mise en service de l'outil.
 - Vérifiez fréquemment le fonctionnement du contact de pièce à usiner. N'employez pas l'outil si celui-ci ne fonctionne pas correctement, car cela pourrait sinon se traduire par un déclenchement accidentel d'un élément de fixation. Ne compromettez pas le fonctionnement correct du contact de pièce à usiner.
- ▶ Ne retirez aucun élément de commande de l'outil (p. ex. détente, contact de pièce à usiner), ne les modifiez pas et ne les rendez pas inopérants.
- ▶ N'employez pas l'appareil lorsqu'une pièce qui appartient aux éléments de commande de l'outil (p. ex. détente, contact de pièce à usiner), n'est pas prête à l'emploi, a été sectionnée ou modifiée ou ne fonctionne pas correctement.
- ▶ N'oubliez jamais que l'outil contient des éléments de fixation. N'actionnez l'outil que s'il est fermement plaqué contre la pièce à usiner.
- ▶ N'oubliez pas que l'outil est un appareil utilisé pour réaliser des travaux.
- ▶ Ne jouez pas avec l'outil.

Consignes de sécurité



- ▶ Restez attentif, concentrez-vous sur le travail et faites appel au bon sens lorsque vous utilisez l'outil.
- ▶ N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué,
- ▶ sous l'emprise de médicaments, de drogues ou d'alcool.
- ▶ Ne superposez pas les éléments de fixation. Les éléments de fixation risquent sinon d'être déviés, pouvant ainsi occasionner des blessures.
- ▶ Après avoir inséré un élément de fixation, l'outil peut revenir en arrière (« contrecoup ») et s'éloigner ainsi de la surface de travail. Afin de minimiser le risque de blessures, attendez-vous toujours à un contrecoup :
 - Gardez toujours le contrôle de l'outil.
 - Maîtrisez le contrecoup pour pouvoir retirer l'outil de la surface de travail.
 - Tenez le visage et les autres parties du corps à l'écart des ouvertures de l'outil.
- ▶ Lors de travaux effectués à proximité de la bordure d'une surface de travail ou dans des angles très aigus, il convient de faire preuve de précaution afin d'éviter tout écaillage, éclatement, toute pulvérisation ou tout ricochet des éléments de fixation, ce qui peut entraîner des blessures.
- ▶ Ne chargez aucun élément de fixation dans l'outil lorsqu'un élément de commande (p. ex. détente, contact de pièce à usiner) est activé.
- ▶ Lors de la fixation de toits ou de surfaces inclinées similaires, commencez toujours par la partie inférieure et remontez progressivement vers le haut. Travailler en direction du bas risquerait de vous faire perdre l'équilibre. N'actionnez jamais l'outil en direction d'un espace libre. Ceci permet d'éviter tout danger en raison d'éléments de fixation volants et d'une sollicitation excessive de l'outil.
- ▶ N'utilisez pas l'outil en guise de marteau.
- ▶ L'outil doit être utilisé aux fins prévues uniquement.
- ▶ S'ils n'est pas utilisé, l'appareil doit être gardé en lieu sec, hors de la portée d'enfants.
- ▶ Après avoir utilisé l'outil, retirez l'accu et conservez l'outil en lieu sûr en le posant sur le côté. L'outil ne doit pas être posé à la verticale pour le stockage.

Les risques prévisibles et les avertissements concernant l'utilisation générale de l'outil sont décrits ci-dessous. Évaluez les risques spécifiques susceptibles d'être engendrés à chaque utilisation.

- ▶ Veillez à ce que le poste de travail soit toujours bien aéré.

- ▶ Maintenir l'appareil hors de la portée des enfants et ne jamais le laisser sans surveillance. En cas de non-utilisation, conservez l'appareil dans un endroit à l'abri de toute utilisation non autorisée.

Danger dû aux pièces projetées

- ▶ Retirer l'accu et la pile à combustion dans les situations suivantes :
 - Non-utilisation ;
 - Réalisation de travaux de maintenance ou de réparations ;
 - Élimination d'un blocage ;
 - Soulèvement, abaissement ou autre déplacement de l'outil ;
 - L'outil n'est pas sous la surveillance ou le contrôle de l'opérateur ;
 - Des adaptations sont apportées ;
 - Retrait d'éléments de fixation du magasin ; ou
 - Changement/remplacement des accessoires
- ▶ Durant le fonctionnement, veillez à ce que les éléments de fixation pénètrent correctement dans le matériau et qu'ils ne puissent pas être propulsés/déviés dans la direction de l'opérateur et/ou d'autres personnes.
- ▶ Durant le fonctionnement, des fragments de la pièce à usiner ou du système de fixation ou de formation de botes peuvent être projetés.
- ▶ Durant le fonctionnement de l'outil, portez toujours des lunettes de protection résistantes aux chocs avec protection latérale. Les risques pour les autres personnes doivent être évalués par l'opérateur.
- ▶ Soyez prudents avec les outils sans contact de pièce à usiner, car ceux-ci peuvent être actionnés involontairement et blesser ainsi l'opérateur et / ou les personnes qui se tiennent à proximité.
- ▶ Assurez-vous que l'outil repose toujours de manière sûre contre la pièce à usiner et qu'il ne puisse pas glisser.

Risques encourus durant le fonctionnement

- ▶ Tenez fermement l'outil et soyez prêts à contre-carrer les mouvements normaux et soudains tels que les contrecoups.
- ▶ Veillez toujours à adopter une posture équilibrée et stable.



Consignes de sécurité

- ▶ Utiliser des lunettes de protection adaptées et porter des gants et vêtements de protection appropriés.
- ▶ Dans certains environnements de travail, le port de masques anti-poussières, de casques de protection, de chaussures de sécurité et d'autres équipements de protection individuelle est obligatoire. Les employeurs, les détenteurs et utilisateurs de l'outil doivent imposer à tous leurs collaborateurs le port d'un équipement de protection individuelle adapté à l'environnement de travail en question.
- ▶ Employez uniquement le bloc d'alimentation adapté à l'outil – voir section **Caractéristiques techniques**.
- ▶ Vous trouverez des informations sur les éléments de fixation dans le **mode d'emploi**.

Mouvements répétés

- ▶ Si un outil est utilisé pendant une période prolongée, un certain inconfort peut se faire ressentir au niveau des mains, des bras, des épaules, de la nuque ou d'autres parties du corps.
- ▶ Lors de l'utilisation d'un outil, l'opérateur doit adopter une posture adaptée et ergonomique. Adoptez une posture stable et évitez toute position inconfortable et déséquilibrée.
- ▶ Lorsqu'un opérateur souffre de symptômes tels que des plaintes et douleurs récurrentes, des contractions, des fourmillements, des engourdissements, des brûlures ou des raideurs, veuillez ne pas le négliger. L'opérateur devrait alors consulter un médecin qualifié et l'informer de toutes les activités qu'il a effectuées.
- ▶ Chaque analyse des risques doit tenir compte des maladies musculaires et osseuses et doit de préférence être basée sur le postulat selon lequel une réduction de la fatigue durant le travail peut réduire de manière efficace les troubles sanitaires.

Risques en lien avec les accessoires et les consommables

- ▶ Utilisez exclusivement des éléments de fixation et des accessoires qui ont été fabriqués ou recommandés par Würth.
- ▶ Ne lubrifiez pas l'outil ! Ne lubrifiez jamais l'outil car ceci peut occasionner des problèmes.
- ▶ La section Caractéristiques techniques contient des informations détaillées sur les éléments de fixation et les accessoires.

- ▶ Coupez l'alimentation en énergie de l'outil, par exemple l'accu ou le gaz, avant de changer ou remplacer des accessoires tels que le contact de pièce à usiner ou avant de procéder à des réglages.

Risques encourus sur le poste de travail

- ▶ Glissades, trébuchements et chutes sont les principales causes de blessures occasionnées sur le poste de travail. Faites attention aux surfaces glissantes générées par l'utilisation de l'outil.
- ▶ Faites preuve de vigilance particulière dans les endroits que vous ne connaissez pas. Certains dangers tels que la présence de câbles électriques ou d'alimentation peuvent être dissimulés.
- ▶ L'outil n'est pas conçu pour être utilisé en atmosphères explosives et n'est pas protégé contre le contact avec le courant électrique.
- ▶ Soyez particulièrement vigilants lors de l'insertion d'éléments de fixation dans les murs existants afin d'empêcher tout contact avec les objets qu'ils dissimulent ou les personnes situées derrière (p. ex. câbles électriques, conduites de gaz).

Risques dus à la poussière et aux gaz d'échappement

- ▶ **Lorsque l'outil est utilisé dans un endroit contenant de la poussière statique, il peut disperser la poussière et entraîner une situation à risque.** L'analyse des risques doit prendre en compte la poussière née de l'utilisation de l'outil et la possibilité de dispersion des poussières existantes.
- ▶ Orientez les gaz d'échappement en veillant à minimiser la charge de poussière en environnement poussiéreux.
- ▶ En cas de dangers dus à la poussière ou aux gaz d'échappement, la priorité consiste à vérifier ces risques en modifiant le sens de soufflage de l'outil.

Dangers dus aux nuisances sonores

- ▶ Toute exposition non protégée à des niveaux de bruit élevés peut entraîner des troubles auditifs durables, une perte de l'ouïe et d'autres problèmes tels que des acouphènes (bourdonnements, sifflements ou ronflements dans les oreilles). L'analyse des risques et la mise en place de contrôles adaptés pour de tels dangers revêtent par conséquent une importance capitale.

Consignes de sécurité



- ▶ Parmi les mesures appropriées destinées à réduire les risques, on compte entre autres des mesures destinées à amortir les matériaux afin d'empêcher les pièces à usiner de « siffler ».
- ▶ Utilisez une protection acoustique adaptée.
- ▶ Utilisez et entretenez l'outil conformément aux recommandations dans les sections Consignes de travail et Maintenance / entretien afin d'éviter tout niveau de bruit inutilement élevé.
- ▶ N'utilisez pas d'appareils entraînés par gaz dans des zones explosibles car les étincelles à l'intérieur de l'appareil peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- ▶ Sur les appareils entraînés par gaz, une faible quantité de gaz peut être libérée en mode de fonctionnement normal.
- ▶ Les contenants de gaz doivent être identifiés conformément à la prescription de transport nécessaire.

Dangers dus aux vibrations

- ▶ Pour pouvoir évaluer le niveau de risque de ces dangers et procéder à des contrôles adaptés, il est capital d'en informer en conséquence.
- ▶ Les vibrations peuvent endommager les nerfs et nuire à l'irrigation sanguine des mains et des bras.
- ▶ Par temps froid, portez des vêtements chauds et maintenez vos mains au chaud et au sec.
- ▶ En cas de sensations d'engourdissement, de fourmillement, de douleur ou d'éclaircissement de la peau des doigts ou des mains, veuillez consulter un médecin du travail qualifié et l'informer de toutes les tâches que vous effectuez.
- ▶ Utilisez et entretenez l'outil comme recommandé dans le présent mode d'emploi afin d'éviter toute augmentation inutile du niveau de vibrations.
- ▶ Maintenez l'outil sans trop le serrer de manière sûre car le risque de vibrations est généralement accru lorsque l'outil est saisi avec force.
- ▶ Lorsqu'un opérateur est soumis aux vibrations de l'outil pendant une durée prolongée, il s'expose à un danger de charges répétitives.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les appareils entraînés par gaz

- ▶ Les appareils à entraînement par gaz doivent uniquement être utilisés avec des piles à combustible qui figurent dans les caractéristiques techniques.
- ▶ Soyez prudents lorsque vous utilisez des appareils entraînés par gaz car ils peuvent chauffer, ce qui peut avoir des répercussions sur la saisie et le contrôle.
- ▶ N'utilisez pas d'appareils entraînés par gaz que dans des pièces bien aérées.
- ▶ Tout gaz inflammable liquide qui entre en contact avec la peau peut occasionner des blessures.
- ▶ Assurez-vous qu'aucun matériau inflammable ne soit soumis à des gaz d'échappement chauds.

Précautions à prendre pour la pile à combustible

- ▶ Manipulez la pile à combustible avec soin et vérifiez qu'elle n'est pas endommagée. Les piles à combustible endommagées peuvent exploser et occasionner des blessures.
- ▶ Veuillez toujours lire et respecter les instructions qui figurent sur la pile à combustible.
- ▶ Veuillez conserver la pile à combustible dans une pièce bien aérée.
- ▶ N'exposez jamais les piles à combustible au rayonnement direct du soleil.
- ▶ Ne laissez pas les piles à combustible dans un véhicule ou un coffre dont la température pourrait augmenter. Elles pourraient exploser. Même les piles à combustible usagées contiennent un reste de gaz combustible qui se dilate et pourrait faire exploser un récipient.
- ▶ La température ambiante du lieu de stockage des piles à combustible ne doit pas excéder les 40 °C.
- ▶ La pile à combustible contient du gaz inflammable sous pression. Lorsqu'elle est exposée à des températures supérieures à 40 °C, du gaz peut s'échapper ou elle peut éclater et s'enflammer.
- ▶ N'inspirez pas le gaz.
- ▶ Ne brûlez ou ne recyclez pas les piles à combustible vides.
- ▶ Ne pulvérisez jamais le gaz sur le corps humain.
- ▶ Retirez le bouchon en caoutchouc de la face inférieure de la pile uniquement en vue d'une élimination.
- ▶ Ne percez aucun trou dans la pile à combustible, en y enfonçant p. ex. un clou à l'aide d'un marteau.



Consignes de sécurité

Précautions à prendre avec le chargeur et l'accu

- ▶ Utilisez uniquement l'accu indiqué pour l'outil.
Ne raccordez jamais l'appareil à une source de courant ou à un autre accu rechargeable, à une pile sèche ou à un accu pour véhicule à moteur. Un non-respect de ces consignes peut se traduire par des cassures, des pannes, une génération de chaleur ou des brûlures.
- ▶ Le chargement doit s'effectuer avec le chargeur indiqué. Lorsque le chargement s'effectue avec un autre chargeur, des erreurs peuvent se produire ou l'appareil peut subir des dommages, s'enflammer ou générer de la chaleur.
- ▶ Ne rechargez l'accu qu'avec la tension indiquée. Pour le rechargement, n'utilisez jamais une tension autre que celle indiquée. Un non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures ou générer de la chaleur.
- ▶ Pour le rechargement de l'accu, n'utilisez aucun transformateur tel que les boosters, les groupes électrogènes ou des sources de courant continu. Un non-respect de cette consigne peut entraîner une panne ou un déchargement complet du chargeur.
- ▶ Ne rechargez pas l'accu sous la pluie ou dans des endroits dans lesquels il sera exposé à des projections d'eau ou à l'humidité. Si l'accu devait être rechargé à l'état mouillé, cela peut se traduire par un choc électrique ou un court-circuit, ce qui peut occasionner un incendie par brûlure.
- ▶ Ne touchez jamais la fiche de secteur avec des mains mouillées ou humides. Si vous le touchez avec des mains mouillées, ceci peut entraîner un choc électrique.
- ▶ Ne recouvrez pas le chargeur avec un tissu ou un élément similaire. La pose d'un élément couvrant peut générer de la chaleur, entraîner une décharge complète ou provoquer un incendie.
- ▶ Ne placez pas le chargeur à proximité d'un feu.
- ▶ Ne chargez pas l'accu à proximité de substances inflammables.
- ▶ Chargez l'accu dans un endroit bien aéré et protégez-le de tout rayonnement solaire direct. Un rechargement sous la lumière directe du soleil peut entraîner une surchauffe du chargeur, ce qui peut entraîner une décharge complète ou un incendie.
- ▶ Rechargez l'accu à une température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C. Lorsque la température ambiante est comprise entre 0 °C et 40 °C, le rechargement n'est éventuellement pas autorisé et peut causer un incendie.
- ▶ Ne laissez aucun corps étranger pénétrer dans les orifices d'aération ou dans la douille des contacts de l'accu du chargeur. Sinon, le risque de choc électrique ou de pannes n'est pas exclu. N'utiliser l'appareil que dans des endroits exempts de poussière.
- ▶ Manipulez soigneusement le câble d'alimentation. Si vous portez le bloc d'alimentation en le saisissant par le câble d'alimentation ou tirez sur ce dernier pour le débrancher, le câble peut alors subir des dommages ou rompre, ce qui peut entraîner un court-circuit. Veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des lames, des substances chaudes, de l'huile ou de la graisse. Remplacer tout câble d'alimentation endommagé par un nouveau.
- ▶ Si l'accu est déconnecté du boîtier de l'outil, recouvrez-le avec un bouchon jusqu'à sa prochaine réutilisation. Afin d'éviter tout court-circuit, recouvrez bornier (pièce métallique) de l'accu non utilisé avec le couvercle de l'emballage.
- ▶ Ne court-circuitez pas le bornier (pièce métallique) de l'accu. S'il est court-circuité, un flux important de courant s'opère, entraînant une surchauffe de l'accu, ce qui peut occasionner des brûlures ou des dommages.
- ▶ Ne jetez pas l'accu au feu. Un non-respect de cette consigne peut entraîner une explosion.
- ▶ Lors du raccordement de l'accu à l'appareil, veuillez respecter les points suivants afin d'éviter tout dysfonctionnement.
 - Ne posez pas le doigt sur la détente.
 - N'appuyez pas le contact de pièce à usiner contre l'objet.
 - Tenez vos doigts et mains à l'écart de l'orifice de sortie.
 - Veillez aux bruits de fonctionnement anormaux lorsque vous raccordez l'accu uniquement.
 - Lorsque vous raccordez l'accu et que vous appuyez le contact de pièce à usiner contre le sol ou un élément similaire, le ventilateur de l'outil tourne, et ceci est normal.
- ▶ Veillez au développement de chaleur ou à la génération de bruits ou d'odeurs inhabituels. Lorsque l'outil est activé et génère ce faisant de la chaleur, des odeurs ou des bruits inhabituels, cela signifie que nous sommes en présence d'une panne. L'utilisation de l'outil dans cet état peut entraîner des accidents. En cas d'anomalies, veuillez vous adresser au revendeur agréé de Würth.
- ▶ Débranchez le chargeur lorsque celui-ci n'est pas utilisé.

Consignes de sécurité



- ▶ Évitez toute exposition directe aux rayons du soleil. Ne laissez pas l'outil dans un véhicule ou un coffre
- ▶ où la température pourrait augmenter, car il risquerait sinon d'exploser.
- ▶ Tenez l'outil à l'écart du feu.
- ▶ Assurez-vous d'utiliser l'outil dans un environnement de travail dont la température est comprise entre -10 °C et 40 °C, au risque d'endommager le corps de l'outil, qu'il ne s'enflamme ou n'explose. -10 °C ou moins : Le corps de l'outil peut subir des dommages. 40 °C ou plus : La pile à combustible peut subir des dommages, ce qui peut entraîner une ignition ou une explosion.
- ▶ N'utilisez pas le cloueur à gaz sous la pluie ou dans des endroits très humides. Un non-respect de ces consignes peut occasionner des pannes.
- ▶ Pensez au fait que l'outil peut chauffer. En cas d'utilisation de l'outil pendant une période prolongée, l'embout et le contact de pièce à usiner deviennent chauds. Veillez à ne pas vous brûler la peau.
- ▶ Lorsque l'outil n'est plus utilisé, qu'il est laissé sans surveillance, qu'il est déplacé ou réglé, démonté ou réparé ou lorsque vous retirez un élément de fixation coincé, retirez toujours la pile à combustible et l'accu de l'outil et videz le magasin.

Transport

AVERTISSEMENT Risque d'incendie. Pendant le transport des accus, il existe un risque d'incendie en cas de contact des raccords de la batterie avec des matériaux conducteurs. Lors du transport des accus, assurez-vous que les raccords de la batterie soient protégés et bien isolés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec les matériaux susceptibles de générer un court-circuit.

Équipement de protection

Les vêtements amples, les bijoux, les chutes d'objets, le bruit et les dangers similaires peuvent constituer un danger pour les personnes. Les personnes qui utilisent cet appareil et doivent rester à proximité de ce dernier doivent porter un équipement de protection individuelle adapté :

- ▶ Casque de protection : protège la tête des objets susceptibles de tomber
- ▶ Lunettes de protection : protège les yeux des objets volants tels que les éclats et de la poussière

- ▶ Protection acoustique : protège les oreilles des bruits excessifs

Sécurité de l'appareil et sécurité de fonctionnement

Les cartouches de gaz et les accus ne sont pas sans danger.

Respectez les consignes de sécurité, voir **Cartouche de gaz** et chapitre **Chargeur et accu**.

Risque d'explosion :

- ▶ Lorsque la course est pressée contre une surface, le moteur fournit du gaz explosif à la chambre de combustion. Lorsque la détente n'est pas actionnée, une nouvelle pression entraîne une libération de gaz explosif.
- ▶ Utilisez le cloueur à gaz uniquement en extérieur ou dans des pièces bien aérées.
- ▶ N'utilisez jamais le cloueur à gaz à proximité d'un feu ou de matériaux / liquides facilement inflammables (diluants, peintures/laques, essence).
- ▶ Il est interdit de fumer en utilisant l'appareil.

Autres risques pour les personnes :

- ▶ Empêchez tout accès au cloueur à gaz et aux cartouches de gaz aux personnes non autorisées et aux enfants.
- ▶ N'utilisez le cloueur à gaz que lorsqu'il est en parfait état et a correctement été entretenu.
- ▶ Utilisez le cloueur à gaz uniquement avec un étrier de sécurité efficace.
- ▶ Les règles suivantes s'appliquent en cas de changement de poste de travail, de non-utilisation de l'appareil, de transport ou de conservation de ce dernier, de blocages et de travaux de maintenance : Tenez les doigts à l'écart de la détente et retirez l'accu et la cartouche de gaz.
- ▶ Les poignées glissantes peuvent entraîner une perte de contrôle : Veillez à maintenir la poignée sèche, propre et exempte d'huile et de graisse.
- ▶ Lorsque les clous sont éjectés, s'attendre à un contrecoup.
- ▶ Par conséquent, ne maintenez pas la tête directement au-dessus du cloueur à gaz durant le fonctionnement, et commencez toujours par une profondeur de pénétration faible.
- ▶ Adoptez une position sûre et équilibrée, en particulier sur les plateformes et les postes de travail surélevés et/ou inclinés, irréguliers ou glissants.



Consignes de sécurité

- ▶ Le cloueur à gaz ne doit pas être utilisé sur une échelle.
- ▶ Ne pas utiliser les cloueurs à gaz pour fermer des boîtes ou des caisses.
- ▶ Le cloueur à gaz ne doit pas être utilisé pour monter des sécurités de transport sur les véhicules et les wagons.

Dans les situations suivantes, il est possible que les clous se cassent en plusieurs morceaux et occasionnent de graves blessures :

- ▶ Lorsque les matériaux dans lesquels ils sont insérés sont trop mous, fins ou trop durs ou lorsque la profondeur de pénétration est trop importante.
- ▶ Lorsque les clous rencontrent d'autres clous lors de leur insertion.
- ▶ Toujours respecter une distance minimale de 5 cm par rapport aux bordures et aux angles.
- ▶ N'utilisez pas le cloueur à gaz lorsque des personnes se trouvent à l'opposé de la pièce à usiner.
- ▶ Positionnez toujours le cloueur à gaz selon un angle de 90° par rapport à la surface.

Protection des personnes :

- ▶ N'exercez aucune force excessive sur la poignée lorsque vous la saisissez.
- ▶ Faites une pause chaque fois que vos mains/ bras sont engourdis, très chauds ou froids ou chaque fois que vous ressentez des fourmillements. Consultez un médecin si ces sensations devaient se répéter.

Dommages matériels :

- ▶ N'utilisez pas le cloueur à gaz sous la pluie ou en environnement très humide.
- ▶ N'exposez pas le cloueur à gaz à des températures élevées, par ex. à la lumière du soleil.
- ▶ N'utilisez le cloueur à gaz que dans des pièces bien aérées ou en extérieur à une température comprise entre -10 °C et 40 °C.
- ▶ Ne pas utiliser le cloueur à gaz magasin vide.
- ▶ Conservez le cloueur à gaz uniquement dans des pièces sèches et protégées du gel.

Stoppez immédiatement le travail dans les situations suivantes :

- ▶ En cas de bruits inhabituels tels que des bruits de ventilateur irréguliers,
- ▶ En cas de dégagement d'odeurs (gaz non brûlés),
- ▶ En cas de surchauffe soudaine extrême,
- ▶ Si des vis ou d'autres pièces se sont détachés ou sont tombés de l'appareil.

Risques résiduels

Malgré le respect des consignes de sécurité en vigueur et l'utilisation de dispositifs de protection, il n'est pas possible d'exclure certains risques. Parmi ces risques, on compte entre autres :

- ▶ Dégradation de l'ouïe.
- ▶ Risque de blessure occasionné par des particules projetées.
- ▶ Risque de brûlure occasionné par des accessoires qui chauffent durant le fonctionnement.
- ▶ Risque de blessure suite à une utilisation constante.

Chargeurs et accus

Les chargeurs Würth ne nécessitent aucun réglage et sont conçus pour une utilisation relativement simple.

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour une tension unique. Veuillez toujours vérifier si la tension de l'accu correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Assurez-vous également que la tension de votre chargeur corresponde à la tension réseau.

Votre chargeur Würth est doublement isolé conformément à la norme EN60335. Il n'est par conséquent pas nécessaire de le relier à la terre ou

Lorsque le câble d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécialement équipé disponible auprès du service après-vente Würth.
En cas de remplacement du câble d'alimentation, attention à l'utilisation des fiches de secteur suisses.

Consignes de sécurité



Type 11 pour appareils de classe II (double isolation)

Type 12 pour appareils de classe I (conducteur de protection)

Les appareils mobiles utilisés en extérieur doivent être raccordés via un disjoncteur différentiel.

Utilisation d'une rallonge

N'utilisez une rallonge que lorsque c'est absolument nécessaire. Utilisez une rallonge adaptée à la puissance absorbée de votre chargeur (voir Caractéristiques techniques). La section minimale des câbles est de 1 mm² et la longueur maximale est de 30 m.

Si vous utilisez un dévidoir de câble, déroulez entièrement le câble.

Consignes de sécurité à respecter pour les chargeurs et les accus :

- ▶ L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient été familiarisées avec l'appareil. Interdisez aux enfants de jouer avec l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas le chargeur pour les accus non rechargeables !
- ▶ Utiliser exclusivement le chargeur [9] avec un câble d'alimentation [10] !

Risque d'explosion :

- ▶ Ne jetez jamais les accus au feu.

Risque d'incendie

- ▶ Ne rechargez les accus que dans des endroits bien aérés et exempts de poussière dont la température est comprise entre 0 °C et 40 °C. Lorsque la température ambiante est comprise entre 0 °C (ou moins) et 40 °C, le rechargement n'est éventuellement pas autorisé et peut causer un incendie.

- ▶ Les objets métalliques peuvent court-circuiter les contacts de l'accu et entraîner un court-circuit. Conservez toujours l'accu avec son capuchon de protection.
- ▶ Débranchez le câble d'alimentation de la prise au terme du chargement.
- ▶ Ne recouvrez pas le chargeur et l'accu durant le chargement et n'exposez aucun de ces composants à des températures élevées, en les exposant directement aux rayonnements du soleil p. ex.
- ▶ Ne rechargez jamais l'accu à proximité d'un feu ou de matériaux / liquides facilement inflammables (diluants, peintures/laques, essence).
- ▶ Ne raccordez jamais le câble d'alimentation à un transformateur, générateur de courant etc.

Risque d'électrocution :

- ▶ Ne rechargez jamais les accus sous la pluie ou à proximité de projections d'eau. Protégez les accus et le chargeur de l'humidité.
- ▶ Veillez à maintenir le câble d'alimentation exempt d'huile et de graisse.
- ▶ Avant de procéder au branchement électrique :
 - Veuillez noter la tension réseau, voir **Caractéristiques techniques**.
 - Ne touchez jamais la fiche de secteur avec des mains mouillées ou humides.
 - Lors de la pose du câble d'alimentation, veillez à l'éloigner des arêtes vives et des surfaces chaudes. Contrôlez que le câble d'alimentation et la prise ne soient pas endommagés.

Utilisation conforme

L'appareil a exclusivement été conçu en vue de l'enfoncement de clous et agrafes dans les pièces à usiner en bois.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour les dommages qui résultent d'une utilisation non conforme.

Symboles figurant sur l'appareil



Avant la première utilisation de votre appareil, lisez le présent mode d'emploi et respectez-le à la lettre.



Portez toujours des lunettes de protection



Portez toujours un casque de protection acoustique.



N'utilisez et ne stockez pas l'appareil à des températures supérieures à 50 °C.



N'utilisez pas l'appareil dans les environnements à risque d'explosion.



Ne jetez pas l'outil électrique avec les ordures ménagères !



N'utilisez pas l'appareil sur un échafaudage ou une échelle.



Ne mettez jamais la main au-dessous de l'appareil. De graves blessures sont possibles.

Vue d'ensemble (fig. 1)

- 1 Orifice d'aspiration / couvercle avec filtre
- 2 Couvercle / logement de la cartouche de gaz
- 3 Détente
- 4 Poignée
- 5 Indicateur État de charge de l'accumulateur / Défaut
- 6 Bouton de déverrouillage de l'accumulateur
- 7 Accumulateur
- 8 Etrier porte-courroie
- 9 Glissière de serrage
- 10 Déverrouillage de la glissière de serrage
- 11 Magasin
- 12 Contact de pièce à usiner
- 13 Molette de réglage de profondeur
- 14 Vis de fixation du magasin
- 15 Capot de protection

Informations relatives au bruit / aux vibrations

Les valeurs mesurées ont été déterminées selon la norme EN 12 549+A1.

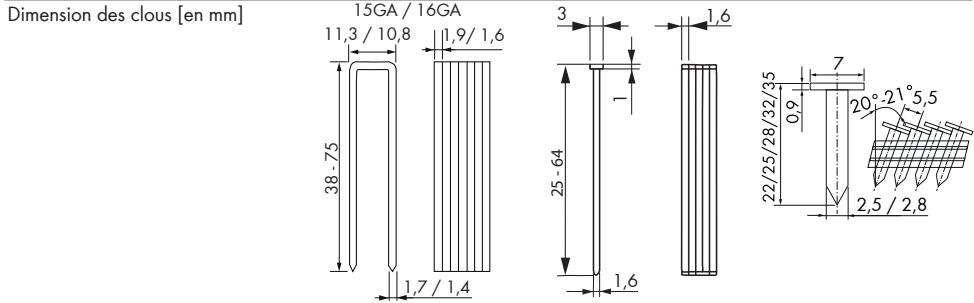
Porter un casque de protection acoustique !

Réf.

	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (niveau de pression acoustique) [en dB(A)]	110	95,8	92,7
KPA (incertitude de mesure du niveau de pression acoustique) [en dB(A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (puissance acoustique) [en dB(A)]	108	97,8	100,6
KWA (incertitude de mesure de la puissance acoustique) [en dB(A)]	2,5	2,5	2,5
Niveau vibratoire total (somme vectorielle triaxiale) selon ISO 8662-11+A1 :			
Valeur d'émissions vibratoires ah [en m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Données techniques de l'appareil

Type	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Réf.	0864 95	0864 96	0864 97
Dimensions (Lxlxh) [en mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Poids (sans accumulateur) [en kg]	3,77	2	2,28
Poids total [en kg]	3,97	2,2	2,48
Longueur de clous [en mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Capacité de charge maximale [en pcs]	2 x 110	100	36
Énergie d'entraînement [en J]	85	29,6	30,18
Température de service [en °C]	- 7 °C - 49 °C	- 7 °C - 49 °C	- 7 °C - 49 °C
Rendement horaire maximal (clouages/heure)	1000	500	500
Rendement maximal par charge d'accumulateur (clouages/charge)	8000	8000	8000



Cartouche de gaz	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Nombre de coups de la pile à combustible (clouages/boîte)	1000	1000	1000
Longueur de la pile à combustible en mm	165	80	80
Diamètre extérieur de la pile à combustible (en mm)	31,5	31,5	31,5
Accu			
	0864 904		
Tension [en V]	7,2		
Capacité de la batterie [en mAh]	2500		
Temps de charge	2 min pour 200 clouages ; 90 min pour 80 % de la capacité		
Bloc d'alimentation			
	0864 905		
Tension/courant d'entrée	100 - 240 V AC/0,4 A		
Tension/courant de sortie	8,4 V ; 2 A		

Attitude à adopter avec les appareils à accumulateurs

AVERTISSEMENT !



Blessures ou dommages matériels suite à un traitement non conforme de l'accu.

Le présent appareil fonctionne avec un accumulateur à ions lithium. Respecter absolument les points suivants :

- Ne pas exposer l'appareil à une flamme nue.
- En cas de chaleur trop importante, l'accu peut prendre feu ou exploser.
- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Si l'accu est endommagé, des substances toxiques susceptibles d'entraîner des dommages pour la santé peuvent se dégager.

- ▶ Ne chargez pas l'accumulateur trop longtemps. Pour ménager l'accumulateur, ne le chargez pas à plus de 90 %.
- ▶ En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, chargez l'accumulateur tous les 3-4 mois. L'état de charge optimal en vue du stockage est compris entre 50 et 80 %.
- ▶ Stockez l'accumulateur hors de l'appareil à un emplacement frais.

Recharger l'accu



Remarque

Charger les accus entièrement avant la première utilisation.

- ▶ Brancher le chargeur sur une prise adéquate.
- ▶ Introduire l'accu complètement dans le chargeur.
- ✓ Le chargement commence, le voyant de contrôle rouge clignote.
- ✓ Le chargement est terminé lorsque le voyant de contrôle vert reste allumé en permanence.



Remarque

Lisez le mode d'emploi du chargeur.

Indicateur État de charge / Défaut

Un indicateur à LED [5] sur l'appareil permet de contrôler l'état de charge de l'accumulateur et signale la présence d'un défaut le cas échéant.

L'indicateur à LED

- est allumé en vert pendant la charge de l'accumulateur.
- est allumé en rouge lorsque l'accumulateur doit être chargé.

Retrait de l'accumulateur (fig. II/1)

- ▶ Appuyez sur les deux boutons de déverrouillage [6] puis retirez l'accumulateur [7] de l'appareil.

Insertion de l'accumulateur (fig. II/1)

- ▶ Insérez l'accumulateur [7] dans la poignée jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Principe de fonctionnement

L'appareil dispose d'un moteur à combustion interne, qui allume un mélange gazeux explosible et propulse un piston alternatif en vue de l'enfoncement de l'agrafe ou du clou. Le processus de combustion interne engendre des émissions de gaz d'échappement et de bruit susceptibles d'être malsaines.

Les mesures de protection prescrites sont à respecter.

Accu

Durée de vie de l'accu



Remarque

La durée de vie d'un accu dépend uniquement du traitement qui lui est prodigué. C'est pourquoi il est particulièrement de veiller à la manière et aux conditions dans lesquelles l'accu est utilisée et stocké.

Afin de garantir une durée de vie maximale de l'accumulateur, observez les points suivants :

- ▶ N'attendez pas que l'accumulateur soit complètement déchargé avant de le recharger. La capacité restante de l'accumulateur ne devrait pas être inférieure à 10 %.
- Une décharge totale peut détruire l'accumulateur.

Chargement du magasin (fig. II)

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures sérieuses.

- Avant d'insérer la cartouche de gaz et les agrafes, retirez l'accumulateur de l'appareil.



Remarque

Vous pouvez insérer jusqu'à deux bandes de magasin dans le magasin.

1. Retirez l'accumulateur.
2. Tirez complètement la glissière de serrage [9] vers l'arrière jusqu'à ce que le déverrouillage de la glissière de serrage [10] s'enclenche.
3. Introduisez la bande de magasin [19] de la manière représentée dans le magasin.
 - ▶ Tirez légèrement la glissière de serrage [9] vers l'arrière. Actionnez le déverrouillage de la glissière de serrage [10] et remettez la glissière de serrage en place jusqu'à ce qu'elle repose contre la bande de magasin.

Réglage de la profondeur d'enfoncement (fig. I)

La profondeur d'enfoncement se règle à l'aide de la molette de réglage de profondeur [13].



- ▶ Tourner la molette de réglage de profondeur vers la gauche afin de réduire la profondeur d'enfoncement.



- ▶ Tourner la molette de réglage de profondeur vers la droite afin d'augmenter la profondeur d'enfoncement.

Étrier porte-courroie (fig. I)

L'étrier porte-courroie [8] peut facilement être positionné sur le côté gauche ou le côté droit de l'appareil et convient ainsi aux droitiers et aux gauchers.

Insertion de la cartouche de gaz (fig. III)

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures sérieuses.

- Avant d'insérer la cartouche de gaz, retirez l'accumulateur de l'appareil.

1. Actionnez le couvercle [2] à l'emplacement prévu à cet effet et rabattez-le vers le haut.
2. Insérez la cartouche de gaz [16] avec le bloc de soupape de dosage vers le haut dans le logement de la cartouche.



Remarque

Veillez à ce que la buse [17] de la soupape de dosage s'enclenche dans l'adaptateur rouge [18] sur l'appareil.

3. Refermez le couvercle [2].

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures sérieuses.

- En insérant la cartouche de gaz, de petites quantités de gaz inflammable peuvent s'échapper.
- Ne pas inhaler le gaz, ne pas fumer et veiller à ce qu'il n'y ait pas de flammes nues ou d'étincelles à proximité. Si une odeur de gaz est encore perceptible après l'insertion de la cartouche de gaz, immédiatement retirer la cartouche de gaz et localiser la cause.



Remarque

La cartouche de gaz ne sera pas complètement vidée. En vue de la compensation de pression, la cartouche de gaz contient, en plus du gaz combustible, également du gaz comprimé. Pour des raisons techniques, une petite quantité résiduelle de ce gaz comprimé reste toujours dans la cartouche de gaz.

Consignes de travail

AVERTISSEMENT !



- Risque de blessures sérieuses.
- Tout déclenchement accidentel peut provoquer des blessures.
 - Avant chaque réglage et chaque retrait/installation d'accessoires, arrêter l'appareil et retirer l'accu.
 - Toujours maintenir fermement l'appareil et de manière sûre en s'attendant à une réaction soudaine.

Test fonctionnel

- ▶ Retirez l'accumulateur de l'appareil.
- ▶ Retirez toutes les agrafes du magasin.
- ▶ Assurez-vous de la liberté de mouvement du contact de pièce à usiner en l'appuyant fermement contre une surface solide.

AVERTISSEMENT !



- Risque de blessures sérieuses.
- Ne pas employer l'appareil lorsque le contact de pièce à usiner ou la glissière de serrage sont impossibles à déplacer sans obstacle.

- ✓ Vous pouvez recharger le magasin,
- ✓ insérer la cartouche de gaz et réemboîter l'accumulateur.
- ▶ Utiliser l'appareil.

Élimination d'un blocage

AVERTISSEMENT !



- Risque de blessures sérieuses.
- Éliminer les blocages à l'aide d'un outil approprié
 - Employez votre équipement de protection individuelle

- ▶ Retirez l'accumulateur [7] de l'appareil.
- ▶ Tirez la glissière de serrage [9] vers l'arrière jusqu'à ce que le déverrouillage de la glissière de serrage [10] s'enclenche.
- ▶ Retirez les clous ou agrafes coincés, le cas échéant à l'aide d'une pince.

- ▶ Si nécessaire, desserrez les deux vis de fixation **[fig. 1 / 14]** sur la partie supérieure du magasin.
 - Basculer le magasin vers l'avant.
 - Rabattre le magasin pour le remettre sous l'ergot de l'appareil.
- ▶ Après avoir éliminé le blocage, resserrez à fond les vis à six pans creux.
 - Respectez ici le couple de serrage de 4,5 Nm à max. 5 Nm.
- ▶ Vous pouvez réinsérer l'accumulateur.



Remarque

L'appareil se désactive automatiquement et il ne se réinitialise pas. Pour la réactivation, retirer l'accu et le remettre en place.

- ▶ Réinsérez les bandes de magasin.
- ▶ Actionnez le déverrouillage de la glissière de serrage [10] et remettez la bande de magasin en place jusqu'à ce qu'elle repose contre la bande d'agrafes.
- ✓ L'appareil est de nouveau prêt à fonctionner.

Pose d'un clou ou d'une agrafe

- ▶ Tenez l'appareil fermement et assurez une bonne stabilité.
- ▶ Appuyez le contact de pièce à usiner à la perpendiculaire contre la surface du matériau.
- ✓ L'appareil est armé, le moteur du ventilateur démarre.
- ▶ Actionnez la détente pour enfoncer l'agrafe ou le clou dans la surface du matériau.

Attention !

- Ne tenez jamais la main directement devant l'orifice d'aspiration, cela pourrait provoquer des dysfonctionnements !



Remarque

Un allumage est uniquement possible à condition que le contact de pièce à usiner soit complètement enfoncé.

- ▶ Relâchez la détente et enlevez l'appareil.
- ✓ Le gaz d'échappement est expulsé à travers les orifices du boîtier. En même temps de l'air frais est soufflé dans la chambre de combustion.

PRUDENCE !



Risque de blessures sérieuses par brûlure.

- ➔ L'appareil a été conçu pour la marche continue. Le contact de pièce à usiner peut alors devenir très chaud.
- Éviter tout contact avec le contact de pièce à usiner.
- En cas de défauts visibles sur l'appareil, arrêtez immédiatement le travail et envoyez-le à la société Würth pour la réparation.

Transport et stockage

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures sérieuses.

- ➔ Tout déclenchement accidentel peut provoquer des blessures.
- À la fin de la journée de travail ainsi que pendant les pauses prolongées, le transport et le stockage, toujours retirer l'accumulateur et la cartouche de gaz de l'appareil.
- Gardez les cartouches des gaz toujours séparément et protégez-les. Il faut absolument prévenir l'accès de personnes non autorisées, et plus particulièrement des enfants, à l'appareil ou aux cartouches de gaz.

Attention !

- Gardez l'appareil et l'accu dans le coffre à outils original à un lieu sûr, sec et protégé contre la chaleur et le gel.
- Stockez l'accumulateur hors de l'appareil à un emplacement frais.
- En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, chargez l'accumulateur tous les 3-4 mois.
- ➔ Une décharge totale peut détruire l'accumulateur. L'état de charge optimal en vue du stockage est compris entre 50 et 80 %.

Accessoires et pièces de rechange

Si l'appareil venait à tomber en panne malgré des procédés de production et de contrôle minutieux, veuillez confier sa réparation au masterService Würth.

En France, vous pouvez appeler gratuitement le masterService Würth au numéro vert : 0800 505 967. Pour toute question complémentaire et pour toute commande de pièces de rechange, veuillez impérativement indiquer la référence figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

La liste actuelle des pièces de rechange de cet appareil peut être consultée sur Internet à l'adresse « <http://www.wuerth.com/partsmanager> » ou demandée auprès de la succursale Würth la plus proche.

Maintenance / entretien

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures sérieuses.

- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Avant tous les travaux sur l'appareil, retirer l'accumulateur et la cartouche de gaz.

PRUDENCE !



Risque de blessures sérieuses.

- ➔ Le soufflage avec l'air comprimé peut soulever des particules et ainsi provoquer des blessures des yeux.
- Éviter tout contact avec le contact de pièce à usiner.
- Employez des lunettes de protection appropriées.

Nettoyage du boîtier

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon propre et sec.
- Pour le nettoyage et l'entretien, nous recommandons les produits Würth pour surfaces synthétiques.
- Enlever de fortes salissures provoquées par la poussière en utilisant une brosse douce.

Nettoyage du filtre

Attention !

➤ Ne nettoyez jamais l'orifice du boîtier avec de l'air comprimé, car dans ce cas de la poussière parvient au compartiment moteur et peut endommager le moteur.

- ▶ Dévisser le couvercle contenant le filtre [1] et le retirer en vue du nettoyage.
- ▶ Nettoyez le filtre avec de l'air comprimé.

Nettoyage du canal d'expulsion et du magasin

- ▶ Nettoyez régulièrement le canal d'expulsion et le contact de pièce à usiner.
- ▶ Nettoyez régulièrement la glissière dans le magasin.
- ▶ Huilez **légèrement** les pièces mobiles et essuyez l'excédent d'huile.

Remarques relatives au dépannage

Défaut	Cause possible	Remède
L'indicateur vert du chargeur ne s'allume pas, l'accumulateur ne peut pas être chargé.	La fiche du bloc d'alimentation n'est pas complètement insérée dans la prise de courant ou la connexion au compartiment de recharge est interrompue. Prise de courant défectueuse.	Brancher la fiche du bloc d'alimentation correctement (au compartiment de recharge). Demander à un expert de contrôler la prise de courant.
	Indicateur à LED ou chargeur / bloc d'alimentation défectueux.	Demander à un service après-vente autorisé par Würth de contrôler le chargeur / bloc d'alimentation.
Le moteur du ventilateur ne démarre pas après avoir enfoncé le contact de pièce à usiner ; l'indicateur d'état de charge n'est pas allumé.	L'accumulateur n'est pas correctement inséré. Contacts de l'accumulateur encrassés, huileux ou corrodés. Décharge totale ou défaut de l'accumulateur. Moteur du ventilateur défectueux.	Retirer puis réinsérer l'accumulateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Nettoyer les contacts de l'accumulateur. Charger ou remplacer l'accumulateur (cf. section « Accumulateur et chargeur »). Demander à un service après-vente autorisé par Würth de contrôler l'appareil.
Bien que le contact de pièce à usiner soit enfoncé et la détente actionnée, l'opération de clouage n'est pas déclenchée ; le moteur du ventilateur fonctionne correctement ; l'indicateur d'état de charge n'est pas allumé.	Cartouche de gaz vide. Système d'allumage défectueux.	Remplacer la cartouche de gaz. Faites contrôler l'appareil par un service après-vente autorisé par Würth

Défaut	Cause possible	Remède
La douille de connexion ne peut pas ou que partiellement être enfoncée.	<p>Blocage en raison d'un bourrage dans le magasin ; agrafes coincées dans le canal d'expulsion.</p> <p>Le contact de pièce à usiner de la douille de connexion est déformé ou défectueux.</p>	<p>Éliminer le bourrage dans le magasin (cf. section « Élimination d'un blocage »).</p> <p>Demander à un service après-vente autorisé par Würth de contrôler l'appareil.</p>
La bande de magasin n'avance pas.	<p>Utilisation de clous ou agrafes inappropriés.</p> <p>Bande de magasin / glissière de serrage grippé(e).</p>	<p>Employer uniquement des clous / agrafes Würth d'origine.</p> <p>Nettoyer le magasin.</p>
La puissance de clouage s'affaiblit fortement ou est insuffisante ; les agrafes ne sont pas complètement enfoncées.	<p>Remplissage insuffisant de la chambre de combustion ou cartouche de gaz presque vide.</p> <p>Surchauffe due à un refroidissement ou une alimentation en air insuffisants.</p> <p>Perte d'étanchéité de la chambre de combustion : Contrôle : Pressez la douille de connexion env. 1 min contre le support et actionnez ensuite la détente. Si le clouage n'est pas déclenché, il y a une perte d'étanchéité</p>	<p>Contrôler la fixation correcte de la cartouche de gaz ou remplacer la cartouche.</p> <p>Ne pas tenir la main devant le couvercle ou nettoyer le filtre.</p> <p>Demander à un service après-vente autorisé par Würth de contrôler l'appareil.</p>
La douille de connexion ne retourne pas en position initiale après le clouage.	<p>Tampon d'expulsion usé ou déformé ; grippage de piston dû aux segments de piston défectueux ; déformation du contact de pièce à usiner de la douille de connexion.</p> <p>Orifices des gaz d'échappement encrassés ou bouchés.</p>	<p>Demander à un service après-vente autorisé par Würth de contrôler l'appareil.</p> <p>Nettoyer les orifices des gaz d'échappement.</p>
Les agrafes ne sont pas complètement enfoncées.	<p>La profondeur réglée est trop faible.</p> <p>L'appareil n'est pas posé de manière ferme sur la pièce à usiner.</p> <p>Le matériau et la longueur des agrafes sont inappropriés.</p> <p>Lame d'enfoncement endommagée ou usée.</p> <p>Mécanisme de déclenchement endommagé</p>	<p>Visser davantage la molette de réglage de profondeur.</p> <p>Appuyez de manière suffisamment forte sur l'appareil.</p> <p>Si l'appareil bloque encore, choisissez une longueur d'agrafe adaptée à votre application.</p> <p>Demander à un service après-vente autorisé par Würth de contrôler l'appareil.</p> <p>Demander à un service après-vente autorisé par Würth de contrôler l'appareil.</p>
L'agrafe n'est pas enfoncée.	<p>Aucune agrafe dans le magasin.</p> <p>Taille ou agrafes incorrectes.</p> <p>Lame d'enfoncement endommagée Lame d'enfoncement.</p>	<p>Assurez-vous que le magasin contient suffisamment d'agrafes.</p> <p>Utilisez uniquement les agrafes recommandées.</p> <p>Demander à un service après-vente autorisé par Würth de contrôler l'appareil.</p>

Garantie

Pour cet appareil Würth, nous offrons une garantie selon les directives légales/nationales du pays à compter de la date d'achat (preuve par facture ou bon de livraison). Les éventuels dommages sont éliminés soit par livraison d'un produit de remplacement, soit par réparation. Les dommages survenus suite à une manipulation non adéquate sont exclus de la garantie. Les réclamations ne pourront être acceptées que si l'appareil est remis à une succursale Würth, à votre représentant Würth ou à un service après-vente agréé Würth à l'état non démonté. Sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.

Élimination

Les outils électriques, les accessoires et les emballages doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.



Pour les pays de l'UE uniquement :

Ne jetez pas l'outil électrique avec les ordures ménagères !

Selon la directive européenne 2012/19/UE sur les vieux appareils électriques et électroniques et

son application dans la législation nationale, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.

Accumulateurs/piles :

Ne jetez pas les accumulateurs / piles avec les ordures ménagères. Ne les jetez pas non plus dans le feu ou dans l'eau. Les accumulateurs / piles doivent être collectés, recyclés ou éliminés dans le respect de l'environnement.

Pour les pays de l'UE uniquement :

Selon la directive 2013/56/CE, les piles et accumulateurs défectueux ou usagés doivent être recyclés.

ES

Para su seguridad



Antes de la primera utilización de su aparato, lea estas instrucciones de servicio y actúe en consecuencia. Guarde estas instrucciones de servicio para uso o propietario posterior.



ADVERTENCIA - ¡Antes de la primera puesta en servicio, leer necesariamente las **Indicaciones de seguridad!**

En caso de inobservancia de las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad pueden producirse daños en el aparato y riesgos para el usuario y otras personas. En caso de daños de transporte, informar inmediatamente al distribuidor.



Indicaciones de seguridad



Indicación

Se prohíbe realizar modificaciones en el aparato o elaborar aparatos adicionales. Tales modificaciones pueden provocar daños personales y funciones erróneas.

- ▶ Las reparaciones en el aparato sólo deben efectuarse por personas encargadas para ello y debidamente formadas. En este caso han de utilizarse siempre las piezas de repuesto originales de Adolf Würth GmbH & Co. KG. Con ello se garantiza que se mantenga la seguridad del aparato.

Signos y símbolos

Las señales y los símbolos reflejados en estas instrucciones le ayudarán a utilizar las mismas y la máquina de forma rápida y segura.



Indicación

Información sobre el uso más eficaz o viable del aparato.

▶ Paso de acción

La secuencia definida le facilita el uso correcto y seguro.

✓ Resultado de acción

Aquí puede encontrar la descripción del resultado de una secuencia de pasos de acción.

[1] Número de posición

Los números de posición se marcan en el texto mediante corchetes [].

Generalidades

- ▶ No ignore en ningún caso las indicaciones de seguridad.
- ▶ Durante el uso de la herramienta, tenga en cuenta que los elementos de sujeción pueden desviarse y provocar lesiones por ello.
- ▶ Cuando no esté utilizando esta herramienta y cambie de una posición de trabajo a otra, mantenga los dedos lejos del gatillo.
- ▶ Mantenga todas las partes del cuerpo, como manos y piernas, etc., lejos de la dirección de disparo, y asegúrese de que el elemento de sujeción no pueda penetrar en partes del cuerpo a través de la pieza de trabajo.
- ▶ Antes de conectar, desconectar, equipar, manejar e inspeccionar la herramienta, cambiar accesorios o trabajar cerca de la herramienta, asegúrese de haber leído y entendido las indicaciones de seguridad. La inobservancia de ello puede provocar lesiones graves.
- ▶ Durante el funcionamiento, coloque adecuadamente la abertura de salida de clavos de la herramienta sobre la superficie de trabajo. Si la abertura de salida no se coloca adecuadamente, los elementos de sujeción pueden expulsarse de la superficie de trabajo.
- ▶ Sujete la herramienta firmemente en la mano y esté preparado para un retroceso.
- ▶ La herramienta sólo debería utilizarse por usuarios versados técnicamente.
- ▶ No realice ninguna modificación en la herramienta. Las modificaciones pueden reducir la eficacia de medidas de seguridad y aumentar los riesgos para el usuario y las personas presentes.



Indicaciones de seguridad

- ▶ Durante el funcionamiento de una herramienta prevista para la utilización en superficies duras, como acero y hormigón, se tiene que aplicar una fuerza de presión adicional, para manejar la herramienta y evitar su deslizamiento.
- ▶ No utilice herramientas que estén dañadas o no funcionen adecuadamente. En ese caso, marque la herramienta como defectuosa y retírela de la zona de trabajo para evitar su uso posterior. Sea precavido al manipular elementos de sujeción, sobre todo durante su carga y descarga, pues dichos elementos tienen puntas afiladas que pueden provocar lesiones.
- ▶ Antes de utilizar la herramienta, verifíquela siempre en cuanto a piezas rotas, conectadas erróneamente o desgastadas.
- ▶ Evite posturas corporales anormales. Utilice la herramienta sólo en un lugar de trabajo seguro. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.
- ▶ Mantenga alejadas a las personas presentes y a los niños (si trabaja en una zona con probable circulación de personas). Marque claramente su zona de trabajo.
- ▶ No oriente nunca la herramienta hacia sí mismo o hacia otras personas. Los disparos erróneos pueden provocar accidentes graves. Cuando conecte la herramienta, cargue y descargue elementos de sujeción o realice procesos similares, evite que la abertura de salida esté orientada hacia personas.
- ▶ Al elevar la herramienta, moverse entre zonas y posiciones de trabajo o manipular la herramienta, no deje el dedo en el gatillo, pues ello puede provocar disparos no deseados. Si la herramienta está provista de accionamiento selectivo, la misma tiene que verificarse siempre antes de utilizarse, para determinar si se ha seleccionado el modo correcto.
- ▶ Use exclusivamente guantes que proporcionen una sensación adecuada y un control seguro del gatillo y de todos los dispositivos de ajuste.
- ▶ Cuando no se utilice la herramienta, retirar la batería y la pila de combustible.
- ▶ En las instrucciones de mantenimiento (mantenimiento / conservación) de la herramienta puede encontrar siempre información detallada sobre el mantenimiento adecuado. La herramienta debe repararse solamente por personal cualificado, utilizando piezas suministradas o recomendadas por Würth o piezas equivalentes.
- ▶ No fume en el lugar de trabajo y mantenga el aparato lejos de llamas, fuego abierto o chispas eléctricas.
- ▶ No está permitido usar el aparato en un entorno mojado o húmedo. No exponer el aparato a la lluvia. Antes del funcionamiento de la herramienta, verifique los aspectos siguientes de la misma:
 - Uso de una fuente de corriente adecuada; véase **Datos técnicos**.
 - Estado perfecto de la herramienta.
 - Sistema de accionamiento en que la herramienta está ajustada y forma en que funciona.
 - Ninguna alineación errónea o inmovilización de piezas móviles.
 - Cumplimiento de todos los requisitos para el funcionamiento adecuado y seguro de la herramienta.
 - Antes de utilizar la herramienta, comprobar que todos los tornillos y pernos se hayan apretados firmemente y colocado de forma adecuada. Durante la puesta en servicio de la herramienta, los tornillos o pernos sueltos o no colocados adecuadamente originan accidentes y daños en la herramienta.
 - Verifique frecuentemente la función de la unidad de contacto con pieza de trabajo. No use la herramienta si no funciona correctamente; en otro caso puede producirse el disparo involuntario de un elemento de sujeción. No menoscabe la función adecuada de la unidad de contacto con pieza de trabajo.
- ▶ No retire ningún elemento de control de la herramienta (p. ej. gatillo, unidad de contacto con pieza de trabajo), ni lo modifique o lo deje inoperativo de cualquier otro modo.
- ▶ No utilice la herramienta si alguna pieza que pertenezca a sus elementos de control (p. ej. gatillo, unidad de contacto con pieza de trabajo) no está lista para funcionamiento, se ha separado o modificado o no funciona adecuadamente.
- ▶ Parta siempre de la base de que la herramienta contiene elementos de sujeción. Accione la herramienta sólo cuando esté firmemente en contacto con la pieza de trabajo.
- ▶ Contemple la herramienta como aparato de trabajo.
- ▶ No juegue con la herramienta.
- ▶ Manténgase alerta, concéntrese en el trabajo y proceda con sentido común cuando trabaje con herramientas.

Indicaciones de seguridad



- ▶ No use la herramienta si está cansado.
 - ▶ No utilice la herramienta si ha consumido drogas o alcohol o está bajo la influencia de medicamentos.
 - ▶ No introduzca elementos de sujeción encima de otros elementos. En otro caso, los elementos de sujeción pueden desviarse y provocar lesiones.
 - ▶ Tras la introducción de un elemento de sujeción, la herramienta puede retroceder ("retroceso"), alejándose de la superficie de trabajo. Para reducir el riesgo de lesiones, debería estar siempre preparado para un retroceso como sigue:
 - Mantenga siempre el control sobre la herramienta.
 - Permita el retroceso controlado, para alejar la herramienta de la superficie de trabajo.
 - Mantenga la cara y otras partes del cuerpo lejos de aberturas de la herramienta.
 - ▶ Se ha de tener precaución al trabajar cerca del borde de una superficie de trabajo o con ángulos pronunciados, para evitar que los elementos de sujeción se suelten, astillen, proyecten o reboten, lo cual podría provocar lesiones.
 - ▶ No cargue elementos de sujeción en la herramienta si uno de los elementos de control (p. ej. gatillo, unidad de contacto con pieza de trabajo) está activado en ese momento.
 - ▶ Al sujetar techos o superficies inclinadas similares, empiece a trabajar por la parte inferior y vaya procediendo gradualmente hacia arriba. El trabajo en sentido descendente es peligroso, pues puede perder la sujeción. No accione nunca la herramienta en dirección a espacios libres. Con ello se evitan riesgos por elementos de sujeción proyectados y carga excesiva de la herramienta.
 - ▶ No use la herramienta como martillo.
 - ▶ La herramienta sólo debe utilizarse para la finalidad prevista.
 - ▶ Si no utiliza el aparato, guárdelo en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
 - ▶ Tras el uso de la herramienta, saque la batería y guarde la herramienta fiablemente, colocándola a un lado. La herramienta no debe ponerse en un lugar sin más para su almacenamiento.
- A continuación se describen riesgos y advertencias previsible relacionados con el uso general de la herramienta. Evalúe los riesgos específicos que puedan originarse con cada uso.
- ▶ Procure siempre que exista una ventilación adecuada en el lugar de trabajo.

- ▶ Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños, y no deje de vigilarlo nunca. Si deja de utilizar el aparato, guárdelo en un lugar protegido contra uso no autorizado.

Riesgo de piezas proyectadas

- ▶ Retirar la batería y la pila de combustible en las situaciones siguientes:
 - Ausencia de uso
 - Realización de trabajos de mantenimiento o reparación
 - Eliminación de un bloqueo
 - Subida, bajada o movimiento de la herramienta de cualquier otro modo a un nuevo lugar
 - La herramienta se encuentra fuera de la vigilancia o el control del usuario
 - Realización de adaptaciones
 - Retirada de elementos de sujeción del cargador, o
 - Cambio/sustitución de accesorios
- ▶ Durante el funcionamiento, asegúrese de que los elementos de sujeción penetren correctamente en el material y no puedan dispararse/desviarse en dirección al usuario y/o a otras personas.
- ▶ Durante el funcionamiento pueden expulsarse fragmentos de la pieza de trabajo o del sistema de sujeción o agrupación.
- ▶ Durante el funcionamiento de la herramienta, use siempre gafas a prueba de golpes con protección lateral. El explotador tiene que evaluar los riesgos para otras personas.
- ▶ Sea precavido con herramientas sin unidad de contacto con pieza de trabajo, pues la misma puede dispararse involuntariamente y provocar lesiones en el usuario y/o las personas presentes.
- ▶ Asegúrese de que la herramienta esté siempre en contacto seguro con la pieza de trabajo y no pueda deslizarse.

Riesgos durante el funcionamiento

- ▶ Sujete la herramienta correctamente y esté preparado para contrarrestar movimientos normales y repentinos, p. ej. retrocesos.
- ▶ Mantenga siempre una postura corporal equilibrada y una estabilidad segura.
- ▶ Se han de utilizar gafas de protección adecuadas y se recomienda guantes y ropa de protección apropiada.



Indicaciones de seguridad

- ▶ En algunos entornos de trabajo se requieren mascarillas antipolvo, cascos de protección, calzado de seguridad u otros equipamientos de protección personal. Los empleadores, propietarios y usuarios de herramientas tienen que exigir a todos los trabajadores el uso del equipamiento de protección personal que sea necesario para el entorno de trabajo específico.
- ▶ Utilice sólo la fuente de alimentación correcta para la herramienta - véase el apartado **Datos técnicos**.
- ▶ Las **instrucciones de uso** ofrecen información sobre medios de sujeción.

Riesgos por movimientos repetitivos

- ▶ Si una herramienta se utiliza durante un tiempo prolongado pueden originarse molestias en manos, brazos, hombros, cuello o en otras partes del cuerpo.
- ▶ Al utilizar una herramienta, el usuario debería adoptar una postura adecuada y ergonómica. Procure una estabilidad segura y evite posturas corporales incómodas o desequilibradas.
- ▶ Si el usuario de una herramienta nota síntomas como molestias persistentes o recurrentes, dolores, latidos, hormigueo, entumecimiento, ardor o rigidez, no ignore estas señales de advertencia. El usuario debería consultar a un médico cualificado e informarle sobre todas sus actividades.
- ▶ Cualquier evaluación de riesgos debería centrarse en trastornos musculoesqueléticos, preferiblemente basados en la suposición de que la disminución de fatiga durante el trabajo puede reducir eficazmente trastornos de salud.

Riesgos relacionados con accesorios y materiales de consumo

- ▶ Utilice sólo elementos de sujeción y accesorios fabricados o recomendados por Würth.
- ▶ ¡No lubrique la herramienta! No lubrique nunca la herramienta, pues ello puede originar problemas.
- ▶ El apartado "Datos técnicos" contiene datos detallados sobre elementos de sujeción y accesorios.
- ▶ Antes de cambiar o sustituir accesorios, como por ejemplo la unidad de contacto con pieza de trabajo, o realizar ajustes, desconecte la alimentación de energía de la herramienta, por ejemplo la batería o el gas.

Riesgos en el lugar de trabajo

- ▶ Los resbalones, tropiezos y caídas son los motivos principales para lesiones en el lugar de trabajo. Esté atento a superficies resbaladizas originadas por el uso de la herramienta.
- ▶ Proceda con especial precaución en entornos desconocidos, pues pueden existir riesgos ocultos, p. ej. conductores eléctricos u otros conductores de conexión de red.
- ▶ La herramienta no está concebida para utilizarse en entornos con riesgo de explosión, ni se encuentra aislada contra el contacto con corriente eléctrica.
- ▶ Tenga especial precaución si introduce elementos de sujeción en las paredes existentes o en otras zonas ciegas, para evitar el contacto con objetos ocultos en las mismas o lesionar a personas en el otro lado (p. ej. cables eléctricos, conductos de gas).

Riesgos por polvo y gases de escape

- ▶ **Si la herramienta se utiliza en una zona con polvo estático, puede arremolinar el polvo y originar situaciones peligrosas.** La evaluación de riesgo debería incluir el polvo generado por el uso de la herramienta y la posibilidad de arremolinar el polvo existente.
- ▶ Oriente los gases de escape de forma que se minimice la exposición al polvo en un entorno lleno de polvo.
- ▶ En caso de riesgos por polvo o gases de escape, existe la prioridad de controlarlos, modificando la dirección de soplado de la herramienta.

Riesgos por contaminación acústica

- ▶ El contacto desprotegido con altos niveles de ruido puede provocar daños auditivos permanentes, pérdida de audición y otros problemas, como tinnitus (tintineos, silbidos o zumbidos en los oídos). Por ello, la evaluación de riesgo y la introducción de controles adecuados para tales riesgos tienen una importancia esencial.
- ▶ Las medidas adecuadas para la reducción del riesgo incluyen, entre otros, medidas para atenuar materiales, a fin de evitar que las piezas de trabajo "tintineen".
- ▶ Use un protector de oídos adecuado.

Indicaciones de seguridad



- ▶ Maneje e inspeccione la herramienta de acuerdo con las recomendaciones reflejadas en los aparatos "Indicaciones de trabajo" y "Mantenimiento / conservación", para evitar niveles de ruido innecesariamente altos.

Riesgos por vibraciones

- ▶ Para la realización de una evaluación de estos riesgos y controles adecuados, la información correspondiente tiene una importancia esencial.
- ▶ Las vibraciones pueden provocar daños en los nervios y el suministro de sangre de manos y brazos.
- ▶ Si las condiciones existentes son frías, use ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas.
- ▶ Si nota sensaciones de entumecimiento, hormigueo, dolor o blanqueamiento de la piel de dedos o manos, busque un profesional cualificado de medicina laboral e infórmelo sobre todas sus actividades.
- ▶ Maneje e inspeccione la herramienta como se recomienda en estas instrucciones, para evitar un aumento innecesario de los niveles de vibración.
- ▶ Sujete la herramienta con un asa ligera pero segura, pues generalmente, el riesgo de vibraciones es mayor cuanto más fuerza se aplique durante el agarre.
- ▶ Si un usuario se somete a vibraciones de la herramienta durante un periodo de tiempo prolongado, existe el riesgo de que se exponga a cargas repetitivas.

Indicaciones de seguridad adicionales para aparatos de gas

- ▶ Los aparatos de gas sólo deben utilizarse con pilas de combustible, las cuales se especifican en los datos técnicos.
- ▶ Tenga precaución al utilizar aparatos de gas, pues pueden calentarse, lo cual menoscaba su agarre y control.
- ▶ Los aparatos de gas sólo deben utilizarse en lugares ventilados.
- ▶ El gas líquido inflamable que entre en contacto con la piel puede provocar lesiones.
- ▶ Asegúrese de que los materiales inflamables no se expongan a gases de escape calientes.

- ▶ No utilice aparatos de gas en zonas con riesgo de explosión, pues las chispas en el aparato pueden provocar incendios o explosiones.
- ▶ Los aparatos de gas pueden liberar una pequeña cantidad de gas durante el funcionamiento normal.
- ▶ Los recipientes de gas han de estar identificados de acuerdo con las prescripciones de transporte necesarias.

Indicaciones de precaución para la pila de combustible

- ▶ Manipule la pila de combustible con cuidado y compruebe si tiene algún daño. Las pilas de combustible dañadas pueden explotar y provocar lesiones.
- ▶ Lea y siga siempre las instrucciones reflejadas en la pila de combustible.
- ▶ Guarde la pila de combustible en una zona bien ventilada.
- ▶ No exponga pilas de combustible a radiación solar directa.
- ▶ No deje pilas de combustible en un vehículo o maletero donde la temperatura pudiera aumentar. En otro caso podrían explotar. Las pilas de combustible usadas descargadas siguen conteniendo gas propulsor inflamable, el cual podría expandirse y provocar la explosión de un envase.
- ▶ Guarde la pila de combustible a una temperatura ambiente de 40 °C como máximo.
- ▶ La pila de combustible contiene gas inflamable bajo presión. Si se expone a temperaturas superiores a 40 °C, existe riesgo de escape de gas o la pila puede reventar y provocar un incendio.
- ▶ No inhale el gas.
- ▶ No queme ni recicle pilas de combustible descargadas.
- ▶ No rocíe nunca el gas sobre cuerpos humanos.
- ▶ Para la eliminación de la pila de combustible, el tapón de goma sólo debe retirarse desde la parte inferior de la pila.
- ▶ No realice agujeros en la pila de combustible, p. ej. clavando un clavo con un martillo.



Indicaciones de seguridad

Precauciones para el cargador y la batería

- ▶ Utilice solamente la batería indicada para la herramienta. No conecte nunca el aparato en una fuente de corriente o en otra batería recargable, una pila seca o una batería para automóviles. En caso de inobservancia pueden producirse roturas, averías, generación de calor o combustión.
- ▶ La carga tiene que realizarse con el cargador indicado. Si la carga se realiza con un cargador distinto pueden producirse fallos o el aparato puede sufrir daños, inflamarse o generar calor.
- ▶ Cargue la batería sólo con la tensión indicada. Para la carga, no aplique nunca una tensión distinta a la indicada. En caso de inobservancia pueden producirse quemaduras o generación de calor.
- ▶ Para la carga de la batería, no utilice transformadores, como booster, generadores de motores o fuentes de corriente continua. En caso de inobservancia se producen averías o descargas profundas del cargador.
- ▶ No cargue la batería con lluvia o en lugares donde esté expuesta a salpicaduras de agua o humedad. Si se carga la batería cuando esté húmeda, se puede producir una descarga eléctrica o un cortocircuito, lo cual puede originar un incendio por combustión.
- ▶ No toque el enchufe de red con las manos húmedas, pues ello puede originar una descarga eléctrica.
- ▶ No cubra el cargador con un paño o con algún objeto similar. La colocación de una cubierta puede generar calor y originar una descarga profunda o un incendio.
- ▶ No ponga el cargador cerca de un fuego.
- ▶ No cargue la batería cerca de sustancias inflamables.
- ▶ Cargue la batería en un lugar bien ventilado y protéjala contra radiación solar directa. La carga con radiación solar directa puede sobrecalentar el cargador y originar una descarga profunda o un incendio.
- ▶ Cargue la batería a una temperatura ambiente de 0 a 40 °C. Si la temperatura ambiente es inferior a 0 - 40 °C, la carga puede no estar permitida, pues podría originar un incendio.
- ▶ Evite que lleguen cuerpos extraños a las aberturas de ventilación o al casquillo de contacto de batería del cargador. En otro caso puede producirse una descarga eléctrica u otras averías. Utilice el aparato sólo en lugares exentos de polvo.
- ▶ Proceda cuidadosamente con el cable de red. Si transporta la fuente de alimentación con el cable de red o tira del mismo para sacarlo de la toma de corriente, el cable puede sufrir daños o arrancarse, lo cual puede originar a su vez un cortocircuito. Asegúrese también de que el cable no entre en contacto con cuchillas de corte, sustancias calientes, aceite o grasa. Sustituya un cable de red dañado por uno nuevo.
- ▶ Si la batería se ha separado de la carcasa de la herramienta, cúbrala con una tapa de cierre hasta que vuelva a utilizarse. Para evitar cortocircuitos, cubra el bloque de bornes (pieza metálica) de la batería no utilizada con la tapa del embalaje.
- ▶ No cortocircuite el bloque de bornes (pieza metálica) de la batería. Si se cortocircuita el mismo, se produce una circulación de corriente elevada, la cual sobrecalienta la batería y puede originar quemaduras o daños.
- ▶ No arroje la batería al fuego. En caso inobservancia pueden originarse explosiones.
- ▶ Al conectar la batería en el aparato, para evitar funciones erróneas, tenga en cuenta lo siguiente:
 - No ponga el dedo en el gatillo.
 - No presione la unidad de contacto con pieza de trabajo contra el objeto.
 - Mantenga sus dedos y manos lejos de la abertura de salida.
 - Escuche si se oye un ruido de funcionamiento cuando conecte la batería exclusivamente.
 - Si conecta la batería y presiona la unidad de contacto con pieza de trabajo contra el suelo o una superficie similar, el ventilador de la herramienta funciona, pero eso es normal.
- ▶ Esté atento a la generación de calor o a olores o ruidos inusuales. Si la herramienta se activa y genera calor, olores o ruidos inusuales, ello es indicio de una avería. El uso de la herramienta en ese estado puede originar accidentes. Si detecta anomalías, contacte con un distribuidor de Würth autorizado.
- ▶ Si no se utiliza el cargador, desconéctelo de la red.

Indicaciones de seguridad



- ▶ Evite la radiación solar directa. No deje la herramienta en un vehículo o maletero
- ▶ donde la temperatura pudiera aumentar, pues en otro caso podría explotar.
- ▶ Mantenga la herramienta lejos del fuego.
- ▶ Asegúrese de utilizar la herramienta en un entorno de trabajo de -10 a 40 °C, pues en otro caso, el cuerpo de la herramienta puede sufrir daños, inflamarse o explotar. Si la temperatura es de -10 °C o menor: el cuerpo de la herramienta podría sufrir daños. Si la temperatura es de 40 °C o mayor: la pila de combustible podría sufrir daños, lo cual puede originar inflamaciones o explosiones.
- ▶ No utilice la herramienta con lluvia o en lugares muy húmedos. En caso de inobservancia pueden originarse averías.
- ▶ Tenga en cuenta que la herramienta puede calentarse. Si la herramienta no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, la boquilla y la unidad de contacto con pieza de trabajo se calientan. Tenga cuidado de no quemarse el cuerpo.
- ▶ Si la herramienta deja de utilizarse, no se vigila, se traslada a otra zona de trabajo o se ajusta, desmonta o repara, o si retira un elemento de sujeción atascado, retire siempre la pila de combustible y la batería de la herramienta y vacíe el cargador.

Transporte

ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. Durante el transporte de baterías pueden producirse incendios si las conexiones de las baterías entran en contacto involuntariamente con materiales conductivos. Durante el transporte de baterías, asegúrese de que las conexiones de las baterías estén protegidas y bien aisladas, para que no puedan entrar en contacto con materiales que puedan originar cortocircuitos.

Equipamiento de protección

La ropa suelta, las joyas, caídas de objetos, el ruido y aspectos similares pueden suponer un riesgo para personas. Las personas que utilicen este aparato y tengan que permanecer cerca del mismo han de usar un equipamiento de protección personal adecuado:

- ▶ Casco: protege la cabeza contra la caída de objetos

- ▶ Gafas de seguridad: protege los ojos contra objetos proyectados, como astillas y polvo
- ▶ Protector de oídos: protege los oídos contra ruido excesivo

Seguridad de aparatos y seguridad funcional

Los cartuchos de gas y las baterías pueden originar riesgos.

Respete las indicaciones de seguridad; véase

Cartucho de gas y el capítulo Cargador y batería.

Riesgo de explosión:

- ▶ Si la marcha se presiona contra una superficie, el motor transfiere gas explosivo a la cámara de combustión. Si no se acciona el gatillo, una nueva presión provoca que el gas explosivo se escape.
- ▶ La clavadora de gas sólo debe utilizarse al aire libre o en zonas bien ventiladas.
- ▶ No utilice nunca la clavadora de gas cerca de fuego o materiales/líquidos fácilmente inflamables (diluyentes, pinturas/barnices, gasolina).
- ▶ Se prohíbe fumar durante el uso de la herramienta.

Riesgos adicionales para personas:

- ▶ Evite que personas no autorizadas y niños tengan acceso a la clavadora y los cartuchos de gas.
- ▶ Use la clavadora de gas sólo si se encuentra en perfecto estado y se ha sometido a un mantenimiento adecuado.
- ▶ Utilice la clavadora de gas sólo con un estribo de seguridad eficaz.
- ▶ Si se cambia el lugar de trabajo o el aparato no se utiliza o se transporta o guarda, así como en caso de bloqueos y trabajos de mantenimiento, se aplica lo siguiente: mantenga los dedos lejos del gatillo y retire la batería y el cartucho de gas.
- ▶ Las asas resbaladizas pueden provocar pérdida de control: mantenga el asa seca, limpia y exenta de aceite y grasa.
- ▶ Al disparar clavos cabe esperar un retroceso.
- ▶ Por ello, no sitúe la cabeza directamente sobre la clavadora de gas durante el funcionamiento, y empiece con una profundidad de penetración pequeña.



Indicaciones de seguridad

- ▶ Procure lograr una estabilidad segura y equilibrada, sobre todo en plataformas, así como en lugares de trabajo elevados y/o inclinados, accidentados o resbaladizos.
- ▶ Las clavadoras de gas no deben utilizarse sobre una escalera.
- ▶ Las clavadoras de gas no deben utilizarse para cerrar cajas.
- ▶ Las clavadoras de gas no deben utilizarse para colocar seguros de transporte en vehículos y vagones.

En las situaciones siguientes, los clavos pueden romperse en varias piezas y provocar lesiones graves después de su inserción:

- ▶ Si se penetran materiales demasiado blandos, finos o demasiado duros, o si el ajuste de la profundidad de penetración es demasiado alto.
- ▶ Si los clavos impactan contra otros clavos al penetrar.
- ▶ Mantenga al menos 5 cm de distancia con bordes y esquinas.
- ▶ No use la clavadora de gas si existen personas en el lado contrario de la pieza de trabajo.
- ▶ Posicione siempre la clavadora de gas en un ángulo de 90° con relación a la superficie.

Protección de personas:

- ▶ No sujete el asa con fuerza excesiva.
- ▶ Si siente que sus dedos/brazos están entumecidos, extremadamente calientes o fríos, o nota una sensación de hormigueo, haga una pausa de trabajo. Si ese fenómeno se repite, consulte a un médico.

Daños materiales:

- ▶ No utilice la clavadora de gas con lluvia o en un entorno muy húmedo.
- ▶ No exponga la clavadora de gas a altas temperaturas, p. ej. por luz solar directa.
- ▶ Use la clavadora de gas sólo en zonas bien ventiladas o al aire libre a temperaturas de -10 a 40 °C.
- ▶ No utilice la clavadora de gas con el cargador vacío.
- ▶ Guarde la clavadora de gas sólo en lugares secos y protegidos contra heladas.

Finalice el trabajo de inmediato en las situaciones siguientes:

- ▶ En caso de ruidos inusuales, como ruidos irregulares de ventiladores.
- ▶ En caso de desarrollo intenso de olores (gases no quemados).
- ▶ En caso de calor extremo originado repentinamente.
- ▶ Si algún tornillo u otras piezas se han soltado o caído del aparato.

Riesgos residuales

A pesar de la toma en consideración de las prescripciones de seguridad aplicables y del uso de dispositivos de protección, no es posible evitar determinados riesgos. Dichos riesgos son:

- ▶ Perjuicios en la audición.
- ▶ Riesgo de lesiones por partículas proyectadas.
- ▶ Riesgo de quemaduras por accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- ▶ Riesgo de lesiones por uso continuo.

Cargadores y batería

En cargadores Würth no tiene que realizarse ningún ajuste; los mismos se han concebido para el manejo más sencillo posible.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico se ha diseñado para una única tensión. Verifique siempre si la tensión de la batería coincide con la tensión reflejada en la placa de características. Asegúrese también de que la tensión de su cargador coincide con la tensión de red.

De acuerdo con EN60335, su cargador Würth tiene un aislamiento doble. Por esa razón no tiene que conectarse a tierra, o

Si el cable de la alimentación eléctrica está dañado, el mismo tiene que sustituirse por un cable equipado especialmente y disponible en el departamento de servicio de asistencia al cliente de Würth.
Al sustituir el cable de red, asegúrese de utilizar el enchufe de red suizo.

Indicaciones de seguridad



Tipo 11 para aparatos de clase II (aislamiento doble)

Tipo 12 para aparatos de clase I (conductor de puesta a tierra)

Los aparatos portátiles que se utilicen al aire libre tienen que conectarse a través de un interruptor de protección de corriente de fallo.

Uso de un cable alargador

Los cables alargadores sólo deberían utilizarse cuando sea absolutamente necesario. Utilice un cable alargador autorizado que sea adecuado para la potencia absorbida de su cargador (véase Datos técnicos). La sección mínima de los conductores asciende a 1 mm², y la longitud máxima, a 30 m.

Si utiliza un tambor de cable, desenrolle el cable totalmente.

Indicaciones de seguridad para cargadores y baterías:

- ▶ Este aparato no debe utilizarse por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas, o sin experiencia o conocimientos suficientes, a menos que dichas personas sean vigiladas por una persona responsable de su seguridad durante el uso del aparato o familiarizadas con el mismo. No permita que niños jueguen con el aparato.
- ▶ ¡No utilice el cargador para baterías que no estén previstas para cargarse!
- ▶ ¡El cargador [9] sólo debe utilizarse con el cable de red [10]!

Riesgo de explosión:

- ▶ No arroje nunca baterías al fuego.

Riesgo de incendio

- ▶ Cargue baterías exclusivamente en lugares bien ventilados y exentos de polvo y a temperaturas entre 0 y 40 °C. Si la temperatura ambiente es inferior a 0 - 40 °C, la carga puede no estar permitida, y podría originar un incendio.
- ▶ Los objetos metálicos pueden puentear los contactos de la batería y originar un cortocircuito. Guarde la batería exclusivamente con la tapa de protección colocada.

- ▶ Al finalizar la carga, desconecte el cable de red de la alimentación eléctrica.
- ▶ No cubra el cargador ni la batería durante el proceso de carga, ni exponga dichos componentes a altas temperaturas, por ejemplo por radiación solar directa.
- ▶ No cargue nunca la batería cerca de fuego o materiales/líquidos fácilmente inflamables (dilu-yentes, pinturas/barnices, gasolina).
- ▶ No conecte nunca el cable de red en un transformador, generador eléctrico, etc.

Riesgo de descarga eléctrica:

- ▶ No cargue nunca baterías con lluvia o en la zona de salpicaduras de agua. Proteja la batería y el cargador contra humedad.
- ▶ Mantenga el cable de red exento de aceite y grasa.
- ▶ Antes de conectar la alimentación eléctrica:
 - Controle la tensión de red; véase **Datos técnicos**.
 - No toque nunca el enchufe de red con las manos mojadas o húmedas.
 - No tienda el cable de red a lo largo de bordes afilados o superficies calientes. Verifique el cable de red y la toma de corriente en cuanto a daños.

Uso previsto

El aparato está concebido exclusivamente para insertar clavos y grapas en piezas de madera. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

El usuario es responsable de daños derivados del uso inadecuado.

Símbolos en el aparato



Antes de la primera utilización de su aparato, lea estas instrucciones de servicio y actúe en consecuencia.



Use siempre gafas de protección.



Use siempre un protector de oídos.



No utilice ni guarde el aparato a temperaturas superiores a 50°C.



No utilice el aparato en entornos con riesgo de explosión.



¡La herramienta eléctrica no debe tirarse a la basura doméstica!



No utilice el aparato sobre andamios o escaleras.



No ponga nunca las manos debajo del aparato. Ello puede provocar lesiones graves.

Vista general (fig. I)

- 1 Orificio de aspiración/tapa con estera de filtro
- 2 Cubierta/hueco de alojamiento para cartucho de gas
- 3 Gatillo
- 4 Mango
- 5 Indicador de estado de carga de pila/avería
- 6 Tecla de desbloqueo de pila
- 7 Pila
- 8 Brida de sujeción de correa
- 9 Corredera tensora
- 10 Desbloqueo de corredera tensora
- 11 Cargador
- 12 Unidad de contacto con pieza de trabajo
- 13 Rueda de ajuste de profundidad
- 14 Tornillos de sujeción del cargador
- 15 Cubierta de protección

Información sobre ruidos/vibraciones

Valores de medición determinados de acuerdo con EN 12 549+A1.

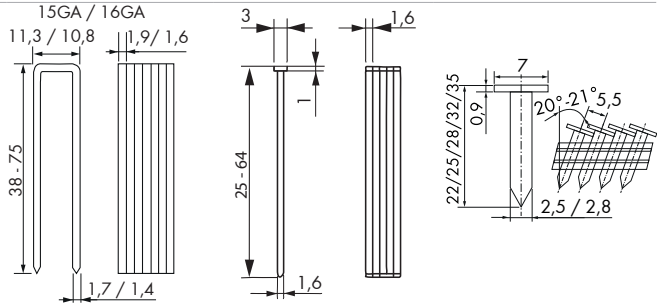
¡Usar protector de oídos!

Art.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (nivel de presión acústica) [en dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (inexactitud de medición de nivel de presión acústica) [en dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (potencia acústica) [en dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (inexactitud de medición de potencia acústica) [en dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Nivel de vibración total (suma vectorial triaxial) de acuerdo con ISO 8662-1 1+A1:			
Valor de emisión de vibraciones ah [en m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Valores característicos del aparato

Tipo	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Art.	0864 95	0864 96	0864 97
Medidas (LxAnxA) [en mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Peso (sin pila) [en kg]	3,77	2	2,28
Peso total [en kg]	3,97	2,2	2,48
Longitud de clavo [en mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Máxima capacidad de carga [en uds.]	2 x 110	100	36
Energía de accionamiento [en J]	85	29,6	30,18
Temperatura de servicio [en °C]	-7 - 49 °C	-7 - 49 °C	-7 - 49 °C
Ajuste máximo por hora (colocaciones/hora)	1000	500	500
Ajuste máximo por carga de pila (colocación/carga)	8000	8000	8000

Dimensiones de los clavos [en mm]



Cartucho de gas	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Número de disparos de la pila de combustible (colocaciones/bote)	1000	1000	1000
Longitud de la pila de combustible en mm	165	80	80
Diámetro exterior de la pila de combustible (en mm)	31,5	31,5	31,5
Pila	0864 904		
Tensión [en V]	7,2		
Capacidad de pila [en mAh]	2500		
Tiempo de carga	2 min. para 200 procesos de colocación; 90 min. para el 80% de la capacidad		
Fuente de alimentación	0864 905		
Tensión/corriente de entrada	100 - 240 V AC/0,4 A		
Tensión/corriente de salida	8,4 V; 2 A		

Manipulación de aparatos a pilas

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Lesiones o daños materiales causados por la manipulación inadecuada del acumulador.

Este aparato funciona con una pila de iones de litio. Es imprescindible observar los siguientes puntos:

- ▶ No exponer el aparato al fuego.
- ➡ En caso de calor excesivo, la pila puede inflamarse o explotar.
- ▶ No abrir la pila
- ➡ Si se daña el acumulador debido a una manipulación inadecuada, pueden salir sustancias nocivas, perjudiciales para la salud.

Principio de funcionamiento

El aparato tiene un accionamiento de combustión donde se enciende una mezcla de gas explosivo y se acciona un émbolo de elevación para clavar la grapa o el clavo. En el proceso de combustión se generan emisiones de gases de escape y ruidos que pueden ser nocivos para la salud. Se han de respetar las medidas de seguridad preestablecidas.

Pila

Vida útil de la pila



Indicación

La vida útil de un acumulador depende exclusivamente de su manejo. Por ello es especialmente importante cómo y en qué condiciones se utiliza y guarda la pila.

Para garantizar la máxima vida útil de la pila han de respetarse los puntos siguientes:

- ▶ No espere con la carga de la pila hasta que la misma se haya descargado por completo. La pila no debería descargarse a menos del 10 %.
- ➡ La descarga total de la pila puede provocar desperfectos en la misma.
- ▶ No cargue la pila durante demasiado tiempo. Para proteger la pila, no la cargue más del 90 %.

- ▶ Si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, cargue la pila cada 3-4 meses. El estado de carga óptimo para el almacenamiento se encuentra entre el 50 y el 80 %.
- ▶ Guarde la pila fuera del aparato en un lugar fresco.

Carga de batería



Indicación

Las pilas han de cargarse por completo antes de la primera utilización.

- ▶ Insertar el enchufe del cargador en una toma de corriente adecuada.
- ▶ Colocar la pila en el cargador de forma adecuada.
- ✓ El proceso de carga comienza, el piloto de control rojo parpadea.
- ✓ El proceso de carga finaliza cuando el piloto de control verde luce continuamente.



Indicación

Lea las instrucciones de servicio del cargador.

Indicación de estado de carga / avería

En el aparato existe un indicador LED [5] que sirve para el control del estado de carga de la pila o la aparición de una avería.

El indicador LED:

- luce en verde mientras la pila se carga.
- luce en rojo si la pila tiene que cargarse.

Extraer la pila (fig. II/1)

- ▶ Presione las dos teclas de desbloqueo [6] y extraiga la pila [7] del aparato.

Colocar la pila (fig. II/1)

- ▶ Coloque la pila [7] en el mango hasta que encaje.

Carga del cargador (fig. II)

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones serias.

- Antes de colocar el cartucho de gas y las grapas, retire la pila del aparato.



Indicación

En el cargador pueden colocarse hasta dos tiras.

1. Extraiga la pila.
2. Tire de la corredera tensora [9] totalmente hacia atrás, hasta que el desbloqueo de la corredera [10] encaje.
3. Inserte la tira del cargador [19] en el mismo como se muestra en la figura.
 - ▶ Tire de la corredera tensora [9] un poco hacia atrás. Accione el desbloqueo de la corredera tensora [10] y desplace la misma hacia atrás, hasta que esté en contacto con la tira del cargador.

Ajustar la profundidad de inserción (fig. I)

La profundidad de inserción puede regularse con la rueda de ajuste de profundidad [13].



- ▶ Girar la rueda de ajuste de profundidad hacia la izquierda para reducir la profundidad de inserción.



- ▶ Girar la rueda de ajuste de profundidad hacia la derecha para aumentar la profundidad de inserción.

Brida de sujeción de correa (fig. I)

La brida de sujeción de correa [8] puede posicionarse en el lado izquierdo o derecho del aparato, para adaptarse a usuarios zurdos o diestros.

Colocación del cartucho de gas (fig. III)

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones serias.

- Antes de colocar el cartucho de gas, retire la pila del aparato.

1. Accione la cubierta [2] en el punto previsto y plieguela hacia arriba.
2. Coloque el cartucho de gas [16] en el hueco de alojamiento con la cabeza de la válvula dosificadora hacia arriba.



Indicación

Asegúrese de que la boquilla [17] de la válvula dosificadora encaje en el adaptador rojo [18] del aparato.

3. Cierre la cubierta [2].

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones serias.

- Al colocar el cartucho de gas pueden escaparse pequeñas cantidades de gases combustibles.
- No debe respirar el gas; no fumar ni aproximar llamas abiertas o chispas. Tras la colocación del cartucho de gas, si sigue percibiéndose olor a gas, extraer el cartucho de inmediato y comprobar la causa.



Indicación

El cartucho de gas no se vacía por completo. Junto con gas de combustión, el cartucho de gas también contiene gas comprimido que sirve para la compensación de presión. Por motivos técnicos, en el cartucho de gas permanece siempre un pequeño resto de dicho gas comprimido.

Indicaciones de trabajo

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones serias.

- La activación involuntaria puede provocar lesiones.
- Antes de cada ajuste y extracción/instalación de accesorios, desconectar el aparato y retirar la pila.
- Sujetar el aparato siempre fiablemente y estar preparado para una reacción repentina.

Prueba de funcionamiento

- ▶ Retire la batería del aparato.
- ▶ Retire todas las grapas del cargador.
- ▶ Verifique el movimiento sin obstáculos de la unidad de contacto con pieza de trabajo, presionándola contra una superficie sólida.

¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones serias.

- ▶ No utilizar el aparato si la unidad de contacto con pieza de trabajo o la corredera tensora no pueden moverse libremente.

- ✓ Ahora puede cargar nuevamente el cargador,
- ✓ colocar el cartucho de gas y reinsertar la batería.
- ▶ Colocar el aparato.

Eliminar el bloqueo

¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones serias.

- ▶ Eliminar los bloqueos con una herramienta adecuada
- ▶ Use su equipamiento de protección personal

- ▶ Extraiga la pila [7] del aparato.
- ▶ Tire de la corredera tensora [9] hacia atrás, hasta que el desbloqueo de la corredera [10] encaje.
- ▶ Retire el clavo o la grapa enganchada, con unos alicates en caso necesario.
- ▶ En caso necesario, afloje los dos tornillos de sujeción [fig. 1 / 14] en la parte superior del cargador.
 - Plegar el cargador hacia adelante.
 - Replegar el cargador hasta la posición situada debajo del resalte del aparato.
- ▶ Tras la eliminación del bloqueo, reapriete los tornillos de cabeza con hexágono interior.
 - En este caso, asegúrese de que el par de apriete se encuentre entre 4,5 y 5 Nm como máx.
- ▶ Ahora puede colocar la pila de nuevo.



Indicación

El aparato se desactiva automáticamente y no se resetea. Para reactivarlo, sacar la pila y volver a insertarla.

- ▶ Coloque de nuevo la tira del cargador.

- ▶ Accione el desbloqueo de la corredera tensora [10] y guíe la misma hacia atrás hasta que esté en contacto con la tira de grapas.
- ✓ El aparato vuelve a estar listo para funcionamiento.

Colocar clavos o grapas

- ▶ Sujete el aparato firmemente y adopte una postura segura.
- ▶ Presione la unidad de contacto con pieza de trabajo en ángulo recto contra la superficie del material.
- ✓ El aparato se desbloquea y el motor del soplante se arranca.
- ▶ Accione el gatillo para insertar la grapa o el clavo en la superficie del material.

¡ATENCIÓN!

- ▶ No ponga nunca la mano justo delante del orificio de aspiración, pues ello puede provocar averías de funcionamiento.



Indicación

El encendido sólo puede producirse cuando la unidad de contacto con pieza de trabajo se presiona totalmente.

- ▶ Suelte el gatillo y suba el aparato.
- ✓ El gas de escape se expulsa por los orificios de la carcasa. Al mismo tiempo se inyecta aire fresco en la zona de combustión mediante soplado.

¡PRECAUCIÓN!



Riesgo de lesiones graves por quemaduras.

- ⇒ El aparato está diseñado para funcionamiento permanente. En ese caso, la unidad de contacto con pieza de trabajo puede calentarse mucho.
 - ▶ Evitar tocar la unidad de contacto con pieza de trabajo.
 - ▶ Si existen defectos visibles en el aparato, detener inmediatamente el trabajo y enviar el aparato a Würth para que sea reparado.

Transporte y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!



- Riesgo de lesiones serias.
- La activación involuntaria puede provocar lesiones.
 - Al finalizar la jornada de trabajo, en pausas de trabajo prolongadas, y durante el transporte y almacenamiento, retirar siempre la batería y el cartucho de gas del aparato.
 - Los cartuchos de gas deben guardarse siempre separados y protegidos. Las personas no autorizadas, sobre todo los niños, no deben tener acceso al aparato o a los cartuchos de gas.

¡ATENCIÓN!

- Guardar el aparato y la batería en la maleta de herramientas original, en un lugar seguro, seco y protegido contra el calor y las heladas.
- ▶ Guarde la pila fuera del aparato en un lugar fresco.
- ▶ Si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, cargue la batería cada 3 - 4 meses.
- La descarga total de la pila puede provocar desperfectos en la misma. El estado de carga óptimo para el almacenamiento se encuentra entre el 50 y el 80 %.

Accesorios y piezas de repuesto

Si fallara el aparato a pesar de haberse sometido a un procedimiento minucioso de fabricación y comprobación, la reparación tiene que realizarse por un Würth masterService.

Para cualquier consulta y pedidos de piezas de repuesto es imprescindible indicar el número de artículo que figura en la placa de características del aparato.

La lista actual de piezas de repuesto de este aparato puede consultarse en la página web "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" o solicitarse a la sucursal de Würth más próxima.

Mantenimiento / conservación

⚠ ¡ADVERTENCIA!



- Riesgo de lesiones serias.
- No abrir el aparato.
 - Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraer la pila y el cartucho de gas.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



- Riesgo de lesiones serias.
- Al efectuar la limpieza mediante soplado con aire comprimido pueden arremolinarse piezas y provocar lesiones en los ojos.
 - Evitar tocar la unidad de contacto con pieza de trabajo.
 - Use gafas de protección adecuadas.

Limpieza de la carcasa

- ▶ Limpie la carcasa con un paño limpio y seco.
- ▶ Para la limpieza y conservación recomendamos limpiadores y productos de conservación de plástico de Würth.
- ▶ La suciedad intensa causada por polvo tiene que eliminarse con un cepillo suave.

Limpiar la estera de filtro

¡ATENCIÓN!

- El orificio de la carcasa no debe limpiarse nunca con aire comprimido, pues podría penetrar suciedad en el compartimento del motor y provocar daños en el mismo.
- ▶ Desatornille la tapa con la estera de filtro [1] y extráigala para su limpieza.
- ▶ Limpiar la estera de filtro con aire comprimido.

Limpiar el canal de expulsión y el cargador

- ▶ Limpie regularmente el canal de expulsión y la unidad de contacto con pieza de trabajo.
- ▶ Limpie regularmente el carril de guía en el cargador.
- ▶ Lubrique **ligeramente** las piezas móviles y elimine el aceite sobrante.

Indicaciones para la búsqueda de fallos

Avería	Posible causa	Solución
El indicador verde del cargador permanece apagado, y la batería no puede cargarse.	El enchufe de la fuente de alimentación no debe insertarse totalmente en la toma de corriente de red, o la conexión con la bandeja de carga está interrumpida.	Insertar correctamente el enchufe de la fuente de alimentación; el enchufe ha de insertarse correctamente en la bandeja de carga.
	Toma de corriente de red defectuosa.	La toma de corriente de red ha de comprobarse por un técnico cualificado.
El motor del soplante no arranca tras presionarse la unidad de contacto con pieza de trabajo; el indicador de estado de carga está apagado.	Indicador LED verde o cargador/fuente de alimentación defectuoso/a.	Dejar que el/la cargador/fuente de alimentación sea verificado/a por un servicio de asistencia al cliente de Würth autorizado.
	La pila no está colocada correctamente.	Sacar la batería e insertarla de nuevo hasta que encaje.
	Los contactos de la batería están sucios, aceitosos o corroídos.	Limpia los contactos de la batería.
El proceso de colocación no se activa tras presionar la unidad de contacto con pieza de trabajo y accionar el gatillo; el motor del soplante funciona normalmente; el indicador de estado de carga está apagado.	Batería muy descargada o defectuosa.	Cargar o sustituir la batería (véase el apartado "Batería y cargador").
	Motor de soplante defectuoso.	Dejar que el aparato sea verificado por un servicio de asistencia al cliente de Würth autorizado.
	Cartucho de gas vacío.	Sustituir el cartucho de gas.
El mango de colocación no se activa tras presionar la unidad de contacto con pieza de trabajo y accionar el gatillo; el motor del soplante funciona normalmente; el indicador de estado de carga está apagado.	Dispositivo de encendido defectuoso.	El aparato tiene que verificarse por un servicio técnico Würth autorizado
	Bloqueo por atasco en el cargador; grapas atascadas en el canal de expulsión.	Eliminar el atasco en el cargador (véase el apartado "Eliminar bloqueo").
El manguito de colocación no puede presionarse totalmente, o sólo en parte.	Unidad de contacto con pieza de trabajo del manguito de colocación deformada o defectuosa.	Encargar la verificación del aparato a un servicio de asistencia al cliente Würth autorizado.
	Uso de clavos/grapas erróneos/as.	Sólo han de utilizarse clavos/grapas originales de Würth.
La tira del cargador no se desliza.	La tira del/a cargador/corredera tensora funciona con dureza.	Limpia el cargador.

Avería	Posible causa	Solución
<p>La tasa de colocación baja mucho o es insuficiente; las grapas no se insertan completamente.</p>	<p>Llenado deficiente de la zona de combustión o cartucho de gas casi vacío.</p> <p>Sobrecalentamiento por refrigeración o entrada de aire deficiente.</p> <p>Pérdida de estanqueidad en la zona de combustión: Comprobación: Presionar el manguito de carga durante aprox. 1 min. contra la base y accionar después el gatillo. Si no se activa ningún proceso de colocación, existe pérdida de estanqueidad.</p>	<p>Comprobar el asiento correcto del cartucho de gas o sustituir el cartucho.</p> <p>No poner la mano delante de la tapa o limpiar la estera de filtro.</p> <p>Encargar la verificación del aparato a un servicio de asistencia al cliente Würth autorizado.</p>
<p>El manguito de colocación no vuelve a su posición inicial tras el proceso de colocación.</p>	<p>Troquel de expulsión desgastado o deformado; atasco de émbolo por anillos defectuosos; unidad de contacto con pieza de trabajo del manguito de colocación deformada.</p> <p>Orificios de gases de escape sucios o atascados.</p>	<p>Encargar la verificación del aparato a un servicio de asistencia al cliente Würth autorizado.</p> <p>Limpiar los orificios de gases de escape.</p>
<p>Las grapas no se insertan totalmente.</p>	<p>Se ha ajustado una profundidad demasiado pequeña.</p> <p>El aparato no se ha colocado firmemente sobre la pieza.</p> <p>El material y la longitud de la grapa no son adecuados.</p> <p>Cuchilla de inserción dañada o desgastada.</p> <p>Mecanismo de disparo dañado.</p>	<p>Gire la rueda de ajuste para que la profundidad sea mayor.</p> <p>Presione el aparato con la fuerza adecuada.</p> <p>Si el aparato sigue bloqueado, elija la longitud de grapa adecuada para su aplicación.</p> <p>Dejar que el aparato sea comprobado por un servicio de asistencia al cliente de Würth autorizado.</p> <p>Dejar que el aparato sea comprobado por un servicio de asistencia al cliente de Würth autorizado.</p>
<p>La grapa no se inserta.</p>	<p>Ninguna grapa en el cargador.</p> <p>Tamaño o grapas erróneo/as.</p> <p>Cuchilla de inserción dañada o desgastada.</p>	<p>Asegúrese de que haya grapas suficientes en el cargador.</p> <p>Utilice solamente las grapas recomendadas.</p> <p>Dejar que el aparato sea comprobado por un servicio de asistencia al cliente de Würth autorizado.</p>

Garantía

Para este aparato Würth ofrecemos una garantía de acuerdo con las disposiciones legales/nacionales a partir de la fecha de compra (justificante mediante factura o albarán de entrega). Los daños producidos se subsanan mediante suministro sustitutivo o reparación. Los daños achacables a un tratamiento inadecuado se excluyen de la garantía. Las reclamaciones sólo pueden aceptarse si el aparato se entrega sin desmontar a una sucursal Würth, a un empleado de servicio externo Würth o a un centro de servicio técnico autorizado Würth. Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas.

No asumimos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

Eliminación

Las herramientas eléctricas, los accesorios y los embalajes deben llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



Sólo para países de la UE:

¡La herramienta eléctrica no debe tirarse a la basura doméstica!

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos viejos y su aplicación en la legislación nacional,

las herramientas eléctricas no utilizables han de recogerse por separado y llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Baterías/pilas:

No tire las baterías/pilas a la basura doméstica, no los eche al fuego ni al agua. Las baterías/pilas deben recogerse, reciclarse o eliminarse respetando el medio ambiente.

Sólo para países de la UE:

De acuerdo con la directiva 2006/66/CE, las baterías/pilas defectuosas o usadas tienen que reciclarse.

PT

Para sua segurança



Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente Manual de Instruções e proceda conforme o mesmo. Guarde o presente manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.



ADVERTÊNCIA – Antes da primeira colocação em funcionamento, leia impreterivelmente as **instruções de segurança** !

A inobservância do presente manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o operador como para terceiros. Em caso de danos de transporte, informar imediatamente o revendedor.



Instruções de segurança



Nota

É proibido fazer modificações no aparelho ou fabricar aparelhos adicionais. Estas alterações podem causar danos a pessoas e falhas de funcionamento.

- ▶ Reparações no aparelho só podem ser realizadas por pessoal devidamente qualificado e autorizado. Para tal, só é permitida a utilização de peças de reposição originais da Adolf Würth GmbH & Co. KG. Deste modo, garante-se que a segurança do aparelho é preservada.

Sinais e símbolos

Os sinais e símbolos do presente manual deverão auxiliá-lo a utilizar o manual e a máquina de forma rápida e segura.



Nota

Informações sobre a utilização mais eficiente e prática do aparelho.

▶ Passo operacional

A sequência definida permite uma utilização correta e segura.

✓ Resultado da ação

Aqui encontra-se descrito o resultado de uma sequência de passos operacionais.

[1] Número de posição

Os números de posição estão identificados com parêntesis retos [] no texto.

Generalidades

- ▶ Nunca desrespeite as instruções de segurança.
- ▶ Quando usar a ferramenta, lembre-se sempre de que os elementos de fixação podem ser desviados, o que poderá causar ferimentos.
- ▶ Quando não estiver a usar esta ferramenta e estiver a mudar de uma posição de trabalho para outra, mantenha os dedos afastados do gatilho.
- ▶ Mantenha todas as partes do corpo, como mãos, pernas, etc., afastadas do sentido de disparo e assegure-se de que o elemento de fixação não poderá, de forma alguma, atravessar a peça de trabalho e penetrar em partes do corpo.
- ▶ Assegure-se de que leu e entendeu bem as instruções de segurança antes de ligar, separar, equipar ou operar a ferramenta, assim como também antes de efetuar trabalhos de manutenção, substituir acessórios ou trabalhar nas imediações da ferramenta. A inobservância destas instruções poderá resultar em ferimentos graves.
- ▶ Enquanto a ferramenta estiver em funcionamento, assente sempre a abertura de saída dos pregos corretamente na superfície de trabalho. Se a abertura de saída dos pregos não for posicionada corretamente, é possível que os elementos de fixação sejam projetados para fora da superfície de trabalho.
- ▶ Segure a ferramenta com firmeza na mão e esteja preparado para o impacto do recuo (coice).
- ▶ A ferramenta só deve ser usada por operadores experientes.



Instruções de segurança

- ▶ Não faça nenhuma alteração na ferramenta. Qualquer alteração na ferramenta poderá reduzir a eficácia das medidas de segurança e aumentar os riscos para o operador e/ou as pessoas que estiverem por perto.
- ▶ Ao utilizar uma ferramenta prevista para ser usada em superfícies duras, como aço e betão, é necessário exercer uma força de aplicação suplementar para operar a ferramenta corretamente e evitar que escorregue.
- ▶ Nunca use uma ferramenta que esteja danificada ou não funcione corretamente. Identifique a ferramenta como tendo um defeito e retire-a da área de trabalho, para impedir que outra pessoa a utilize. Ao lidar com os elementos de fixação, tenha cuidado, especialmente ao carregá-la e descarregá-la, porque os elementos de fixação têm pontas afiadas que podem causar ferimentos.
- ▶ Antes de a utilizar, verifique sempre se a ferramenta apresenta quaisquer peças partidas, mal ligadas ou desgastadas.
- ▶ Evite uma postura anormal do corpo. Utilize a ferramenta sempre num local de trabalho seguro. Adote uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.
- ▶ Mantenha adultos e crianças afastados do local (sempre que trabalhar numa área sujeita à passagem de pessoas). Marque a sua área de trabalho de forma bem perceptível.
- ▶ Nunca aponte com a ferramenta para si próprio nem para outros. Disparos acidentais podem causar ferimentos graves. Quando estiver a ligar a ferramenta, carregar e descarregar os elementos de fixação ou a efetuar outros trabalhos semelhantes, assegure-se de que a abertura de saída dos pregos não fica apontada para pessoas.
- ▶ Ao levantar a ferramenta, ao mover-se entre áreas e posições de trabalho ou andar de um lado para o outro com a ferramenta na mão, não deixe o dedo no gatilho, uma vez que poderá acionar um disparo acidentalmente. No caso das ferramentas com acionamento seletivo, deverá sempre verificar se está selecionado o modo de funcionamento correto antes de utilizar a ferramenta.
- ▶ Use exclusivamente luvas que lhe proporcionem uma sensibilidade apropriada e um controlo seguro do gatilho e de todos os dispositivos de ajuste.
- ▶ Quando não estiver a utilizar a ferramenta, retire o acumulador e a célula de combustível.
- ▶ Para informações mais detalhadas sobre a manutenção correta, consulte sempre as instruções de manutenção (Manutenção / Conservação) da ferramenta. A ferramenta só pode ser reparada por pessoal qualificado e utilizando apenas peças fornecidas ou recomendadas pela Würth ou peças equiparáveis.
- ▶ Não fume no local de trabalho e mantenha o aparelho afastado de chamas, fogo desprotegido ou faíscas elétricas.
- ▶ O aparelho não deve ser operado num ambiente molhado ou húmido. Não expor o aparelho à chuva. Antes de utilizar a ferramenta, verifique sempre o seguinte:
 - Utilização de uma fonte de alimentação elétrica apropriada – ver **Dados técnicos**.
 - Perfeito estado da ferramenta.
 - Qual é o modo de acionamento da ferramenta selecionado e como funciona.
 - Alinhamento incorreto ou emperramento de peças móveis.
 - Cumprimento de todos os requisitos para o funcionamento correto e seguro da ferramenta.
 - Todos os parafusos e cavilhas estão bem apertados e corretamente colocados antes de utilizar a ferramenta. Parafusos ou cavilhas soltos ou incorretamente colocados causam acidentes e provocam danos na ferramenta quando for colocada em funcionamento.
 - Verifique com frequência o funcionamento correto do contacto da peça de trabalho. Não utilize a ferramenta se o braço não funcionar corretamente, caso contrário poderá acontecer que um elemento de fixação seja disparado acidentalmente. Não comprometa o funcionamento correto do contacto da peça de trabalho.
- ▶ Não remova elementos de comando da ferramenta (p. ex., gatilho, contacto da peça de trabalho), não os modifique nem desative a sua funcionalidade de qualquer outra forma.
- ▶ Não utilize a ferramenta se uma peça pertencente aos elementos de comando da ferramenta (p. ex., gatilho, contacto da peça de trabalho) não estiver operacional, tiver sido separada ou modificada ou ainda se não funcionar corretamente.
- ▶ Deve partir sempre do princípio de que a ferramenta contém elementos de fixação. Acione a ferramenta apenas quando esta estiver assente com firmeza na peça de trabalho.

Instruções de segurança



- ▶ Respeite a ferramenta como aparelho de trabalho.
- ▶ Não brinque com a ferramenta.
- ▶ Mantenha-se atento, concentre-se no trabalho e tenha sempre bom senso ao utilizar ferramentas.
- ▶ Não utilize a ferramenta se estiver cansado,
- ▶ se tiver consumido drogas ou álcool ou se estiver sob o efeito de medicamentos.
- ▶ Não faça entrar elementos de fixação por meio de outros elementos de fixação. Senão, é possível que os elementos de fixação sejam desviados e causem ferimentos.
- ▶ Depois do disparo de um elemento de fixação, é possível que a ferramenta recue («coice»), o que fará com que se afaste da superfície de trabalho. Para reduzir o risco de ferimento, recomendamos que se prepare sempre para este recuo da seguinte forma:
 - Mantenha sempre o controlo sobre a ferramenta
 - Permita o recuo de forma controlada para afastar a ferramenta da superfície de trabalho.
 - Mantenha o rosto e outras partes do corpo afastados das aberturas da ferramenta.
- ▶ Ao trabalhar perto da margem de uma superfície de trabalho ou em ângulos acentuados é necessário ter cuidado para evitar que os elementos de fixação quebrem, sejam fendidos, projetados ou ricocheteados, pois poderão causar ferimentos.
- ▶ Não carregue a ferramenta com elementos de fixação se no momento estiver ativado algum dos elementos de comando (p. ex., gatilho, contacto da peça de trabalho).
- ▶ Ao fixar telhados ou trabalhar noutras superfícies inclinadas, comece pela parte de baixo e vá trabalhando gradualmente de baixo para cima. Trabalhar de cima para baixo é perigoso, pois pode perder a estabilidade nos pés. Nunca utilize a ferramenta na direção de um espaço livre para evitar o perigo causado pela projeção de elementos de fixação e o esforço excessivo da ferramenta.
- ▶ Não utilize a ferramenta como martelo.
- ▶ A ferramenta só pode ser usada para os fins previstos.
- ▶ Quando não o utilizar, guarde o aparelho num local seco fora do alcance de crianças.
- ▶ Depois de ter utilizado a ferramenta, remova o acumulador e guarde a ferramenta de forma segura, pousando-a de lado. A ferramenta não pode ficar de pé quando for guardada.

Os perigos previsíveis e as advertências referentes à utilização geral da ferramenta são descritos a seguir. Avalie os riscos específicos que podem resultar de cada utilização.

- ▶ Certifique-se de que o local de trabalho está sempre bem ventilado.
- ▶ Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças e nunca o deixe sem supervisão. Quando o aparelho não for utilizado, guarde-o num local protegido contra utilização indevida.

Perigo de peças projetadas

- ▶ Remova o acumulador e a célula de combustível nas seguintes situações:
 - Não-utilização;
 - Execução de trabalhos de manutenção ou reparação;
 - Eliminação de um bloqueio;
 - Levantar, baixar ou efetuar outro tipo de movimentação da ferramenta para outro local;
 - A ferramenta está fora da área de supervisão ou controlo do operador;
 - São efetuadas adaptações;
 - Remoção de elementos de fixação do carregador; ou
 - Troca/substituição de acessórios
- ▶ Durante o funcionamento, assegure-se de que os elementos de fixação penetram corretamente no material e que não podem ser disparados/desviados na direção do operador e/ou de outras pessoas.
- ▶ Durante o funcionamento, é possível que sejam projetados fragmentos da peça de trabalho, do sistema de fixação ou do sistema de abraçadeira.
- ▶ Sempre que trabalhar com a ferramenta, use sempre um protetor ocular resistente a impactos com proteção lateral. Os riscos para outras pessoas devem ser avaliados pela entidade exploradora.
- ▶ Tenha cuidado com ferramentas sem contacto da peça de trabalho, pois permitem o disparo involuntário, o que pode causar ferimentos ao operador e/ou às pessoas nas imediações.
- ▶ Assegure-se de que a ferramenta está sempre seguramente assente na peça de trabalho e não pode escorregar.



Instruções de segurança

Perigos durante o funcionamento

- ▶ Segure bem na ferramenta e esteja sempre pronto a enfrentar os movimentos normais e também os súbitos, p. ex., recuos (coices).
- ▶ Mantenha sempre uma postura corporal equilibrada e os pés bem assentes.
- ▶ Deve usar óculos de proteção apropriados, bem como luvas e vestuário de proteção adequados.
- ▶ Em determinados ambientes de trabalho é necessário usar máscara de poeiras, capacetes de proteção, calçado de segurança ou outros equipamentos de proteção individual. A entidade empregadora, o proprietário e o operador da ferramenta devem contribuir para que o uso de equipamento de proteção seja praticado por todos os colaboradores, pois é necessário para o ambiente de trabalho específico.
- ▶ Use exclusivamente a fonte de alimentação correta para a ferramenta – consulte a secção **Dados técnicos**.
- ▶ Para obter informações sobre os meios de fixação, consulte o **manual de instruções**.

Movimentos repetitivos

- ▶ Quando uma ferramenta é utilizada durante muito tempo seguido, é possível que o utilizador sinta algum desconforto nas mãos, nos braços, nos ombros, na nuca ou noutras partes do corpo.
- ▶ Ao utilizar a ferramenta, o operador deve assumir uma postura apropriada para o trabalho, mas também ergonómica. Assegure-se de que tem os pés bem assentes em piso firme e evite posturas corporais desconfortáveis ou descompostadas.
- ▶ Quando o operador da ferramenta começar a ter sintomas tais como desconforto permanente ou recorrente, dores, pulsações, formigamento, dor-mência, ardor ou rigidez, estes avisos não devem ser ignorados. O operador deverá consultar um médico e informá-lo sobre todas as atividades que exerce.
- ▶ Qualquer avaliação de riscos deve centrar-se nas perturbações musculoesqueléticas e, de preferência, basear-se no pressuposto de que a redução da fadiga durante o trabalho pode reduzir eficazmente os problemas de saúde.

Perigos relacionados com acessórios e consumíveis

- ▶ Utilize apenas elementos de fixação e acessórios fabricados ou recomendados pela Würth.
- ▶ Não lubrifique a ferramenta! Nunca lubrifique a ferramenta, pois isso pode causar problemas.
- ▶ A secção Dados técnicos contém informações detalhadas sobre elementos de fixação e acessórios.
- ▶ Desconecte a fonte de alimentação da ferramenta, por exemplo, acumulador ou gás, antes de trocar ou substituir acessórios como o contacto da peça de trabalho ou ao fazer ajustes.

Perigos no local de trabalho

- ▶ O escorregamento, o tropeçamento e a queda são as principais causas de ferimentos no local de trabalho. Preste atenção a superfícies escorregadias criadas pela utilização da ferramenta.
- ▶ Proceda com especial cuidado em ambientes desconhecidos. Podem existir perigos ocultos, p. ex., cabos elétricos ou outros cabos de alimentação.
- ▶ A ferramenta não se destina a ser utilizada em atmosferas potencialmente explosivas e não está isolada contra o contacto com a corrente elétrica.
- ▶ Tenha especial cuidado ao inserir elementos de fixação em paredes existentes ou outras áreas ocultas, para evitar o contacto com objetos ou pessoas do outro lado (p. ex., cabos elétricos, linhas de gás).

Perigos devido a pó e gases de escape

- ▶ **Se a ferramenta for usada numa área com pó depositado, ela pode levantar o pó e causar uma situação perigosa.** A avaliação de riscos deve incluir o pó resultante da utilização da ferramenta e a possibilidade de levantar o pó existente.
- ▶ Direcione os gases de escape de maneira a que a exposição ao pó num ambiente carregado de pó seja minimizada.
- ▶ No caso de perigos decorrentes do pó ou dos gases de escape, a prioridade é controlá-los alterando a direção de saída do ar da ferramenta.

Instruções de segurança



Riscos devido à exposição ao ruído

- ▶ O contacto desprotegido com altos níveis de ruído pode levar a danos auditivos permanentes, perda da audição e a outros problemas, como tinido (zumbido, apito ou assobio nos ouvidos). A avaliação de riscos e a introdução de controlos adequados para esses perigos são, por conseguinte, essenciais.
- ▶ As medidas adequadas para reduzir o risco incluem, nomeadamente, medidas destinadas a abafar os materiais, para evitar que as peças de trabalho «façam barulho».
- ▶ Utilize proteção auricular apropriada.
- ▶ Opere e mantenha a ferramenta de acordo com as recomendações das secções Instruções de trabalho e Manutenção / Conservação para evitar níveis de ruído desnecessariamente elevados.

Riscos devidos a vibrações

- ▶ Para efetuar uma avaliação de riscos destes perigos e controlos adequados, é essencial dispor de informações adequadas.
- ▶ As vibrações podem causar danos nos nervos e na irrigação sanguínea das mãos e dos braços.
- ▶ Use vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas em ambientes frios.
- ▶ Se sentir dormência, formigueiro, dor ou um esbranquiçamento da pele dos dedos ou das mãos, consulte um médico qualificado em medicina do trabalho e informe-o de todas as suas atividades.
- ▶ Opere e mantenha a ferramenta tal como recomendado neste manual para evitar um aumento desnecessário dos níveis de vibração.
- ▶ Segure na ferramenta com firmeza, mas também com flexibilidade, uma vez que o risco de vibrações é geralmente maior se se agarrar com demasiada força e rigidez.
- ▶ Se um operador for exposto às vibrações da ferramenta durante um longo período de tempo, existe o risco de ficar exposto a esforços repetitivos.

Instruções de segurança adicionais para aparelhos a gás

- ▶ Os aparelhos a gás só podem ser utilizados com as células de combustível enumeradas nos dados técnicos.

- ▶ Tenha cuidado ao utilizar aparelhos a gás, pois estes podem ficar quentes, afetando a firmeza com que pega neles e o respetivo controlo.
- ▶ Utilize aparelhos a gás apenas em espaços ventilados.
- ▶ O gás líquido inflamável pode causar ferimentos ao entrar em contacto com a pele.
- ▶ Certifique-se de que os materiais inflamáveis não estão expostos a gases de escape quentes.
- ▶ Não utilize aparelhos a gás em atmosferas potencialmente explosivas, pois as faíscas no interior do aparelho podem causar incêndio ou uma explosão.
- ▶ Uma pequena quantidade de gás pode ser libertada durante o funcionamento normal dos aparelhos a gás.
- ▶ Os recipientes de gás devem ser etiquetados de acordo com os regulamentos de transporte exigidos.

Cuidados a ter com a célula de combustível

- ▶ Manuseie a célula de combustível com cuidado e verifique se apresenta danos. As células de combustível danificadas podem explodir e causar ferimentos.
- ▶ Leia e siga sempre as instruções na célula de combustível.
- ▶ Armazene a célula de combustível numa área bem ventilada.
- ▶ Não exponha as células de combustível à luz solar direta.
- ▶ Não deixe as células de combustível num local onde a temperatura possa subir, nomeadamente dentro de um veículo ou numa bagageira. Caso contrário, podem explodir. Mesmo vazia e gasta, uma célula de combustível ainda contém gás propulsor inflamável, que se pode expandir e fazer explodir um recipiente.
- ▶ Armazene a célula de combustível a uma temperatura ambiente de, no máximo, 40 °C.
- ▶ A célula de combustível contém gás inflamável pressurizado. Quando exposto a temperaturas acima de 40 °C, o gás pode vazar ou explodir e causar um incêndio.
- ▶ Não inale o gás.
- ▶ Não incinere nem recicle as células de combustível vazias.
- ▶ Nunca pulverize o gás sobre o corpo humano.



Instruções de segurança

- ▶ Remova o tampão de borracha da parte inferior da célula de combustível apenas quando for proceder à sua eliminação.
- ▶ Não faça nenhum furo na célula de combustível, nomeadamente pregando nela um prego com um martelo.

Cuidados a ter com o carregador e o acumulador

- ▶ Utilize apenas o acumulador especificado para a ferramenta. Nunca conecte o aparelho a uma fonte de alimentação ou outro acumulador, pilha seca ou bateria de automóvel. O incumprimento pode resultar em rutura, falha de funcionamento, geração de calor ou carbonização.
- ▶ O carregamento tem de ser efetuado com o carregador especificado. Carregar com outro carregador pode resultar em falha ou dano, incêndio ou geração de calor no aparelho.
- ▶ Carregue o acumulador apenas com a tensão elétrica especificada. Nunca utilize uma tensão elétrica diferente da especificada para o carregamento. O incumprimento pode resultar em carbonizações ou na geração de calor.
- ▶ Não utilize transformadores, como boosters, geradores de motor ou fontes de corrente contínua, para carregar o acumulador. O incumprimento resultará em falha de funcionamento ou descarga profunda do carregador.
- ▶ Não carregue o acumulador à chuva ou em locais onde ele fique exposto a salpicos de água ou a humidade. Carregar o acumulador quando estiver molhado pode provocar um choque elétrico ou curto-circuito, o que pode resultar em incêndio se houver carbonização.
- ▶ Não toque na ficha com as mãos molhadas. Tocá-la com as mãos molhadas pode resultar em choque elétrico.
- ▶ Não cubra o carregador com um pano ou algo semelhante. A colocação de uma cobertura pode gerar calor e levar a uma descarga profunda ou provocar um incêndio.
- ▶ Não coloque o carregador perto de um fogo.
- ▶ Não carregue o acumulador perto de substâncias inflamáveis.
- ▶ Carregue o acumulador num local bem ventilado e proteja-o da luz solar direta. O carregamento sob luz solar direta pode sobreaquecer o carregador, resultando em descarga profunda ou incêndio.
- ▶ Carregue o acumulador a uma temperatura ambiente de 0 °C a 40 °C. Se a temperatura ambiente se situar abaixo de 0 °C ou acima de 40 °C, o carregamento pode não ser permitido, pois pode provocar um incêndio.
- ▶ Não permita que objetos estranhos entrem nas aberturas de ventilação ou na tomada de contacto do carregador para o acumulador. Caso contrário, o resultado pode ser um choque elétrico ou outro tipo de falha. Utilize o aparelho apenas em locais sem pó.
- ▶ Manuseie o cabo de rede com cuidado. Se transportar a fonte de alimentação pegando pelo cabo de rede ou se a desligar da tomada elétrica puxando pelo cabo de rede, este pode ficar danificado ou rasgar-se, provocando um curto-circuito. Certifique-se também de que ele não entra em contacto com lâminas de corte, substâncias quentes, óleos ou massas lubrificantes. Se o cabo de rede estiver danificado, substitua-o por um novo.
- ▶ Se o acumulador for desligado da carcaça da ferramenta, cubra-o com uma tampa até ser reutilizado. Para evitar curto-circuitos, cubra o bloco de bornes (parte metálica) do acumulador não utilizado com a tampa da embalagem.
- ▶ Não provoque curto-circuito no bloco de bornes (parte metálica) do acumulador. Se for ligado em curto-circuito, ele será atravessado por uma grande quantidade de corrente, fazendo com que o acumulador sobreaqueça, resultando em carbonizações ou danos.
- ▶ Não atire o acumulador para o fogo. A inobservância pode provocar uma explosão.
- ▶ Ao conectar o acumulador ao aparelho, observe o seguinte para evitar falhas de funcionamento.
 - Não coloque o dedo no gatilho.
 - Não pressione o contacto da peça de trabalho contra o objeto.
 - Não coloque o dedo ou a mão perto da abertura de saída.
 - Certifique-se de que ouve um ruído de funcionamento ao conectar apenas o acumulador.
 - Ao conectar o acumulador e pressionar o contacto da peça de trabalho contra o chão ou algo semelhante, o ventilador da ferramenta arrancará, mas isso é normal.
- ▶ Esteja atento à geração de calor ou a odores ou ruídos invulgares. Se a ferramenta gerar calor, odores estranhos ou ruídos ao ser ligada, isso indicia uma falha de funcionamento. A utilização da ferramenta nestas condições pode resultar em acidentes. Se notar qualquer anomalia, entre em contacto com um revendedor autorizado da Würth.

Instruções de segurança



- ▶ Desligue o carregador da corrente elétrica quando não estiver a ser utilizado.
- ▶ Evite a exposição à luz solar direta. Não deixe a ferramenta dentro de um veículo ou numa bagageira.
- ▶ A temperatura iria aumentar e depois corre o risco de explodir.
- ▶ Mantenha a ferramenta afastada do fogo.
- ▶ Certifique-se de que utiliza a ferramenta num ambiente de trabalho de -10 °C a 40 °C, caso contrário o corpo da ferramenta pode ficar danificado, inflamar-se ou explodir. A -10 °C ou menos: o corpo da ferramenta pode ficar danificado. A 40 °C ou mais: a célula de combustível pode ficar danificada, resultando em ignição ou explosão.
- ▶ Não utilize a ferramenta à chuva ou em locais muito húmidos. A inobservância pode levar a falhas.
- ▶ Lembre-se de que a ferramenta pode ficar quente. Se a ferramenta for usada durante um longo período, o bocal e o contacto da peça de trabalho ficam quentes. Tenha cuidado para não se queimar em qualquer parte do corpo.
- ▶ Retire sempre a célula de combustível e o acumulador da ferramenta e esvazie o carregador quando a ferramenta já não estiver a ser utilizada, quando não estiver a ser vigiada, quando for deslocada para outra área de trabalho ou ajustada, desmontada ou reparada, ou quando se proceder à remoção de um elemento de fixação preso.

Transporte

ADVERTÊNCIA: Perigo de incêndio. Ao transportar acumuladores, podem ocorrer incêndios se as ligações do acumulador entrarem acidentalmente em contacto com materiais condutores. Ao transportar acumuladores, certifique-se de que as ligações do acumulador estão protegidas e bem isoladas, para que não entrem em contacto com materiais que possam causar um curto-circuito.

Equipamento de protecção

Roupas soltas, joias, objetos em queda, ruídos e perigos semelhantes podem constituir um perigo para as pessoas. As pessoas que utilizam este aparelho e que tenham de permanecer nas proximidades deste devem usar equipamento de protecção individual adequado:

- ▶ Capacete de protecção: protege a cabeça contra a queda de objetos
- ▶ Óculos de segurança: protegem os olhos contra objetos projetados, como lascas e pó
- ▶ Protecção auricular: protege os ouvidos contra o ruído excessivo

Segurança do aparelho e de funcionamento

Os cartuchos de gás e os acumuladores podem dar origem a perigos.

Observe as instruções de segurança, ver **Cartucho de gás** e o capítulo **Carregador e acumulador**.

Perigo de explosão:

- ▶ Quando o cano é pressionado contra uma superfície, o motor conduz gases explosivos para dentro da câmara de combustão. Se o gatilho não for acionado, ao pressioná-lo novamente o gás explosivo escapa-se.
- ▶ Utilize a pistola de pregos a gás apenas ao ar livre ou em áreas bem ventiladas.
- ▶ Nunca utilize a pistola de pregos a gás perto de fogo ou de materiais/líquidos inflamáveis (diluente, tintas/vernizes, gasolina).
- ▶ É proibido fumar durante a utilização da ferramenta.

Perigos adicionais para as pessoas:

- ▶ Impeça que pessoas não autorizadas e crianças tenham acesso à pistola de pregos a gás e aos cartuchos de gás.
- ▶ Utilize a pistola de pregos a gás apenas se estiver em perfeitas condições e tiver sido sujeita a uma manutenção correta.
- ▶ Utilize a pistola de pregos a gás apenas com um bloqueio de segurança funcional.
- ▶ Se se mudar de local de trabalho ou o aparelho não for utilizado ou se for transportado ou armazenado, bem como durante bloqueios e trabalhos de manutenção, aplica-se o seguinte: Mantenha os dedos afastados do gatilho e retire o acumulador e o cartucho de gás.
- ▶ Pegas escorregadias podem levar à perda de controlo: Mantenha a pega sempre seca, limpa e livre de óleo e massa lubrificante.
- ▶ Ao disparar pregos é de contar com um recuo («coice»).



Instruções de segurança

- ▶ Portanto, durante a operação, não posicione a sua cabeça diretamente acima da pistola de pregos a gás e comece com uma profundidade de penetração reduzida.
- ▶ Garanta uma posição de pé segura e compensada, especialmente em plataformas e em locais de trabalho elevados e/ou inclinados, irregulares ou escorregadios.
- ▶ A pistola de pregos a gás não pode ser utilizada em cima de uma escada.
- ▶ A pistola de pregos a gás não pode ser utilizada para fechar caixas ou grades.
- ▶ A pistola de pregos a gás não pode ser utilizada para aplicar bloqueios de transporte em veículos e vagões.

Nas situações que se seguem, os pregos podem partir-se em vários bocados depois de serem inseridos e, assim, causar ferimentos graves:

- ▶ Ao fazer penetrar os pregos em materiais muito macios, finos ou, pelo contrário, muito duros, ou então se a profundidade de penetração for muito grande.
- ▶ Quando, ao serem aplicados, os pregos embaterem contra outros pregos já metidos.
- ▶ Guarde, pelo menos, 5 cm de distância das bordas e dos cantos.
- ▶ Não utilize a pistola de pregos a gás se houver pessoas no lado oposto da peça de trabalho.
- ▶ Posicione sempre a pistola de pregos a gás num ângulo de 90° em relação à superfície.

Proteção das pessoas:

- ▶ Não segure na pega com força excessiva.
- ▶ Faça uma pausa quando os seus dedos/braços estiverem dormentes, extremamente quentes ou frios, ou com formigueliro. Consulte um médico se este fenómeno se repetir.

Danos materiais:

- ▶ Não use a pistola de pregos a gás à chuva ou num ambiente muito húmido.
- ▶ Não exponha a pistola de pregos a gás a temperaturas elevadas, p. ex., à luz solar direta.
- ▶ Utilize a pistola de pregos a gás apenas em áreas bem ventiladas ou ao ar livre, a temperaturas entre -10 °C e 40 °C.

- ▶ Não utilize a pistola de pregos a gás com um carregador vazio.
- ▶ Armazene a pistola de pregos a gás apenas em locais secos e protegidos contra congelamento.

Pare imediatamente o trabalho nas seguintes situações:

- ▶ No caso de ruídos invulgares, como ruídos irregulares do ventilador,
- ▶ Em caso de odor forte (gases não queimados),
- ▶ Em caso de calor extremo repentino,
- ▶ Se parafusos ou outras peças se soltarem ou caírem do aparelho.

Riscos residuais

Mesmo cumprindo as normas de segurança aplicáveis e utilizando dispositivo de proteção, continua a haver certos riscos inevitáveis. A saber:

- ▶ Deficiência auditiva.
- ▶ Perigo de ferimentos causados por partículas projetadas.
- ▶ Perigo de queimadura devido a acessórios que ficam quentes durante o funcionamento.
- ▶ Perigo de ferimentos devido ao uso prolongado.

Carregadores e acumuladores

Os carregadores Würth não carecem de nenhuma configuração, tendo sido concebidos para serem tão fáceis de utilizar quanto possível.

Segurança elétrica

O motor elétrico foi projetado para uma única tensão elétrica. Verifique sempre se a tensão do acumulador corresponde à tensão elétrica indicada na placa de características. Certifique-se também de que a tensão do seu carregador corresponde à tensão de rede.

O seu carregador Würth possui isolamento duplo de acordo com a norma EN60335. Como tal, não precisa de ser ligado à terra

Se o cabo da alimentação de corrente elétrica estiver danificado, deve ser substituído por um cabo com características específicas disponível no serviço de apoio ao cliente Würth.

Instruções de segurança



Ao substituir o cabo de rede, certifique-se de que utiliza a ficha suíça.

Tipo 11 para classe II (isolamento duplo)

- Aparelhos

Tipo 12 para classe I (condutor de proteção)

- Aparelhos

Equipamentos portáteis usados ao ar livre devem ser ligados através de um disjuntor diferencial.

Utilização de um cabo de extensão

Um cabo de extensão só deve ser usado se tal for estritamente necessário. Utilize um cabo de extensão aprovado adequado para a potência nominal do seu carregador (ver os dados técnicos). A secção transversal mínima dos cabos é de 1 mm² e o comprimento máximo é de 30 m.

Se utilizar um tambor de cabo, desenrole completamente o cabo.

Instruções de segurança para carregadores e acumuladores:

- ▶ Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com limitações nas suas faculdades físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência ou conhecimentos suficientes, exceto quando essas pessoas forem supervisionadas ou familiarizadas com o uso deste aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Não permita que crianças brinquem com o aparelho.
- ▶ Não utilize o carregador para acumuladores não recarregáveis!
- ▶ O carregador **[9]** só pode ser utilizado com o cabo de rede **[10]**!

Perigo de explosão:

- ▶ Nunca atire acumuladores para o fogo.

Perigo de incêndio

- ▶ Recarregue os acumuladores apenas em locais bem ventilados e sem pó e a temperaturas entre 0 °C e 40 °C. Se a temperatura ambiente se situar abaixo de 0 °C ou acima de 40 °C, o carregamento pode não ser permitido, na medida em que poderia provocar um incêndio.
- ▶ Objetos de metal podem fazer a ponte entre os contactos do acumulador e causar um curto-circuito. Guarde o acumulador apenas com a tampa de proteção colocada.

- ▶ Após o carregamento, desconecte o cabo de rede da alimentação de corrente elétrica.
- ▶ Não cubra o carregador e o acumulador durante o carregamento e não exponha estes componentes a altas temperaturas, como p. ex., à luz solar direta.
- ▶ Nunca carregue o acumulador perto de fogo ou de materiais/líquidos inflamáveis (diluente, tintas/vernizes, gasolina).
- ▶ Nunca ligue o cabo de rede a um transformador, gerador, etc.

Perigo de choque elétrico:

- ▶ Nunca carregue os acumuladores à chuva ou perto de salpicos de água. Proteja o acumulador e o carregador da humidade.
- ▶ Mantenha o cabo de rede livre de óleos e massas lubrificantes.
- ▶ Antes de conectar a alimentação de corrente elétrica:
 - Preste atenção à tensão de rede, ver **Dados técnicos**.
 - Nunca toque na ficha com as mãos molhadas ou húmidas.
 - Não coloque o cabo de rede ao longo de arestas vivas ou superfícies quentes. Verifique se o cabo de rede e a tomada estão danificados.

Utilização correta

O aparelho destina-se apenas à fixação de pregos e grampos em peças de madeira. Qualquer outra utilização é considerada incorreta.

O utilizador é responsável por eventuais danos causados pela utilização incorreta.

Símbolos no aparelho



Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções e proceda em conformidade.



Use sempre óculos de proteção



Use sempre proteção auricular.



Não utilize nem exponha o aparelho a temperaturas acima de 50 °C.



Não utilize o aparelho em ambientes potencialmente explosivos.



Não coloque a ferramenta elétrica no lixo doméstico!



Não utilize o aparelho sobre armações ou escadas.



Nunca coloque a mão debaixo do aparelho. Existe o perigo de ferimentos graves.

Vista de conjunto (fig. 1)

- 1 Abertura de aspiração/tampa com esteira filtrante
- 2 Cobertura/compartimento para cartuchos de gás
- 3 Gatilho
- 4 Punho
- 5 Indicador do estado de carga/avaria
- 6 Botão de desbloqueio do acumulador
- 7 Acumulador
- 8 Aro de fixação do cinto
- 9 Corrediça de fixação
- 10 Desbloqueio da corrediça de fixação
- 11 Carregador
- 12 Contacto da peça de trabalho
- 13 Roda de ajuste da profundidade
- 14 Parafusos de fixação do carregador
- 15 Cobertura protetora

Informação sobre ruídos e vibrações

Valores medidos em conformidade com a norma EN 12 549+A1.

Usar proteção auricular!

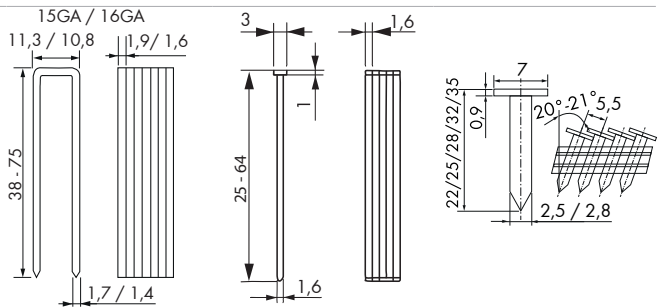
Art.º

Art.º	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (nível de pressão sonora) [em dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (exatidão de medição do nível de pressão sonora) [em dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (potência sonora) [em dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (exatidão de medição da potência sonora) [em dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Valores totais de vibração (soma vetorial triaxial) em conformidade com a norma ISO 8662-11+A1:			
Valor de emissão de vibrações ah [em m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Valores característicos do aparelho

Modelo	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Art.º	0864 95	0864 96	0864 97
Dimensões (CxLxA) [em mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Peso (sem acumulador) [em kg]	3,77	2	2,28
Peso total [em kg]	3,97	2,2	2,48
Comprimento dos pregos [em mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Capacidade de carga máxima [em unid.]	2 x 110	100	36
Energia motriz [em J]	85	29,6	30,18
Temperatura de funcionamento [em °C]	- 7 °C - 49 °C	- 7 °C - 49 °C	- 7 °C - 49 °C
Capacidade máxima por hora (fixações/hora)	1000	500	500
Capacidade máxima por cada carga do acumulador (fixação/carga)	8000	8000	8000

Dimensões dos pregos [em mm]



Cartucho de gás	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Número de disparos da célula de combustão (fixações/embalagem)	1000	1000	1000
Comprimento da célula de combustão em mm	165	80	80
Diâmetro externo da célula de combustão (em mm)	31,5	31,5	31,5
Acumulador	0864 904		
Tensão [em V]	7,2		
Capacidade da bateria [em mAh]	2500		
Tempo de carregamento:	2 min. para 200 processos de fixação; 90 min. para 80% da capacidade		
Fonte de alimentação	0864 905		
Tensão/corrente de entrada	100 - 240 V CA/0,4 A		
Tensão/corrente de saída	8.4 V; 2 A		

Manuseamento de aparelhos com acumulador

ADVERTÊNCIA !



Ferimentos ou danos materiais em caso de manuseamento incorreto do acumulador.

Este aparelho funciona com um acumulador de íões de lítio. Ter impreterivelmente em atenção os seguintes pontos:

- Não exponha o aparelho a fogo desprotegido.
- No caso de calor excessivo, o acumulador pode incendiar ou explodir.
- Não abra o acumulador.
- Se o acumulador estiver danificado, podem sair substâncias tóxicas nocivas para a saúde.

Princípio de funcionamento

O aparelho possui um acionamento de combustão, através do qual a mistura de gás explosiva é inflamada e um êmbolo alternativo é acionado para a fixação do grampo ou prego. Durante o processo de combustão são emitidos gases de escape e ruído que podem ser nocivos para a saúde. Tenha em atenção as medidas de segurança descritas.

Acumulador

Vida útil do acumulador



Nota!

A vida útil de um acumulador depende exclusivamente do seu manuseamento. Como tal, é particularmente importante como e em que condições o acumulador é operado e armazenado.

Tenha em atenção os seguintes pontos para garantir a máxima vida útil do acumulador:

- Não aguarde até que o acumulador esteja totalmente descarregado para o carregar novamente. A carga do acumulador não deve ser inferior a 10%.
- No caso de uma descarga total, o acumulador pode ser danificado de forma irreversível.

- Não carregue demasiado o acumulador. Para preservar o acumulador, não o carregue acima de 90%.
- Se não utilizar o aparelho durante um período prolongado, carregue o acumulador a cada 3-4 meses. O estado de carga ideal para o armazenamento é entre 50% e 80%.
- Armazene o acumulador fora do aparelho e num local fresco.

Carregar o acumulador



Nota

Carregue os acumuladores totalmente antes da primeira utilização.

- Introduza o carregador numa tomada adequada.
- Insira o acumulador totalmente no carregador.
- ✓ O processo de carga é iniciado e a luz de controlo vermelha pisca.
- ✓ O processo de carga está concluído quando a luz de controlo verde acende permanentemente.



Nota

Leia o manual de instruções do carregador.

Indicador do estado de carga/avaria

O indicador LED [5] no aparelho serve para o controlo do estado de carga do acumulador ou para indicar uma avaria.

O indicador LED

- acende a verde enquanto o acumulador está a ser carregado.
- acende a vermelho quando é necessário carregar o acumulador.

Remover o acumulador (fig. II/1)

- Pressione ambos os botões de desbloqueio [6] e retire o acumulador [7] do aparelho.
- **Inserir o acumulador (fig. II/1)**
- Insira o acumulador [7] no punho até este encaixar.

Carregar o carregador (fig. II)

⚠ ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.
 ➤ Retire o acumulador do aparelho antes de inserir o cartucho de gás e os grampos.



Nota
 É possível inserir até duas fitas no carregador.

1. Retire o acumulador.
2. Puxe a corrediça de fixação [9] totalmente para trás, até que o desbloqueio da corrediça de fixação [10] encaixe.
3. Introduza a fita [19] no carregador conforme ilustrado.
 - ▶ Puxe a corrediça de fixação [9] um pouco para trás. Pressione o desbloqueio da corrediça de fixação [10] e desloque a corrediça de fixação para trás, até que esta fique encostada à fita do carregador.

Ajuste da profundidade de inserção (fig. I)

A profundidade de inserção pode ser regulada com a roda de ajuste da profundidade [13].



▶ Rode a roda de ajuste da profundidade para a esquerda para diminuir a profundidade de inserção.



▶ Rode a roda de ajuste da profundidade para a direita para aumentar a profundidade de inserção.

Aro de fixação do cinto (fig. I)

Para utilizadores esquerdinos ou destros, o aro de fixação do cinto [8] pode ser colocado no lado esquerdo ou direito do aparelho.

Inserir um cartucho de gás (fig. III)

⚠ ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.
 ➤ Retire o acumulador do aparelho antes de inserir o cartucho de gás.

1. Pressione a cobertura [2] no local previsto e rebata-a para cima.
2. Insira o cartucho [16] no compartimento com a cabeça da válvula doseadora para cima.



Nota
 Certifique-se de que o bocal [17] da válvula doseadora encaixa no adaptador vermelho [18] no aparelho.

3. Feche a cobertura [2].

⚠ ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.
 ➤ Ao inserir cartuchos de gás, podem sair pequenas quantidades de gás inflamável.
 ➤ Não inale o gás, não fume nem coloque chamas desprotegidas ou faíscas nas proximidades. Se for perceptível odor a gás após a inserção do cartucho de gás, retire de imediato o cartucho de gás e determine a causa.



Nota
 O cartucho de gás não é totalmente esvaziado. Além do gás de combustível, o cartucho de gás contém ainda gás comprimido, o qual serve para a compensação da pressão. Por motivos técnicos, permanece sempre uma quantidade residual de gás comprimido no cartucho de gás.

Instruções de trabalho

ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.

- Um acionamento inadvertido pode provocar ferimentos.
- Antes de cada ajuste e remoção/instalação de acessórios, desligue o aparelho e retire o acumulador.
- Segure sempre o aparelho de forma firme e esteja preparado no caso de uma reação súbita.

Verificação do funcionamento

- ▶ Retire o acumulador do aparelho.
- ▶ Retire os grampos do carregador.
- ▶ Verifique se o contacto da peça de trabalho se movimenta de forma livre, pressionando-o contra uma superfície fixa.

ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.

- Não utilize o aparelho se não for possível mover livremente o contacto da peça de trabalho ou a corredeira de fixação.

- ✓ Pode carregar novamente o carregador,
- ✓ inserir o cartucho de gás e voltar a colocar o carregador.
- ▶ Inicie o aparelho.

Remover obstruções

ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.

- Remova obstruções com uma ferramenta adequada
- Use o seu equipamento de proteção pessoal

- ▶ Retire o acumulador [7] do aparelho.
- ▶ Puxe a corredeira de fixação [9] para trás, até que o desbloqueio da corredeira de fixação [10] encaixe.
- ▶ Retire os pregos ou grampos presos, se necessário, com um alicate.

- ▶ Se necessário, solte ambos os parafusos de fixação [fig. 1 / 14] na parte superior do carregador.
 - Rebata o carregador para a frente.
 - Rebata o carregador para trás, para a posição por baixo do ressalto do aparelho.
- ▶ Volte a apertar os parafusos de sextavado interior após a remoção da obstrução.
 - Certifique-se de que o binário de aperto é de 4,5 Nm até, no máximo, 5 Nm.
- ▶ Pode inserir novamente o acumulador.



Nota

O aparelho desativa-se de forma automática e não se repõe a si mesmo. Para reativar, retire o acumulador e volte a inseri-lo.

- ▶ Insira novamente a fita do carregador.
- ▶ Pressione o desbloqueio da corredeira de fixação [10] e desloque a fita do carregador para trás, até que esta fique encostada à fita de grampos.
- ✓ O aparelho está novamente operacional.

Fixar pregos ou grampos

- ▶ Segure o aparelho e assegure uma posição estável.
- ▶ Pressione o contacto da peça de trabalho perpendicularmente contra a superfície do material.
- ✓ O aparelho é desbloqueado e o motor de ventilador é iniciado.
- ▶ Pressione o gatilho para fixar os grampos ou pregos na superfície do material.

Atenção !

- Nunca coloque a mão à frente da abertura de aspiração, pois tal pode provocar avarias!



Nota

A ignição só pode ser efetuada se o contacto da peça de trabalho for totalmente pressionado.

- ▶ Solte o gatilho e levante o aparelho.
- ✓ O gás de escape é expelido através das aberturas na caixa. Ao mesmo tempo, é fornecido ar exterior à câmara de combustão.

CUIDADO !



Perigo de ferimentos graves devido a combustão.

- O aparelho foi concebido para um funcionamento contínuo. O contacto da peça de trabalho pode ficar muito quente nesse processo.
- Evite tocar no contacto da peça de trabalho.
- No caso de danos visíveis no aparelho, suspenda de imediato os trabalhos e envie o aparelho à Würth para reparação.

Transporte e armazenamento

ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.

- Um acionamento inadvertido pode provocar ferimentos.
- Após o final do dia de trabalho, no caso de pausas de trabalho prolongadas, durante o transporte e armazenamento, remova sempre o acumulador e o cartucho de gás do aparelho.
- Armazene sempre os cartuchos de gás de forma separada e protegida. Impedir o acesso ao aparelho ou aos cartuchos de gás por pessoas não autorizadas, sobretudo crianças.

Atenção !

- Armazene o aparelho e o acumulador na caixa de ferramentas original num local seguro, seco e protegido do calor e do gelo.
- Armazene o acumulador fora do aparelho e num local fresco.
- Se não utilizar o aparelho durante um período prolongado, carregue o acumulador a cada 3-4 meses.
- No caso de uma descarga total, o acumulador pode ser danificado de forma irreversível. O estado de carga ideal para o armazenamento é entre 50% e 80%.

Acessórios e peças de reposição

Se, apesar dos processos de fabricação e controlo cuidadosos, o aparelho deixar de funcionar, a reparação terá de ser executada por um Würth masterService.

Em todos os pedidos de informação e encomendas de peças de reposição, indicar o número de artigo conforme a placa de características do aparelho.

A lista atualizada de peças de reposição deste aparelho pode ser consultada na internet, em «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» ou solicitada à sucursal da Würth mais próxima.

Manutenção / Conservação

ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.

- Não abra o aparelho.
- Retire o acumulador e o cartucho de gás antes da realização de qualquer trabalho no aparelho.

CUIDADO !



Perigo de ferimentos graves.

- Durante a limpeza com ar comprimido, podem ser projetadas peças e provocar lesões oculares.
- Evite tocar no contacto da peça de trabalho.
- Use proteção ocular adequada.

Limpar a caixa

- Limpe a caixa com um pano limpo e seco.
- Para a limpeza e manutenção, recomendamos o produto de limpeza para plástico Würth e os produtos de tratamento de plástico Würth.
- Remova o pó mais difícil com uma escova macia.

Limpar a esteira filtrante

Atenção !

➤ Nunca limpe a abertura da caixa com ar comprimido, caso contrário, a sujidade entra no compartimento do motor e pode provocar danos no motor.

- ▶ Desenrosque a tampa com a esteira filtrante [1] e retire-a para limpeza.
- ▶ Limpe a esteira filtrante com ar comprimido.

Limpar o canal de saída e o carregador

- ▶ Limpe regularmente o canal de saída e o contacto da peça de trabalho.
- ▶ Limpe regularmente a calha de guia no carregador.
- ▶ Lubrifique **ligeiramente** com óleo as peças móveis e limpe o óleo em excesso.

Instruções para a deteção de erros

Falha	Causa possível	Solução
O indicador verde no carregador permanece desligado, não é possível carregar o acumulador.	A ficha da fonte de alimentação não está totalmente inserida na tomada ou a ligação à estação de carga foi interrompida.	Encaixe corretamente a ficha da fonte de alimentação; encaixe corretamente a ficha na estação de carga.
	Tomada danificada.	Solicite a verificação da tomada a um técnico qualificado.
	Danos no indicador LED verde ou no carregador/na fonte de alimentação.	Solicite a verificação do carregador/da fonte de alimentação ao serviço de apoio ao cliente Würth autorizado.
O motor do ventilador não funciona ao pressionar o contacto da peça de trabalho; o indicador do estado de carga está apagado.	Acumulador não inserido corretamente.	Retire o acumulador e insira-o novamente até encaixar.
	Contactos do acumulador sujos, com óleo ou corroídos.	Limpe os contactos do acumulador.
	Acumulador descarregado ou danificado.	Carregue ou substitua o acumulador (consulte a secção "Acumulador e carregador").
	Motor do ventilador danificado.	Solicite a verificação do aparelho ao serviço de apoio ao cliente Würth autorizado.
O processo de fixação não é acionado após pressionar o contacto da peça de trabalho e o gatilho; o motor do ventilador funciona normalmente; o indicador do estado de carga está apagado.	Cartucho de gás vazio.	Substitua o cartucho de gás.
	Dispositivo de ignição danificado.	Solicite a verificação do aparelho ao serviço de apoio ao cliente Würth autorizado.

Falha	Causa possível	Solução
Não é possível inserir totalmente a bucha de aplicação ou esta apenas pode ser inserida parcialmente.	<p>Obstrução devido a acumulação no carregador; grampos presos no canal de saída.</p> <p>Contacto da peça de trabalho da bucha de aplicação deformado ou danificado.</p>	<p>Remova a acumulação no carregador (consulte a secção "Remover obstruções").</p> <p>Solicite a verificação do aparelho ao serviço de apoio ao cliente Würth autorizado.</p>
A fita do carregador não é transportada.	<p>Utilização de pregos/grampos incorretos.</p> <p>Fita do carregador/corrediça de fixação com difícil mobilidade.</p>	<p>Utilize apenas pregos/grampos originais Würth.</p> <p>Limpe o carregador.</p>
A potência de fixação diminui acentuadamente ou é insuficiente; os grampos não são inseridos por completo.	<p>Enchimento insuficiente da câmara de combustão ou cartucho de gás quase vazio.</p> <p>Sobreaquecimento devido a um arrefecimento ou fornecimento de ar insuficiente.</p> <p>Perda de estanqueidade na câmara de combustão: Verificação: pressione a bucha de aplicação aprox. 1 mm contra a base e, de seguida, pressione o gatilho. Se não for iniciado um processo de fixação, existe uma perda de estanqueidade</p>	<p>Verifique se o cartucho de gás está fixo corretamente ou substitua o cartucho de gás</p> <p>Não coloque a mão à frente da tampa ou limpe a esteira filtrante.</p> <p>Solicite a verificação do aparelho ao serviço de apoio ao cliente Würth autorizado.</p>
A bucha de aplicação não regressa à posição inicial após o processo de fixação.	<p>Punção de aplicação desgastado ou deformado; êmbolo preso devido a anéis de êmbolo danificados; contacto da peça de trabalho da bucha de aplicação deformado.</p> <p>Aberturas de gás de escape sujas ou obstruídas.</p>	<p>Solicite a verificação do aparelho ao serviço de apoio ao cliente Würth autorizado.</p> <p>Limpe as aberturas de gás de escape.</p>
Os grampos não são inseridos por completo.	<p>A profundidade ajustada é demasiado baixa.</p> <p>O aparelho não está encostado firmemente à peça de trabalho.</p> <p>Material e comprimento de grampos não adequado.</p> <p>Lâminas propulsoras danificadas ou desgastadas.</p> <p>Mecanismo de acionamento danificado.</p>	<p>Rode a roda de ajuste da profundidade para aumentar a profundidade.</p> <p>Exerça força suficiente sobre o aparelho.</p> <p>Se o aparelho continuar bloqueado, selecione o comprimento de grampos adequado para a sua aplicação.</p> <p>Solicite a inspeção do aparelho ao serviço de apoio ao cliente Würth autorizado.</p> <p>Solicite a inspeção do aparelho ao serviço de apoio ao cliente Würth autorizado.</p>
Os grampos não são inseridos.	<p>Não existem grampos no carregador.</p> <p>Tamanho errado ou grampos errados.</p> <p>Lâminas propulsoras danificadas ou desgastadas.</p>	<p>Certifique-se de que existem grampos suficientes no carregador.</p> <p>Utilize apenas os grampos recomendados.</p> <p>Solicite a inspeção do aparelho ao serviço de apoio ao cliente Würth autorizado.</p>

Garantia

Para este aparelho Würth oferecemos uma garantia, em conformidade com as disposições legais/locais, a contar da data da compra (comprovação através da fatura ou da nota de entrega). Eventuais danos serão eliminados mediante substituição ou reparação. Danos causados como consequência de utilização incorreta do material são excluídos da garantia. Reclamações só poderão ser aceites se o aparelho for entregue inteiro a uma sucursal da Würth, ao seu revendedor Würth ou a um centro de assistência técnica autorizado da Würth. Reservado o direito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

Eliminação

Ferramentas elétricas, acessórios e embalagens devem ser reaproveitados de modo ecológico.



Apenas para os países da UE:

Não coloque a ferramenta elétrica no lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados e sua implementação na lei nacional, as

ferramentas elétricas usadas têm de ser eliminadas separadamente e reaproveitadas de um modo ecológico.

Acumuladores/baterias:

Não coloque acumuladores/baterias no lixo doméstico, no fogo ou na água. Os acumuladores/baterias devem ser recolhidos, reciclados ou eliminados de uma forma ecologicamente correta.

Só para países da UE:

De acordo com a Diretiva 2013/56/UE, os acumuladores/baterias defeituosos ou usados têm de ser reciclados.

NL

Voor uw veiligheid



Vóór het eerste gebruik van uw apparaat aan te brengen of extra apparaten te monteren. Dergelijke veranderingen kunnen leiden tot persoonlijk letsel en storingen.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.



WAARSCHUWING – Lees vóór het eerste gebruik absoluut de **veiligheidsaanwijzingen!**

Bij het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen, kunnen schade aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.

Stel bij schade door transport onmiddellijk de dealer op de hoogte.



Veiligheidsaanwijzingen



Opmerking

Het is verboden, wijzigingen aan het apparaat aan te brengen of extra apparaten te monteren. Dergelijke veranderingen kunnen leiden tot persoonlijk letsel en storingen.

- ▶ Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door personen die daar opdracht voor hebben gekregen en hiervoor zijn opgeleid. Gebruik hierbij altijd de originele onderdelen van Adolf Würth GmbH & Co. KG. Daarmee is gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat gehandhaafd blijft.

Tekens en symbolen

De tekens en symbolen in deze handleiding moeten u helpen de handleiding en de machine snel en veilig te gebruiken.



Opmerking

Informatie over het meest effectieve, resp. meest praktische gebruik van het apparaat.

- ▶ **Werkstap**
De gedefinieerde volgorde vergemakkelijkt het correcte en veilige gebruik.
- ✓ **Resultaat van de handeling**
Hier wordt het resultaat van een reeks werkstapen beschreven.

[1] Positienummer

Positienummers worden in de tekst aangeduid met hoekige haakjes [].

Algemeen

- ▶ De veiligheidsaanwijzingen nooit negeren.
- ▶ Houd er bij het gebruik van het gereedschap rekening mee dat de bevestigingselementen van richting kunnen veranderen en hierdoor letsel kunnen veroorzaken.
- ▶ Houd uw vinger van de trekker, als u het gereedschap op dat moment niet gebruikt en van de ene werkpositie naar de andere gaat.
- ▶ Houd alle lichaamsdelen, zoals handen en benen, etc., uit de schietrichting en zorg dat het bevestigingselement niet door het werkstuk in lichaamsdelen kan komen.
- ▶ Zorg dat u de veiligheidsaanwijzingen heeft gelezen en begrepen, voordat u het gereedschap aansluit, loskoppelt, vult, bedient, onderhoudt, accessoires wisselt of in de buurt van het gereedschap werkt. Het negeren hiervan kan zwaar letsel tot gevolg hebben.
- ▶ Plaats de spijkerruittrede-opening van het gereedschap tijdens bedrijf correct op het werkoppervlak. Wordt de uittrede-opening niet correct geplaatst, kunnen de bevestigingselementen worden weggeslingerd van het werkoppervlak.
- ▶ Houd het gereedschap stevig vast met uw hand en wees voorbereid op de terugslag hiervan.
- ▶ Alleen bedieners met technisch ervaren bedieners mogen het gereedschap gebruiken.
- ▶ Voer geen wijzigingen uit aan het gereedschap. Wijzigingen kunnen de werkzaamheid van de veiligheidsmaatregelen verminderen en risico's voor de bediener, resp. omstanders verhogen.



Veiligheidsaanwijzingen

- ▶ Bij gebruik van een gereedschap dat is bedoeld voor gebruik op harde oppervlakken, zoals staal en beton, moet extra aandrukkracht worden gebruikt voor het bedienen van het gereedschap en het wegglijden te verhinderen.
- ▶ Gebruik geen gereedschap dat is beschadigd of niet probleemloos werkt. Markeer het gereedschap als defect en verwijder het uit de werkomgeving, om verder gebruik te verhinderen. Wees voorzichtig bij de omgang met bevestigingselementen, vooral bij het vullen en leegmaken, omdat de bevestigingselementen scherpe punten hebben, die letsel kunnen veroorzaken.
- ▶ Controleer het gereedschap vóór gebruik altijd op gebroken, verkeerd aangesloten of versleten onderdelen.
- ▶ Vermijd een abnormale lichaamshouding. Gebruik het gereedschap alleen op een veilige werplek. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht.
- ▶ Houd kinderen en omstanders uit de buurt (als u werkt in een omgeving waar personenverkeer waarschijnlijk is). Markeer uw werkomgeving duidelijk.
- ▶ Richt het gereedschap nooit op uzelf of anderen. Onbedoelde activeringen kunnen tot zware ongevallen leiden. Zorg dat de uitrede-opening niet op personen is gericht als u het gereedschap aansluit, bevestigingselementen laadt of verwijdert of vergelijkbare werkzaamheden uitvoert.
- ▶ Laet uw vinger niet op de trekker als u het gereedschap oplit, u zich verplaatst tussen werkomgevingen en werplekken of als u rondloopt met het gereedschap, omdat dit kan leiden tot onbedoelde activering. Bij gereedschappen met selectieve bediening moet vóór gebruik altijd bij het gereedschap worden gecontroleerd of de juiste modus is geselecteerd.
- ▶ Draag alleen handschoenen, die voldoende gevoel en een veilige controle van de trekker en alle instelinrichtingen bieden.
- ▶ Bij het niet gebruiken, de accu en de brandstofcel verwijderen.
- ▶ Uitgebreide informatie m.b.t. correct onderhoud vindt u altijd in de onderhoudsaanwijzingen (onderhoud / verzorging) van het gereedschap: alleen gekwalificeerd personeel mag het gereedschap repareren met gebruik van onderdelen die door Würth zijn geleverd of aanbevolen of gelijkwaardige onderdelen.
- ▶ Rook niet op de werkplaats en houd het apparaat op afstand van vlammen, open vuur of elektrische vonken.
- ▶ Het apparaat mag niet in een natte of vochtige omgeving gebruikt worden. Het apparaat niet aan regen blootstellen. Controleer het gereedschap vóór gebruik op het volgende:
 - Gebruik van een geschikte stroombron, zie **technische gegevens**.
 - Probleemloze toestand van het gereedschap.
 - Op welk bedieningssysteem het gereedschap is ingesteld en hoe het werkt
 - Geen verkeerd uitgelijnde of klemgeraakte bewegende onderdelen.
 - Dat is voldaan aan de voorwaarden voor een correct en veilig gebruik van het gereedschap.
 - Dat vóór het gebruik van het gereedschap alle schroeven en bouten stevig zijn aangehaald en correct zijn aangebracht. Losse of niet correct aangebrachte schroeven en bouten veroorzaken ongevallen en schade aan het gereedschap bij het in gebruik nemen hiervan.
 - Controleer de werking van het werkstukcontact regelmatig. Gebruik het gereedschap niet als het niet correct werkt, anders kan een onbedoelde activering van een bevestigingselement plaatsvinden. De correcte werking van het werkstukcontact niet belemmeren.
- ▶ Verwijder geen bedieningselementen van het gereedschap (bijv. trekker, werkstukcontact), wijzig ze niet en maak ze ook niet op een andere wijze onbruikbaar.
- ▶ Gebruik het gereedschap niet als een onderdeel, dat behoort tot de bedieningselementen (bijv. trekker, werkstukcontact), niet klaar voor gebruik is, is afgebroken of is gewijzigd of niet correct werkt.
- ▶ Ga er altijd vanuit, dat het gereedschap bevestigingselementen bevat. Bedien het gereedschap alleen als het stevig aanligt op het werkstuk.
- ▶ Respecteer het gereedschap als arbeidsmiddel.
- ▶ Speel niet met het gereedschap.
- ▶ Blijf attent, concentreert u zich op de werkzaamheden en gebruik bij het werken met gereedschappen uw gezonde verstand.
- ▶ Gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
- ▶ Drugs of alcohol heeft gebruik of onder invloed bent van geneesmiddelen.
- ▶ Bevestigingselementen niet indrijven boven andere bevestigingselementen. De bevestigingselementen kunnen anders van richting veranderen en tot letsel leiden.

Veiligheidsaanwijzingen



- ▶ Na het indrijven van een bevestigingselement kan het gereedschap terugslaan (terugslag), waardoor het van het werkoppervlak loskomt. Voor het verlagen van het letselgevaar, moet u altijd als volgt zijn voorbereid op een terugslag:
 - Houd altijd de controle over het gereedschap.
 - Staat u de terugslag gecontroleerd toe, om het gereedschap van het werkoppervlak los te laten komen.
 - Houd uw gezicht en andere lichaamsdelen uit de buurt van gereedschapopeningen.
 - ▶ Bij werkzaamheden in de buurt van de rand van een werkoppervlak of onder een steile hoek, voorzichtig zijn, om afsplinteren, splinteren, rondvliegen of afketsen van bevestigingselementen te vermijden, hierdoor kan letsel ontstaan.
 - ▶ Laad geen bevestigingselementen in het gereedschap, als op dat moment een bedieningselementen (bijv. trekker, werkstukcontact) is geactiveerd.
 - ▶ Begin bij het bevestigen van daken of dergelijke hellende oppervlakken bij het onderste gedeelte en werk geleidelijk naar boven. Het werken naar beneden is gevaarlijk, omdat u uw grip kunt verliezen. Bedien het gereedschap nooit in de richting van een vrije ruimte. Hierdoor wordt gevaar door rondvliegende bevestigingselementen en overmatige belasting van het gereedschap vermeden.
 - ▶ Gebruik het gereedschap niet als hamer.
 - ▶ Het gereedschap mag alleen volgens het bedoeld gebruik worden gebruikt.
 - ▶ Bewaar het apparaat als u het niet gebruikt op een droge locatie, buiten het bereik van kinderen.
 - ▶ Verwijder na het gebruik van het gereedschap de accu en bewaar het gereedschap veilig, door het op de zijkant neer te leggen. Het gereedschap mag bij opslag niet rechtop worden gezet.
- Voorspelbare gevaren en waarschuwingen m.b.t. de algemene toepassing van het gereedschap worden hierna beschreven. Beoordeel de specifieke risico's, die bij elke gebruik kunnen ontstaan.
- ▶ Zorg altijd op voldoende ventilatie op de werkplek.
 - ▶ Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en laat het niet onbewaakt liggen. Bewaar het apparaat, wanneer het niet in gebruik is, op een plaats die beveiligd is tegen onbevoegd gebruik.

Gevaar voor rondvliegende onderdelen

- ▶ In de volgende situaties de accu en de brandstofcel verwijderen:
 - Bij het niet gebruiken.
 - Vóór onderhoud of reparaties.
 - Vóór het verhelpen van een blokkade.
 - Optillen, neerlaten of andere bewegingen van het gereedschap op een nieuwe locatie.
 - Als het gereedschap onbewaakt of buiten controle van de bediener is.
 - Als aanpassingen worden uitgevoerd.
 - Vóór het verwijderen van bevestigingselementen uit het magazijn of
 - Wisselen/vervangen van accessoires
- ▶ Let er tijdens gebruik op dat de bevestigingselementen correct in het materiaal binnendringen en niet worden afgevuurd in de richting van de bediener en/of andere personen en niet van richting kunnen veranderen.
- ▶ Tijdens gebruik kunnen brokstukken van het werkstuk of door het bevestigings- of bundelsysteem worden afgegeven.
- ▶ Draag tijdens gebruik van het gereedschap altijd een stootbestendige oogbescherming met zijbescherming. De risico's voor andere personen moeten altijd worden beoordeeld door de gebruiker.
- ▶ Wees voorzichtig met gereedschappen zonder werkstukcontact, omdat ze onbedoeld kunnen worden afgevuurd en letsel kunnen veroorzaken bij de bediener en/of omstanders.
- ▶ Zorg dat het gereedschap altijd veilig op het werkstuk aanligt en niet kan wegglijden.

Gevaren tijdens gebruik

- ▶ Houd het gereedschap goed vast en wees geëerd om de normale en plotselinge bewegingen, bijv. een terugslag, tegen te werken.
- ▶ Zorg altijd voor een uitgebalanceerde lichaamshouding en een dat u stabiel staat.
- ▶ Geschikte veiligheidsbrillen moeten worden gebruikt en geschikte handschoenen en beschermende kleding worden aanbevolen.
- ▶ In enkele werkomgevingen zijn stofmaskers, veiligheidshelmen, veiligheidsschoenen of is andere persoonlijk veiligheidsuitrusting noodzakelijk. Werkgever, gereedschapeigenaar en -bediener moeten alle medewerkers opdracht geven voor het gebruik van de veiligheidsuitrusting die nodig is voor de specifieke werkomgeving.



Veiligheidsaanwijzingen

- ▶ Gebruik alleen de juiste voeding (seenheid) voor het gereedschap – zie paragraaf **Technische gegevens**.
- ▶ Informatie over bevestigingsmiddelen vindt u in de **Bedieningshandleiding**.

Herhalende bewegingen

- ▶ Wordt een gereedschap langdurig gebruikt, kunnen handen, armen, schouders, nek en andere lichaamsdelen onaangenaam gaan aanvoelen.
- ▶ Bij het gebruik van een gereedschap moet de bediener een geschikte, maar wel ergonomische houding aannemen. Zorg dat u stevig staat en vermijd oncomfortabele of ongebalanceerde lichaamshoudingen.
- ▶ Heeft een gereedschapbediener symptomen, zoals aanhoudende of terugkerende klachten, pijn, kloppingen, tintelingen, doofheid, een branderig gevoel of stijfheid, negeer deze waarschuwingssignalen dan niet. De bediener moet dan contact opnemen met een gekwalificeerde arts en deze informeren over alle uitgevoerde activiteiten.
- ▶ Elke risicobeoordeling moet zich concentreren op ziekten aan het spier- en bottenstelsel en worden gebaseerd op de aanname dat het verminderen van de vermoeidheid tijdens de werkzaamheden gezondheidsklachten effectief kan verminderen,

Gevaren gerelateerd aan accessoires en verbruiksmaterialen

- ▶ Gebruik alleen bevestigingselementen en accessoires die door Würth zijn geproduceerd of aanbevolen.
- ▶ Smeer het gereedschap niet! Smeer het gereedschap nooit, omdat hierdoor problemen kunnen ontstaan.
- ▶ De paragraaf technische gegevens bevat gedetailleerde gegevens m.b.t. bevestigingselementen en accessoires.
- ▶ De energietoevoer naar het gereedschap, bijvoorbeeld accu of gas, scheiden, voordat u accessoires, zoals het werkstukcontact, vervangt of als u instellingen uitvoert.

Gevaren op de werkplek

- ▶ Uitglieden, struikelen en vallen zijn de hoofdoorzaken voor letsel op de werkplek. Houd rekening met gladde oppervlakken die kunnen ontstaan door het gebruik van het gereedschap.

- ▶ Ga in onbekende omgevingen zeer voorzichtig te werk. Er kan sprake zijn van verborgen gevaren, bijv. stroom- en ander nutsleidingen.
- ▶ Het gereedschap is niet geschikt voor gebruik in zones met explosiegevaar en is niet geïsoleerd voor contact met elektrische stroom.
- ▶ Wees zeer voorzichtig bij het aanbrengen van bevestigingselementen in bestaande wanden of andere blinde oppervlakken, om contact met hierin verborgen objecten of personen aan de andere zijde (bijv. elektrische kabels, gasleidingen) te verhinderen.

Gevaren door stof en uitlaatgassen

- ▶ **Wordt het gereedschap gebruikt in een omgeving met veel stof, kan het stof hierdoor opwervelen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.** De risicobeoordeling moet ook rekening houden met stof dat ontstaat door het gebruik van het gereedschap en de mogelijkheid dat aanwezig stof zal opwervelen.
- ▶ De uitlaatgassen zo richten, dat de stofbelasting in een met stof gevulde ruimte wordt beperkt.
- ▶ Bij gevaren door stof of uitlaatgassen ligt de prioriteit bij het beheersen hiervan door het wijzigen van de uitblaasrichting van het gereedschap.

Gevaren door geluidsbelasting

- ▶ Onbeschermde contact met hoge geluidsniveaus kan tot blijvende gehoorschade, doofheid en andere problemen, zoals tinnitus (zoemen, piepen of brommen in de oren). De risicobeoordeling en het implementeren van geschikte controles voor dergelijke gevaren zijn daarom van wezenlijk belang.
- ▶ Tot de geschikte maatregelen voor vermindering van het gevaar behoren onder andere maatregelen voor het dempen van materialen, om de verhinderen dat werkstukken resoneren.
- ▶ Gebruik een geschikte gehoorbescherming.
- ▶ Bedien en onderhoud het gereedschap volgens de aanbevelingen in de paragrafen werkstructies en onderhoud / verzorging, om een onnodig hoog geluidsniveau te vermijden

Gevaren door trillingen

- ▶ Voor het uitvoeren van een risicobeoordeling i.v.m. deze gevaren en geschikte controles, is de betreffende informatie van wezenlijk belang.

Veiligheidsaanwijzingen



- ▶ Trillingen kunnen tot schade aan zenuwen en bloedtoevoer van handen en armen leiden.
- ▶ Draag bij koude omstandigheden warme kleding en houd uw handen warm en droog.
- ▶ Constateert u een doof gevoel, tinteling, pijn of het lichter worden van de huid van vingers en handen, bezoek dan een gekwalificeerde arts en informeer deze over alle uitgevoerde activiteiten.
- ▶ Bedien en onderhoud het gereedschap zoals aanbevolen in deze handleiding, om een onnodige toename van het trillingsniveau te vermijden
- ▶ Houd het gereedschap vast met een lichte, maar stevige greep, want het gevaar voor trillingen is over het algemeen hoger als bij het grijpen meer kracht wordt gebruikt.
- ▶ Wordt een bediener langdurig blootgesteld aan gereedschapstrillingen, bestaat het gevaar dat de bediener wordt blootgesteld aan herhalende belastingen.
- ▶ brandstofcellen kunnen exploderen en letsel veroorzaken.
- ▶ De aanwijzingen op de brandstofcel altijd lezen en opvolgen.
- ▶ Bewaar de brandstofcel in een goed geventileerde ruimte.
- ▶ Stel de brandstofcel niet bloot aan direct zonlicht.
- ▶ Laat de brandstofcel niet achter in een voertuig of in de kofferruimte, waar de temperatuur kan stijgen. Anders kunnen ze exploderen. Ook een gebruikte lege brandstofcel bevat nog brandbaar drijfgas, dat kan uitzetten en een reservoir kan laten exploderen.
- ▶ De brandstofcel opslaan bij een omgevingstemperatuur van maximaal 40 °C.
- ▶ De brandstofcel bevat brandbaar gas onder druk. Wordt hij blootgesteld aan temperaturen boven 40 °C, kan het gas vrijkomen of kan hij exploderen en brand veroorzaken.
- ▶ Adem het gas niet in.
- ▶ Verbrand of recycle lege brandstofcellen niet.
- ▶ Spuit het gas nooit op het menselijk lichaam.
- ▶ Verwijder de rubberplug alleen voor afvoer van de onderzijde van de brandstofcel.
- ▶ Maak geen gat in de brandstofcel, bijv. door er met een hamer een spijker in te slaan.

Extra veiligheidsaanwijzingen voor gasaangedreven apparaten

- ▶ Gasaangedreven apparaten mogen uitsluitend worden gebruikt met brandstofcellen, die zijn opgegeven in de technische gegevens.
- ▶ Wees voorzigt bij het gebruik van gasaangedreven apparaten, omdat ze heet kunnen worden, waardoor uw grip en controle negatief wordt beïnvloed.
- ▶ Gebruik gasaangedreven apparaten uitsluitend in geventileerde ruimten.
- ▶ Vloeibaar brandbaar gas, dat in contact komt met de huid, kan leiden tot letsel.
- ▶ Zorg dat brandbare materialen niet worden blootgesteld aan hete uitlaatgassen.
- ▶ Gebruik gasaangedreven apparaten niet in omgevingen met explosiegevaar, omdat de vonken in het apparaat brand of een explosie kunnen veroorzaken.
- ▶ Bij gasaangedreven apparaten kan tijdens normaal bedrijf een geringe hoeveelheid gas vrijkomen.
- ▶ Gastanks moeten zijn gemarkeerd volgens het vereiste transportvoorschrift.

Veiligheidsaanwijzingen voor de brandstofcel

- ▶ Behandel de brandstofcel zorgvuldig en controleer deze op beschadigingen. Beschadigde

Veiligheidsaanwijzingen voor laadapparaat en accu

- ▶ Gebruik voor het gereedschap alleen de opgegeven accu. Sluit het apparaat nooit aan op een stroombron of een andere oplaadbare accu, een droge cel of een accu voor motorvoertuigen. Het negeren hiervan kan leiden tot breuk, storingen, oververhitting of brand.
- ▶ Het opladen moet gebeuren met het opgegeven laadapparaat. Gebeurt het opladen met een ander laadapparaat, kunnen storingen ontstaan of kan het apparaat worden beschadigd, ontsteken of warmte veroorzaken.
- ▶ Laad de accu alleen op met de opgegeven spanning. Gebruik voor het opladen nooit een andere dan de opgegeven spanning. Het negeren hiervan kan leiden tot brand of warmteontwikkeling.
- ▶ Gebruik voor het opladen van de accu geen transformatoren, zoals boosters, motorgeneratoren of gelijkstroombronnen. Het negeren hiervan leidt tot een storing of een diepontlading van het laadapparaat.



Veiligheidsaanwijzingen

- ▶ Laad de accu niet op in de regen of op locaties waar hij kan worden blootgesteld aan spatwater of vocht. Wordt de accu in een natte toestand opgeladen, kan dit leiden tot een elektrische schok of kortsluiting, waardoor door oververhitting brand kan ontstaan.
- ▶ Raak de netstekker niet aan met natte handen. Raakt u deze aan met natte handen, kan dit leiden tot een elektrische schok.
- ▶ Dek het laadapparaat niet af met een doek of iets dergelijks. Het aanbrengen van een afdekking kan leiden tot warmteontwikkeling en diepontlading of een brand.
- ▶ Plaats het laadapparaat niet in de buurt van een vuur.
- ▶ Laad de accu niet op in de buurt van brandbare substanties.
- ▶ Laad de accu op een goed geventileerde locatie op en bescherm hem tegen direct zonlicht. Bij het opladen bij direct zonlicht kan het laadapparaat oververhit raken waardoor diepontlading of brand kan ontstaan.
- ▶ Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur van 0 °C tot 40 °C. Ligt de omgevingstemperatuur onder 0 °C tot 40 °C, is het opladen niet toegestaan, omdat dan brand zou kunnen ontstaan.
- ▶ Laat geen vreemde objecten in de ventilatie-openingen of in de acculaadaansluiting van het laadapparaat komen. Anders kunnen een elektrische schok of andere storing ontstaan. Gebruik het apparaat alleen op stofvrije locaties.
- ▶ Ga zorgvuldig om met het netsnoer. Draagt u het voeding (seenheid) aan het netsnoer of trekt u hieraan om de stekker uit het stopcontact te trekken, kan de kabel beschadigen en kan hierdoor kortsluiting ontstaan. Zorg ook dat het niet in contact komt met messen, hete substanties, olie of vet. Vervang een beschadigd netsnoer door een nieuwe.
- ▶ Wordt de accu gescheiden van de gereedschap-behuizing, dekt het dan af met een afsluitkap, tot het weer wordt gebruikt. Om kortsluitingen te vermijden, dek dan het klemmenblok (metalen onderdeel) van de niet gebruikte accu met het deksel van de verpakking af.
- ▶ Sluit het klemmenblok (metalen onderdeel) van de accu niet kort. Wordt het kortgesloten, stroomt een hoge stroom, waardoor de accu oververhit raakt en waardoor brand of schade kan ontstaan.
- ▶ Gooi de accu niet in het vuur. Het negeren hiervan kan leiden tot een explosie.
- ▶ Houd bij het aansluiten van de accu op het apparaat rekening met het volgende, om storingen te voorkomen.
 - Leg uw vinder niet op de trekker.
 - Druk het werkstukcontact niet tegen het object.
 - Houd uw vingers en handen uit de buurt van de uitrede-opening.
 - Luister of een bedrijfsgeluid hoorbaar is als u alleen de accu aansluit.
 - Bij het aansluiten van de accu en het werkstukcontact tegen de vloer o.i.d. drukken, draait de ventilator van het gereedschap, dit is echter normaal.
- ▶ Let op warmteontwikkeling of abnormale geuren of geluiden. Wordt het gereedschap geactiveerd en ontstaan hierbij hitte, abnormale geuren of geluiden, wijst dit op een storing. Het gebruik van het gereedschap kan in deze toestand leiden tot ongelukken. Constoteert u abnormale toestanden, wend u tot een erkend Würth-dealer.
- ▶ Gebruikt u het niet, scheidt het laadapparaat dan van het net.
- ▶ Vermijd direct zonlicht. Laat het gereedschap niet achter in een voertuig of kofferruimte,
- ▶ waar de temperatuur kan stijgen, omdat het anders kan exploderen.
- ▶ Houd het gereedschap uit de buurt van vuur.
- ▶ Zorg dat u het apparaat gebruikt in een werk-omgeving van -10 °C tot 40 °C, omdat anders gereedschaponderdelen beschadigd kunnen raken, kunnen ontsteken of exploderen. -10 °C of lager: Onderdelen van het gereedschap kunnen beschadigd raken. 40 °C of hoger: De brandstofcel kan beschadigd raken, waardoor ontstekingen of explosies kunnen ontstaan.
- ▶ Gebruik het gereedschap niet in de regen of op zeer vochtige locaties. Het negeren hiervan kan storingen veroorzaken.
- ▶ Houd er rekening mee dat het gereedschap heet kan worden. Wordt het gereedschap langdurig gebruikt, worden mondstuk en werkstukcontact heet. Zorg dan u geen verbrandingen aan uw lichaam oploopt.
- ▶ Verwijder de brandstofcel en de accu altijd uit het gereedschap en leeg het magazijn als het gereedschap niet meer wordt gebruikt, als het onbewaakt is, naar een andere werkomgeving wordt gebracht of wordt ingesteld, gedemon-teerd of gerepareerd of als u een klemmend bevestigingselement verwijderd.

Veiligheidsaanwijzingen



Transport

WAARSCHUWING: Brandgevaar. Bij het transport van accu's kan brand ontstaan, als de accuaansluitingen onbedoeld contact maken met geleidende materialen. Zorg bij het transport van accu's dat de accuaansluitingen beschermd en goed geïsoleerd zijn, zodat ze niet in contact kunnen komen met materialen waardoor een kortsluiting kan ontstaan.

Veiligheidsuitrusting

Losse kleding, sierraden, vallende voorwerpen, lawaai en vergelijkbare gevaren, kunnen een gevaar vormen voor personen. Personen die dit apparaat gebruiken en in de buurt van het apparaat moeten blijven, moeten geschikte persoonlijk veiligheidsuitrusting dragen.

- ▶ Veiligheidshelm: beschermt het hoofd tegen vallende voorwerpen.
- ▶ Veiligheidsbril: beschermt de ogen tegen rondvliegende objecten, zoals splinters en stof
- ▶ Gehoorbescherming: beschermt de oren tegen overmatig geluid

Veiligheid van het apparaat en tijdens gebruik hiervan

Gaspatronen en accu's kunnen gevaren veroorzaken.

De veiligheidsaanwijzingen opvolgen, zie **Gaspatroon** en Hoofdstuk **Laadapparaat en accu**.

Explosiegevaar:

- ▶ Wordt de loop tegen een oppervlak gedrukt, leidt de motor explosief gas in de verbrandingskamer. Wordt de trekker niet bediend, zorgt het opnieuw indrukken dat het explosieve gas ontwijkt.
- ▶ De gastacker alleen in de buitenlucht of in goed geventileerde omgevingen gebruiken.
- ▶ Gebruik de gastacker nooit in de buurt van vuur of licht ontbrandbare materialen/vloeistoffen (thinner, verf/lak, benzine).
- ▶ Tijdens gebruik van het gereedschap is roken verboden.

Extra gevaren voor personen:

- ▶ Verhinder dat onbevoegden en kinderen toegang hebben tot de gastacker en de gaspatronen.
- ▶ Gebruik de gastacker alleen als hij in probleemloze toestand is en correct is onderhouden.
- ▶ Gebruik de gastacker alleen met een correct werkende veiligheidsbeugel.
- ▶ Wordt van werkplek gewisseld of wordt het apparaat niet gebruikt of als het wordt getransporteerd of opgeslagen, evenals bij blokkades en onderhoudswerkzaamheden, geldt het volgende: Houd uw vingers van de trekker en verwijder de accu en de gaspatroon.
- ▶ Gladde grepen kunnen leiden tot verlies van controle: Houd de greep droog, schoon en olieën vetvrij.
- ▶ Houd bij het afvuren van spijkers rekening met een terugslag.
- ▶ Houd daarom uw hoofd tijdens gebruik niet direct boven de gastacker en begin met een geringe indringdiepte.
- ▶ Zorg dat u stevig en uitgebalanceerd staat, vooral op platforms, evenals op hoge en/of hellende, niet vlakke of gladde werkplekken.
- ▶ De gastacker mag niet worden gebruikt op een ladder.
- ▶ Gastackers mogen niet worden gebruikt voor het sluiten van dozen of kisten.
- ▶ De gastacker mag niet worden gebruikt voor transportbeveiligingen bij voertuigen en wagons.

In de volgende situaties kunnen spijkers na het inbrengen in meerdere stukken berken en zwaar letsel veroorzaken:

- ▶ Bij het doordringen van dunne of te harde materialen of als de indringdiepte te hoog is ingesteld.
- ▶ Als spijkers na het indringen andere spijkers raken.
- ▶ Houd minimaal 5 cm afstand van kanten en hoeken.
- ▶ Gebruik de gastacker niet als achter het werkstuk personen aanwezig zijn.
- ▶ Plaats de gastacker altijd onder een hoek van 90° op het oppervlak.

Bescherming van personen

- ▶ De greep niet met overmatige kracht vasthouden.



Veiligheidsaanwijzingen

- ▶ Houd een pauze, als uw vingers/armen dof, extreem warm of koud aanvoelen of als ze tintelen. Raadpleeg een arts als deze verschijnselen zich herhalen.

Materiële schade:

- ▶ Gebruik de gastacker niet in de regen of in een zeer vochtige omgeving.
- ▶ Stel de gastacker niet bloot aan hoge temperaturen, bijv. direct zonlicht.
- ▶ De gastacker alleen in de buitenlucht of in goed geventileerde omgevingen gebruiken bij temperaturen van -10 °C tot 40 °C.
- ▶ De gastacker niet gebruiken met leeg magazijn.
- ▶ Bewaar de gastacker alleen in droge en tegen vorst beschermde ruimten.

Beëindig in de volgende situaties de werkzaamheden onmiddellijk:

- ▶ Bij abnormale geluiden en onregelmatig ventilatorgeluid.
- ▶ Bij sterke geurontwikkeling (onverbrande gassen).
- ▶ Bij plotseling ontstane extreme hitte.
- ▶ Als schroeven of andere onderdelen zijn losgeraakt of van het apparaat zijn gevallen.

Restrisico's

Ondanks het opvolgen van de geldende veiligheidsvoorschriften en het gebruik van veiligheidsvoorzieningen, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- ▶ Gehoorschade.
- ▶ Letselgevaar door rondvliegende deeltjes.
- ▶ Verbrandingsgevaar door accessoires die heet worden tijdens gebruik.
- ▶ Letselgevaar door langdurig gebruik.

Laadapparaat en accu's

Bij Würth-laadapparaten hoeven geen instellingen te worden uitgevoerd en ze zijn door ons ontworpen voor een eenvoudige bediening.

Elektrische veiligheid

De elektromotor is voor één enkele spanning geconstrueerd. Controleer altijd of de spanning van de accu overeenkomt met de spanning op het typeplaatje. Zorg ook dat de spanning van uw laadapparaat overeenkomt met de netspanning.

Uw Würth laadapparaat is volgens EN60335 dubbel geïsoleerd. Daarom hoeft hij niet te worden geaard.

Is de elektrische voedingskabel beschadigd, moet deze worden vervangen door een speciaal uitgeruste kabel, die verkrijgbaar is bij de Würth klantenserviceorganisatie.

Bij het vervangen van het netsnoer letten op het gebruik van een Zwitserse netstekker.

Type 11 voor klasse II (dubbele isolatie) – apparaten

Type 12 voor klasse II (aardleider) – apparaten
Mobiele apparaten, die in de buitenlucht gebruikt worden, moeten worden aangesloten via een aardlekschakelaar.

Gebruik van een verlengkabel

Een verlengkabel mag pas gebruikt worden als dit absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goed-gekeurde verlengkabel, die geschikt is voor het opgenomen vermogen van uw laadapparaat (zie technische gegevens). De minimale doorsnede van de leidingen is 1 mm² en de maximale lengte is 30 m.

Gebruik u een kabeltrommel, wikkel dan de kabel volledig af.

Veiligheidsaanwijzingen voor laadapparaten en accu's:

- ▶ Dit apparaat mag niet worden gebruikt of gereinigd door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, behalve als deze personen onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of hierdoor vertrouwd zijn gemaakt met het gebruik hiervan. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Gebruik het laadapparaat niet voor accu's, die niet zijn bedoeld voor het opladen!

Veiligheidsaanwijzingen



- ▶ Het laadapparaat [9] mag alleen met het netsnoer [10] worden gebruikt!

Explosiegevaar:

- ▶ Gooi accu's nooit in het vuur.

Brandgevaar

- ▶ Accu's alleen opladen op goed geventileerde en stofvrije locaties en bij temperaturen tussen 0 °C en 40 °C. Ligt de omgevingstemperatuur onder 0 °C tot 40 °C, is het opladen niet toegestaan, omdat dan brand kan ontstaan.
- ▶ Metalen voorwerpen kunnen de accucontacten overbruggen en een kortsluiting veroorzaken. Bewaar de accu alleen op met de geplaatste beschermkap.
- ▶ Het netsnoer na het laden loskoppelen van de elektrische voeding.
- ▶ Dek het laadapparaat en de accu niet af tijdens het laadproces en stel deze componenten niet bloot aan hoge temperaturen, bijvoorbeeld door direct zonlicht.

- ▶ Laad de accu nooit in de buurt van vuur of licht ontbrandbare materialen/vloeistoffen (thinner, verf/lak, benzine).
- ▶ Sluit het netsnoer nooit aan op een transformator, stroomgenerator, etc.

Gevaar voor een elektrische schok:

- ▶ Laad accu's nooit in de regen of in de buurt van spatwater. Bescherm de accu en het laadapparaat tegen vocht.
- ▶ Houd het netsnoer vrij van olie en vet.
- ▶ Vóór het aansluiten van de elektrische voeding:
 - Let op de netspanning, zie **Technische gegevens**.
 - Raak de netstekker nooit aan met natte of vochtige handen.
 - Leg het netsnoer nooit over scherpe kanten of hete oppervlakken. Controleer het netsnoer en het stopcontact op beschadigingen.

Bedoeld gebruik

Het apparaat is uitsluitend voor het indrijven van spijkers en nieten in houten werkstukken bestemd. Een ander of daarvan afwijkend gebruik geldt als niet bedoeld.

Voor schade door niet bedoeld gebruik, is de gebruiker aansprakelijk.

Symbolen op het apparaat



Vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing lezen en opvolgen.



Draag altijd een veiligheidsbril



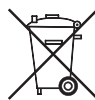
Draag altijd gehoorbescherming.



Het apparaat niet gebruiken en opslaan boven de 50 °C.



Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen.



Gooi het elektrisch gereedschap niet bij het huishoudelijk afval!



Gebruik het apparaat niet op steigers of ladders.



Nooit uw hand onder het apparaat leggen. Hierdoor kan zwaar letsel ontstaan.

Overzicht (afb. 1)

- 1 Aanzuigopening/deksel met filtermat
- 2 Afdekking/opnameschacht voor gaspatroon
- 3 Trekker
- 4 Greep
- 5 Indicator accu-laadtoestand/storing
- 6 Accu-ontgrendelingsknop
- 7 Accu
- 8 Riembevestigingsklem
- 9 Spanschuif
- 10 Spanschuif-ontgrendeling
- 11 Magazijn

- 12 Werkstukcontact
- 13 Diepte-instellingswiel
- 14 Bevestigingsbouten magazijn
- 15 Beschermende afdekking

Informatie over geluiden/trillingen

Meetwaarden vastgesteld conform EN 12549+A1.

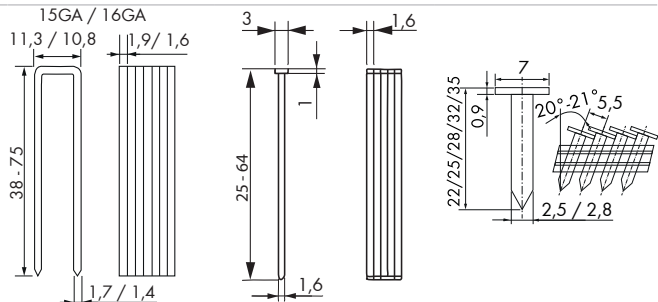
Gehoorscherming dragen!

Art.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (geluidsdruk niveau) [in dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (geluidsdruk niveau-meetonnauwkeurigheid) [in dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (geluidsvermogen) [in dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (geluidsvermogen-meetonnauwkeurigheid) [in dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Totaal trillingsniveau (triaxiale vectorsom) conform ISO 8662-11+A1:			
Trillingsemissiewaarde ah [in m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Kenmerken van het apparaat

Type	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Art.	0864 95	0864 96	0864 97
Grootte (lxbxh) [in mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Gewicht (zonder accu) [in kg]	3,77	2	2,28
Totaalgewicht [in kg]	3,97	2,2	2,48
Spijkerlengte [in mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maximale laadcapaciteit [in st.]	2 x 110	100	36
Aandrijvingsenergie [in J]	85	29,6	30,18
Bedrijfstemperatuur [in °C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Maximale instelling per uur (plaatsingen/uur)	1000	500	500
Maximale instelling per acculading (plaatsing/lading)	8000	8000	8000

Afmeting van de spijkers [in mm]



Gaspatroon	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Aantal schoten van de brandstofcel (plaatsingen/doos)	1000	1000	1000
Lengte van de brandstofcel in mm	165	80	80
Buitendiameter van de brandstofcel (in mm)	31,5	31,5	31,5
Accu	0864 904		
Spanning [in V]	7,2		
Accucapaciteit [in mAh]	2500		
Laadtijd	2 min. voor 200 zetprocessen; 90 min. voor 80% capaciteit		
Voedingseenheid	0864 905		
Ingangsspanning/-stroom	100 - 240 V AC/0,4 A		
Uitgangsspanning/-stroom	8,4 V; 2 A		

Gebruik van apparaten met batterij

WAARSCHUWING !



Letsels of materiële schade door ondeskundige behandeling van de batterij.

Dit apparaat werkt op een lithium-ion-batterij. Houd absoluut rekening met de volgende zaken:

- Het apparaat niet aan open vuur blootstellen.
- Bij te grote hitte kan de batterij ontsteken of ontploffen.
- Batterij niet openen.
- Indien de batterij beschadigd raakt, kunnen giftige stoffen uittreden die gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

Werkingsprincipe

Het apparaat heeft een verbrandingsaandrijving, waarbij een explosief gasmengsel ontstoken en een zuiger voor het inslaan van de niet of de spijker aangedreven wordt. Bij het verbrandingsproces ontstaan uitlaatgassen en lawaai die schadelijk voor de gezondheid kunnen zijn.

De voorgeschreven veiligheidsmaatregelen moeten in acht worden genomen.

Accu

Levensduur van de batterij



Opmerking

De levensduur van een batterij is uitsluitend afhankelijk van de behandeling. Daarom is het bijzonder belangrijk hoe en in welke omstandigheden de batterij gebruikt en opgeslagen wordt.

Let op volgende punten, om een maximale levensduur van de accu te garanderen:

- ▶ Wacht niet met het opladen van de accu tot hij helemaal ontladen is. De accu mag niet minder dan 10 % ontladen zijn.
- Bij een diepe ontlading kan de accu kapot gaan.
- ▶ Laad de accu niet te lang op. Om de accu te ontzien, niet meer dan 90 % opladen.
- ▶ Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, laadt u de accu om de 3-4 maanden op. De optimale laadtoestand bij opslag ligt bij 50-80 %.
- ▶ Bewaar de accu buiten het apparaat op een koele plaats.

Accu opladen



Opmerking

De batterijen voor het eerste gebruik volledig opladen.

- ▶ Lader in een geschikte contactdoos steken.
- ▶ Plaats de batterij volledig in de lader.
- ✓ Het laadproces begint, het rode controlelampje knippert.
- ✓ Het laadproces is voltooid, wanneer het groene controlelampje permanent brandt.



Opmerking

Lees de gebruiksaanwijzing van het laadapparaat.

Laadtoestands-/ storingsindicatie

Voor de controle van de accu-laadtoestand of in geval van storing is er een LED-indicatieindicator [5] op het apparaat.

De LED- indicator

- brandt groen, terwijl de accu wordt opgeladen.
- brandt rood, wanneer de accu opgeladen moet worden.

Accu verwijderen (afb. II/1)

- ▶ Druk op beide ontgrendelingsknoppen [6] en trek de accu [7] uit het apparaat.

De accu erin zetten (afb. II/1)

- ▶ Plaats de accu [7] in de greep, tot hij vastklikt.

Magazijn laden (afb. II)

⚠ WAARSCHUWING !



Gevaar voor ernstig letsel.

- ▶ Neem de accu uit het apparaat, voordat u het gaspatroon en nieten erin doet.



Opmerking

Er kunnen maximaal twee magazijnstrips in het magazijn worden gelegd.

1. Verwijder de accu.
2. Trek de spanschuiif [9] helemaal naar achteren, tot de spanschuiif-ontgrendeling [10] vastklikt.
3. Doe de magazijnstrip [19] zoals weergegeven in het magazijn.
 - ▶ Trek de spanschuiif [9] iets naar achteren. Bedien de spanschuiif-ontgrendeling [10] en haal de spanschuiif terug, totdat deze tegen de magazijnstrip ligt.

Instellen van de indrijfdiepte (afb. i)

De indrijfdiepte kan met het diepte-instellingswiel [13] worden geregeld.



- ▶ Diepte-instellingswiel naar links draaien om de indrijfdiepte te verkleinen.



- ▶ Diepte-instellingswiel naar rechts draaien om de indrijfdiepte te vergroten.

Riembevestigingsklem (afb. I)

Voor links- of rechtshandige gebruikers, kan de riembevestigingsklem [8] op de linker of rechter zijde van het apparaat worden geplaatst.

Gaspatroon erin zetten (afb. III)

⚠ WAARSCHUWING !



Gevaar voor ernstig letsel.

- ▶ Neem de accu uit het apparaat, voordat u de gaspatroon erin zet.

1. Activeer de afdekking [2] op de daarvoor bestemde plaats en klap deze omhoog.
2. Plaats de gaspatroon [16] met de doseerkop naar boven in de opnameschacht.



Opmerking

Let erop, dat het mondstuk [17] van de doseerkop in de rode adapter [18] aan het apparaat vastklikt.

3. Sluit de afdekking [2].

⚠ WAARSCHUWING !



Gevaar voor ernstig letsel.

- ⇒ Bij het plaatsen van het gaspatroon kunnen geringe hoeveelheden brandbaar gas ontsnappen.
- ▶ Gas niet inademen, niet roken en geen open vlammen of vonken in de buurt houden. Indien na het plaatsen van de gaspatroon nog een gasgeur waarneembaar is, direct de gaspatroon verwijderen en de oorzaak controleren.



Opmerking

Het gaspatroon wordt niet geheel geleidigd. De gaspatroon bevat naast brandgas ook drukgas, dat voor de drukcompensatie dient. Om technische redenen blijft er altijd een kleine resthoeveelheid van dit drukgas in de gaspatroon achter.

Werkinstructies

WAARSCHUWING !



- Gevaar voor ernstig letsel.
- Onbedoeld activeren kan tot verwondingen leiden.
 - Voor iedere instelling en iedere verwijdering/installatie van toebehoren moet het apparaat uitgeschakeld en de batterij verwijderd worden.
 - Apparaat altijd stevig vasthouden en beducht zijn op plotse reacties.

Functioneringstest

- ▶ Verwijder de accu uit het apparaat.
- ▶ Verwijder alle nieten uit het magazijn.
- ▶ Controleer of het werkstukcontact ongehinderd kan bewegen, door het tegen een stevig oppervlak te drukken.

WAARSCHUWING !



- Gevaar voor ernstig letsel.
- Apparaat niet gebruiken als de werkstukcontact of de spanschuif niet ongehinderd kunnen bewegen.

- ✓ U kunt het magazijn weer laden,
- ✓ de gaspatroon erin zetten en de accu weer aanbrengen.
- ▶ Het apparaat gebruiken.

Blokkering opheffen

WAARSCHUWING !



- Gevaar voor ernstig letsel.
- Blokkeringen met geschikt gereedschap opheffen
 - Gebruik uw persoonlijke veiligheidsuitrusting

- ▶ Verwijder de accu [7] uit het apparaat.
- ▶ Trek de spanschuif [9] naar achteren, tot de spanschuif-ontgrendeling [10] vastklikt.
- ▶ Verwijder de vastgehaakte spijker of niet indien nodig met een tang.
- ▶ Maak indien nodig de beide bevestigingsbouten los [afb. 1 / 14] op het bovenste gedeelte van het magazijn.
 - Magazijn naar voren klappen.
 - Magazijn terug in de positie onder de neus van het apparaat klappen.
- ▶ Draai de inbusbouten na het verhelpen van de blokkering weer vast.
 - Let daarbij op het aanhaalmoment van 4,5 Nm tot max.. 5 Nm.
- ▶ U kunt de accu er weer inzetten.



Opmerking

Het apparaat deactiveert zichzelf en zet zich niet terug. Om het opnieuw te activeren, moet de batterij verwijderd en opnieuw geplaatst worden.

- ▶ Doe de magazijnstrip er weer in.
- ▶ Bedien de spanschuif-ontgrendeling [10] en leid de magazijnstrip terug, tot deze tegen de strip met nieten aanligt.
- ✓ Het apparaat is weer gebruiksklaar.

Spijkers of nieten indrijven

- ▶ Houd het apparaat vast en neem een veilige, stabiele houding aan.
- ▶ Druk het werkstukcontact haaks tegen het materiaaloppervlak.
- ✓ Het apparaat wordt ontgrendeld en de ventilator-motor wordt gestart.
- ▶ Bedien de trekker om de niet of de spijker in het materiaaloppervlak te drijven.

Let op !

- Houd nooit een hand direct voor de aanzuigopening omdat dit storingen kan veroorzaken!



Opmerking

De ontsteking kan alleen plaatsvinden, als het werkstukcontact volledig wordt aangedrukt.

- ▶ Laat de trekker los en neem het apparaat weg.
- ✓ Het uitlaatgas wordt via de openingen in de behuizing uitgestoten. Tegelijkertijd wordt verse lucht in de verbrandingskamer geblazen.

⚠ VOORZICHTIG !



Gevaar voor ernstige verwondingen door verbranding.

- Het apparaat is geschikt voor continu gebruik. Het werkstukcontact kan hierbij zeer heet worden.
- Aanraking met het werkstukcontact vermijden.
- Bij zichtbare defecten aan het apparaat onmiddellijk stoppen met werken en het apparaat naar Würth brengen voor reparatie.

Transport & opslag

⚠ WAARSCHUWING !



Gevaar voor ernstig letsel.

- Onbedoeld activeren kan tot verwondingen leiden.
- Na beëindiging van de werkdag, bij langere werkpauses, bij transport en opslag altijd de accu en de gaspatroon uit het apparaat verwijderen.
- Gaspatronen altijd apart en beschermd opslaan. Onbevoegde personen, in het bijzonder kinderen, mogen geen toegang tot het apparaat of de gaspatronen hebben.

Let op !

- Berg het apparaat en de accu in de originele gereedschapsbak op een veilige, droge en tegen hitte beschermde plaats op.
- ▶ Bewaar de accu buiten het apparaat op een koele plaats.

- ▶ Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, laadt u de accu om de 3 - 4 maanden op.
- Bij een diepe ontlading kan de accu kapot gaan. De optimale laadtoestand bij opslag ligt bij 50-80 %.

Toebehoren en reserveonderdelen

Mocht het apparaat ondanks zorgvuldige productie- en controleprocessen uitvallen, moet de reparatie worden uitgevoerd door een Würth masterService. Bij alle vragen en bestellingen van reserveonderdelen altijd het artikelnummer volgens het typeplaatje van het apparaat opgeven.

De actuele reserveonderdelenlijst voor dit apparaat kunt u op internet vinden onder "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" of kan worden aangevraagd bij de dichtstbijzijnde Würth-vestiging.

Onderhoud / verzorging

⚠ WAARSCHUWING !



Gevaar voor ernstig letsel.

- Apparaat niet openen.
- Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de accu en de gaspatroon verwijderen.

⚠ VOORZICHTIG !



Gevaar voor ernstig letsel.

- Bij het uitblazen met perslucht kunnen delen opgewaaid worden, wat tot oogletsels kan leiden.
- Aanraking met het werkstukcontact vermijden.
- Gebruik geschikte oogbescherming.

Behuizing reinigen

- ▶ Reinig de behuizing met een propere, droge doek.
- ▶ Voor reiniging en onderhoud bevelen wij kunststofreiniger en kunststofonderhoudsproducten van Würth aan.
- ▶ Sterke vervuilingen door stof met een zachte borstel verwijderen.

Filtermat reinigen

Let op !

- Behuizingsopening nooit met perslucht reinigen omdat anders vuil in de motorkamer kan geraken en de motor beschadigen.

- ▶ Deksel met filtermat **[1]** losschroeven en voor reiniging eraf nemen.
- ▶ Filtermat met perslucht reinigen.

Uitstootkanaal en magazijn reinigen

- ▶ Reinig het uitstootkanaal en het werkstukcontact regelmatig.
- ▶ Reinig de geleiderail in het magazijn regelmatig.
- ▶ Olie de beweegbare delen **licht** en veeg overtollige olie eraf.

Aanwijzingen bij storingzoeken

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Groene indicator op het laadapparaat blijft donker, accu kan niet geladen worden.	Stekker van de netadapter niet geheel in het stopcontact gestoken of verbinding met het laadstation onderbroken.	Stekker van de netadapter er goed insteken; stekker correct in het laadstation steken.
	Stopcontact defect.	Stopcontact door gekwalificeerde vakman laten controleren.
Ventilatormotor start niet na aandrukken van het werkstukcontact, indicator voor de laadtoestand donker.	Groene LED-indicator of laadapparaat/netadapter defect.	Laadapparaat/netadapter door geautoriseerde Würth klantenservice laten controleren.
	Accu niet juist geplaatst.	Accu verwijderen en nogmaals tot aan vastklikken erin schuiven.
	Accu-contacten vervuild, olieachtig of gecorrodeerd.	Accu-contacten reinigen.
	Accu diep ontladen of defect.	Accu opladen op vervangen (zie paragraaf „Accu en laadapparaat“).
Zetproces wordt na aandrukken van het werkstukcontact en bediening van de trekker niet geactiveerd; ventilatormotor loopt normaal; indicator voor de laadtoestand donker.	Ventilatormotor defect.	Apparaat door geautoriseerde Würth klantenservice laten controleren.
	Gaspatroon leeg.	Gaspatroon vervangen.
Opzethuls kan niet volledig of slechts gedeeltelijke worden ingedrukt.	Ontsteking defect.	Apparaat door een erkende Würth-klantendienst laten controleren
	Blokkering door ophoping in het magazijn; nieten in het uitstootkanaal vastgeklemd.	Ophoping in het magazijn verhelpen (zie gedeelteparagraaf „Blokkering opheffen“).
	Werkstukcontact van de opzethuls kromgetrokken of defect.	Apparaat door geautoriseerde Würth klantenservice laten controleren.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Magazijnstrip wordt niet verder getransporteerd.	Gebruik van verkeerde spijkers/nieten. Magazijnstrip/spanschuif stroef.	Alleen originele Würth spijkers/nieten gebruiken. Magazijn reinigen.
Indrijfvermogen neemt sterk af resp. is onvoldoende; nieten worden niet volledig ingedreven.	Ontoereikende vulling van de verbrandingskamer of gaspatroon is bijna leeg. Oververhitting door gebrekkige koeling of luchttoevoer. Dichtingsverlies in de verbrandingskamer: Controle: Opzethuls ca. 1 min. tegen de ondergrond drukken en vervolgens trekker aanhalen. Indien er geen zetproces wordt geactiveerd, is er een verlies van afdichting.	Controleren of de gaspatroon goed zit of gaspatroon vervangen. Hand niet voor het deksel houden of filtermat reinigen. Apparaat door geautoriseerde Würth klantenservice laten controleren.
Opzethuls keert na zetproces niet terug in de uitgangspositie.	Uitstootstempel versleten of kromgetrokken; zuiger klem door defecte zuigerringen; werkstukcontact van de opzethuls kromgetrokken. Uitlaatgasopeningen vervuild of verstopt.	Apparaat door geautoriseerde Würth klantenservice laten controleren. Uitlaatgasopeningen reinigen.
Nieten worden niet volledig ingedreven.	De diepte is te laag ingesteld. Apparaat niet stevig op het werkstuk geplaatst. Materiaal en nietlengte niet geschikt. Beschadigd of versleten inslaglemmet. Beschadigd trekkermechanisme.	Stel de diepte-instelwiel dieper in. Druk met voldoende kracht op het apparaat. Wanneer het apparaat nog steeds blokkeert, kies dan de juiste nietlengte voor uw toepassing. Apparaat door geautoriseerde Würth klantenservice laten controleren. Apparaat door geautoriseerde Würth klantenservice laten controleren.
Niet wordt niet ingedreven.	Geen nieten in het magazijn. Verkeerde maat of nieten. Beschadigd of versleten inslaglemmet.	Zorg ervoor, dat er voldoende nieten in het magazijn zitten. Gebruik alleen de aanbevolen nieten. Apparaat door geautoriseerde Würth klantenservice laten controleren.

Garantie

Voor dit Würth-apparaat bieden we een garantie volgens de wettelijke/landspecifieke bepalingen vanaf de datum van aankoop (factuur of pakbon dient als bewijs). Ontstane schade wordt verholpen door vervanging of reparatie. Schade die het gevolg is van verkeerd gebruik, is uitgesloten van de garantie. Garantieclaims worden alleen geaccepteerd als het apparaat ongedemonteerd aan een Würth-vestiging, Würth-vertegenwoordiger of erkend Würth-servicecentrum wordt overhandigd. Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accessoires en verpakkingen moeten milieuvriendelijk worden gerecycled.



Alleen voor EU-landen:

Gooi het elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU m.b.t. afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting ervan in de nationale wetgeving, moeten afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk worden ingezameld voor recycling.

Accu's/batterijen:

Gooi accu's/batterijen niet weg in het huishoudelijk afval, in vuur of in het water. Accu's/batterijen moeten worden verzameld, gerecycled of op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Alleen voor EU-landen:

Volgens de richtlijn 2013/56/EU moeten defecte of opgebruikte accu's/batterijen gerecycled worden.

DK

For din sikkerhed



Læs og følg denne betjeningsvejledning inden den første brug af dit apparat. Gem denne betjeningsvejledning til senere brug eller til senere ejere.



ADVARSEL – Læs ubetinget **sikkerhedshenvisningerne** inden den første ibrugtagning!

Ved manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisninger kan der opstå skader på apparatet og fare for brugeren og andre personer. Ved transportskader skal forhandleren omgående informeres.



Sikkerhedshenvisninger



Henvisning

Det er forbudt at foretage ændringer på apparatet eller at fremstille ekstraudstyr. Sådanne ændringer kan føre til personskader og fejlfunktioner.

- ▶ Apparatet må kun repareres af hertil anviste og uddannede personer. Anvend herved altid de originale reservedele fra Adolf Würth GmbH & Co. KG. Derved sikres det, at apparatets sikkerhed bibeholdes.

Tegn og symboler

Tegnene og symbolerne i denne vejledning skal hjælpe dig med at benytte maskinen hurtigt og sikkert.



Henvisning

Informationer om den mest effektive hhv. mest praktiske brug af apparatet.

- ▶ **Handlingskridt**
Den definerede rækkefølge letter dig en korrekt og sikker brug.

✓ Resultat

Her beskrives resultatet af en række handlingskridt.

[1] Positionsnummer

Positionsnumre i teksten er kendetegnet med kantede parenteser [].

Generelt

- ▶ Ignorer under ingen omstændigheder sikkerhedshenvisningerne.
- ▶ Tænk ved brugen af værktøjet på, at fastgørelseselementerne afbøjes og derved kan forårsage personskader.
- ▶ Hold fingeren væk fra udløseren, når du ikke netop betjener værktøjet eller skifter fra en arbejdsposition til en anden.
- ▶ Hold alle legemsdele, såsom hænder og ben osv. væk fra skudretningen og sørg for, at fastgørelseselementet ikke kan trænge gennem emnet og ind i legemsdele.
- ▶ Sørg for, at du har læst og forstået sikkerhedshenvisninger, inden du tilslutter, adskiller, bestykker, betjener, vedligeholder eller udskifter tilbehørsdele på værktøjet, eller arbejder i nærheden af dette. Manglende overholdelse kan medføre alvorlige personskader.
- ▶ Placer under arbejdet værktøjets sømåbning korrekt på arbejdsfladen. Hvis ikke sømåbningen placeres korrekt, kan fastgørelseselementerne slynges væk fra arbejdsfladen.
- ▶ Hold værktøjet godt fast i hånden og vær forberedt på et rekyk.
- ▶ Dette værktøj bør kun anvendes af teknisk erfarne brugere.
- ▶ Foretag ingen ændringer på værktøjet. Ændringer kan forringe sikkerhedsforanstaltningers effektivitet og øge risikoen for brugeren eller omkringstående.
- ▶ Ved brug af et værktøj, der er beregnet til brug på hårde overflader som stål og beton, skal der udøves en yderligere kontaktkraft for at betjene værktøjet og for at undgå at det skrider.



Sikkerhedshenvisninger

- ▶ Brug ikke et værktøj, der er beskadiget eller som ikke fungerer korrekt. Mærk værktøjet som defekt og fjern det fra arbejdsområdet for at forhindre en fortsat brug. Vær forsigtig ved håndtering med fastgørelseselementer, især når værktøjet lades og aflades, da fastgørelseselementerne har skarpe spidser, der kan medføre personskader.
- ▶ Kontrollér altid værktøjet for brækkede, forket tilsluttede eller slidte dele inden brug.
- ▶ Undgå en unormal kropsholdning. Brug kun værktøjet på en sikker arbejdsplads. Sørg for at stå sikkert, og hold altid balancen.
- ▶ Hold omkringstående og børn væk (hvis du arbejder i et område, hvor der er mulighed for persontrafik). Mærk området tydeligt.
- ▶ Ret aldrig værktøjet mod dig selv eller andre. Fejldiagnoser kan føre til alvorlige ulykker. Sørg for, at sømåbningen ikke er rettet mod personer, når du tilsluttet værktøjet, lader og aflader fastgørelseselementer eller udfører lignende handlinger.
- ▶ Hold ikke fingeren på udløseren, når du løfter værktøjet, bevæger dig mellem arbejdsområder og positioner eller når du går rundt med værktøjet, da dette kan medføre en uønsket udløsning. Ved værktøjer med selektiv aktivering skal det altid inden brugen kontrolleres, om der er valgt den rigtige modus.
- ▶ Brug kun handsker, som tillader en passende og sikker kontrol over udløseren og alle indstillingsanordninger.
- ▶ Fjern batteri og brændstofcelle når apparatet ikke bruges.
- ▶ Udførlige informationer om en korrekt vedligeholdelse finder du altid i værktøjets vedligeholdelsesanvisninger (Vedligeholdelse / pleje). Værktøjet må kun repareres af kvalificeret personale ved brug af dele, som er leveret eller anbefalet af Würth, eller med ligeværdige dele.
- ▶ Der må ikke ryges på arbejdspladsen og apparatet skal holdes på afstand til åben ild eller elektriske gnister.
- ▶ Apparatet må ikke bruges i våde eller fugtige omgivelser. Enheden må ikke udsættes for regn. Kontrollér følgende inden brug af værktøjet:
 - Brug af en egnet strømkilde - se **Tekniske data**.
 - Værktøjets fejlfrie tilstand.
 - På hvilket aktiveringssystem værktøjet er indstillet og hvordan det fungerer
 - Ingen forkert justering eller fastklemning af bevægelige dele.
 - Overholdelse af alle betingelser for en korrekt og sikker brug af værktøjet.
- At alle skruer og bolte er spændte og korrekt anbragt inden værktøjet bruges. Løse eller ikke korrekt anbragte skruer og bolte forårsager ulykker og skader på værktøjet ved ibrugtagningen.
- Kontrollér regelmæssigt emnekontaktens funktion. Brug ikke værktøjet, hvis det ikke fungerer korrekt, ellers kan det føre til en utilsigtet udløsning af et fastgørelseselement. Påvirk ikke emnekontaktens korrekte funktion.
- ▶ Fjern ingen af værktøjets betjeningselementer (f.eks. udløser, emnekontakt), ændre intet og gør det ikke på anden måde ubrugeligt.
- ▶ Brug ikke værktøjet, hvis en del, som hører til værktøjets betjeningselementer (f.eks. udløser, emnekontakt), ikke er driftsklar, mangler eller er blevet ændret eller ikke fungerer korrekt.
- ▶ Gå altid ud fra, at værktøjet indeholder fastgørelseselementer. Betjen kun apparatet, når det ligger fast til på emnet.
- ▶ Respekter værktøjet som et arbejdsredskab.
- ▶ Fjøl ikke rundt med værktøjet.
- ▶ Vær opmærksom, koncentrer dig om arbejdet og brug din sunde fornuft ved arbejder med værktøjer.
- ▶ Brug ikke værktøjet, når du er træt,
- ▶ hvis du har konsumeret alkohol eller narkotika eller er påvirket af lægemidler.
- ▶ Inddriv ikke et fastgørelseselement oveni et andet fastgørelseselement. Fastgørelseselementet kan ellers afbøjes og forårsage personskader.
- ▶ Efter inddrivning af et fastgørelseselement kan værktøjet slå tilbage („rekyt“), hvorved det bevæger sig væk fra arbejdsfladen. For at reducere risikoen for personskader bør du altid være forberedt på et rekyt på følgende måde:
 - Behold altid kontrollen over værktøjet.
 - Tillad et kontrolleret rekyt for at bevæge værktøjet væk fra arbejdsfladen.
 - Hold ansigt og andre legemsdele væk fra værktøjsåbninger.
- ▶ Ved arbejder tæt på en arbejdsflades kant eller i stejle vinkler skal man være forsigtig for at undgå afskalling, splinter og at fastgørelseselementer slynges væk eller praller af, hvad der kan føre til personskader.
- ▶ Læg ikke fastgørelseselementer i værktøjet, hvis et af betjeningselementerne netop er aktiveret (f.eks. udløser, emnekontakt).
- ▶ Begynd ved fastgørelse af tage eller lignende skrålflader forned og arbejd dig så gradvist opad. Det er farligt at arbejde nedad, da du kan miste fodfæstet. Betjen aldrig værktøjet uden underlag. Derved undgås risici på grund af omkringflyvende fastgørelseselementer og for stor belastning af værktøjet.

Sikkerhedshenvisninger



- ▶ Brug ikke værktøjet som hammer.
 - ▶ Værktøjet må kun anvendes formålsbestemt.
 - ▶ Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde, når du ikke bruger det.
 - ▶ Tag batteriet ud efter brugen af værktøjet og opbevar det sikkert ved at lægge det på siden. Værktøjet må ikke opbevares stående.
- Forudsigelige farer og advarsler vedrørende den generelle brug af værktøjet er efterfølgende beskrevet. Vurder de specifikke risici, der kan opstå ved hver anvendelse.
- ▶ Sørg altid for en tilstrækkelig ventilation på arbejdspladsen.
 - ▶ Hold apparatet væk fra børn og lad det ikke ligge uden opsyn. Opbevar apparatet på et sted, hvor det er beskyttet mod uautoriseret brug, når det ikke bruges.

Fare for omkringflyvende dele

- ▶ Fjern batteri og brændstofcelle i følgende situationer:
 - Når værktøjet ikke bruges;
 - Når der udføres vedligeholdelse eller reparationer;
 - Afhjælpning af en blokade;
 - Når værktøjet løftes, sænkes eller på anden måde flyttes til et nyt sted;
 - Når værktøjet befinder sig uden for brugerens opsyn eller kontrol;
 - Når der foretages tilpasninger;
 - Når der fjernes fastgørelseselementer fra magasinet; eller
 - ved udskiftning af tilbehør
- ▶ Vær under brugen opmærksom på, at fastgørelseselementerne trænger korrekt ind i materialet og ikke kan blive affyret/afbøjet i retning af brugeren og/eller andre personer.
- ▶ Under brugen kan brudstykker af emnet eller fastgørelses- eller bundtningsssystemet udstødes.
- ▶ Brug under arbejdet med værktøjet altid en slagfast øjenbeskyttelse med sidesikring. Risikoen for andre personer skal vurderes af operatøren.
- ▶ Vær forsigtig med værktøjer uden emnekontakt, da disse kan affyres utilsigtet og skade brugeren og/eller omkringstående.
- ▶ Sørg for, at værktøjet altid ligger til på emnet og ikke kan skride.

Farer under driften

- ▶ Hold altid værktøjet godt fast og vær parat til at modvirke både normale og pludselige bevægelser, f.eks. et rekyl.
- ▶ Sørg altid for en afbalanceret kropsholdning og et sikkert fodfæste.
- ▶ Der skal bruges en egnet beskyttelsesbrille og der anbefales egnede handsker og beskyttelsesbeklædning.
- ▶ I nogle arbejdsomgivelser kræves der støvmaske, beskytteshjelme eller andet personligt sikkerhedsudstyr. Arbejdsgiveren, værktøjssejeren og brugeren skal til alle medarbejdere håndhæve brugen af det personlige beskyttelsesudstyr, der er nødvendigt til den specifikke arbejdsomgivelse.
- ▶ Brug den rigtige netdel til værktøjet – se afsnit **Tekniske data**.
- ▶ Informationer om fastgørelsesmidler fremgår af **betjeningsvejledningen**.

Gentagne bevægelser

- ▶ Bruges et værktøj i længere tid, kan der forekomme ubehag i hænder, arme, skuldre, nakke eller andre dele af kroppen.
- ▶ Ved brugen af et værktøj bør brugeren indtage en egnet, men alligevel ergonomisk kropsholdning. Sørg for at stå sikkert og undgå ubekvemme og ubalancerede kropsholdninger.
- ▶ Hvis en værktøjsbruger mærker vedvarende eller tilbagevendende ubehag, smerter, banken, kløe, følelsesløshed, brændende fornemmelse eller stivhed, må du ikke ignorere disse advarselstegn. Brugeren bør opsøge en kvalificeret mediciner og informere denne om alle sine aktiviteter.
- ▶ Enhver risikovurdering bør koncentrere sig om muskel-skelet-sygdomme og fortrinnsvis basere på den antagelse, at en reduktion af træthed under arbejdet effektivt kan mindske sundhedsforstyrrelser.

Farer forbundet med tilbehør og forbrugsstoffer

- ▶ Brug kun fastgørelseselementer og tilbehørsdele, som er fremstillet eller anbefalet af Würth.
- ▶ Smør ikke værktøjet! Smør aldrig værktøjet, da dette kan medføre problemer.
- ▶ Afsnit Tekniske data indeholder detaljerede angivelser om fastgørelseselementer og tilbehørsdele.



Sikkerhedshenvisninger

- ▶ Afbryd energiforsyningen til værktøjet, f.eks. batteri eller gas, inden du udskifter tilbehørsdele som f.eks. emnekontakten eller når du foretager indstillinger.

Farer på arbejdspladsen

- ▶ Udskridning, fald og styrt er den hyppigste årsag til skader på arbejdspladsen. Vær opmærksom på glatte overflader, som kan opstå på grund af brugen af værktøjet.
- ▶ Vær særlig forsigtig i ukendte omgivelser. Der kan findes skjulte farer, f.eks. strøm- eller andre forsyningsledninger.
- ▶ Apparatet er ikke beregnet til anvendelse i eksplosive områder og er ikke isoleret mod kontakt med elektriske strøm.
- ▶ Vær særlig forsigtig, når du monterer fastgørelseselementer i eksisterende vægge eller andre blinde områder for at undgå kontakt med der skjulte objekter eller personer på den anden side (f.eks. elektriske kabler, gasledninger).

Farer på grund støv og udstødningsgas

- ▶ **Hvis værktøjet bruges i et område med statisk støv, kan støves hvirvles op og forårsage en farlig situation.** Risikovurderingen bør inkludere støv, som opstår ved brug af værktøjet, og muligheden for at hvirvle eksisterende støv op.
- ▶ Juster udstødningsgasserne således, at støvbelastningen i støvfylde omgivelser minimeres.
- ▶ Ved farer på grund af støv eller røg er den primære opgave, at kontrollere disse ved ændring af værktøjets udblæsningsretning.

Farer på grund af støjforurening

- ▶ Ubeskyttet kontakt med høje støjniveauer kan medføre permanente høreskader, høretab og andre problemer som tinnitus (ringende, summende, pipende eller brummende lyde i øret). Risikovurderingen og indførelse af egnede kontroller til sådanne farer er derfor meget vigtig.
- ▶ Til de egnede foranstaltninger til reducere af risikoen hører bl.a. foranstaltninger til dæmpning af materialer for at forhindre, at emner udsender „ringelyde“.
- ▶ Brug et egnet høreværn.
- ▶ Betjen og vedligehold værktøjet tilsvarende anbefalingerne i afsnit Arbejdshenvisninger og Vedligeholdelse / pleje for at undgå unødige høje støjniveauer

Farer på grund af vibrationer

- ▶ Til gennemførelse af en risikovurdering af disse farer og egnede kontroller, er tilsvarende informationer meget vigtige.
- ▶ Vibrationer kan føre til skader på nerverne og blodforsyningen i hænder og arme.
- ▶ Anvend varmt tøj ved arbejder i kolde omgivelser og hold dine hænder varme og tørre.
- ▶ Hvis du bemærker følelseløshed, kløbe, smerter eller hvis huden på fingrene eller hænderne bliver lysere, bør du opsøge en kvalificeret erhvervs-læge og informere ham om alle dine aktiviteter.
- ▶ Betjen og vedligehold værktøjet tilsvarende anbefalingerne i denne vejledning for at undgå unødige forøgelse af vibrationsniveauet.
- ▶ Hold værktøjet med et løst, men sikkert greb, for risikoen fra vibrationer er generelt højere, hvis der udsøves mere kraft ved fastholdelsen.
- ▶ Hvis brugeren er udsat for værktøjsvibrationer i længere tid, er der fare for at han udsættes for gentagne belastninger.

Yderligere sikkerhedshenvisninger til gasdrevne apparater

- ▶ Gasdrevne apparater må kun bruges med brændstofceller, som er opført i de Tekniske data.
- ▶ Vær forsigtig, når du bruger gasdrevne apparater, da disse kan blive meget varme, hvad der kan påvirke dit greb og kontrol.
- ▶ Brug kun gasdrevne apparater i godt ventilerede rum.
- ▶ Flydende brændbart gas, som kommer i kontakt med huden, kan føre til personskader.
- ▶ Sørg for, at brændbare materialer ikke udsættes for varm røg.
- ▶ Brug ikke gasdrevne apparater i eksplosive områder, da gnisterne i apparatet kan forårsage brand eller en eksplosion.
- ▶ Ved gasdrevne apparater kan ved normal brug frigøres en lille mængde gas.
- ▶ Gasbeholderen skal være mærket tilsvarende de krævede transportforskrifter.

Sikkerhedshenvisninger til brændstofcellen

- ▶ Behandl brændstofcellen forsigtigt og kontrollér den for beskadigelser. Beskadigede brændstofceller kan eksplodere og forårsage personskader.

Sikkerhedshenvisninger



- ▶ Læs og følg altid anvisningerne på brændstofcellen.
- ▶ Opbevar brændstofcellen i et godt ventileret område.
- ▶ Udsæt ikke brændstofceller for direkte sollys.
- ▶ Efterlad ikke brændstofceller i et køretøj eller bagagerum, hvor temperaturen kan stige. De kan ellers eksplodere. Også en opbrugt tom brændstofcelle indeholder stadig en brandbar drivgas, der kan ekspandere og få beholderen til at eksplodere.
- ▶ Opbevar brændstofcellen ved en omgivelsestemperatur på maksimal 40 °C.
- ▶ Brændstofcellen indeholder brandbar gas under tryk. Hvis den udsættes for temperaturer over 40 °C, kan der strømme gas ud eller den kan bryde og forårsage brand.
- ▶ Indånd ikke gassen.
- ▶ Brænd eller genbrug ikke tomme brændstofceller.
- ▶ Sprøjt aldrig gassen på den menneskelige krop.
- ▶ Fjern kun gummiproppen til bortskaffelse fra undersiden af brændstofcellen.
- ▶ Lav ikke et hul i brændstofcellen, ved f.eks. at slå et søm i med en hammer.
- ▶ Berør ikke netstikket med våde hænder. Hvis du berører det med våde hænder, kan dette føre til et elektrisk stød.
- ▶ Tildæk ikke opladeren med en klud eller lignende. Anbringelse af en afdækning kan udvikle varme og føre til en dybdeafledning eller en brand.
- ▶ Stil ikke opladeren op i nærheden af åben ild.
- ▶ Oplad batteriet i nærheden af brandbare stoffer.
- ▶ Oplad batteriet på et godt ventileret sted og beskyt det mod direkte sollys. Opladning ved direkte sollys kan overophede opladeren, hvad der kan føre til en dybdeafledning eller en brand.
- ▶ Oplad batteriet ved en omgivelsestemperatur fra 0 °C til 40 °C. Hvis omgivelsestemperatur ligger under 0 °C til 40 °C, er opladningen eventuelt ikke tilladt, da det kan føre til en brand.
- ▶ Sørg for, at der ikke kommer fremmedlegemer ind i ventilationsåbningerne eller i opladerens batterikontaktbøsning. Ellers kan der opstå et elektrisk stød eller andre fejl. Brug kun apparatet på støvfrie steder.
- ▶ Vær forsigtig med netkablet. Hvis du bærer strømforsyningsdelen i netkablet eller trækker den ud af stikkontakten i dette, kan kablet tage skade eller rives over, hvad der så igen kan føre til en kortslutning. Sørg for, at den ikke kommer i kontakt med skæreblade, varme stoffer, olie eller fedt. Udskift et beskadiget netkabel med et nyt.

Sikkerhedshenvisninger til oplader og batteri

- ▶ Brug kun det anførte batteri til værktøjet. Tilslut aldrig apparatet til en strømkilde eller til et andet genopladeligt batteri, en tørrelle eller et bilbatteri. Manglende overholdelse kan føre til brud, forstyrrelser, varmeudvikling eller forbrænding.
- ▶ Opladningen skal foregå med den anførte oplader. Hvis der oplades med en anden oplader, kan der opstå fejl eller apparatet kan tage skade, antændes eller udvikle varme.
- ▶ Oplad kun batteriet med den anførte spænding. Brug til opladning aldrig en anden spænding end den anførte. Manglende overholdelse kan føre til varmeudvikling eller forbrænding.
- ▶ Brug ikke transformatorer, såsom boostere, motor-generatorer eller jævnstrømskilder til opladning af batterier. Manglende overholdelse fører til en fejl eller en dybdeafledning af opladeren.
- ▶ Oplad ikke batteriet i regnvejr eller på steder, hvor den er udsat for stænkvand eller fugtighed. Hvis batteriet oplades i våd tilstand, kan dette føre til et elektrisk stød eller kortslutning, hvad der via forbrænding kan føre til en brand.
- ▶ Hvis batteriet blev adskilt fra værktøjshuset, skal du dække det il med en kappe, indtil det skal bruges igen. For at undgå kortslutninger, skal du dække klemmeblokken (metaldel) på det ikke anvendte batteri med emballagens låg.
- ▶ Kortslut ikke batteriets klemmeblok (metaldel). Hvis den kortsluttes, flyder der en større strøm-mængde, hvorved batteriet overopheder, hvad der kan føre til forbrændinger eller bekskadigelser.
- ▶ Smid ikke batteriet i ilden. Manglende overholdelse kan føre til en eksplosion.
- ▶ Bemærk ved tilslutning af batteriet til apparatet følgende for at undgå fejlfunktioner.
 - Hold ikke fingeren på udløseren.
 - Pres ikke emnekontakten mod objektet.
 - Hold ikke dine fingre eller din hånd i nærheden af sømåbningen.



Sikkerhedshenvisninger

- Vær opmærksom på, om der høres en driftslyd, når du tilslutter batteriet.
 - Når du tilslutter batteriet og presser emnekontakten mod underlaget e.l. kører værktøjets ventilator, dette er dog normalt.
- ▶ Vær opmærksom på varmeudvikling eller usædvanlig lugt eller lyde. Hvis der udvikles varme eller usædvanlig lugt eller lyde når apparatet tændes, er dette tegn på fejl. Brug af apparatet i denne tilstand, kan føre til ulykker. Hvis du konstaterer afvigelser, skal du henvende dig til en autoriseret Würth-forhandler.
- ▶ Afbryd opladeren fra nettet når den ikke bruges.
- ▶ Undgå direkte sollys. Efterlad ikke værktøjet i et køretøj eller bagagerum,
- ▶ hvor temperaturen kan stige, da det ellers kan eksplodere.
- ▶ Hold ikke værktøjet væk fra ild.
- ▶ Sørg for, at bruge værktøjet i arbejdsomgivelser fra -10 °C til 40 °C, da værktøjshuset ellers kan tage skade, antændes eller eksploderer. -10 °C eller lavere: Værktøjshuset kan tage skade. 40 °C eller højere: Brændstofcellen kan tage skade, hvad der kan føre til antændelse eller eksplosion.
- ▶ Brug ikke værktøjet i regnvejr eller på meget fugtige steder. Manglende overholdelse kan forårsage fejl.
- ▶ Tænk på, at værktøjet kan bliver varmt. Hvis værktøjet bruges i længere tid, bliver mundstykke og emnekontakt varme. Pas på, at du ikke pådrage nogen forbrændinger på kroppen
- ▶ Tag altid brændstofcellen og batteriet ud af værktøjet og tøm magasinet, når værktøjet ikke bruges, når det ikke er uden opsyn, når det bringes til et andet arbejdsområde eller indstilles, demonteres eller repareres eller når du fjerner et fastklemt fastgørelseselement.

Transport

ADVARSEL: Brandfare. Ved transport af batterier kan der opstå brande, hvis batteritilslutningerne utilsigtet får kontakt med ledende materialer. Sørg ved transport af batterier for, at batteritilslutningerne er beskyttet og godt isoleret, så de ikke kan komme i kontakt med materialer, der kan forårsage en kort slutning.

Personligt beskyttelsesudstyr

Løst tøj, smykker, nedfaldende genstande, støj og lignende farer kan udgøre en fare for personer. Personer, som bruger dette apparat og som skal blive i nærheden af apparatet, skal bære personligt beskyttelsesudstyr:

- ▶ beskyttelseshjelm: beskytter hovedet mod nedfaldende genstande
- ▶ beskyttelsesbriller: beskytter øjnene mod flyvende objekter, som splinter og støv
- ▶ høreværn: beskytter ørerne mod overdrevne støj

Udstyr- og driftssikkerhed

Gaspatroner og batterier kan forårsage farer.

Bemærk sikkerhedshenvisningerne, se **Gaspatron** og kapitel **Oplader og batteri**.

Eksplisionsfare:

- ▶ Når løbet presses mod en overflade, leder motoren eksplosivt gas ind i brændkammeret. Hvis udløseren ikke betjenes, bevirker et nyt tryk, at det eksplosive gas undviger.
- ▶ Brug kun gassømpistolens udendørs eller i godt ventilerede områder.
- ▶ Brug aldrig gassømpistolens i nærheden af åben ild eller let antændelige materialer/væsker (fortynder, maling/lak, benzin).
- ▶ Rygning er forbudt under brug af værktøjet.

Yderligere farer for personer:

- ▶ Sørg for, at uautoriserede og børn har ikke adgang til gassømpistolens og gaspatronerne.
- ▶ Brug kun gassømpistolens, når den er i fejlfri tilstand og korrekt vedligeholdt.
- ▶ Brug kun gassømpistolens med en fungerende sikkerhedsbøjle.
- ▶ Når der skiftes arbejdsplads eller apparatet ikke bruges eller når det transporteres eller opbevares, samt ved blokader og vedligeholdelsesarbejder gælder følgende: Hold fingeren væk fra udløseren og fjern batteriet og gaspatronen.
- ▶ Glatte håndtag kan føre til kontroltab: Hold håndtag tørre, rene og fri for olie- og fedt.
- ▶ Ved affyring af søm bør der regnes med et rekyl.
- ▶ Hold derfor ikke hovedet direkte over gassømpistolens under brugen og begynd med en lille indtrængningsdybde.
- ▶ Sørg for at stå sikkert og afbalanceret, og det især på platforme og på forhøjede og/eller skrå, ujævne eller glatte arbejdspladser.

Sikkerhedshenvisninger



- ▶ Gassømpistolen må ikke bruges på en stige.
- ▶ Gassømpistoler må ikke bruges til lukning af bokse og kasser.
- ▶ Gassømpistolen må ikke bruges til anbringelse af transportsikringer på køretøjer og vogne.

I følgende situationer kan søm brække i flere dele efter indtrængningen og forårsage alvorlige personskader:

- ▶ Hvis for bløde, tynde eller for hårde materialer gennemtrænges eller hvis indtrængningsdybden er indstillet for dybt.
- ▶ Hvis søm efter indtrængningen rammer andre søm.
- ▶ Hold mindst 5 cm afstand til kanter og hjørner.
- ▶ Brug ikke gassømpistolen, hvis der befinder sig personer på den anden side af emnet.
- ▶ Placer altid gassømpistolen i en vinkel på 90° til overfladen.

Beskyttelse af personer:

- ▶ Hold ikke håndtaget fast med for stor kraft.
- ▶ Hold en arbejdspause, hvis dine fingre/arme er følelseløse, føles ekstrem varme eller kolde eller der mærkes en prikkende fornemmelse. Opsøg læge, hvis dette fænomen forekommer regelmæssigt.

Materielle skader:

- ▶ Brug ikke gassømpistolen i regnvejr eller i meget fugtige omgivelser.
- ▶ Udsæt ikke gassømpistolen for høje temperaturer, f.eks. direkte sollys.
- ▶ Brug gassømpistolen udendørs eller i godt ventilerede områder ved temperaturen fra -10 °C til 40 °C.
- ▶ Brug ikke gassømpistolen med tomt magasin.
- ▶ Opbevar kun gassømpistolen i tørre og frostsikre rum.

Stop i følgende situationer straks arbejdet:

- ▶ Ved usædvanlige lyde, som uensartede ventilatorlyde,
- ▶ ved kraftig lugt (uforbrændte gasser),
- ▶ ved pludselig opstået ekstrem varme,
- ▶ hvis skruer eller andre dele har løsnet sig eller er faldet af apparatet.

Restrisici

Selv om de gældende sikkerhedsbestemmelser overholdes og brug af beskyttelsesanordninger kan visse risici ikke undgås. Disse er:

- ▶ Påvirkning af hørelsen.
- ▶ Fare for personskader på grund af omkringflyvende dele.
- ▶ Fare for forbrænding på grund af tilbehørsdele, som bliver varme under brugen.
- ▶ Fare for på grund af vedvarende brug.

Opladere og batterier

På Würth-opladere skal der ikke foretages nogen indstillinger, og de er blevet designet til en muligst let betjening.

Elektrisk sikkerhed

Elektromotoren blev konstrueret til én bestemt spænding

. Kontrollér altid, om batteriets spænding svarer til spændingen på typeskiltet. Sørg for, at din opladers spænding svarer til netspændingen.

Din Würth-oplader er iht. EN60335 dobbelt isoleret. Den skal derfor ikke jordforbindes eller

Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes med et specielt udstyret kabel, som fås hos Würth kundeservicen.

Vær ved udskiftning af netkablet opmærksom på at bruge et schweizisk netstik.

Type 11 til klasse II (dobbeltisolering) – apparater
Type 12 til klasse I (beskyttelsesleder) – apparater
Mobil apparater, som bruges udendørs, skal tilsluttes via en fejlstrømsafbryder.

Brug af en forlængerledning

En forlængerledning bør kun bruges, hvis det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, som er egnet til din opladers effektforbrug (se, Tekniske data). Ledernes minimumsdiameter er 1 mm² og maksimumslængden er 30 m.

Hvis du bruger en kabeltromle, skal du rulle kablet helt af.



Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedshenvisninger til opladere og batterier:

- ▶ Dette apparat må ikke bruges af personer (herunder børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og viden, undtagen, hvis disse personer er under opsyn af en for deres sikkerhed ansvarlig person eller af samme er blevet instrueret om, hvordan apparatet anvendes. Tillad ikke, at børn leger med apparatet.
- ▶ Brug ikke opladeren til batterier, som ikke er beregnet til opladning!
- ▶ Opladeren [9] må kun bruges med netkabel [10]!

Eksplisionsfare:

- ▶ Smid aldrig batterier i ilden.

Brandfare

- ▶ Oplad kun batterierne på godt ventilerede og støvfrie steder og ved temperaturer mellem 0 °C og 40 °C. Hvis omgivelsestemperatur ligger under 0 °C til 40 °C, er opladningen eventuelt ikke tilladt, da det kan føre til en brand.

- ▶ Metalgenstande kan brokoble batterikontakterne og forårsage en kortslutning. Opbevar kun batteriet med påsat beskyttelseskappe.
- ▶ Afbryd netkablet fra strømforsyningen efter opladningen.
- ▶ Tildæk ikke opladeren og batteriet under opladningen og udsæt ikke disse komponenter for høje temperaturer, som f.eks. direkte sollys.
- ▶ Oplad aldrig batteriet i nærheden af åben ild eller let antændelige materialer/væsker (fortynder, maling/lak, benzin).
- ▶ Tilslut aldrig netkablet til en transformator, strømgenerator osv.

Fare for elektrisk stød:

- ▶ Oplad aldrig batterier i regnvejr eller i områder med stænkvand. Beskyt batteri og oplader mod fugtighed.
- ▶ Hold netkablet fri for olie og fedt.
- ▶ Inden tilslutning til strømforsyningen:
 - Vær opmærksom på netspændingen, se **Tekniske data**.
 - Berør aldrig netstikket med våde eller fugtige hænder.
 - Træk ikke netkablet langs med skarpe kanter eller varme overflader. Kontrollér netkabel og stikkontakt for beskadigelser.

Formålsbestemt anvendelse

Dette apparat er udelukkende beregnet til indskydning af søm og klammer i trædele. Enhver anden brug anses som ikke formålsbestemt anvendelse.

Brugeren hæfter for beskadigelser, der skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse.

Symboler på apparatet



Læs og følg denne betjeningsvejledning inden den første brug af dit apparat.



Brug altid en beskyttelsesbrille.



Brug altid et høreværn.



Brug og opbevar ikke apparatet over 50 °C.



Brug ikke apparatet i eksplosionsfarlige omgivelser.



Smid ikke el-værktøjet i husholdningsaffaldet!



Brug ikke apparatet på stilladser eller stiger.



Hold aldrig hånden under apparatet. Dette kan forårsage alvorlige personskader.

- 8 Stropholdebøjle
- 9 Spændeskyder
- 10 Spændeskyder-oplåsning
- 11 Magasin
- 12 Emnekontakt
- 13 Dybdeindstillingshjul
- 14 Fastgørelsesskrue magasin
- 15 Beskyttelsesafskærmning

Oversigt (Fig. I)

- 1 Indsugningsåbning/dæksel med filtermåtte
- 2 Afdækning/skakt til gaspatronen
- 3 Udløser
- 4 Håndtag
- 5 Visning Batteriladetilstand/fejlf
- 6 Batterioplåsningsknop
- 7 Batteri

Oplysninger om støj/vibrationer

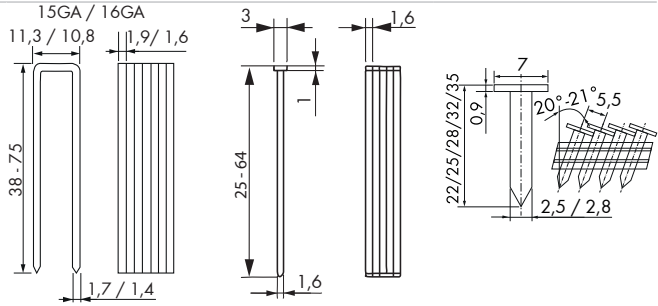
Måleværdier beregnet iht. EN 12 549+A1.
Bær høreværn!

Art.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (Lydryksniveau) [in dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (lydrykniveau måleøjagtighed) [i dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (lydeffekt) [i dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (lydrykniveau måleøjagtighed) [i dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Samlet vibrationsniveau (triaksial vektorsum) iht. ISO 8662-11+A1:			
Vibrationsemissionsværdi ah [i m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Tekniske data

Type	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
	0864 95	0864 96	0864 97
Størrelse (LxBxH) [i mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Vægt (uden batteri) [i kg]	3,77	2	2,28
Totalvægt [i kg]	3,97	2,2	2,48
Sømlængde [i mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maksimal ladekapacitet [i stk.]	2 x 110	100	36
Drivenergi [i J]	85	29,6	30,18
Driftstemperatur [i °C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Maksimal indstilling pr. time (skud/time)	1000	500	500
Maksimal indstilling pr. batteriopladning (skud/opladning)	8000	8000	8000

Sømmål [i mm]



Patron	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Skudantal brændstofcelle (skud/dåse)	1000	1000	1000
Længde brændstofcelle in mm	165	80	80
Udvendig diameter brændstofcelle (i mm)	31,5	31,5	31,5
Batteri	0864 904		
Spænding [i V]	7,2		
Batterikapacitet [i mAh]	2500		
Opladningstid	2 min. til 200 skud; 90 min. til 80 % kapacitet		
Strømadapter	0864 905		
Indgangsspænding/-strøm	100 - 240 V AC/0,4 A		
Udgangsspænding/-strøm	8,4 V; 2 A		

Håndtering af batteriapparater

⚠ ADVARSEL!



- Skader eller skader på ting gennem ukorrekt behandling af batteriet. Dette apparat arbejder med et lithium-ion batteri. Følgende punkter skal overholdes:
- Apparatet må ikke udsættes for åben ild.
 - ➡ Ved for høj varme kan batteriet antændes eller springe.
 - Åbn ikke batteriet.
 - ➡ Hvis batteriet beskadiges, kan der udtænde giftige stoffer, som fører til helbredsskader.

Funktionsprincip

Apparatet har en forbrændingsdrev, hvor der antændes en eksplosiv gasblanding, der driver et stempel, der så skyder klammen eller sømmet i. Ved forbrændingen opstår udstødningsgas og støj, der kan være sundhedsfarlige. De foreskrevne sikkerhedsforanstaltninger skal overholdes.

Batteri

Batteriets levetid



Henvi sning!

Et batteris levetid afhænger udelukkende af, hvordan det behandles. Derfor er det meget vigtigt, hvordan og under hvilke betingelser batteriet bruges og opbevares.

Overhold følgende punkter for at sikre en maksimal batterilevetid:

- ▶ Vent ikke med at oplade batteriet, indtil det er helt afladet. Batteriet bør ikke aflades til mindre end 10 %.
- Ved en dybdeafledning kan batteriet ødelægges.
- ▶ Oplad batteriet for længe. For at skåne batteriet bør dette ikke oplades over 90 %.
- ▶ Hvis apparatet ikke bruges i længere tid, skal du oplade det hver 3-4 måned. Den optimale opladningstilstand til opbevaring er 50-80 %.
- ▶ Opbevar batteriet uden for apparatet på et køligt sted.

Opladning af batteri



Henvisning

Oplad batterier fuldstændigt inden den første brug.

- ▶ Sæt opladeren i en egnet stikkontakt.
- ▶ Læg batteriet fuldstændigt ind i opladeren.
- ✓ Opladningen starter, den røde kontrollampe blinker.
- ✓ Opladningen er færdig, når den grønne kontrollampe lyser permanent.



Henvisning

Læs opladerens driftsvejledning.

Opladningstilstands-/ fejlindikator

Til kontrol af batteriets opladningstilstand eller i tilfælde af fejl er der en LED-indikator [5] på apparatet.

LED-indikator

- lyser grønt, når batteriet oplades.
- lyser rødt, når batteriet skal oplades.

Udtagelse af batteriet (Fig. II/1)

- ▶ Tryk på begge oplåsningsknapper [6] og træk batteriet [7] ud af apparatet.

Isætning af batteriet (Fig. II/1)

- ▶ Sæt batteriet [7] i håndtaget, indtil det går i hak.

Opladning af magasin (Fig. II)

⚠ ADVARSEL!



Fare for alvorlige kvæstelser.

- Tag batteriet ud af apparatet, inden du isætter gaspatronen og klammerne.



Henvisning

Der kan lægges op til to magasinstrips i magasinet.

1. Tag batteriet ud.
2. Træk spændeglideren [9] helt tilbage, indtil spændegliderlåsen [10] går i hak.
3. Indfør magasinstrippen [19] som vist i magasinet.
 - ▶ Træk spændeglideren [9] lidt tilbage. Bejten spændegliderlåsen [10] og træk spændeglideren tilbage, indtil denne ligger til på magasinstrippen.

Indstilling af indskudsdybden (Fig. I)

Indskudsdybden kan indstilles med dybdeindstillingshjulet [13].



- ▶ Drej dybdeindstillingshjulet til venstre for at reducere indskudsdybden.



- ▶ Drej dybdeindstillingshjulet til højre for at forøge indskudsdybden.

Stropholdebøjle (Fig. I)

Stropholdebøjlen [8] kan monteres på venstre eller højre side af apparatet for venstre- og højrehåndede brugere.

Isætning af gaspatron (Fig. III)

ADVARSEL!



Fare for alvorlige kvæstelser.
 ➤ Tag batteriet ud af apparatet, inden du isætter gaspatronen.

1. Betjen afdækningen [2] på det påtænkte sted og klap den op.
2. Sæt gaspatronen [16] med doseringsventilen opad i skakten.



Henvisning

Sørg for, at doseringsventilens dyse [17] går i hak i den røde adapter [18] på apparatet.

3. Luk afdækningen [2].

ADVARSEL!



Fare for alvorlige kvæstelser.
 ➤ Når gaspatronen sættes i, kan der undvige små mængder brændbart gas.
 ➤ Gassen må ikke indåndes, der må ikke ryges og der må ikke opstå åben ild eller gnister i nærheden. Hvis der fortsat kan lugtes gas når gaspatronen er sat i, skal gaspatronen straks tages ud og årsagen skal kontrolleres.



Henvisning

Gaspatronen tømmes ikke helt. Gaspatronen indeholder foruden brændgas og trykgas, der bruges til trykkudligning. Af tekniske grunde forbliver altid en lille rest af denne trykgas i gaspatronen.

Arbejdsanvisninger

ADVARSEL!



Fare for alvorlige kvæstelser.
 ➤ Utilsigtet udløsning kan føre til kvæstelser.
 ➤ Sluk apparatet, og fjern batteriet inden enhver indstilling eller montering/afmontering af tilbehør.
 ➤ Hold altid apparatet godt fast og vær forberedt på en pludselig reaktion.

Funktionskontrol

- ▶ Tag batteriet ud af apparatet.
- ▶ Tag klammerne ud af magasinet.
- ▶ Kontrollér, at emnekontakt kan bevæges uhindret, ved at trykke den mod en fast overflade.

ADVARSEL!



Fare for alvorlige kvæstelser.
 ➤ Brug ikke apparatet, hvis ikke emnekontakten eller spændeskyderen kan bevæges uhindret.

- ✓ Nu kan du lade magasinet igen,
- ✓ sæt batteriet i igen.
- ▶ Brug apparatet.

Afhjælpning af blokeringer

ADVARSEL!



Fare for alvorlige kvæstelser.
 ➤ Afhjælp blokeringer med et egnet værktøj
 ➤ Brug dit personlige sikkerhedsudstyr

- ▶ Tag batteriet [7] ud af apparatet.
- ▶ Træk spændeglideren [9] tilbage, indtil spændegliderlåsen [10] går i hak.
- ▶ Fjern det fastklemte søm eller klammer, om nødvendigt med en tang.

- ▶ Løsn om nødvendigt de to fastgørelsesskruer **[Fig. 1 / 14]** på magasinets overdel.
 - Klap magasinet fremad.
 - Klap magasinet tilbage på positionen under apparatets næse.
- ▶ Spænd unbrakoskrueerne igen efter afhjælpning af blokeringen.
 - Overhold derved et spændemoment på 4,5 Nm til maks. 5 Nm.
- ▶ Nu kan du isætte batteriet igen.



Henvisning

Apparatet deaktiverer sig selv og kører ikke tilbage.
Til reaktivering tages batteriet ud og sættes i igen.

- ▶ Isæt magasinstrippen igen.
- ▶ Betjen spændegliderlåse **[10]** og træk magasinstrippen tilbage, indtil denne ligger til på klammerstrippen.
- ✓ Apparatet er igen driftsklar.

Indskydning af søm eller klammer

- ▶ Hold maskinen fast med begge hænder og sørg for at stå stabilt.
- ▶ Tryk emnekontakten retvinklet mod materialeoverfladen.
- ✓ Apparatet låses op, blæsemotoren startes.
- ▶ Betjen udløseren for at skyde klammen eller sømmet ind i materialeoverfladen.

Obs!

- Hold aldrig hænde direkte foran indsugningsåbningen, da dette kan medføre funktionsfejl!



Henvisning

Apparatet udløser kun, når emnekontakten bliver trykket helt til.

- ▶ Slip aftrækkeren og fjern maskinen fra væggen.
- ✓ Udstødningsgassen udstødes via åbningerne i huset . Samtidigt blæses frisk luft ind i brændkammeret.

⚠ FORSIGTIG!



- Fare for alvorlige kvæstelser på grund af forbrænding.
- ➔ Maskinen er beregnet til konstant drift. Derved kan emnekontakten blive meget varm.
 - Undgå at berøre emnekontakten.
 - Ved synlige defekter skal arbejdet standes straks og maskinen afleveres til Würth for reparation.

Transport og opbevaring

⚠ ADVARSEL!



- Fare for alvorlige kvæstelser.
- ➔ Utsigtslet udløsning kan føre til kvæstelser.
 - Ved fyraften, ved længere arbejds pauser, ved transport og opbevaring skal batteriet og gaspatronen altid tages ud af apparatet.
 - Gaspatroner skal altid opbevares separat og sikkert. Uvedkommende personer, især børn, må ikke have adgang til apparat eller gaspatronen.

Obs!

- Opbevar apparat og batteri i den originale værktøjskuffert på et sikkert, tørt sted, beskyttet mod varme og frost.
- ▶ Opbevar batteriet uden for apparatet på et kølgt sted.
- ▶ Hvis du ikke bruger apparatet i længere tid, skal du oplade det hver 3 - 4 måned.
- ➔ Ved en dybdeafledning kan batteriet ødelægges. Den optimale opladningstilstand til opbevaring er 50 - 80 %.

Tilbehør og reservedele

Hvis apparatet svigter på trods omhyggelig produktionskontrol og afprøvning, skal reparationen foretages af en Würth masterService.
. Ved alle forespørgsler og reservedelsbestillinger skal du i alle tilfælde oplyse artikelnummeret fra apparatets typeskilt.
Den aktuelle reservedelsliste til dette apparat kan hentes på internettet på "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" eller bestilles på hos den nærmeste Würth-filial.

Vedligeholdelse / pleje

⚠ ADVARSEL!



- Fare for alvorlige kvæstelser.
- Åbn ikke apparatet.
 - Før ethvert arbejde på apparatet skal batteriet og gaspatronen tages ud.

⚠ FORSIGTIG!



- Fare for alvorlige kvæstelser.
- Ved udblæsning med trykluft kan dele hvirvles op og medføre øjenskader.
 - Undgå at berøre emnekontakten.
 - Brug egent øjenbeskyttelse.

Rengøring af filtermåtte

Obs!

- Husets åbning må aldrig renses med trykluft, da der ellers kan trænge snavs ind i motorrummet og beskadige motoren.
- Skru dæksel med filtermåtte **[1]** af og tag ud til rengøring.
- Rens filtermåtten med trykluft.

Rengøring af udstødningskanal og magasin

- Rengør udstødningskanalen og emnekontakten regelmæssigt.
- Rengør styreskinnen i magasinet regelmæssigt.
- Smør de bevægelige dele med **lidt** olie og tør overskydende olie væk.

Rengøring af hus

- Rengør maskinen udvendigt med en ren, tør klud.
- Til rengøring og pleje anbefaler vi Würth Kunststofrens og Würth Kunststofplejeprodukter.
- Fjern omfangsrige forureninger med støv med en blød børste.

Information om fejlsøgning

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Den grønne indikator på opladeren forbliver mørk, batteri kan ikke oplades	Netadapterens stik er ikke helt sat helt ind i stikkontakten, eller forbindelse til opladningsholderen er afbrudt. Stikkontakt defekt.	Sæt netdelen korrekt i; sæt stikket korrekt i opladningsholderen. Få stikkontakten kontrolleret af en kvalificeret fagmand.
Blæsermotoren starter ikke når emnekontakten presses mod emnet; ladetilstandsindikator lyser ikke.	Grøn LED-indikator eller oplader/stikadapter defekt. Batteri ikke sat korrekt i. Batterikontakter snavsede, olieforurenet eller korroderet. Batteri dybdeafladet eller defekt. Blæsermotor defekt.	Få oplader/stikadapter kontrolleret af Würth-kundeservice. Tag batteriet ud og skub det ind igen til det går i hak. Rengør batterikontakterne. Oplad eller udskift batteriet (se afsnit »Batteri og oplader). Få apparatet kontrolleret af Würth-kundeservice.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Skuddet udløses ikke når emnekontakten presses mod emnet og udløseren trykkes; blæsemotoren kører normalt, ladetilstandsin-dikator er mørk.	Gaspatron tom. Tændingsenhed defekt.	Udskift gaspatron. Få ladeapparatet/strømadapteren kontrolleret hos en autoriseret Würth-kundeservice
Kontaktbøsningen kan ikke eller kun trykkes delvist ind.	Blokering i magasinet; fastsiddende klammer i udstødningskanalen. Mundstykkets emnekontakt er deformeret eller defekt.	Fjern blokering i magasinet (se afsnit »Afhjælpning af blokering«). Få apparatet kontrolleret af Würth-kundeservice.
Magasinstrip transporter ikke videre.	Brug af forkerte søm/klammer. Magasinstrip/spændeskyder går tungt.	Brug kun originale søm/klammer fra Würth. Rengør magasinet.
Skudydelsen aftager stærkt eller er utilstrækkelig, klammerne skydes ikke helt ind.	Forkert fyldning af brændkammeret eller gaspatron næsten tom. Overophedning pga. mangelfuld køling eller lufttilførsel. Mangelfuld tætning i brændkammeret: Kontrol: Tryk mundstykket mod undergrunden i ca. 1 minut og aktivere derefter aftrækkeren. Hvis der ikke udløses et skud, foreligger der en utæthed.	Kontrollér gaspatronens korrekte placering eller udskift gaspatronen. Hold ikke hånden foran dækslet eller rengør filtermatten. Få apparatet kontrolleret af en autoriseret Würth-kundeservice.
Kontaktbøsningen går ikke tilbage i udgangsposition efter skuddet.	Udstødningsstempelt slidt eller deformeret; stempelklammer deformeret pga. defekte stempelringe; mundstykkets emnekontakt. Udstødningsåbninger forurenede eller tilstoppet.	Få apparatet kontrolleret af Würth-kundeservice. Rengør udstødningsåbninger.
Klammerne skydes ikke helt ind.	Dybden er indstillet forkert. Apparatet er ikke lagt korrekt til på emnet. Materiale og klammerlængde ikke egnede. Beskadiget eller slidt indskudsklinge. Beskadiget udløsermekanisme.	Skrub dybdeindstillingshjulet længere ind. Tryk med tilstrækkelig kraft på apparatet. Hvis apparatet fortsat blokerer, skal du vælge en egnede klammerlængde til anvendelsen. Få apparatet kontrolleret hos en autoriseret Würth-kundeservice Få apparatet kontrolleret hos en autoriseret Würth-kundeservice
Klammer skydes ikke ind.	Ingen klammer i magasin. Forkert størrelse eller klammer. Beskadiget eller slidt indskudsklinge.	Kontrollér, at der er nok klammer i magasinet. Brug kun de anbefalede klammer. Få apparatet kontrolleret hos en autoriseret Würth-kundeservice

Garanti

For dette Würth apparat yder vi en garanti iht. de lovmæssige/landespecifikke bestemmelser (dokumentation ved faktura eller følgeseddel). Opståede skader afhjælpes ved ombytning eller reparation. Skader, der skyldes forkert behandling, er ikke dækket af garantien. Reklamationer kan kun anerkendes, hvis apparatet bliver afleveret uadskilt til en Würth filial, din Würth repræsentant eller et autoriseret Würth kundeservicecenter. Tekniske ændringer forbeholdes. Vi påtager os intet ansvar for trykfejl.

Bortskaffelse

El-værktøjer, tilbehør og emballager bør bortskaffes via miljøvenlig genbrug.



Kun for EU-lande:

Smid ikke el-værktøjet i husholdningsaffaldet! Iht. EU-direktiv 2012/19/EU om gammelt elektrisk og elektronisk udstyr og dennes realisering til national lovgivning skal udtjente

el-værktøjer indsamles separat og afleveres til en miljøvenlig genbrugsordning.

Batterier:

Batterierne må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, på ild eller i vand. Batterierne skal samles, genanvendes eller bortskaffes miljøvenligt.

Kun for EU-lande:

I overensstemmelse med direktiv 2013/56/EU skal defekte eller brugte batterier genbruges.

NO

Før din sikkerhet



Les denne brukerveiledningen før apparatet tas i bruk for første gang og følg anvisningene.

Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk og gi den videre til neste eier.



ADVARSEL – Før første gangs bruk må **sikkerhetsinstruksene** leses uten unntak!

Hvis brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene ikke følges, kan dette medføre skader på apparatet og fare for brukeren og andre personer. Hvis man oppdager transportskader må man straks kontakte forhandleren.



Sikkerhetsinstrukser



Informasjon

Det er forbudt å foreta endringer på apparatet eller å lage tilleggsutstyr til apparatet. Slike endringer kan føre til personskader og funksjonsfeil.

- ▶ Reparasjoner på apparatet får kun utføres av personer som er opplært til dette og som har fullmakt til å utføre det. Man må alltid bruke originale reservedeler fra Adolf Würth GmbH & Co. KG. På denne måten kan du være sikker på at det hele tiden er trygt å bruke apparatet.

Tegn og symboler i denne veiledningen

Tegnene og symbolene i denne veiledningen skal hjelpe deg slik at du kan bruke veiledningen og maskinen på en rask og trygg måte.



Informasjon

Informasjoner ang. den mest effektive hhv. mest praktikable bruken av apparatet.

▶ Handlingspunkt

Den definerte rekkefølgen gjør det enklere å benytte apparatet på en korrekt og sikker måte.

✓ Handlingsresultat

Her finner du beskrivelsen av resultatet av en rekkefølge med handlingspunkter.

[1] Posisjonsnummer

Posisjonsnumrene er merket med firkantede parenteser [] i teksten.

Generelt

- ▶ Sikkerhetsinstruksjonene må aldri ignoreres.
- ▶ Ved bruk av verktøyet, tenk på at festeelementene kan bli bøyd og dermed forårsake skader.
- ▶ Hold fingeren borte fra utløseren når du ikke bruker dette verktøyet og bytter fra en arbeidsstilling til en annen.
- ▶ Hold alle kroppsdelene som hender og ben etc. vekk fra skyveretningen, og sørg for at festet ikke kan trenge gjennom arbeidsstykket inn i kroppsdelene.
- ▶ Forsikre deg om at du har lest og forstått sikkerhetsinstruksjonene før du kobler til, kobler fra, fyller, bruker, vedlikeholder, bytter tilbehørdeler eller jobber i nærheten av verktøyet. Unnlattelse kan medføre alvorlige skader.
- ▶ Plasser spiker-utgangsåpningen på verktøyet ordentlig på arbeidsflaten under drift. Hvis utgangsåpningen ikke er ordentlig plassert, kan feste-elementene slynges bort fra arbeidsflaten.
- ▶ Hold verktøyet godt i hånden og vær forberedt på en rekyl.
- ▶ Bare teknisk dyktige operatører skal bruke verktøyet.
- ▶ Ikke gjør noen endringer på verktøyet. Slike forandringer kan redusere effekten av sikkerhetstiltakene, og øke risikoen for operatørene.
- ▶ Når du bruker et verktøy beregnet for bruk på harde overflater som stål og betong, må det brukes ekstra trykk for å betjene verktøyet og forhindre at det glir.



Sikkerhetsintruser

- ▶ Ikke bruk et verktøy som er skadet eller ikke fungerer. Merk verktøyet som defekt og fjern det fra arbeidsområdet for å forhindre videre bruk. Vær forsiktig ved omgang med festeelementer, spesielt ved lading eller avlading, da feste-elementene har skarpe punkter som kan forårsake personskader.
- ▶ Kontroller alltid verktøyet for ødelagte, feiltilkoblede eller utslitte deler før bruk.
- ▶ Unngå unormal kroppsholdning. Bruk bare verktøyet på en sikker arbeidsplass. Sørg for at underlaget er trygt, og at du ikke mister balansen.
- ▶ Hold tilskuere og barn borte (hvis du jobber i et område hvor det er sannsynlig med persontrafikk). Avmerk arbeidsområdet ditt tydelig.
- ▶ Rett aldri verktøyet mot deg selv eller andre personer. Feilutløsninger kan føre til alvorlige ulykker. Forsikre deg om at utgangsåpningen ikke er rettet mot mennesker når du kobler til verktøyet, lader eller avlader festene, eller utfører lignende operasjoner.
- ▶ Ikke hold fingeren på utløseren når du løfter verktøyet, beveger deg mellom arbeidsområder og -posisjoner, eller når du beveger deg rundt med verktøyet, da dette kan føre til uønsket utløsning. For verktøy med selektiv aktivering, må verktøyet alltid kontrolleres før bruk for å avgjøre om riktig modus er valgt.
- ▶ Bruk kun hansker som gir tilstrekkelig følelse og kontroll over utløser og justeringer.
- ▶ Fjern akkumulatort og Brenselcelle når verktøyet ikke er i bruk.
- ▶ Utførlig informasjon om riktig vedlikehold finnes alltid i vedlikeholdsinstruksjonene til verktøyet (vedlikehold / pleie). Bare kvalifisert personell kan reparere verktøyet med bruk av deler levert eller anbefalt av Würth eller tilsvarende deler.
- ▶ Ikke røyk på arbeidsplassen og hold enheten unna flammer, åpen ild eller elektriske gnister.
- ▶ Apparatet skal ikke benyttes i våte eller fuktige omgivelser. Apparatet må ikke utsettes for regn. Kontroller verktøyet før bruk for følgende:
 - For bruk av egnet strømkilde se **Tekniske data**.
 - Feilfri tilstand av verktøyet.
 - På hvilket aktiveringssystem verktøyet er innstilt og hvordan det fungerer
 - Ingen feiljustering eller fastkjøring av bevegelige deler.
 - Overholdelse av alle krav for riktig og sikker bruk av verktøyet.
- Før bruk av verktøyet, stram alle skruer og bolter godt og plasser dem riktig. Løse eller feilmonterte skruer eller bolter vil føre til ulykker og skade på verktøyet når verktøyet tas i bruk.
- Sjekk ofte funksjonen til kontakten til arbeidsstykket. Ikke bruk verktøyet hvis den ikke fungerer som den skal, ellers kan det føre til utilsikket utløsning av et festeelement. Forstyrr ikke den korrekte funksjonen til kontakten til arbeidsstykket.
- ▶ Ikke fjern noen betjenings-elementer på verktøyet (for eksempel utløser, kontakt til arbeidsstykket), ikke modifier dem eller gjør dem ubrukelige på annen måte.
- ▶ Ikke bruk verktøyet hvis noen del av verktøyet som tilhører betjenings-elementene på verktøyet (for eksempel utløser, kontakten til arbeidsstykket), er ubrukelige, har blitt koblet fra, endret eller ikke fungerer som de skal.
- ▶ Gå alltid ut fra at verktøyet inneholder feste-elementer. Aktiver bare verktøyet når det sitter godt på arbeidsstykket.
- ▶ Respekter verktøyet som arbeidsutstyr.
- ▶ Lek ikke med verktøyet.
- ▶ Vær våken, konsentrer deg om arbeidet og bruk sunn fornuft når du jobber med verktøyet.
- ▶ Bruk ikke verktøyet når du er sliten,
- ▶ Har brukt rusmidler eller alkohol eller er under påvirkning av medisiner.
- ▶ Driv ikke festemidler inn over andre festemidler. Festene kan da bøyes og forårsake personskader.
- ▶ Etter inndriving av et festemiddel kan verktøyet slå tilbake ("rekyl") og føre til at det beveger seg bort fra arbeidsflaten. For å redusere risikoen for skader, bør du alltid være forberedt på en rekyl som følger:
 - Behold alltid kontrollen over verktøyet.
 - La rekylen bevege verktøyet bort fra arbeidsflaten på en kontrollert måte.
 - Hold ansiktet og andre kroppsdeler borte fra verktøyåpningene.
- ▶ Ved arbeid nær kanten av en arbeidsflate eller i bratte vinkler, må man utvise forsiktighet så man unngår avskallinger, splinter, omkringflygende partikler eller avskallinger av festemidler, noe som kan føre til personskader.
- ▶ Ikke lad festemidler i verktøyet når en av betjenings-elementene (for eksempel avtrekkeren, kontakten til arbeidsstykket) er aktivert.

Sikkerhetsinstruksjer



- ▶ Begynn, ved festing av tak eller lignende skrå flater, i bunnen og jobb deg gradvis oppover. Arbeid nedover er farlig, for man kan miste festet. Bruk aldri verktøyet i retning fritt rom. Dermed unngår man farer forårsaket av flygende feste- midler og overdreven belastning på verktøyet.
- ▶ Bruk ikke verktøyet som hammer.
- ▶ Verktøyet skal kun brukes til det det er ment å brukes.
- ▶ Oppbevar apparatet på et tørt sted som er utilgjengelig for barn når det ikke er i bruk.
- ▶ Etter bruk av verktøyet, ta ut akkumulatoren og lagre verktøyet trygt ved å legge det på siden. Det er ikke tilstrekkelig å sette verktøyet til side for oppbevaring.

Forutsigbare farer og advarsler angående generell bruk av verktøyet er beskrevet nedenfor. Vurder de spesifikke risikoene som kan oppstå ved enhver bruk.

- ▶ Påse alltid at arbeidsplassen er tilstrekkelig ventilert.
- ▶ Hold apparatet unna barn og la det aldri ligge fremme uten tilsyn. Når apparatet ikke er i bruk må det oppbevares på et sted hvor uvedkommende ikke har adgang til det.

Fare for flygende deler

- ▶ Fjern akkumulator og brenselcelle i følgende situasjoner:
 - Når det ikke er i bruk;
 - Ved utføring av vedlikehold eller reparasjon.
- Ved fjerning av en blokkering;
- Når man hever, senker eller på annen måte flytter verktøyet til et nytt sted;
- Verktøyet befinner seg utenfor kontroll eller tilsyn av operatøren;
- Når det blir foretatt tilpasninger;
- Når man fjerner festeelementer fra magasinet; eller
- Bytter/skifter ut tilbehør
- ▶ Under drift må du forsikre deg om at festeelementene trenger riktig inn i materialet og ikke kan avvires / avbøyes i retning av operatøren og / eller andre personer.
- ▶ Under drift kan bruddstykker av emnet eller fra feste- og buntsystemet støtes ut.
- ▶ Bruk alltid støtbestandige vernebriller med sidebeskyttelse mens du bruker verktøyet. Risikoen for andre personer må vurderes av operatøren.

- ▶ Vær forsiktig med verktøy uten kontakt til arbeidsstykket da de utilsikket kan fyres av og skade operatøren og / eller omkringstående.
- ▶ Forsikre deg om at verktøyet alltid ligger sikkert mot arbeidsstykket og ikke kan sli.

Farer under drift

- ▶ Hold verktøyet ordentlig fast, og vær klar til å motvirke både normale og plutselige bevegelser, f.eks. en rekyl.
- ▶ Oppretthold alltid en balansert kroppsholdning og ha et sikkert fotfeste.
- ▶ Egnede vernebriller skal brukes, og egnede hansker og verneklær anbefales.
- ▶ I enkelte arbeidsmiljøer er det nødvendig med støvmasker, beskyttelseshjelmer, vernesko eller annet personlig verneutstyr. Arbeidsgivere, verktøyeiere og operatører må håndheve bruken av personlig verneutstyr for alle ansatte, det som er nødvendig i det spesifikke arbeidsmiljøet.
- ▶ Bruk kun den riktige nettadapteren til verktøyet - se avsnitt **Tekniske data**.
- ▶ Informasjon til festeelementer finnes i **Bruksanvisning**.

Fare grunnet gjentatte bevegelser

- ▶ Blir et verktøy brukt over lengre tid kan det medføre ubehag i hender, armer, skuldre, nakke eller andre deler av kroppen.
- ▶ Ved bruk av et verktøy, bør operatøren innta en egnet, men likevel ergonomisk holdning. Sørg for et sikkert fotfeste og unngå ubehagelige eller ubalanserte kroppsholdninger.
- ▶ Hvis en verktøyoperatør opplever symptomer som vedvarende eller tilbakevendende ubehag, smerte, banking, prikking, nummenhet, sve eller stivhet, må disse varselssignalene ikke ignoreres. Operatøren bør konsultere kvalifisert helsepersonell, og informere om alle sine aktiviteter.
- ▶ Enhver risikovurdering bør fokusere på muskel- og skjelettplager, helst basert på antagelsen om at det å redusere utmattethet under arbeid effektivt kan redusere helseforstyrrelser.

Farer knyttet til tilbehør og forbruksmateriell

- ▶ Bruk bare festeelementer og tilbehør produsert eller anbefalt av Würth.



Sikkerhetsinstrukser

- ▶ Smør ikke verktøyet! Smør aldri verktøyet da det kan medføre problemer.
- ▶ Avsnittet Tekniske data inneholder detaljert informasjon om festeelementer og tilbehørsdeler.
- ▶ Koble fra energiforsyningen til verktøyet, for eksempel batteri eller gass, før du bytter tilbehørsdeler eller for eksempel bytter kontakten til arbeidsstykket eller når du skal gjøre justeringer.

Farer på arbeidsplassen

- ▶ De vanligste årsakene til skader på arbeidsplassen er forårsaket av å skli, snuble eller falle. Vær forsiktig med glatte overflater som er oppstått ved bruk av verktøyet.
- ▶ Vær spesielt forsiktig i ukjente omgivelser. Det kan være skjulte farer, f.eks. strøm- eller andre tilførselsledninger.
- ▶ Verktøyet er ikke beregnet for bruk i potensielt eksplosjonsfarlige omgivelser og er ikke isolert mot kontakt med elektrisk strøm.
- ▶ Vær spesielt forsiktig når du setter inn festelementer i eksisterende vegger eller andre blinde områder for å hindre kontakt med skjulte gjenstander eller personer på den andre siden (for eksempel elektriske kabler, gassledninger).

Farer grunnet støv og damp

- ▶ **Hvis verktøyet brukes i et område med statisk støv, kan det virvle opp støvet og skape en farlig situasjon.** Risikovurderingen bør omfatte støv som oppstår ved bruk av verktøyet og muligheten for å virvle opp eksisterende støv.
- ▶ Innrett avgassene slik at man minimerer støvbelastningen i støvfylte omgivelser.
- ▶ Ved farer på grunn av støv eller avgass er prioriteringen å kontrollere dem ved å endre utblåsningsretningen til verktøyet.

Risikoer ved støvbelastning

- ▶ Ubeskyttet kontakt med høye støynivåer kan forårsake permanent hørselskader, hørselstap og andre problemer som tinnitus (ringing, summing, plystring eller brumming i ørene). Risikovurdering og innføring av passende kontroller for slike farer er derfor avgjørende.
- ▶ Egnede tiltak for å redusere risikoen inkluderer blant annet tiltak for å dempe materialer for å forhindre at det «klinger» i arbeidsstykker.

- ▶ Bruk et egnet hørselvern.
- ▶ Bruk og vedlikehold verktøyet som anbefalt i avsnittene Arbeidsmåte og Vedlikehold / pleie for å unngå unødvendig høye støynivåer.

Farer ved vibrasjoner

- ▶ For å gjennomføre en risikovurdering av disse farene og egnede kontroller, er relevant informasjon av vesentlig betydning.
- ▶ Vibrasjoner kan forårsake skader på nerver og blodtilførsel til hender og armer.
- ▶ Bruk varme klær i kalde omgivelser og hold hendene varme og tørre.
- ▶ Hvis du merker følelseløshet, prikking, smerter eller får lysende hud på fingrene eller hendene, bør du konsultere en kvalifisert bedriftshelseutøver og fortelle om alle aktivitetene dine.
- ▶ Bruk og vedlikehold verktøyet som anbefalt i denne anvisningen for å unngå unødvendig økning i vibrasjonsnivåer.
- ▶ Hold verktøyet med et lett, men sikkert grep, da risikoen for vibrasjoner generelt er større hvis det blir brukt mer kraft i grepet.
- ▶ Hvis en operatør blir utsatt for verktøyvibrasjoner over lengre tid, er det fare for at han blir utsatt for repeterende belastninger.

Flere sikkerhetsinstrukser gassdrevne apparater

- ▶ Gassdrevne apparater må bare brukes sammen med brenselceller som er oppført i tekniske data.
- ▶ Vær forsiktig når du bruker gassdrevne apparater da de kan bli varme, noe som påvirker grepet ditt og kontrollen din.
- ▶ Bruk gassdrevne apparater kun i rom med god ventilasjon.
- ▶ Flytende brennbar gass som kommer i kontakt med huden kan forårsake personskader.
- ▶ Forsikre deg om at brennbare materialer ikke blir utsatt for varme avgasser.
- ▶ Bruk ikke gassdrevne apparater i eksplosjonsfarlige omgivelser, da gnistene i apparatet kan forårsake brann eller en eksplosjon.
- ▶ Ved gassdrevne apparater kan en liten mengde gass slippe ut under normal drift.
- ▶ Gassbeholdere må merkes i henhold til påkrevd transportinstruks.

Sikkerhetsinstrukser



Forsiktighetsinstrukser for brenselcellen

- ▶ Hånder brenselcellen forsiktig og sjekk for skader. Skadede brenselceller kan eksplodere og forårsake personskader.
- ▶ Les og følg alltid anvisningene på brenselcellen.
- ▶ Oppbevar brenselcellen i et godt ventilert område.
- ▶ Ikke utsett brenselceller for direkte sollys.
- ▶ La ikke brenselceller ligge i et kjøretøy eller bagasjerom der temperaturen kan stige. Den kan eksplodere. Selv en oppbrukt, tom brenselcelle inneholder fremdeles en brennbar drivgass, som kan utvide seg og gjøre at en beholder eksploderer.
- ▶ Lagre brenselcellen i en omgivelsestemperatur på maksimalt 40 °C.
- ▶ Brenselcellen inneholder brennbar gass under trykk. Hvis den utsettes for temperaturer over 40 °C, kan gass lekke ut, eller den kan sprekke og forårsake brann.
- ▶ Pust ikke inn gassen.
- ▶ Ikke brenn eller resirkuler tomme brenselceller.
- ▶ Sprøyt aldri gassen på menneskekroppen.
- ▶ Fjern gummipluggen, kun til avfallsbehandling, fra undersiden av brenselcellen.
- ▶ Ikke lag hull i brenselcellen, f.eks. ved å slå inn en spiker med en hammer.

Forsiktighetsinstrukser for ladeenhet og akkumulator

- ▶ Bruk bare den spesifiserte akkumulatoren til verktøyet. Koble aldri apparatet til en strømkilde eller til en annen oppladbar akkumulator, en tørrcelle eller til en akkumulator for motorkjøretøyer. Unnlattelse kan føre til brudd, svikt, generering av varme eller forbrenning.
- ▶ Opplading må gjøres med den spesifiserte ladeenheten. Lading med en annen ladeenhet kan føre til feil eller skade på apparatet, til antenning eller varmeutvikling.
- ▶ Lad akkumulatoren bare med den angitte spenningen. Bruk aldri en annen spenning enn den angitte spenningen ved opplading. Unnlattelse kan medføre forbrenninger eller varmeutvikling.
- ▶ Ikke bruk transformatorer som boostere, motor-generatorer eller likestrømkilder til å lade opp akkumulatoren. Unnlattelse vil føre til funksjonsfeil eller en dyputlading av ladeenheten.
- ▶ Lad ikke opp akkumulatoren i regn eller på steder der det er utsatt for vannsprut eller fuktighet. Hvis akkumulatoren blir ladet opp i våt tilstand, kan det medføre et elektrisk støt eller en kortslutning, noe som ved forbrenning kan forårsake brann.
- ▶ Ikke berør strømkontakten med våte hender. Hvis du berører den med våte hender, kan det føre til elektrisk støt.
- ▶ Ikke dekk til ladeenheten med en klut eller lignende. Det å dekke den til kan generere varme og forårsake dyputlading eller brann.
- ▶ Plasser ikke ladeenheten i nærheten av en brann.
- ▶ Ikke lad akkumulatoren i nærheten av brennbare stoffer.
- ▶ Lad opp akkumulatoren på et godt ventilert sted og beskytt den mot direkte sollys. Lading i direkte sollys kan overopphete ladeenheten, noe som kan føre til dyputlading eller brann.
- ▶ Lad opp akkumulatoren ved en omgivelsestemperatur på fra 0 °C til 40 °C. Hvis omgivelsestemperaturen ligger utenfor området 0 til 40 °C, er oppladingen eventuell ikke tillatt, da den kan føre til brann.
- ▶ Ikke la fremmedlegemer komme inn i ventilasjonshullene eller i akkumulatorkontakten på ladeenheten. Ellers kan det oppstå et elektrisk støt eller annen funksjonsfeil. Apparatet skal kun brukes på områder uten støv.
- ▶ Hånder strømledningen forsiktig. Hvis du bærer nettadapteren etter strømledningen eller trekker den ut av en stikkontakten, kan kabelen bli skadet eller sprekke, noe som igjen kan forårsake kortslutning. Forsikre deg også om at den ikke kommer i kontakt med skjærebled, varme stoffer, olje eller fett. Bytt ut en skadet strømledning med en ny.
- ▶ Hvis akkumulatoren er koblet fra verktøykammeret, må du dekke den til med hette til den brukes på nytt. For å unngå kortslutning, dekk terminalblokken (metalldelen) til den ubrukte akkumulatoren med dekslet på pakken.
- ▶ Ikke kortslutt terminalblokken (metalldel) på akkumulatoren. Hvis den kortsluttes, vil en stor mengde strøm flyte rundt, noe som gjør at akkumulatoren overopphetes og som igjen kan føre til forbrenninger eller skader.
- ▶ Kast ikke akkumulatoren i ild. Unnlattelse kan føre til en eksplosjon.
- ▶ Når du kobler akkumulatoren til apparatet, må du gjøre følgende for å hindre funksjonsfeil.
 - Legg ikke fingeren på utløseren.
 - Trykk ikke kontakten til arbeidsstykket mot objektet.



Sikkerhetsinstruksjer

- Hold ikke fingrene eller hånden din i nærheten av utgangsåpningen.
- Vær oppmerksom på om en driftslyd er å høre når akkumulatoren kobles til.
 - Når du kobler til akkumulatoren og kontakten til arbeidsstykket trykker mot gulvet eller noe annet, slår verktøyets vifte seg på, men dette er normalt.
- ▶ Vær oppmerksom på varmeutvikling eller uvanlige lukter eller lyder Når verktøyet er aktivert og produserer varme, uvanlig lukt eller lyd, indikerer det en funksjonfeil. Bruk av verktøyet i denne tilstanden kan føre til ulykker. Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler hvis du finner noe unormalt.
- ▶ Koble ladeenheten fra strømmettet når den ikke er i bruk.
- ▶ Unngå direkte sollys. Ikke la verktøyet ligge i et kjøretøy eller bagasjerom
- ▶ der temperaturen kan stige, ellers kan det eksplodere.
- ▶ Hold verktøyet godt unna ild.
- ▶ Sørg for å bruke verktøyet i et arbeidsmiljø fra $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ til $40\text{ }^{\circ}\text{C}$, ellers kan verktøykroppen bli skadet, antent eller eksplodere. $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ eller mindre: Verktøykroppen kan bli skadet. $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ eller høyere: Brenselcellen kan bli skadet og forårsake antennelse eller eksplosjon.
- ▶ Bruk ikke verktøyet i regn eller på fuktige steder. Unnlattelse kan medføre feilfunksjoner.
- ▶ Tenk på at verktøyet kan bli varmt. Hvis verktøyet blir brukt over lengre tid, vil munnstykket og kontakten til arbeidsstykket bli varme. Pass på at du ikke brenner deg.
- ▶ Ta aldri ut brenselcellen og akkumulatoren fra verktøyet, og tøm magasinet når verktøyet ikke lenger er i bruk, når det er uten tilsyn, flyttet til et annet arbeidsområde eller justert, demontert eller reparert, eller når du fjerner et fastsittende festeelement.

Transport

ADVARSEL: Brannfare. Ved transport av akkumulatorene kan det oppstå brann hvis batteripolene utilsikket kommer i kontakt med ledende materialer. Pass på, ved transport av akkumulatorene, at batteripolene er beskyttet og godt isolert, slik at de ikke kan komme i kontakt med materialer som kan forårsake kortslutning.

Beskyttelsesutstyr

Løse klær, smykker, fallende gjenstander, støy og lignende farer kan utgjøre en fare for personer. Personer som bruker dette apparatet og må være i nærheten av apparatet, må bruke egnet personlig verneutstyr:

- ▶ Vernehjelm: beskytter hodet mot fallende gjenstander
- ▶ Vernebriller: beskytter øynene mot flyvende objekter, som splinter og støv
- ▶ Hørselsvern: beskytter ørene mot midlertidig støy

Apparat- og driftssikkerhet

Gasspatroner og akkumulatorene kan forårsake fare. Følg sikkerhetsinstruksene, se **Gasspatroner** og kapittel **Ladeenhet og akkumulator**.

Eksplisjonsfare:

- ▶ Når løpet presses mot en overflate, leder motoren eksplosiv gass inn i forbrenningskammeret. Hvis utløseren ikke blir aktivert, bevirker det nye trykket at den eksplosive gassen slipper ut.
- ▶ Bruk gass-spikermaskinen bare i det fri eller på godt ventilerte områder.
- ▶ Bruk aldri gass-spikermaskinen i nærheten av ild eller brennbare materialer / væsker (tynnere, maling/lakk, bensin).
- ▶ Røyking er forbudt ved bruk av verktøyet.

Ytterligere personfare:

- ▶ Pass på at ikke uautoriserte personer og barn får tilgang til gass-spikermaskinen og gasspatronene.
- ▶ Bruk gass-spikermaskinen kun når den er i feilfri tilstand og riktig vedlikeholdt.
- ▶ Bruk gass-spikermaskinen kun med en effektiv sikkerhetsbøyle.
- ▶ Hvis arbeidsplassen endres, eller apparatet ikke brukes, eller hvis det transporteres eller lagres, samt ved blokkeringer og vedlikeholdsarbeid, gjelder følgende: Hold fingeren langt unna utløseren og ta ut akkumulatoren og gasspatronen.
- ▶ Glatte håndtak kan føre til tap av kontroll: Hold håndtaket tørt, rent og fritt for olje og fett.
- ▶ Ved avfiring av spiker må man forvente en rekyl.
- ▶ Hold derfor ikke hodet direkte over gass-spikermaskinen under drift, og start med en liten inntrengningsdybde.

Sikkerhetsinstruksjer



- ▶ Sørg for et sikkert og balansert fotfeste, spesielt på plattformer, og på forhøyede og / eller skrånende, ujevne eller glatte arbeidsplasser.
- ▶ Gass-spikermaskinen kan ikke brukes på en stige.
- ▶ Gass-spikermaskinen skal ikke brukes til å lukke bokser eller kister.
- ▶ Gass-spikermaskinen må ikke brukes til å feste transportsikringer på kjøretøy og vogner.

I følgende situasjoner kan spiker brykke i flere deler etter inndriving og forårsake alvorlige skader:

- ▶ Hvis den trenger gjennom for tynne eller for harde materialer eller hvis inntrengingsdybden er stilt for høyt.
- ▶ Hvis spikeren etter inntrengingen treffer på andre spiker.
- ▶ Hold minst 5 cm avstand til kanter og hjørner.
- ▶ Bruk ikke gass-spikermaskinen hvis det er personer på motsatt side av arbeidsstykket.
- ▶ Plasser alltid gass-spikermaskinen i en vinkel på 90° mot overflaten.

Beskyttelse av personer:

- ▶ Hold ikke med overdreven kraft i håndtaket.
- ▶ Ta en pause fra jobben hvis fingrene / armene kjennes numne, ekstremt varme eller kalde, eller har en kriblende følelse. Kontakt lege hvis dette fenomenet gjentar seg.

Materielle skader:

- ▶ Bruk ikke verktøyet i regn eller i svært fuktige omgivelser.
- ▶ Ikke utsett gass-spikermaskinen for høye temperaturer, f.eks. direkte sollys.
- ▶ Bruk gass-spikermaskinen bare på godt ventilerte områder eller i det fri ved temperaturer på fra -10 °C til 40 °C.
- ▶ Bruk ikke gass-spikermaskinen med tomt magasin.
- ▶ Oppbevar gass-spikermaskinen bare i tørre og frostsikre rom.

Avslutt straks arbeidet i følgende situasjoner:

- ▶ Ved uvanlig støy, som ujevn viftestøy,
- ▶ Ved sterk luktutvikling (uforbrente gasser),
- ▶ Ved plutselig ekstrem varmeutvikling,

- ▶ Hvis skruer eller andre deler har løsnet eller falt av apparatet.

Restrisiko

Til tross for overholdelse av gjeldende sikkerhetsforskrifter og bruk av verneinnretninger kan enkelte farer ikke unngås. Disse er:

- ▶ Nedsatt hørsel
- ▶ Fare for skade ved omkringflyvende partikler
- ▶ Fare for forbrenning på grunn av tilbehørsdeler som har blitt varme under drift.
- ▶ Fare for skader ved vedvarende bruk.

Ladeenhet og akkumulator

På Würth-ladeenheter må det ikke foretas noen innstillinger og de er designet for en enklest mulig betjening.

Elektrisk sikkerhet

Elektromotoren er konstruert for en enkelt spenning. Kontroller alltid at spenningen på akkumulatoren samsvarer med spenningen på merkeplaten. Pass også på at spenningen på ladeenheten samsvarer med nettspenningen, Würth-ladeenheten din er dobbelt isolert i henhold til EN 60335. Den trenger derfor ikke være jordet, eller

Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut med en spesialutstyrt kabel som er å få fra Würth kundeservice.

Ved utskifting av strømledningen, pass på at du bruker den sveitsiske strømpluggen.

Type 11 for klasse II (dobbeltisolering) - apparat
Type 12 for klasse I (jordledning) - apparat
Mobilt apparat, som blir brukt i det fri må kobles via en jordfeilbryter.

Bruk av skjøteledning

En skjøteledning skal kun brukes når det er absolutt nødvendig. Bruk en godkjent skjøteledning som er egnet for opptakseffekten til ladeenheten din (se tekniske data). Minste tverrsnitt av kablene skal være på 1 mm² og maksimal lengde er 30 m. Hvis du bruker en kabeltrommel, må du vikle kablen helt av.



Sikkerhetsinstrukser

Sikkerhetsinstrukser for ladeenhet og akkumulator

- ▶ Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og kunnskap med mindre de er under oppsikt av en person ansvarlig for deres sikkerhet, eller får opplæring av en slik person i bruken av apparatet.
- ▶ Bruk ikke ladeenheten til akkumulatører som ikke er beregnet på opplading!
- ▶ Ladeenheten [9] må bare brukes med strømledningen [10]!

Eksplisjonsfare:

- ▶ Kast aldri akkumulatører i ild.

Brannfare

- ▶ Lad akkumulatorene kun på godt ventilerte og støvfrie steder og ved temperaturer mellom 0 °C og 40 °C. Hvis omgivelsestemperaturen ligger utenfor området 0 til 40 °C, er oppladingen eventuelt ikke tillatt, da den kan føre til brann.
- ▶ Metallgjenstander kan koble sammen akkumulatorpolene og forårsake kortslutning. Lagre akkumulatoren kun med beskyttelseskappen på.

- ▶ Koble strømledningen fra strømforsyningen etter ladingen.
- ▶ Dekk ikke til ladeenheten og akkumulatoren under ladeprosessen, og utsett ikke komponentene for høye temperaturer, for eksempel på grunn av direkte sollys.
- ▶ Lad aldri akkumulatoren i nærheten av ild eller brennbare materialer / væsker (tynnere, maling/lakk, bensin).
- ▶ Koble aldri strømledningen til en transformator, strømgenerator osv.

Fare for elektrisk støt:

- ▶ Lad aldri opp akkumulatoren i regn eller i et område med vann. Beskytt akkumulator og ladeenhet fra fuktighet.
- ▶ Hold strømledningen fri for olje og fett.
- ▶ Før tilkobling av strømtilførselen:
 - Pass på nettspenningen, se **Tekniske data**.
 - Ikke berør strømkontakten med våte eller fuktige hender.
 - Ikke legg strømledningen langs skarpe kanter eller varme overflater. Kontroller strømledning og stikk-kontakt for skader.

Forskriftsmessig bruk

Apparatet er kun ment til å slå inn spiker og klammer i tre.
All annen bruk regnes som ikke-forskriftsmessig bruk.

Brukeren er selv ansvarlig for skader som oppstår på grunn av ikke-forskriftsmessig bruk.

Symboler på maskinen



Les denne brukerveiledningen før apparatet tas i bruk for første gang og følg anvisningene.



Bruk alltid vernebriller.



Bruk alltid hørselvern.



Utsett ikke apparatet for temperaturer over 50 °C.



Apparatet må ikke benyttes i eksplisjonsfarlige omgivelser.



Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet!



Bruk ikke apparatet på stativer eller stiger.



Legg aldri hånden under apparatet. Det kan forårsake alvorlige skader.

- 8 Belteholdebøyle
- 9 Spenneskyver
- 10 Spenneskyver-frigjøring
- 11 Magasin
- 12 Kontakt til arbeidsstykket
- 13 Dybdeinnstillingshjul
- 14 Festeskrue magasin
- 15 Beskyttelsesring

Oversikt (fig. 1)

- 1 Innsugingsåpning/deksel med filtermatte
- 2 Tildekning/festesjakt for gasspatron
- 3 Utløser
- 4 Håndtak
- 5 Indikator ladestatus akkumulator/feil
- 6 Batteri-frigjøringstast
- 7 Batteri

Opplysninger om støy og vibrasjoner

Måleverdier registrert iht. EN 12 549+A1.

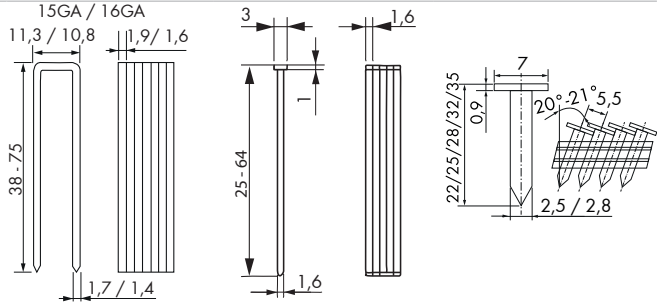
Bruk hørselsvern!

Art.	0864 95	0864 97	0864 96
KPA (lydtryknivå) [i dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (lydtryknivå-målenøyaktighet) [i dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (lydeffekt) [i dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (lydtryknivå-målenøyaktighet) [i dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Totalsvingsningsnivå (triaksial vektorsum) iht. ISO 8662-1 1+A1:			
Svingningsemisjonsverdi ah [i m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Apparatkarakteristikk

Type	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Art.	0864 95	0864 96	0864 97
Størrelse (LxBxH) [i mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Vekt (uten batteri) [i kg]	3,77	2	2,28
Totale vekt [i kg]	3,97	2,2	2,48
Spikerlengde [i mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maksimal ladekapasitet [i stk.]	2 x 110	100	36
Drivverksenergi [i J]	85	29,6	30,18
Driftstemperatur [i °C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Maksimal innstilling per time (setninger/time)	1000	500	500
Maksimal innstilling per akkumulatorlading (setning/lading)	8000	8000	8000

Spikerdimensjon [i mm]



Gasspatron	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Antall skudd i brennstoffcellen (setninger/dose)	1000	1000	1000
Lengde til brennstoffcellen i mm	165	80	80
Utvendig diameter til brennstoffcellen (i mm)	31,5	31,5	31,5
Batteri	0864 904		
Spenning [i V]	7,2		
Batterikapasitet [i mAh]	2500		
Ladetid	2 min. for 200 avfyringer; 90 min. for 80 % kapasitet		
Nettadapter	0864 905		
Inngangsspenning/-strøm	100 - 240 V AC/0,4 A		
Utgangsspenning/-strøm	8,4 V; 2 A		

Omgang med batteriapparater

⚠ ADVARSEL!



Ukorrekt bruk av batteriet kan medføre personskader og materielle skader.

Dette apparatet arbeider med et lithium-ione-batteri. Følgende punkter skal følges:

- Apparatet skal ikke utsettes for åpen ild.
- Ved for høy varme kan batteriet antennes eller eksplodere.
- Ikke åpne batteriet.
- Hvis batteriet skades, kan det sive ut giftige stoffer, som medfører helseskader.

Funksjonsprinsipp

Apparatet har et forbrenningsdrev, hvor eksplosjonsfarlig gassblanding antennes og et stempel drives

for å slå inn klammer eller spiker. Under forbrenningsprosessen oppstår avgass- og støyemisjoner som kan være helsefarlige.

Man må følge de foreskrevne sikkerhetstiltakene.

Batteri

Batteriets levealder



Informasjon

Et batteris varighet avhenger utelukkende av hvordan det behandles. Det er derfor spesielt viktig hvordan og under hvilke betingelser batteriet benyttes og lagres.

Følgende punkter skal følges for å sikre batteriet en maksimal varighet:

- ▶ Lad ikke akkumulatoren før den er helt utladet. Akkumulatoren skal ikke lades ut mer enn 10 %.
- Ved en dyputlading kan akkumulatoren ødelegges.
- ▶ Lad ikke akkumulatoren i for lang tid. For å skåne akkumulatoren lad den ikke opp over 90 %.

- ▶ Når apparatet ikke brukes over lengre tid, lad akkumulatoren hver 3. eller 4. måned. Den optimale ladestatusen for lagring ligger ved 50 - 80 %.
- ▶ Lagre akkumulatoren separat fra apparatet på et kjølig sted.

Lade batteriet



Informasjon

Batteriene må lades helt opp før første gangs bruk.

- ▶ Stikk ladeapparatet inn i en egnet stikkontakt.
- ▶ Legg batteriene helt inn i ladeenheten.
- ✓ Ladeprosessen begynner, den røde kontrollampen blinker.
- ✓ Ladeprosessen er avsluttet, når den grønne kontrollampen lyser kontinuerlig.



Informasjon

Les brukerveiledningen til laderen.

Ladestatus-/feilindikator

LED-indikatoren [5] på apparatet benyttes for kontroll av akkumulatorens ladetilstand hhv. feil.

LED-visningen

- lyser grønt mens akkumulatoren lades.
- lyser rødt når batteriet må lades.

Ta ut akkumulatoren (fig. II/1)

- ▶ Trykk på begge frigjøringsstastene [6] og trekk akkumulatoren [7] ut av apparatet.

Sette inn akkumulatoren (fig. II/1)

- ▶ Sett den ladete akkumulatoren i holderen [7] til den går i lås.

Lade magasinet (fig. II)

⚠ ADVARSEL!



Fare for alvorlige skader.

- ▶ Ta akkumulatoren ut av apparatet før du setter gasspatronen og klammer i.



Informasjon

Man kan legge inn inntil to magasinremser i magasinet.

1. Ta akkumulatoren ut.
2. Trekk spenneskyveren [9] helt bak til spenneskyverfrigjøringen [10] går i lås.
3. Sett magasinremsen [19] inn i magasinet som vist.
 - ▶ Trekk spenneskyveren [9] litt bakover. Betjen spenneskyverfrigjøringen [10] og før spenneskyveren tilbake til denne ligger an på magasinremsen.

Innstilling av innslagsdybden (fig. I)

Innslagsdybden kan reguleres med dybdeinnstillingshjulet [13]



- ▶ Vri dybdeinnstillingshjulet mot venstre, for å redusere innslagsdybden.



- ▶ Vri dybdeinnstillingshjulet mot høyre for å øke innslagsdybden.

Belteholderbøyle (fig. I)

For høyre- og venstrehendte brukere kan belteholderbøylene [8] plasseres på den venstre eller den høyre siden av apparatet.

Sette i gasspatron (fig. III)

⚠ ADVARSEL!



Fare for alvorlige skader.

- ▶ Ta akkumulatoren ut av apparatet før du setter gasspatronen i.

1. Fest dekslet [2] på det angitte stedet, og vipp det-te opp.
2. Sett gasspatronen [16] inn i festesjakten med doseringsventilhodet pekende oppover.



Informasjon

Ta hensyn til at dysen [17] til doseringsventilen går i lås i den røde adapteren [18] på apparatet.

3. Lukk dekselet [2].

⚠ ADVARSEL!



- Fare for alvorlige skader.
- ➔ Når gasspatronen settes inn kan det hende at små mengder brennbar gass siver ut.
 - Ikke pust inn gassen, ikke røyk og ikke bring åpne flammer eller gnister for nær.
- Hvis man fornemmer gasslukt etter at gasspatronen er satt inn, må man straks ta ut gasspatronen og finne årsaken.

- ✓ stikke inn gasspatronen og sette i akkumulatoren igjen.
- Bruk apparatet.

Fjerne blokkering

⚠ ADVARSEL!



- Fare for alvorlige skader.
- Fjern blokkeringen med et egnet verktøy
 - Bruk personlig verneutstyr.

- Ta akkumulatoren [7] ut av apparatet.
- Trekk spenneskyveren [9] bakover til spenneskyverfrigjøringen [10] går i lås.
- Fjern fastklemt spiker eller klammer, eventuelt med tang.
- Løsne begge festeskruene [fig. 1 / 14] på magasinets overdel etter behov.
 - Klapp magasinet forover.
 - Klapp magasinet tilbake i posisjonen under nesen til apparatet.
- Trekk til unbrakoskruene igjen etter at blokkeringen er fjernet.
 - Ta hensyn til tiltrekningsmomentet på 4,5 Nm til maks. 5 Nm.
- Du kan sette inn akkumulatoren igjen.



Informasjon

Apparatet deaktiverer seg selv og setter seg ikke tilbake. Ta ut batteriet for å reaktivere det og sett det inn igjen.

- Sett magasinremsene inn igjen.
- Betjen spenneskyverfrigjøringen [10] og før magasinremsen tilbake til disse ligger an på klammerremsen.
- ✓ Apparatet er klar til bruk igjen.

Sette spiker eller klammer

- Hold enheten godt fast og stå stødig.
- Trykk kontakten til arbeidsstykket mot materialoverflaten med rett vinkel.
- ✓ Apparatet er ikke lenger sikret og viftemotoren startes.
- Fest utløseren for å drive klammer eller spiker inn i materialoverflaten.

Arbeidsinstrukser

⚠ ADVARSEL!



- Fare for alvorlige skader.
- ➔ Utilsiktet utløsning kan medføre skader.
 - For hver innstilling og hvert uttak/ installasjon av tilbehør, må apparatet slås av og batteriet må fjernes.
 - Hold alltid apparatet godt fast og vær forberedt på en plutselig reaksjon.

Funksjonskontroll

- Ta akkumulatoren ut av apparatet.
- Fjern alle klammer fra magasinet.
- Kontroller fri bevegelse av kontakten til arbeidsstykket ved å trykke den mot en fast overflate.

⚠ ADVARSEL!



- Fare for alvorlige skader.
- Apparatet må ikke benyttes hvis ikke kontakten til arbeidsstykket eller der spenneskyveren ikke kan bevege seg uhindret.

- ✓ Du kan lade magasinet,

Obs!

- Hold aldri hånden rett inn i innsugingsåpningen, da dette kan medføre funksjonsfeil!



Informasjon

Tenningen kan bare foretas når kontakten til arbeidsstykket er presset helt mot underlaget.

- ▶ Slipp utløseren og løft av enheten.
- ✓ Avgassen støtes ut av åpningene i huset. Samtidig blåses friskluft inn i brennrommet.

⚠ FORSIKTIG!



Fare for alvorlige skader som følge av forbrenning.

- Enheten er ment brukt i kontinuerlig drift. Kontakten til arbeidsstykket kan da bli veldig varmt.
- Unngå berøring med kontakten til arbeidsstykket.
- Ved synlige defekter på apparatet må arbeidet straks innstilles og apparatet må sendes til Würth for reparasjon.

Transport og oppbevaring

⚠ ADVARSEL!



Fare for alvorlige skader.

- Utilsiktet utløsning kan medføre skader.
- Ta alltid ut batteriet og gasspatronen av enheten etter at arbeidsdagen er avsluttet, ved lengre arbeidspausser, ved transport og lagring.
- Lagre alltid gasspatronene separat og beskyttet. Enheten og gasspatronene skal oppbevares utilgjengelig for uvedkommende personer, og da spesielt barn.

Obs!

- Oppbevar enheten og batteriet i den originale verktøykassen på et trygt og tørt sted, som ikke utsettes for høye eller lave temperaturer.
- ▶ Lagre akkumulatoren separat fra apparatet på et kjølig sted.
- ▶ Når apparatet ikke brukes over lengre tid, lad akkumulatoren hver 3. eller 4. måned.
- Ved en dyputlading kan akkumulatoren ødelegges. Den optimale ladestatusen for lagring ligger ved 50 - 80 %.

Tilbehør og reservedeler

Dersom apparatet slutter å virke, til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollprosesser, skal det repareres av Würth masterService.

. Ved alle henvendelser knyttet til produktet og ved bestilling av reservedeler ber vi deg oppgi artikkelnummeret som er angitt på apparatets merkeplate. Den aktuelle delelisten for denne maskinen finner du på internettsiden "<http://www.wuerth.com/parts-manager>", eller du kan få den hos din nærmeste Würth-forhandler.

Vedlikehold / pleie

⚠ ADVARSEL!



Fare for alvorlige skader.

- Apparatet må ikke åpnes.
- Før alt arbeid på apparatet må man ta ut akkumulatoren og gasspatronen.

⚠ FORSIKTIG!



Fare for alvorlige skader.

- Ved utblåsing med trykkluft kan deler virlvs opp og medføre øyenskader.
- Unngå berøring med kontakten til arbeidsstykket.
- Bruk egnede vernebriller.

Rengjøre kapslingen

- ▶ Vask kapslingen med en ren klut.
- ▶ Vi anbefaler at du bruker Würth sine rengjørings- og pleieprodukter for kunststoff.
- ▶ Fjern kraftig tilsmussing som skyldes støv med en myk børste.

Rengjøre filtermatten

Obs!

- Rengjør aldri kapslingsåpningen med trykkluft da smuss kan trenge inn i motorrommet og skade motoren.
- ▶ Skru opp dekelet med filtermatten [1] og ta ut for rengjøring.
- ▶ Rengjør filtermatten med trykkluft.

Rengjøre utløpskanalen og magasinet

- ▶ Rengjør utløpskanalen og kontakten til arbeidsstykket regelmessig.
- ▶ Rengjør styreskinnen i magasinet regelmessig.
- ▶ Påfør **litt** olje på de bevegelige delene, og tørk bort overflødig olje.

Instruksjer for feilsøk

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Den grønne indikatoren på ladeenheten forblir mørk, batteriet kan ikke lades.	Ikke stikk støpselet til nettdapteren helt inn i nettstikkkontakten hhv. kopling til ladeskålen brutt.	Stikk inn nettdapterstøpselet riktig; Stikk støpselet riktig inn i ladeskålen.
	Nettstikkkontakten er defekt.	La en kvalifisert fagmann kontrollere nettstikkkontakten.
Viftemotoren starter ikke når man trykker på arbeidsstykkekontakten; ladetilstandsindikatoren er mørk.	Grønn LED-indikator hhv. ladeenhet/nettdapter defekt.	La autorisert Würth kundeservice kontrollere ladeenheten/nettdapteren.
	Batteriet er ikke satt inn riktig.	Ta ut batteriet og skyv det inn så langt du kan en gang til.
	Batteri-kontakter tilsmusset, oljet eller korrodert.	Rengjør batteri-kontaktene.
	Batteriet er helt utladet eller defekt.	Lade hhv. bytt batteriet (se avsnittet "Batteri og ladeenhet").
	Viftemotoren er defekt.	La autorisert Würth kundeservice kontrollere enheten.
Setteprosessen utløses ikke etter at kontakten til arbeidsstykket er trykket på og aktivering av utløseren; viftemotoren går normalt; ladetilstandsindikatoren er mørk.	Gasspatronen er tom.	Bytt ut gasspatronen.
	Tenningsinnretningen er defekt.	La autorisert Würth kundeservice kontrollere enheten
Festhylsen kan ikke trykkes helt eller delvis inn.	Blokkering grunnet magasin støv; klammer i utløpskanalen er klemt fast.	Fjern magasin støvet (se avsnittet "Fjerne blokkeringen").
	Kontakten til arbeidsstykket på festehylsen er vridd eller defekt.	La autorisert Würth kundeservice kontrollere enheten.
Magasinremmene føres ikke videre.	Bruk av feil spiker/klammer.	Bruk kun original Würth-spiker/klammer.
	Magasinremser/spenneskyver går tungt.	Rengjør magasinet.

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Setteytelsen reduseres sterkt hhv. er ikke tilstrekkelig; klamrene drives ikke helt inn.	Mangelfull fylling av brennrommet hhv. gasspatronen er nesten tom.	Kontroller om gasspatronen sitter riktig hhv. bytt ut gasspatronen.
	Overoppheting grunnet mangelfull kjøling hhv. lufttilførsel.	Ikke hold hånden foran dekselet hhv. rengjør filtermatten.
Festehylsen går ikke tilbake i utgangsstillingen etter avfyringen.	Tetningstapet i brennrommet: Kontroll: Trykk festehylsen ca. 1 min mot underlaget og aktiver deretter utløseren. Hvis ikke avfyringen utløses, foreligger det tetningstap	La autorisert Würth kundeservice kontrollere enheten.
	Utløpsstempellet er slitt eller vridd; stempelklemme grunnet defekte stempelringer; arbeidsstykkekontakten til festehylsen er vridd.	La autorisert Würth kundeservice kontrollere enheten.
Klamrene drives ikke helt inn.	Avgassåpningene er tilsmusset hhv. tilstoppet.	Rengjør avgassåpningene.
	Dybden er innstilt for lavt.	Vri dybdeinnstillingshjulet til litt dypere.
Klammer slås ikke inn.	Apparatet ligger ikke fast på arbeidsstykket.	Trykk hardt nok på apparatet.
	Materialet og klammerlengden er ikke egnet.	Hvis apparatet blokkes igjen, velg egnet klammerlengde for bruksområdet ditt.
	Skadet eller slitt innslagsknivblad	La autorisert Würth kundeservice kontrollere enheten.
Klammer slås ikke inn.	Skadet utløsningsmekanisme.	La autorisert Würth kundeservice kontrollere enheten.
	Ingen klammer i magasinet.	Forsikre deg om at det er nok klamre i magasinet.
	Feil størrelse eller klammer.	Bruk kun anbefalte klammer.
	Skadet eller slitt innslagsknivblad.	La autorisert Würth kundeservice kontrollere enheten.

Garanti

For denne Würth maskinen gir vi en garanti iht. de lovfestede/nasjonale bestemmelsene fra kjøpsdatoen (dokumentert med faktura eller følgeseddel). Hvis maskinen er skadet, rettes dette med levering av en ny maskin eller reparasjon. Skader som kan tilbakeføres til feil behandling, er ekskludert fra garantien. Reklamasjoner kan kun godtas hvis maskinen leveres i montert tilstand til en Würth-forhandler, din faste kontakt hos Würth eller et serviceverksted som er autorisert av Würth.

Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer.

Vi påtar oss ikke noe ansvar for trykkfeil.

Avfallsbehandling

Elektrisk verktøy, tilbehør og emballasje må tilbakeføres til gjenbruksprosessen.



Kun for EU-land:

Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall og de nasjonale rettsregler må elektrisk verktøy som ikke skal brukes lenger, samles inn til miljøvennlig gjenbruk.

Akkumulatører/batterier:

Ikke kast batterier i husholdningsavfallet, i åpen flamme eller i vann. Akkumulatørene/batteriene må samles inn, tilføres gjenbrukssystemet eller avfallsbehandles på annen måte.

Kun for EU-land:

I henhold til direktivet 2013/56/EC må defekte eller brukte batterier leveres til gjenbruk.



Lue käyttöohje ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Toimi ohjeiden mukaan.
Säilytä tämä käyttöohje myöhempiä tarvetta tai seuraavaa omistajaa varten.



VAROITUS – Turvaohjeet
on ehdottomasti luettava ennen ensimmäistä käyttökertaa!

Käyttöohjeen ja turvaohjeiden huomiotta jättäminen voi vaurioittaa laitetta ja vaarantaa käyttäjän ja muut henkilöt.
Ilmoita kuljetusvaurioista heti myyjälle.



Turvaohjeet



Ohje

Älä tee laitteeseen muutoksia äläkä valmista sitä varten lisälaitteita. Muutokset voisivat aiheuttaa tapaturmia ja laitevikoja.

- ▶ Laitteen saa korjata vain tehtävään koulutettu ja valtuutettu henkilö. Käytä vain alkuperäisiä Adolf Würth GmbH & Co. KG -varaosia. Siten varmistat laitteen käyttöturvallisuuden.

Merkinnät ja kuvakkeet

Tämän käyttöohjeen merkinnät ja kuvakkeet auttavat aloittamaan laitteen käytön nopeasti ja turvallisesti.



Ohje

Ohjeet selittävät tehokkaimman ja kätevimmän tavan käyttää laitetta.

▶ Toimintavaiheet

Toimintavaiheita seuraamalla laitteen käsittely on turvallista ja helppoa.

✓ Toiminnan tulos

Tässä kohdassa selostetaan toimintavaiheiden tuottama tulos.

[1] Paikkanumero

Paikkanumerot on merkitty tekstissä hakasuluilla [].

Yleistä

- ▶ Noudata aina turvaohjeita.
- ▶ Muista aina työkalun käytön aikana, että kiinnikkeet voivat poiketa aiotusta suunnasta ja aiheuttaa vammoja.
- ▶ Pidä sormet kaukana laukaisimesta, kun et käytä työkalua vaan siirrä sitä toiseen paikkaan.
- ▶ Pidä kaikki kehon osat, kuten kädet ja jalat, kaukana ampumissuunnasta ja varmista, ettei kiinnike voi päästä läpäisemään ihoa työkalun läpi.
- ▶ Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt turvaohjeet ennen työkalun liittämistä, irrottamista, varustamista, käyttämistä, huoltamista, lisävarusteiden vaihtamista tai työkalun lähellä työskentelemistä. Muuten seurauksena voi olla vakavia vammoja.
- ▶ Aseta työkalun naulan ulostuloaukko käytön aikana asianmukaisesti työpintaa vasten. Jos ulostuloaukkoa ei ole sijoitettu oikein, voivat kiinnikkeet kimmota pois työpinnasta.
- ▶ Pidä työkalua lujasti kädessä ja valmistaudu takapotkuun.
- ▶ Työkalua saavat käyttää ainoastaan teknisesti kokeneet käyttäjät.
- ▶ Älä tee työkaluun mitään muutoksia. Muutokset saattavat heikentää laitteen käyttöturvallisuutta ja lisätä käyttäjän tai lähellä olijoiden tapaturma-vaaraa.
- ▶ Koville pinnoille, kuten teräkselle tai betonille tarkoitetun työkalun käytössä on käytettävä enemmän puristusvoimaa, jotta estetään luiskahdukset.



Turvaohjeet

- ▶ Älä käytä vahingoittunutta tai puutteellisesti toimivaa työkalua. Estä työkalun käyttö merkitsemällä se vialliseksi ja viemällä se pois työalueelta. Käsittele kiinnikkeitä varovasti, erityisesti niiden lataamisen ja poistamisen aikana, sillä kiinnikkeiden päät ovat teräviä ja voivat aiheuttaa vammoja.
- ▶ Tarkista aina ennen käyttöä, ettei työkalussa ole murtuneita, väärin liitetyjä tai kuluneita osia.
- ▶ Vältä epänormaaleja kehon asentoja. Käytä työkalua aina vain turvallisissa työskentelypaikoissa. Seiso tukevasti. Säilytä tasapaino.
- ▶ Varmista, että sivulliset ja lapset pysyvät etäällä (kun työskentelet alueella, jolla voi kulkea ihmisiä). Merkitse työalue aina hyvin.
- ▶ Älä suuntaa työkalua koskaan itseäsi tai muita ihmisiä kohti. Vahinkolaukaukset voivat aiheuttaa vakavia tapaturmia. Varmista, ettei kiinnikkeen ulostuloaukko ole suunnattuna ihmisiä kohti silloin, kun liität työkalua, lataat tai poistat kiinnikkeitä tai teet muita vastaavia toimia.
- ▶ Älä pidä sormeja laukaisimella, kun nostat työkalua, liikut työalueiden ja -pisteiden välillä tai kävelet työkalun kanssa. Muuten seurauksena voi olla tahaton laukaisu. Jos työkalussa on eri käyttötapoja, on aina ennen käyttöä tarkistettava, että valittuna on oikea käyttötapa.
- ▶ Käytä aina käsineitä, joilla säilyy riittävä tuntuma ja hyvä hallinta laukaisimeen ja kaikkiin säätimiin.
- ▶ Kun laite ei ole käytössä, poista akku ja kaasupanos.
- ▶ Työkalun huolto-ohjeissa (Huolto ja hoito) on aina kattavat tiedot asianmukaista huoltoa varten. Ainoastaan pätevä henkilökunta saa korjata työkalua käyttämällä Würthin toimittamia tai suosittelemia osia tai muita vastaavanlaatuisia osia.
- ▶ Tupakointi työskentelypaikalla on kielletty. Laitetta ei saa altistaa liekille, avotulelle tai kipinöille.
- ▶ Laitetta ei saa käyttää märissä tai kosteissa olosuhteissa. Älä jätä laitetta sateeseen. Tarkista työkalusta ennen käyttöä seuraavat seikat:
 - Tiedot soveltuvan virtalähteen käytöstä on annettu kohdassa **Tekniset tiedot**.
 - Työkalun kunto on moitteeton.
 - Työkalussa valittuna oleva käyttötapa ja sen asianmukainen toiminta.
 - Liikkuvia osia ei ole suunnattu väärin tai ne eivät ole jumittuneet.
 - Työkalun asianmukaisen ja turvallisen käytön edellytykset täyttyvät.
- Kaikki ruuvit ja pultit on asennettu ja hyvin kiristetty ennen työkalun käyttöä. Löysät tai väärin asennetut ruuvit tai pultit aiheuttavat työkalun käyttöönoton yhteydessä tapaturmia ja vaurioitavat työkalua.
- Tarkista usein naulaimen nokan toiminta. Älä käytä työkalua, jos se ei toimi oikein, sillä muuten seurauksena voi olla kiinnikkeen tahaton laukaisu. Älä estä naulaimen nokan asianmukaista toimintaa.
- ▶ Älä poista työkalun käyttöosia (esim. laukaisinta, naulaimen nokkaa), älä tee näihin osiin muutoksia äläkä muuta niitä muilla tavoin käyttökelpottomiksi.
- ▶ Älä käytä työkalua, jos jokin työkalun käyttöosista (esim. laukaisin, naulaimen nokka) ei ole käyttövalmis tai on irrotettu, tai jos osaa on muutettu tai se ei toimi oikein.
- ▶ Pidä aina mielessä, että laite sisältää kiinnikkeitä. Käytä työkalua aina vain silloin, kun se on tukevasti työkalupäällä vasten.
- ▶ Muista aina, että kyseessä on työlaite.
- ▶ Älä käytä työkalulla.
- ▶ Ole tarkkaavainen, keskity työhön ja käytä työkalujen käsittelyssä tervettä järkeä.
- ▶ Älä käytä työkalua väsyneenä tai
- ▶ alkoholin, lääkkeiden tai huumaavien aineiden vaikutuksen alaisena.
- ▶ Älä ammu kiinnikkeitä muiden kiinnikkeiden päälle. Muuten kiinnikkeet voivat poiketa aiotusta suunnasta ja aiheuttaa vammoja.
- ▶ Kiinnikkeen ampumisen jälkeen työkalu voi iskeä takapotkun, jolloin työkalu kimpoaa irti työpinnasta. Ehkäise tapaturman vaara ja valmistaudu aina takapotkuun seuraavasti:
 - Pidä työkalu koko ajan hallinnassa.
 - Salli takapotku halliusti liikauttamalla työkalua irti työpinnasta.
 - Pidä kasvat ja muut kehon osat kaukana työkalun aukoista.
- ▶ Lähellä työskentelypinnan reunaa tai jyrkissä kulmissa tehtävissä töissä on noudatettava erityistä varovaisuutta. Näin voidaan välttää kiinnikkeiden irtoamisesta, rikkoutumisesta, sinkoamisesta tai kimpoamisesta aiheutuvat mahdolliset vammat.
- ▶ Älä lataa kiinnikkeitä työkaluun, jos jokin käyttöosa (esim. laukaisin, naulaimen nokka) on aktivoituna.



- ▶ Aloita kattojen tai vastaavien kaltevien pintojen kiinnittäminen alaosasta ja etene vähitellen ylöspäin. Työskentely alaspäin on vaarallista, sillä voit menettää tasapainon. Älä koskaan käytä työkalua tyhjän tilan suuntaan. Näin estät lentävien kiinnikkeiden aiheuttamat vaarat ja työkalun liiallisen kuormituksen.
- ▶ Älä käytä työkalua vasaran asemasta.
- ▶ Työkalua saa käyttää vain sille tarkoitettuun tehtävään.
- ▶ Kun laite ei ole käytössä, säilytä sitä kuivassa paikassa ja lasten ulottumattomissa.
- ▶ Irrota akku työkalun käytön jälkeen ja säilytä työkalua turvallisesti asettamalla se kyljelleen. Työkalua ei saa säilyttää pystyasennossa.

Jäljempänä on esitetty varoituksia ja mahdollisia työkalun yleiseen käyttöön liittyviä vaaroja. Arvioi aina kunkin käyttötilanteen aiheuttamat riskit.

- ▶ Huolehdi työskentelypaikan riittävästä tuuletuksesta.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Älä jätä laitetta ilman valvontaa. Säilytä laite ulkopuolisten ulottumattomissa.

Lentävien osien aiheuttama vaara

- ▶ Poista akku ja kaasupanos seuraavissa tilanteissa:
 - kun laite ei ole käytössä
 - huolto- tai korjaustöiden suorittamista varten
 - tukoksen poistamista varten
 - työkalun nostamista, laskemista tai muuta toiseen paikkaan siirtämistä varten
 - kun työkalu ei ole käyttäjän valvonnassa tai hallinnassa
 - kun tehdään säätöjä
 - kun kiinnikkeitä poistetaan lippaasta
 - kun lisävarusteita vaihdetaan.
- ▶ Varmista käytön aikana, että kiinnikkeet upoavat oikein materiaaliin eivätkä voi osua tai singota käyttäjän ja/tai muun henkilön suuntaan.
- ▶ Käytön aikana työkalupaleesta tai kiinnitys- tai liittämismekanismista voi irrota murtuneita osia.
- ▶ Käytä aina työkalun käytön aikana iskunkestäviä sivusuojallisia silmiensuojaimia. Laitteen haltijan on arvioitava muille henkilöille aiheutuvat riskit.
- ▶ Käytä erityisen varovasti nokattomia työkaluja, sillä ne voivat lauetta tahattomasti ja aiheuttaa vammoja käyttäjälle ja/tai sivullisille.
- ▶ Varmista, että työkalu on aina tukevasti työkalupalletta vasten eikä pääse luiskahtamaan.

Käytönaikaiset vaarat

- ▶ Pidä työkalusta hyvin kiinni ja ole valmis vastaanmaan sen normaaleihin sekä yllättäviin liikkeisiin, kuten takapotkuun.
- ▶ Pidä kehosi aina hyvin tasapainotettuna ja seiso tukevasti.
- ▶ Käytä sopivia suojalaseja. Suosittelemme myös suojakäsineiden ja -vaatteiden käyttöä.
- ▶ Joissakin työympäristöissä on käytettävä lisäksi hengityssuojainta, suojakypärää, turvajalkineita tai muita henkilönsuojaimia. Työnantajan sekä työkalun omistajan ja käyttäjän on vastattava siitä, että kaikki työntekijät käyttävät kulloisenkin työympäristön edellyttämia henkilönsuojaimia.
- ▶ Käytä ainoastaan asianmukaista työkalun verkkolaitetta – katso luku **Tekniset tiedot**.
- ▶ Tietoja kiinnikkeistä on **Käyttöohjeessa**.

Jatkuvasti toistettavat liikesarjat

- ▶ Jos työkalua käytetään pitkään, kädet, käsivarret, hartiat, niska tai muut kehon osat voivat kipeytyä.
- ▶ Käyttäjän tulisi käyttää työkalua asianmukaisessa ja ergonomisessa asennossa. Varmista, että seisot tukevasti, ja vältä epämukavia tai epätasapainoisia kehon asentoja.
- ▶ Jos työkalun käyttäjällä ilmenee oireita, kuten jatkuvia tai toistuvia vaivoja, kipua, sykkimistä, pistelyä, puutumista, polttelua tai jäykkyyttä, älä jätä näitä varoitusmerkkejä huomiotta. Käyttäjän tulee ottaa tällöin yhteyttä pätevään lääkäriin ja kertoa kattavasti työnkuvastaan.
- ▶ Riskianalyseissa tulee keskittyä tuki- ja liikuntaelinsairauksiin ja perustaa siihen oletukseen, että vähentämällä työn aikaista väsymistä voidaan huomattavasti vähentää terveydellisiä haittoja.

Lisävarusteisiin ja käyttömateriaaleihin liittyvät vaarat

- ▶ Käytä ainoastaan Würthin valmistamia tai suosittelemia kiinnikkeitä ja lisävarusteita.
- ▶ Älä voitele työkalua! Älä koskaan voitele työkalua, sillä tämä voi aiheuttaa ongelmia.
- ▶ Tekniset tiedot -luku sisältää kiinnikkeitä ja lisävarusteita koskevat tarkat tiedot.
- ▶ Erota energiansyöttö (esim. akku tai kaasun syöttö) työkalusta ennen kuin vaihdat lisävarusteita, kuten naulaimen nokkaa, tai säädät laitetta.



Turvaohjeet

Työskentelypaikkaan liittyvät vaarat

- ▶ Liukastuminen, kompastuminen ja kaatuminen ovat työskentelypaikalla tapahtuvien tapaturmien pääasiallisia syitä. Varo työkalun käytöstä aiheuttavia liukkaita pintoja.
- ▶ Ole erityisen varovainen, jos työskentelypaikka on sinulle uusi. Vaarat voivat olla piileviä, kuten virta-johtoihin tai muihin syöttöjohtoihin liittyvät vaarat.
- ▶ Työkalua ei ole tarkoitettu käytettäväksi räjähdysvaarallisessa ympäristössä eikä sitä ole eristetty sähkövirralta.
- ▶ Ole erityisen varovainen, kun ammut kiinnikkeitä valmiiseen seinään tai muuhun tuntemattomaan kohteeseen, jotta vältät osumisen kohteen sisäisiin kappaleisiin (esim. sähköjohtoihin, kaasuputkiin) tai sen toisella puolella oleviin henkilöihin.

Pölyn ja pakokaasujen aiheuttamat vaarat

- ▶ **Jos työkalua käytetään alueella, jossa esiintyy staattista pölyä, pöly voi muodostaa pyörteitä ja aiheuttaa vaaratilanteen.** Riskianalyyssissa on huomioitava työkalun käytön aikana syntyvä pöly sekä mahdollisen olemassa olevan pölyn pyörteily.
- ▶ Suuntaa pakokaasunpoisto siten, että pölyisen ympäristön pölykuormitus on mahdollisimman pieni.
- ▶ Pölyn tai pakokaasun aiheuttamissa vaaroissa tärkeintä on hillitä näitä muuttamalla työkalun puhallussuuntaa.

Melukuormituksen aiheuttamat vaarat

- ▶ Suojaamaton altistuminen korkeille melutasoille voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita, kuulonaleneman ja muita ongelmia, kuten tinnitusta (korvien soimista, huminaa, vihellystä tai surinaa). Riskianalyysi ja kyseisiin vaaroihin sopivien tarkastusten tekeminen ovat olennaisia meluvaarojen torjunnassa.
- ▶ Riskiä voidaan vähentää soveltuvin toimin, kuten vaimentamalla materiaaleja, jolloin estetään työkalujen "soiminen".
- ▶ Käytä soveltuvia kuulosuojaimia.
- ▶ Käytä ja huolla työkalua lukujen Työskentelyohjeet ja Huolto ja hoito suositusten mukaan, niin vältät tarpeettoman korkeat melutasot.

Tärinän aiheuttamat vaarat

- ▶ Tärinää koskevat tiedot ovat olennaisen tärkeitä tärinän aiheuttamien vaarojen riskianalyyssia ja soveltuvia tarkastuksia varten.
- ▶ Tärinä voi vahingoittaa hermoja sekä käsien ja käsivarsien verenkiertoa.
- ▶ Pukeudu kylmissä olosuhteissa lämpimästi ja pidä kätesi kuivina sekä lämpiminä.
- ▶ Jos huomaat sormien tai käsien ihossa puutumista, pistelyä, kipua tai vaalenemista, hakeudu työterveyshuoltoon ja kerro kattavasti työnkuvastasi.
- ▶ Kun käytät ja huollat työkalua tämän ohjeen suositusten mukaan, voit välttää tarpeettoman korkeat tärinätasot.
- ▶ Pidä työkalua kevyessä, mutta vakaassa otteessa, sillä tärinän aiheuttavat riskit ovat yleensä sitä suuremmat, mitä voimakkaampi tartuntaote on.
- ▶ Jos käyttäjä altistuu pidempään työkalun tärinälle, on olemassa toistuvan kuormittumisen vaara.

Muut kaasukäyttöisiä laitteita koskevat turvaohjeet

- ▶ Kaasukäyttöisiä laitteita saa käyttää ainoastaan teknisten tietojen mukaisilla kaasupanoksilla.
- ▶ Ole varovainen, kun käytät kaasukäyttöisiä laitteita, koska niiden kuumeneminen vaikuttaa pitokykyyn ja hallintaan.
- ▶ Käytä kaasukäyttöisiä laitteita vain hyvin tuuletuvissa paikoissa.
- ▶ Jos nestemäistä syttyvää kaasua pääsee iholle, voi seurauksena olla vammoja.
- ▶ Varmista, että syttyvät materiaalit eivät altistu kuumille pakokaasuille.
- ▶ Älä käytä kaasukäyttöisiä laitteita räjähdysvaarallisilla alueilla, sillä laitteen kipinät voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdysvaaran.
- ▶ Kaasukäyttöisistä laitteista voi normaalikäytön yhteydessä vapautua pieniä määriä kaasua.
- ▶ Kaasusäiliöt on merkittävä kuljetussäännösten edellyttämällä tavalla.

Kaasupanoksia koskevat varotoimet

- ▶ Käsittele kaasupanoksia huolellisesti ja tarkista ne vaurioiden varalta. Vaurioituneet kaasupanokset voivat räjähtää ja aiheuttaa vammoja.
- ▶ Lue kaasupanoksia koskevat ohjeet ja noudata niitä aina.
- ▶ Säilytä kaasupanoksia hyvin tuuletuvassa paikassa.

Turvaohjeet



- ▶ Älä altista kaasupanoksia suoralle auringonvalolle.
- ▶ Älä jätä kaasupanoksia ajoneuvoon tai tavaratilaan, jonka lämpötila voi nousta. Muuten kaasupanokset voivat räjähtää. Myös käytetty, tyhjä kaasupanos sisältää vielä palavaa kaasua, joka voi laajentua ja aiheuttaa säiliön räjähtämisen.
- ▶ Säilytä kaasupanos enintään 40 °C:n ympäristölämpötilassa.
- ▶ Kaasupanos sisältää paineistettua palavaa kaasua. Jos kaasupanos altistuu yli 40 °C:n lämpötilalle, kaasua voi vuotaa ulos tai kaasu voi räjähtää ja aiheuttaa tulipalon.
- ▶ Älä hengitä kaasua.
- ▶ Älä polta tai kierrätä tyhjiä kaasupanoksia.
- ▶ Älä koskaan ruiskuta kaasua ihmiskehelle.
- ▶ Poista kumitulppa ainoastaan kaasupanoksen alaosan hävittämistä varten.
- ▶ Älä tee kaasupanokseen reikä esimerkiksi lyömällä siihen naulaa vasaralla.

Laturia ja akkua koskevat varotoimet

- ▶ Käytä työkalussa aina vain määritettyä akkua. Älä koskaan liitä laitetta virtalähteeseen tai toiseen ladattavaan akkuun, kuivaparistoon tai ajoneuvon akkuun. Ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa rikkoutumisen, häiriöitä, kuumentumisen tai syttymisen.
- ▶ Lataus on tehtävä määritetyllä laturilla. Jos laitetta ladataan muulla laturilla, voi seurauksena olla häiriöitä tai laite voi vaurioitua, syttyä palamaan tai kuumeta.
- ▶ Lataa akkua aina määritetyllä jännitteellä. Älä koskaan käytä lataamiseen muuta kuin määritettyä jännitettä. Ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa palovammoja tai kuumentumista.
- ▶ Älä käytä akun lataamisen muuntajia, kuten apukäynnistimiä, moottorin generaattoreita tai tasavirtalähteitä. Ohjeiden laiminlyönti aiheuttaa laturin häiriön tai syväpurkautumisen.
- ▶ Älä lataa akkua sateessa tai paikassa, joka altistuu roiskevedelle tai kosteudelle. Akun lataaminen kosteissa olosuhteissa voi aiheuttaa sähköiskun tai oikosulun, mistä voi seurata syttyminen ja tulipalo.
- ▶ Älä koske verkkopistoketta märillä käsillä. Verkkopistokkeen koskeminen märillä käsillä voi aiheuttaa sähköiskun.
- ▶ Älä koskaan peitä laturia liinalla tai vastaavalla. Peittäminen voi aiheuttaa kuumentumista ja johtaa syväpurkautumiseen tai tulipaloon.
- ▶ Älä sijoita laturia avotulen lähelle.
- ▶ Älä lataa akkua palavien aiheiden lähellä.
- ▶ Lataa akkua aina hyvin tuulettuvassa paikassa ja suoja se suoralta auringonvalolta. Lataaminen suorassa auringonvalossa voi aiheuttaa laturin ylikuumenemisen, mikä voi johtaa syväpurkautumiseen tai tulipaloon.
- ▶ Lataa akkua 0–40 °C:n ympäristölämpötilassa. Jos ympäristölämpötila on vähemmän kuin 0–40 °C, lataaminen ei ole sallittua. Muuten seurauksena voi olla tulipalo.
- ▶ Varo, ettei vierasesineitä pääse laturin tuuletusaukkoihin tai akkuliitäntään. Muuten seurauksena voi olla sähköisku tai muu häiriö. Käytä laitetta vain pölyttömissä paikoissa.
- ▶ Käsittele verkkojohtoa huolellisesti. Jos kannat verkkolaitetta verkkojohtosta tai irrotat pistokkeen pistorasiasta vetämällä johdosta, johto voi vaurioitua tai revetä ja aiheuttaa oikosulun. Huolehdi, ettei verkkojohto joudu kosketuksiin leikkuuterien, kuumien aineiden, öljyn tai rasvan kanssa. Vaihda vaurioitunut verkkojohto uuteen.
- ▶ Jos akku on irrotettu työkalun kotelosta, peitä se suojuksella seuraavaan käyttökertaan asti. Älä peitä käyttämättömän akun metallista liitinosa pakkauksen kannella. Näin vältät oikosulun.
- ▶ Älä oikosulje akku metallista liitinosaan. Liitinosan oikosulku aiheuttaa korkean sähkövirran, jolloin akku ylikuumenee ja voi aiheuttaa palovammoja ja vahinkoja.
- ▶ Älä heitä akkua avotuleen. Ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa räjähdysken.
- ▶ Vältä virhetoiminnot noudattamalla seuraavia ohjeita akun liittämisenessä laitteeseen:
 - Älä laita sormea laukaisimen päälle.
 - Älä paina naulaimen nokkaa kohdetta vasten.
 - Älä pidä sormia tai kättä ulostuloaukon lähellä.
 - Tarkkaile, kuuluuko käyttööniä, kun liität akkua.
 - Kun liität akkua ja painat naulaimen nokkaa lattiaa tai muuta pintaa vasten, työkalun tuuletin toimii – tämä on aivan normaalia.
- ▶ Tarkkaile lämmönmuodostusta, epätavallisia hajuja tai ääniä. Jos havaitset työkalun aktiivoinnin yhteydessä kuumentumista, epätavallisia hajuja tai ääniä, ne ovat merkki häiriöstä. Työkalun käyttö voi tällöin aiheuttaa tapaturmia. Jos havaitset jotain normaalista poikkeavaa, ota yhteys valtuutettuun Würth-jälleenmyyjään.
- ▶ Irrota laturi sähköverkosta, kun se ei ole käytössä.
- ▶ Vältä suoraa auringonpaistetta. Älä jätä työkalua ajoneuvoon tai tavaratilaan,



Turvaohjeet

- ▶ jossa lämpötila voisi nousta, sillä tämä voi aiheuttaa laitteen räjähtämisen.
- ▶ Pidä työkalu kaukana avotulesta.
- ▶ Varmista, että työkalua käytetään ympäristölämpötilassa $-10...+40^{\circ}\text{C}$, sillä muuten työkalun runko voi vaurioitua, syttyä palamaan tai räjähtää. Jos lämpötila on -10°C tai sen alapuolella: Työkalun runko voi vaurioitua. Jos lämpötila on $+40^{\circ}\text{C}$ tai enemmän: Kaasupanos voi vaurioitua ja aiheuttaa syttymisen tai räjähtämisen.
- ▶ Älä käytä työkalua sateessa tai erittäin kosteissa paikoissa. Ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa häiriöitä.
- ▶ Muista, että työkalu voi kuumeta. Jos työkalua käytetään pitkään, suokappale ja naulaimen nokka kuumenevat. Varo, ettet saa palovammoja kehoosi.
- ▶ Irrota työkalusta aina kaasupanos ja akku sekä tyhjennä lipas, jos työkalua ei enää käytetä, jos se on valvomatta, jos se siirretään toiselle työalueelle tai jos työkalua säädetään, puretaan tai korjataan tai poistetaan jumiuttunutta kiinnikettä.

Kuljettaminen

VAROITUS: Palovaara! Akkujen kuljetuksessa on olemassa tulipalon vaara, jos akun liitännät joutuvat tahattomasti kosketuksiin johtavien materiaalien kanssa. Varmista ennen akkujen kuljetusta, että akun liitännät on suojattu ja hyvin eristetty, jotta ne eivät pääse kosketuksiin mahdollisen oikosulun aiheuttavien materiaalien kanssa.

Suojavarusteet

Löysät vaatteet, korut, putoavat esineet, melu ja vastaavat tekijät voivat aiheuttaa henkilövaaroja. Laitetta käyttävien ja lähistöllä oleskelevien henkilöiden on käytettävä soveltuvia henkilönsuojaimia.

- ▶ Suojakypärä suojaaa päätä putoavilta esineiltä.
- ▶ Suojalasit suojaavat silmiä lentäviltä kohteilta, kuten lastuilta ja pölyltä.
- ▶ Kuulosuojaimet suojaavat korvia liialliselta melulta.

Laite- ja käyttöturvallisuus

Kaasupanokset ja akut voivat aiheuttaa vaaroja. Huomioi turvaohjeet kohdassa **Kaasupanos** ja luvussa **Laturi ja akku**.

Räjähdyksvaara:

- ▶ Kun putkea painetaan pintaa vasten, moottori johtaa räjähtävää kaasua palokammioon. Jos laukaisinta ei käytetä, uusi painallus saa aikaan räjähtävän kaasun poistumisen.
- ▶ Käytä kaasunaulainta aina ulkona tai hyvin tuulettuvissa tiloissa.
- ▶ Älä koskaan käytä kaasunaulainta avotulen tai herkästi syttyvien materiaalien tai nesteiden (ohenninten, maalien, lakkojen, bensiinin) lähellä.
- ▶ Tupakointi on kielletty työkalun käytön aikana.

Muut henkilövaarat:

- ▶ Estä asiattomien henkilöiden ja lasten pääsy kaasunaulaimelle ja kaasupanoksille.
- ▶ Käytä kaasunaulainta ainoastaan sen ollessa moitteettomassa kunnossa ja asianmukaisesti huollettu.
- ▶ Käytä kaasunaulainta ainoastaan toimivan varokahvan kanssa.
- ▶ Jos vaihdetaan työskentelypaikkaa tai laitetta ei käytetä tai sitä kuljetetaan, varastoidaan tai huolletaan, tai siinä on tukoksia, on noudatettava seuraavia ohjeita: Pidä sormet kaukana laukaisimesta, poista akku ja kaasupanos.
- ▶ Luistavat kahvat voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen. Pidä kahva aina kuivana, puhtaana, öljyttömänä ja rasvattomana.
- ▶ Nauloja ammuttaessa on varauduttava takapotkuun.
- ▶ Älä siis pidä päätäsi suoraan kaasunaulaimen yläpuolella, ja aloita aina pienellä upotussyvyydellä.
- ▶ Varmista, että asentosi pysyy vakaana ja tasapainoisena, erityisesti työtasoilla tai korkealla sijaitsevilla, kaltevilla, epätasaisilla tai liukkailla työskentelypaikoilla.
- ▶ Kaasunaulainta ei saa käyttää tikkailta käsin.
- ▶ Kaasunaulainta ei saa käyttää laatikoiden tai arkkujen sulkemiseen.
- ▶ Kaasunaulainta ei saa käyttää kuljetusvarmistinten kiinnittämiseen ajoneuvoihin tai vaunuihin.

Turvaohjeet



Seuraavissa tilanteissa naulat voivat kiinnityksen jälkeen rikkoutua osiin ja aiheuttaa vakavia vammoja:

- ▶ Jos nauvoja ammutaan liian pehmeisiin, ohuisiin tai koviin materiaaleihin, tai jos upotussyvyys on säädetty liian suureksi.
- ▶ Jos naulat osuvat materiaalissa oleviin toisiin nauloihin.
- ▶ Jätä vähintään 5 cm:n väli reunoihin ja kulmiin.
- ▶ Älä käytä kaasunaulainta, jos työkappaleen toisella puolella on ihmisiä.
- ▶ Kohdista kaasunaulain aina 90 asteen kulmaan pintaan nähden.

Henkilöiden suojaaminen:

- ▶ Älä purista kahvaa liian voimakkaasti.
- ▶ Pidä tauko, jos sormet tai käsivarret puutuvat, kuumenevat tai kylmenevät tai jos tuntuu pistelyä. Hakeudu lääkäriin, jos nämä oireet toistuvat.

Esinevahingot:

- ▶ Älä käytä kaasunaulainta sateessa tai erittäin kosteassa ympäristössä.
- ▶ Älä altista kaasunaulainta korkeille lämpötiloille, kuten suoralle auringonvalolle.
- ▶ Käytä kaasunaulainta vain hyvin tuulettuissa tiloissa tai ulkona lämpötilassa -10...+40 °C.
- ▶ Kaasunaulainta ei saa käyttää, jos lipas on tyhjä.
- ▶ Säilytä kaasunaulainta aina kuivassa ja pakka- selta suojatussa tilassa.

Lopeta työ välittömästi seuraavissa tilanteissa:

- ▶ jos havaitset epätavallisia ääniä, kuten epäta- saista tuulettimen ääntä
- ▶ jos havaitset voimakasta hajua (palamattomat kaasut)
- ▶ jos laite kuumenee äkillisesti voimakkaasti
- ▶ jos laitteesta on löystynyt tai irronnut ruuveja tai muita osia.

Jäännösriskit

Voimassa olevien turvaohjeiden noudattamisesta ja suojavarusteiden käytöstä huolimatta tiettyjä riskejä ei voida välttää. Tällaisia ovat esimerkiksi:

- ▶ vaikutukset kuuloon
- ▶ lentävien osien aiheuttama loukkaantumisvaara

- ▶ palovammojen vaara kuumenevien lisävarus- teiden käytön aikana
- ▶ jatkuvan käytön aiheuttama loukkaantumisvaara.

Laturit ja akut

Würth-latureita ei tarvitse säätää, ja niiden käyttö on tehty mahdollisimman helpoksi.

Sähköturvallisuus

Sähkömoottori on suunniteltu vain yhtä jännitettä varten. Tarkista aina, että akun jännite vastaa tyyppikilvessä mainittua jännitettä. Varmista myös, että laturin jännite vastaa verkkojännitettä.

Würth-laturissa on EN60335-standardin mukainen kaksinkertainen eristys. Tästä syystä laitetta ei tarvitse maadoittaa tai

Jos virransyöttöjohto vaurioituu, tilalle on vaihdettava Würthin asiakaspalvelusta saatava erikoisjohto.

Verkkojohdon vaihdossa on huomioitava sveitsiläi- sen verkkopistokkeen käyttö.

Tyyppi 11 luokan II (kaksinkertainen eristys) laitteille

Tyyppi 12 luokan I (suoja johdin) laitteille
Ulkona käytettävät, siirrettävät laitteet on liitettävä vikavirtasuojakytkimen kautta.

Jatkojohdon käyttö

Jatkojohtoa tulisi käyttää ainoastaan, jos tämä on ehdottoman välttämätöntä. Käytä hyväksyttyä jatkojohtoa, joka vastaa laturin tehonottoa (katso Tekniset tiedot). Johtojen poikkileikkauksen täytyy olla vähintään 1 mm² ja pituuden enintään 30 m. Jos käytät johtokelaa, vedä johto kokonaan auki kalalta.

Latureita ja akkuja koskevat turvaohjeet:

- ▶ Tätä laitetta eivät saa käyttää fyysisiltä, sensori- silta tai henkisiltä ominaisuuksiltaan rajoittuneet henkilöt (lapset mukaan lukien) eivätkä henkilöt, jotka eivät tunne laitetta ja/tai jolla ei ole laitteen käytöstä riittävästi kokemusta, jollei heidän tur- vallisuudestaan vastaava henkilö ole valvomassa ja opastamassa heille laitteen käyttöä. Älä anna lasten leikkiä laitteella.



Turvaohjeet

- ▶ Älä käytä laturia akuille, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi!
- ▶ Laturia [9] saa käyttää ainoastaan verkkojohdon [10] kanssa!

Räjähdyksvaara:

- ▶ Älä koskaan heitä akkuja avotuleen.

Palovaara:

- ▶ Lataa akut aina hyvin tuulettuvassa ja pölyttömässä paikassa ja 0–40 °C:n lämpötilassa. Kun ympäristölämpötila on alle 0–40 °C, lataaminen ei ole mahdollisesti sallittua, sillä se voi aiheuttaa tulipalovaaran.
- ▶ Metalliesineet voivat silloittaa akkuliitännät ja aiheuttaa oikosulun. Säilytä akkua aina suojakannella suojattuna.
- ▶ Irrota verkkojohto latauksen jälkeen virtalähteestä.
- ▶ Älä peitä laturia ja akkua latauksena aikana äläkä altista näitä osia korkeille lämpötiloille, kuten suoralle auringonvalolle.
- ▶ Älä koskaan lataa akkua avotulen tai helposti syttyvien materiaalien tai nesteiden (ohenninten, maalien, lakkojen, bensiinin) lähellä.
- ▶ Älä koskaan liitä verkkojohtoa muuntaajaan, generaattoriin tai vastaavaan.

Sähköiskuvaara:

- ▶ Älä koskaan lataa akkua sateessa tai roiskeveden alueella. Suojaa akku ja laturi kosteudelta.
- ▶ Pidä verkkojohto öljyttömänä ja rasvattomana.
- ▶ Ennen virtalähteen liittämistä:
 - Varmista oikea verkkojännite, katso **Tekniset tiedot**.
 - Älä koskaan koske verkkopistoketta märillä tai kosteilla käsillä.
 - Älä koskaan vie verkkojohtoa teräviä reunoja tai kuumia pintoja pitkin. Tarkista, että verkkokaapeli ja pistorasias ovat ehjät.

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu ainoastaan naulojen ja hakasten ampumiseen puuhun. Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista.

Määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista vastaa laitteen käyttäjä.

Laitteeseen kiinnitetyt kuvakkeet



Lue tämä käyttöohje ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Toimi ohjeiden mukaisesti.



Käytä aina suojalaseja.



Käytä kuulosuojaimia.



Älä käytä äläkä säilytä laitetta yli 50 °C lämpötilassa.



Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä.



Sähkölaite ei ole sekajätettä!



Älä käytä laitetta telineiltä äläkä tikkailta.



Älä koskaan laita kättä laitteen alle. Seurauksena voi olla vakavia vammoja.

Yleiskuva (kuva I)

- | | |
|--|---|
| <p>1 Imuaukko sekä kansi ja suodatinmatto
 2 Kaasupanoksen kansi/lokero
 3 Laukaisin
 4 Kahva
 5 Akun varaustilan näyttö/Häiriön näyttö
 6 Akun vapautuspainike
 7 Akku</p> | <p>8 Vyökoukku
 9 Luisti
 10 Luistin lukitus
 11 Makasiini
 12 Naulaimen nokka
 13 Syvyyden säätökiekko
 14 Makasiinin kiinnitysruuvit
 15 Suojus</p> |
|--|---|

Melu- ja värinäarvot

Mittausarvot saatu standardin EN 12 549+A1 mukaisesti.

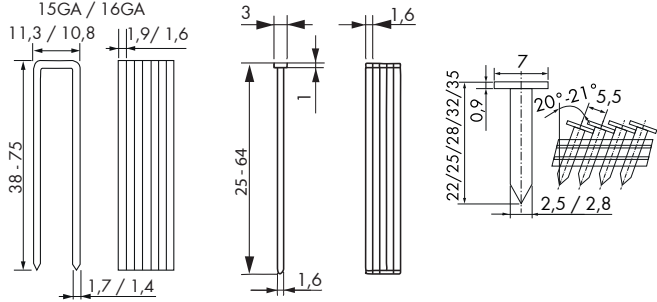
Käytä kuulosuojaimia!

Tuote	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (äänenpainetaso) [dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (äänenpainetaso-mittaustarkkuus) [dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (ääniteho) [dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (ääniteho-mittaustarkkuus) [dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Kokonaistärinätaso (triaksiaalinen vektorisumma) standardin ISO 8662-1 I+A1 mukaisesti:			
Tärinäarvo ah [m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Tekniset tiedot

Tyyppi	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-KN 16/64	DIGA WO-KN 28/35
	0864 95	0864 96	0864 97
Mitat (PxLxK) [mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Paino (ilman akkua) [kg]	3,77	2	2,28
Kokonaispaino [kg]	3,97	2,2	2,48
Naulan pituus [mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Enimmäiskapasiteetti [kpl.]	2 x 110	100	36
Käyttöenergia [J]	85	29,6	30,18
Käyttölämpötila [°C]	- 7 - 49 °C	- 7 - 49 °C	- 7 - 49 °C
Maksimisäätö per tunti (laukaisuja/tunti)	1000	500	500
Maksimisäätö per akun latauskerta (laukaisuja/lataus)	8000	8000	8000

Naulojen ja hakasten koko [mm]



Kaasupanos	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Laukaisumäärä per kaasupanos (laukaisuja/panos)	1000	1000	1000
Kaasupanoksen pituus mm	165	80	80
Kaasupanoksen läpimitta (mm)	31,5	31,5	31,5
Akku	0864 904		
Jännite [V]	7,2		
Akun kapasiteetti [mAh]	2500		
Latausaika	2 min. 200 laukaisulle; 90 min. 80 % kapasiteetille		
Verkkolaite	0864 905		
Tulojännite / -virta	100 - 240 V AC/0,4		
Lähtöjännite / -virta	8,4 V; 2 A		

Akkulaitteiden käsittely

VAROITUS!



Akkujen virheellinen käsittely aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja.

Tämä laite toimii litiumioniakulla.

Huomioi seuraavat kohdat:

- Älä altista laitetta avotullelle.
- Akku voi syttyä tai räjähtää liian korkeassa lämpötilassa.
- Älä avaa akkua.
- Vaurioituneesta akusta voi vuotaa myrkyllisiä, terveyttä vahingoittavia aineita.

Toimintaperiaate

Laitteessa on polttomoottori, jossa sytty räjähtävä kaasuseos, joka työntää männän liikkeeseen, josta tulee voima hakasen tai naulan ampumiseen. Polttoprosessi aiheuttaa pakokaasu- ja melupäästöjä, jotka voivat olla haitallista terveydelle.

Määrätyt turvatoimenpiteitä on ehdottomasti noudatettava.

Akku

Akkujen käyttöikä



Ohje

Akun käyttöikä riippuu ainoastaan sen käsittelystä. Siksi on tärkeää käyttää ja säilyttää akkua oikein.

Varmista akun maksimaalinen käyttöikä seuraavia kohtia noudattamalla:

- Älä anna akun tyhjentyä kokonaan. Akkuun tulisi jäädä varausta yli 10 %.
- Syväpurkautuminen saattaa vaurioittaa akun.

- ▶ Älä lataa akkua pitkään. Akun säätämiseksi älä lataa sitä yli 90 %.
- ▶ Jos et käytä akkua pitkään aikaan, lataa se 3 - 4 kk välein. Optimaalinen varustila varastoinnin aikana on 50 - 80 %.
- ▶ Säilytä akku viileässä paikassa, erillään laitteesta.

Akun lataaminen



Ohje

Lataa akut ennen ensimmäistä käyttökertaa aivan täyteen.

- ▶ Liitä laturi pistorasiaan.
- ▶ Asenna akku laturiin.
- ✓ Lataus alkaa. Punainen merkkivalo vilkkuu.
- ✓ Lataus on päättynyt, kun vihreä merkkivalo palaa jatkuvasti.



Ohje

Lue laturin käyttöohje.

Lataustilan / häiriön näyttö

Laitteessa on ledinäyttö [5] akun varaustilan ja häiriötilanteiden näyttämistä varten.

Ledinäyttö

- vihreä palaa, kun akkua ladataan
- punainen palaa, kun akku on ladattava

Akun irrottaminen (kuva II/1)

- ▶ Paina molempia vapautuspainikkeita [6] ja vedä akku [7] pois laitteesta.

Akun asentaminen (kuva II/1)

- ▶ Aseta akku [7] kahvaan niin, että se lukkiutuu.

Makasiinin täyttäminen (kuva II)

VAROITUS!



Vakavan tapaturman vaara.

- ▶ Ota akku pois laitteesta ennen kaasupanoksen asentamista ja makasiinin täyttämistä.



Ohje

Makasiiniin voi täyttää kerrallaan korkeintaan kaksi kampa.

1. Ota akku pois.

2. Vedä luisti [9] kokonaan taakse, niin että luistin lukitus [10] vapautuu.

3. Työnnä kampa [19] makasiiniin kuvan mukaisesti.

- ▶ Vedä luistia [9] hieman taakse. Paina luistin lukitusta [10] ja palauta luisti takaisin, niin että se on makasiinin kampa vasten.

Iskusyvyyden säätäminen (kuva I)

Iskusyvyys säädetään säätökielellä [13].



- ▶ Vähennä naulan upotussyvyyttä syvyyden säätökiekkoa vasemmalle kääntämällä.



- ▶ Lisää naulan upotussyvyyttä syvyyden säätökiekkoa oikealle kääntämällä.

Vyölenkki (kuva I)

Vyölenkin [8] voi kääntää oikealle tai vasemmalle puolelle käyttäjän kätsisyyden mukaan.

Kaasupanoksen asentaminen (kuva III)

VAROITUS!



Vakavan tapaturman vaara.

- ▶ Ota ennen kaasupanoksen asentamista akku pois laitteesta.

1. Paina kantta [2] merkitystä kohdasta ja käännä kansi ylös.

2. Asenna kaasupanos [16] lokeroon venttiilipää ylöspäin.



Ohje

Huolehdi, että venttiilin suutin [17] lukkiutuu punaiseen sovittimeen [18].

3. Sulje kansi [2].

VAROITUS!



Vakavan tapaturman vaara.

- Kaasupanosta syötettäessä voi purkautua pieniä määriä syttyviä kaasuja.
 - Älä hengitä kaasua, tupakoi tai altista panoksia avotullelle tai kipinöille.
- Mikäli kaasupanoksen asentamisen jälkeen edelleen havaitset kaasunhajua, ota kaasupanos pois ja selvitä kaasunhajun syy.



Ohje

Kaasupanos ei tyhjenny kokonaan. Kaasupanos sisältää palavan kaasun ohella myös painekaasua, jonka tehtävänä on tasata painetta. Teknisistä syistä kaasupanokseen jää aina pieni määrä tätä painekaasua.

Työohjeita

VAROITUS!



Vakavan tapaturman vaara.

- Tahaton laukaisu saattaa aiheuttaa tapaturman.
- Kytke laite pois toiminnasta ja poista laitteesta akku ennen kuin säädät sitä tai irroitat tai asennat tarvikkeita.
- Pidä laitteesta aina tukevasti kiinni ja varaudu äkillisiin reaktioihin.

Toiminnan testaaminen

- ▶ Poista akku laitteesta.
- ▶ Poista makasiinista kaikki hakaset.
- ▶ Tarkista naulaimen nokan esteetön liike painamalla sitä kiinteää alustaa vasten.

VAROITUS!



Vakavan tapaturman vaara.

- Älä käytä laitetta, jos naulaimen nokka tai työntökappale ei pääse liikkumaan vapaasti.

- ✓ Voit jälleen täyttää makasiinin,
- ✓ asentaa kaasupanoksen ja asentaa akun.

- ▶ Laite on valmis käytettäväksi.

Tukoksen poistaminen

VAROITUS!



Vakavan tapaturman vaara.

- Poista tukos jollakin sopivalla työkalulla.
- Käytä henkilösuojaimia.

- ▶ Poista akku [7] laitteesta.
- ▶ Vedä luisti [9] taakse, niin että luistin lukitus [10] vapautuu.
- ▶ Poista jumiutunut naula tai hakanen. Tarvittaessa käytä pihtejä apuna.
- ▶ Tarvittaessa löysää makasiinin yläosan molempia kiinnitysruuveja [kuva 1 / 14].
 - Käännä lipas eteen.
 - Asenna lipas.
- ▶ Kiristä kuusiokoloruuvit tukoksen selvittämisen jälkeen.
 - Käytä kiristysmomenttia 4,5 Nm - 5 Nm.
- ▶ Asenna akku.



Ohje

Laite pysähtyy eikä käynnisty uudelleen. Aktivoi akku poistamalla se laitteesta ja asentamalla se sitten takaisin.

- ▶ Asenna makasiinin kammot takaisin.
- ▶ Paina luistin lukitusta [10] ja asenna makasiinin kammot takaisin vasteeseen saakka.
- ✓ Laite on taas käyttövalmis.

Naulan tai hakasen asentaminen

- ▶ Pidä laitteesta tiukasti kiinni ja ota tukeva asento.
- ▶ Paina naulaimen nokka suorassa kulmassa materiaalin pintaa vasten.
- ✓ Laite varmistetaan ja puhallinmoottori käynnistyy.
- ▶ Ammu naula tai hakanen materiaaliin liipaisinta painamalla.

Huomio!

- Imuvaukkoa ei saa peittää kädellä, sillä se voi johtaa toimintahäiriöihin!



Ohje

Laukaisu voi tapahtua vain silloin, kun naulaimen nokka on painettu täysin alustaa vasten.

- ▶ Vapauta laukaisin ja nosta laite alustalta.
- ✓ Pakokaasu poistuu kotelon aukoista. Samalla polttojilaan puhalletaan raikasta ilmaa.

VARO!



Palovammojen aiheuttama vakavien tapaturmien vaara.

- ➔ Laite on suunniteltu jatkuvaan käymiseen. Naulaimen nokka saattaa kuumentua erittäin kuumaksi.
- Varo koskemasta naulaimen nokkaan.
- Jos laitteessa on näkyviä vikoja, lopeta työskentely heti ja toimita laite Würthille korjattavaksi.

Kuljetus ja varastointi

VAROITUS!



Vakavan tapaturman vaara.

- ➔ Tahaton laukaisu saattaa aiheuttaa tapaturman.
- Poista akku ja kaasupanos laitteesta työpäivän päätteeksi sekä pitkien työtaukojen, kuljettamisen ja säilyttämisen ajaksi.
- Säilytä kaasupanokset aina erillään ja suojaosassa paikassa. Asiattomat henkilöt, etenkin lapset, eivät saa päästä käsiksi naulaimen ja kaasupanoksiin.

Huomio!

- Säilytä laite ja akku alkuperäisessä työkalupakissa turvallisessa, kuivassa, kuumuudelta ja pakkaselta suojatussa paikassa.
- ▶ Säilytä akku viileässä paikassa, erillään laitteesta.
- ▶ Jos et käytä akkua pitkään aikaan, lataa se 3 - 4 kk välein.
- ➔ Syväpurkautuminen saattaa vaurioittaa akun. Optimaalinen varaustila varastoinnin aikana on 50 - 80 %.

Tarvikkeet ja varaosat

Jos huolellisista valmistus- ja testausmenetelmistä huolimatta laite lakkaa toimimasta, toimita se Würth masterService -huoltoon.

. Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa laitteen tyyppikilvessä oleva tuotenumero.

Tämän laitteen ajantasainen varaosaluettelo on osoitteessa <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Voit myös pyytää luettelon lähimmältä Würth-jälleenmyyjältä.

Huolto ja hoito

VAROITUS!



Vakavan tapaturman vaara.

- Älä avaa laitetta.
- Irrota laitteesta akku ja kaasupanos ennen kuin alat tehdä töitä laitteelle.

VARO!



Vakavan tapaturman vaara.

- ➔ Paineilma saattaa nostattaa osia ilmaan, mikä voi johtaa silmien loukkaantumiseen.
- Varo koskemasta naulaimen nokkaan.
- Käytä suojaosaa.

Kotelon puhdistaminen

- ▶ Puhdista laitteen kotelo puhtaalla ja kuivalla liinalla.
- ▶ Suosittelemme puhdistukseen ja hoitoon Würthin muovin puhdistusainetta ja hoitotuotteita.
- ▶ Poista paksu pöly pehmeällä harjalla.

Suodatinmaton puhdistaminen

Huomio!

- Kotelon aukkoa ei saa koskaan puhdistaa paineilmalla, sillä moottoritilaan voi päätyä likaa, mikä voi vahingoittaa moottorin.
- ▶ Ruuvaa kansi auki ja ota suodatinmatto [1] pois puhdistamista varten.
- ▶ Puhdista suodatinmatto paineilmalla.

Työntökanavan ja makasiinin puhdistaminen

- ▶ Puhdista työntökanava ja naulaimen nokka säännöllisesti.
- ▶ Puhdista makasiinin ohjauksikotot säännöllisesti.
- ▶ Öljyä liikkuvat osat **kevyesti**. Pyyhi liika öljy pois.

Vianetsintä

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimi näin
Laturin vihreä merkkivalo ei syty, akkua ei voi ladata.	Verkkolaiteen pistoke ei ole kunnolla pistorasiassa tai yhteys latausasemaan on katkennut. Pistorasia on viallinen.	Kytke verkkopistoke pistorasiaan oikein; kytke pistoke latausasemaan oikein. Anna sähköasentajan tarkastaa pistorasia.
	Vihreä ledinäyttö tai laturi/verkkolaite on viallinen.	Toimita laturi/verkkolaite valtuutettuun Würth-huoltoon tarkastettavaksi.
Puhallinmoottori ei käynnisty painettaessa naulaimen nokkaa. Lataustilan näyttö ei pala.	Akku ei ole oikein asennettuna. Akun kontaktit ovat likaiset, öljyiset tai syöpyneet. Akku on syväpurkautunut tai viallinen.	Poista akku ja työnnä se takaisin paikalleen vasteeseen saakka. Puhdista akun kontaktit.
	Puhallinmoottori on viallinen.	Lataa tai vaihda akku (katso luku Akku ja laturi). Toimita laite valtuutettuun Würth-huoltoon tarkastettavaksi.
Naulaus ei käynnisty painamalla naulaimen nokkaa ja liipaisinta. Puhallinmoottori käy normaalisti. Varaustilan merkkivalo ei pala.	Kaasupanos on tyhjä. Sytytin on viallinen.	Vaihda kaasupanos. Toimita laite valtuutetun Würth-huollon tarkastettavaksi
Nokka ei painu sisään kokonaan tai painuu vain osittain.	Tukos makasiinissa; kiinnike on juuttunut työntökanaavaan. Naulaimen nokka on vääntynyt tai viallinen.	Poista makasiinin tukos (katso luku Tukoksen poistaminen). Toimita laite valtuutettuun Würth-huoltoon tarkastettavaksi.
Kampa ei siirry makasiinissa eteenpäin.	Naulojen/hakasten koko on väärä. Kampa/luisti on raskasliikeinen.	Käytä vain alkuperäisiä Würth-nauloja tai -hakasia. Puhdista makasiini.
Naulausteho huomattavasti alentunut tai se on riittämätön; hakaset eivät työnnä alustaan loppuun saakka.	Syöttö polttilaan on puutteellinen tai kaasupanos on melkein tyhjä. Puutteellinen jäähdytys tai ilmanotto aiheuttaa ylikuumenemisen.	Tarkista, että kaasupanos on oikein paikallaan tai vaihda kaasupanos. Älä peitä kantta kädellä, puhdista suodatimmatto.
	Polttilan tiiviyyden häviö: Tarkastus: Paina nokkaa n. 1 min. alustaa vasten ja paina lopuksi laukaisinta. Laite vuotaa, jos naulaus ei käynnisty.	Toimita laite valtuutettuun Würth-huoltoon tarkastettavaksi.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimi näin
Nokka ei palaa naulauksen jälkeen alkuasentoon.	Työntöponsi on kulunut tai vääntynyt. Vialliset männänrenkaat ovat jumiutaneet männän. Naulaimen nokka on vääntynyt.	Toimita laite valtuutettuun Würth-huoltoon tarkastettavaksi.
	Pakokaasuaukot ovat likaiset tai tukkeutuneet.	Puhdista pakokaasuaukot.
Naulat/hakaset eivät tunkeudu materiaaliin kokonaan.	Syvyys on säädetty liian matalaksi. Laite ei ole asetettu tukevasti materiaalia vasten. Materiaali ja naulan/hakasen pituus eivät ole sopivia keskenään. Vahingoittunut tai kulunut käyttöterä.	Käännä säätökiekosta lisää syvyyttä. Paina laitetta voimakkaammin.
	Käyttömekanismi on vaurioitunut.	Jos laite vielä jumiutuu, valitse naulan/hakasen pituus materiaaliin sopivaksi. Toimita laite valtuutettuun Würth-huoltoon tarkastettavaksi.
Laite ei ammu naulaa.	Makasiini on tyhjä. Naula/hakanen on väärää kokoa. Vahingoittunut tai kulunut käyttöterä.	Toimita laite valtuutettuun Würth-huoltoon tarkastettavaksi. Varmista, että makasiinissa on tarpeeksi nauloja/hakasia. Käytä vain suositeltuja nauloja/hakasia. Toimita laite valtuutettuun Würth-huoltoon tarkastettavaksi.

Takuu

Annamme tälle Würth-laitteelle lakimääräisen tai maakohtaisten säädösten mukaisen takuun ostopäivästä alkaen (tositteena lasku tai rahtikirja). Vahingot korvataan joko varaosatoimituksin tai korjaamalla. Laitteen taitamattomasta käsittelystä aiheutuneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin. Voimme hyväksyä reklamaatiot vain, jos laite toimitetaan purkamattomana Würth-toimipaikkaan, Würth-kenttähenkilöstön edustajalle tai valtuutettuun Würth-asiakaspalveluun. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Emme vastaa painovirheistä.

Hävittäminen

Kierrätä sähkötyökalut, tarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristömääräysten mukaisesti.



mukaisesti.

Vain EU-maat:

Sähkölaite ei ole sekajätettä! Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti käyttöön kelpaamattomat tuotteet tulee kerätä talteen, kierrättää ja hävittää ympäristömääräysten mukaisesti.

Akut ja paristot:

Akut ja paristot eivät kuulu sekajätteeseen. Niitä ei myöskään saa polttaa eikä heittää vesistöön. Akut ja paristot tulee kerätä talteen, kierrättää tai hävittää ympäristöystävällisesti.

Vain EU-maat:

Direktiivin 2013/56/EY mukaisesti vialliset ja käytetyt akut ja paristot on kierrätettävä.

SE

För din säkerhet



Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda produkten och följ anvisningarna. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för en senare ägare.



VARNING – Läs igenom **säkerhetsanvisningarna** före första idrifttagningen!

Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan verktyget skadas och användaren och andra utsättas för risker. Informera genast leverantören om du upptäcker transportskador.



Säkerhetsanvisningar



Observera

Det är förbjudet att göra ändringar på produkten eller montera tillsatsanordningar. Sådana ändringar kan leda till personskador och funktionsfel.

- ▶ Reparationer får endast utföras av auktoriserad och utbildad personal. Härvid ska alltid originalreservdelar från Adolf Würth GmbH & Co. KG användas. Därmed säkerställs att säkerheten bibehålls.

Tecken och symboler

Tecknen och symbolerna i det här dokumentet är avsedda att hjälpa dig att använda bruksanvisningen och snabbt komma igång med verktyget.



Observera

Information om hur du använder utrustningen effektivast och mest praktiskt.

Åtgärdssteg

Den definierade ordningsföljden underlättar korrekt och säker användning.

✓ Resultat

Här beskrivs resultatet av en följd av åtgärdssteg.

[1] Positionsnummer

Positionsnummer markeras i texten med hakparenteser [].

Allmänt

- ▶ Ignorera aldrig säkerhetsanvisningarna.
- ▶ Vid användningen av verktyget ska du tänka på att fästelementen kan avledas och därigenom orsaka kroppsskador.
- ▶ Håll fingrarna borta från utlösaren när du inte använder detta verktyg och byter från en arbetsposition till en annan.
- ▶ Håll alla kroppsdelar, såsom händer och ben, borta från skjutriktningen och se till att fästelementet inte kan tränga in i kroppsdelar genom arbetsstycket.
- ▶ Se till att du har läst och förstått säkerhetsanvisningarna innan du ansluter, kopplar från, bestyckar, använder eller underhåller verktyget, byter tillbehörsdelar eller arbetar i närheten av verktyget. Om detta inte följs kan det leda till svåra kroppsskador.
- ▶ Sätt på verktygets spikutgångsöppning korrekt på arbetsytan under drift. Om utgångsöppningen inte placeras korrekt kan fästelementen slungas iväg från arbetsytan.
- ▶ Håll fast verktyget i handen och var beredd på en rekyt.
- ▶ Endast tekniskt erfarna användare bör använda verktyget.
- ▶ Gör inga ändringar på verktyget. Ändringar kan äventyra säkerhetsanordningarnas funktion och medföra ökade risker för användaren resp. personer i närheten.
- ▶ När ett verktyg som är avsett för användning på hårda ytor som stål och betong används måste extra presskraft användas för att manövrera verktyget och förhindra att det glider.



Säkerhetsanvisningar

- ▶ Använd inte verktyg som är skadade eller inte fungerar korrekt. Märk verktyget som defekt och ta bort det från arbetsområdet för att förhindra fortsatt användning. Var försiktig när du hanterar fästelement, i synnerhet vid laddning och borttagning, eftersom fästelementen har vassa spetsar som kan leda till kroppsskador.
- ▶ Kontrollera alltid verktyget före användning beträffande trasiga, felaktigt anslutna eller slitna delar.
- ▶ Undvik onormala kroppsställningar. Använd endast verktyget på en säker arbetsplats. Se till att du står stadigt och alltid håller balansen.
- ▶ Håll barn och personer som befinner sig i närheten på avstånd (när du arbetar i ett område där det är troligt att personer rör sig). Märk arbetsområdet tydligt.
- ▶ Rikta aldrig verktyget mot dig själv eller andra. Felaktig utlösning kan leda till allvarliga olyckor. Se till att utgångsöppningen inte är riktad mot personer när du ansluter verktyget, laddar eller tar ur fästelement eller gör något liknande.
- ▶ Släpp inte fingret från utlösaren när du lyfter verktyget, rör dig mellan arbetsområden och -positioner eller går omkring med verktyget, eftersom detta kan leda till oavsiktlig utlösning. Vid verktyg med selektiv manövrering måste verktyget alltid kontrolleras före användning så att rätt läge är valt.
- ▶ Använd endast handskar som ger lämplig känslighet och säker kontroll av utlösaren och alla inställningsanordningar.
- ▶ Ta bort batteri och bränslecell när verktyget inte används.
- ▶ Utförlig information om korrekt underhåll finns alltid i verktygets underhållsanvisningar (underhåll/skötsel). Endast kvalificerad personal får reparera verktyget med hjälp av delar som levereras eller rekommenderas av Würth eller likvärdiga delar.
- ▶ Rök inte på arbetsplatsen och håll verktyget borta från flammor, öppen eld och elektriska gnistor.
- ▶ Utrustningen får inte användas i våt eller fuktig omgivning. Utsätt inte utrustningen för regn. Kontrollera verktyget före användning beträffande följande:
 - Användning av en lämplig strömkälla, se **tekniska data**.
 - Verktyget är i felfritt skick.
 - Vilket manöversystem verktyget är inställt på och hur det fungerar.
- Ingen felaktig inriktning eller rörliga delar som kläms fast.
- Alla förutsättningar för korrekt och säker drift av verktyget följs.
- Alla skruvar och bultar är ordentligt åtdragna och sitter korrekt före användning av verktyget. Lösa eller felaktigt placerade skruvar eller bultar orsakar olyckor och skador på verktyget när det tas i drift.
- Kontrollera arbetsstyckskontaktens funktion ofta. Använd inte verktyget om det inte fungerar korrekt, annars kan ett fästelement utlösas oavsiktligt. Stör inte arbetsstyckskontaktens korrekta funktion.
- ▶ Ta inte bort några manöverelement på verktyget (t.ex. utlösare, arbetsstyckskontakt), ändra dem inte och gör dem inte funktionsodugliga på annat sätt.
- ▶ Använd inte verktyget om en del som hör till verktygets manöverelement (t.ex. utlösare, arbetsstyckskontakt) inte är redo för drift, har lossats eller ändrats eller inte fungerar korrekt.
- ▶ Utgå alltid från att verktyget innehåller fästelement. Använd endast verktyget när det ligger an ordentligt mot arbetsstycket.
- ▶ Respektera verktyget som arbetsredskap.
- ▶ Lek inte med verktyget.
- ▶ Var uppmärksam, koncentrera dig på arbetet och använd sunt förnuft vid arbete med verktyg.
- ▶ Använd inte verktyget om du är trött,
- ▶ har tagit droger, druckit alkohol eller är påverkad av läkemedel.
- ▶ Driv inte in fästelement över andra fästelement. Fästelementen kan då avledas och leda till kroppsskador.
- ▶ Efter att ett fästelement har drivits in kan verktyget hoppa tillbaka ("rekyll") och därigenom föras bort från arbetsytan. För att minska risken för kroppsskador bör du alltid vara beredd på en rekyll enligt följande:
 - Behåll alltid kontrollen över verktyget.
 - Tillåt rekylen kontrollerat för att föra bort verktyget från arbetsytan.
 - Håll ansiktet och andra kroppsdelar borta från verktygsöppningarna.
- ▶ Var försiktig vid arbeten nära kanten av en arbetsyta eller i branta vinklar för att undvika att fästelement flagnar, splittras, flyger omkring eller studsar tillbaka, vilket kan leda till kroppsskador.
- ▶ Ladda inga fästelement i verktyget när ett av manöverelementen (t.ex. utlösare, arbetsstyckskontakt) är aktiverat.

Säkerhetsanvisningar



- ▶ När tak eller liknande lutande ytor fästs börjar du på den nedre delen och arbetar dig gradvis uppåt. Det är farligt att arbeta nedåt, eftersom du kan förlora förfästet. Manövrera aldrig verktyget i riktning mot ett fritt utrymme. På så sätt undviker du faror på grund av fästelement som flyger omkring och alltför stor belastning på verktyget.
 - ▶ Använd inte verktyget som en hammare.
 - ▶ Verktyget får endast användas för sitt avsedda ändamål.
 - ▶ När verktyget inte används ska det förvaras torrt och utom räckhåll för barn.
 - ▶ Ta ut batteriet efter att verktyget använts och förvara verktyget säkert genom att lägga det på sidan. Verktyget får inte ställas ned för förvaring.
- Förutsebara faror och varningar beträffande allmän användning av verktyget beskrivs nedan. Bedöm de specifika risker som kan uppstå av varje användning.
- ▶ Kontrollera alltid att det finns tillräcklig ventilation på arbetsplatsen.
 - ▶ Förvara verktyget utom räckhåll för barn och lämna det aldrig utan uppsikt. När verktyget inte används skall det förvaras på en plats som är oåtkomlig för obehöriga.

Risk för delar som flyger omkring

- ▶ Ta bort batteri och bränslecell i följande situationer:
 - Verktyget används inte.
 - Underhåll eller reparation genomförs.
 - En blockering åtgärdas.
 - Verktyget lyfts, sänks eller på annat sätt flyttas till en ny plats.
 - Användaren har inte uppsikt eller kontroll över verktyget.
 - Anpassningar genomförs.
 - Fästelement tas ur magasinet.
 - Tillbehör byts.
- ▶ Se under drift till att fästelementen tränger in korrekt i materialet och inte kan avfyra/avledas i riktning mot användaren och/eller andra personer.
- ▶ Fragment kan lossna från arbetsstycket, infästnings- eller buntningssystemet under driften.
- ▶ Använd alltid ett stötsäkert ögonskydd med sidoskydd när verktyget används. Verktygsägaren måste bedöma riskerna för andra personer.

- ▶ Var försiktig med verktyg utan arbetsstyckskontakt, eftersom dessa kan avfyra oavsiktligt och skada användaren och/eller personer i närheten.
- ▶ Se till att verktyget alltid ligger ansäkrat mot arbetsstycket och inte kan glida iväg.

Risker under driften

- ▶ Håll i verktyget ordentligt och var beredd på att motverka normala och plötsliga rörelser, t.ex. en rekyl.
- ▶ Håll alltid en balanserad kroppsställning och stå stadigt.
- ▶ Lämpliga skyddsglasögon ska användas och lämpliga handskar och skyddskläder rekommenderas.
- ▶ I vissa arbetsmiljöer krävs dammskyddsmasker, skyddshjälm, skyddsskor eller annan personlig skyddsutrustning. Arbetsgivaren, verktygsägaren och användaren måste driva igenom att alla medarbetare använder personlig skyddsutrustning som behövs för den specifika arbetsmiljön.
- ▶ Använd endast rätt nätdel för verktyget – se avsnittet **Tekniska data**.
- ▶ Information om fästnanordningar finns i **bruksanvisningen**.

Upprepade rörelser

- ▶ Om ett verktyg används en längre tid kan obehagsskänslor uppstå i händer, armar, axlar, nacke eller andra kroppsdelar.
- ▶ Vid användning av verktyg ska användaren ha en lämplig, men ändå ergonomisk hållning. Se till att du står stadigt och undvik obehag eller obalanserade kroppsställningar.
- ▶ Om en användare av verktyget märker symptom som ihållande eller återkommande besvär, smärtor, bultande, stickningar, hörselnedsättning, en brännande känsla eller stelhet ska dessa varningstecken inte ignoreras. Användaren bör rådgöra med kvalificerad läkare och berätta om alla sina aktiviteter.
- ▶ Alla riskanalyser ska koncentreras på muskel- och skelettsjukdomar och företrädesvis grunda sig på antagandet att minskning av trötthet under arbetet kan minska hälsoproblem effektivt.



Säkerhetsanvisningar

Risker beträffande tillbehör och förbrukningsmaterial

- ▶ Använd endast fästelement och tillbehörsdelar som har tillverkats eller rekommenderats av Würth.
- ▶ Smörj inte verktyget! Smörj aldrig verktyget, eftersom det kan leda till problem.
- ▶ Avsnittet Tekniska data innehåller detaljerade uppgifter om fästelement och tillbehörsdelar.
- ▶ Koppla bort energiförsörjningen till verktyget, till exempel batteri eller gas, innan du byter tillbehörsdelar som arbetsstyckskontakten eller när du gör inställningar.

Risker på arbetsplatsen

- ▶ De vanligaste orsakerna till arbetsplatsolyckor är halkning, snubbling och fall. Var uppmärksam på hala ytor som kan skapas när verktyget används.
- ▶ Var särskilt försiktig under arbete i omgivningar som du inte är bekant med. Det kan finnas dolda faror, t.ex. el- eller andra nätanslutningsledningar.
- ▶ Verktyget är inte avsett för arbeten i explosionsfarliga omgivningar och det är inte isolerat mot kontakt med elektrisk ström.
- ▶ Var särskilt försiktig när du för in fästelement i befintliga väggar eller andra blinda områden för att förhindra kontakt med dolda objekt (t.ex. elkablar, gasledning) i dessa eller personer på andra sidan.

Risker på grund av damm och avgaser

- ▶ **Om verktyget används i ett område med statiskt damm kan dammet virvlas upp och orsaka en risksituation.** Riskanalysen bör inbegripa damm som uppstår på grund av användningen av verktyget och möjligheten att virvla upp befintligt damm.
- ▶ Rikta avgaserna så att dammbelastningen minimeras i dammiga omgivningar.
- ▶ Vid faror på grund av damm eller avgaser är prioriteringen att kontrollera dessa genom att ändra verktygets utblåsningsriktning.

Risker på grund av buller

- ▶ Om man utsätts för höga bullernivåer utan skydd kan det leda till permanenta hörselskador, hörselnedsättning och andra problem som tinnitus (ringande, surrande, pipande eller brummande ljud i öronen). Riskanalysen och införande av lämpliga kontroller för sådana risker är därför mycket viktigt.

- ▶ Till lämpliga åtgärder för att minska risken hör bland annat åtgärder för dämpning av material för att förhindra att arbetsstycken "ringer".
- ▶ Använd ett lämpligt hörselskydd.
- ▶ Använd och underhåll verktyget enligt rekommendationerna i avsnittet Arbetsanvisningar och Underhåll/skötsel för att undvika en onödigt hög bullernivå.

Risker på grund av vibrationer

- ▶ För att genomföra en riskanalys av dessa faror och lämpliga kontroller är det mycket viktigt att ha information om dem.
- ▶ Vibrationer kan leda till nervskador och skada blodförsörjningen till händer och armar.
- ▶ Använd varma kläder i kalla omgivningar och håll händerna varma och torra.
- ▶ Om du fastställer domningar, stickningar, smärtor eller att huden på fingrar eller händer blir ljusare, ska du uppsöka en kvalificerad företagsläkare och berätta om alla dina aktiviteter.
- ▶ Använd och underhåll verktyget enligt rekommendationerna i denna bruksanvisning för att undvika en onödig ökning av vibrationsnivån.
- ▶ Håll verktyget med ett lätt, men säkert grepp, eftersom risken för vibrationer i allmänhet är högre när mer kraft används i greppet.
- ▶ När en användare utsätts för verktygvibrationer under längre tid finns det risk att användaren utsätts för upprepad belastning.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för gasdrivna verktyg

- ▶ Gasdrivna verktyg får endast användas med bränsleceller som anges i tekniska data.
- ▶ Var försiktig när du använder gasdrivna verktyg eftersom de kan bli heta, vilket försämrar ditt grepp och din kontroll.
- ▶ Använd endast gasdrivna verktyg i ventilerade utrymmen.
- ▶ Om flytande brännbar gas kommer i kontakt med huden kan det leda till kroppsskador.
- ▶ Se till att brännbara material inte utsätts för heta avgaser.
- ▶ Använd inte gasdrivna verktyg i explosionsfarliga omgivningar, eftersom gnistorna i verktyget kan orsaka en brand eller explosion.
- ▶ Vid normal drift av gasdrivna verktyg kan en liten gasmängd frigöras.

Säkerhetsanvisningar



- ▶ Gasbehållare måste märkas enligt obligatoriska transportbestämmelser.

Försiktighetsåtgärder för bränslecellen

- ▶ Behandla bränslecellen omsorgsfullt och kontrollera att den inte är skadad. Skadade bränsleceller kan explodera och orsaka kroppsskador.
- ▶ Läs och följ alltid anvisningarna för bränslecellen.
- ▶ Förvara bränslecellen i ett välventilerat utrymme.
- ▶ Utsätt inte bränsleceller för direkt solljus.
- ▶ Lämna inte bränsleceller i ett fordon eller bagageutrymme där temperaturen kan stiga. De kan i så fall explodera. Även en förbrukad tom bränslecell innehåller fortfarande en brännbar drivgas som kan utvidgas och få en behållare att explodera.
- ▶ Förvara bränslecellen i en omgivningstemperatur på högst 40 °C.
- ▶ Bränslecellen innehåller brännbar gas under tryck. Om den utsätts för temperaturer över 40 °C kan gasen läcka ut eller så kan den spricka och orsaka en brand.
- ▶ Andas inte in gasen.
- ▶ Bränn eller återvinn inte tomma bränsleceller.
- ▶ Spruta aldrig gasen på en människokropp.
- ▶ Ta bara bort gummiproppen för avfallshantering från undersidan av bränslecellen.
- ▶ Gör inte hål i bränslecellen, t.ex. genom att slå i en spik med en hammare.

Försiktighetsåtgärder för laddare och batteri

- ▶ Använd endast det angivna batteriet för verktyget. Anslut aldrig verktyget till en strömkälla eller ett annat laddningsbart batteri, en torrcell eller ett batteri för motorfordon. Om detta inte följs kan det leda till brott, störningar, värmealstring eller brännskador.
- ▶ Laddningen måste göras med den angivna laddaren. Om laddningen görs med en annan laddare, kan det uppstå fel eller så kan verktyget skadas, antändas eller alstra värme.
- ▶ Ladda endast batteriet med den angivna spänningen. Använd aldrig någon annan spänning än den angivna spänningen för laddningen. Om detta inte följs kan det leda till brännskador eller värmeutveckling.

- ▶ Använd inga transformatorer som booster, motor-generatorer eller likströmskällor för laddningen av batteriet. Om detta inte följs leder det till en störning eller fullständig urladdning av laddaren.
- ▶ Ladda inte batteriet i regn eller på platser där det utsätts för stänkvatten eller fukt. Om batteriet laddas i vått tillstånd kan detta leda till en elektrisk stöt eller kortslutning, vilket kan resultera i en brand.
- ▶ Rör inte nätkontakten med våta händer. Om du rör den med våta händer kan det leda till en elektrisk stöt.
- ▶ Täck inte över laddaren med en trasa eller liknande. Övertäckningen kan skapa värme och leda till fullständig urladdning eller brand.
- ▶ Ställ inte laddaren i närheten av eld.
- ▶ Ladda inte batteriet i närheten av brännbara ämnen.
- ▶ Ladda batteriet på en välventilerad plats och skydda det från direkt solljus. Laddning i direkt solljus kan överhettas laddaren, vilket kan leda till en fullständig urladdning eller brand.
- ▶ Ladda batteriet i en omgivningstemperatur på 0 °C till 40 °C. Om omgivningstemperaturen ligger under 0 °C till 40 °C är det eventuellt inte tillåtet att ladda batteriet, eftersom det kan leda till brand.
- ▶ Låt inga främmande föremål hamna i ventilationsöppningarna eller i laddarens batterikontaktbussning. Annars kan en elektrisk stöt eller andra störningar uppkomma. Använd endast verktyget på dammfria platser.
- ▶ Hantera nätkabeln omsorgsfullt. Om du bär nätdelen i nätkabeln eller drar den ur uttaget i nätkabeln kan kabeln skadas eller gå sönder, vilket kan leda till kortslutning. Se till att den inte kommer i kontakt med skärblad, heta substanser, olja eller fett. Byt ut en skadad nätkabel mot en ny.
- ▶ Om batteriet har skilts från verktygshöljet, täcker du över det med en förslutningskåpa tills det används igen. För att undvika kortslutning täcker du över anslutningsplinten (metalldel) till batteriet som inte används med förpackningens lock.
- ▶ Kortslut ut batteriets anslutningsplint (metalldel). Om den kortslots flödar en stor mängd ström, varigenom batteriet överhettas, vilket kan leda till brännskador eller skador.
- ▶ Kasta inte batteriet i elden. Om detta inte följs kan det leda till en explosion.
- ▶ Observera följande när batteriet ansluts till verktyget för att undvika funktionsfel.
 - Lägg inte fingret på utlösaren.



Säkerhetsanvisningar

- Tryck inte arbetsstyckskontakten mot objektet.
- Håll inte fingrarna eller handen i närheten av utgångsöppningen.
- Kontrollera om driftsljud hörs när du ansluter batteriet.
 - När du ansluter batteriet och trycker arbetsstyckskontakten mot golvet eller liknande går verktygets fläkt, men detta är normalt.
- ▶ Var uppmärksam på värmeutveckling eller ovanliga lukter eller ljud. Om verktyget aktiveras och då skapar värme, ovanliga lukter eller ljud tyder det på en störning. Användning av verktyget i detta skick kan leda till olyckor. Vänd dig till en auktoriserad Würth-återförsäljare om du fastställer avvikelser.
- ▶ Koppla bort laddaren från nätet när verktyget inte används.
- ▶ Undvik att utsätta verktyget för direkt solljus. Lämna inte verktyget i ett fordon eller i bagageutrymmet
 - ▶ där temperaturen kan stiga, eftersom det annars kan explodera.
 - ▶ Håll verktyget borta från eld.
 - ▶ Se till att verktyget används i en arbetsmiljö på -10 °C till 40 °C, eftersom verktygskroppen annars kan skadas, antändas eller explodera. -10 °C eller lägre: Verktygskroppen kan skadas. 40 °C eller högre: Bränslecellen kan skadas, vilket kan leda till antändning eller explosion.
- ▶ Använd inte verktyget i regn eller på mycket fuktiga platser. Om detta inte följs kan det orsaka störningar.
- ▶ Tänk på att verktyget kan bli varmt. När verktyget används under en längre tid blir munstycket och arbetsstyckskontakten varma. Se upp så att du inte får brännskador på kroppen..
- ▶ Ta alltid ut bränslecellen och batteriet ur verktyget och töm magasinet när verktyget inte används, när det lämnas utan uppsikt, när det förs till ett annat arbetsområde eller ställs in, demonteras eller repareras eller när du tar bort ett fästelement som fastnat.

Transport

WARNING: Brandrisk. Vid transport av batterier kan bränder uppstå om batterianslutningarna oavsiktligt får kontakt med ledande material. Se vid transporten av batterier till att batterianslutningarna är skyddade och välisolerade så att de inte kommer i kontakt med material genom vilka en kortslutning kan uppstå.

Skyddsutrustning

Löst sittande kläder, smycken, fallande föremål, buller och liknande faror kan innebära en risk för personer. Personer som använder detta verktyg och måste vara i närheten av det måste använda lämplig personlig skyddsutrustning:

- ▶ Skyddshjälm: skyddar huvudet mot fallande föremål
- ▶ Säkerhetsglasögon: skyddar ögonen mot flygande objekt, som splitter och damm
- ▶ Hörselskydd: skyddar öronen mot kraftigt buller

Verktys- och driftsäkerhet

Gaskartuscher och batterier kan orsaka faror. Följ säkerhetsanvisningarna, se **Gaskartusch** och kapitlet **Laddare och batteri**.

Explosionsrisk:

- ▶ När loppet trycks mot en yta leder motorn explosiv gas till brännkammaren. När utlösaren inte aktiveras leder ett nytt tryck till att den explosiva gasen läcker ut.
- ▶ Använd endast gasspikpistolen utomhus eller i välventilerade utrymmen.
- ▶ Använd aldrig gasspikpistolen i närheten av eld eller lättantändliga material/vätskor (förtunningsmedel, färg/lack, bensin).
- ▶ Det är förbjudet att röka när verktyget används.

Ytterligare risker för personer:

- ▶ Förhindra att obehöriga och barn har tillgång till gasspikpistolen och gaskartuscherna.
- ▶ Använd endast gasspikpistolen när den är i felfritt skick och har underhållits korrekt.
- ▶ Använd endast gasspikpistolen med en effektiv säkerhetsbygel.
- ▶ När arbetsplatsen byts eller verktyget inte används eller när det transporteras eller förvaras samt vid blockeringar och underhållsarbeten gäller följande: Håll fingrarna borta från utlösaren och ta bort batteriet och gaskartuschen.
- ▶ Håll handtag kan leda till att du tappar kontrollen. Håll handtaget torrt, rent och fritt från olja och fett.
- ▶ När spikar avfrys får man räkna med en rekyl.
- ▶ Håll därför inte huvudet direkt över gasspikpistolen under drift och börja med ett lägre inträngningsdjup.

Säkerhetsanvisningar



- ▶ Stå stadigt och balanserat, i synnerhet på plattformar och på upphöjda och/eller lutande, ojämna eller hala arbetsplatser.
- ▶ Gasspikpistolen får inte användas på en steg.
- ▶ Gasspikpistoler får inte användas för att stänga lådor eller kistor.
- ▶ Gasspikpistolen får inte användas för att fästa transportsäkringar på fordon och vagnar.

I följande situationer kan spikar gå sönder efter att ha förts in i flera delar och orsaka svåra kroppsskador:

- ▶ Om de tränger igenom för mjuka, tunna eller hårda material eller om inträngningsdjupet är för högt inställt.
- ▶ Om spikar träffar andra spikar efter inträngning.
- ▶ Håll minst 5 cm avstånd till kanter och hörn.
- ▶ Använd inte gasspikpistolen om det finns personer på den motsatta sidan av arbetsstycket.
- ▶ Placera alltid gasspikpistolen i en vinkel på 90° till ytan.

Skydd av personer:

- ▶ Håll inte för hårt i handtaget.
- ▶ Ta en paus i arbetet när dina fingrar/armar domnar, känns extremt varma eller kalla eller du känner stickningar. Rådfråga en läkare om dessa företeelser upprepar sig.

Sakskador:

- ▶ Använd inte gasspikpistolen i regn eller i mycket fuktiga miljöer.
- ▶ Utsätt inte gasspikpistolen för höga temperaturer, t.ex. direkt solljus.
- ▶ Använd endast gasspikpistolen i välventilerade utrymmen eller utomhus i temperaturer på -10 °C till 40 °C.
- ▶ Använd inte gasspikpistolen med tomt magasin.
- ▶ Förvara gasspikpistolen endast i torra och frostskyddade utrymmen.

Avsluta arbetet direkt i följande situationer:

- ▶ Vid ovanligt buller, som oregelbundna fläktljud.
- ▶ Vid stark lukt (oförbrända gaser).
- ▶ Vid extrem värme som uppstår plötsligt.
- ▶ När skruvar eller andra delar har lossats eller fallit av från verktyget.

Övriga risker

Vissa risker kan inte undvikas, även om gällande säkerhetsbestämmelser följs och skyddsanordningar används. Dessa är:

- ▶ Försämrad hörsel.
- ▶ Risk för kroppsskador på grund av delar som flyger omkring.
- ▶ Risk för brännskador på grund av tillbehörsdelar som blir heta under drift.
- ▶ Risk för kroppsskador på grund av långvarig användning.

Laddare och batteri

På Würth-laddare behöver inga inställningar göras, och de är utformade för enklast möjliga användning.

Elsäkerhet

Elmotorn är konstruerad för en enda spänning. Kontrollera alltid om batteriets spänning motsvarar spänningen på typskylten. Se till att din laddares spänning motsvarar nätspänningen.

Din Würth-laddare är dubbelisolerad enligt EN60335. Den behöver därför inte jordas eller

Om strömförsörjningskabeln är skadad måste den ersättas med en särskilt utrustad kabel som finns hos Würths kundservice.

När nätkabeln byts ut ska användningen av den schweiziska nätkontakten beaktas.

Typ 11 för klass II (dubbelisolering) – verktyg
Typ 12 för klass I (skyddsledare) – verktyg
Mobila verktyg som används utomhus måste anslutas via en jordfelsbrytare.

Användning av förlängningskabel

En förlängningskabel ska endast användas när det är absolut nödvändigt. Använd en godkänd förlängningskabel som är lämplig för din laddares effektförbrukning (se tekniska data). Ledningarnas minsta tvärsnitt är 1 mm² och den maximala längden är 30 m.

Om du använder en kabeltrumma rullar du upp kabeln fullständigt.



Säkerhetsanvisningar

Säkerhetsanvisningar för laddare och batterier:

- ▶ Detta verktyg får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller utan tillräcklig erfarenhet och kunskap, utom när dessa personer övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet vid användningen av verktyget eller de görs förtrogna med det. Låt ej barn leka med produkten.
- ▶ Använd inte laddaren till batterier som inte är avsedda för laddning!
- ▶ Laddaren [9] får endast användas med nätkabeln [10]!

Explosionsrisk:

- ▶ Kasta aldrig batteriet i elden.

Brandrisk

- ▶ Ladda endast batterier på välventilerade och dammfria platser och i temperaturer mellan 0 °C och 40 °C. Om omgivningstemperaturen ligger under 0 °C till 40 °C är det eventuellt inte tillåtet att ladda batteriet och det kan leda till en brand.

- ▶ Metallföremål kan förbikoppla batterikontaktarna och orsaka en kortslutning. Förvara endast batteriet med skyddskåpan på.
- ▶ Koppla bort nätkabeln från strömförsörjningen när laddningen är klar.
- ▶ Täck inte över laddaren och batteriet under laddningen och utsätt inte dessa komponenter för höga temperaturer, till exempel genom direkt solljus.
- ▶ Ladda aldrig batteriet i närheten av eld eller lättantändliga material/vätskor (förtunningsmedel, färg/lack, bensin).
- ▶ Anslut aldrig nätkabeln till en transformator, generator osv.

Risk för elektrisk stöt:

- ▶ Ladda aldrig batteriet i regn eller i stänkvattenområden. Skydda batteriet och laddaren mot fukt.
- ▶ Håll nätkabeln fri från olja och fett.
- ▶ Före anslutning av strömförsörjningen:
 - Observera nätspänningen, se **tekniska data**.
 - Rör aldrig nätkontakten med våta eller fuktiga händer.
 - Dra inte nätkabeln längs vassa kanter eller heta ytor. Kontrollera om nätkabeln och uttaget har skador.

Avsedd användning

Verktyget är endast avsett för indrivning av spik och klamrar i arbetsstycken av trä.
All annan användning betraktas som felaktig.

För skador på grund av felaktig användning ansvarar användaren.

Symboler på maskinen



Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda produkten och följ anvisningarna.



Använd alltid skyddsglasögon.



Använd alltid hörselskydd.



Verktyget ska inte användas eller förvaras i temperaturer över 50 °C.



Produkten får inte användas i explosionsfarliga omgivningar.



Verktyget får inte kastas bland hushållsoporna!



Använd inte verktyget stående på ställningar eller stegar.



Lägg aldrig handen under verktyget.
Det kan leda till allvarliga kroppsskador.

- 8 Rembygel
- 9 Spännregel
- 10 Upplåsning spännregel
- 11 Magasin
- 12 Arbetsstyckskontakt
- 13 Djupinställningshjul
- 14 Magasinets fästskruv
- 15 Skyddskåpa

Översikt (bild I)

- 1 Insugsöppning/lock med filtermatta
- 2 Lock/behållare för gaskartusch
- 3 Avtryckare
- 4 Handtag
- 5 Indikering batteriladdning/störning
- 6 Batterifrigöringsknapp
- 7 Uppladdningsbart batteri

Buller-/vibrationsinformation

Mätvärdena mätta enligt EN 12 549+A1.

Använd hörselskydd!

Art.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (ljudtrycksnivå) [i dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (ljudtrycksnivå-mättnoggrannhet) [i dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (ljudeffekt) [i dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (ljudeffekt-mättnoggrannhet) [i dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Total vibrationsnivå (triaxial vektorsumma) enligt ISO 8662-1 1+A1:			
Vibrationsvärde ah [i m/s ²]	2,64	1,84	1,9

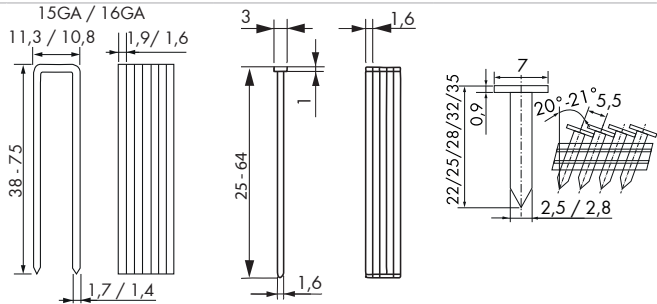
Apparatparametrar

Typ	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
	0864 95	0864 96	0864 97
Storlek (L x B x H) [i mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Vikt (utan batteri) [i kg]	3,77	2	2,28
Totalvikt [i kg]	3,97	2,2	2,48
Spiklängd [i mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maximal laddningskapacitet [i ant.]	2 x 110	100	36
Drivenergi [i J]	85	29,6	30,18
Drifttemperatur [i °C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Maximal inställning per timme (indrivningar/timme)	1 000	500	500
Maximal inställning per batteriladdning (indrivningar/laddning)	8 000	8 000	8 000



Säkerhetsanvisningar

Spikdimensioner [i mm]



Gaskartusch	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Bränslecellernas antal skott (indrivningar/dos)	1 000	1 000	1 000
Bränslecellernas längd i mm	165	80	80
Bränslecellernas ytterdiameter (i mm)	31,5	31,5	31,5
Batteri	0864 904		
Spänning [i V]	7,2		
Batterikapacitet [i mAh]	2 500		
Laddningstid	2 min. för 200 indrivningar; 90 min. för 80% kapacitet		
Näddel	0864 905		
Ingångsspänning/-ström	100-240 V AC/0,4 A		
Utgångsspänning/-ström	8,4 V, 2 A		

Hantering av verktyg med uppladdningsbara batterier

VARNING!



- Risk för personskada vid felaktig behandling av reservbatteriet!
Denna apparat drivs av ett litiumjonbatteri. Följande punkter måste beaktas:
- Apparaten får inte utsättas för öppen eld.
 - ➔ Vid för stark värme kan batteriet antändas eller explodera.
 - Öppna inte batteriet.
 - ➔ Om batteriet skadas kan giftiga ämnen tränga ut och förorsaka hälsorisker.

Funktionsprincip

Verktyget har en förbränningsdrivning där en explosiv gasblandning antänds och driver en slagkolv som driver i klammern eller spiken. Vid förbränningsprocessen uppstår avgas- och bullermissioner som kan vara skadliga för hälsan. Beakta de föreskrivna säkerhetsåtgärderna.

Batteri

Batteriets livslängd



Observera!

Batteriets livslängd beror uteslutande på hur det behandlas. Därför är det särskilt viktigt hur och under vilka förhållanden batteriet används och förvaras.

Följande punkter måste ovillkorligen observeras för att batteriernas maximala livslängd ska kunna garanteras:

- ▶ Vänta inte tills batteriet är helt urladdat innan du ladda det. Batteriets laddning ska inte vara lägre än 10 %.
- ⊕ Batteriet kan förstöras om det laddas ur helt.
- ▶ Ladda inte batteriet för länge. Skona batteriet genom att inte ladda det över 90 %.
- ▶ Ladda batteriet var 3:e till 4:e månad om du inte har använt verktyget en längre tid. Den optimala laddningsnivån under förvaring är 50–80 %.
- ▶ Ta ut batteriet ut verktyget och förvara det på en sval och torr.

Ladda batteriet



Observera

Ladda upp batterier fullständigt innan de används första gången.

- ▶ Anslut laddaren till ett lämpligt uttag.
- ▶ Lägg i hela batteriet i laddaren.
- ✓ Laddningen börjar och den röda kontrollampen blinkar.
- ✓ Laddningen är avslutad när den gröna kontrollampen lyser kontinuerligt.



Observera

Läs laddarens bruksanvisning.

Laddnings-/störningsindikering

Verktyget har en LED-indikering [5] som visar batteriets laddning eller om det finns en störning.

LED-indikeringen

- Är grön när batteriet är laddat.
- Lyser rött när batteriet måste laddas.

Ta ut batteriet (bild II/1)

- ▶ Tryck på bägge frigöringsknapparna [6] och ta ut batteriet [7] ur verktyget.
- ▶ **Sätta i batteri (bild II/1)**
- ▶ Sätt i batteriet [7] i handtaget tills det hakar i tydligt.

Ladda magasinet (bild II)

⚠ VARNING!



Risk för allvarliga kroppsskador.

- ▶ Ta ut batteriet ur verktyget innan du sätter in gaskartuschen eller klamrarna.



Observera

Magasinet rymmer upp till två magasinband.

1. Ta ut batteriet.
2. Dra spännregeln [9] bakåt så långt det går tills regelns upplåsning [10] hakar i.
3. För in magasinbandet [19] enligt bilden.
 - ▶ Dra spännregeln [9] bakåt en bit. Lås upp spännregelns låsning [10] och för spännregeln bakåt tills den ligger mot magasinbandet.

Ställa in indrivningsdjupet (bild I)

Indrivningsdjupet regleras med djupinställningshjulet [13].



- ▶ För att minska indrivningsdjupet vrids djupinställningshjulet åt vänster.



- ▶ Vrid djupinställningshjulet åt höger för att öka indrivningsdjupet.

Rembygel (bild I)

Vänster- eller högerhänta användare kan välja att placera rembygeln [8] på vänster eller höger sida av verktyget.

Sätta i gaskartuschen (bild III)

⚠ VARNING!



Risk för allvarliga kroppsskador.

- ▶ Ta ut batteriet ur verktyget innan du sätter in gaskartuschen.

1. Tryck på locket [2] på därför avsett ställe och fäll upp det.
2. Sätt in gaskartuschen [16] med doseringsventilhuvudet framåt i behållaren.



Observera

Se till att doseringsventilens munstycke [17] hakar fast i verktygets röda adapter [18].

3. Stäng locket [2].

⚠ VARNING !



Risk för allvarliga kroppsskador.

- ➔ När gaskartuschen sätts i kan små mängder brännbar gas tränga ut.
 - Andas inte in gasen, rök inte och se till att inga öppna lågor eller gnistor förekommer i närheten.
- Om gaslukt är förnimbar även efter att gaskartuschen satts i måste den omedelbart tas ur igen och orsaken kontrolleras.



Observera

Gaskartuschen töms inte helt och hållet. Utöver bränngas innehåller gaskartuschen även tryckgas som fungerar som tryckutjämning. Det finns alltid en liten restmängd av denna tryckgas kvar i gaskartuschen.

Arbetsanvisningar

⚠ VARNING !



Risk för allvarliga kroppsskador.

- ➔ Oavsiktlig indrivning kan leda till kroppsskador.
- Före varje inställning och varje borttagning/installation av tillbehör ska verktyget stängas av och batteriet tas ut.
- Håll alltid verktyget stadigt fast och var beredd på en plötslig reaktion.

Funktionskontroll

- ▶ Ta ut batterierna ur verktyget.
- ▶ Ta ut alla klamrar ur magasinet.
- ▶ Kontrollera att arbetsstyckeskontakten rör sig obehindrat genom att trycka den mot en hård yta.

⚠ VARNING !



Risk för allvarliga kroppsskador.

- Använd inte spikpistolen om arbetsstyckeskontakten eller spännregeln inte kan röras dig obehindrat.

- ✓ Du kan ladda magasinet igen,
- ✓ sätta in gaskartuschen och sätta tillbaka batteriet.
- ▶ Använda verktyget.

Åtgärda blockering

⚠ VARNING !



Risk för allvarliga kroppsskador.

- Ta bort blockeringar med ett lämpligt verktyg.
- Använd personlig skyddsutrustning.

- ▶ Ta ut batterierna [7] ur verktyget.
- ▶ Dra spännregeln [9] bakåt tills regelns uppläsning [10] hakar i.
- ▶ Plocka ut spik eller klamrar som har fastnat, använd en tång om det behövs.
- ▶ Lossa vid behov det två fästskruvarna [bild 1/14] på magasinets överdel.
 - Fäll magasinet framåt.
 - Fäll tillbaka magasinet i sitt läge under verktygets nos.
- ▶ När du har avlägsnat blockeringen drar du åt insexskruvarna igen.
 - Åtdragningsmomentet måste vara 4,5 Nm till max. 5 Nm.
- ▶ Sätt tillbaka batteriet igen.



Observera

Verktyget avaktiverar sig självt och återställs inte. För reaktivering tas batteriet ut och sätts i igen.

- ▶ Sätt in magasinbandet igen.
- ▶ Läs upp spännregelns läsning [10] och för magasinbandet bakåt tills den ligger mot klammerbandet..
- ✓ Verktyget är åter klart att använda.

Driva in spikar eller klamrar

- ▶ Håll i verktyget ordentligt och se till att du står stadigt.
- ▶ Tryck arbetsstyckeskontakten mot materialets yta i rätt vinkel.

- ✓ Verktøget os kras och fläktmotorn startar.
- ▶ Tryck på avtryckaren för att driva in spiken eller klammern i materialet.

Obs !

- Håll aldrig handen mot insugs ppningen eftersom det kan leda till funktionsstörningar!



Observera

Tändning sker bara när arbetsstyckeskontakten har tryckts in helt.

- ▶ Släpp utlösaren och lyft upp verktøget.
- ✓ Avgasen stöts ut genom öppningar i maskinuset. Samtidigt bl ses frisk luft in i br nkkammaren.

⚠ FÖRSIKTIGT !



Risk för allvarliga brännskador.

- Verktøget är konstruerat för kontinuerlig drift. Arbetsstyckeskontakten kan bli mycket varm under användningen.
- Undvik att beröra arbetsstyckeskontakten.
- Om verktøget har synliga skador måste arbetet omedelbart avbrytas och verktøget skickas till W rth f r reparation.

Transport och lagring

⚠ VARNING !



Risk för allvarliga kroppsskador.

- Oavsiktlig indrivning kan leda till kroppsskador.
- Batteriet och gaskartuschen ska alltid tas ur verktøget vid arbetsdagens slut, vid längre arbetsuppehåll samt vid transport och förvaring.
- Gaskartuschen ska alltid förvaras separat och skyddat. Obehöriga, i synnerhet barn, får inte ha tillgång till verktøget eller gaskartuscherna.

Obs !

- Förvara verktøget och batteriet i originalv sken på ett säkert, torrt och frostskyddat ställe.

- ▶ Ta ut batteriet ur verktøget och förvara det på en svalt och torrt.

- ▶ Ladda batteriet var 3:e till 4:e månad om du inte har använt verktøget en längre tid.
- Batteriet kan förstöras om det laddas ur helt. Den optimala laddningsnivån under förvaring  r 50-80% %.

Tillbehör och reservdelar

Skulle produkten trots v r noggranna tillverknings- och kontrollprocess sluta fungera ska reparationen utföras av en W rth masterService-verkstad.

Vid alla förfrågningar och reservdelsbest llningar måste artikelnumret enligt produktens typskylt anges. Aktuell reservdelslista f r denna produkt kan hämtas från internet på adressen "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" eller beställas från närmaste W rth-filial.

Underhåll / skötsel

⚠ VARNING !



Risk för allvarliga kroppsskador.

- Öppna aldrig produkten.
- Ta ut batteriet och gaskartuschen f re all slags arbeten på verktøget.

⚠ FÖRSIKTIGT !



Risk för allvarliga kroppsskador.

- Vid användning av tryckluft kan delar virvla upp och skada ögonen.
- Undvik att beröra arbetsstyckeskontakten.
- Använd lämpligt  gonskydd.

Rengöra huset

- ▶ Reng r huset på utsidan med en ren, torr duk.
- ▶ F r reng ring och skötsel rekommenderar vi W rth plastreng ring och W rth plastv rdsprodukter.
- ▶ Kraftig smuts på grund av damm avlägsnas med en mjuk borste.

Rengöra filtermattan

Obs !

➤ Rengör aldrig husöppningen med tryckluft eftersom smuts då kan hamna i motorrummet och skada motorn.

- Skruva av locket med filtermattan **[1]** och ta bort det vid rengöring.
- Rengör filtermattan med tryckluft.

Rengöra utstötningskanalen och magasinet

- Utstötningskanalen och arbetsstyckeskontakten ska rengöras regelbundet.
- Magasinets styrskena ska rengöras regelbundet.
- Smörj rörliga delar med **lite** olja och torka bort överflödiga olja.

Anvisningar för felsökning

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Laddarens gröna indikering är släckt, batteriet kan inte laddas.	Nätledens stickkontakt är inte helt intryckt i nätuttaget eller förbindelsen till laddningsuttaget är bruten.	Sätt i nätledskontakten ordentligt, sätt i stickkontakten rätt i laddningsuttaget.
	Nätuttaget är defekt.	Låt behörig fackman kontrollera nätuttaget.
	Grön LED-indikering eller laddare/nätled är defekt.	Låt Würths auktoriserade kundservice kontrollera laddaren/nätleden.
Fläktmotorn startar inte efter att arbetsstyckeskontakten har tryckts in, laddningsstatusens indikering är släckt.	Batteriet är inte rätt isatt.	Ta ut batteriet och skjut in det på nytt till det hakar i.
	Batterikontakterna är smutsiga, oljiga eller korroderade.	Rengör batteriets kontakter.
	Batteriet är helt urladdat eller defekt.	Ladda batteriet eller byt ut det (se avsnittet "Batteri och laddare").
	Fläktmotorn är defekt.	Låt Würths auktoriserade kundservice kontrollera verktyget.
Indrivningen sätter inte igång när arbetsstyckeskontakten har tryckts mot materialet och utlösaren har tryckts in, fläktmotorn går normalt, laddningsstatusens indikering är släckt.	Gaskartuschen är tom.	Byt ut gaskartuschen.
	Tändanordningen är defekt.	Låt Würths auktoriserade kundservice kontrollera verktyget
Påsättningshylsan kan inte tryckas in helt eller bara delvis.	Blockering på grund av magasinstockning, klamrar har fastnat i utstötningskanalen.	Åtgärda magasinstockningen (se avsnittet "Åtgärda blockering").
	Påsättningshylsans arbetsstyckeskontakt är förvriden eller defekt.	Låt Würths auktoriserade kundservice kontrollera verktyget.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Magasinbandet transporteras inte vidare.	Användning av felaktiga spikar/klamrar.	Använd endast originalspik/originalklamrar från Würth.
	Magasinbandet/spännregeln går trögt.	Rengör magasinet.
Sättkraften avtar kraftigt eller är otillräcklig, klamrarna drivs inte in fullständigt.	Bristfällig fyllning av brännkammaren eller gaskartuschen är nästan tom.	Kontrollera att gaskartuschen sitter rätt eller byt ut den.
	Överhettning på grund av bristfällig kylning eller lufttillförsel.	Håll inte handen över locket eller rengör filtermattan.
	Dålig tätning i brännkammaren: Kontroll: Tryck påsättningshylsan ca 1 min mot underlaget och använd sedan utlösaren. Om indrivningen inte sätter igång är tätningen otillräcklig.	Låt Würths auktoriserade kundservice kontrollera verktyget.
Påsättningshylsan återgår inte till utgångsläget efter indrivning.	Utstötningsskolven utsliten eller skev, kolvklämning på grund av defekt kolvring, påsättningshylsans arbetstyckeskontakt är skev.	Låt Würths auktoriserade kundservice kontrollera verktyget.
	Avgasöppningar smutsiga eller igensatta.	Rengör avgasöppningarna.
Klamrarna drivs inte in fullständigt.	Djupet är för lågt inställt.	Vrid djupinställningshjulet till större djup.
	Verktyget är inte tillräckligt fast ansatt mot arbetstycket.	Tryck tillräckligt kraftigt på verktyget.
	Material och klammerlängd är olämpliga.	Om verktyget fortsätter vara blockerat väljer du en lämplig klammerlängd för ditt arbete.
	Skadad eller sliten inslagningsklinga.	Låt Würths auktoriserade kundservice kontrollera verktyget.
	Skadad utlösningmekanism.	Låt Würths auktoriserade kundservice kontrollera verktyget.
Klamrarna drivs inte in.	Det finns inga klamrar i magasinet.	Säkerställ att det finns tillräckligt med klamrar i magasinet.
	Fel storlek eller klamrar.	Använd endast rekommenderade klamrar.
	Skadad eller sliten inslagningsklinga	Låt Würths auktoriserade kundservice kontrollera verktyget.

Garanti

För denna Würth-produkt lämnar vi garanti enligt lagstadgade nationella regler från inköpsdatum (styrkt genom faktura eller följesedel). Uppkomna skador åtgärdas genom ersättningsleverans eller reparation. Skador som beror på felaktig användning omfattas inte av garantin. Anspråk kan bara göras gällande om produkten i odemonterat skick lämnas till en Würth-filial, din Würth-representant eller ett av Würth godkänt kundserviceställe. Rätten till tekniska ändringar förbehålls. Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.

Avfallshantering

Elverktyg, tillbehör och förpackningar ska lämnas till miljöriktig återvinning.



Endast för EU-länder:

Kasta inte elverktyg i hushållsavfallet! Enligt EU-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och direktivets omsättning i den nationella lagstiftningen måste

förbrukade elektriska apparater samlas in separat för återvinning.

Batterier:

Kasta inte batterier i hushållsavfall, eld eller vatten. Batterier skall insamlas och återvinnas eller destrueras på ett miljöriktigt sätt.

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2013/56/EU måste defekta eller förbrukade batterier återvinnas.

GR
Για την ασφάλειά σας


Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία διαβάστε οπωσδήποτε τις **υποδείξεις ασφαλείας!**

Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας μπορούν να προκληθούν ζημιές στη συσκευή και να προκύψουν κίνδυνοι για τον χειριστή και άλλα άτομα. Σε περίπτωση βλαβών κατά τη μεταφορά ενημερώστε άμεσα τον προμηθευτή.


Υποδείξεις ασφαλείας

Υπόδειξη

Απαγορεύεται η εκτέλεση τροποποιήσεων στη συσκευή ή η κατασκευή πρόσθετων συσκευών. Τέτοιες τροποποιήσεις μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς και δυσλειτουργίες.

- ▶ Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από σχετικώς εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα αυθεντικά ανταλλακτικά της Adolf Würth GmbH & Co. KG. Μόνο κατά αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Σήματα και σύμβολα

Τα σήματα και τα σύμβολα στις παρούσες οδηγίες σας βοηθούν στη γρήγορη και ασφαλή χρήση των οδηγιών και του μηχανήματος.


Υπόδειξη

Πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματικότερη και πρακτικότερη χρήση της συσκευής.

▶ Βήμα δράσης

Η καθορισμένη σειρά επιτρέπει την ορθή και ασφαλή χρήση.

✓ Αποτέλεσμα ενέργειας

Εδώ θα βρείτε το αποτέλεσμα μιας αλληλουχίας βημάτων χειρισμού.

[1] Αριθμός θέσης

Οι αριθμοί θέσης επισημειώνονται στο κείμενο με αγκύλες [].

Γενικά

- ▶ Σε καμία περίπτωση μην αγνοείτε τις υποδείξεις ασφαλείας.
- ▶ Να θυμάστε κατά τη χρήση του εργαλείου ότι τα στερεωτικά μπορεί να ξεφύγουν προκαλώντας τραυματισμούς.
- ▶ Κρατάτε τα δάχτυλα μακριά από τον ενεργοποιητή όταν δε χρησιμοποιείτε το εργαλείο και αλλάζετε από μία θέση εργασίας σε μία άλλη.
- ▶ Κρατάτε τα μέρη του σώματος, όπως τα χέρια και τα πόδια, μακριά από την κατεύθυνση εκτόξευσης και βεβαιωθείτε ότι το στερεωτικό δεν μπορεί να εισχωρήσει σε μέρος του σώματος μέσω του τεμαχίου επεξεργασίας.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει τις υποδείξεις ασφαλείας πριν από τη σύνδεση, την αποσύνδεση, τον εφοδιασμό, τον χειρισμό, τη συντήρηση του εργαλείου, την αλλαγή αξεσουάρ ή την εργασία κοντά στο εργαλείο. Μη τήρηση αυτού μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ Τοποθετείτε το στόμιο εξόδου της βελόνας του εργαλείου κατά τη λειτουργία σωστά επάνω στην επιφάνεια εργασίας. Εάν το στόμιο εξόδου δεν τοποθετηθεί σωστά, τα στερεωτικά μπορεί να εκτοξευτούν μακριά από την επιφάνεια εργασίας.
- ▶ Κρατάτε σταθερό το εργαλείο στο χέρι και να είστε προετοιμασμένοι για πιθανή αντίδραση.
- ▶ Η χρήση του εργαλείου θα πρέπει να γίνεται μόνο από τεχνικά έμπειρους χειριστές.
- ▶ Μην πραγματοποιείτε αλλαγές στο εργαλείο. Τροποποιήσεις μπορεί να μειώσουν τη δράση των μέτρων ασφαλείας και να αυξήσουν τους κινδύνους για τον χειριστή ή τους παραβρισκόμενους.



Υποδειξεις ασφαλείας

- ▶ Κατά τη λειτουργία ενός εργαλείου, το οποίο προβλέπεται για εφαρμογή σε σκληρές επιφάνειες, όπως χάλυβας και μετόν, πρέπει να εφαρμοστεί πρόσθετη δύναμη πίεσης για τον χειρισμό του εργαλείου και την αποφυγή ολίσθησης.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά. Επισημαίνεται το εργαλείο ως ελαττωματικό και απομακρύνετε το από την περιοχή εργασίας, ώστε να μη χρησιμοποιηθεί άλλο. Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό στερεωτικών, ειδικά κατά τη φόρτωση και εκφόρτωση, καθώς τα στερεωτικά έχουν κοφτερές άκρες που μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- ▶ Ελέγχετε πάντα το εργαλείο πριν από τη χρήση για τυχόν σπασμένα, λάθος συνδεδεμένα ή φθαρμένα μέρη.
- ▶ Αποφεύγετε μία αφύσικη στάση του σώματος. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο σε μία ασφαλή θέση εργασίας. Φροντίζετε για ασφαλή στάση και διατηρείτε ανά πάσα στιγμή την ισορροπία.
- ▶ Κρατάτε μακριά τους παραβρισκόμενους και τα παιδιά (όταν δουλεύετε σε μία περιοχή, όπου ενδέχεται να κυκλοφορούν άνθρωποι). Επισημαίνεται με σαφήνεια την περιοχή εργασίας σας.
- ▶ Ποτέ μην κατευθύνετε το εργαλείο προς εσάς ή προς τρίτους. Λάθος ενεργοποιήσεις μπορεί να προκαλέσουν σοβαρά ατυχήματα. Βεβαιωθείτε ότι το στόμιο εξόδου δεν στρέφεται προς άτομα, όταν συνδέετε το εργαλείο, φορτώνετε και εκφορτώνετε στερεωτικά ή εκτελείτε παρόμοιες διαδικασίες.
- ▶ Μην αφήνετε το δάχτυλο στον ενεργοποιητή όταν ανασηκώνετε το εργαλείο, μετακινήστε μεταξύ περιοχών και θέσεων εργασίας ή όταν τριγυρίζετε με το εργαλείο, καθώς μπορεί να προκληθεί κατά λάθος ενεργοποίηση. Σε εργαλεία με επιλεκτική ενεργοποίηση το εργαλείο πρέπει να ελέγχεται πάντα πριν από τη χρήση, ώστε να σιγουρευτείτε ότι έχει επιλεγεί ο σωστός τρόπος λειτουργίας.
- ▶ Φοράτε μόνο γάντια, τα οποία προσφέρουν ικανοποιητική αίσθηση και ασφαλή έλεγχο του ενεργοποιητή και όλων των μηχανισμών ρύθμισης.
- ▶ Σε περίπτωση μη χρήσης αφαιρείτε τον συσσωρευτή και την κυψέλη καυσίμου.
- ▶ Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη σωστή συντήρηση βρίσκετε πάντα στις οδηγίες συντήρησης (Συντήρηση / Περιποίηση) του εργαλείου. Επίσκεψη του εργαλείου επιτρέπεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, με χρήση εξαρτημάτων που παραδίδονται ή προτείνονται από τη Würth ή άλλων ισάξιων εξαρτημάτων.
- ▶ Μην καπνίζετε στο χώρο εργασίας και προστατεύετε τη συσκευή από φλόγες, ανοιχτή φωτιά ή ηλεκτρικούς σπινθήρες.
- ▶ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί μέσα σε περιβάλλον, στο οποίο επικρατεί υγρασία. Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή. Ελέγχετε το εργαλείο πριν από τη χρήση ως προς τα εξής:
 - Χρήση μίας κατάλληλης πηγής ρεύματος, βλ. **Τεχνικά χαρακτηριστικά**.
 - Αψογή κατάσταση του εργαλείου.
 - Σε ποιο σύστημα ενεργοποίησης είναι ρυθμισμένο το εργαλείο και πως λειτουργεί.
 - Πιθανός εσφαλμένος προσανατολισμός ή μάγκωμα των κινούμενων μερών.
 - Τήρηση όλων των προϋποθέσεων για τη σωστή και ασφαλή λειτουργία του εργαλείου.
 - Πριν από την εφαρμογή του εργαλείου έχουν σφικτεί καλά και έχουν τοποθετηθεί σωστά όλες οι βίδες και τα μπουλόνια. Οι χαλαρές ή λάθος τοποθετημένες βίδες ή τα μπουλόνια προκαλούν ατυχήματα και ζημιές στο εργαλείο κατά τη θέση σε λειτουργία του εργαλείου.
 - Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία της επαφής του τεμαχίου επεξεργασίας. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν δεν λειτουργεί σωστά, ειδάρλλως μπορεί να υπάρξει κατά λάθος ενεργοποίηση ενός στερεωτικού. Μην εμποδίζετε τη σωστή λειτουργία της επαφής του τεμαχίου επεξεργασίας.
- ▶ Μην απομακρύνετε στοιχεία χειρισμού του εργαλείου (π.χ. ενεργοποιητή, επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας), μην τα τροποποιείτε και μην τα καθιστάτε άχρηστα προς λειτουργία.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ένα μέρος, που ανήκει στα στοιχεία χειρισμού του εργαλείου (π.χ. ενεργοποιητής, επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας), δεν είναι έτοιμο προς λειτουργία, έχει αποσυνδεθεί ή τροποποιηθεί ή δεν λειτουργεί σωστά.
- ▶ Να θεωρείτε πάντοτε ότι το εργαλείο περιέχει στερεωτικά. Ενεργοποιείτε το εργαλείο μόνο όταν εφαρμόζει σταθερά στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- ▶ Υπολογίζετε το εργαλείο σαν μία συσκευή εργασίας.
- ▶ Μην παίζετε με το εργαλείο.

Υποδείξεις ασφαλείας



- ▶ Να είστε προσεκτικοί, να συγκεντρώσετε στην εργασία και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με εργαλεία.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι,
- ▶ Εάν έχετε καταναλώσει ναρκωτικές ουσίες ή αλκοόλ ή είστε υπό την επήρεια φαρμάκων.
- ▶ Μην μπηγείτε στερεωτικά πάνω σε άλλα στερεωτικά. Ειδικά, τα στερεωτικά μπορεί να ξεφύγουν προκαλώντας τραυματισμούς.
- ▶ Μετά την ώθηση ενός στερεωτικού, το εργαλείο μπορεί να αναπηδήσει προς τα πίσω («αντίδραση») και να απομακρυνθεί από την επιφάνεια εργασίας. Για μείωση του κινδύνου τραυματισμού θα πρέπει να προετοιμάξετε πάντα ως εξής για μία αντίδραση:
 - Διατηρείτε πάντα τον έλεγχο του εργαλείου.
 - Επιτρέψτε ελεγχόμενη αντίδραση για να απομακρυνθεί το εργαλείο από την επιφάνεια εργασίας.
 - Κρατάτε το πρόσωπο και άλλα μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα του εργαλείου.
- ▶ Κατά τις εργασίες κοντά στο περιθώριο μίας επιφάνειας εργασίας ή σε απότομες γωνίες να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή, ώστε να αποφεύγετε σκάσιμο, σπάσιμο, εκτόξευση ή αναπήδηση των στερεωτικών και να αποτρέπονται τραυματισμοί.
- ▶ Μη φορτώνετε στο εργαλείο στερεωτικά εάν είναι ενεργοποιημένο ένα από τα στοιχεία χειρισμού (π.χ. ενεργοποιητής, επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας).
- ▶ Να ξεκινάτε με τη στερέωση οροφών ή παρόμοιων κεκλιμένων επιφανειών στο κάτω μέρος και να εργάζεστε σταδιακά προς τα επάνω. Η εργασία προς τα κάτω είναι επικίνδυνη, διότι μπορεί να μην έχετε καλή στήριξη. Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο ποτέ προς την κατεύθυνση ενός ελεύθερου χώρου. Έτσι, αποφεύγετε κινδύνους λόγω εκτοξευόμενων στερεωτικών και υπερβολικής καταπόνησης του εργαλείου.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σαν σφυρί.
- ▶ Το εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- ▶ Σε περίπτωση μη χρήσης φυλάτε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο μακριά από τα παιδιά.
- ▶ Μετά τη χρήση του εργαλείου αφαιρέστε τον συσσωρευτή και φυλάξτε το εργαλείο σε ασφαλές σημείο βάζοντάς το στην άκρη. Για τη φύλαξη μην τοποθετείτε όρθιο το εργαλείο.

Προβλεπόμενοι κίνδυνοι και προειδοποιήσεις σχετικά με τη γενική χρήση του εργαλείου περιγράφονται παρακάτω. Αξιολογείτε τους ειδικούς κινδύνους που μπορεί να προκύψουν από κάθε χρήση.

- ▶ Φροντίστε πάντοτε για επαρκή αερισμό στο χώρο εργασίας.
- ▶ Κρατάτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά και μην την αφήνετε ποτέ χωρίς επιτήρηση. Σε περίπτωση μη χρήσης, φυλάξτε τη συσκευή σε μέρος ασφαλισμένο από αναρμόδια χρήση.

Κίνδυνοι από εκτοξευόμενα μέρη

- ▶ Στις ακόλουθες καταστάσεις αφαιρείτε τον συσσωρευτή και την κυψέλη καυσίμου:
 - Μη χρήση,
 - Εκτέλεση συντήρησης ή επισκευών,
 - Απομάκρυνση μιας έμφραξης,
 - Ανύψωση, χαμύλωμα ή γενικότερη κίνηση του εργαλείου σε ένα καινούριο σημείο,
 - Το εργαλείο βρίσκεται εκτός επιτήρησης ή ελέγχου του χειριστή,
 - Διεξαγωγή προσαρμογών,
 - Απομάκρυνση στερεωτικών από τον τροφοδότη, ή
 - Άλλαγή/αντικατάσταση αζεσουά
- ▶ Προσέχετε κατά τη λειτουργία ώστε τα στερεωτικά να εισέρχονται σωστά μέσα στο υλικό και να μην μπορούν να εκτοξευτούν προς την κατεύθυνση του χειριστή και/ή άλλων ατόμων.
- ▶ Κατά τη λειτουργία ενδέχεται να βγουν εκσφενδονιζόμενα τεμάχια από το τεμάχιο επεξεργασίας ή το σύστημα στερέωσης ή στροβίλου.
- ▶ Κατά τη λειτουργία του εργαλείου φοράτε πάντα μία ανθεκτική προστασία για τα μάτια με πλευρική προστασία. Οι κίνδυνοι για τρίτους πρέπει να αξιολογούνται από τον φορέα λειτουργίας.
- ▶ Να είστε προσεκτικοί με εργαλείο χωρίς επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας, καθώς αυτά μπορεί να εκτοξευτούν κατά λάθος και να τραυματίσουν τον χειριστή και/ή τους παραβρισκόμενους.
- ▶ Να σιγουρεύεστε ότι το εργαλείο εφάπτεται πάντα με ασφάλεια στο τεμάχιο επεξεργασίας και δεν μπορεί να γλιστρήσει.

Κίνδυνοι κατά τη λειτουργία

- ▶ Κρατάτε το εργαλείο σταθερό και να είστε έτοιμοι να αποκρούσετε κανονικές αλλά και ξαφνικές κινήσεις, π.χ. μία αντίδραση.



Υποδειξεις ασφαλείας

- ▶ Διατηρείτε πάντα την ισορροπία και μία ασφαλή στάση.
- ▶ Πρέπει να χρησιμοποιείτε κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά, καθώς και κατάλληλα γάντια και προστατευτικό ρουχισμό.
- ▶ Σε ορισμένα περιβάλλοντα εργασίας απαιτούνται μάσκες προστασίας από τη σκόνη, προστατευτικά κράνη, υποδήματα ασφαλείας ή άλλα μέσα ατομικής προστασίας. Οι εργοδότες, οι ιδιοκτήτες και χειριστές των εργαλείων πρέπει να επιβάλλουν σε όλους τους συνεργάτες τη χρήση μέσω ατομικής προστασίας απαραίτητων για το εκάστοτε περιβάλλον εργασίας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο το σωστό τροφοδοτικό για το εργαλείο – βλ. παράγραφο **Τεχνικά χαρακτηριστικά**.
- ▶ Πληροφορίες σχετικά με τα στερεωτικά θα βρείτε στις **Οδηγίες χρήσης**.
- ▶ Μη λιπαίνετε το εργαλείο! Μη λιπαίνετε ποτέ το εργαλείο, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε προβλήματα.
- ▶ Η παράγραφος Τεχνικά χαρακτηριστικά περιλαμβάνει λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τα στερεωτικά και τα αξεσουάρ.
- ▶ Αποσυνδέετε την παροχή ενέργειας προς το εργαλείο, για παράδειγμα συσσωρευτής ή αέριο, πριν την αλλαγή ή αντικατάσταση αξεσουάρ, όπως π.χ. της επαφής του τεμαχίου επεξεργασίας, ή όταν εκτελείτε ρυθμίσεις.

Κίνδυνοι στον χώρο εργασίας

- ▶ Βασικές αιτίες τραυματισμών στον χώρο εργασίας είναι να γλιστρήσει, να σκοντάψει ή να πέσει κανείς. Προσοχή στις ολισθηρές επιφάνειες που δημιουργούνται από τη χρήση του εργαλείου.
- ▶ Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί σε άγνωστα περιβάλλοντα. Μπορεί να κρύβονται κίνδυνοι, π.χ. καλώδια ρεύματος ή άλλα καλώδια τροφοδοσίας.
- ▶ Το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε εκρηξιμικές περιοχές και δεν είναι μονωμένο έναντι επαφής με ηλεκτρικές πηγές ρεύματος.
- ▶ Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τοποθετείτε στερεωτικά σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές, ώστε να αποφεύγετε επαφή με τα αντικείμενα που κρύβονται σε αυτές ή άτομα στην άλλη πλευρά (π.χ. ηλεκτρικά καλώδια, γραμμές αερίου).

Επαναλαμβανόμενες κινήσεις

- ▶ Εάν ένα εργαλείο χρησιμοποιείται για μεγάλη διάρκεια, μπορεί να προκληθεί δυσάρεστη αίσθηση στα χέρια, τους ώμους, τον αυχένα ή σε άλλα μέρη του σώματος.
- ▶ Κατά τη χρήση ενός εργαλείου ο χειριστής θα πρέπει να έχει μία κατάλληλη, αλλά και εργονομική στάση. Φροντίζετε για ασφαλή στάση αποφεύγοντας άβολες ή μη ισορροπημένες στάσεις του σώματος.
- ▶ Εάν ο χειριστής ενός εργαλείου νιώσει επίμονες ή επαναλαμβανόμενες ενοχλήσεις, πόνους, ταχυκαρδία, πόνο, φαγούρα, μούδιασμα, κάψιμο ή ακαμψία, αυτά τα προειδοποιητικά σημάδια δεν θα πρέπει να αγνοηθούν. Ο χειριστής θα πρέπει να συμβουλευτεί έναν εξειδικευμένο γιατρό και να τον ενημερώσει για όλες τις δραστηριότητές του.
- ▶ Κάθε εκτίμηση κινδύνου θα πρέπει να επικεντρώνεται σε μυοσκελετικές παθήσεις, κατά προτίμηση βασιζόμενη στην παραδοχή ότι η μείωση της κόπωσης κατά την εργασία μπορεί να μειώσει αποτελεσματικά διαταραχές που σχετίζονται με την υγεία.

Κίνδυνοι σε σχέση με τα αξεσουάρ και τα αναλώσιμα

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο στερεωτικά και αξεσουάρ που κατασκευάζονται ή προτείνονται από τη Würth.

Κίνδυνοι λόγω σκόνης και απαερίων

- ▶ **Εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε μία περιοχή με στατική σκόνη, μπορεί να σκώσει τη σκόνη και να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.** Η εκτίμηση κινδύνων θα πρέπει να περιλαμβάνει και τη σκόνη, που σχηματίζεται από τη χρήση του εργαλείου, καθώς και την πιθανότητα να σκηωθεί η υπάρχουσα σκόνη.
- ▶ Στρέψετε την εκπομπή απαερίων έτσι ώστε να ελαχιστοποιείται η επιβάρυνση λόγω σκόνης σε ένα περιβάλλον γεμάτο σκόνη.
- ▶ Σε περίπτωση κινδύνων λόγω σκόνης ή απαερίων, προτεραιότητα θα πρέπει να αποτελεί ο έλεγχος αυτών με αλλαγή της φοράς εκφύσησης του εργαλείου.

Υποδειξεις ασφαλείας



Κίνδυνοι λόγω ηχητικών ρύπων

- ▶ Η μη προστατευμένη επαφή με υψηλές στάθμες θορύβου μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες στην ακοή, απώλεια της ακοής και άλλα προβλήματα, όπως εμβοή (κουδούνισμα, βουητό, σφύριγμα ή βουή στα αυτιά). Η εκτίμηση κινδύνων και η εφαρμογή κατάλληλων ελέγχων για τέτοιους κινδύνους είναι, λοιπόν, εξαιρετικής σημασίας.
- ▶ Στα κατάλληλα μέτρα μείωσης των κινδύνων συγκαταλέγονται, μεταξύ άλλων, μέτρα απόσβεσης υλικών, προς αποφυγή «κουδούνισματος» των τεμαχίων επεξεργασίας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε κατάλληλα μέσα προστασίας της ακοής.
- ▶ Ο χειρισμός και η συντήρηση του εργαλείου θα πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τις συστάσεις στις παραγράφους Υποδείξεις εργασίας και Συντήρηση / Περιποίηση, ώστε να αποφεύγεται άσκοπη υψηλή στάθμη θορύβου

Κίνδυνοι λόγω κραδασμών

- ▶ Για την διεξαγωγή μίας εκτίμησης κινδύνων και κατάλληλων ελέγχων είναι εξαιρετικά σημαντικές οι ανάλογες πληροφορίες.
- ▶ Οι κραδασμοί μπορεί να οδηγήσουν σε ζημιές στα νεύρα και την παροχή του αίματος στα χέρια.
- ▶ Κατά τη διάρκεια εργασιών σε κρύο περιβάλλον, φοράτε ζεστά ρούχα και διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά.
- ▶ Εάν έχετε αίσθηση μουδιάσματος, φαγούρα, πόνους ή άνοιγμα του δέρματος των δαχτύλων ή των χεριών, ζητήστε βοήθεια από εξειδικευμένο γιατρό και ενημερώστε τον για όλες τις δραστηριότητες σας.
- ▶ Ο χειρισμός και η συντήρηση του εργαλείου θα πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τις συστάσεις στις παρούσες οδηγίες, ώστε να αποφεύγεται άσκοπη αύξηση της στάθμης των κραδασμών.
- ▶ Κρατάτε το εργαλείο με μία ελαφριά, αλλά ασφαλή λαβή, διότι ο κίνδυνος κραδασμών είναι κατά κανόνα υψηλότερος όταν εφαρμόζεται μεγαλύτερη δύναμη κατά το πιάσιμο.
- ▶ Εάν ένας χειριστής εκτίθεται επί μακρόν σε κραδασμούς από το εργαλείο, υπάρχει κίνδυνος να εκτίθεται σε επαναλαμβανόμενα φορτία.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για συσκευές με κινητήρα αερίου

- ▶ Οι συσκευές με κινητήρα αερίου επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο με κυψέλες καυσίμου που αναγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- ▶ Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση συσκευών με κινητήρα αερίου, διότι μπορεί να υπερθερμανθούν επηρεάζοντας τη λαβή και τον έλεγχό σας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε συσκευές με κινητήρα αερίου μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους.
- ▶ Το υγρό καύσιμο αέριο που έρχεται σε επαφή με το δέρμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα καύσιμα υλικά δεν εκτίθενται σε καυτά απαέρια.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε συσκευές με κινητήρα αερίου σε εκρηγίσιμες περιοχές, διότι οι σπινθήρες στη συσκευή μπορεί να προκαλέσουν φωτιά ή έκρηξη.
- ▶ Στις συσκευές με κινητήρα αερίου μπορεί να εκλυθεί μία μικρή ποσότητα αερίου κατά την κανονική λειτουργία.
- ▶ Τα δοχεία αερίου πρέπει να επισημαινονται σύμφωνα με τις απαραίτητες προδιαγραφές μεταφοράς.

Προφυλάξεις για την κυψέλη καυσίμου

- ▶ Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση της κυψέλης καυσίμου και να κάνετε έλεγχο για πιθανές ζημιές. Οι κυψέλες καυσίμου που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να εκραγούν προκαλώντας τραυματισμούς.
- ▶ Διαβάστε και τηρείτε πάντα τις οδηγίες της κυψέλης καυσίμου.
- ▶ Φυλάτε την κυψέλη καυσίμου σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο.
- ▶ Οι κυψέλες καυσίμου απαγορεύεται να εκτίθενται σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- ▶ Μη αφήνετε τις κυψέλες καυσίμου μέσα σε ένα όχημα ή χώρο αποσκευών, όπου θα μπορούσε να αυξηθεί η θερμοκρασία. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να εκραγούν. Ακόμη και μία άδεια κυψέλη καυσίμου περιέχει καύσιμο προωθητικό αέριο, το οποίο μπορεί να διασταλεί και να προκαλέσει έκρηξη σε ένα δοχείο.
- ▶ Αποθηκεύετε την κυψέλη καυσίμου σε μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος 40 °C.
- ▶ Η κυψέλη καυσίμου περιέχει καύσιμο αέριο υπό πίεση. Εάν εκτεθεί σε θερμοκρασίες άνω των 40 °C υπάρχει πιθανότητα έκλυσης του αερίου ή έκρηξης και πυρκαγιάς.
- ▶ Μη εισπνεέτε το αέριο.



Υποδειξεις ασφαλείας

- ▶ Μην καίτε και μην ανακυκλώνετε τις άδειες κυψέλες καυσίμου.
- ▶ Μην ψεκάζετε ποτέ το αέριο στο ανθρώπινο σώμα.
- ▶ Αφαιρείτε το ελαστικό πώμα από την κάτω πλευρά της κυψέλης καυσίμου μόνο για την απόρριψη.
- ▶ Μην κάνετε τρύπες στην κυψέλη καυσίμου, π.χ. βάζοντας μία βελόνα με ένα σφυρί.

Προφυλάξεις για τον φορτιστή και τον συσσωρευτή

- ▶ Χρησιμοποιείτε για το εργαλείο μόνο τον συγκεκριμένο συσσωρευτή. Μη συνδέετε ποτέ τη συσκευή σε μία πηγή ρεύματος ή σε άλλον επαφορτιζόμενο συσσωρευτή, μία κυψέλη ξηρού τύπου ή έναν συσσωρευτή για οχήματα. Μη τήρηση αυτού μπορεί να οδηγήσει σε θραύση, βλάβες, παραγωγή θερμότητας ή καύση.
- ▶ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται με τον δεδομένο φορτιστή. Εάν η φόρτιση γίνει με άλλον φορτιστή, μπορεί να προκύψουν σφάλματα ή να υποστεί ζημιά η συσκευή, να αναφλεγεί ή να παράξει θερμότητα.
- ▶ Φορτίζετε τον συσσωρευτή μόνο με τη δεδομένη τάση. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ για τη φόρτιση άλλη από τη δεδομένη τάση. Μη τήρηση αυτού μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα ή δημιουργία θερμότητας.
- ▶ Για τη φόρτιση του συσσωρευτή μη χρησιμοποιείτε μετασχηματιστές, όπως ενισχυτές, γεννήτριες κινητήρα ή πηγές συνεχούς ρεύματος. Μη τήρηση αυτού οδηγεί σε βλάβη ή βαθιά εκφόρτιση του φορτιστή.
- ▶ Μη φορτίζετε τον συσσωρευτή στη βροχή ή σε σημεία, στα οποία είναι εκτεθειμένος σε εκτοξευόμενο νερό ή υγρασία. Εάν ο συσσωρευτής φορτιστεί σε υγρή κατάσταση, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή βραχυκύκλωμα, πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε φωτιά λόγω καύσης.
- ▶ Μην αγγίζετε το βύσμα δικτύου με υγρά χέρια. Εάν το αγγίζετε με υγρά χέρια μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- ▶ Μην καλύπτετε τον φορτιστή με πανί ή άλλα παρόμοια. Η τοποθέτηση ενός καλύμματος μπορεί να δημιουργήσει θερμότητα και κατά συνέπεια βαθιά εκφόρτιση ή φωτιά.
- ▶ Μην τοποθετείτε τον φορτιστή κοντά στη φωτιά.
- ▶ Μη φορτίζετε τον συσσωρευτή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες.
- ▶ Φορτίζετε τον συσσωρευτή σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο, όπου θα προστατευτεί από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Η φόρτιση σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία μπορεί να υπερθερμάνει τον φορτιστή, πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε βαθιά εκφόρτιση ή φωτιά.
- ▶ Φορτίζετε τον συσσωρευτή σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 0 °C έως 40 °C. Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται κάτω από 0 °C έως 40 °C, ενδέχεται η φόρτιση να μην επιτρέπεται, καθώς μπορεί να προκληθεί φωτιά.
- ▶ Μην αφήνετε να εισχωρούν ξένα σωματίδια στα στόμια αερισμού ή στην υποδοχή επαφής του συσσωρευτή του φορτιστή. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή άλλες βλάβες. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε χώρους χωρίς σκόνη.
- ▶ Να είστε προσεκτικοί με το καλώδιο δικτύου. Εάν κουβαλάτε ή τραβάτε από την πρίζα το τροφοδοτικό από το καλώδιο δικτύου, το καλώδιο μπορεί να υποστεί ζημιά ή να σκιστεί, πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία. Φροντίστε, επίσης, να μην έρχεται σε επαφή με κοφτερές λεπίδες, καυτές ουσίες, λάδια ή γράσα. Αντικαθιστάτε τα ελαττωματικά καλώδια δικτύου με καινούρια.
- ▶ Εάν ο συσσωρευτής αποσυνδεθεί από το περίβλημα του εργαλείου, καλύψτε τον με ένα καπάκι σφράγισης μέχρι να τον χρησιμοποιήσετε εκ νέου. Προς αποφυγή βραχυκυκλωμάτων, καλύπτετε το μπλοκ ακροδεκτών (μεταλλικό μέρος) του συσσωρευτή που δεν χρησιμοποιείται με το καπάκι της συσκευασίας.
- ▶ Μη βραχυκυκλώνετε το μπλοκ ακροδεκτών (μεταλλικό μέρος) του συσσωρευτή. Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος, ρέει μία μεγάλη ποσότητα ρεύματος, με αποτέλεσμα ο συσσωρευτής να υπερθερμαίνεται προκαλώντας εγκαύματα ή ζημιές.
- ▶ Μην πετάτε τον συσσωρευτή στη φωτιά. Μη τήρηση αυτού μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη.
- ▶ Κατά τη σύνδεση του συσσωρευτή στη συσκευή προσέχετε τα εξής, ώστε να αποφεύγετε ασφαλιστικές λειτουργίες.
 - Μη βάζετε το δάχτυλο στον ενεργοποιητή.
 - Μην πιέζετε την επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας προς το αντικείμενο.
 - Κρατάτε τα δάχτυλα ή τα χέρια σας μακριά από το στόμιο εξόδου.

Υποδειξεις ασφαλείας



- Προσέχετε εάν υπάρχει θόρυβος λειτουργίας όταν συνδέετε μόνο τον συσσωρευτή.
 - Όταν συνδέετε τον συσσωρευτή και πιέζετε την επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας προς το έδαφος, κινείται ο ανεμιστήρας του εργαλείου, κάτι απολύτως φυσιολογικό.
- ▶ Προσέχετε πιθανό σχηματισμό θερμότητας ή ασυνήθιστους θορύβους ή οσμές. Όταν το εργαλείο ενεργοποιείται και παράλληλα δημιουργείται θερμότητα ή προκαλούνται ασυνήθιστες οσμές και θόρυβοι, αυτό υποδεικνύει μία βλάβη. Χρήση του εργαλείου σε αυτήν την κατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Εάν διαπιστώσετε ανωμαλίες, απευθυνθείτε σε έναν έμπορο της Würth.
- ▶ Κατά τη μη χρήση αποσυνδέετε τον φορτιστή από το δίκτυο.
- ▶ Αποφεύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Μην αφήνετε το εργαλείο μέσα σε ένα όχημα ή χώρο αποσκευών,
- ▶ όπου θα μπορούσε να αυξηθεί η θερμοκρασία και να εκραγεί.
- ▶ Κρατάτε το εργαλείο μακριά από τη φωτιά.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε ένα περιβάλλον εργασίας από -10 °C έως 40 °C, καθώς σε αντίθετη περίπτωση το σώμα του εργαλείου μπορεί να υποστεί ζημιά, να αναφλεγεί ή να εκραγεί. -10 °C ή λιγότερο: Το σώμα του εργαλείου μπορεί να υποστεί ζημιά. 40 °C ή παραπάνω: Η κυψέλη καυσίμου μπορεί να υποστεί ζημιά, πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε ανάφλεξη ή έκρηξη.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο στη βροχή ή σε πολύ υγρούς χώρους. Μη τήρηση αυτού μπορεί να προκαλέσει βλάβες.
- ▶ Να θυμάστε ότι το εργαλείο μπορεί να υπερθερμανθεί. Όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται για πολύ ώρα, το ακροστόμιο και η επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας ζεσταίνονται. Προσέχετε να μην προκληθούν εγκαύματα στο σώμα.
- ▶ Αφαιρείτε πάντα την κυψέλη καυσίμου και τον συσσωρευτή από το εργαλείο και αδειάζετε τον τροφοδότη όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται πλέον, όταν δεν επιτηρείται, τοποθετείται, αποσυναρμολογείται ή επισκευάζεται σε έναν άλλο χώρο εργασίας, ή όταν αφαιρείτε ένα στερεωτικό που έχει μπλοκάρει.

Μεταφορά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς.

Κατά τη μεταφορά συσσωρευτών μπορεί να προκληθούν φωτιές, εάν οι συνδέσεις της μπαταρίας έρθουν κατά λάθος σε επαφή με αγώγιμα υλικά. Κατά τη μεταφορά συσσωρευτών να βεβαιώνεστε ότι οι συνδέσεις της μπαταρίας προστατεύονται και είναι καλά μονωμένες, ώστε να μην υπάρχει πιθανότητα επαφής με υλικά, από τα οποία μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα.

Προστατευτικός εξοπλισμός

Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα, αντικείμενα που κρέμονται, ο θόρυβος και άλλοι παρόμοιοι κίνδυνοι μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τον άνθρωπο. Άτομα, τα οποία χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή και πρέπει να μένουν κοντά της, πρέπει να χρησιμοποιούν κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας:

- ▶ Προστατευτικό κράνος: προστατεύει το κεφάλι από αντικείμενα που μπορεί να πέσουν
- ▶ Γυαλιά ασφαλείας: προστατεύουν τα μάτια από αιωρούμενα αντικείμενα, όπως θραύσματα και σκόνη
- ▶ Μέσα προστασίας της ακοής: προστατεύουν τα αφτιά από τον υπερβολικό θόρυβο

Ασφάλεια συσκευής και λειτουργίας

Οι φύσιγγες αερίου και οι συσσωρευτές μπορούν να προκαλέσουν κινδύνους.

Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας, βλ. **Φύσιγγα αερίου** και **Κεφάλαιο Φορτιστής και συσσωρευτής**.

Κίνδυνος έκρηξης:

- ▶ Όταν η κάνη πιέζεται προς μία επιφάνεια, ο κινητήρας μεταδίδει εκρηκτικό αέριο μέσα στον θάλαμο καύσης. Εάν ο ενεργοποιητής δεν ενεργοποιηθεί, εκ νέου πάτημα επιφέρει διαρροή του εκρηκτικού αερίου.
- ▶ Χρησιμοποιείτε το καρφωτικό αέριου μόνο σε εξωτερικούς ή σε καλά αεριζόμενους χώρους.
- ▶ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καρφωτικό αέριου κοντά σε φωτιά ή σε εύφλεκτα υλικά/υγρά (αραιωτικά μέσα, χρώματα/βερνίκια, βενζίνη).
- ▶ Κατά τη χρήση του εργαλείου το κάπνισμα απαγορεύεται.



Υποδειξεις ασφαλείας

Πρόσθετοι κίνδυνοι για τον άνθρωπο:

- ▶ Εμποδίζετε πρόσβαση μη αρμόδιων ατόμων και παιδιών στο καρφωτικό αερίου και τις φύσιγγες αερίου.
- ▶ Χρησιμοποιείτε το καρφωτικό αερίου μόνο εάν είναι σε άσηψη κατάσταση και έχει συντηρηθεί σωστά.
- ▶ Χρησιμοποιείτε το καρφωτικό αερίου μόνο με έναν αποτελεσματικό βραχίονα ασφαλείας.
- ▶ Όταν αλλάζει ο χώρος εργασίας, όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, ή όταν μεταφέρεται ή αποθηκεύεται, καθώς και σε περίπτωση εμφράξεων και εργασιών συντήρησης, ισχύουν τα εξής: Κρατάτε τα δάχτυλα μακριά από τον ενεργοποιητή και αφαιρείτε τον συσσωρευτή και τη φύσιγγα αερίου.
- ▶ Οι ολισθηρές λαβές μπορεί να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου: Διατηρείτε τη λαβή στεγνή, καθαρή, άνευ λαδιών και γράσων.
- ▶ Κατά την εκτόξευση των καρφιών προσέχετε για πιθανή αντίδραση.
- ▶ Γι' αυτό μην κρατάτε το κεφάλι κατά τη λειτουργία ακριβώς πάνω από το καρφωτικό αερίου και ξεκινάτε με ένα μικρό βάθος διείσδυσης.
- ▶ Φροντίστε για ασφαλή και εξισορροπημένη στάση, και ειδικά επάνω σε πλατφόρμες, καθώς και σε ανυψωμένους και/ή κεκλιμένους, ανισόπεδους ή ολισθηρούς χώρους εργασίας.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το καρφωτικό αερίου επάνω σε σκάλα.
- ▶ Απαγορεύεται χρήση των καρφωτικών αερίων για το κλείσιμο κουτιών ή κιβωτίων.
- ▶ Απαγορεύεται χρήση του καρφωτικού αερίου για την τοποθέτηση ασφαλειών μεταφοράς σε οχήματα και βαγόνια.

Στις ακόλουθες περιπτώσεις τα καρφιά μπορεί να σπάσουν σε πολλά τεμάχια μετά την τοποθέτηση προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς:

- ▶ Κατά τη διείσδυση σε μαλακά, λεπτά ή πολύ σκληρά υλικά ή όταν το βάθος διείσδυσης είναι ρυθμισμένο πολύ ψηλά.
- ▶ Όταν μετά τη διείσδυση τα καρφιά συναντούν άλλα καρφιά.
- ▶ Διατηρείτε τουλάχιστον απόσταση 5 εκ. από άκρες και γωνίες.

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το καρφωτικό αερίου όταν στην απέναντι πλευρά του τεμαχίου επεξεργασίας υπάρχουν άνθρωποι.
- ▶ Τοποθετείτε το καρφωτικό αερίου πάντα σε γωνία 90° από την επιφάνεια.

Σωματική ακεραιότητα:

- ▶ Μην κρατάτε τη λαβή με υπερβολική δύναμη.
- ▶ Κάνετε ένα διάλειμμα εάν νιώθετε τα δάχτυλα/ χέρια σας μουδιασμένα, εξαιρετικά ζεστά ή κρύα ή νιώθετε φαγούρα. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση που τα φαινόμενα αυτά επαναλαμβάνονται.

Υλικές ζημιές:

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το καρφωτικό αερίου στη βροχή ή σε πολύ υγρά περιβάλλοντα.
- ▶ Μην εκθέτετε το καρφωτικό αερίου σε υψηλές θερμοκρασίες, π.χ. σε απευθείας ηλιακό φως.
- ▶ Χρησιμοποιείτε το καρφωτικό αερίου μόνο σε καλά αεριζόμενους ή εξωτερικούς χώρους και σε θερμοκρασίες από -10 °C έως 40 °C.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το καρφωτικό αερίου με άδειο τροφοδότη.
- ▶ Αποθηκεύετε το καρφωτικό αερίου μόνο σε στεγνούς και προστατευμένους από τον πάγο χώρους.

Τερματίζετε αμέσως την εργασία στις εξής περιπτώσεις:

- ▶ Σε ασυνήθιστους θορύβους, όπως περιεργούς θορύβους ανεμιστήρα,
- ▶ Σε έντονη δημιουργία οσμής (άκαυτα αέρια),
- ▶ Σε περίπτωση ξαφνικού σχηματισμού υπερβολικής θερμότητας,
- ▶ Εάν έχουν ξεβιδωθεί βίδες ή άλλα μέρη ή έχουν πέσει από τη συσκευή.

Λοιποί κίνδυνοι

- Παρά την τήρηση των ισχυουσών προδιαγραφών ασφαλείας και της χρήσης προστατευτικών διατάξεων ορισμένοι κίνδυνοι δεν αποφεύγονται. Αυτοί είναι οι εξής:
- ▶ Επίδραση της ακοής.
 - ▶ Κίνδυνος τραυματισμού λόγω εκτοξευόμενων τεμαχίων.
 - ▶ Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω αζεσουάρ που ζεσταίνονται κατά τη λειτουργία.
 - ▶ Κίνδυνος τραυματισμού λόγω συνεχόμενης χρήσης.

Υποδείξεις ασφαλείας



Φορτιστές και συσσωρευτές

Στους φορτιστές της Würth δεν χρειάζονται ρυθμίσεις, καθώς έχουν σχεδιαστεί για όσο το δυνατόν ευκολότερο χειρισμό.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Ο ηλεκτροκινητήρας έχει σχεδιαστεί για μία μοναδική τάση. Ελέγχετε πάντα εάν η τάση του συσσωρευτή αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Βεβαιωθείτε, επίσης, ότι η τάση του φορτιστή σας αντιστοιχεί στην τάση δικτύου.

Ο φορτιστής της Würth έχει διπλή μόνωση κατά το πρότυπο EN60335. Γι' αυτό και δεν απαιτείται γείωση ή

Εάν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικά εξοπλισμένο καλώδιο, το οποίο διατίθεται από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth. Κατά την αντικατάσταση του καλωδίου δικτύου προσοχή στη χρήση του ελβετικού βύσματος δικτύου.

Τύπος 11 για κατηγορία II (διπλή μόνωση)

- Συσκευές

Τύπος 12 για κατηγορία I (γείωση ασφαλείας)

- Συσκευές

Κινητές συσκευές που χρησιμοποιούνται σε εξωτερικούς χώρους πρέπει να συνδέονται μέσω διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης.

Χρήση ενός καλωδίου προέκτασης

Η χρήση ενός καλωδίου προέκτασης επιτρέπεται μόνο εάν είναι απολύτως απαραίτητη. Χρησιμοποιείτε ένα συγκεκριμένο καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για την απορροφούμενη ισχύ του φορτιστή σας (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά). Η ελάχιστη διατομή των καλωδίων ανέρχεται σε 1 mm² και το μέγιστο μήκος σε 30 μ..

Όταν χρησιμοποιείτε καρούλι ζετυλιγέτε εντελώς το καλώδιο.

Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές και συσσωρευτές:

- ▶ Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες, ή με ελλιπή εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν επιτηρούνται από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους κατά τη χρήση της συσκευής ή έχουν εξοικειωθεί με τη χρήση της. Απαγορεύεται η φόρτιση, ενώ τα παιδιά παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για συσσωρευτές που δεν προβλέπονται για φόρτιση!
- ▶ Ο φορτιστής [9] επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με το καλώδιο δικτύου [10]!

Κίνδυνος έκρηξης:

- ▶ Μην πετάτε ποτέ τους συσσωρευτές στη φωτιά.

Κίνδυνος πυρκαγιάς

- ▶ Φορτίστε τους συσσωρευτές μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους και σε θερμοκρασίες μεταξύ 0 °C και 40 °C. Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται κάτω από 0 °C έως 40 °C, ενδέχεται η φόρτιση να μην επιτρέπεται, καθώς μπορεί να προκληθεί φωτιά.
- ▶ Τα μεταλλικά αντικείμενα μπορούν να γεφυρώσουν τις επαφές του συσσωρευτή προκαλώντας βραχυκύκλωμα. Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή μόνο με τοποθετημένο το προστατευτικό κάλυμμα.
- ▶ Μετά τη φόρτιση αποσυνδέετε το καλώδιο δικτύου από την παροχή ρεύματος.
- ▶ Μην καλύπτετε τον φορτιστή και τον συσσωρευτή κατά τη διαδικασία φόρτισης και μην τους εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, για παράδειγμα σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- ▶ Ποτέ μη φορτίζετε τον συσσωρευτή κοντά σε φωτιά ή σε εύφλεκτα υλικά/υγρά (αραιωτικά μέσα, χρώματα/βερνίκια, βενζίνη).
- ▶ Μη συνδέετε ποτέ το καλώδιο δικτύου σε μετασχηματιστές, γεννήτριες, κτλ..

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας:

- ▶ Μη φορτίζετε ποτέ τους συσσωρευτές στη βροχή ή σε μέρη με εκτοξευόμενο νερό. Προστατεύετε τον συσσωρευτή και τον φορτιστή από την υγρασία.



Υποδειξεις ασφαλείας

- ▶ Κρατάτε το καλώδιο δικτύου μακριά από λάδια και γράσα.
- ▶ Πριν από τη σύνδεση της παροχής ρεύματος:
 - Προσέχετε την τάση δικτύου, βλ. **Τεχνικά χαρακτηριστικά**.

- Μην αγγίζετε ποτέ το βύσμα δικτύου με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο δικτύου κατά μήκος αιχμηρών άκρων ή καυτών επιφανειών. Ελέγχετε το καλώδιο δικτύου και την πρίζα για πιθανές ζημιές.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το κάρφωμα καρφιών και συνδετήρων σε ξύλινα κατεργαζόμενα τεμάχια.

Κάθε άλλη χρήση δε συμβαδίζει με όσα προβλέπονται.

Για βλάβες σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ευθύνη φέρει ο χρήστης.



Μην απορρίπτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στα οικιακά απορρίμματα!



Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε εξέδρες ή σκάλες.



Μη βάζετε ποτέ το χέρι κάτω από τη συσκευή. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

Σύμβολα στη συσκευή



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών.



Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά



Φοράτε πάντα μέσα προστασίας της ακοής.



Μην χρησιμοποιείτε ούτε αποθηκεύετε τη συσκευή σε θερμοκρασίες άνω των 50 °C.



Μη λειτουργείτε τη συσκευή σε εκρηκτικά περιβάλλοντα.

Επισκόπηση (εικ. I)

- 1 Στόμιο αναρρόφησης/Κάλυμμα με στρώμα φίλτρου
- 2 Κάλυμμα/Δίοδος υποδοχής φύσιγγας αερίου
- 3 Σκανδάλη
- 4 Λαβή
- 5 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης συσσωρευτή/βλάβη
- 6 Πλήκτρο απασφάλισης συσσωρευτή
- 7 Συσσωρευτής
- 8 Βραχίονας στήριξης ζώνης
- 9 Ολισθητήρας σύσφιξης
- 10 Απασφάλιση ολισθητήρα σύσφιξης
- 11 Γεμιστήρας
- 12 Επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας
- 13 Ροδάκι ρύθμισης βάθους
- 14 Βίδες στερέωσης γεμιστήρα
- 15 Προστατευτικό κάλυμμα

Πληροφορίες θορύβου/κραδασμών

Οι τιμές μέτρησης δίδονται σύμφωνα με το EN 12549+A1.

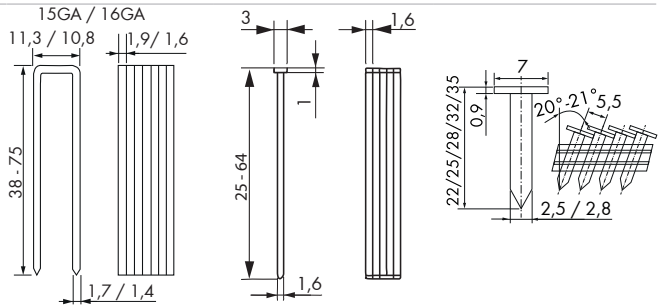
Φοράτε μέσα προστασίας της ακοής!

Κωδ.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (στάθμη ηχητικής πίεσης) [σε dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (αβεβαιότητα μέτρησης στάθμης ηχητικής πίεσης) [σε dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LPA (ακουστική ισχύς) [σε dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (αβεβαιότητα μέτρησης ακουστικής ισχύος) [σε dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Ολικό επίπεδο κραδασμών (τρίαξονικό άθροισμα διανύσματος) κατά ISO 8662-11+A1:			
Τιμή εκπομπής δονήσεων ah [σε m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Χαρακτηριστικές τιμές συσκευής

Τύπος	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Κωδ.	0864 95	0864 96	0864 97
Διαστάσεις (ΜxΠxΥ) [σε mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Βάρος (χωρίς συσσωρευτή) [σε kg]	3,77	2	2,28
Συνολικό βάρος [σε kg]	3,97	2,2	2,48
Μήκος καρφιού [σε mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Μέγιστη χωρητικότητα [σε τεμ.]	2 x 110	100	36
Ενέργεια μετάδοσης [σε J]	85	29,6	30,18
Θερμοκρασία λειτουργίας [σε °C]	- 7 °C - 49 °C	- 7 °C - 49 °C	- 7 °C - 49 °C
Μέγιστη ρύθμιση ανά ώρα (καρφώματα/ώρα)	1000	500	500
Μέγιστη ρύθμιση ανά φόρτιση συσσωρευτή (κάρφωμα/φορτίο)	8000	8000	8000

Διάσταση των καρφιών [σε mm]



Φύσιγγα αερίου	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Αριθμός βολών της κυψέλης καυσίμου (καρφώματα/κουτί)	1000	1000	1000
Μήκος της κυψέλης καυσίμου σε mm	165	80	80
Εξωτερική διάμετρος της κυψέλης καυσίμου (σε mm)	31,5	31,5	31,5
Συσσωρευτής	0864 904		
Τάση [σε V]	7,2		
Χωρητικότητα συσσωρευτή [σε mAh]	2500		
Χρόνος φόρτισης	2 λεπτά για 200 διαδικασίες καρφώματος, 90 λεπτά για χωρητικότητα 80%		

Τροφοδοτικό

Τάση/ρεύμα εισόδου

Τάση/ρεύμα εξόδου

0864 905

100 - 240 V AC/0,4 A

8,4 V, 2 A

Χειρισμός των επαναφορτιζόμενων συσκευών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !


Τραυματισμοί ή υλικές φθορές λόγω ακατάλληλου χειρισμού του συσσωρευτή.

Αυτή η συσκευή δουλεύει με ένα συσσωρευτή λιθίου-ιόντων. Προσοχή οπωσδήποτε στα ακόλουθα σημεία:

- Απαγορεύεται η έκθεση της συσκευής σε ανοιχτή φωτιά.
- ➔ Σε περίπτωση πολύ μεγάλης θερμότητας ενδέχεται να προκληθεί ανάφλεξη ή έκρηξη του συσσωρευτή.
- Μην ανοίγετε το συσσωρευτή.
- ➔ Σε περίπτωση πρόκλησης βλάβης στο συσσωρευτή, μπορεί να υπάρξει διαρροή δηλητηριωδών ουσιών, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην υγεία.

Αρχή λειτουργίας

Η συσκευή διαθέτει έναν μηχανισμό κίνησης καύσης, όπου το εκρηκτικό μίγμα αερίων ανάβει και ένα έμβολο κινείται για την εισαγωγή του συνδετήρα ή του καρφιού. Κατά τη διαδικασία καύσης δημιουργούνται εκπομπές αερίων και θορύβου που μπορεί να είναι βλαβερές για την υγεία. Πρέπει να τηρούνται τα προβλεπόμενα μέτρα ασφαλείας.

Συσσωρευτής
Διάρκεια ζωής του συσσωρευτή

Υπόδειξη!

Η διάρκεια ζωής του συσσωρευτή εξαρτάται αποκλειστικά από το χειρισμό του. Είναι συνεπώς πολύ σημαντικό το πώς και υπό ποιές συνθήκες ο συσσωρευτής λειτουργείται και αποθηκεύεται.

Πρέπει να ληφθούν υπόψη τα παρακάτω σημεία, ούτως ώστε να διασφαλιστεί η μέγιστη διάρκεια ζωής του συσσωρευτή:

- ▶ Μην περιμένετε να εξαντληθεί εντελώς ο συσσωρευτής μέχρι να τον φορτίσετε. Ο συσσωρευτής δεν πρέπει να εκφορτίζεται σε ποσοστό κάτω του 10%.
- ➔ Σε περίπτωση βαθιάς εκφόρτισης μπορεί να καταστραφεί ο συσσωρευτής.
- ▶ Μην φορτίζετε το συσσωρευτή για υπερβολικό διάστημα. Για να προστατέψετε το συσσωρευτή, μην τον φορτίζετε άνω του 90%.
- ▶ Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για παρατεταμένο διάστημα, φορτίζετε το συσσωρευτή ανά 3-4 μήνες. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης για την αποθήκευση είναι 50-80%.
- ▶ Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή εκτός συσκευής σε δροσερό μέρος.

Φόρτιση συσσωρευτή

Υπόδειξη

Φορτίζετε πλήρως τους συσσωρευτές πριν την πρώτη χρήση.

- ▶ Περάστε τη συσκευή φόρτισης σε μία κατάλληλη πρίζα.
- ▶ Τοποθετήστε καλά το συσσωρευτή στη συσκευή φόρτισης.
- ✓ Η διαδικασία φόρτισης αρχίζει, η κόκκινη λυχνία ελέγχου αναβοσβήνει.
- ✓ Η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί όταν η κόκκινη λυχνία ελέγχου ανάβει χωρίς διακοπή.


Υπόδειξη

Μελετήστε τις οδηγίες χρήσης του φορτιστή.

'Ένδειξη κατάστασης φόρτισης/βλάβης

Για τον έλεγχο της κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή ή σε περίπτωση βλάβης χρησιμοποιείται η ένδειξη LED [5] στη συσκευή.

Η ένδειξη LED

- ανάβει με πράσινο χρώμα ενώ φορτίζεται ο συσσωρευτής.
- ανάβει με κόκκινο χρώμα όταν ο συσσωρευτής χρειάζεται φόρτιση.

Αφαίρεση συσσωρευτή (εικ. II/1)

- ▶ Πιέστε τα πλήκτρα απασφάλισης [6] και τραβήξτε το συσσωρευτή [7] από τη συσκευή.

Τοποθέτηση συσσωρευτή (εικ. II/1)

- ▶ Τοποθετήστε το συσσωρευτή [7] στη λαβή έως ότου ασφαλίσει.

Γέμισμα γεμιστήρα (εικ. II)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



- Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.
- Αφαιρέστε το συσσωρευτή από τη συσκευή προτού τοποθετήσετε τη φύσιγγα αερίου και τους συνδετήρες.



Υπόδειξη

Μπορούν να τοποθετηθούν στο γεμιστήρα έως τέσσερις λωρίδες γεμιστήρα.

1. Αφαιρέστε το συσσωρευτή.
2. Τραβήξτε τον ολισθητήρα σύσφιξης [9] εντελώς προς τα πίσω, μέχρι να ασφαλίσει η διάταξη απασφάλισης του ολισθητήρα σύσφιξης [10].
3. Εισαγάγετε τη λωρίδα γεμιστήρα [19] στο γεμιστήρα όπως απεικονίζεται.
 - ▶ Τραβήξτε τον ολισθητήρα σύσφιξης [9] λίγο προς τα πίσω. Χειριστείτε τη διάταξη απασφάλισης του ολισθητήρα σύσφιξης [10] και επαναφέρετε τον ολισθητήρα σύσφιξης μέχρι αυτός να εφαρμόσει στη λωρίδα γεμιστήρα.

Ρύθμιση του βάθους καρφώματος (εικ. I)

Το βάθος καρφώματος μπορεί να ρυθμιστεί με το ροδάκι ρύθμισης βάθους [13].



- ▶ Περιστρέψτε το ροδάκι ρύθμισης βάθους προς τα αριστερά για να μειώσετε το βάθος τοποθέτησης των καρφιών.
- ▶ Περιστρέψτε το ροδάκι ρύθμισης βάθους δεξιόστροφα για να αυξήσετε το βάθος καρφώματος.

Βραχίονας στήριξης ζώνης (εικ. I)

Ο βραχίονας στήριξης ζώνης [8] μπορεί να τοποθετηθεί εύκολα στην αριστερή ή στη δεξιά πλευρά της συσκευής για αριστερόχειρες ή δεξιόχειρες χρήστες.

Τοποθέτηση φύσιγγας αερίου (εικ. III)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



- Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.
- Αφαιρέστε το συσσωρευτή από τη συσκευή προτού τοποθετήσετε τη φύσιγγα αερίου.

1. Πιέστε το κάλυμμα [2] στο προβλεπόμενο σημείο και ανοίξτε το προς τα επάνω.
2. Τοποθετήστε τη φύσιγγα αερίου [16] με την κεφαλή της δοσιμετρικής βαλβίδας προς τα επάνω στη δίοδο υποδοχής.



Υπόδειξη

Φροντίστε ώστε το ακροφύσιο [17] της δοσιμετρικής βαλβίδας να ασφαλίσει στον κόκκινο προσαρμογέα [18] στη συσκευή.

3. Κλείστε το κάλυμμα [2].

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



- Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.
- ➔ Κατά την τοποθέτηση της φύσιγγας αερίου μπορεί να διαρρεύσουν μικρές ποσότητες εύφλεκτου αερίου.
 - Μην εισπνέετε το αέριο, μην καπνίζετε και μην είστε κοντά σε ανοιχτές φλόγες ή σπινθήρες. Εάν μετά την τοποθέτηση της φύσιγγας αερίου υπάρχει ακόμη οσμή αερίου, αφαιρέστε αμέσως τη φύσιγγα αερίου και ελέγξτε την αιτία.



Υπόδειξη

Η φύσιγγα αερίου δεν αδειάζει εντελώς. Η φύσιγγα αερίου περιέχει εκτός από καύσιμο αέριο και πεπιεσμένο αέριο που εξυπηρετεί την εξισορρόπηση της πίεσης. Για τεχνικούς λόγους παραμένει πάντοτε μια μικρή υπολειμματική ποσότητα αυτού του πεπιεσμένου αερίου στη φύσιγγα αερίου.

Υποδείξεις εργασίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

➤ Η μη σκόπιμη ενεργοποίηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Πριν από κάθε ρύθμιση και αφαίρεση/εγκατάσταση των αξεσουάρ απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή.
- Κρατάτε τη συσκευή πάντα σταθερή για να αντιμετωπίσετε ξαφνική αντίδραση.

Έλεγχος λειτουργίας

- Αφαιρέστε το συσσωρευτή από τη συσκευή.
- Αφαιρέστε όλους τους συνδετήρες από το γεμιστήρα.
- Ελέγξτε την απρόσκοπτη κίνηση της επαφής του τεμαχίου επεξεργασίας πιέζοντάς τη επάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας ή ο ολισθητήρας σύσφιξης δεν κινούνται ανεμπόδιστα.

- ✓ Μπορείτε να γεμίσετε ξανά το γεμιστήρα,
- ✓ να τοποθετήσετε τη φύσιγγα αερίου και το συσσωρευτή.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή.

Αντιμετώπιση εμπλοκής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

- Αντιμετωπίζετε τις εμπλοκές με κατάλληλο εργαλείο
- Χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας

- Αφαιρέστε το συσσωρευτή [7] από τη συσκευή.
- Τραβήξτε τον ολισθητήρα σύσφιξης [9] προς τα πίσω μέχρι να ασφαλίσει η διάταξη απασφάλισης του ολισθητήρα σύσφιξης [10].

- Αφαιρέστε τυχόν στρεβλωμένα καρφιά ή συνδετήρες, κατά περίπτωση με μια τανάλια.
- Εάν χρειάζεται, ξεβιδώστε τις δύο βίδες στερέωσης **[εικ. 1 / 14]** στο επάνω τμήμα του γεμιστήρα.
 - Αφαιρέστε προς τα εμπρός το γεμιστήρα.
 - Περιστρέψτε το γεμιστήρα πίσω στη θέση κάτω από την ακίδα της συσκευής.
- Σφίξτε και πάλι τις βίδες Άλλεν μετά την αντιμετώπιση της εμπλοκής.
 - Κατά τη διαδικασία αυτή τηρείτε τη ροπή σύσφιξης 4,5 Nm έως το πολύ 5 Nm.
- Μπορείτε να τοποθετήσετε και πάλι το συσσωρευτή.



Υπόδειξη

Η συσκευή απενεργοποιείται από μόνη της και δεν επανέρχεται.

Για την επανενεργοποίηση αφαιρέστε το συσσωρευτή και επανατοποθετήστε τον.

- Τοποθετήστε ξανά τη λωρίδα γεμιστήρα.
- Χειριστείτε τη διάταξη απασφάλισης του ολισθητήρα σύσφιξης [10] και επαναφέρετε τη λωρίδα γεμιστήρα μέχρι αυτή να εφαρμόσει στη λωρίδα συνδετήρων.
- ✓ Η συσκευή είναι και πάλι έτοιμη προς λειτουργία.

Κάρφωμα καρφιών ή συνδετήρων

- Κρατάτε τη συσκευή γερά και παίρνετε μία ασφαλή στάση του σώματος.
- Πιέστε ορθογώνια την επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας επάνω στην επιφάνεια του υλικού.
- ✓ Η συσκευή απασφαλίζεται και ο κινητήρας του ανεμιστήρα τίθεται σε λειτουργία.
- Πατήστε τη σκανδάλη για να καρφώσετε το συνδετήρα ή το καρφί στην επιφάνεια του υλικού.

Προσοχή !

- Μην κρατάτε ποτέ το χέρι ακριβώς μπροστά από το στόμιο αναρρόφησης, καθώς μπορεί να προκληθούν δυσλειτουργίες!



Υπόδειξη

Η ανάφλεξη πραγματοποιείται μόνο όταν η επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας πατηθεί εντελώς.

- Αφήστε ελεύθερο τον ενεργοποιητή και σηκώστε τη συσκευή.
- ✓ Το καυσαέριο αποβάλλεται μέσω των στομιών στο περιβλήμα . Παράλληλα μέσα στο θάλαμο καύσης φυσάει φρέσκος αέρας.

ΠΡΟΣΟΧΗ !



Κίνδυνος σοβαρών εγκαυμάτων.

- Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για συνεχή λειτουργία. Η επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας μπορεί να αναπτύξει πολύ υψηλή θερμοκρασία.
- Αποφεύγετε την επαφή με την επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας.
- Σε περίπτωση ορατών βλαβών στη συσκευή σταματήστε αμέσως την εργασία και παραδώστε τη συσκευή προς επισκευή στη Würth.

Μεταφορά & αποθήκευση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

- Η μη σκόπιμη ενεργοποίηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Στο τέλος της εργάσιμης ημέρας, σε μακρά διαλείμματα εργασίας, κατά τη μεταφορά και φύλαξη αφαιρείτε πάντα τη μπαταρία και τη φύσιγγα αερίου από τη συσκευή.
- Αποθηκεύετε τις φύσιγγες αερίου πάντα χωριστά και με κατάλληλη προστασία. Αναρμόδια άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, δεν επιτρέπεται να έχουν πρόσβαση στη συσκευή ή τις φύσιγγες αερίου.

Προσοχή !

- Φυλάτε τη συσκευή και τη μπαταρία στην εργοστασιακή βαλίτσα εργαλείων, σε ένα ασφαλές, ξηρό και προστατευμένο από τη ζέστη και τον παγετό μέρος.

- Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή εκτός συσκευής σε δροσερό μέρος.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για παρατεταμένο διάστημα, φορτίζετε το συσσωρευτή ανά 3 - 4 μήνες.
- Σε περίπτωση βαθιάς εκφόρτισης μπορεί να καταστραφεί ο συσσωρευτής. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης για την αποθήκευση είναι 50 - 80%.

Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

Σε περίπτωση που η συσκευή, παρά την εφαρμογή των σωστών διαδικασιών κατασκευής και ελέγχου, παρουσιάσει κάποια στιγμή βλάβη, η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από κέντρο σέρβις masterService της Würth.

Για ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών δηλώνετε οπωσδήποτε τον κωδικό προϊόντος, ο οποίος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Ο ισχύων κατάλογος ανταλλακτικών αυτής της συσκευής υπάρχει διαθέσιμος στο διαδίκτυο, στη σελίδα „<http://www.wuerth.com/partsmanager>”, ή μπορείτε να τον ζητήσετε στο πλησιέστερο υποκατάστημα της Würth.

Συντήρηση / Περιποίηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

- Μην ανοίγετε τη συσκευή.
- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή αφαιρείτε το συσσωρευτή και τη φύσιγγα αερίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

- Κατά την εκφόρτιση με πεπιεσμένο αέρα μικρά μέρη μπορεί να διασκορπιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς στα μάτια.
- Αποφεύγετε την επαφή με την επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλα μέσα προστασίας των ματιών.

Καθαρισμός του περιβλήματος

- Καθαρίζετε το περίβλημα με ένα καθαρό και στεγνό πανί.
- Συνιστούμε για τον καθαρισμό και τη φροντίδα τα καθαριστικά πλαστικών της Würth και τα προϊόντα φροντίδας πλαστικών της Würth.
- Αφαιρείτε τους επίμονους ρύπους σκόνης με μια μαλακή βούρτσα.

Καθαρισμός του στρώματος φίλτρου

Προσοχή !

➤ Μην καθαρίζετε ποτέ το άνοιγμα του περιβλήματος με πεπιεσμένο αέρα ειδικά αν η σκόνη θα εισέλθει στο χώρο του μοτέρ προκαλώντας βλάβες σε αυτό.

- ▶ Ξεβιδώστε το καπάκι με το στρώμα φίλτρου [1] και αφαιρέστε το ώστε να το καθαρίσετε.
- ▶ Καθαρίστε το στρώμα φίλτρου με πεπιεσμένο αέρα.

Καθαρισμός καναλιού εκβολής και γεμιστήρα

- ▶ Καθαρίζετε τακτικά το κανάλι εκβολής και την επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας.
- ▶ Καθαρίζετε τακτικά τη ράγα οδηγού στο γεμιστήρα.
- ▶ Λαδώστε **ελαφρά** τα κινητά εξαρτήματα και σκουπίστε το πλεονάζον λάδι.

Υποδείξεις περι αναζήτησης σφαλμάτων

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Βοήθεια
Η πράσινη ένδειξη στο φορτιστή παραμένει σβηστή, η μπαταρία δεν φορτίζει.	Το βύσμα του τροφοδοτικού δεν έχει τοποθετηθεί καλά μέσα στην πρίζα δικτύου και/ή η σύνδεση στην υποδοχή φόρτισης έχει διακοπεί. Ελαττωματική πρίζα δικτύου.	Τοποθετήστε σωστά το βύσμα του τροφοδοτικού. Τοποθετήστε σωστά το βύσμα στην υποδοχή φόρτισης. Η πρίζα δικτύου πρέπει να ελεγχθεί από εξειδικευμένο τεχνικό.
Μετά την πίεση της επαφής του τεμαχίου επεξεργασίας, ο κινητήρας δεν ανεμιστήρα δεν τίθεται σε λειτουργία. Η ένδειξη κατάστασης φόρτισης είναι σβηστή.	Η πράσινη λυχνία LED ή το ο φορτιστής/το τροφοδοτικό παρουσιάζουν βλάβη. Ο συσσωρευτής δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Οι επαφές του συσσωρευτή είναι ακάθαρτες, λαδωμένες ή διαβρωμένες. Βαθιά εκφόρτιση η ελαττωματικός συσσωρευτής.	Ο φορτιστής/το τροφοδοτικό πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Würth. Αφαιρέστε το συσσωρευτή και τοποθετήστε τον ξανά μέχρι να ασφαλίσει. Καθαρίστε τις επαφές του συσσωρευτή. Φορτίστε ή αντικαταστήστε το συσσωρευτή (βλ. ενότητα «Συσσωρευτής και φορτιστής»).
Η διαδικασία καρφώματος δεν εκκινεί μετά την πίεση της επαφής του τεμαχίου επεξεργασίας και την ενεργοποίηση της σκανδάλης. Η λειτουργία του κινητήρα είναι κανονική. Η ένδειξη κατάστασης φόρτισης είναι σβηστή.	Ελαττωματικός κινητήρας ανεμιστήρα. Η φύσιγγα αερίου είναι κενή. Ελαττωματικός μηχανισμός ανάφλεξης.	Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Würth. Αντικαταστήστε τη φύσιγγα αερίου. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Würth

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Βοήθεια
<p>Το στέλεχος καρφώματος δεν πιέζεται μέχρι τέρμα ή πιέζεται μόνο εν μέρει.</p>	<p>Εμπλοκή από συμφόρηση του γεμιστήρα. Ενσφηνωση συνδετήρων στο κανάλι εκβολής.</p> <p>Η επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας του στελέχους καρφώματος είναι παραμορφωμένη ή ελαττωματική.</p>	<p>Αντιμετωπίστε τη συμφόρηση του γεμιστήρα (βλ. ενότητα «Αντιμετώπιση εμπλοκής»).</p> <p>Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Würth.</p>
<p>Η λωρίδα γεμιστήρα δεν προωθείται.</p>	<p>Χρήση ακατάλληλων καρφιών/συνδετήρων.</p> <p>Δυσκίνητη λωρίδα γεμιστήρα/δυσκίνητος ολισθητήρας σύσφιξης.</p>	<p>Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια καρφιά/γνήσιους συνδετήρες Würth.</p> <p>Καθαρίστε το γεμιστήρα.</p>
<p>Η ισχύς καρφώματος μειώνεται πολύ και/ή είναι ανεπαρκής. Οι συνδετήρες δεν εισάγονται εντελώς.</p>	<p>Ελλιπής πλήρωση του θαλάμου καύσης ή σχεδόν κενή φύσιγγα αερίου.</p> <p>Υπερθέρμανση λόγω ελλιπούς ψύξης ή παροχής αέρα.</p> <p>Απώλεια μόνωσης στο θάλαμο καύσης: Έλεγχος: Πιέστε το στέλεχος καρφώματος για περ. 1 λεπτό προς το υπέδαφος και στη συνέχεια ενεργοποιήστε τον ενεργοποιητή.</p> <p>Εάν δεν εκτελείται διαδικασία καρφώματος υπάρχει απώλεια μόνωσης</p>	<p>Ελέγξτε τη σωστή εφαρμογή της φύσιγγας αερίου ή αντικαταστήστε τη φύσιγγα αερίου.</p> <p>Μην βάζετε το χέρι σας μπροστά στο καπάκι ή καθαρίστε το στρώμα φίλτρου.</p> <p>Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Würth.</p>
<p>Το στέλεχος καρφώματος δεν επανέρχεται στην αρχική θέση μετά τη διαδικασία καρφώματος.</p>	<p>Φθαρμένο ή παραμορφωμένο έμβολο εκβολής. Συμπίεση εμβόλου λόγω ελαττωματικών δακτυλίων εμβόλου. Η επαφή του τεμαχίου επεξεργασίας του στελέχους καρφώματος είναι παραμορφωμένη.</p> <p>Ακάθαρτα ή φραγμένα στόμια απαγωγής καυσαερίων.</p>	<p>Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Würth.</p> <p>Καθαρίστε τα στόμια απαγωγής καυσαερίων.</p>
<p>Οι συνδετήρες δεν καρφώνονται εντελώς.</p>	<p>Πολύ χαμηλή ρύθμιση βάρους.</p> <p>Η συσκευή δεν έχει τοποθετηθεί σταθερά επάνω στο προς επεξεργασία τεμάχιο.</p> <p>Το υλικό και το μήκος συνδετήρα δεν είναι κατάλληλα.</p> <p>Κατεστραμμένη ή φθαρμένη λεπίδα.</p> <p>Κατεστραμμένος μηχανισμός ενεργοποίησης.</p>	<p>Στρέψτε χαμηλότερα το ροδάκι ρύθμισης βάρους.</p> <p>Πιέστε καλά επάνω στη συσκευή.</p> <p>Εάν η συσκευή εξακολουθήσει να παρουσιάζει εμπλοκή, επιλέξτε το κατάλληλο μήκος καρφιού για τη χρήση που επιθυμείτε.</p> <p>Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Würth.</p> <p>Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Würth.</p>

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Βοήθεια
Ο συνδετήρας δεν εισάγεται.	Δεν υπάρχουν συνδετήρες στο γεμιστήρα. Λάθος μέγεθος ή συνδετήρες. Ελαττωματική ή φθαρμένη λεπίδα.	Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν αρκετοί συνδετήρες στο γεμιστήρα. Χρησιμοποιείτε μόνο τους συνιστώμενους συνδετήρες. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Würth.

Εγγύηση

Για την παρούσα συσκευή της Würth σας παρέχουμε εγγύηση σύμφωνα με τους νομοθετικούς/κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς από την ημερομηνία αγοράς (απόδειξη μέσω τιμολογίου ή δελτίου παράδοσης). Οι προκαλούμενες ζημιές αποκαθίστανται με αντικατάσταση ή επισκευή. Ζημιές οφειλόμενες σε μη ορθή χρήση αποκλείονται από την εγγύηση. Απαιτήσεις μπορούν να αναγνωριστούν μόνο όταν η συσκευή παραδίδεται όχι αποσυναρμολογημένη σε ένα υποκατάστημα της Würth, στον δικό σας αντιπρόσωπο της Würth ή σε εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
Υπό την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.
Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυπογραφικά λάθη.

Απορριψη

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ και οι συσκευασίες πρέπει να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Μόνο για τις χώρες ΕΕ:

Μην απορρίπτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή

της σε εθνικό δίκαιο τα μη χρήσιμα πλέον ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Συσσωρευτές/μπαταρίες:

Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές/μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι συσσωρευτές/οι μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Μόνο για χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την Οδηγία 2013/56/ΕΕ οι ελαττωματικοί ή φθαρμένοι συσσωρευτές/μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται.

TR

Güvenliğiniz için



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup buna göre davranınız.

Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına vermek üzere saklayın.



UYARI – İlk kez çalıştırmadan önce **güvenlik uyarılarını** mutlaka okuyun!

Kullanım kılavuzunun ve güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması halinde cihazda hasarlar oluşabileceği gibi, kullanıcı ve diğer şahıslar da tehlike altında olabilir. Nakliye hasarlarında derhal satıcıyı bilgilendiriniz.



Güvenlik Uyarıları



Not

Cihazda değişiklik yapmak ya da ek cihazlar üretmek yasaktır. Bu tür değişiklikler yaralanmalara ve kusurlu işlevlere yol açabilir.

- ▶ Cihazda onarımlar yalnızca bu konuda görevlendirilmiş eğitilmiş kişilere yaptırılmalıdır. Daima Adolf Würth GmbH & Co. KG firmasının orijinal yedek parçalarını kullanınız. Bu sayede cihaz güvenliğinin devamlılığı sağlanmış olur.

İşaretler ve semboller

Bu kılavuzda yer alan işaretler ve simgeler, kılavuzu ve makineyi hemen ve güvenle kullanmanızı sağlar.



Not

Cihazın en verimli veya pratik biçimde kullanılması hakkında bilgiler.

▶ İşlem adımı

Tanımlanan sıra doğru ve güvenli kullanımı kolaylaştırır.

✓ İşlem adımı

Burada işlem adımlarına dair bir sürecin sonucu açıklanmıştır.

[1] Pozisyon numarası

Pozisyon numaraları metin içinde köşeli parantezlerle [] gösterilmiştir.

Genel

- ▶ Hiçbir zaman güvenlik uyarılarına aykırı davranmayın.
- ▶ Tabancayı kullanırken sabitleme elemanlarının etrafa fırlayarak yaralanmalara neden olabileceğini aklınızdan çıkarmayın.
- ▶ Tabancayı kullanmadığınız zamanlarda veya çalışma pozisyonunuzu değiştirirken parmaklarınızı tetikten uzak tutun.
- ▶ Elleriniz ve bacaklarınız gibi uzuvlarınızı tabancanın atış yönünden uzak tutarak sabitleme elemanının malzemeyi delip geçerek herhangi bir uzvunuza saplanmamasını sağlayın.
- ▶ Tabancayı bağlamadan, ayırmadan, sabitleme elemanlarıyla donatmadan, kullanmadan, bakımını yapmadan, aksesuar parçalarını veya tabancanın yakınında çalışmaya başlamadan önce güvenlik uyarılarının okuyup anlamış olduğunuzdan emin olun. Bu kurallara uyulmaması ağır yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ Tabancanın namlusunu, çalışma sırasında gerektiği gibi çalışma yüzeyine koyun. Namlunun gerektiği gibi doğru konumlandırılmaması sabitleme elemanlarının etrafa fırlamasına neden olabilir.
- ▶ Tabancayı elinizde sıkıca tutun ve geri tepeceği için dikkatli olun.
- ▶ Tabanca, sadece teknik açıdan tabancaya vakif kişiler tarafından kullanılmalıdır.
- ▶ Tabancanın üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. Değişiklikler, güvenlik tedbirlerinin etkisini azaltabilir ve kullanıcı veya etrafta duranlar için tehlikeli olabilir.



Güvenlik Uyarıları

- ▶ Çelik veya beton gibi sert yüzeylerde kullanım için öngörülüş olan tabancaların düzgün çalışması ve kaymaması için ek bir baskı uygulanmalıdır.
- ▶ Hasarlı veya gerektiği gibi düzgün çalışmayan tabancalar kullanılmamalıdır. Arızalı bir tabancanın üzerine "arızalı" yazılmalı ve kullanılmaya devam edilmemesi için çalışma alanından uzaklaştırılmalıdır. Uçları sivri olan sabitleme elemanları yaralanmalara neden olabileceğinden sabitleme elemanları doldurulup boşaltılırken çok dikkatli olunmalıdır.
- ▶ Tabanca kullanılmadan önce her zaman kırık, yanlış bağlanmış veya aşınmış parçalar açısından kontrol edilmelidir.
- ▶ Cihazı kullanırken anormal durmayın. Tabancayı sadece güvenli bir çalışma ortamında kullanın. Çalışırken emniyetli bir şekilde durun ve her zaman dengenizi koruyun.
- ▶ Etrafta duran insanlar ve çocukları uzaklaştırın (şayet birilerinin gelip geçmesinin mümkün olduğu bir yerde çalışıyorsanız). Çalışma alanınızı herkesin kolayca anlayabileceği bir şekilde işaretleyin.
- ▶ Tabancayı hiçbir zaman kendinize veya başkalarına doğrultmayın. Tabancanın yanlışlıkla çalıştırılması ağır kazalara neden olabilir. Tabancayı bağlarken, sabitleme elemanlarını doldurup boşaltırken veya benzeri işlemleri gerçekleştirirken namıyusu kimseye doğrultmadığınızdan emin olun.
- ▶ Tabancayı kaldırırken, çalışma yerinizi veya konumunuzu değiştirirken veya elinizde tabancayla dolaşırken tabancanın yanlışlıkla çalışmaması için parmağınızı tetikten uzak tutun. Çeşitli modlara sahip olan tabancalarda, tabanca kullanılmadan önce doğru modun seçili olup olmadığı kontrol edilmelidir.
- ▶ Sadece tetiği ve tüm kontrol elemanlarının gerektiği gibi hissedilebilmesine izin veren eldivenler kullanılmalıdır.
- ▶ Tabanca kullanılmadığı zamanlarda akü ve yakıt hücresi çıkarılmalıdır.
- ▶ Tabancanın bakımıyla ilgili bilgiler, her zaman tabancanın kullanım kılavuzunda (bakım / koruyucu bakım) yer almaktadır. Tabanca, sadece Würth tarafından tedarik edilen veya Würth tarafından tavsiye edilen veya eşdeğerde parçalar kullanılarak sadece kalifiye elemanlar tarafından tamir edilmelidir.
- ▶ Çalışma yerinde sigara içmeyin ve cihazı alevden, açık ateşten veya elektrik kıvılcıklarından uzak tutun.
- ▶ Cihaz, ıslak veya nemli ortamlarda çalıştırılmamalıdır. Cihazı yağmura maruz bırakmayın. Tabancayı kullanmadan önce aşağıdaki hususlara dikkat edilmelidir:
 - Elektrik bağlantısı uygun olmalıdır - bkz. **Teknik Veriler**.
 - Tabanca kusursuz bir durumda olmalıdır.
 - Tabancanın hangi moda ayarlı olduğu ve bu modun nasıl çalıştığı incelenmelidir.
 - Tabancanın yanlış hizalanmış olmaması veya hareketli parçaların sıkışmış olmaması gerekir.
 - Tabancanın gerektiği gibi ve güvenli bir şekilde çalışması için tüm kurallara uyulmalıdır.
 - Tabanca kullanılmadan önce tüm civata ve pimlerin gerektiği gibi yerlerinde ve sıkılmış olmalarına dikkat edilmelidir. Civataların veya pimlerin sıkılmaması veya gerektiği gibi yerlerine takılmaması tabanca çalıştırılırken kazalara ve tabancada hasarlara neden olabilir.
 - İş parçası temas biriminin çalışıp çalışmadığı sık sık kontrol edilmelidir. Gerektiği gibi doğru çalışmaması durumunda, tabancanın istenmedik bir şekilde çalışıp sabitleme elemanının herhangi bir zarara veya yaralanmaya yol açmaması için tabancayı kullanmayın. İş parçası temas biriminin düzgün çalışması olumsuz yönde etkilenmemelidir.
 - ▶ Tabancanın tetik veya iş parçası temas birimi gibi kontrol elemanlarını sökmeyin veya başka bir şekilde çalışmaz duruma getirmeyin.
 - ▶ Kontrol elemanlarından (örn. tetik, iş parçası temas birimi) birinin çalışmaması, sökülmüş veya değiştirilmiş veya gerektiği gibi düzgün çalışmıyor olması durumunda tabancayı kullanmayın.
 - ▶ Tabancanın içinde her zaman sabitleme elemanlarının bulunduğu varsayılmalıdır. Tabanca, sadece sıkıca iş parçasının üzerinde duruyor olması durumunda çalıştırılmamalıdır.
 - ▶ Tabancanın bir makine olduğu ve ona göre davranılması gerektiği göz önünde bulundurulmalıdır.
 - ▶ Tabancayla oynamayın.
 - ▶ Dikkatli olun, işinize konsantre olun ve makinelerle çalışırken sağduyulu davranın.
 - ▶ Tabancayı yorgun ve bitkin bir vaziyette kullanmayın.
 - ▶ Uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız tabancayı kullanmayın.
 - ▶ Sabitleme elemanlarını başka sabitleme elemanlarının üzerine çakmaya çalışmayın. Aksi takdirde sabitleme elemanlarının etrafa fırlama tehlikesi vardır.

Güvenlik Uyarıları



- ▶ Sabitleme elemanı çakıldıktan sonra tabanca, geri tepebilir ("geri tepme"). Yaralanma riskinin minimize edilmesi için tabancanın geri tepmesine karşı aşağıdaki gibi hazırlıklı olunmalıdır:
 - Tabancanın kontrolü her zaman sizde olmalıdır.
 - Tabancanın geri tepip çalışma yüzeyinden ayrılmasına kontrollü bir şekilde izin verilmelidir.
 - Yüzünüzü ve diğer uzuvlarınızı tabancanın deliklerinden uzak tutun.
 - ▶ Bir çalışma yüzeyi kenarının yakınlarında bir yerde veya dik açılı bölgelerde çalışırken sabitleme elemanlarının parçalanma, etrafa fırlama veya çarpma tehlikesi ve bunun sonucunda da yaralanma tehlikesi bulunduğundan çok dikkatli olunmalıdır.
 - ▶ Kontrol elemanlarından (örn. tetik, iş parçası temas birimi) birinin etkin vaziyette olması durumunda tabancaya sabitleme elemanı koymayın.
 - ▶ Çatlarda veya eğimli yerlerde çalışırken alt taraftan başlayın ve yavaş yavaş yukarıya doğru çalışın. Tutunma olanağınızı kaybedebilecek olduğunuzdan yukarıdan başlayıp aşağıya doğru çalışmak tehlikelidir. Tabancayı hiçbir zaman boş bir ortama doğru tutup çalıştırmayın. Bu şekilde etrafa fırlayan sabitleme elemanları nedeniyle oluşabilecek tehlikelerin ve takımın aşırı oranda zorlanmasının önüne geçebilirsiniz.
 - ▶ Tabancayı sakın çekiç gibi kullanmayın.
 - ▶ Tabanca, sadece öngörülen amaç doğrultusunda kullanılmalıdır.
 - ▶ Tabancayı, kullanmadığınız zamanlarda kuru bir ortamda ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
 - ▶ Tabancayı kullandıktan sonra aküsünü çıkarın ve yan yatırarak muhafaza edin. Tabanca, muhafaza edilirken dik durmamalıdır.
- Tabancanın genel kullanımı ile ilgili öngörülebilir tehlikeler ve uyarılar aşağıda yer almaktadır. Her kullanım alanının kendine özgü riskler barındırdığı unutulmamalıdır.
- ▶ Çalışma yerinin her zaman yeterince havalandırılmasına dikkat edin.
 - ▶ Cihazı çocuklardan uzak tutun ve asla gözetimsiz bırakmayın. Cihazı kullanmadığınızda yetkisi olmayan kişilerin erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Tabancanın kullanılmadığı zamanlarda;
 - Bakım veya onarım çalışmaları sırasında;
 - Tabancanın içinde gelişen sıkışmalar ortadan kaldırılırken;
 - Tabanca kaldırılırken, indirilirken veya başka bir yere götürülürken;
 - Tabancanın, kullanıcının gözetimi dışında kalması durumunda;
 - Ayarlamalar yapılırken;
 - Şarjördeki sabitleme elemanları çıkarılırken veya Aksesuarlar değiştirilirken.
 - ▶ Tabancayla çalışırken sabitleme elemanlarının gerektiği gibi düzgün bir şekilde malzemeye çakılıyor olmasına ve tabancanın kullanıcıya ve/veya başka şahıslara doğru tutularak tetiğe basılmamasına dikkat edilmelidir.
 - ▶ Çalışmalar sırasında iş parçası veya tespitleme veya demetleme sisteminden kırılan parçalar sağa sola fırlayabilir.
 - ▶ Tabancayla çalışırken her zaman yan korumalı koruyucu gözlük kullanılmalıdır. Diğer şahısların da tehlike altında olduğu unutulmamalıdır.
 - ▶ İş parçası temas birimi olmayan tabancalarla çalışırken çok dikkatli olunmalıdır; bu tür tabancalar, istenmedik bir şekilde çalışıp kullanıcı ve/veya etrafta bulunan şahısların yaralanmalarına neden olabilir.
 - ▶ Tabancanın her zaman güvenli bir şekilde malzemenin üzerinde durmasını ve kaymamasını sağlayın.

Tabancayla çalışırken ortaya çıkabilecek tehlikeler

- ▶ Tabancayı sıkıca tutun ve normal ve örn. geri tepme gibi ani hareketlere karşı koyabilmek için her zaman hazır olun.
- ▶ Her zaman dengede ve sağlam bir şekilde durun.
- ▶ Uygun koruyucu gözlük, uygun eldivenler ve uygun koruyucu giysiler kullanılması önerilir.
- ▶ Bazı ortamlarda, toz maskeleri, baretler, emniyetli iş ayakkabıları veya başka kişisel koruyucu donanımların kullanılması gerekir. İşveren, takımın sahibi ve kullanıcısı, özel ortamlarda kullanılması zorunlu olan kişisel koruyucu donanımın tüm elemanlar tarafından kullanılmasını sağlamalıdır.
- ▶ Tabancayla her zaman uygun bir güç kaynağı kullanılmalıdır - bkz. bölüm **Teknik Veriler**.
- ▶ Sabitleme elemanları ile ilgili bilgiler **Kullanım kılavuzunda** yer almaktadır.

Fırlayan parçalardan kaynaklanan tehlikeler

- ▶ Aşağıdaki durumlarda tabancanın aküsü ve yakıt hücresi sökülmelidir:



Güvenlik Uyarıları

Tekrarlanan hareketler

- ▶ Tabanca uzun süre kullanıldığında elleriniz, kollarınız, omuzlarınız, enseniz veya başka uzuvlarınız rahatsız olabilir.
- ▶ Kullanıcı, tabancayı kullanırken uygun ve ergonomik bir duruş sergilemelidir. Tabanca kullanırken emniyetli bir şekilde durulmalı, rahatsızlık verecek şekilde veya dengesiz olunacak şekilde durmaktan kaçınılmalıdır.
- ▶ Kullanıcıda gelişen kalıcı veya tekrarlayıcı rahatsızlıklar, ağrılar, zonklamalar, karıncalanmalar, uyuşukluklar, yanmalar veya tutulmalar gibi belirtiler ciddiye alınmalıdır. Böyle bir durumda hemen uzman bir hekime başvurulmalıdır.
- ▶ Her türlü risk değerlendirmesinde, kas iskelet hastalıklarına odaklanılmalıdır. Çünkü çalışma sırasında kullanıcının daha az yorulması, sağlık sorunlarının azalması yönünde olumlu etkili olur.

Aksesuarlar ve sarf malzemeleri ile ilgili tehlikeler

- ▶ Sadece Würth tarafından üretilen veya tavsiye edilen sabitleme elemanları ve aksesuarlar kullanılmalıdır.
- ▶ Tabancayı greslemeyin! Ciddi sorunlar oluşturabileceğinden tabancayı hiçbir zaman greslemeyin.
- ▶ Sabitleme elemanları ve aksesuarlar ile ilgili ayrıntılı bilgiler, teknik veriler bölümünde yer almaktadır.
- ▶ İş parçası kontağını değiştirirken veya tabanca üzerinde ayarlamalar yaparken tabancayı, enerji besleme sisteminden ayırın (örn. akü veya gaz).

İş yerindeki tehlikeler

- ▶ İş yerinde meydana gelebilecek yaralanmaların en büyük nedenleri kayma, takılma ve düşmedir. Tabancanın kullanılması nedeniyle kayganlaşan zeminlerde dikkatli olunmalıdır.
- ▶ Bilmediğiniz yerlerde hareket ederken çok dikkatli olun. Bu tür yerlerde örn. elektrik kabloları veya başka hatlar mevcut olabilir
- ▶ Bu tabanca, patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kullanılmaya uygun değildir ve elektrik akımına karşı izole edilmemiştir.
- ▶ Sabitleme elemanlarını mevcut duvarlara veya başkaca kör bölgelere çakarken, içlerindeki objelere (örn. elektrik kabloları, gaz boruları) veya diğer tarafta bulunan şahıslara temas edilmemesine çok dikkat edilmelidir.

Toz ve atık gazlardan kaynaklanan tehlikeler

- ▶ **Statik tozlu bir ortamda kullanılması durumunda tabanca, tozu havaya kaldırarak tehlikeli bir durum oluşturabilir.** Risk değerlendirmesi yapılırken, tabancanın kullanılması nedeniyle ortaya çıkabilecek toz ve bu tozun havaya kalkma olasılığı da değerlendirilmeye dahil edilmelidir.
- ▶ Atık gaz çıkışını, tozlu bir ortamdaki toz yükünün en aza indirgeneceği yöne doğru tutun.
- ▶ Toz veya atık gazın oluşturabileceği tehlikeli durumlarda, tabancanın hava çıkışı yönünün kontrolünüzde olması birinci önceliğiniz olmalıdır.

Gürültüden kaynaklanan tehlikeler

- ▶ Korumasız bir şekilde yüksek gürültüye maruz kalınması kalıcı işitme hasarlarına, işitme kaybına veya tinitus (kulaklarda cınlama, uğultu, ötme, vızıltı oluşması) gibi başkaca sorunlara neden olabilir Bu nedenden dolayı bu tür tehlikelerde risk değerlendirmelerinin ve uygun kontrollerin yapılması çok önemlidir.
- ▶ İş parçasında oluşabilecek "çınlamaların" engellenmesi için malzemelerin tamponlanması, bu riskin azaltılmasında alınabilecek uygun tedbirler arasında yer almaktadır.
- ▶ Uygun bir kulak koruyucu kullanın.
- ▶ Yüksek seviyede gürültü oluşmaması için tabancanın bakımı ve kullanımı, çalışma ile ilgili bilgiler ve bakım / koruyucu bakım bölümlerinde yer alan açıklamalara uygun olmalıdır.

Titreşimlerden kaynaklanan tehlikeler

- ▶ Bu tür tehlikeler için gerçekleştirilecek olan risk değerlendirmesi ve uygun kontroller için konuyla ilgili bilgilere sahip olunması çok önemlidir.
- ▶ Titreşimler, ellerin ve kolların sinirlerinde hasarlara ve kanla beslenememelerine neden olabilir.
- ▶ Soğuk havalarda sıcak tutacak giysiler giyin, ellerinizi sıcak ve kuru tutun.
- ▶ Parmaklarınız veya ellerinizde karıncalanma, ağrı veya derilerinde beyazlaşma tespit etmeniz durumunda hemen bir uzman hekime başvurun ve kendisine nasıl bir iş yaptığınızı anlatın.
- ▶ Yüksek seviyede bir titreşim oluşmaması için tabancanın bakımı ve kullanımı, bu kullanım kılavuzunda yer alan tavsiyelere uygun olmalıdır.

Güvenlik Uyarıları



- ▶ Tabanca, çok fazla sıkılmamalı, gevşek fakat güvenli bir şekilde tutulmalıdır; çünkü tabanca tutulurken çok fazla güç harcandığında, titreşim riski genel olarak daha yüksektir.
- ▶ Bir kullanıcının uzun süre tabancanın titreşimlerine maruz kalması durumunda, sürekli tekrarlayan zorlanmalara maruz kalma riski vardır.

Gazla çalışan cihazlar için ek güvenlik uyarıları:

- ▶ Gazla çalışan cihazlar, sadece teknik veriler bölümünde belirtilen yakıt hücreleriyle çalıştırılabilir.
- ▶ Çok fazla ısınan gazlı cihazları kullanırken tutuşunuz ve kontrolünüz olumsuz yönde etkileneceğinden dikkatli olmalısınız.
- ▶ Gazlı cihazlar, sadece iyi havalandırılan ortamlarda kullanılmalıdır.
- ▶ Yanıcı sıvı gazın cilde teması yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ Yanıcı malzemelerin sıcak atık gazlara maruz kalmasını sağlayın.
- ▶ Cihazın içindeki kıvılcımlar yangın veya patlamalara neden olabileceğinden gazlı cihazları, patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kullanmayın.
- ▶ Gazlı cihazlar normal çalışma modunda çalışırken cüzi oranda gaz serbest kalabilir.
- ▶ Gaz kapları, taşıma mevzuatlarına uygun bir şekilde işaretlenmelidir.

Yakıt hücresiyle ilgili tedbir uyarıları

- ▶ Yakıt hücrelerine itinalı davranın ve hasarlı olup olmadıklarını kontrol edin. Hasarlı yakıt hücreleri patlayabilir ve yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ Yakıt hücresinin üzerinde yer alan talimatlar okunmalı ve bu talimatlara her zaman uyulmalıdır.
- ▶ Yakıt hücresi iyi havalandırılan bir yerde muhafaza edilmelidir.
- ▶ Yakıt hücreleri doğrudan doğruya güneş ışınlarına maruz bırakılmamalıdır.
- ▶ Yakıt hücrelerini, içlerinde sıcaklığın artabileceği araçlar veya bagajlarda bırakmayın. Aksi takdirde patlayabilirler. Kullanılmış boş bir yakıt hücresinin içinde dahi yanıcı itici gaz bulunur ve bu gaz genişlererek kabin patlamasına neden olabilir.
- ▶ Yakıt hücresi, maksimum 40 °C ortam sıcaklığında muhafaza edilmelidir.

- ▶ Yakıt hücresi, basınçlı ve yanıcı gaz içermektedir. Bu gazın 40 °C üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakılması durumunda, gaz serbest kalabilir veya patlayabilir ve yangına neden olabilir.
- ▶ Gazı solumayın.
- ▶ Yakıt hücresi yakılmamalı veya geri dönüşüme gönderilmemelidir.
- ▶ Gazı asla insanların üzerine püskürtmeyin.
- ▶ Yakıt hücresinin alt tarafındaki lastik tapa, sadece bertaraf edileme amacıyla yerinden çıkarılmalıdır.
- ▶ Yakıt hücresini, örn. çekiçle çivi çakarak delmeyin.

Şarj cihazı ve akü ile ilgili tedbir uyarıları

- ▶ Tabancayla sadece belirtilen akü kullanılmaktadır. Tabanca, hiçbir zaman bir elektrik prizine takılmamalı veya şarj edilebilir başka bir aküyle, kuru hücreli aküyle veya bir araç aküsüyle kullanılmamalıdır. Bu kurallara uyulmaması, kırılmalar, arızalar, ısı oluşumları veya yanıklara neden olabilir.
- ▶ Tabancanın aküsü belirtilen şarj cihazıyla şarj edilmelidir. Şarjın başka bir şarj cihazıyla yapılması, hatalara veya tabancanın hasar görmesine, alev almasına veya ısı oluşmasına neden olabilir.
- ▶ Akü, sadece belirtilen gerilimle şarj edilmelidir. Şarj, hiçbir şekilde belirtilenden başka bir gerilimle gerçekleşmemelidir. Bu kurallara uyulmaması, yanıklara veya ısı oluşumlarına neden olabilir.
- ▶ Akü şarj edilirken amplifikatörler gibi transformatörler, motor jeneratörleri veya doğru akım kaynakları kullanılmamalıdır. Bu kurallara uyulmaması, arızalara veya akünün tamamen boşalmasına neden olabilir.
- ▶ Şarj işlemi, akünün yağmur, su sıçramaları veya neme maruz kaldığı yerlerde gerçekleştirilmemelidir. Akünün ıslak vaziyetteyken şarj edilmesi, cereyan çarpmaları sonucunda yanıkların oluşmasına veya kısa devre sonucunda yangın çıkmasına neden olabilir.
- ▶ Elektrik fişine elleriniz ıslakken dokunmayın. Elektrik fişine elleriniz ıslakken dokunursanız cereyan çarpabilir.
- ▶ Şarj cihazının üzerini bir bez vb. ile örtmeyin. Cihazın üzerinin örtülmesi ısı oluşumuna, akünün tamamen boşalmasına veya yangına neden olabilir.
- ▶ Şarj cihazı, açık ateş bulunan yerlerin yakınına koyulmamalıdır.



Güvenlik Uyarıları

- ▶ Akü şarj edilirken yanıcı maddelerden uzak tutulmalıdır.
- ▶ Akü, iyi havalandırılan bir yerde şarj edilmeli ve doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakılmamalıdır. Akünü doğrudan güneş ışınlarına maruz kalacak şekilde şarj edilmesi, şarj cihazının aşırı ısınmasına ve bunun sonucunda da akünün tamamen boşalmasına veya yangın çıkmasına neden olabilir.
- ▶ Akü, 0 °C ila 40 °C arasındaki bir ortam sıcaklığında şarj edilmelidir. Ortam sıcaklığının 0 °C'nin altı ila 40 °C arasında olması durumu yangın çıkmasına neden olabileceğinden akü, bu sıcaklık aralığında şarj edilmemelidir.
- ▶ Havalandırma deliklerine veya şarj cihazının akü soketine yabancı maddelerin girmesine izin vermeyin. Buralara yabancı maddelerin girmesi ceyran çarpmasına veya başkaca arızalara neden olabilir. Cihaz sadece tozsuz ortamlarda kullanılmalıdır.
- ▶ Elektrik kablosu tutulurken çok dikkatli olunmalıdır. Güç kaynağının, elektrik kablosundan tutularak taşınması veya prizden elektrik kablosundan tutularak çekilmesi, kablonun hasar görmesine veya kopmasına ve bunun sonucunda kısa devre oluşmasına neden olur. Kablonun keskin bıçak ağızları, sıcak maddeler, yağ veya grese temas etmemesine dikkat edilmelidir. Hasarlı elektrik kabloları hemen yenileriyle değiştirilmelidir.
- ▶ Tabancanın gövdesinden ayrılan akü, tekrar kullanılabildiği kadar bir kapakla kapatılmalıdır. Kısa devre oluşmaması için, kullanılmayan aküye ait terminal bloğunun (metal kısmı) üzeri ambalaj kapağı ile kapatılmalıdır.
- ▶ Terminal bloğuna (metal kısmı) kısa devre yaptırılmamalıdır. Terminal bloğuna kısa devre yaptırılması durumunda akünün aşırı oranda ısınmasına neden olabilecek miktarda bir gerilim oluşur, bu da yanıklara veya hasarlara neden olabilir.
- ▶ Akü ateşe atılmamalıdır. Akünün ateşe atılması patlamaya neden olur.
- ▶ Kusurlu çalışmalardan kaçınılması için akü yerine takılırken aşağıdaki hususlara dikkat edilmelidir.
 - Parmağınızı tetikte tutmayın.
 - İş parçası temas birimini objeye doğru bastırmayın.
 - Ellerinizi veya parmaklarınızı çıkış deliklerinden uzak tutun.
- Sadece aküyü bağladığınızda bir çalışma sesi duyulup duyulmadığına dikkat edin.
 - Aküyü bağladığınızda ve iş parçası temas birimini yere vb. bir yere bastırduğunuzda tabancanın fanı çalışmaya başlar. Ancak bu gayet normal bir durumdur.
- ▶ Isı, sıra dışı koku veya gürültü gelişip gelişmediğine dikkat edin. Tabanca çalıştırıldığında aşırı derecede ısınması, sıra dışı kokular veya gürültülerin oluşması bir arıza olduğu anlamına gelir. Tabancanın bu vaziyette kullanılması kazalara neden olabilir. Anormalliklerin tespit edilmesi durumunda yetkili bir Würth müşteri hizmetleri ile iletişime geçilmelidir.
- ▶ Şarj cihazının fişi, kullanılmadığı zamanlarda çekilmelidir.
- ▶ Doğrudan güneş ışınlarına maruz kalmalarını önleyin. Tabanca, içlerinde sıcaklığın artabileceği araçlar veya bağajlarda bırakılmamalıdır. Patlama tehlikesi vardır!
- ▶ Tabancayı ateşe yaklaştırmayın.
- ▶ Tabancanın, -10 °C ila 40 °C arası bir ortam sıcaklığında kullanılmasını sağlayın. Aksi takdirde alev alma ve patlama tehlikesi vardır! -10 °C veya altı: Tabancanın gövdesi hasar görebilir. 40 °C veya üstü: Yakıt hücresi zarar görebilir; tutuşma veya patlama tehlikesi mevcuttur!
- ▶ Tabanca, yağmur altında veya çok nemli ortamlarda kullanılmamalıdır. Aksi halde arızalar oluşabilir.
- ▶ Tabancanın ısınabileceğini aklınızdan çıkarın. Tabanca uzun süre kullanıldığında ağız parçası ve iş parçası temas birimi ısınır. Bir yerinizin yanmaması için çok dikkatli olmalısınız.
- ▶ Tabanca kullanılmadığında, gözetiminiz dışında kaldığında, başka bir iş yerine götürülürken veya ayarlanırken, dağıtılırken veya onarılırken veya içinde gelişen bir sıkışma giderilirken yakıt hücresi ile aküyü sökün ve şarjörü boşaltın.

Taşıma

UYARI: Yangın tehlikesi! Aküler taşınırken akü bağlantılarının yanlışlıkla iletken malzemelere temas etmesi sonucunda yangın çıkabilir. Aküler taşınırken, kısa devre oluşturabilecek malzemelere temas etmemeli için akü bağlantılarının korunur durumda ve izole edilmiş olduklarından emin olunmalıdır.

Güvenlik Uyarıları



Kişisel koruyucu donanım

Önü açık giysiler, takılar, yere düşen cisimler, gürültü ve benzeri durumlar, şahıslar için tehlikeli olabilir. Bu tabancayı kullanması veya yakınında bulunması gereken şahıslar, uygun kişisel koruyucu donanım kullanmalıdır:

- ▶ Bare: Başı, aşağı düşen cisimlerden korur
- ▶ Koruyucu gözlük: Gözleri, havada uçan parçacıklar ve tozlardan korur
- ▶ Kulak koruyucu: Kulakları, aşırı gürültüye karşı korur.

Tabanca ve çalışma güvenliği

Gaz kartuşları ve aküler tehlikelere neden olabilir. Bu nedenle güvenlik uyarıları dikkate alınmalıdır, bkz.

Gaz kartuşu ve

Şarj cihazı ve akü bölümleri.

Patlama tehlikesi:

- ▶ Namlu bir yüzeye bastırıldığı zaman motor, yakıt hücreğine patlayıcı gaz aktarır. Tetiğe iki kere arkaya basıldığında patlayıcı gaz serbest kalır.
- ▶ Gazlı çivi tabancası, sadece açık alanda veya iyi havalandırılan yerlerde kullanılmalıdır.
- ▶ Gazlı çivi tabancası, hiçbir zaman ateşe veya kolayca alev alan malzemeler ve solventler, boyalar, cilalar ve benzin gibi sıvılara yakın yerlerde kullanılmamalıdır.
- ▶ Tabanca kullanılırken sigara içmek yasaktır.

İnsanlar için ek tehlikeler:

- ▶ Gazlı çivi tabancası ve gaz kartuşları, yetkisizler ve çocukların erişemeyecekleri bir yerde muhafaza edilmelidir.
- ▶ Sadece kusursuz bir durumda ve bakımı da gerektirdiği gibi uygulanmış olan gazlı çivi tabancaları kullanılmalıdır.
- ▶ Gazlı çivi tabancası, sadece etkin bir emniyet demiriyle birlikte kullanılmalıdır.
- ▶ Çalışma yeri değiştirildiğinde, tabanca kullanılmadığında, taşınırken veya muhafaza edilmek üzere kaldırıldığında, içindeki sıkışmalar giderilirken ve bakım çalışmaları sırasında dikkat edilmesi gereken hususlar: Aküyü ve gaz kartuşunu çıkarırken parmağınızı tetikten uzak tutun.
- ▶ Tabanca sapının kaygan olması kontrolü kaybetmenize neden olabilir: Tabancanın sapının kuru ve temiz olmasına, üzerinde yağ veya gres olmamasına dikkat edilmelidir.

- ▶ Çivi çakılırken tabancanın geri tepeceği dikkate alınmalıdır.
- ▶ Bu nedenle çivi çakarken kafanızı, tabancanın üstüne gelecek şekilde tutmayın ve düşük bir çivi penetrasyon derinliği ile başlayın.
- ▶ Özellikle platformların üzerinde, yüksek ve/veya eğimli, engebeli veya kaygan yerlerde çalışırken emniyetli ve dengenizi kaybetmeyecek bir şekilde durun.
- ▶ Gazlı çivi tabancası, seyyar merdivenlerin üzerinde kullanılmamalıdır.
- ▶ Gazlı çivi tabancaları, sandık veya kutular kapatılırken kullanılmamalıdır.
- ▶ Gazlı çivi tabancası, araçların ve vagonların yük emniyet sistemlerinin monte edilirken kullanılmamalıdır.

Aşağıdaki durumlarda, çivi çakıldıktan sonra parçalara bölünerek ağır yaralanmalara neden olabilir:

- ▶ Çivilerin çok yumuşak, ince veya çok sert malzemelere çakılması gerekmesi veya penetrasyon derinliği çok yüksek ayarlanmış olması durumunda.
- ▶ Bir çivi çakılırken başka bir çivinin üzerine denk gelmesi durumunda.
- ▶ Kenarlara ve köşelere en az 5 cm mesafe bırakın.
- ▶ Malzemenin arka tarafında şahısların olması durumunda gazlı çivi tabancasını kullanmayın.
- ▶ Gazlı çivi tabancasını her zaman yüzeye 90° olacak şekilde konumlandırın.

Kullanıcının güvenliği:

- ▶ Tabancanın sapını çok sıkı tutmayın.
- ▶ Parmaklarınızda veya kollarınızda uyusukluk, aşırı ısınma veya soğukluk veya karınalanma hissederseniz çalışmaya biraz ara verin. Bu belirtilerin tekrarlaması durumunda bir doktora başvurun.

Maddi hasarlar:

- ▶ Gazlı çivi tabancası, yağmur altında veya çok nemli ortamlarda kullanılmamalıdır.
- ▶ Gazlı çivi tabancası, örn. güneş ışınları gibi yüksek sıcaklıklara maruz kalmamalıdır.
- ▶ Gazlı çivi tabancası, sadece açık alanda -10 °C ila 40 °C sıcaklıklar arasında kullanılmalıdır.



Güvenlik Uyarıları

- ▶ Gazlı çivi tabancası, şarjörü boşken kullanılmamalıdır.
- ▶ Gazlı çivi tabancası, sadece kuru ve don tehlikesi bulunmayan ortamlarda muhafaza edilmelidir.

Aşağıdaki durumlarda çalışmayı hemen durdurun:

- ▶ Düzensiz fan gürültüleri gibi gürültülerin oluşması durumunda,
- ▶ Keskin bir koku alınması durumunda (çiğ gaz kokusu gibi),
- ▶ Aniden aşırı bir sıcaklığın gelişmesi durumunda,
- ▶ Cihazın üzerindeki vidaların veya parçaların gevşemeleri veya yerlerinden çıkıp düşmeleri durumunda.

Artık riskler

Yürürlükteki güvenlik mevzuatlarına uyulmasına ve koruyucu ekipmanlarının kullanılıyor olmasında rağmen bazı risklerden kaçınamayabilirsiniz. Bu riskler aşağıda yer almaktadır:

- ▶ İşitme duyusunun etkilenmesi.
- ▶ Fırlayan parçalar nedeniyle yaralanma tehlikesinin mevcut olması.
- ▶ Tabanca çalışırken ısınan aksesuar parçalarının neden olabileceği yaralanma tehlikeleri.
- ▶ Aralıksız kullanımın neden olabileceği yaralanma tehlikeleri.

Şarj cihazları ve aküler

Würth şarj cihazlarının ayarlanması gerekmemekte olup, oldukça kolay bir kullanım sunacak şekilde tasarlanmışlardır.

Elektrik Emniyeti

Elektrikli motor, sadece tek bir gerilimde çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kullandığınız akülerin gerilimlerinin tip levhasında belirtilen gerilime uygun olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazınızın geriliminin şebeke gerilime uygun olduğundan emin olun.

Würth şarj cihazı, EN60335 standardı gereğince çift kat izolasyona sahiptir. Bu nedenle, şarj cihazının topraklanmasına gerek yoktur.

Hasarlı elektrik kabloları, Würth müşteri hizmetlerinden edinilebilecek olan özel olarak tasarlanmış bir kablo ile değiştirilmelidir.

Elektrik kablosu değiştirildiğinde işviçre tipi elektrik fişi kullanılmasına dikkat edilmelidir.

Sınıf II cihazlar (çift kat izolasyonlu) için tip 1 1 Sınıf I cihazlar (koruyucu iletkenli) için tip 12

Açık havada kullanılan taşınabilir cihazlar, daima hatalı akım şalteri üzerinden bağlanmalıdır.

Uzatma kablosu kullanımı

Uzatma kablosu sadece mutlaka gerekli olduğu zaman kullanılmalıdır. Şarj cihazınızın güç girişine uygun ve onaylı bir uzatma kablosu kullanın (bkz. teknik veriler). Kablo, minimum 1 mm² kesite ve maksimum 30 m uzunluğa sahip olmalıdır. Bir kablo makarası kullanıyorsanız kabloyu tamamen açmalısınız.

Şarj cihazı ve akülerle ilgili güvenlik uyarıları:

- ▶ Bu cihaz, psikik, sensorik veya mental yetenekleri düşük veya yetersiz deneyim ve bilgi sahibi kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz, bu tür kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu birinin gözetiminde ve böyle bir sorumlunun cihazın kullanımı ile ilgili talimatları doğrultusunda kullanılmalıdır. Çocukların cihaz ile oynamasına izin vermeyiniz.
- ▶ Şarj cihazı ile şarj edilmeye uygun olmayan aküleri şarj etmeye çalışmayın!
- ▶ Şarj cihazı [9] sadece elektrik kablosu [10] ile kullanılabilir!

Patlama tehlikesi:

- ▶ Aküleri hiçbir zaman ateşe atmayın.

Yangın tehlikesi

- ▶ Aküler, sadece iyi havalandırılan ortamlarda ve 0 °C ila 40 °C arası sıcaklıklarda şarj edilmelidir. Ortam sıcaklığının 0 °C'nin altı ila 40 °C arasında olması, yangın çıkmasına neden olabileceğinden akü, bu sıcaklık aralığında şarj edilmemelidir.
- ▶ Akü kontaklarını köprüleyebilecek olan metal cisimler kısa devreye neden olabilir. Bu nedenle akü, her zaman koruyucu başlıkları takılarak muhafaza edilmelidir.

- ▶ Şarj işlemi tamamlandıktan sonra şarj cihazının fişini çekin.
- ▶ Akü şarj edilirken akünün ve şarj cihazının üzerini örtmeyin ve örn. güneş ışınları gibi yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- ▶ Akü hiçbir zaman ateşe, solventlere, boyalara, cilalara ve benzin gibi kolayca alev alan sıvılara yakın yerlerde şarj edilmemelidir.
- ▶ Şarj cihazının fişini hiçbir zaman bir transformatöre veya jeneratöre vb. takmayın.

Cereyan çarpma tehlikesi:

- ▶ Aküler, hiçbir zaman yağmur altında veya su sıçraması olan yerlerde şarj edilmemelidir. Akü ve şarj cihazı, nemlenmeye karşı korunmalıdır.
- ▶ Elektrik kablosunun üzerinde yağ veya gres olmamalıdır.
- ▶ Fişi prize takmadan önce:
 - Şebeke gerilimine dikkat edilmelidir, bkz. **teknik veriler**.
 - Elektrik fişine elleriniz ıslakken veya nemliyen dokunmayın.
 - Elektrik kablosunu, keskin kenarlara veya sıcak yüzeylere maruz bırakmayın. Elektrik kablosu ve prizinin hasarlı olup olmadığını kontrol edin.

Amacına Uygun Kullanım

Bu cihaz sadece çivilerin ahşap iş parçalarına çakılması amacıyla tasarlanmıştır. Bunun ötesinde veya bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırı kullanım anlamına gelir.

Amaca uygun olmayan kullanımlar sonucunda oluşacak hasarlardan kullanıcı sorumludur.

Cihazdaki semboller



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup, buna göre davranınız.



Her zaman koruyucu gözlük kullanın.



Her zaman kulak koruyucu kullanılmalıdır.



Cihazı 50 °C'nin üstünde sıcaklıklarda kullanmayın ve bu sıcaklıklara maruz bırakmayın.



Cihazı patlama tehlikesi olan ortamlarda çalıştırmayın.



Elektrikli cihazı ev çöpüne atmayın!



Cihaz, iskelelerin üzerinde veya merdivenlerde kullanılmamalıdır.



Elinizi hiçbir zaman tabancanın altına sokmayın. Elinizi tabancanın altına sokmanız ağır yaralanmalara neden olabilir.

Genel Bakış (şek. 1)

- 1 Emiş deliği/filtre matlı kapak
- 2 Kapak/gaz kartuşu yuvası
- 3 Tetik
- 4 Sap
- 5 Şarj durumu/Arıza göstergesi
- 6 Akü kilit açma düğmesi
- 7 Akü
- 8 Kayış tutucu tespit mandalı
- 9 Sabitleme sürgüsü
- 10 Sabitleme sürgüsü kilit açma düğmesi
- 11 Şarjör
- 12 İş parçası temas birimi
- 13 Derinlik ayar çarkı
- 14 Şarjör sabitleme civatası
- 15 Koruyucu kapak

Gürültü / titreşim bilgisi

Ölçüm değerleri EN 12 549+A1 standardına göre tespit edilmiştir.

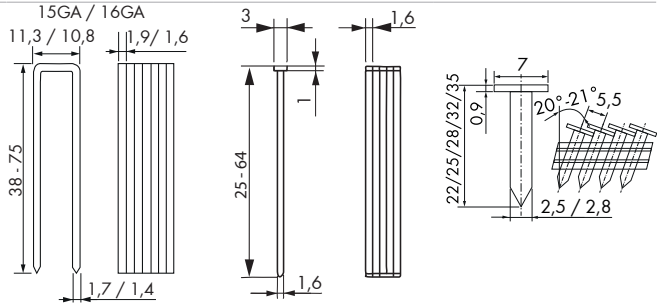
Kulak koruması takın!

Ürün
0864 95 0864 97 0864 96

LPA (ses basınç seviyesi) [dB (A) cinsinden]	110	95,8	92,7
KPA (ses basıncı seviyesi - ölçüm hata toleransı) [dB (A) cinsinden]	2,5	2,5	2,5
LWA (ses gücü) [dB (A) cinsinden]	108	97,8	100,6
KWA (ses gücü - ölçüm hata toleransı) [in dB (A)]	2,5	2,5	2,5
ISO 8662-1 I+A1'e göre toplam titreşim seviyesi (triaksiyal vektörler toplamı):			
Titreşim emisyon değeri ah [m/s ² cinsinden]	2,64	1,84	1,9

Cihaz teknik değerleri

Tip	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Ürün	0864 95	0864 96	0864 97
Boyutlar (U x G x Y) [mm cinsinden]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Ağırlık (aküsüz) [kg cinsinden]	3,77	2	2,28
Toplam ağırlık [kg cinsinden]	3,97	2,2	2,48
Çivi uzunluğu [mm cinsinden]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maksimum şarjör kapasitesi [adet]	2 x 110	100	36
Tahrik enerjisi [J cinsinden]	85	29,6	30,18
İşletim sıcaklığı [°C cinsinden]	- 7 °C - 49 °C	- 7 °C - 49 °C	- 7 °C - 49 °C
Her saat için maksimum ayar (çakma/saat)	1000	500	500
Dolu akü maksimum ayarı (çakma/şarj)	8000	8000	8000
Çivi boyutları [mm cinsinden]			



Gaz Kartuşu	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Yakıt hücresi çakma adedi (çakma/kutu)	1000	1000	1000
Yakıt hücresi uzunluğu [mm]	165	80	80
Yakıt hücresi dış çapı (mm cinsinden)	31,5	31,5	31,5
Akü	0864 904		
Gerilim [V cinsinden]	7,2		
Akü kapasitesi [mAh cinsinden]	2500		
Şarj süresi	200 çakma işlemi için 2 dakika; % 80 kapasite için 90 dakika		
Güç kaynağı	0864 905		

Giriş voltajı / akımı

100 - 240 V AC/0,4 A

Çıkış voltajı / akımı

8,4 V; 2 A

Akü cihazlarının kullanımı

⚠ UYARI !



Akünün hatalı kullanımından dolayı yaralanmalar veya maddi hasarlar. Bu cihaz bir lityum-iyon aküyle çalışır. Aşağıdaki noktalara mutlaka dikkat edin:

- Cihazı açık alevlere maruz bırakmayınız.
- Isının çok yüksek olması durumunda akü alevlenebilir veya patlayabilir.
- Aküyü açmayın.
- Akü zarar görürse, zehirli maddeler açığa çıkabilir ve bunlara da sağlık sorunları yaratabilir.

Çalışma prensibi

Cihaz, içinde patlayıcı gaz karışımlarının ateşlendiği ve çivi veya zimba tellerinin çakılmasını sağlayan bir pistonun çalıştığı içten yanmalı bir motora sahiptir. Yakma süreci esnasında sağlığa zarar verebilecek olan atık gaz ve gürültü emisyonları oluşur. Belirtilen emniyet önlemleri alınmalıdır.

Akü

Akünün ömrü



Not!

Bir akünün kullanım süresi yalnızca nasıl kullanıldığına bağlı olarak değişir. Bu nedenle de akünün nasıl ve hangi şartlar altında kullanıldığı ve depolandığı çok önemlidir.

Bir akünün maksimum kullanım süresine ulaşabilmek için aşağıdaki hususlara dikkat edilmelidir:

- Aküyü şarj etmek için tamamen boşalana kadar beklemeyin. Akü şarjı, % 10'un altına düşmemelidir.
- Tamamen boşalması, akünün bozulmasına neden olabilir.
- Akü, gereğinden daha uzun bir süre şarj edilmemelidir. Akünün korunması amacıyla % 90'dan daha fazla şarj edilmemelidir.

- Cihazı uzun süre kullanmadığınız zamanlarda aküyü 3 - 4 ayda bir şarj edin. Akünün %50 - %80 şarjda saklanması idealdir.
- Akü, serin ve kuru bir ortamda ve cihazdan ayrı bir şekilde muhafaza edilmelidir.

Akünün şarj edilmesi



Not

Aküleri ilk kullanımdan önce tamamen dolana kadar şarj edin.

- Şarj cihazını uygun bir prize takın.
- Aküyü şarj cihazı içine tam oturtun.
- ✓ Şarj işlemi başlar, kırmızı kontrol lambası yanıp söner.
- ✓ Yeşil kontrol lambası aralıksız yanmaya başladığında şarj işlemi sona ermiştir.



Not

Şarj cihazının kullanım kılavuzu mutlaka okunmalıdır.

Şarj Seviyesi / Arıza Göstergesi

Akü şarj seviyesi veya arıza kontrolü cihazın üstünde yer alan LED göstergesi [5] tarafından sağlanır.

LED göstergesi

- akü şarj edilirken yeşil yanar
- Bu gösterge, akünün şarj edilmesi gerektiğinde kırmızı yanar.

Akünün Yerinden Çıkartılması (şek. II/1)

- Kilit açma tuşlarına [6] basın ve aküyü [7] cihazdan çıkarın.

Akünün Yerine Takılması (şek. II/1)

- Aküyü [7] saptaki yerine oturtun.

Şarjörün doldurulması (şek. II)

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.
 ➤ Gaz kartuşunu ve zimba tellerini yerlerine takmadan önce aküyü cihazdan ayırın.



Not
 Şarjöre, maksimum iki şerit yerleştirilebilir.

1. Aküyü çıkarın.
2. Sabitleme sürgüsü kilit açma dili [10] yerine oturana kadar sabitleme sürgüsünü [9] arkaya doğru çekin.
3. Şeridi [19], şekilde gösterildiği gibi şarjöre takın.
 ➤ Sabitleme sürgüsünü [9] biraz arkaya doğru çekin. Sabitleme sürgüsü kilit açma düğmesine [10] basın ve sabitleme sürgüsünü, şeride dayanana kadar geriye götürün.

Çakma derinliğinin ayarlanması (şek. I)

Çakma derinliği, derinlik ayar çarkıyla [13] ayarlanabilir.



➤ Sokma derinliğini azaltmak için derinlik ayar çarkını sola çevirin.



➤ Çakma derinliğini ayarlamak için derinlik ayar çarkını sağa doğru çevirin.

Kayış tutucu tespit mandalı (şek. I)

Sol veya sağ elini kullananlar için kayış tutucu tespit mandalı [8] cihazın sol veya sağ tarafına konumlandırılabilir.

Gaz kartuşunun yerine takılması (şek. III)

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.
 ➤ Gaz kartuşunu yerine takmadan önce aküyü cihazdan ayırın.

1. Kapağı [2], yukarıya kaldırın.
2. Gaz kartuşunu [16], dozlama valfi kafası yukarıya gelecek şekilde yuvasına yerleştirin.



Not
 Dozlama valfi memesinin [17], cihazın üzerinde bulunan kırmızı adaptördeki [18] yerine oturmasına dikkat edin.

3. Kapağı [2] kapatın.

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.
 ➤ Gaz kartuşlarını yerleştirirken az miktarda yanıcı gaz serbest kalabilir.
 ➤ Gazları solumayın, sigara içmeyin ve gazların yakınına açık alev veya kıvılcım getirmeyin.
 Gaz kartuşunu yerine yerleştirdikten sonra hala gaz kokusu alıyorsanız, hemen gaz kartuşunu çıkarın ve kokunun nedenini araştırın.



Not
 Gaz kartuşu tamamen boşaltılır. Gaz kartuşunun içinde, basıncın dengelemesini sağlayan basınçlı gaz da bulunmaktadır. Gaz kartuşunun içinde, teknik nedenlerden dolayı her zaman az miktarda basınçlı gaz kalır.

Çalışma bilgileri

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.
 ➤ Cihazın yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmalara yol açabilir.
 ➤ Her ayardan ve aksesuar sökme/takma işleminden önce cihazı kapatın ve aküyü çıkarın.
 ➤ Cihazı daima sıkı tutun ve ani bir tepkiye hazır olun.

Fonksiyon kontrolü

- Aküleri cihazdan ayırın.
- Şarjörü boşaltın.

- ▶ İş parçası temas biriminin engelsizce hareket edip etmediğini, ucu sağlam bir yüzeye bastırarak kontrol edin.

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.

- İş parçası temas birimi veya germe sürgüsü problemsizce hareket ettiremiyorsa cihazı kullanmayın.

- ✓ Şarjörü tekrar doldurabilir,
- ✓ gaz kartuşunu ve aküyü tekrar yerine takabilirsiniz.
- ▶ Cihazı kullanabilirsiniz.

Sıkışmaların giderilmesi

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.

- Cihazın içindeki sıkışmalar, uygun bir takım kullanılarak giderilmelidir
- Kişisel koruyucu donanım kullanılmalıdır

- ▶ Aküyü [7] cihazdan ayırın.
- ▶ Sabitleme sürgüsü kilit açma dili [10] yerine oturan kadar sabitleme sürgüsünü [9] arkaya çekin.
- ▶ Sıkışan çiviler veya zımba telleri, bir pense kullanılarak uzaklaştırılabilir.
- ▶ Şarjörün üst tarafında yer alan iki adet vidayı [Abb. 1 / 14] gerekiyorsa sökün.
 - Hazneyi öne doğru katlayın.
 - Hazneyi cihaz burnu altındaki pozisyonuna geri katlayın.
- ▶ Sıkışmayı giderdikten sonra aliyen vidaları tekrar sıkın.
 - Aliyen vidalar 4,5 Nm ila maks. 5 Nm torkla sıkılmalıdır.
- ▶ Aküyü tekrar yerine takabilirsiniz.



Not

Cihaz kendini devre dışı bırakır ve geri çekilmez.
Cihazı tekrar devreye almak için aküyü çıkarın ve tekrar takın.

- ▶ Şeritleri tekrar şarjöre yerleştirin.
- ▶ Sabitleme sürgüsü kilit açma düğmesine [10] basın ve şeridi, şarjör şeridine dayanana kadar geriye götürün.
- ✓ Cihaz tekrar kullanıma hazır

Çivilerin veya zımba tellerinin yerleştirilmesi

- ▶ Cihazı sıkıca tutup dengeli bir duruş alın.
- ▶ İş parçası temas birimini, dik açılı bir şekilde malzeme yüzeyine bastırın.
- ✓ Cihazın emniyeti açılır, fan motoru çalışır.
- ▶ Çiviye veya zımba telini malzemeye çakmak için tetiği çekin.

Duyuru !

- Elinizi hiçbir zaman doğrudan emme boşluğunun önüne tutmayın, aksi takdirde fonksiyon arızaları meydana gelebilir!



Not

Ateşlemenin gerçekleşmesi için iş parçası temas biriminin tamamen bastırılması gerekir.

- ▶ Tetiği bırakın ve cihazı kaldırın.
- ✓ Atık gaz, gövdede bulunan deliklerden dışarı atılır. Aynı anda yanma odasına temiz hava üflenir.

⚠ DİKKAT !



Ciddi yanık yaralanmaları tehlikesi.

- Cihaz, sürekli çalıştırma için tasarlanmıştır. İş parçası temas birimi, çalışması sırasında aşırı derecede ısınabilir.
- İş parçası temas birimine, çalışması sırasında dokunulmamalıdır.
- Cihazda gözle görülür hasarlar olduğunda, çalışmaları hemen durdurun ve cihazı onarılması için Würth'e teslim edin.

Nakil ve Depolama

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.

- ➔ Cihazın yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmalara yol açabilir.
- İş gününün sonunda, uzun süren çalışma aralarında, taşıma ve depolama durumunda her zaman aküyü ve gaz kartuşunu cihazdan ayırın.
- Gaz kartuşlarını her zaman ayrı ve korumalı bir şekilde depolayın. Yetkisiz kişilerin ve özellikle çocukların cihaza veya gaz kartuşlarına erişmesi yasaktır.

Duyuru !

- Cihazı ve aküyü orijinal alet çantası içerisinde güvenli, kuru ve sıcaklıkla dona karşı korumalı bir yerde saklayın.

- Akü, serin ve kuru bir ortamda ve cihazdan ayrı bir şekilde muhafaza edilmelidir.
- Cihazı uzun süre kullanmadığınız zamanlarda aküyü 3 - 4 ayda bir şarj edin.
- ➔ Tamamen boşalması, akünün bozulmasına neden olabilir. Akünün %50 - %80 şarjda saklanması idealdir.

Aksesuarlar ve Yedek Parçalar

Cihaz özenli üretim ve kontrol işlemlerine rağmen bozulacak olursa, tamir işlemi Würth masterService tarafından yapılmalıdır.

. Tüm sorularda ve yedek parça taleplerinde lütfen cihazın tip levhası üzerinde bulunan ürün numarasını belirtiniz.

Bu cihazın güncel yedek parça listesini internette "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" adresi altında bulabilir ya da size en yakın Würth şubesinden isteyebilirsiniz.

Bakım / Koruyucu bakım

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.

- Cihazı açmayın.
- Cihaz üzerinde yapılacak tüm çalışmalardan önce aküyü ve gaz kartuşunu cihazdan ayırın.

⚠ DİKKAT !



Ciddi yaralanma tehlikesi.

- ➔ Basınçlı hava ile üfleme esnasında parçalar yükselebilir ve bunlar da gözlerde yaralanmalara neden olabilir.
- İş parçası temas birimine, çalışma sırasında dokunulmamalıdır.
- Uygun göz koruyucu kullanılmalıdır.

Gövde temizliği

- Gövdeyi temiz, kuru bir bez ile temizleyin.
- Temizlik ve bakım işlerinde Würth plastik temizleyicileri ile Würth plastik bakım ürünlerinin kullanılması tavsiye edilir.
- Tozun neden olduğu yoğun kirlenmeleri yumuşak bir fırçayla temizleyin.

Filtre matı temizliği

Duyuru !

- Gövde boşluğunu hiçbir zaman basınçlı hava ile temizlemeyin, aksi takdirde motor bölmesine kir girip motora hasar verebilir.

- Filtre matı kapağı [1] açın ve temizlemek için yerinden alın.
- Filtre pedini basınçlı hava ile temizleyin.

Çıkış kanalı ve şarjör temizliği

- Çıkış kanalı ve iş parçası temas birimi düzenli aralıklarla temizlenmelidir.
- Şarjörün içindeki kılavuzlama rayı düzenli aralıklarla temizlenmelidir.
- Hareketli parçaları **hafifçe** yağlayın ve fazla yağı silin.

Hata tespit bilgileri

Arıza	Muhtemel nedeni	Yardım
Şarj cihazında yeşil gösterge yanmıyor, akü şarj edilemiyor.	Güç kaynağının fişi prize tam olarak takılmamış veya şarj yuvasına bağlantı kesildi.	Güç kaynağını fişini düzgün bir şekilde takın; fişi düzgün bir şekilde şarj yuvasına takın.
	Güç kaynağı prizi arızalı.	Güç kaynağı prizinin uzman personel tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
Fan motoru, iş parçası temas birimi bastırıldıktan sonra çalışmıyor; şarj durumu göstergesi yanmıyor.	Yeşil LED göstergesi veya şarj cihazı/güç kaynağı arızalı.	Şarj cihazının/güç kaynağının yetkili Würth müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
	Akü doğru takılmamış.	Aküyu yerinden çıkarın ve tekrar yerine oturana dek itin.
Çakma işlemi, iş parçası temas birimi bastırıldıktan sonra çalışmıyor; şarj durumu göstergesi yanmıyor.	Akü kontakları kirlî, yağlı veya korozyona uğramış.	Akü kontaklarını temizleyin.
	Akünün şarjı tamamen boşalmış veya akü arızalı.	Aküyu şarj edin veya değiştirin (bkz. "Akü ve şarj cihazı" bölümü).
	Fan motoru arızalı.	Cihazın yetkili Würth müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
Çakma işlemi, iş parçası temas birimi bastırıldıktan sonra çalışmıyor; şarj durumu göstergesi yanmıyor.	Gaz kartuşu boşalmış.	Gaz kartuşunu değiştirin.
	Ateşleme düzeneği arızalı.	Cihazın yetkili Würth müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
Temas ucu tamamen bastırılmıyor veya sadece kısmen bastırılabilir.	Şarjörde sıkışma var; zımba teli çıkış kanalında sıkışmış.	Magazin sıkışıklığını giderin (bkz. "blokağı ortadan kaldırma" bölümü)
	İş parçası temas biriminin kovanı bükülmüş veya arızalı.	Cihazın yetkili Würth müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
Şarjör şeridi ileri hareket ettirmiyor.	Yanlış çivi/zımba teli kullanılmış	Sadece orijinal Würth çivileri/zımba telleri kullanılmalıdır.
	Şarjör şeridi/sabitlenme sürgüsü zor hareket ediyor.	Şarjörü temizleyin.
Çakma gücü oldukça zayıf veya yetersiz; zımba telleri dibine kadar çakılmıyor.	Yanma odası yeterli doldurulmamış veya gaz kartuşu boşalmak üzere.	Gaz kartuşunun doğru oturduğunu kontrol edin veya gerekirse gaz kartuşunu değiştirin.
	Yetersiz soğutma veya hava girişi nedeniyle aşırı ısınma.	Elinizi kapağın önüne tutmayın veya filtre matını temizleyin.
	Yanma odasında sızdırmazlık kaybı: Kontrol: Yerleştirme kovasını yaklaşık 1 dakika boyunca zemine doğru bastırın ve ardından tetiğe basın. Çakma işlemi gerçekleştirilmezse sızdırmazlık kaybı söz konusudur	Cihazın yetkili Würth müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

Arıza	Muhtemel nedeni	Yardım
Temas ucu, çakım işleminden sonra başlangıç konumuna geri dönmüyor.	Çakma pistonu aşınmış veya bükülmüş; salmastralar arızalı olduğu için piston sıkışma yapmış; iş parçası temas biriminin kovani bükülmüş.	Cihazın yetkili Würth müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
	Atık gaz delikleri kirlenmiş veya tıkanmış.	Atık gaz deliklerini temizleyin.
Zimba telleri dibine kadar çakılmıyor.	Derinlik ayarı çok düşük. Cihaz çalışma parçası üzerinde sabit değil. Malzeme veya zimba teli uzunluğu uygun değil. Hasarlı veya aşınmış çakma ağızı.	Derinlik ayar çarkını daha derine indirin. Cihaza yeterli bir kuvvetle bastırın.
	Tetikleme mekanizmasında hasar var.	Cihazda sıkışma devam ederse, uygulamanız için uygun zimba teli uzunluğunu seçin. Cihazın yetkili Würth müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmesini sağlayın. Cihazın yetkili Würth müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
Zimba teli tam dibine kadar çakılmıyor.	Şarjör boşalmış. Zimba teli boyutu yanlış. Hasarlı veya aşınmış çakma ağızı.	Şarjörde yeterli miktarda zimba teli olmasını sağlayın. Sadece önerilen zimba tellerini kullanın. Cihazın yetkili Würth müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

Garanti

Bu Würth cihazı için yasal/ulusal düzenlemelere göre (fatura veya irsaliye ile saptanan) satış tarihinden başlayan bir garantiyi temin ediyoruz. Meydana gelen hasarlar yedek parça tedariki veya onarımla giderilir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar bu garanti kapsamında değildir. Şikayetler, ancak cihaz parçalanmamış bir vaziyette bir Würth şubesine, bir Würthpazarlamacısına veya Würth tarafından yetkilendirilmiş bir servis noktasına bırakıldığı durumda kabul edilebilir. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Basım hatalarından dolayı sorumluluk kabul edilmez.

Tasfiye

Elektronik cihazlar, aksesuarlar ve ambalajlar çevreye uygun tekrar değerlendirme tesislerine gönderilmelidir.



Sadece AB devletleri için:

Elektrikli cihazı ev çöpüne atmayın! Elektrikli ve elektronik eskimiş cihazlar hakkındaki 2012/19/AT sayılı Avrupa yönetmeliği ve bunun yerel kanunlara uyarlanmış versiyonuna göre artık kullanılamaz durumdaki elektronik aletler ayrı toplanmalı ve çevreye uygun tekrar değerlendirme tesislerine gönderilmelidir.

elektronik aletler ayrı toplanmalı ve çevreye uygun tekrar değerlendirme tesislerine gönderilmelidir.

Aküler/Piller:

Aküler/bataryaları normal ev çöpüne, ateşe veya suya atmayınız. Aküler/bataryalar toplanmalı, geri dönüştürülmeli veya çevreye saygılı biçimde tasfiye edilmelidir.

Sadece AB devletleri için:

Kullanılmış aküler/bataryalar, 2013/56/EC no'lu direktif gereğince geri dönüştürülmek zorundadırlar.

PL

Dla własnego bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i następnie stosować się do niej. Zachować instrukcję eksploatacji do przyszłego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.



OSTRZEŻENIE –Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie zapoznać się z **zasadami bezpieczeństwa** !

Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji i zawartych w niej zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla operatora lub innych osób. Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.



Zasady bezpieczeństwa



Wskazówka

Dokonywanie zmian w urządzeniu lub tworzenie dodatkowego sprzętu jest zabronione. Takie zmiany mogą powodować szkody na zdrowiu i życiu oraz błędy działania.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione i odpowiednio przeszkolone osoby. Zawsze używać oryginalnych części zamiennych firmy Adolf Würth GmbH & Co. KG. Dzięki temu będzie można mieć pewność, że bezpieczeństwo urządzenia pozostanie zachowane.

Znaki i symbole

Znaki i symbole użyte w niniejszej instrukcji umożliwiają szybkie i bezpieczne użytkowanie urządzenia oraz ułatwiają korzystanie z instrukcji.



Wskazówka

Informację na temat najbardziej efektywnego i praktycznego wykorzystania urządzenia.

▶ Czynności

Zdefiniowana sekwencja czynności ułatwi Państwu prawidłowe i bezpieczne użytkowanie urządzenia.

✓ Wynik czynności

Opisany jest tu wynik sekwencji czynności.

[1] Numery pozycji

Numery pozycji są oznaczone w tekście nawiasami klamrowymi [].

Informacje ogólne

- ▶ Pod żadnym pozorem nie lekceważyć zasad bezpieczeństwa.
- ▶ Podczas korzystania z narzędzia należy pamiętać, że elementy mocujące mogą ulec deformacji, a tym samym spowodować urazy.
- ▶ Trzymać palce z dala od spustu, jeśli w danym momencie urządzenie nie jest wykorzystywane, a użytkownik chce zmienić pozycję roboczą na inną.
- ▶ Wszystkie części ciała takie jak dłonie czy nogi trzymać z dala od kierunku wyrzutu i upewnić się, że element mocujący nie przedostanie się przez przedmiot obrabiany i nie trafi do ciała.
- ▶ Koniecznie przeczytać ze zrozumieniem zasady bezpieczeństwa przed przystąpieniem do podłączania, odłączania, zbrojenia, obsługi i konserwacji urządzenia, wymiany jego akcesoriów albo prac prowadzonych w pobliżu urządzenia. Nieprzestrzeganie tych zasad może doprowadzić do poważnych urazów.
- ▶ Podczas pracy prawidłowo przykładać otwór wylotowy gwoździa w narzędziu do powierzchni roboczej. W przypadku nieprawidłowego przyłożenia otworu wylotowego może dojść do odsunięcia elementów mocujących od powierzchni roboczej.
- ▶ Narzędzie trzymać pewnie w dłoni i przygotować się na odrzut.
- ▶ Narzędzie może być użytkowane wyłącznie przez operatorów posiadających doświadczenie techniczne.



Zasady bezpieczeństwa

- ▶ Nie wprowadzać żadnych modyfikacji do narzędzia. Modyfikacje mogą obniżyć skuteczność stosowanych środków bezpieczeństwa i zwiększyć poziom zagrożenia dla operatora i osób postronnych.
- ▶ Podczas korzystania z narzędzia przeznaczonego do twardych powierzchni, takich jak stal czy beton, należy zastosować dodatkową siłę nacisku, aby prawidłowo obsługiwać narzędzie i zapobiec jego zsunięciu się.
- ▶ Nie używać narzędzi, które są uszkodzone albo nie działają prawidłowo. Oznaczyć narzędzie jako uszkodzone i usunąć je z obszaru roboczego, aby zapobiec dalszemu użytkowaniu narzędzia. Zachować ostrożność podczas postępowania z elementami mocującymi, szczególnie przy ich załadunku i rozładunku, ponieważ elementy mocujące są ostro zakończone i mogą doprowadzić do powstania urazów.
- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania skontrolować narzędzie pod kątem złamanych, nieprawidłowo podłączonych albo zużytych części.
- ▶ Unikać nienaturalnej pozycji ciała. Narzędzie wolno użytkować wyłącznie na bezpiecznym stanowisku roboczym. Zawsze dbać o pewne podparcie i zachowywać równowagę.
- ▶ Nie dopuszczać osób postronnych i dzieci do obszaru roboczego (jeśli praca odbywa się w miejscu, w którym może występować przepływ osób). Wyraźnie oznaczyć obszar roboczy.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie kierować narzędzia na siebie ani inne osoby. Przypadkowe wyzwolenie narzędzia mogłoby doprowadzić do poważnych wypadków. Upewnić się, że podczas podłączania narzędzia do zasilania, załadunku i rozładunku elementów mocujących oraz podobnych procesów otwór wylotowy nie będzie skierowany na żadne osoby.
- ▶ Nie pozostawiać palców na spuście w przypadku podnoszenia narzędzia, zmiany obszarów i pozycji roboczych oraz przechodzenia z narzędziem, ponieważ może to doprowadzić do niepożądanego wyzwolenia. W przypadku narzędzi o selektywnym sposobie aktywacji należy przed zastosowaniem upewnić się w prawidłowy sposób, że wybrano odpowiedni tryb pracy.
- ▶ Nosić wyłącznie rękawice gwarantujące prawidłowe wycucie, a także bezpieczne sterowanie spustem oraz wszystkimi urządzeniami nastawczymi.
- ▶ Na czas przerwy w eksploatacji demontować akumulator i ogniwo paliwowe.
- ▶ Szczegółowe informacje dotyczące prawidłowej konserwacji można znaleźć w instrukcjach konserwacji (konserwacja / czyszczenie) narzędzia. Do naprawy narzędzia upoważnieni są wyłącznie wykwalifikowani pracownicy, stosujący części dostarczone lub zalecane przez Würth albo części o takich samych właściwościach.
- ▶ Nie palić w miejscu pracy i trzymać urządzenie z dala od płomieni, otwartego ognia lub iskrzących źródeł prądu.
- ▶ Urządzenia nie wolno używać w mokrym lub wilgotnym otoczeniu. Nie narażać urządzenia na działanie deszczu. Przed każdym użyciem skontrolować narzędzie w następujących zakresach:
 - Zapewnienie prawidłowego źródła zasilania, patrz **Dane techniczne**.
 - Prawidłowy stan urządzenia.
 - Rodzaj systemu aktywacji, na który ustawiono narzędzie, oraz sposób jego działania.
 - Brak nieprawidłowego ustawienia albo zakleszczenia części ruchomych.
 - Przestrzeganie wymagań prawidłowej i bezpiecznej eksploatacji narzędzia.
 - Prawidłowe dokręcenie wszystkich śrub i trzpieni oraz ich prawidłowy montaż przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia. Luźne albo nieprawidłowo zamontowane śruby czy trzpienie mogą doprowadzić do wypadków i uszkodzenia narzędzia podczas jego uruchomienia.
 - Należy regularnie kontrolować działanie części stykającej się z przedmiotem obrabianym. Nie korzystać z narzędzia, jeśli nie działa ono prawidłowo. W przeciwnym wypadku mogłoby dojść do niezamierzonego wyzwolenia elementu mocującego. Nie ograniczać prawidłowego działania części stykającej się z przedmiotem obrabianym.
- ▶ Nie demontować żadnych elementów obsługowych narzędzia (np. spustu, części stykającej się z przedmiotem obrabianym), nie modyfikować ich ani nie dezaktywować ich w inny sposób.
- ▶ Nie korzystać z narzędzia, jeśli część należąca do elementów obsługowych narzędzia (np. spust, część stykająca się z przedmiotem obrabianym) nie jest gotowa do pracy, została odłączona albo zmodyfikowana czy nie działa w prawidłowy sposób.
- ▶ Należy zawsze założyć, że w narzędziu znajdują się elementy mocujące. Aktywować narzędzie tylko wtedy, gdy przylega ono mocno do przedmiotu obrabianego.

Zasady bezpieczeństwa



- ▶ Traktować narzędzie jako urządzenie robocze.
- ▶ Nie używać narzędzia jak zabawki.
- ▶ Zachować ostrożność, skoncentrować się na pracy, a podczas użytkowania narzędzi korzystać ze zdrowego rozsądku.
- ▶ Nie korzystać z narzędzia w przypadku zmęczenia.
- ▶ Nie korzystać z narzędzia po zażyciu narkotyków, po spożyciu alkoholu ani pod wpływem leków.
- ▶ Nie umieszczać elementów mocujących nad innymi elementami mocującymi. W przeciwnym wypadku mogłoby dojść do deformacji elementów mocujących, a tym samym do urazów.
- ▶ Po przytwierdzeniu elementu mocującego narzędzie może odskoczyć („odrzut”), co powoduje jego odsunięcie od powierzchni roboczej. W celu ograniczenia ryzyka powstania urazów należy być zawsze przygotowanym na odrzut:
 - Zawsze zachowywać kontrolę nad narzędziem.
 - W sposób kontrolowany dopuścić do odrzutu, aby odsunąć narzędzie od powierzchni roboczej.
 - Nie zbliżać twarzy ani innych części ciała do otworów narzędzia.
- ▶ Podczas prac prowadzonych na obrzeżu powierzchni roboczej albo w wąskich narożnikach należy zachować ostrożność, aby uniknąć odprysnięcia, odłamania, wyrzutu lub odbicia elementów mocujących, co mogłoby doprowadzić do urazów.
- ▶ Nie wkładać żadnych elementów mocujących do narzędzia, jeśli w danej chwili jeden z elementów obsługowych (np. spust, część stykająca się z przedmiotem obrabianym) jest aktywny.
- ▶ W przypadku mocowania dachów albo innych pochylonych powierzchni rozpoczynać od dołu i stopniowo przesuwając się w górę. Praca od góry do dołu jest niebezpieczna, ponieważ w takim wypadku może dojść do utraty równowagi. Nie aktywować narzędzia skierowanego w pustą przestrzeń. Dzięki temu można uniknąć niebezpieczeństw związanych z wyrzuceniami elementami mocującymi i nadmiernym obciążeniem narzędzia.
- ▶ Nie wykorzystywać narzędzia jako młotka.
- ▶ Narzędzie wolno wykorzystywać wyłącznie do celu zgodnego z przeznaczeniem.
- ▶ Nieużywane urządzenie przechowywać w suchym miejscu, z dala od dzieci.
- ▶ Po zastosowaniu narzędzia wyjąć akumulator i przechowywać narzędzie w bezpieczny sposób, odkładając je na bok. Przy przechowywaniu nie stawiać narzędzia.

Poniżej opisano przewidywane niebezpieczeństwa oraz ostrzeżenia dotyczące ogólnego korzystania z narzędzia. Analizować szczególne niebezpieczeństwa wynikające z różnych zastosowań.

- ▶ Należy zadbać o dobrą wentylację w miejscu pracy.
- ▶ Nie pozostawiać urządzenia w miejscu, do którego mają dostęp dzieci, lub bez nadzoru. Przechowywać urządzenie w miejscu zabezpieczonym przed dostępem osób nieupoważnionych.

Niebezpieczeństwo związane z wyrzuceniami częściami

- ▶ W poniższych sytuacjach należy zdemontować akumulator i ogniwo paliwowe:
 - Przerwa w korzystaniu;
 - Przeprowadzenie konserwacji albo napraw;
 - Usunięcie blokady;
 - Podniesienie, obniżenie albo przeniesienie narzędzia w nowe miejsce;
 - Narzędzie znajduje się poza nadzorem albo kontrolą operatora;
 - Konieczne jest dopasowanie narzędzia;
 - Usuwanie elementów mocujących z magazynku;
 - Wymiana akcesoriów
- ▶ Podczas eksploatacji upewnić się, że elementy mocujące będą prawidłowo umieszczone w materiale i nie dojdzie do ich odrzucenia/skierowania w stronę operatora i/albo innych osób
- ▶ Podczas eksploatacji może dojść do wyrzucania odłamków z przedmiotu obrabianego albo z systemu mocowania lub wiązania.
- ▶ Podczas eksploatacji narzędzia koniecznie korzystać z wytrzymałych okularów ochronnych z zabezpieczeniem bocznym. Użytkownik musi ocenić zagrożenia dla innych osób.
- ▶ Należy zachować ostrożność podczas pracy z narzędziami bez części stykającej się z przedmiotem obrabianym, ponieważ mogą one aktywować się w sposób nieoczekiwany i doprowadzić do urazów u operatora i/albo osób postronnych.
- ▶ Zawsze upewnić się, że narzędzie bezpiecznie przylega do przedmiotu obrabianego i nie dojdzie do jego przesunięcia.



Zasady bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwa podczas eksploatacji

- ▶ Pewnie trzymać narzędzie i przygotować się do kompensacji jego normalnych oraz nagłych ruchów, np. w przypadku odrzutu.
- ▶ Stałe zachowywać wyważoną postawę ciała i bezpieczną pozycję stojącą.
- ▶ Należy stosować prawidłowe okulary ochronne. Zaleca się stosowanie prawidłowych rękawic oraz odzieży ochronnej.
- ▶ W niektórych środowiskach roboczych konieczne jest stosowanie masek przeciwpyłowych, kasków, obuwia ochronnego oraz innych środków ochrony indywidualnej. Pracodawca, właściciel narzędzia oraz operator muszą wymagać od wszystkich pracowników stosowania środków ochrony indywidualnej, które są wymagane dla danego środowiska roboczego.
- ▶ Używać wyłącznie zasilacza dostosowanego do narzędzia – patrz rozdział **Dane techniczne**.
- ▶ Informacje dotyczące środków mocujących znajdują się w **Instrukcji obsługi**.

Powtarzalne ruchy

- ▶ Stosowanie narzędzia przez dłuższy czas może prowadzić do powstania dyskomfortu w dłoniach, rękach, ramionach, karku oraz innych częściach ciała.
- ▶ Podczas korzystania z narzędzia operator powinien przyjąć prawidłową, a przy tym ergonomiczną postawę. Zapewnić stabilną pozycję i unikać niewygodnej albo niewyważonej postawy ciała.
- ▶ Jeśli operator narzędzia odczuwa utrzymujące się albo nawracające symptomy, takie jak dyskomfort, ból, pulsowanie, mrowienie, odrętwienie, pieczenie czy sztywność, nie należy ignorować tych sygnałów ostrzegawczych. Operator powinien skonsultować się z wykwalifikowanym lekarzem i poinformować go o wszystkich swoich aktywnościach.
- ▶ Każda analiza ryzyka powinna koncentrować się na chorobach układu mięśniowo-szkieletowego i w miarę możliwości bazować na założeniu, że ograniczenie uczucia zmęczenia przy pracy może skutecznie przeciwdziałać problemom zdrowotnym.

Niebezpieczeństwa związane z akcesoriami i materiałami eksploatacyjnymi

- ▶ Należy używać elementów mocujących i akcesoriów, które są produkowane albo zalecane przez Würth.
- ▶ Nie nakładać smaru na narzędzie! Pod żadnym pozorem nie nakładać smaru na narzędzie, ponieważ może to doprowadzić do problemów.
- ▶ W rozdziale „Dane techniczne” znajdują się szczegółowe dane dotyczące elementów mocujących i akcesoriów.
- ▶ Przed wymianą akcesoriów, np. części stykającej się z przedmiotem obrabianym, albo przed wprowadzeniem ustawień należy odciąć narzędzie od źródeł zasilania, np. od akumulatora czy zasilania gazem.

Niebezpieczeństwa w miejscu pracy

- ▶ Poślizgnięcia, potknięcia i upadki są głównymi przyczynami urazów powstających w miejscu pracy. Należy zwrócić uwagę na śliskie powierzchnie powstające w wyniku zastosowania narzędzia.
- ▶ Zachować szczególną ostrożność podczas prac w nieznanym otoczeniu. Mogą tam występować ukryte niebezpieczeństwa, np. przewody elektryczne czy inne przewody zasilające.
- ▶ Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowania w obszarach zagrożonych wybuchem i nie jest zaizolowane przed kontaktem ze źródłami prądu elektrycznego.
- ▶ Należy zachować szczególną ostrożność podczas umieszczania elementów mocujących w ścianach czy innych zakrytych obszarach, aby uniknąć kontaktu z obiektami czy osobami znajdującymi się po drugiej stronie (dotyczy to np. przewodów elektrycznych czy gazowych).

Niebezpieczeństwa związane z pyłem i spalinami

- ▶ **Jeśli narzędzie jest wykorzystywane w obszarze, w którym występuje statyczne zapylenie, może dojść do wzbijania się pyłu, a tym samym do powstania sytuacji niebezpiecznej.** Analiza ryzyka powinna uwzględniać pył powstający w wyniku użytkowania narzędzia, a także możliwość wzbijania się już zgromadzonego pyłu.

Zasady bezpieczeństwa



- ▶ Wylot spalin kierować w taką stronę, aby zminimalizować obciążenie pyłem w zapyłonym otoczeniu.
- ▶ W przypadku wystąpienia niebezpieczeństw związanych z pyłem czy spalinami priorytetowe znaczenie ma kontrolowana zmiana kierunku wydmuchu z narzędzia.

Niebezpieczeństwa związane z obciążeniem hałasem

- ▶ Wystawienie na wysokie obciążenie akustyczne może prowadzić do długotrwałego uszkodzenia słuchu, głuchoty oraz innych problemów, takich jak szumy uszne (dzwonienie, brzęczenie, gwizdanie czy dźwięczenie w uszach). Z tego względu kluczowe znaczenie mają analiza ryzyka oraz wdrożenie prawidłowych procedur kontrolnych związanych z takimi niebezpieczeństwami.
- ▶ Do prawidłowych środków służących do ograniczenia ryzyka należy między innymi tłumienie hałasu generowanego przez materiały w sposób zapobiegający „dzwonieniu” przedmiotów obrabianych.
- ▶ Stosować prawidłowe ochronniki słuchu.
- ▶ Narzędzie należy obsługiwać i konserwować zgodnie z zaleceniami znajdującymi się w rozdziałach poświęconych instrukcjom dotyczącym pracy oraz konserwacji / czyszczeniu, co pozwoli na uniknięcie niepotrzebnego wysokiego obciążenia akustycznego.

Niebezpieczeństwa związane z drganiami

- ▶ Niniejsze informacje mają kluczowe znaczenie dla przeprowadzenia analizy ryzyka w związku z tymi niebezpieczeństwami oraz dla wdrożenia prawidłowych procesów kontrolnych.
- ▶ Drgania mogą prowadzić do uszkodzenia nerwów oraz problemów z dopływem krwi do dłoni i rąk.
- ▶ Podczas pracy w chłodnych warunkach nosić ciepłą odzież i zadbać o to, aby dłonie były ciepłe i suche.
- ▶ W przypadku wystąpienia uczucia odrętwienia lub mrowienia czy bólu albo blednięcia skóry na palcach i rękach należy skontaktować się z wykwalifikowanym lekarzem medycyny pracy i poinformować go o wszystkich wykonywanych czynnościach.

- ▶ Aby uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu drgań, narzędzie należy obsługiwać i konserwować w sposób zalecany w niniejszej instrukcji.
- ▶ Narzędzie trzymać lekko, ale pewnie, ponieważ ryzyko powstania drgań co do zasady zwiększa się w przypadku użycia większej siły do trzymania.
- ▶ Jeśli operator jest wystawiony na dłuższe oddziaływanie drgań, może dojść do narażenia go na nawracające obciążenie.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące urządzeń zasilanych gazem

- ▶ Urządzenia zasilane gazem można eksploatować wyłącznie przy zastosowaniu ogniw paliwowych wyszczególnionych w danych technicznych.
- ▶ Podczas korzystania z urządzeń zasilanych gazem należy zachować ostrożność, ponieważ mogą się one rozgrzewać, co ma negatywny wpływ na chwyt i kontrolę nad urządzeniem.
- ▶ Urządzenia zasilane gazem wolno eksploatować wyłącznie w pomieszczeniach o dobrej wentylacji.
- ▶ Kontakt płynnego, palnego gazu ze skórą może doprowadzić do urazów.
- ▶ Upewnić się, że na palne materiały nie będą oddziaływać gorące spaliny.
- ▶ Urządzeń zasilanych gazem nie należy eksploatować w obszarach zagrożonych wybuchem, ponieważ iskry w urządzeniu mogą doprowadzić do pożaru albo wybuchu.
- ▶ Podczas normalnej eksploatacji urządzeń zasilanych gazem może dojść do uwolnienia niewielkiej ilości gazu.
- ▶ Zbiorniki gazu należy oznaczyć zgodnie z przepisami transportowymi.

Ostrzeżenia dotyczące ogniwa paliwowego

- ▶ Należy zachować ostrożność podczas postępowania z ogniwem paliwowym i kontrolować je pod kątem uszkodzeń. Uszkodzone ogniwa paliwowe mogą wybuchnąć i spowodować urazy.
- ▶ Koniecznie zapoznać się z informacjami na ogniwie paliwowym i przestrzegać ich!
- ▶ Ogniwo paliwowe przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.



Zasady bezpieczeństwa

- ▶ Nie wystawiać ogniw paliwowych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
 - ▶ Nie pozostawiać ogniw paliwowych w pojazdach czy w bagażnikach, gdzie mogłoby dojść do wzrostu temperatury. Może to prowadzić do wybuchu ogniw paliwowych. Także zużyte, puste ogniwa paliwowe zawierają palny gaz napędowy, który mógłby zwiększyć swoją objętość, doprowadzając tym samym do wybuchu pojemnika.
 - ▶ Ogniwo paliwowe przechowywać w otoczeniu o temperaturze sięgającej maks. 40°C.
 - ▶ Ogniwo paliwowe zawiera gaz będący pod ciśnieniem. Wystawienie go na oddziaływanie temperatury powyżej 40°C może doprowadzić do wydostania się gazu albo pęknięcia ogniwa i wzniesienia pożaru.
 - ▶ Nie wdychać gazu.
 - ▶ Nie spalać ani nie oddawać do recyklingu pustych ogniw paliwowych.
 - ▶ Pod żadnym pozorem nie kierować gazu na części ciała.
 - ▶ Gumowe zatyczki na dole ogniwa paliwowego usuwać wyłącznie w celu utylizacji.
 - ▶ Nie wykonywać otworów w ogniwie paliwowych, np. poprzez wbicie gwoźdźcia młotkiem.
- Ostrzeżenia dotyczące ładowarki i akumulatora**
- ▶ Stosować wyłącznie akumulator dostosowany do narzędzia. Pod żadnym pozorem nie podłączać urządzenia do źródła napięcia elektrycznego ani innego ładowalnego akumulatora, ogniwa suchego ani innego akumulatora do pojazdów silnikowych. Nieprzestrzeganie powyższej zasady może doprowadzić do pęknięcia, usterek, wytwarzania ciepła albo powstania oparzeń.
 - ▶ Ładowanie musi odbywać się z wykorzystaniem określonej ładowarki. Jeśli do ładowania stosowana jest inna ładowarka, może dojść do błędów albo uszkodzenia urządzenia, zapłonu czy wytwarzania ciepła.
 - ▶ Do ładowania akumulatora wykorzystywać wyłącznie podane napięcie. Do ładowania nie stosować napięcia innego od podanego. Nieprzestrzeganie powyższego zapisu może doprowadzić do oparzeń oraz wytwarzania ciepła.
 - ▶ Do ładowania akumulatora nie stosować transformatorów, takich jak booster, przetwornica dwumaszynowa czy źródła prądu stałego. Nieprzestrzeganie tej zasady może doprowadzić do usterek albo głębokiego rozładowania ładowarki.
 - ▶ Nie ładować akumulatora w deszczu ani w miejscach, w których będzie on wystawiony na oddziaływanie bryzgów wody albo wilgoci. Ładowanie akumulatora w stanie wilgotnym może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym albo do zwarcia, co z kolei wiąże się z ryzykiem poparzenia albo pożaru.
 - ▶ Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami. Dotknięcie wtyczki mokrymi rękami może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
 - ▶ Nie przykrywać ładowarki ściereczką itp. Umieszczenie osłony może spowodować wytwarzanie ciepła oraz głębokie rozładowanie przy pożarze.
 - ▶ Nie ustawiać ładowarki w pobliżu ognia.
 - ▶ Nie ładować akumulatora w pobliżu palnych substancji.
 - ▶ Akumulator ładować w pomieszczeniach o dobrej wentylacji i chronić go przed bezpośrednim oddziaływaniem promieni słonecznych. Podczas ładowania przy bezpośrednim oddziaływaniu promieni słonecznych może dojść do przegrzania ładowarki, a wyniku tego do głębokiego rozładowania czy pożaru.
 - ▶ Akumulator wolno ładować w temperaturze otoczenia w zakresie od 0°C do 40°C. Jeśli temperatura otoczenia znajduje się poza zakresem 0°C - 40°C, ładowanie jest niedozwolone, ponieważ mogłoby dojść do pożaru.
 - ▶ Nie dopuścić do przedostania się ciał obcych do otworów wentylacyjnych ani do gniazda styków akumulatora w ładowarce. W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym albo innych usterek. Używać urządzenia tylko w miejscach wolnych od pyłu.
 - ▶ Ostrożnie obchodzić się z przewodem zasilającym. Trzymanie zasilacza za przewód albo wyciąganie go z gniazda poprzez ciągnięcie za przewód może doprowadzić do uszkodzenia albo przerwania przewodu, co z kolei wiąże się z ryzykiem zwarcia. Zwrócić uwagę na to, aby nie doszło do kontaktu przewodu z ostrzami, gorącymi substancjami, olejem ani smarem. Wymienić uszkodzony przewód zasilający.

Zasady bezpieczeństwa



- ▶ Jeśli akumulator został odłączony od obudowy narzędzia należy zabezpieczyć go zamknięciem nakładanym do czasu ponownego wykorzystania. Aby uniknąć zwarcia, należy zabezpieczyć blok zaciskowy (element metalowy) nieużywanego akumulatora za pomocą pokrywy opakowania.
- ▶ Nie zwierać bloku zaciskowego (elementu metalowego) akumulatora. W przypadku zwarcia przepływa duża ilość energii elektrycznej, która prowadzi do przegrzania akumulatora, co wiąże się z ryzykiem powstania poparzeń albo uszkodzeń.
- ▶ Nie wrzucać akumulatora do ognia. Nieprzestrzeganie powyższej reguły może prowadzić do wybuchu.
- ▶ Aby uniknąć nieprawidłowego działania podczas podłączania akumulatora do urządzenia, należy stosować się do poniższych zasad.
 - Nie kłaść palców na spucie.
 - Nie dociskać do obiektu części stykającej się z przedmiotem obrabianym.
 - Palce i ręce trzymać z dala od otworu wylotowego.
 - Zwrócić uwagę na to, czy podczas podłączania samego akumulatora słuchać odgłosy pracy.
 - Przy podłączeniu akumulatora i docięnięciu części stykającej się z przedmiotem obrabianym do podłogi albo podobnego podłoża rozpoczyna się praca wentylatora narzędzia, co jest normalnym zjawiskiem.
- ▶ Zwrócić uwagę na wytwarzanie ciepła oraz nietypowe zapachy i odgłosy. Powstawanie wysokiej temperatury, nietypowych zapachów czy odgłosów po aktywacji narzędzia wskazuje na jego usterkę. Korzystanie z narzędzia znajdującego się w takim stanie może doprowadzić do wypadków. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem Würth.
- ▶ Odłączać ładowarkę od sieci na czas przerwy w eksploatacji.
- ▶ Unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego. Nie pozostawiać narzędzia w pojazdach czy bagażnikach,
- ▶ w których mogłoby dojść do wzrostu temperatury, ponieważ może doprowadzić do wybuchu.
- ▶ Trzymać narzędzie z dala od ognia.
- ▶ Zapewnić, że narzędzie będzie stosowane wyłącznie w temperaturze otoczenia z zakresu -10°C do 40°C . W przeciwnym wypadku mogłoby dojść do uszkodzenia, zapłonu lub wybuchu korpusu narzędzia. -10°C albo mniej: może dojść do uszkodzenia korpusu urządzenia. 40°C albo więcej: może dojść do uszkodzenia ogniwa paliwowego, co wiąże się z ryzykiem zapłonu albo wybuchu.
- ▶ Nie korzystać z narzędzia w deszczu ani w bardzo wilgotnych miejscach. Nieprzestrzeganie powyższej reguły może spowodować usterki.
- ▶ Należy pamiętać, że urządzenie może rozgrzać się do wysokich temperatur. W wyniku korzystania z narzędzia przez dłuższy czas może dojść do wzrostu temperatury nasadki i części stykającej się z przedmiotem obrabianym. Zachować ostrożność i nie dopuścić do powstania poparzeń.
- ▶ Wyjmować ogniwo paliwowe i akumulator z narzędzia oraz opróżniać magazynek zawsze wtedy, gdy narzędzie nie będzie użytkowane, zostanie pozostawione bez nadzoru albo przeniesione do innego obszaru roboczego czy też wyregulowane, zdemontowane albo naprawione, a także w przypadku usuwania zablokowanego elementu mocującego.

Transport

OSTRZEŻENIE: niebezpieczeństwo pożaru!

Podczas transportu akumulatorów może dojść do powstania pożarów w sytuacji, gdy przyłączy akumulatora zetknie się z materiałami przewodzącymi. Na czas transportu akumulatorów należy upewnić się, że przyłącza akumulatora zostaną zabezpieczone i dobrze zaizolowane, aby nie doszło do ich kontaktu z materiałami, które mogłoby spowodować zwarcie.

Wypożyczenie ochronne

Luźna odzież, biżuteria, spadające przedmioty, hałas i podobne niebezpieczeństwa mogą wiązać się z zagrożeniem dla ludzi. Osoby korzystające z tego urządzenia i pozostające w jego pobliżu muszą stosować prawidłowe środki ochrony indywidualnej:

- ▶ Kask ochronny: chroni głowę przed spadającymi przedmiotami



Zasady bezpieczeństwa

- ▶ Okulary zabezpieczające: chronią oczy przed wyrzucanymi obiektami, takimi jak wióry czy pył
- ▶ Ochronniki słuchu: chronią uszy przed nadmiernym hałasem

Bezpieczeństwo urządzeń i bezpieczeństwo eksploatacyjne

Butle gazowe i akumulatory mogą wiązać się z niebezpieczeństwem.

Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa, patrz **Butla gazowa** oraz rozdział **Ładowarka i akumulator**.

Niebezpieczeństwo wybuchu:

- ▶ Dociśnięcie lufy do powierzchni powoduje, że silnik prowadzi gaz wybuchowy do komory spalania. Jeśli spust nie jest aktywowany, ponowne naciśnięcie spowoduje uchodzenie gazu wybuchowego.
- ▶ Gwoździarkę gazową stosować wyłącznie na wolnym powietrzu albo w pomieszczeniach o dobrej wentylacji.
- ▶ Nie korzystać z gwoździarki gazowej w pobliżu ognia albo łatwopalnych materiałów/cieczy (rozpuszczalników, farb/lakierów, benzyny).
- ▶ Palenie podczas korzystania z narzędzia jest zabronione.

Dodatkowe niebezpieczeństwa dla osób:

- ▶ Zapobiegać dostępowi osób nieupoważnionych oraz dzieci do gwoździarki gazowej i butli gazowych.
- ▶ Korzystać wyłącznie z gwoździarki gazowej będącej w prawidłowym stanie i poddawanej prawidłowej konserwacji.
- ▶ Używać gwoździarki gazowej wyłącznie pod warunkiem, że pałąk zabezpieczający jest sprawny.
- ▶ W przypadku zmiany miejsca pracy, przerwy w eksploatacji urządzenia, w razie jego transportu czy przechowywania, a także w odniesieniu do blokad czy prac konserwacyjnych obowiązuje poniższa reguła: trzymając palce z dala od spustu usunąć akumulator i butlę gazową.
- ▶ Ścisłe uchwyty mogą doprowadzić do utraty panowania nad urządzeniem: Uchwyt utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od olejów oraz smarów.
- ▶ Podczas wbijania gwoździ należy liczyć się z odrzutem.

- ▶ Z tego względu podczas eksploatacji nie należy trzymać głowy bezpośrednio nad gwoździarką i rozpocząć od niewielkiej głębokości wnikania.
- ▶ Zapewnić bezpieczną i wyważoną pozycję, szczególnie w przypadku pracy na platformach oraz na podwyższonych i/albo pochylonych, nierównych lub śliskich stanowiskach roboczych.
- ▶ Nie wolno korzystać z gwoździarki gazowej podczas prac na drabinie.
- ▶ Gwoździarki gazowej nie wolno wykorzystywać do zamykania pudeł czy skrzyń.
- ▶ Gwoździarka gazowa nie służy do mocowania zabezpieczeń transportowych do pojazdów i wagonów.

W poniższych sytuacjach w wyniku wbicia gwoździ może dojść do zniszczenia części, co prowadzi do poważnych urazów:

- ▶ Przebijanie zbyt miękkich, cienkich albo twardych materiałów albo ustawienie zbyt dużej głębokości wnikania.
- ▶ Natrafienie wbijanych gwoździ na inne gwoździe.
- ▶ Zachować przynajmniej 5 cm odstępu od krawędzi i narożników.
- ▶ Nie korzystać z gwoździarki gazowej, jeśli po drugiej stronie przedmiotu obrabianego znajdują się osoby.
- ▶ Gwoździarkę zawsze umieszczać pod kątem 90° do powierzchni.

Bezpieczeństwo osób:

- ▶ Nie trzymać uchwytu ze zbyt dużą siłą.
- ▶ W przypadku wystąpienia uczucia odrętwienia, rozgrzania, zimna lub mrowienia w palcach/rękach należy zrobić przerwę w pracy. Skonsultować się z lekarzem, jeśli ta sytuacja będzie się powtarzać.

Szkody materialne:

- ▶ Nie korzystać z gwoździarki gazowej w deszczu ani w bardzo wilgotnym otoczeniu.
- ▶ Nie wystawiać gwoździarki na działanie wysokich temperatur, np. na bezpośrednio oddziaływanie promieni słonecznych.

Zasady bezpieczeństwa



- ▶ Gwoździarkę gazową stosować wyłącznie w pomieszczeniach o dobrej wentylacji albo na wolnym powietrzu w temperaturze z zakresu od -10°C do 40°C.
- ▶ Nie używać gwoździarki gazowej o pustym magazynku.
- ▶ Gwoździarkę przechowywać wyłącznie w suchych, chronionych przed mrozem pomieszczeniach.

Niewzłocznie zaprzestać pracy w poniższych sytuacjach:

- ▶ W przypadku nietypowych odgłosów, takich jak odgłosy nierównomiernej pracy wentylatora,
- ▶ W przypadku intensywnego zapachu (gazy, które nie uległy spaleni),
- ▶ W przypadku gwałtownie narastającej, bardzo wysokiej temperatury,
- ▶ W przypadku poluzowania śrub albo innych części albo ich odpadnięcia od urządzenia.

Ryzyka resztkowe

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa oraz zastosowania zabezpieczeń nie można wyeliminować pewnych ryzyk. Dotyczy to:

- ▶ Pogorszenia się zmysłu słuchu.
- ▶ Urazów powstających w wyniku wyrzuconych drobnych części.
- ▶ Niebezpieczeństwo oparzenia podczas korzystania z nagrzewających się akcesoriów.
- ▶ Niebezpieczeństwo powstania obrażeń w wyniku nieustannego użytkowania.

Ładowarki i akumulatory

Nie jest konieczne wprowadzanie żadnych ustawięń na ładowarkach Würth. Zaprojektowano je w sposób gwarantujący możliwie prostą obsługę.

Bezpieczeństwo elektryczne

Silnik elektryczny został zaprojektowany z myślą o napięciu pojedynczym. Należy zawsze sprawdzić, czy napięcie akumulatora jest zgodne z akumulatorem podanym na tabliczce znamionowej. Oprócz tego należy upewnić się, że napięcie ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym.

Zgodnie z normą EN60335 ładowarka Würth została podwójnie zaizolowana. Z tego powodu nie jest konieczne jej uziemienie.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy wymienić go na specjalny przewód dostępny w sieci serwisów Würth. Podczas wymiany przewodu zasilającego należy zwrócić uwagę na zastosowanie wtyczki w standardzie szwajcarskim.

Typ 11 dla klasy II (podwójna izolacja)

– urządzenia

Typ 12 dla klasy I (przewód ochronny)

– urządzenia

Mobilne urządzenia użytkowane na wolnym powietrzu

muszą być podłączone z wykorzystaniem wyłącznika różnicowoprądowego.

Zastosowanie przedłużacza

Z przedłużacza wolno korzystać tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne. Należy używać dopuszczonego przedłużacza, który jest dostosowany do poboru mocy danej ładowarki (patrz „Dane techniczne”). Minimalny przekrój przewodów wynosi 1 mm², a maksymalna długość – 30 m.

W przypadku korzystania z bębna kablowego należy całkowicie rozwinąć przewód.

Zasady bezpieczeństwa dot. ładowarek i akumulatorów:

- ▶ To urządzenie nie może być używane lub czyszczone przez osoby (wliczając w to dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby o niedostatecznym doświadczeniu lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub przeszkolone w zakresie używania tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie pozwól dzieciom na zabawę urządzeniem.
- ▶ Nie używać ładowarki z akumulatorami, które nie są dostosowane do ponownego ładowania!
- ▶ Ładowarki [9] wolno używać wyłącznie z przewodem zasilającym [10]!



Zasady bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo wybuchu:

- ▶ Pod żadnym pozorem nie wkładać akumulatorów do ognia.

Niebezpieczeństwo pożaru

- ▶ Akumulatory ładować wyłącznie w pomieszczeniach o dobrej wentylacji i wolnych od pyłu, w temperaturach z zakresu 0°C do 40°C. Jeśli temperatura otoczenia znajduje się poza zakresem 0°C - 40°C, ładowanie jest niedozwolone, ponieważ mogłoby dojść do pożaru.
- ▶ Metalowe przedmioty mogą spowodować zmostkowanie styków akumulatora i doprowadzić do zwarcia. Na czas przechowywania akumulatora umieścić na nim nasadkę ochronną.
- ▶ Po zakończeniu ładowania odłączyć przewód zasilający od zasilania sieciowego.
- ▶ Na czas ładowania nie przykrywać ładowarki oraz akumulatora i nie wystawiać tych podzespołów na działanie wysokich temperatur powstających np. w wyniku bezpośredniego nasłonecznienia.

- ▶ Nie ładować akumulatora w pobliżu ognia albo łatwopalnych materiałów/cieczy (rozpuszczalników, farb/lakierów, benzyny).
- ▶ Pod żadnym pozorem nie podłączać przewodu zasilającego do transformatora, prądnic itp.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym:

- ▶ Nie ładować akumulatorów w deszczu ani w pobliżu bryzącej wody. Chronić akumulator i ładowarkę przed wilgocią.
- ▶ Utrzymywać przewód zasilający w stanie wolnym od oleju i smaru.
- ▶ Przed podłączeniem zasilania elektrycznego:
 - Zwrócić uwagę na napięcie sieciowe, patrz **Dane techniczne**.
 - Pod żadnym pozorem nie dotykać wtyczki mokrymi ani wilgotnymi rękami.
 - Nie układać przewodu zasilającego wzdłuż ostrych krawędzi ani gorących powierzchni. Skontrolować przewód zasilający i gniazdo pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wbijania gwoździ i zszywek w przedmioty z drewna. Inne zastosowanie lub wykraczające poza specyfikację jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

Symbole na urządzeniu



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i następnie stosować się do niej.



Zawsze nosić okulary ochronne.



Zawsze nosić słuchawki ochronne.



Nie wystawiać urządzenia na działanie temperatur powyżej 50°C.



Nie używać urządzenia w środowiskach zagrożonych wybuchem.



Nie wyrzucać elektronarzędzia z odpadami domowymi!



Nie używać urządzenia na rusztowaniach lub drabinach..



Pod żadnym pozorem nie wkładać dłoni pod urządzenie. Może to spowodować poważne urazy.

- 6 Przycisk odblokowujący akumulator
- 7 Akumulator
- 8 Pałak do mocowania na pasku
- 9 Suwak mocujący
- 10 Element odblokowujący suwak mocujący
- 11 Magazynek
- 12 Część stykająca się z przedmiotem obrabianym
- 13 Pokrętko regulacji głębokości
- 14 Śruby mocujące magazynek
- 15 Ostrona ochronna

Przegląd (rys. I)

- 1 Otwór ssący/pokrywa z matą filtracyjną
- 2 Pokrywa/komora na butlę gazową
- 3 Spust
- 4 Rękojeść
- 5 Wskaźnik stanu naładowania akumulatora/usterki

Informacja o hałasie i drganiach

Wartości pomiarowe zostały ustalone zgodnie z normą EN 12 549+A1.

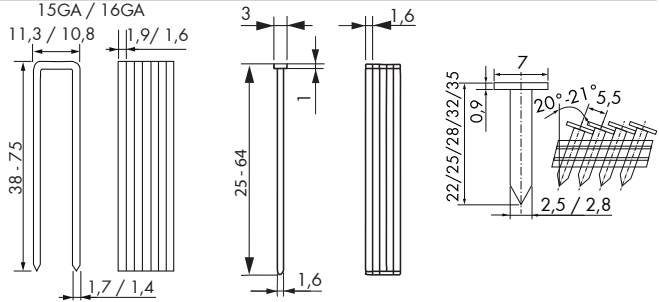
Nosić słuchawki ochronne!

Art.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (poziom ciśnienia akustycznego) [w dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (niedokładność pomiaru poziomego ciśnienia akustycznego) [w dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (moc akustyczna) [w dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (niedokładność pomiaru mocy akustycznej) [w dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Całkowity poziom drgań (trójosiowa suma wektorów) zgodnie z normą ISO 8662-11+A1:			
wartość emisji drgań ah [w m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Parametry urządzenia

Typ	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Art.	0864 95	0864 96	0864 97
Wymiary (dł. x szer. x wys.) [w mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Masa (bez akumulatora) [w kg]	3,77	2	2,28
Masa całkowita [w kg]	3,97	2,2	2,48
Długość gwoździ [w mm]	38-75	25-64	22-35
Maksymalna pojemność załadunkowa [wszt.]	2 x 110	100	36
Energia napędowa [w J]	85	29,6	30,18
Temperatura robocza [w °C]	-7°C - 49°C	-7°C - 49°C	-7°C - 49°C
Maksymalne ustawienie na godzinę (liczba wbić/godzinę)	1000	500	500
Maksymalne ustawienie na naładowanie akumulatora (liczba wbić/naładowanie)	8000	8000	8000

Wymiary gwoździ [w mm]



Butla gazowa	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Liczba strzałów ogniwa paliwowego (liczba wbić/puszkę)	1000	1000	1000
Długość ogniwa paliwowego w mm	165	80	80
Średnica zewnętrzna ogniwa paliwowego (w mm)	31,5	31,5	31,5
Akumulator	0864 904		
Napięcie [w V]	7,2		
Pojemność akumulatora [w mAh]	2500		
Czas ładowania	2 min dla 200 operacji wbijania; 90 min dla 80% pojemności		
Zasilacz	0864 905		
Napięcie/natężenie wejściowe	100-240 V AC/0,4 A		
Napięcie/natężenie wyjściowe	8,4 V; 2 A		

Obchodzenie się z urządzeniami akumulatorowymi

OSTRZEŻENIE!



Obrażenia lub szkody materialne wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z akumulatorem.

To urządzenie pracuje z akumulatorem litowo-jonowym. Należy bezwzględnie przestrzegać następujących punktów:

- Nie narażać urządzenia na działanie otwartego ognia.
- ➔ W przypadku zbyt wysokiej temperatury akumulator może zapalić się lub wybuchnąć.
- Nie otwierać akumulatora.
- ➔ Jeżeli akumulator zostanie uszkodzony, to mogą z niego wydobywać się niebezpieczne substancje, które mogą prowadzić do szkód na zdrowiu.

Zasada działania

Urządzenie jest wyposażone w napęd spalinowy, w którym dochodzi do zapłonu wybuchowej mieszanki gazowej i który napędza tłok wbijający zszywkę lub gwoździe. Podczas procesu spalania są emitowane gazy i hałas, które mogą być szkodliwe dla zdrowia.

Należy stosować zalecane środki bezpieczeństwa.

Akumulator

Okres eksploatacji akumulatora



Wskazówka

Żywotność akumulatora zależy wyłącznie od obchodzenia się z nim. Z uwagi na to szczególnie znaczenie mają warunki, w jakich akumulator jest użytkowany i przechowywany.

Należy przestrzegać poniższych instrukcji, aby zagwarantować maksymalną żywotność akumulatora:

- ▶ Nie czekać z naładowaniem akumulatora, aż zostanie on całkowicie rozładowany. Akumulator nie powinien rozładowywać się poniżej 10%.
- W przypadku pełnego rozładowania może dojść do uszkodzenia akumulatora.
- ▶ Nie ładować akumulatora zbyt długo. Aby chronić akumulator, nie ładować go powyżej 90%.
- ▶ Jeżeli urządzenie nie jest przez dłuższy czas używane, naładować akumulator co 3–4 miesiące. Optymalny poziom naładowania akumulatora podczas przechowywania wynosi 50–80%.
- ▶ Przechowywać akumulator poza urządzeniem w chłodnym miejscu.

Ładowanie akumulatora



Wskazówka

Przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulatory.

- ▶ Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazda wtykowego.
- ▶ Włożyć akumulator do oporu do ładowarki.
- ✓ Rozpocznie się proces ładowania, czerwona lampka kontrolna będzie migać.
- ✓ Proces ładowania jest zakończony, gdy zielona lampka kontrolna świeci światłem ciągłym.



Wskazówka

Przeczytać instrukcję eksploatacji ładowarki.

Wskaźnik stanu naładowania/usterki

Do kontroli poziomu naładowania akumulatora lub sygnalizacji usterki służy dioda LED [5] na urządzeniu.

Dioda LED

- świeci na zielono, gdy akumulator jest ładowany.
- świeci na czerwono, gdy należy naładować akumulator.

Wyjmowanie akumulatora (rys. II/1)

- ▶ Nacisnąć oba przyciski odblokowujące [6] i wyjąć akumulator [7] z urządzenia.

Wkładanie akumulatora (rys. II/1)

- ▶ Włożyć akumulator [7] w uchwyt do momentu zatrzaśnięcia.

Ładowanie magazynka (rys. II)

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- Przed włożeniem butli gazowej i zszywek wyjąć akumulator z urządzenia.



Wskazówka

Do magazynka można włożyć maks. dwie taśmy magazynkowe.

1. Wyjąć akumulator.
2. Pociągnąć suwak mocujący [9] całkowicie do tyłu, aż element odblokowujący suwaka mocującego [10] zatrzaśnie się.
3. Włożyć taśmę magazynkową [19] do magazynka zgodnie z ilustracją.
 - ▶ Pociągnąć suwak mocujący [9] nieco do tyłu. Nacisnąć element odblokowujący suwak mocujący [10] i cofnąć suwak mocujący na tyle, aż będzie przylegał do taśmy magazynkowej.

Ustawienie głębokości wbijania (rys. I)

Głębokość wbijania można ustawić pokrętkiem regulacji głębokości [13].



- ▶ Aby zmniejszyć głębokość wbijania, obracać pokrętko regulacji głębokości w lewo.
- ▶ Aby zwiększyć głębokość wbijania, obracać pokrętko regulacji głębokości w prawo.

Pałąk do mocowania na pasku (rys. I)

Pałąk do mocowania na pasku [8] można umieścić z lewej lub z prawej strony urządzenia, aby ułatwić jego obsługę użytkownikom lewo- lub praworęcznym.

Włożenie butli z gazem (rys. III)

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- Przed włożeniem butli gazowej wyjąć akumulator z urządzenia.

1. Nacisnąć pokrywę [2] w odpowiednim miejscu i odchylić do góry.
2. Włożyć butlę gazową [16] do komory głowicy z zaworem do góry.



Wskazówka

Zwrócić uwagę, aby dysza [17] zaworu dozującego zatrzasnęła się w czerwonym adapterze [18] na urządzeniu.

3. Zamknąć pokrywę [2].

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- Podczas montażu butli gazowej mogą uolotnić się niewielkie ilości palnego gazu.
- Nie wdychać gazu, nie palić, unikać źródeł otwartego ognia i iskiei. Jeżeli po zamontowaniu butli gazowej nadal jest wyczuwalny zapach gazu, należy natychmiast wyjąć butlę gazową i poszukać przyczyny.



Wskazówka

Butla gazowa nie jest opróżniania całkowicie. Butla gazowa zawiera oprócz gazu palnego również gaz sprężony służący do wyrównania ciśnienia. Z przyczyn technicznych w butli gazowej zawsze pozostaje niewielka ilość gazu sprężonego.

Wskazówki dotyczące pracy

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- Nieumyślne wyzwolenie może spowodować obrażenia ciała.
- Przed każdą zmianą ustawienia i przed każdym zdjęciem/ zainstalowaniem dodatkowego wyposażenia wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
- Zawsze mocno trzymać urządzenie i być przygotowanym na konieczność natychmiastowej reakcji.

Kontrola działania

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Usunąć wszystkie zszywki z magazynku.
- Sprawdzić, czy część stykająca się z przedmiotem obrabianym porusza się swobodnie, dociskając ją mocno do twardej powierzchni.

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- Nie używać urządzenia, jeśli część stykająca się z przedmiotem obrabianym lub suwak mocujący nie poruszają się swobodnie.

- ✓ Ponownie załadować magazynek,
- ✓ włożyć butlę gazową i akumulator.
- Użyć urządzenia.

Usunięcie blokady

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- Usunąć blokadę odpowiednim narzędziem.
- Stosować środki ochrony indywidualnej.

- Wyjąć akumulator [7] z urządzenia.
- Pociągnąć suwak mocujący [9] do tyłu, aż element odblokowujący suwaka mocującego [10] zatrzaśnie się.

- ▶ Usunąć zakleszczony gwóźdź lub zszywkę, w razie potrzeby użyć szczypiec.
- ▶ Ewentualnie poluzować obie śruby mocujące [rys. 1 / 14] u góry magazynka.
 - Odchylić magazynek do przodu.
 - Odchylić z powrotem magazynek do położenia pod noskiem urządzenia.
- ▶ Po usunięciu blokady ponownie mocno dokręcić śruby imbusowe.
 - Zwrócić przy tym uwagę na moment dokręcenia wynoszący od 4,5 Nm do maks. 5 Nm.
- ▶ Ponownie włożyć akumulator.



Wskazówka

Urządzenie dezaktywuje się samoczynnie i nie resetuje się. W celu ponownego aktywowania wyjąć i ponownie włożyć akumulator.

- ▶ Ponownie włożyć taśmę magazynkową.
- ▶ Nacisnąć element odblokowujący suwak mocujący [10] i cofnąć taśmę magazynkową na tyle, aż będzie przylegała do taśmy ze zszywkami.
- ✓ Urządzenie jest ponownie gotowe do uruchomienia.

Wbijanie gwoździ lub zszywek

- ▶ Trzymać mocno urządzenie i przyjąć pewną i stabilną postawę.
- ▶ Do powierzchni materiału pod kątem prostym docisnąć część stykającą się z przedmiotem obrabianym.
- ✓ Nastąpi odbezpieczenie urządzenia i uruchomienie silnika dmuchawy.
- ▶ Nacisnąć spust, aby wbić zszywkę lub gwóźdź w powierzchnię materiału.

Uwaga!

- Nie trzymać rąk bezpośrednio przed otworem ssącym, ponieważ może to prowadzić do zakłóceń w pracy!



Wskazówka

Zapłon jest możliwy tylko wtedy, gdy część stykająca się z przedmiotem obrabianym zostanie całkowicie dociśnięta.

- ▶ Zwolnić spust i unieść urządzenie.
- ✓ Przez otwory w obudowie wydostają się spaliny. Równocześnie do komory spalania jest wdmuchiwane świeże powietrze.

⚠ OSTROŻNIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń ciała.

- Urządzenie jest przystosowane do pracy w trybie ciągłym. Część stykająca się z przedmiotem obrabianym może nagrzać się przy tym do bardzo wysokiej temperatury.
- Unikać kontaktu z częścią stykającą się z przedmiotem obrabianym.
- W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń urządzenia natychmiast przerwać pracę i przekazać urządzenie firmie Würth w celu dokonania naprawy.

Transport i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- Nieumyślne wyzwolenie może spowodować obrażenia ciała.
- Po zakończeniu dnia pracy, w przypadku dłuższych przerw, podczas transportu i przechowywania należy zawsze wyjąć akumulator i butlę gazową z urządzenia.
- Butle gazowe przechowywać zawsze oddzielnie w zabezpieczony sposób. Osoby nieupoważnione, w szczególności dzieci, nie mogą mieć dostępu do urządzenia lub butli gazowych.

Uwaga!

- Urządzenie i akumulator przechowywać w oryginalnej skrzynce narzędziowej w miejscu bezpiecznym, suchym i zabezpieczonym przed wysokimi temperaturami i mrozem.
- ▶ Przechowywać akumulator poza urządzeniem w chłodnym miejscu.
- ▶ Jeżeli urządzenie nie jest przez dłuższy czas używane, ładować akumulator co 3–4 miesiące.
- W przypadku pełnego rozładowania może dojść do uszkodzenia akumulatora. Optymalny poziom naładowania akumulatora podczas przechowywania wynosi 50–80%.

Aksesoria i części zamienne

Jeżeli pomimo bardzo starannych metod produkcji i testowania dojdzie do awarii urządzenia, zlecić wykonanie naprawy firmie Würth masterService. W przypadku wszelkich pytań i zamówień części zamiennych należy koniecznie podać numer artykułu zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia. Aktualna lista części zamiennych urządzenia znajduje się w Internecie na stronie „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” lub można ją zamówić w najbliższym oddziale firmy Würth.

Konserwacja / czyszczenie

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- Nie otwierać urządzenia.
- Przed wszelkimi pracami przy urządzeniu wyjąć akumulator i butlę gazową.

OSTROŻNIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- ⇒ Podczas wydmuchiwania sprężonego powietrza części mogą zostać uniesione w powietrze i spowodować obrażenia oczu.
- Unikać kontaktu z częściami stykającą się z przedmiotem obrabianym.
- Używać odpowiednich okularów ochronnych.

Czyszczenie obudowy

- Obudowę urządzenia czyścić czystą wilgotną ściereczką.
- Do czyszczenia i pielęgnacji zaleca się użycie środków czyszczących i pielęgnujących do tworzyw sztucznych firmy Würth.
- Silne zabrudzenia pyłem należy usuwać miękką szczoteczką.

Czyszczenie maty filtracyjnej

Uwaga!

- Nie czyścić nigdy otworów w obudowie sprężonym powietrzem, ponieważ w ten sposób zabrudzenia mogą dostać się do komory silnika i uszkodzić silnik.
- Odkręcić pokrywę z matą filtracyjną [1] i wyjąć do czyszczenia.
- Matę filtracyjną czyścić sprężonym powietrzem.

Czyszczenie kanału wyrzutu i magazynka

- Regularnie czyścić kanał wyrzutu i część stykającą się z przedmiotem obrabianym.
- Regularnie czyścić szynę prowadzącą w magazynku.
- **Lekko** naoliwić części ruchome i wytrzeć nadmiar oleju.

Wskazówki dotyczące wyszukiwania usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Zielona dioda ładowarki nie świeci się, ładowanie akumulatora nie jest możliwe.	Wtyczka zasilacza nie została całkowicie włożona do gniazda sieciowego lub połączenie z komorą ładowania zostało przerwane.	Włożyć prawidłowo wtyczkę zasilacza. Włożyć prawidłowo wtyczkę do komory ładowania.
	Uszkodzone gniazdo sieciowe.	Zlecić kontrolę gniazda sieciowego wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Niesprawną zieloną diodę lub awarię ładowarki/zasilacza.	Zlecić kontrolę ładowarki/zasilacza autoryzowanemu serwisowi firmy Würth.
Silnik dmuchawy nie włącza się po dociśnięciu części stykającej się z przedmiotem obrabianym, wskaźnik poziomu naładowania nie świeci się.	Nieprawidłowo włożony akumulator.	Wyjąć i ponownie włożyć akumulator do momentu zatrzaśnięcia.
	Styki akumulatora są zabrudzone, pokryte olejem lub skorodowane.	Wyczyścić styki akumulatora.
	Akumulator w pełni rozładowany lub niesprawny.	Naładować lub wymienić akumulator (patrz rozdział „Akumulator i ładowarka”).
Proces wbijania nie jest wyzwalany po dociśnięciu części stykającej się z przedmiotem obrabianym i naciśnięciu spustu; silnik dmuchawy pracuje normalnie; wskaźnik poziomu naładowania akumulatora nie świeci się.	Awaria silnika dmuchawy.	Zlecić kontrolę urządzenia autoryzowanemu serwisowi firmy Würth.
	Pusta butla gazowa.	Wymienić butlę gazową.
	Niesprawne urządzenie zapłonowe.	Zlecić kontrolę urządzenia autoryzowanemu serwisowi firmy Würth.
Tuleję osadczą można docisnąć tylko częściowo lub nie do końca.	Blokada w wyniku zatoru w magazynku, zakleszczone zszywki w kanale wyrzutu.	Usunąć zator w magazynku (patrz rozdział „Usuwanie blokady”).
	Część stykająca się z przedmiotem obrabianym w tulei osadczej jest skrzywiona albo uszkodzona.	Zlecić kontrolę urządzenia autoryzowanemu serwisowi firmy Würth.
Taśma magazynkowa nie przesuwają się.	Użyto niewłaściwych gwoździ/zszywek.	Stosować tylko oryginalne akcesoria/zszywki firmy Würth.
	Taśma magazynkowa/suwak mocujący przesuwają się z trudem.	Wyczyścić magazynek.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Moc wbijania znacznie spadła lub jest niewystarczająca; zszywki nie są całkowicie wbijane.	<p>Niewystarczające napełnienie komory spalania lub prawie pusta butla gazowa.</p> <p>Przeegrzanie wskutek nieprawidłowego chłodzenia lub dopływu powietrza.</p> <p>Obniżenie szczelności komory spalania: Test: docisnąć tuleję osadczą przez ok. 1 min do podłoża, a następnie nacisnąć na spust.</p> <p>Jeżeli nie zostanie wyzwolony proces wbijania, przyczyną jest utrata szczelności.</p>	<p>Sprawdź prawidłowe zamocowanie butli gazowej lub wymień butlę gazową.</p> <p>Nie trzymać rąk przed pokrywą lub wyczyścić matę filtracyjną</p> <p>Zleć kontrolę urządzenia autoryzowanemu serwisowi firmy Würth.</p>
Tuleja osadza nie powraca po wbiciu do pozycji wyjściowej.	<p>Zużyty lub skrzywiony stempel wyrzutowy, zakleszczenie tłoka z powodu uszkodzonych pierścieni tłoka, część stykająca się z przedmiotem obrabianym w tulei osadczą jest skrzywiona.</p> <p>Zabrudzone lub zatkane otwory spalinowe.</p>	<p>Zleć kontrolę urządzenia autoryzowanemu serwisowi firmy Würth.</p> <p>Wyczyścić otwory spalinowe.</p>
Zszywki nie są całkowicie wbijane.	<p>Ustawiona za mała głębokość.</p> <p>Urządzenie nie jest mocno przyłożone do obrabianego przedmiotu.</p> <p>Nieodpowiedni materiał lub nieodpowiednia długość zszywek.</p> <p>Wymienić uszkodzoną lub użytą końcówkę wbijającą.</p> <p>Uszkodzony mechanizm wyzwalający</p>	<p>Ustawić większą głębokość, obracając pokrętko regulacji głębokości.</p> <p>Nacisnąć urządzenie z odpowiednią siłą.</p> <p>Jeżeli urządzenie w dalszym ciągu blokuje się, wybrać zszywki o długości odpowiedniej do danego zastosowania.</p> <p>Zleć kontrolę urządzenia autoryzowanemu serwisowi firmy Würth.</p> <p>Zleć kontrolę urządzenia autoryzowanemu serwisowi firmy Würth.</p>
Zszywka nie jest wbijana.	<p>Brak zszywek w magazynku.</p> <p>Nieprawidłowa wielkość lub nieprawidłowe zszywki.</p> <p>Uszkodzona lub użyta końcówka wbijająca.</p>	<p>Upewnić się, że w magazynku znajduje się wystarczająco dużo zszywek.</p> <p>Używać wyłącznie zalecanych zszywek.</p> <p>Zleć kontrolę urządzenia autoryzowanemu serwisowi firmy Würth.</p>

Rękojmia

Na to urządzenie firmy Würth udzielamy rękojmi zgodnie z krajowymi przepisami prawa od daty zakupu (faktura lub dowód dostawy). Powstałe uszkodzenia będą usuwane w ramach wymiany lub naprawy. Szkody wynikające z nieprawidłowej obsługi nie są objęte zakresem obowiązywania rękojmi. Reklamacja może zostać uznana wyłącznie wtedy, gdy urządzenie zostanie dostarczone w stanie nierozłożonym do oddziału Würth, przedstawiciela handlowego Würth lub autoryzowanego serwisu Würth.

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.

Utylizacja

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania powinny być przekazane do ponownego wykorzystania zgodnie z wymogami ochrony środowiska.



Dotyczy tylko krajów należących do UE:

Nie wyrzucać elektronarzędzi razem z odpadami komunalnymi! Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicz-

nych oraz odpowiednimi przepisami krajowymi, urządzenia elektryczne, które nie są już zdolne do pracy, muszą być zbierane osobno i poddane utylizacji zgodnie z wymogami ochrony środowiska.

Akumulatory/baterie:

Nigdy nie wyrzucać akumulatorów / baterii z odpadami domowymi ani nie wrzucać ich do ognia lub wody. Akumulatory / baterie należy zbierać, poddawać recyklingowi i utylizować w ekologiczny sposób.

Dotyczy tylko krajów należących do UE:

Zgodnie z dyrektywą 2013/56/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory / baterie należy poddawać recyklingowi.



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el. Órizzze meg a jelen üzemeltetési útmutatót későbbi használat céljából vagy a későbbi tulajdonos számára.



FIGYELMEZTETÉS – Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a **biztonsági tudnivalókat** !

Az üzemeltetési útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén a készülék károsodhat, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek. Szállítási sérülések esetén azonnal tájékoztassa a kereskedőt.



Biztonsági tudnivalók



Tudnivaló

Tilos a készüléken változtatásokat végezni vagy kiegészítő készülékeket létrehozni. Ezek a módosítások személyi sérülésekhez és hibás működéshez vezethetnek.

- ▶ A készüléken csak az ezzel megbízott és képesítéssel rendelkező személyek végezhetnek javításokat. A munkákhoz mindig az Adolf Würth GmbH & Co. KG vállalat eredeti pótalkatrészeit használja. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos maradjon.

Jelzések és szimbólumok

Az ebben az útmutatóban található jelzések és szimbólumok célja, hogy segítségükkel hamar és biztonságosan használhassa az útmutatót és a gépet.



Tudnivaló

Információk a készülék leghatékonyabb, illetve legraktikusabb használatáról.

▶ Lépések

A meghatározott sorrend megkönnyíti a készülék helyes és biztonságos használatát.

✓ **Eredmény**

Itt olvashatja el a lépések sorozatának eredményét.

[1] **Tételszám**

A szövegben a tételszámok szögletes zárójellel [] vannak jelölve.

Általános tudnivalók

- ▶ Semmi esetre se hagyja figyelmen kívül a biztonsági tudnivalókat.
- ▶ A szerszám gép használata közben gondoljon arra, hogy a rögzítőelemek eltérülhetnek, és ezzel súlyos sérüléseket okozhatnak.
- ▶ Tartsa távol az ujját a kioldótól, ha nem használja a szerszám gépet és egy munkahelyzetből a másikba vált.
- ▶ Tartsa távol az összes testrészét, például a kezét és a lábát stb., a belövés irányától, és győződjön meg róla, hogy a rögzítőelem nem hatolhat be testrészekbe a munkadarabon keresztül.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy elolvassa és megértse a biztonsági tudnivalókat a szerszám gép csatlakoztatása, leválasztása, betöltése, kezelése és karbantartása, illetve a tartozékok cseréje előtt, valamint a szerszám gép közelében végzett munkák során. Ezek figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat.
- ▶ Használat közben szabályszerűen helyezze fel a szerszám gép szegkilépési nyílását a munkafelületre. Ha a kilépési nyílást nem szabályszerűen helyezi fel, akkor a rögzítőelemek lerepülhetnek a munkafelületről.
- ▶ Erősen fogja a szerszám gépet, és készüljön fel a visszarúgásra.
- ▶ A szerszám gépet csak hozzáértő személyek használhatják.
- ▶ Ne végezzen módosításokat a szerszám gépen. A módosítások csökkenthetik a biztonsági intézkedések hatékonyságát és növelhetik a kezelőre, illetve közelben tartózkodókra leselkedő kockázatokat.



Biztonsági tudnivalók

- ▶ A kemény felületeken, például acélon vagy betonon való használatra szolgáló szerszámgépek kezelésekor nagyobb nyomóerőt kell kifejteni a szerszámgép kezeléséhez és annak lecsúszásának megakadályozásához.
- ▶ Ne használjon sérült vagy nem szabályszerűen működő szerszámgépet. Az ilyen szerszámgépet jelölje meg meghibásodotként, és távolítsa el a munkaterületről, hogy megakadályozza annak további használatát. Legyen óvatos a rögzítőelemekkel, különösen betöltéskor és kiürítéskor, mivel a rögzítőelemek hegyesek, és sérüléseket okozhatnak.
- ▶ Használat előtt mindig ellenőrizze a szerszámgépet letört, helytelenül csatlakoztatott vagy elkopott alkatrészek tekintetében.
- ▶ Óvakodjon a rendellenes testtartástól. A szerszámgépet kizárólag biztonságos munkahelyen használja. Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon, mindig őrizze meg az egyensúlyát.
- ▶ Tartsa távol a közelben tartózkodókat és gyermekeket (ha olyan helyen dolgozik, ahol személykiszáradás valószínű). A munkaterület jól láthatóan jelölje meg.
- ▶ Soha ne fordítsa a szerszámgépet saját maga vagy mások felé. A véletlen kioldás súlyos balesetet okozhat. Győződjön meg róla, hogy a kilépési nyílás nem néz személyek irányába, amikor csatlakoztatja a szerszámgépet, rögzítőelemeket tölt be vagy ürít ki, illetve hasonló műveleteket végez.
- ▶ Ne tartsa az ujját a kioldón, amikor megemeli a szerszámgépet, munkaterületek és -pozíciók között mozog, vagy ha a szerszámgéppel a kezében jár, mivel ez akaratlan kioldáshoz vezethet. Selektív működtetésű szerszámgépek esetén a szerszámgép használata előtt mindig ellenőrizni kell, hogy a megfelelő üzemmód van-e kiválasztva.
- ▶ Csak olyan kesztyűt viseljen, amely megfelelő tapintást biztosít és lehetővé teszi a kioldó és az összes többi beállító szerkezet biztonságos használatát.
- ▶ Ha nem használja a szerszámgépet, vegye ki az akkumulátort és a hajtóanyagpatront.
- ▶ A szabályszerű karbantartással kapcsolatos részletes információk mindig a szerszámgép karbantartási utasításaiban (Karbantartás / Ápolás) található. A szerszámgépet csak szakképzett személyzet javíthatja a Würth által szállított vagy ajánlott, illetve azokkal egyenértékű alkatrészek felhasználásával.
- ▶ A munkahelyen ne dohányozzon, és tartsa távol a készüléket a lángtól, nyílt tűztől és elektromos szikráktól.
- ▶ A készüléket tilos vizes vagy nedves környezetben üzemeltetni. Ne tegye ki a készüléket esőnek. Használat előtt ellenőrizze a szerszámgépet a következők tekintetében:
 - Megfelelő áramforrás használata, lásd a **műszaki adatokat**.
 - A szerszámgép kifogástalan állapota.
 - Melyik működtetőrendszerre van beállítva a szerszámgép és annak működését.
 - A mozgó alkatrészek helyesen vannak beállítva és nem szorulnak.
 - A szerszámgép szabályszerű és biztonságos használatához szükséges összes előfeltétel betartása.
 - A szerszámgép használata előtt az összes csavar és csapszeg meg van húzva és szabályszerűen van beszerelve. A szerszámgép üzembe helyezésekor a kilazult vagy nem szabályszerűen beszerelt csavarok vagy csapszgek balesetekhez és a szerszámgép károsodásához vezetnek.
 - Ellenőrizze gyakran a munkadarab érintkező működését. Ne használja a szerszámgépet, ha az nem működik megfelelően, ellenkező esetben akaratlanul kioldhat egy rögzítőelemet. Ne akadályozza a munkadarab érintkező szabályszerű működését.
- ▶ Ne távolítsa el, ne módosítsa, és ne tegye más-képpen működésképtelenné a szerszámgép kezelőszerveit (pl. kioldót, munkadarab érintkezőt).
- ▶ Ne használja a szerszámgépet, ha a kezelőszervekhez tartozó valamelyik alkatrész (pl. kioldó, munkadarab érintkező) nem üzemkés, le van választva vagy nem szabályszerűen működik, illetve ha módosították azt.
- ▶ Mindig abból induljon ki, hogy rögzítőelemeket tartalmaz a szerszámgép. Csak akkor működtesse a szerszámgépet, ha erősen felfekszik a munkadarabra.
- ▶ Tartsa tiszteltében a szerszámgépet mint munkaeszközt.
- ▶ A szerszámgép nem játék.
- ▶ Legyen figyelmes, összpontosítson a munkára, és használja a józan esztét a szerszámgéppel végzett munka során.
- ▶ Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt,
- ▶ kábítószert vagy alkoholt fogyasztott, illetve gyógyszer hatása alatt áll.



- ▶ Ne hajtson be rögzítőelemeket egy másik rögzítőelem segítségével. Ellenkező esetben a rögzítőelemek eltérülhetnek és sérüléseket okozhatnak.
 - ▶ A rögzítőelem behajtását követően a szerszámgép visszaugorhat („visszarúgás”), aminek következtében eltávolodik a munkafelülettől. A sérülések kockázatának csökkentése érdekében mindig készüljön fel a visszarúgásra a következőképpen:
 - Mindig tartsa uralma alatt a szerszámgépet.
 - Hagyja, hogy a visszarúgás ellenőrzött módon menjen végbe, hogy a szerszámgép eltávolodhasson a munkafelülettől.
 - Tartsa távol az arcát és más testrészeit a szerszámgép nyílásaitól.
 - ▶ A munkafelület pereméhez közel vagy meredek szögben végzett munkák során óvatosan járjon el, hogy elkerülje a rögzítőelemek hasadását, törését, kirepülését vagy lepattanását, mert ez sérüléseket okozhat.
 - ▶ Ne töltsön be rögzítőelemeket a szerszámgépbe, ha a kezelőszervek egyike (pl. kioldó, munkadarab érintkező) éppen működésben van.
 - ▶ A tetők és hasonlók ferde felületek rögzítése során alulról kezdje a munkát, és fokozatosan haladjon felfelé. A lefelé haladva végzett munka veszélyes, mert elveszítheti az egyensúlyát. Ne működtesse a szerszámgépet szabad tér irányába. Ezzel elkerülheti a kirepülő rögzítőelemek és a szerszámgép túlzott igénybevétele miatti veszélyeket.
 - ▶ Ne használja a szerszámgépet kalapácsként.
 - ▶ A szerszámgép kizárólag a rendeltetési céljára használható.
 - ▶ A használaton kívüli szerszámgépet száraz helyen, gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
 - ▶ A használatot követően vegye ki az akkumulátort a szerszámgépéből, majd helyezze le a szerszámgépet biztonságosan, az oldalára fektetve. A szerszámgépet nem szabad állítva tárolni.
- A következőkben bemutatjuk a szerszámgép általános használatával kapcsolatos előrelátható veszélyeket és figyelmeztetéseket. Értékelje az adott felhasználáshoz kapcsolódó egyedi veszélyeket.
- ▶ Mindig gondoskodjon a munkahely megfelelő szellőzéséről.
 - ▶ A készüléket tartsa távol gyermekektől, és soha ne hagyja felügyelet nélkül. Ha nem használja a készüléket, tárolja illetéktelen használatát szemben biztosított helyen.

Kirepülő darabok miatti veszélyek

- ▶ Vegye ki az akkumulátort és a hajtóanyagpatront a következő helyzetekben:
 - Használaton kívül;
 - Karbantartás vagy javítás elvégzése;
 - Elakadás megszüntetése;
 - A szerszámgép felemelése, lerakása vagy másfajta mozgatása egy másik helyre;
 - A szerszámgép a kezelő felügyeletén vagy ellenőrzésén kívül van;
 - Módosítások végzése;
 - Rögzítőelemek kivétele a tárból; vagy
 - Tartozékok cseréje
- ▶ Használat közben ügyeljen arra, hogy a rögzítőelemek megfelelően behatoljanak az anyagba, és ne repüljenek / térüljenek el a kezelő és/vagy más személyek irányába.
- ▶ Üzem közben szilánkok törhetnek le a munkadarabbról, illetve a rögzítő- vagy kötegelőrendszerről.
- ▶ A szerszámgép használata közben mindig viseljen ütészálló és oldalvédős szemvédőt. A más személyekre leselkedő kockázatokat az üzemeltetőnek kell értékelnie.
- ▶ Legyen óvatos a munkadarab érintkező nélküli szerszámgépekkel, mivel ezek akaratlanul kioldódhatnak, ami a kezelő és/vagy a közelben tartózkodók sérülését okozhatja.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a szerszámgép mindig felfekszik a munkadarabra és nem csúszhat el.

Veszélyek használat közben

- ▶ Erősen fogja a szerszámgépet, és készüljön fel a szokásos, valamint váratlan mozgások, például visszarúgás kompenzálására.
- ▶ Mindig ügyeljen a kiegyensúlyozott és stabil testtartásra.
- ▶ Megfelelő védőszemüveget kell használni, megfelelő kesztyű és védőruházat viselése ajánlott.
- ▶ Egyes munkakörnyezetekben porvédő maszk, védősisak, védőcipő vagy más személyi védőfelszerelés szükséges. A munkaadónak, a szerszámgép tulajdonosának és kezelőjének minden munkatársnak elő kell írnia az adott munkakörnyezetben szükséges személyi védőfelszerelés használatát.
- ▶ Csak a megfelelő tápegységet használja a szerszámgéphez – lásd a **Műszaki adatok** című részt.



Biztonsági tudnivalók

- ▶ A rögzítőelemekkel kapcsolatos információk a **kezelési útmutatóban** találhatóak.

Ismétlődő mozdulatok

- ▶ Ha hosszabb ideig használ egy szerszámgépet, kellemetlen érzések alakulhatnak ki a kezében, a karjában, a vállában, a tarkójában vagy más testrészeiben.
- ▶ Egy szerszámgép használata esetén a kezelőnek egy megfelelő, ugyanakkor ergonomikus testtartást kell felvennie. Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon, és kerülje a kellemetlen vagy kiegyensúlyozatlan testtartásokat.
- ▶ Ha egy szerszámgép kezelője tartós vagy visszatérő panaszokat, fájdalmakat, lüktetést, szúrást, zsibbadást, égést vagy merevséget tapasztal, akkor ne hagyja figyelmen kívül ezeket a figyelmeztető jeleket. Ilyen esetben a kezelőnek célszerű felkeresnie egy szakorvost, és tájékoztatnia a munkával kapcsolatos tevékenységeiről.
- ▶ A kockázatértékelésnek az izom- és csontrendszer betegségeire kell irányulnia, és lehetőleg azon a feltevésen kell alapulnia, hogy a munka közbeni fáradtság csökkentése hatékonyan csökkentheti az egészségügyi zavarokat.

Tartozékokkal és fogóeszközökkel kapcsolatos veszélyek

- ▶ Csak a Würth által gyártott vagy ajánlott rögzítőelemeket és tartozékokat használjon.
- ▶ Ne kenje meg a szerszámgépet! Soha ne kenje meg a szerszámgépet, mivel az gondokat okozhat.
- ▶ A Műszaki adatok című rész részletes információkat tartalmaz a rögzítőelemekről és tartozékokról.
- ▶ Vállassza le a szerszámgéphez menő energiaellátást, például az akkumulátort vagy a gázt, mielőtt tartozékokat, például a munkadarab érintkezőt cseréli, vagy ha beállításokat végez.

Munkahelyi veszélyek

- ▶ A munkahelyi sérülések fő okai a kicsúszás, a botlás és a leesés. Óvakodjon a csúszós felületektől, amelyek a szerszámgép használata során keletkeznek.
- ▶ Ismeretlen környezetben nagy körültekintéssel dolgozzon. Rejtett veszélyek lehetnek jelen, például áram- vagy más ellátóvezetékek.

- ▶ A szerszámgép nem használható robbanásveszélyes területeken, és nincs szigetelve az elektromos árammal való érintkezés ellen.
- ▶ Legyen igen óvatos, ha meglévő falakba vagy más nem ismert felületekbe hajt be rögzítőelemeket, nehogy sérülést okozzon rejtett tárgyakban (pl. elektromos kábelekben, gázvezetékekben) vagy a túldoldalon lévő személyekben.

Por és füstgázok miatti veszélyek

- ▶ **Ha leülepedett port tartalmazó területen használja a szerszámgépet, az felkavarhatja a port és veszélyes helyzeteket teremthet.** A kockázatértékelésnek ki kell terjednie a szerszámgép használata során keletkező porra és a meglévő por felkavarásának lehetőségére.
- ▶ Úgy irányítsa a füstgázokat, hogy minimalizálja a poros környezet porterhelését.
- ▶ Por és füstgázok miatti veszélyek esetén az az elsődleges, hogy a szerszámgép kiáramlási irányának módosításával csökkentse ezt a veszélyt.

Zajterhelés miatti veszélyek

- ▶ A nagy zajszintnek való védelem nélküli kitettség tartós halláskárosodáshoz, hallásvesztéshez és más problémákhoz, például tinnituszhoz (fülcsendés, -búgás, -sípolás vagy zúgás) vezethet. Ezért a kockázatértékelés és az ilyen veszélyek miatti megfelelő ellenőrzések bevezetése kiemelt fontosságú.
- ▶ A kockázat csökkentésére irányuló megfelelő intézkedésekhez tartozik többek között az anyagok csillapítása, amely megakadályozza, hogy a munkadarabok „berezonáljanak”.
- ▶ Használjon megfelelő hallásvédőt.
- ▶ A szerszámgépet a Munkautasítások, valamint a Karbantartás / ápolás című részek szerinti ajánlások szerint kezelje és tartsa karban, hogy elkerülje a szükségtelenül magas zajszint kialakulását.

Rezgések miatti veszélyek

- ▶ Az ilyen veszélyek kockázatértékelésének és megfelelő ellenőrzések végrehajtásához kiemelt fontosságúak a megfelelő információk.
- ▶ A rezgések a kezek és a karok idegeinek és vérrellátásának károsodását okozhatják.

Biztonsági tudnivalók



- ▶ Hideg körülmények közötti munkavégzéskor viseljen meleg ruházatot, kezeit tartsa melegen és szárazon.
- ▶ Ha zsibbadást, szúrást, fájdalmat vagy a bőr kifehéredését tapasztalja az ujján vagy a kezén, keressen fel egy szakképzett foglalkozás-egészségügyi szakembert, és tájékoztassa a munkával kapcsolatos tevékenységeiről.
- ▶ A szerszámgépet a jelen útmutató szerinti ajánlások szerint kezelje és tartsa karban, hogy elkerülje a rezgésszint szükségtelen megemelkedését.
- ▶ A szerszámgépet ne görcsösen, de biztonságosan tartsa, mivel a rezgések kockázata általában magasabb, ha nagyobb erővel fogják a szerszámgépet.
- ▶ Ha egy kezelő hosszabb ideig van kitéve szerzőgéprezgéseknek, fennáll a veszélye annak, hogy ismétlődő terheléseknek teszi ki magát.
- ▶ Ne tegye ki a hajtóanyagpatront közvetlen napsugárzásnak.
- ▶ Ne hagyja a hajtóanyagpatront olyan járműben vagy csomagtérben, ahol megemelkedhet a hőmérséklet. Ellenkező esetben azok felrobbanhatnak. Még az elhasznált, üres hajtóanyagpatron is tartalmaz éghető hajtógázt, amely kitágulhat és felrobbanthatja a palackot.
- ▶ A hajtóanyagpatront maximum 40 °C-os környezeti hőmérséklet mellett tárolja.
- ▶ A hajtóanyagpatron nyomás alatt álló, éghető gázt tartalmaz. Ha 40 °C föléti hőmérsékletnek van kitéve, gáz szivároghat belőle, vagy szétrepedhet és tüzet okozhat.
- ▶ Ne lélegezze be a gázt.
- ▶ Az üres hajtóanyagpatront elégetni vagy újrahasznosítani tilos.
- ▶ A gázt emberek testére fecskendezni tilos.
- ▶ A hajtóanyagpatron alján lévő gumidugót csak ártalmatlanítás céljából távolítsa el.
- ▶ Ne lyukassza ki a hajtóanyagpatront, például úgy, hogy szöveget ver bele egy kalapáccsal.

További biztonsági tudnivalók gázhajtású készülékekhez

- ▶ A gázhajtású készülékeket csak a műszaki adatok között felsorolt hajtóanyagpatronokkal szabad használni.
- ▶ Legyen óvatos, ha gázhajtású készülékeket használ, mivel felforrósodhatnak, ami megnehezítheti megtartásukat és uralom alatt tartásukat.
- ▶ Gázhajtású készülékeket kizárólag jól szellőző helyiségekben használjon.
- ▶ A bőrrel érintkező folyékony éghető gáz sérüléseket okozhat.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy ne tegyen ki éghető anyagokat forró füstgázoknak.
- ▶ Ne használjon gázhajtású készülékeket robbanásveszélyes területeken, mivel a készülékben keletkező szikrák tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- ▶ Normál üzem közben kis mennyiségű gáz szabadulhat ki a gázhajtású készülékekből.
- ▶ A gázpalackokat a szükséges szállítási előírás szerint kell megjelölni.

Övintézkedések a hajtóanyagpatronhoz

- ▶ Óvatosan kezelje a hajtóanyagpatront, és ellenőrizze sérülések tekintetében. A sérült hajtóanyagpatron felrobbanhat és sérüléseket okozhat.
- ▶ Mindig olvassa el és vegye figyelembe a hajtóanyagpatronon lévő utasításokat.
- ▶ A hajtóanyagpatront jól szellőző helyen tárolja.

Övintézkedések a töltőkészülékhez és az akkumulátorhoz

- ▶ Csak a megadott akkumulátort használja a szerszámgéphez. Soha ne csatlakoztassa a készüléket áramforráshoz, más feltölthető akkumulátorhoz, szárazcellás akkumulátorhoz vagy gépjármű-akkumulátorhoz. Ennek figyelmen kívül hagyása töréshez, üzemzavarokhoz, hőfejlődéshez vagy égési sérülésekhez vezethet.
- ▶ A feltöltést a megadott töltőkészülékkel kell végezni. Ha a töltést más töltőkészülékkel végzi, az hibákhoz vagy a készülék károsodásához vezethet, illetve kigyulladhat vagy felforrósodhat a készülék.
- ▶ Az akkumulátort csak a megadott feszültséggel töltsen. A töltéshez soha ne használjon a megadottól eltérő feszültséget. Ennek figyelmen kívül hagyása égési sérülésekhez vagy hőfejlődéshez vezethet.
- ▶ Az akkumulátor töltéséhez ne használjon transzformátorokat, például erősítőket, motorgenerátorokat vagy egyenáramú feszültségforrásokat. Ennek figyelmen kívül hagyása üzemzavarokat vagy a töltőkészülék mélykiszülését okozhatja.



Biztonsági tudnivalók

- ▶ Ne töltsze az akkumulátort esőben vagy olyan helyen, ahol fröccsenő víznek vagy nedvességnek van kitéve. Az akkumulátor nedves állapotban való feltöltése áramütést vagy rövidzárlatot, és ezáltal tüzet okozhat.
- ▶ Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves kézzel. Áramütést okozhat, ha nedves kézzel érinti meg.
- ▶ Ne takarja le a töltőkészüléket egy kendővel vagy hasonlóval. A letakarás hőfejlődéssel járhat, ami mélykiszüléshez vagy tűzhöz vezethet.
- ▶ Ne helyezze le a töltőkészüléket tűz közelébe.
- ▶ Ne töltsze az akkumulátort éghető anyagok közelében.
- ▶ Az akkumulátort jól szellőző helyen töltsze fel, és óvja a közvetlen napsugárzástól. Közvetlen napsugárzásban végzett feltöltés esetén a töltőkészülék túlforrósodhat, ami mélykiszüléshez vagy tűzhöz vezethet.
- ▶ Az akkumulátort 0 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérséklet mellett töltsze fel. Ha a környezeti hőmérséklet 0 °C alatt és 40 °C között van, akkor a feltöltés adott esetben tiltott lehet, mivel tüzet okozhat.
- ▶ Ne engedje, hogy idegentestek jussanak a töltőkészülék szellőzőnyílásaiba vagy az akkumulátor érintkezőaljzatába. Ellenkező esetben áramütés vagy más üzemzavar következhet be. A készüléket kizárólag pormentes helyen használja.
- ▶ Gondosan bányon a hálózati kábellel. Ha a hálózati tápegységet a hálózati kábelnél fogva szállítja vagy annál fogva húzza ki a dugaszoló aljzataból, a kábel megsérülhet vagy elszakadhat, ami rövidzárlathoz vezethet. Tartsa tőle távol a vágópengéket, forró anyagokat, olajokat és zsírokat. A sérült hálózati kábelt cserélje ki egy újra.
- ▶ Ha leválasztotta az akkumulátort a szerszámgépházról, akkor helyezze fel a védőkupakot, amíg nem használja újból. A rövidzárlatok elkerülése érdekében takarja le a nem használt akkumulátor kapcsait (fém részét) a csomagolás fedelével.
- ▶ Ne zárja rövidre az akkumulátor kapcsait (fém részét). A rövidre zárás nagy árammennyiség áramlásával jár, ami az akkumulátor túlhevüléshez, és ezáltal égési sérülésekhez vagy károsodásokhoz vezethet.
- ▶ Ne dobja az akkumulátort tűzbe. Ennek figyelmen kívül hagyása robbanáshoz vezethet.
- ▶ A hibás működés elkerülése érdekében vegye figyelembe a következőket az akkumulátornak a készülékhez való csatlakoztatásakor.
 - Ne tegye az ujját a kioldóra.
 - Ne nyomja neki a munkadarab érintkezőt a tárgynak.
 - Ne tartsa az ujját vagy a kezét a kilépési nyílás közelében.
 - Figyelje, hogy hall-e üzemi zajt, amikor csatlakoztatja az akkumulátort.
 - Amikor csatlakoztatja az akkumulátort, és a munkadarab érintkezőt a padlónak vagy hasonlónak nyomja, elindul a szerszámgép ventilátora. Ez azonban természetes.
- ▶ Ügyeljen a hőfejlődésre vagy a szokatlan zajokra és szagokra. Ha bekapcsol a szerszámgép, és eközben hőfejlődés, szokatlan szagok vagy zajok észlelhetők, akkor ez üzemzavarra utal. A szerszámgép ilyen állapotban való használata balesetekhez vezethet. Ha rendellenességet tapasztal, forduljon egy felhatalmazott Würth kereskedőhöz.
- ▶ Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról, ha nem használja.
- ▶ Óvja a közvetlen napsugárzástól. Ne hagyja a szerszámgépet olyan járműben vagy csomagterében,
 - ▶ ahol megemelkedhet a hőmérséklet, mivel ellenkező esetben felrobbanhat.
 - ▶ Tartsa távol a szerszámgépet a tűztől.
 - ▶ Győződjön meg róla, hogy a szerszámgépet -10 °C és 40 °C közötti munkakörnyezetben használja, mivel ellenkező esetben megsérülhet, meggyulladhat vagy felrobbanhat a szerszámgép teste. -10 °C alatt: A szerszámgépet megsérülhet. 40 °C fölött: Megsérülhet a hajtóanyagpatron, ami gyulladáshoz vagy robbanáshoz vezethet.
- ▶ Ne használja a szerszámgépet esőben vagy igen nedves helyeken. Ennek figyelmen kívül hagyása üzemzavarokat okozhat.
- ▶ Gondoljon rá, hogy a szerszámgép felforrósodhat. A hosszabb ideig használja a szerszámgépet, felforrósodik a húzópofa és a munkadarab érintkező. Vigyázzon, nehogy égési sérüléseket szenvedjen a testén.
- ▶ Mindig vegye ki a szerszámgépéből a hajtóanyagpatront és az akkumulátort, és ürítse ki a tárat, ha már nem használja a szerszámgépet, ha felügyelet nélkül hagyja, ha egy másik munkaterületre viszi, ha beállítják, szétszerelik vagy javítják, illetve ha eltávolít el elakadt rögzítőelemet.



Szállítás

FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Az akkumulátor szállítása közben tűz keletkezhet, ha az akkumulátorcsatlakozók véletlenül vezetőképes anyagokkal érintkeznek. Az akkumulátor szállítása esetén gondoskodjon róla, hogy az akkumulátorcsatlakozók védve és jól szigeteltek legyenek, hogy ne érintkezessenek olyan anyagokkal, amelyek rövidzárlatot okozhatnak.

Védőfelszerelés

A bő ruha, ékszer, leeső tárgyak, zaj és hasonló veszélyek személyi sérülések veszélyével járhatnak. A készüléket használó és a készülék közelében tartózkodó személyeknek megfelelő személyi védőfelszerelést kell viselniük:

- ▶ Védősisak: védi a fejet a leeső tárgytól
- ▶ Védőszemüveg: védi a szemet a kirepülő tárgytól, például szilánkoktól és portól
- ▶ Hallásvédő: védi a fület a túlzott zajtól

Készülék- és üzembiztonság

A gázpatron és az akkumulátor veszélyeket okozhatnak.

Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat, lásd a

Gázpatron című részt és

a **Töltőkészülék és akkumulátor** című fejezetet.

Robbanásveszély:

- ▶ Ha a csövet rányomja egy felületre, a motor robbanásveszélyes gázt juttat az égőkamrába. Ha nem nyomja meg a kioldót, akkor az újbóli rányomáskor robbanásveszélyes gáz távozik.
- ▶ A gázos szögbelövőt csak a szabad ég alatt vagy jól szellőző területeken használja.
- ▶ Soha ne használja a gázos szögbelövőt tűz vagy gyúlékony anyagok/folyadékok (hígítók, festékek/lakkok, benzin) közelében.
- ▶ A szerszám gép használata közben dohányozni tilos.

További személyi veszélyek:

- ▶ Akadályozza meg, hogy illetéktelenek és gyermekek hozzáférjenek a gázos szögbelövőhöz és a gázpatronokhoz.

- ▶ A gázos szögbelövőt csak akkor használja, ha kifogástalan állapotban van és szabályszerűen tartották karban.
- ▶ A gázos szögbelövőt csak működő biztonsági kengyellel használja.
- ▶ A következő érvényes, ha munkahelyet változtat, nem használja a készüléket, illetve ha szállítja vagy tárolja a készüléket, valamint elakadást szüntet meg vagy karbantartási munkát végez: Tartsa távol az ujját a kioldótól, továbbá távolítsa el az akkumulátort és a gázpatront.
- ▶ A csúszós markolat a készülék feletti uralom elvesztését okozhatja: Tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmentesen a markolatot.
- ▶ A szögek belövésekor visszarúgásra kell számítani.
- ▶ Ezért használat közben ne tartsa a fejét közvetlenül a gázos szögbelövő felett, és csekély behatolási mélységgel kezdjen.
- ▶ Ügyeljen a biztonságos és kiegyensúlyozott tartásra, különösen állványokon és/vagy lejtős, egyenetlen vagy csúszós munkahelyeken.
- ▶ A gázos szögbelövő nem használható létrán állva.
- ▶ A gázos szögbelövő nem használható dobozok vagy ládák lezárására.
- ▶ A gázos szögbelövő nem használható szállításbiztosítók rögzítésére járműveken és vagonokon.

A következő helyzetekben több részre törhetnek szét a szögek a belövést követően, és súlyos sérüléseket okozhatnak:

- ▶ Ha túl puha, vékony vagy kemény anyagokon hatolnak át, vagy ha túl nagyra van beállítva a behatolási mélység.
- ▶ Ha a szögek a behatolást követően más szögekbe ütköznek.
- ▶ Tartson legalább 5 cm távolságot a peremektől és sarkoktól.
- ▶ Ne használja a gázos szögbelövőt, ha a munkadarab túloldalán személyek tartózkodnak.
- ▶ A gázos szögbelövőt mindig 90°-os szögben tartsa a felülethez.

Személyvédelem:

- ▶ Ne tartsa görcsösen a markolatot.
- ▶ Tartson munkaszünetet, ha ujjá/karja zsibbad, nagyon meleg vagy hideg, vagy ha szúrás érez. Forduljon orvoshoz, ha megisméltódnak a tünetek.



Biztonsági tudnivalók

Anyagi károk:

- ▶ Ne használja a gázos szögbelövőt esőben vagy igen nedves környezetben.
- ▶ Ne tegye ki a gázos szögbelövőt magas hőmérsékletnek, például közvetlen napfénynek.
- ▶ A gázos szögbelövőt csak jól szellőző területeken vagy a szabad ég alatt használja -10 °C és 40 °C közötti hőmérséklet mellett.
- ▶ Ne használja a gázos szögbelövőt üres tárral.
- ▶ A gázos szögbelövőt csak száraz és fagyvédett helyiségekben tárolja.

A következő helyzetekben azonnal fejezze be a munkát:

- ▶ szokatlan zajok, például egyenetlen ventilátorzaj esetén,
- ▶ erős szagképződés esetén (el nem égett gázok),
- ▶ hirtelen és nagymértékű hőfejlődés esetén,
- ▶ Ha csavarok vagy más alkatrészek lazultak ki vagy estek le a készülékről.

Fennmaradó kockázatok

A hatályos biztonsági előírások figyelembe vétele és védőburkolatok használata ellenére bizonyos kockázatokat nem lehet elkerülni. Ezek a következők:

- ▶ A hallás károsodása.
- ▶ Sérülésveszély kirepülő darabok miatt.
- ▶ Égési sérülések veszélye a használat közben felforrósodó tartozékok miatt.
- ▶ Sérülésveszély folyamatos használat miatt.

Töltőkészülék és akkumulátor

A Würth töltőkészülékeken nem kell beállításokat végezni, azokat a minél egyszerűbb kezelhetőséget szem előtt tartva terveztük.

Elektromos biztonság

A villanymotor egyetlen egy feszültségre van tervezve.

Mindig ellenőrizze, hogy az akkumulátor feszültsége megegyezik-e az adattáblán szereplő feszültséggel. Arról is győződjön meg, hogy a töltőkészülék feszültsége megegyezik a hálózati feszültséggel.

A Würth töltőkészülék EN 60335 szerinti dupla szigeteléssel rendelkezik. Ezért azt nem kell földelni.

Ha megsérült az áramellátó kábel, akkor azt egy speciális kábelre kell kicserélni, amely a Würth ügyfélszolgálatánál kapható.

A hálózati kábel cseréje esetén figyeljen arra, hogy svájci szabványú hálózati csatlakozódugót használjon.

11. típus a II. osztályhoz (dupla szigetelés)

- készülékek

12. típus az I. osztályhoz (védővezető)

- készülékek

A szabad ég alatt használt, nem helyhez kötött készülékeket hibaáram-védőkapcsolón keresztül kell csatlakoztatni.

Hosszabbító kábel használata

Hosszabbító kábelt csak akkor szabad használni, ha erre feltétlenül szükség van. Csak olyan engedélyezett hosszabbító kábelt használjon, amely alkalmas töltőkészülékének teljesítményfelvételéhez (lásd a műszaki adatokat). A vezetékek minimális keresztmetszete 1 mm², maximális hosszuk 30 m. Ha kábeldobot használ, teljesen tekerdse le a kábelt.

Biztonsági tudnivalók töltőkészülékekhez és akkumulátorokhoz:

- ▶ Ezt a készüléket nem használhatják vagy tisztíthatják korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (a gyermekeket is beleértve), kivéve, ha ezeket a személyeket a készülék használata közben egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli, vagy ismertette nekik annak használatát. Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- ▶ Ne használja a töltőkészüléket olyan akkumulátorokkal, amelyek nem tölthetők!
- ▶ A töltőkészüléket [9] csak a hálózati kábelrel [10] szabad használni!

Robbanásveszély:

- ▶ Akkumulátorokat tűzbe dobni tilos.

Biztonsági tudnivalók



Tűzveszély

- ▶ Az akkumulátorokat csak jól szellőző és pormentes helyen, valamint 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten tölts fel. Ha a környezeti hőmérséklet 0 °C alatt és 40 °C között van, akkor a feltöltés adott esetben tiltott lehet, mivel tüzet okozhat.
- ▶ A fém tárgyak rövidre zárhatják az akkumulátor érintkezőit, és rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátort csak felhelyezett védősapkával tárolja.
- ▶ Töltés után válassza le a hálózati kábelt az áramellátásról.
- ▶ A töltési folyamat közben ne takarja le a töltőkészüléket és az akkumulátort, és ne tegye ki ezeket a részegységeket magas hőmérsékletnek, például közvetlen napsugárzás által.
- ▶ Soha ne tölts az akkumulátort tűz vagy gyúlékony anyagok/folyadékok (higítók, festékek/lakkok, benzin) közelében.

- ▶ Soha ne csatlakoztassa a hálózati kábelt transzformátorhoz, áramgenerátorhoz stb.

Áramütés veszélye:

- ▶ Akkumulátorokat soha ne töltsön fel esőben vagy fröccsenő víz közelében. Óvja az akkumulátort és a töltőkészüléket a nedvességtől.
- ▶ Tartsa távol a hálózati kábelt olajtól és zsírtól.
- ▶ Az áramellátás csatlakoztatása előtt:
 - Ügyeljen a hálózati feszültségre, lásd a **műszaki adatokat**.
 - Soha ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót vízes vagy nedves kézzel.
 - Ne vezesse a hálózati kábelt éles peremeken vagy forró felületeken keresztül. Ellenőrizze a hálózati kábelt és dugaszoló aljzatot sérülések tekintetében.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag szegek és kapcsok fa munkadarabokba való behajtására szolgál. Az ettől eltérő vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a felhasználót terheli a felelősség.

Szimbólumok a készüléken



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el.



Mindig viseljen védőszemüveget.



Mindig viseljen hallásvédőt.



Ne használj és tárolja a készüléket 50 °C fölötti hőmérsékleten.



Ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes környezetben.



Ne dobja az elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladék közé!



Ne használja a készüléket állványon vagy létrán.



Soha ne tegye a kezét a készülék alá. Ez súlyos sérüléseket okozhat.

Áttekintés (I. ábra)

- 1 szivónylás/fedél szűrőszövettel
- 2 burkolat/tartómélyedés a gázpatron számára
- 3 kioldó
- 4 markolat
- 5 akkumulátor töltésállapot/üzemzavar kijelző
- 6 akkumulátor kireteszelő gombja
- 7 akkumulátor
- 8 hevedertartó kengyel
- 9 rögzítő tolóka
- 10 rögzítő tolóka reteszoldója
- 11 tár

- 12 munkadarab érintkező
- 13 mélységbeállító kerék
- 14 tár rögzítőcsavarjai
- 15 védőburkolat

Információk a zajról / vibrációról

A mérési értékeket az EN 12549+A1 szabvány szerint határoztuk meg.

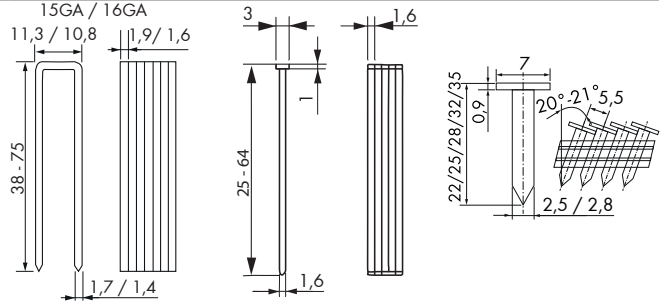
Viseljen hallásvédőt!

Cikksz.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (hangnyomásszint) [dB(A)]	110	95,8	92,7
KPA (hangnyomásszint mérési pontatlansága) [dB(A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (hangteljesítmény) [dB(A)]	108	97,8	100,6
KWA (hangteljesítmény mérési pontatlansága) [dB(A)]	2,5	2,5	2,5
Teljes rezgésszint (háromtengelyes vektorösszeg) ISO 8662-11+A1 szerint:			
Rezgéskibocsátási érték ah [m/s ²]	2,64	1,84	1,9

A készülék jellemző értékei

Típus	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Cikksz.	0864 95	0864 96	0864 97
Méreték (ho x szé x ma) [mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Súly (akkumulátor nélkül) [kg]	3,77	2	2,28
Összsúly [kg]	3,97	2,2	2,48
Szeghossz [mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maximális tárcapacitás [db]	2 x 110	100	36
Hajtásenergia [J]	85	29,6	30,18
Üzemi hőmérséklet [°C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Maximális beállítás óránként (belövés/óra)	1000	500	500
Maximális beállítás akkumulátortöltés-ként (belövés/óra)	8000	8000	8000

Szegek méretei [mm]



Gázpatron	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Hajtóanyagpatron lövésszáma (belövés/patron)	1000	1000	1000
Hajtóanyagpatron hossza mm-ben	165	80	80
Hajtóanyagpatron külső átmérője [mm]	31,5	31,5	31,5
Akkumulátor	0864 904		
Feszültség [V]	7,2		
Akkumulátorkapacitás [mAh]	2500		
Töltési idő	2 perc 200 belövési művelethez; 90 perc 80%-is kapacitáshoz		
Hálózati tápegység	0864 905		
Bemeneti feszültség/áram	100 - 240 V AC/0,4 A		
Kimeneti feszültség/áram	8,4 V; 2 A		

Az akkumulátoros készülékek kezelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések és anyagi károk az akkumulátor szakszerűtlen kezelése miatt.

Ez a készülék lítium-ion akkumulátorral működik. Feltétlenül tartsa be a következő pontokat:

- Ne tegye ki a készüléket nyílt lángnak.
- ➡ Túl nagy hő esetén kigyulladhat vagy felrobbanhat az akkumulátor.
- Ne nyissa ki az akkumulátort.
- ➡ Ha megsérül az akkumulátor, mérgező gázok léphetnek ki, amelyek egészségkárosodást okoznak.

Működési elv

A készülék belső égésű hajtással rendelkezik, amely meggyújtja a robbanóképes gázt és meghajtja a kapocs vagy szeg beütésére szolgáló emelődugattyút. Az égési folyamat során füstgáz és zaj keletkezik, amelyek egészségkárosító hatásúak lehetnek. Vegye figyelembe az előírt biztonsági intézkedéseket.

Akkumulátor

Az akkumulátor élettartama



Megjegyzés

Az akkumulátor élettartama kizárólag a kezelésétől függ. Ezért különösen nagy jelentősége van annak, hogy az akkumulátort hogyan és milyen körülmények között használják és tárolják.

Vegye figyelembe a következő pontokat az akkumulátor maximális élettartamának biztosításához:

- ▶ Ne várjon az akkumulátor töltésével addig, amíg az teljesen lemerül. Az akkumulátor töltésszintje ne merüljön 10% alá.
- ➔ Teljes lemerülés esetén tönkre mehet az akkumulátor.
- ▶ Ne töltse túl hosszú ideig az akkumulátort. Az akkumulátor kímélése érdekében ne töltse azt 90%-os töltésszint fölé.
- ▶ Töltse fel az akkumulátort 3–4 havonta, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. Tárolás során az optimális töltésszint 50–80%.
- ▶ Az akkumulátort a készüléktől külön és hűvös helyen tárolja.

Akkumulátor töltése



Tudnivaló

Az első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátorokat.

- ▶ Csatlakoztassa a töltőkészüléket egy megfelelő dugaszoló aljzathoz.
- ▶ Az akkumulátort teljesen helyezze be a töltőkészülékbe.
- ✓ Elindul a töltési folyamat, a piros ellenőrző lámpa villog.
- ✓ A töltési folyamat akkor fejeződött be, ha a zöld LED folyamatosan világít.



Tudnivaló

Olvassa el a töltőkészülék üzemeltetési útmutatóját.

Töltésállapot/üzemzavar kijelző

Az akkumulátor töltésállapotának ellenőrzésére, illetve üzemzavar esetére a készüléken lévő LED [5] szolgál.

A LED

- zölden világít az akkumulátor töltése közben.
- pirosan világít, ha fel kell tölteni az akkumulátort.

Az akkumulátor kivétele (II/1. ábra)

- ▶ Nyomja meg a két kireteszelő gombot [6], és húzza ki az akkumulátort [7] a készülékből.

Az akkumulátor behelyezése (II/1. ábra)

- ▶ Helyezze be az akkumulátort [7] a markolatba, amíg a helyére nem kattann.

A tár feltöltése (II. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből, mielőtt behelyezné a gázpatront és a kapcsokat.



Tudnivaló

A tárba max. két társzalag helyezhető be.

1. Vegye ki az akkumulátort.
2. Tolja egészen hátra a rögzítő tolokát [9], amíg a rögzítő tolóka reteszoldója [10] a helyére nem kattann.
3. Helyezze be a társzalagot [19] a tárba az ábrán látható módon.
 - ▶ Tolja kissé hátra a rögzítő tolokát [9]. Működtesse a rögzítő tolóka reteszoldóját [10], majd húzza hátra a rögzítő tolokát, amíg az fel nem fekszik a társzalagra.

A behajtási mélység beállítása (I. ábra.)

A behajtási mélységet a mélységbeállító kerék [13] segítségével állíthatja be.



- ▶ A behajtási mélység csökkentéséhez forgassa balra a mélységbeállító kereket.
- ▶ A behajtási mélység növeléséhez forgassa jobbra a mélységbeállító kereket.

Hevedertartó kengyel (I. ábra)

A hevedertartó kengyel [8] könnyen a készülék bal vagy jobb oldalára forgatható, így a készüléket egyaránt használhatják bal- és jobbkezesek.

A gázpatron behelyezése (III. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.
 ➤ Vegye ki az akkumulátort a készülékből, mielőtt behelyezné a gázpatront.

1. Nyomja be a burkolatot [2] az erre szolgáló helyen, majd hajtsa fel.
2. Helyezze be a gázpatront [16] a tartómélyedésbe az adagolószelep fejével előre.



Tudnivaló

Ügyeljen arra, hogy az adagolószelep fűvókája [17] bepattanjon a készüléken lévő piros adapterbe [18].

3. Zárja vissza a burkolatot [2].

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.
 ➤ A gázpatron behelyezésekor kis mennyiségű éghető gáz léphet ki.
 ➤ Ne lélegezze be a gázt, és ne használjon a közelben nyílt lángot vagy szikrát.
 Ha a gázpatron behelyezése után továbbra is gázszagot érez, azonnal vegye ki a gázpatront és ellenőrizze az okát.



Tudnivaló

A gázpatron nem ürül ki teljesen. A gázpatron az éghető gáz mellett nyomáskiegyenlítésre szolgáló hajtógázt is tartalmaz. Technikai okokból mindig maradjon egy kevés hajtógáz a gázpatronban.

Munkautasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.
 ➤ Az akaratlan kioldás sérülésekhez vezethet.
 ➤ Minden beállítás és a tartozékok minden leszerelése/felszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
 ➤ Mindig erősen fogja a készüléket, és készüljön fel a hirtelen reakciókra.

Működésellenőrzés

- ▶ Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- ▶ Távolítsa el az összes kapcsot a tárból.
- ▶ Ellenőrizze a munkadarab érintkező akadálytalan mozgását úgy, hogy nekinyomja azt egy szilárd felületnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.
 ➤ Ne használja a készüléket, ha a munkadarab érintkező vagy a rögzítő tolóka nem mozgatható akadálytalanul.

- ✓ Ismét betöltheti a tárat,
- ✓ behelyezheti a gázpatront és visszahelyezheti az akkumulátort.
- ▶ Használja a készüléket.

Blokkolások elhárítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.
 ➤ A blokkolásokat egy erre alkalmas szerszámmal hárítsa el
 ➤ Viseljen személyi védőfelszerelést

- ▶ Vegye ki az akkumulátort [7] a készülékből.
- ▶ Tolja hátra a rögzítő tolokát [9], amíg a rögzítő tolóka reteszoldója [10] a helyére nem kattan.
- ▶ Távolítsa el az elakadt szeget vagy kapcsot, adott esetben egy fogóval.
- ▶ Szükség esetén lazítsa meg a két rögzítőcsavart [1. ábra / 14] a tár felsőrészén.

- Hajtsa előre a tárat.
- Hajtsa vissza a tárat a készülék feje alá.
- ▶ A blokkolás elhárítását követően húzza meg az imbuzscsavarokat.
- Ennek során ügyeljen arra, hogy legfeljebb 4,5 – 5 Nm meghúzási nyomatékot használjon.
- ▶ Ezután visszahelyezheti az akkumulátort.



Tudnivaló

A készülék automatikusan kikapcsol, de nem kapcsol újra be. A bekapcsoláshoz vegye ki az akkumulátort, majd helyezze vissza.

- ▶ Helyezze vissza a társzalagot.
- ▶ Működtesse a rögzítő tolóka reteszoldóját [10], majd húzza hátra a társzalagot, amíg az fel nem fekszik a szalagos szegekre.
- ✓ A készülék ezzel újra üzemkés.

Szegek vagy kapcsok belövése

- ▶ Tartsa erősen a készüléket, és álljon stabilan.
- ▶ Nyomja rá a munkadarab érintkezőt derékszögben az anyag felületére.
- ✓ A készülék kireteszel, és elindul a ventilátormotor.
- ▶ Húzza meg a kioldót, hogy behajtsa a kapcsot vagy szeget az anyagfelületébe.

Figyelem!

- ▶ Soha ne tartsa a kezét közvetlenül a szívónyílás elé, mivel ez működési zavarokhoz vezethet!



Tudnivaló

Gyújtásra csak akkor kerül sor, ha teljesen benyomódik a munkadarab érintkező.

- ▶ Engedje el a kioldót, és emelje el a készüléket.
- ✓ A füstgáz távozik a házon lévő nyílásokon.
- ▶ A készülék ezzel egyidejűleg friss levegőt fúj be az égéstérbe.

⚠ VIGYÁZAT !



Komoly égési sérülések veszélye.

- ➔ A készülék folyamatos üzemre tervezett. Ennek során nagyon forróvá válhat a munkadarab érintkező.
- ▶ Ne érintse meg a munkadarab érintkezőt.
- ▶ A készüléken észlelhető látható meghibásodások esetén hagyja abba azonnal a munkát és adja át a készüléket javításra a Würth vállalatnak.

Shállítás és tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.

- ➔ Az akaratlan kioldás sérülésekhez vezethet.
- ▶ A munkanap befejezése után, hosszabb munkaszünetek esetén, szállításkor és tároláskor mindig vegye ki az akkumulátort és a gázpatront a készülékből.
- ▶ A gázpatront mindig külön és védve tárolja. Illetéktelen személyek, különösen gyerekek, ne férjenek hozzá közvetlenül a készülékhez vagy a gázpatronokhoz.

Figyelem!

- ▶ A készüléket és az akkumulátort az eredeti szerszámos dobozban biztonságos, száraz, hőtől és fagytól védett helyen kell tárolni.
- ▶ Az akkumulátort a készüléktől külön és hűvös helyen tárolja.
- ▶ Töltse fel az akkumulátort 3–4 havonta, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- ➔ Teljes lemerülés esetén tönkre mehet az akkumulátor. Tárolás során az optimális töltésszint 50–80%.

Tartozékok és pótalkatrészek

Amennyiben a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárások ellenére meghibásodik, akkor a javítást a Würth masterService egyik műhelyével végeztesse el.

Bármilyen kérdés és pótalkatrészek rendelése esetén, kérjük, feltétlenül adja meg a készülék adattábláján szereplő cikkszámot.

A készülék aktuális alkatrészlistáját megtalálhatja az interneten a „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” címen vagy megrendelheti a legközelebbi Würth-kirendeltségtől.

Karbantartás / ápolás

⚠ FIGYELMEZTÉS !



Komoly sérülések veszélye.

- Ne nyissa ki a készüléket.
- A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el az akkumulátort és vegye ki a gázpatront.

⚠ VIGYÁZAT !



Komoly sérülések veszélye.

- Sűrített levegővel való lefúvatás esetén a részecskéket kavarhat fel, ami szemsérülésekhez vezethet.
- Ne érintse meg a munkadarab érintkezőt.
- Viseljen megfelelő védőszemüveget.

A ház tisztítása

- ▶ Tisztítsa meg a házat egy tiszta, száraz kendővel.
- ▶ A tisztításhoz és az ápoláshoz Würth műanyag-tisztító és Würth műanyagápoló termékeket ajánlunk.
- ▶ A por által okozott erős szennyeződéseket puha kefével távolítsa el.

A szűrőszövet tisztítása

Figyelem!

- A ház nyílását soha ne tisztítsa sűrített levegővel, mivel ellenkező esetben szennyeződés kerül a motortérbe, ami károsítja a motort.
- ▶ Csavarja le a fedelet a szűrőszövettel **[1]**, és vegye ki a szűrőszövetet a tisztításhoz.
- ▶ Tisztítsa meg a szűrőszövetet sűrített levegővel.

A kilövőcsatorna és a tár tisztítása

- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg a kilövőcsatornát és a munkadarab érintkezőt.
- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg a tárban lévő vezető-sínt.
- ▶ Olajozza meg **vékonyan** a mozgó alkatrészeket, törölje le a felesleges olajat.

Útmutatások a hibakereséshez

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás
A töltőkészüléken nem gyullad fel a zöld kijelző, az akkumulátort nem lehet feltölteni.	A hálózati tápegység csatlakozódugója nincs teljesen bedugva a hálózati csatlakozóaljzatba, illetve megszakadt a töltőtálcá csatlakozása.	Csatlakoztassa helyesen a hálózati tápegység csatlakozódugóját; csatlakoztassa helyesen a csatlakozódugót a töltőtálcához.
	Meghibásodott a hálózati csatlakozóaljzat.	Ellenőriztesse a hálózati csatlakozóaljzatot képzett szakemberrel.
	Meghibásodott a zöld LED kijelző, illetve a töltőkészülék/hálózati tápegység.	Ellenőriztesse a töltőkészülék/hálózati tápegységet a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatával.
Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás
A ventilátormotor nem indul el, ha nekinyomja a munkadarab érintkezőt az anyagnak; nem gyullad fel a töltésállapot-jelző.	Helytelenül van behelyezve az akkumulátor.	Vegye ki az akkumulátort és helyezze vissza még egyszer, amíg a helyére nem kattann.
	Elszennyeződtek, olajosak vagy korródáltak az akkumulátor érintkezői.	Tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit.
	Teljesen lemerült vagy meghibásodott az akkumulátor.	Töltse fel, illetve cserélje ki az akkumulátort (lásd az „Akkumulátor és töltőkészülék” című részt).
Nem indul el a belövési folyamat, ha nekinyomja a munkadarab érintkezőt az anyagnak és meghúzza a kioldót; a ventilátormotor megfelelően működik; nem gyullad fel a töltésállapot-jelző.	Meghibásodott a ventilátormotor.	Ellenőriztesse a készüléket a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatával.
	Üres a gázpatron.	Cserélje ki a gázpatront.
A felhelyezhető hüvely nem nyomható be teljesen, illetve csak részben.	Meghibásodott a gyújtószerkezet.	Ellenőriztesse a készüléket a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatával
	Blokkolás a tárban keletkezett torlódás miatt; a kapcsok elakadtak a kilövőcsatornában.	Szüntesse meg a torlódást a tárban (lásd a „Blokkolások elhárítása” című részt).
A készülék nem továbbítja a társzalagot.	Elgörbült vagy meghibásodott a felhelyezhető hüvely munkadarab érintkezője.	Ellenőriztesse a készüléket a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatával.
	Helytelen szegeket/kapcsokat használ.	Kizárólag eredeti Würth szegeket/kapcsokat használjon.
	Nehezen mozog a társzalag/rögzítő tolóka.	Tisztítsa meg a tárát.

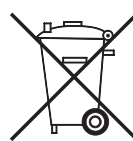
Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás
A behajtási teljesítmény erősen lecsökken, illetve elégtelen; a készülék nem hajtja be teljesen a belövőszegeket.	Elégtelen az égéster feltöltése, illetve majdnem üres a gázpatron. Túlhevülés elégtelen hűtés, illetve levegőbevezetés miatt. Tömítetlenség az égésterben: Ellenőrzés: Nyomja a felhelyezhető hüvelyt kb. 1 percgig az anyagra, majd működtesse a kioldót. Ha nem oldódik ki behajtási folyamat, akkor tömítetlenség áll fenn	Ellenőrizze a gázpatron rögzítettségét, illetve cserélje ki a gázpatront. Ne tartsa a kezét a fedél elé, illetve tisztítsa meg a szűrőszövetet. Ellenőriztesse a készüléket a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatával.
A behajtási folyamat után a felhelyezhető hüvely nem megy vissza a kiindulási helyzetébe	Elkopott vagy elgörbült a kilőő bélyeg; meghibásodott dugattyúgyűrűk miatt szorul a dugattyú; elgörbült a felhelyezhető hüvely munkadarab érintkezője. Elszennyeződtek, illetve eltömődtek a füstgáznyílások.	Ellenőriztesse a készüléket a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatával. Tisztítsa meg a füstgáznyílásokat.
A készülék nem lövi be teljesen a kapcsokat.	Túl alacsony mélységet állított be. Nem nyomta oda rendesen a készüléket a munkadarabhoz. Nem megfelelő anyag és kapcsolószersz. Megsérült vagy elkopott a belövőpenge. Megsérült a kioldó mechanikája.	Forgassa mélyebb beállításra a mélységbeállító kereket. Nyomja erősen a munkadarabra a készüléket. Ha a készülék továbbra is szorul, válasszon az alkalmazáshoz illő hosszúságú kapcsot. Ellenőriztesse a készüléket a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatával. Ellenőriztesse a készüléket a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatával.
A kapcsot nem lehet behajítani.	Nincsenek kapcsok a tárban. Hibás méretű vagy fajtájú kapcsot használ. Megsérült vagy elkopott a belövőpenge.	Győződjön meg róla, hogy elegendő kapocs van a tárban. Kizárólag ajánlott kapcsokat használjon. Ellenőriztesse a készüléket a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatával.

Garancia

Erre a Würth készülékre a vásárlás dátumától számítva a törvényben előírt, illetve az adott országban hatályos rendelkezéseknek megfelelő garanciát vállalunk (számlával vagy szállítólevéllel történő igazolás alapján). A keletkezett károkat pótszállítás vagy javítás útján szüntetjük meg. A garancia nem terjed ki azokra a károokra, amelyek szakszerűtlen kezelésre vezetnek vissza. Reklamációt csak akkor áll módunkban elfogadni, ha a készüléket szétszedetlen állapotban eljuttatják valamelyik Würth kirendeltséghez, illetve leadják a Würth külső képviselői munkatársánál vagy a Würth által felhatalmazott vevőszolgálatnál. Műszaki változtatások joga fenntartva. A nyomtatási hibákért nem vállalunk felelősséget.

Ártalmatlanítás

Az elektromos készülékeket, tartozékokat és csomagolásokat el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.



Csak EU-tagországok esetén:

Ne dobja az elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladék közé! Az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv értelmében és ennek a nemzeti jogrendszerben történő alkalmazása szerint a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni és el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.

Akkumulátorok/elemek:

Ne dobja az akkumulátorokat/elemeket a háztartási hulladék közé, tűzbe vagy vízbe. Az akkumulátorokat/elemeket össze kell gyűjteni, és újra kell hasznosítani vagy környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Csak EU-tagországok esetén:

A 2013/56/EU irányelv értelmében a meghibásodott vagy elhasználódott akkumulátorokat/elemeket újra kell hasznosítani.

CZ

Pro vaši bezpečnost



Před prvním použitím Vašeho přístroje si přečtěte návod k obsluze a postupujte podle něj.
Tento návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití nebo další vlastníky.



VÝSTRAHA – Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte **bezpečnostní upozornění** !

Při nedodržení návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů může dojít k poškození přístroje a ohrožení uživatele nebo jiných osob.
Pokud dojde ke vzniku škod při přepravě, informujte bezodkladně prodejce.



Bezpečnostní upozornění



Upozornění

Přístroj je zakázáno upravovat nebo z něj vyrábět doplňkové přístroje. Takové změny mohou vést k poškození zdraví osob a chybnému fungování přístroje.

- ▶ Opravy přístroje směji provádět jen pověřené a vyškolené osoby. Vždy používejte originální náhradní díly společnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Zajistíte tak zachování bezpečnosti přístroje.

Značky a symboly

Značky a symboly v tomto návodu vám mají pomoci k tomu, abyste návod a stroj mohli rychle a bezpečně používat.



Upozornění

Informuje o neefektivnějším a nejpraktičtějším způsobu využívání přístroje.

▶ Pracovní kroky

Definovaná sekvence pracovních kroků usnadňuje správné a bezpečné používání.

✓ Výsledky konání

Zde najdete výsledek posloupnosti pracovních kroků.

[1] Č. pozice

Čísla pozic jsou v textu vyznačena hranatými závorkami [].

Obecné informace

- ▶ V každém případě dodržujte bezpečnostní upozornění.
- ▶ Při používání náradí mějte na paměti, že ovládací prvky se mohou vychýlit a tím způsobit poranění.
- ▶ Pokud toto náradí právě nepoužíváte nebo měníte polohu, nedržte prst na spoušti.
- ▶ Nepřibližujte ruce ani nohy do směru výstřelu a zajistěte, aby upevňovací prvek nemohl materiálem proniknout do částí těla.
- ▶ Před připojováním náradí, jeho odpojováním, osazováním, obsluhou, údržbou, výměnou dílů příslušenství nebo práce v blízkosti náradí si musíte přečíst bezpečnostní upozornění a porozumět jim. Nerespektování může být příčinou vážných zranění.
- ▶ Přiložte výstupní otvor hřebů za provozu správně na pracovní plochu. Když se výstupní otvor neumístí správně, mohou se ovládací prvky odmrštit od pracovní plochy.
- ▶ Držte náradí pevně v ruce a buďte připraveni na zpětný ráz.
- ▶ Náradí by měli obsluhovat jen technicky zruční uživatelé.
- ▶ Neprovádějte žádné změny náradí. Změny mohou snížit účinnost bezpečnostních opatření a zvýšit riziko hrozící pracovníkům obsluhy resp. kolem stojících osob..
- ▶ Při provozu náradí, který je určený pro použití na tvrdé povrchy jako je ocel nebo beton, se pro obsluhu náradí a zamezení sklouznutí musí vynaložit dodatečná přítláčná síla.



Bezpečnostní upozornění

- ▶ Nářadí nepoužívejte, pokud je poškozené nebo nefunguje správně. Nářadí označte jako vadné a pro zabránění dalšího používání ho odeberte z pracovního prostoru. Buďte opatrní při manipulaci s ovládacími prvky, obzvlášť při plnění a vyprazdňování, protože ovládací prvky mají ostré špičky.
- ▶ Před použitím zkontrolujte u přístroje prasklé, nesprávně připojené nebo opotřebené díly:
- ▶ Využívejte se nepřirozeného držení těla. Používejte nářadí pouze na bezpečném pracovišti. Stůjte stabilně a neustále zachovávejte rovnováhu.
- ▶ Kolemstojící osoby a děti se nesmějí přibližovat (pokud pracujete na místě, kde je pravděpodobný pohyb osob). Zřetelně označte Váš pracovní prostor.
- ▶ Nemířte nářadím nikdy na sebe nebo proti jiným osobám. Chybné spuštění by mohlo způsobit vážné úrazy. Když nářadí připojíte, plňte a vyprazdňujete spojovací prvky nebo provádíte podobné operace, nesmí se výstupní otvor směřovat na jiné osoby.
- ▶ Když nářadí zvedáte, se pohybujete mezi pracovními prostory a polohami nebo obcházíte s nářadím, nenechávejte prst na spoušti, protože to může způsobit nechtěné spuštění. U nářadí se selektivním ovládním se musí nářadí před použitím zkontrolovat, jestli je zvolen správný režim.
- ▶ Používejte rukavice, které vytvářejí příjemný pocit a poskytují bezpečnou kontrolu spouště a všech ovladačů.
- ▶ Pokud nepoužíváte akumulátor a palivový článek, tak je odstraňte.
- ▶ Podrobné informace k řádné údržbě najdete vždy v pokynech pro údržbu nářadí (údržba/ošetřování). Nářadí smí opravovat pouze kvalifikovaný personál při použití dílů, které dodala nebo doporučila firma Würth nebo dílů stejné hodnoty.
- ▶ Na pracovišti nekuřte a přístroj chraňte před plameny, otevřeným ohněm nebo elektrickými jiskrami.
- ▶ Přístroj je zakázáno provozovat v mokřem nebo vlhkém prostředí. Přístroj nevystavujte dešti. Před použitím zkontrolujte u přístroje následující:
 - Použití vhodného zdroje proudu - viz **Technické údaje**.
 - Bezvadný stav nářadí.
 - Na který ovládací systém je nářadí nastavené a jak funguje
 - Pohyblivé díly nesmějí být špatně vyrovnány nebo zajištěny.
 - Dodržení všech podmínek pro řádný a bezpečný provoz nářadí.
- Pevné upevnění a správné umístění všech šroubů a svorníků před použitím nářadí. Volné nebo nesprávně umístěné šrouby způsobí při uvedení nářadí do provozu úrazy a poškození nářadí.
- Kontrolujte často fungování kontaktu obrobku. Nářadí nepoužívejte, pokud nefunguje správně, jinak může dojít k nezamýšlenému uvolnění upevňovacího prvku. Nezanedbávejte přezkoušení řádné funkce kontaktu obrobku:
- ▶ Neodstraňujte žádné ovládací prvky nářadí (např. spoušť, kontakt obrobku), neměňte je ani jiným způsobem neomezujte jejich funkčnost.
- ▶ Nářadí nepoužívejte, když nějaká část, která patří k ovládacím prvkům nářadí (např. spoušť, kontakt obrobku) není připravená k provozu, je odpojená, změněná nebo řádně nefunguje.
- ▶ Vždy vycházejte z toho, že nářadí obsahuje upevňovací prvky. Nářadí používejte jen tehdy, když je přiloženo k materiálu.
- ▶ Nářadí považujte za pracovní nářadí.
- ▶ S nářadím si nehrajte.
- ▶ Udržujte pozornost, soustředte se na práci a při práci s nářadím používejte zdravý rozum.
- ▶ Nářadí nepoužívejte, jestliže jste unavení, nebo pod vlivem léků, drog či alkoholu.
- ▶ Nezarážejte upevňovací prvky přes jiné upevňovací prvky. Upevňovací prvky se mohou vychýlit a způsobit poranění.
- ▶ Po zaražení upevňovacího prvku může nářadí odskočit (zpětný ráz), čímž se pohne pryč z pracovní plochy. Pro snížení rizika poranění byste měli být vždy připraveni na zpětný ráz:
 - Udržujte vždy kontrolu na nářadím.
 - Pro pohyb nářadí pryč z pracovní plochy umožněte kontrolovaný zpětný ráz.
 - Obličej a jiné části těla nesmějí být v blízkosti otvorů nářadí.
- ▶ Při práci na kraji pracovní plochy nebo ve strmých úhlech je třeba dávat pozor, aby nedocházelo k odlupování, poletování nebo odrážení upevňovacích prvků, což by mohlo způsobit zranění.
- ▶ Pokud je zrovna aktivní nějaký z ovládacích prvků (např. spoušť, kontakt obrobku), nenaplníte žádné upevňovací prvky do nářadí.
- ▶ Začněte při připevňování střeš nebo podobných nakloněných plech ve spodní části a postupujte pomalu nahoru. Práce směr dolů je nebezpečná, protože můžete ztratit rovnováhu. Nespuštějte nářadí nikdy do volného prostoru. Tím zabráníte riziku poletujících upevňovacích prvků a nadměrného namáhání nářadí.

Bezpečnostní upozornění



- ▶ Nářadí nepoužívejte jako kladivo.
- ▶ Nářadí se smí používat pouze pro zamýšlený účel.
- ▶ Uchovávejte přístroj při nepoužívání na suchém místě mimo dosah dětí.
- ▶ Po používání nářadí vyjměte akumulátor a nářadí bezpečně uschovejte tak, že ho odložíte stranou. Nářadí nepokládejte pro uschování kolmo.

Předpokládaná nebezpečí a výstrahy ohledně obecného používání nářadí jsou popsány zde. Uvažte specifická rizika, která vyplývají z každého použití.

- ▶ Dávejte vždy pozor na dostatečné větrání pracoviště.
- ▶ Přístroj uchovávejte z dosahu dětí a nikdy jej nenechávejte ležet bez dozoru. Pokud přístroj nepoužíváte, uchovejte jej na bezpečném místě, kam není možný přístup neoprávněných osob.

Nebezpečí poletujících dílů

- ▶ V následujících situacích odstraňte akumulátor a palivový článek:
 - Nepoužívání;
 - Provádění údržby nebo oprav;
 - Odstranění blokády;
 - Zvedání, spouštění nebo jiný pohyb nářadí na novém místě;
 - Nářadí je mimo dozor nebo kontrolu obsluhy;
 - Provádění se změny;
 - Vyjměte ze zásobníku upevňovací prvky nebo
 - Vyměňte příslušenství
- ▶ Dejte během provozu pozor, aby upevňovací prvky správně vnikaly do materiálu a nemohly být vypalovány/odchylovány ve směru obsluhy anebo jiných osob.
- ▶ Za provozu se mohou vyházet úlomky nářadí nebo upevňovacího či vázacího systému.
- ▶ Za provozu nářadí vždy použijte ochranu očí odolnou proti otřesům s boční ochranou. Provozovatel musí zhodnotit rizika pro ostatní osoby.
- ▶ Buďte opatrní u nářadí bez kontaktu obrobku, protože mohou nečekaně vypálit a zranit obsluhu anebo okolo stojící osoby.
- ▶ Zajistěte, aby nářadí vždy dosedalo k materiálu a nemohlo sklouznout.

Nebezpečí za provozu

- ▶ Držte nářadí správně pevně a buďte připraveni reagovat na normální i náhlé pohyby, jako např. zpětný ráz.
- ▶ Udržujte stále rovnovážné držení těla a bezpečnou stabilitu.
- ▶ Je třeba používat vhodné ochranné brýle a doporučujeme používat vhodné rukavice a ochranný oděv.
- ▶ V určitém pracovním prostředí se musí používat respirátory, ochranné přilby, bezpečnostní obuv nebo jiné osobní ochranné pomůcky. Zaměstnavatelé, vlastníci a obsluha nářadí musí pro všechny pracovníky prosadit používání osobních ochranných pomůcek, které jsou zapotřebí pro specifické pracovní prostředí.
- ▶ Pro nářadí používejte pouze správný síťový zdroj – viz kapitola **Technické údaje**.
- ▶ Informace k upevňovacím prostředkům poskytuje **Návod k obsluze**.

Opakované pohyby

- ▶ Používali se nářadí delší dobu, může způsobit nepříjemný pocit v rukou, pažích, ramenech, krku nebo jiných částech těla.
- ▶ Při používání nářadí by měl uživatel zaujmout vhodné, ale ergonomické držení těla. Dbejte na bezpečnou stabilitu a vyvarujte se nepohodlným nebo nevyváženým tělesným postojům.
- ▶ Když uživatel nářadí pociňuje symptomy jako jsou trvajících nebo vracejících se potíže, bolesti, bušení, svrbění, hluchotu, pálení nebo ztuhlost, neignorujte tyto varovné příznaky. Uživatel by to měl prokonzultovat s kvalifikovaným zdravotnickým personálem a informovat ho o všech svých aktivitách.
- ▶ Každé zhodnocení rizik by se mělo soustředit na onemocnění svalů a kosterního aparátu a přednostně vycházet z předpokladu, že snížení únavy během práce může účinně snížit poškození zdraví.

Nebezpečí s ohledem na příslušenství a spotřební materiály

- ▶ Používejte pouze upevňovací prvky a části příslušenství, které vyrobila nebo doporučila firma Würth.
- ▶ Nářadí nemažte! Nářadí nikdy nemažte, protože to může způsobit problémy.



Bezpečnostní upozornění

- ▶ Kapitola Technické údaje obsahuje podrobné údaje k upevňovacím prvkům a částem příslušenství.
- ▶ Před výměnou resp. náhradou částí příslušenství jako například obráběcí kontakt nebo před prováděním nastavení odpojte nářadí od přívodu elektřiny.

Nebezpečí na pracovišti

- ▶ Uklouznutí, zakopnutí a pády jsou hlavní příčiny poranění na pracovišti. Dejte pozor na kluzké povrchy, které mohou vzniknout použitím nářadí.
- ▶ V neznámém prostředí postupujte obzvlášť opatrně. Mohou se objevit skrytá nebezpečí jako např. elektrická nebo jiná rozvodná vedení.
- ▶ Nářadí není určeno pro použití ve výbušné atmosféře a není izolované proti dotyku elektrických zdrojů proudu.
- ▶ Pro zamezení kontaktu se skrytými objekty nebo osobami na druhé straně (např. elektrické kabely, plynová vedení) buďte obzvlášť opatrní. Když upevňovací prvky zarážíte do stěn nebo jiných slepých prostor.

Ohrožení prachem a exhalacemi

- ▶ **Když se nářadí používá v prostoru se statickým prachem, může se prach zvířit a způsobit nebezpečnou situaci.** Vyhodnocení rizik by mělo zahrnovat i prach, který vzniká použitím nářadí a možnost zvíření tohoto prachu.
- ▶ Směřujte spaliny tak, aby se minimalizovalo zatížení prachem v prašných prostorách.
- ▶ Při nebezpečí způsobeným prachem nebo exhalacemi je důležité je kontrolovat změnou směru vyfukování nářadí.

Nebezpečí zatížení hlukem

- ▶ Nechráněný kontakt s vysokým zatížením hlukem může způsobit trvalé poškození sluchu, ztrátu sluchu a jiným problémy s tinitusem (zvonění, bzučení, pískání nebo bručení v uších). Vyhodnocení rizika a zavedení vhodných kontrol pro taková nebezpečí mají proto velký význam.
- ▶ K vhodným opatřením pro snížení rizika patří mimo jiné opatření pro izolaci materiálů pro zamezení, aby materiály "zvonily".
- ▶ Používejte vhodný chránič sluchu.
- ▶ Obsluhu a údržbu nářadí provádějte podle doporučení v kapitole Pracovní postup a údržba/ošetřování, aby se zabránilo zbytečně vysoké hladině hluku.

Nebezpečí způsobené vibracemi

- ▶ Pro provádění vyhodnocení rizik těchto nebezpečí a vhodných kontrol mají příslušná opatření velký význam.
- ▶ Vibrace mohou způsobit poškození nervů a prokrvení rukou a paží.
- ▶ Při práci v chladném prostředí noste teplý oděv a udržujte ruce v teple a suchu.
- ▶ Pokud zjistíte pocity hluchoty, svědění, bolesti nebo zesvětlení pokožky prstů, vyhledejte kvalifikovaného lékaře z oblasti pracovního lékařství a informujte ho o všech Vašich činnostech.
- ▶ Obsluhu a údržbu nářadí provádějte podle tohoto návodu aby se zabránilo zbytečně vysoké úrovni vibrací.
- ▶ Nádraží držte lehkým, ale bezpečným úchopem, protože riziko vibrací je obecně vyšší, když se při držení vyvíjí více síly.
- ▶ Když je uživatel delší čas vystavený vibracím nářadí, hrozí nebezpečí opakovaného zatížení.

Dodatečná bezpečnostní upozornění pro plynem poháněné přístroje

- ▶ Smějí se používat plynem poháněné přístroje s palivovými články, které jsou uvedené v technických údajích.
- ▶ Buďte opatrní, když používáte plynem poháněné přístroje, protože mohou být horké, což znesnadňuje Vaši kontrolu na rukojeti.
- ▶ Plynem poháněné přístroje používejte pouze v dobře větraných místnostech.
- ▶ Tekutý hořlavý plyn, který se může dostat do styku s pokožkou, může způsobit poranění.
- ▶ Zajistěte, aby na hořlavé materiály nemohly působit žádné horké exhaláty.
- ▶ Nepoužívejte plynem poháněné přístroje ve výbušném prostředí, protože jiskry v přístroji mohou způsobit požár nebo výbuch.
- ▶ U plynem poháněných přístrojů se za normálního provozu může uvolnit nepatrné množství plynu.
- ▶ Plynové nádoby musí být označeny podle požadovaného předpisu o přepravě.

Pokyny pro opatrné zacházení s palivovými články

- ▶ Zacházejte s palivovými články opatrně a kontrolyte jejich možné poškození. Poškozené palivové články mohou vybuchnout a způsobit poranění.

Bezpečnostní upozornění



- ▶ Přečtěte si pokyny na palivovém článku a postupujte podle nich.
- ▶ Uchovávejte palivové články v dobře větraném prostoru.
- ▶ Nevystavujte palivové články přímému slunečnímu záření.
- ▶ Nenechávejte palivové články v autě nebo kufru, kde může dojít k nárůstu teploty. Mohly by jinak explodovat. I použitý prázdný palivový článek obsahuje hořlavý hnací plyn, který se může roztažovat a způsobit výbuch nádoby.
- ▶ Palivový článek skladuje při max. okolní teplotě 40 °C.
- ▶ Palivový článek obsahuje hořlavý plyn, který je pod tlakem. Když je vystaven teplotě vyšší než 40 °C, může plyn uniknout nebo může článek prasknout a způsobit požár.
- ▶ Plyn nikdy nevede dýchání.
- ▶ Prázdné palivové články nespalujte ani nerecyklujte.
- ▶ Plyn nikdy nestříkejte na lidské tělo.
- ▶ Gumové zátky odstraňujte pouze pro likvidaci ze spodní strany palivového článku.
- ▶ Do palivového článku nedělejte žádnou díru, např. zatlučením hřebíku kladivem.
- ▶ Nedotýkejte se zástrčky mokřima rukama. Při dotyku mokřima rukama může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- ▶ Nezakrývejte nabíječku ručníkem apod. Zakrytí může způsobit vznik tepla a silné vybití nebo požár.
- ▶ Nestavte přístroj do blízkosti ohně.
- ▶ Nenabíjejte akumulátor v blízkosti hořlavých látek.
- ▶ Akumulátor nabíjejte v dobře větraném místě a chráňte ho před přímým slunečním zářením. Při nabíjení na přímém slunci může dojít k přehřátí nabíječky, což může způsobit silné vybití nebo požár.
- ▶ Akumulátor nabíjejte při max. okolní teplotě 0 °C až 40 °C. Když je okolní teplota pod 0 °C až 40 °C, není nabíjení povolené, protože by to mohlo způsobit požár.
- ▶ Zajistěte, aby se nedostaly žádné cizí částice do větracích otvorů nebo zdířky nabíječky. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo jiným poruchám. Přístroj používejte pouze v bezprašném prostředí.
- ▶ Se síťovým kabelem zacházejte opatrně. Když nosíte síťový zdroj za kabel nebo vytahujete ze zásuvky taháním za kabel, může se kabel poškodit nebo přetrhnout, což zase může způsobit zkrat. Dejte pozor, aby se nedostal do styku s řezným kotoučem, horkými látkami, olejem nebo tukem. Vyměňte poškozený síťový kabel za nový.

Pokyny pro opatrné zacházení s nabíječkou a akumulátorem

- ▶ Pro nářadí používejte pouze uvedený akumulátor. Nepřipojujte přístroj nikdy ke zdroji proudu nebo víc nabíjecím akumulátorům, suchému článku nebo automobilové baterii. Nerespektování může způsobit prasknutí, poruchy, vznik tepla nebo popáleniny.
- ▶ Nabíjení se musí provádět uvedenou nabíječkou. Když se nabíjení provádí jinou nabíječkou, může dojít k chybám nebo se přístroj může poškodit, zapálit nebo vytvořit teplo.
- ▶ Akumulátor nabíjejte pouze uvedeným napětím. K nabíjení nepoužívejte nikdy jiné než uvedené napětí. Nerespektování může způsobit popálení nebo vznik tepla.
- ▶ K nabíjení nepoužívejte nikdy transformátory jako booster, motorové generátory neb o zdroje stejnosměrného napětí. Nerespektování způsobí poruchu nebo silné vybití nabíječky.
- ▶ Akumulátor nenabíjejte za deště nebo na místech, kde je vystavený stříkající vodě nebo vlhkosti. Když se akumulátor nabíjí ve vlhkém stavu, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zkratu, což popálením může způsobit požár.
- ▶ Po odpojení akumulátoru od tělesa nářadí ho zakryjte uzavíracím víčkem, dokud se nebude opět používat. Pro zabránění zkratu zakryjte řadovou svorkovnici (kovový díl) nepoužívaného akumulátoru víčkem obalu.
- ▶ Řadovou svorkovnici (kovový díl) akumulátoru nezkratujte. Když se zkratuje, protéká velké množství proudu, čímž se akumulátor přehřívá, což může způsobit popálení nebo poškození.
- ▶ Neházejte akumulátor do ohně. Nerespektování může mít za následek výbuch.
- ▶ Aby nedocházelo k chybnému fungování, dodržujte při připojování akumulátoru následující.
 - Nepokládejte prst na spoušť.
 - Neřlaďte obráběcí kontakt proti předmětům.
 - Prsty nebo ruce nepřibližujte k výstupnímu otvoru. Když připojujete, dejte pozor, jestli je slyšet provozní hluk.
 - Po připojení akumulátoru a tlaku obráběcího kontaktu proti zemi apod. běží ventilátor nářadí, to je ale normální.



Bezpečnostní upozornění

- ▶ Dejte pozor na tvorbu tepla nebo neobvyklý zápach či hluky. Pokud se nářadí zapne a přitom se vytváří horko nebo se objeví neobvyklý zápach či hluky, ukazuje to na nějakou poruchu. Použití nářadí v tomto stavu může způsobit úraz. Pokud zjistíte nějaké nesrovnalosti, obraťte se na autorizovaného prodejce společnosti Würth.
- ▶ Při nepoužívání odpojte nabíječku ze sítě.
- ▶ Chraňte před přímým slunečním zářením. Nenechávejte nářadí v autě nebo kufru,
- ▶ kde může dojít k nárůstu teploty, protože by jinak mohlo vybuchnout.
- ▶ Nářadí nepřibližujte k ohni.
- ▶ Nářadí se musí používat v pracovním prostředí v rozmezí -10 °C až 40 °C, jinak se může těleso nářadí poškodit, vznítit nebo vybuchnout. -10 °C a nižší teplota: Může dojít k poškození tělesa nářadí. 40 °C nebo vyšší teplota: Palivový článek se může poškodit, což může způsobit požár nebo výbuch.
- ▶ Nářadí nepoužívejte v dešti nebo na velmi vlhkých místech. Nerespektování může způsobit poruchy
- ▶ Myslete na to, že nářadí může být horké. Když se nářadí používá delší dobu, může být nástek a obráběcí kontakt horký. Dejte pozor, abyste si nezpůsobili žádné popáleniny.
- ▶ Vyjměte palivový článek a akumulátor z nářadí a vyprázdněte zásobník, když už se nářadí nepoužívá, když je bez dozoru, přemísťuje se na jiné pracoviště nebo se nastavuje, demontuje, opravuje nebo se odstraňují zabodnuté upevňovací prvky.

Přeprava

VÝSTRAHA: Nebezpečí vzniku požáru. Při přepravě akumulátorů může vzniknout požár, když přivody baterie neúmyslně přijdou do styku s vodivými materiály. Při přepravě akumulátorů zajistěte, aby přivody baterií byly chráněné a dobře izolované a nemohly se tak dostat do styku s materiály, které by mohly způsobit zkrat.

Osobní ochranné pomůcky

Volný oděv, šperky, padající předměty, hluk a podobná nebezpečí mohou představovat nebezpečí pro osoby. Osoby, které tento přístroj používají a musejí zůstat v jeho blízkosti, musí používat vhodné osobní ochranné prostředky:

- ▶ Ochranná přilba: chrání hlavu před padajícími předměty
- ▶ Bezpečnostní brýle: chrání oči před poletujícími předměty, jako jsou střepiny a prach
- ▶ Chráněcí sluch: chrání sluch před nadměrným hlukem

Bezpečnost přístroje a provozu

Plynové kartuše a akumulátory mohou způsobit nebezpečí.

Dodržujte bezpečnostní pokyny, viz **Plynová kartuše** a kapitola **nabíječka a akumulátor**.

Nebezpečí výbuchu:

- ▶ Když se zatlačí ústím proti povrchu, vypustí motor výbušný plyn do spalovací komory. Když se spouští nespustí, způsobí opětovné spuštění únik výbušného plynu.
- ▶ Plynovou hřebíkovačku používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.
- ▶ Nepoužívejte plynovou hřebíkovačku nikdy v blízkosti ohně nebo snadno vznětlivých materiálů/tekutin (ředitelů, barvy/laky, benzín).
- ▶ Při použití nářadí se nesmí kouřit.

Další nebezpečí pro osoby:

- ▶ Zamezte přístup nepovolaných osob a dětí k plynové hřebíkovačce a kartuším.
- ▶ Plynovou hřebíkovačku používejte jen v bezvadném stavu a řádně provedené údržbě.
- ▶ Plynovou hřebíčku používejte pouze s účinným bezpečnostním třmenem.
- ▶ Když se změně pracoviště nebo přístroj nepoužívá nebo když se přepravuje nebo skladuje a při zablokování a provádění údržby, platí následující: Uvolněte prsty ze spouště a vyjměte akumulátor z kartuše.
- ▶ Klouzavé rukojeti mohou způsobit ztrátu kontroly: Udržujte rukojeť v suchu, čistotě, bez oleje a maziv.
- ▶ Po vystřelení hřebíků lze počítat se zpětným rázem.
- ▶ Proto nemějte za provozu hlavu přímo nad hřebíkovačkou a začněte slabou hloubkou vniknutí.
- ▶ Dejte pozor na bezpečný a vyvážený postoj a to obzvlášť na plošinách a na zvýšených anebo sklopených, nerovných nebo kluzkých pracovištích.
- ▶ Hřebíkovačka se nesmí používat na žebříku.

Bezpečnostní upozornění



- ▶ Hřebíčkováčka se nesmí používat pro uzavírání boxů a krabic.
- ▶ Hřebíčkováčka se nesmí používat pro umísťování přepravních pojistek na autech a vagónech.

V následujících situacích mohou hřebíky po vystřelení rozpadnout na několik částí a způsobit těžké poranění:

- ▶ Když dochází k průniku velmi měkkých, slabých nebo tvrdých materiálů nebo je nastavena příliš vysoká nástříelná hloubka.
- ▶ Když se hřebíky po vniknutí dotknou dalších hřebíků.
- ▶ Udržujte minimální vzdálenost 5 cm od hran a rohů.
- ▶ Hřebíkovačku nepoužívejte, když jsou na druhé straně materiálu lidi.
- ▶ Hřebíkovačku směřujte vždy v úhlu 90° k povrchu materiálu.

Ochrana osob:

- ▶ Nedržte rukojeť nadměrnou silou.
- ▶ Udělejte si přestávku, když necítíte Vaše prsty/ruce, nebo je cítíte extrémně teplé nebo studené nebo v nich mravenčí. Když se tento jev opakuje, zkonzultujte to s lékařem.

Materiální škody:

- ▶ Plynovou hřebíkovačku nepoužívejte v dešti nebo na velmi vlhkých místech.
- ▶ Nevystavujte hřebíkovačku vysokým teplotám, např. přímému slunečnímu záření.
- ▶ Plynovou hřebíkovačku používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách při teplotách od -10 °C do 40 °C.
- ▶ Hřebíkovačku nepoužívejte s prázdným zásobníkem.
- ▶ Uschovávejte hřebíkovačku pouze v suchých prostorách chráněných před mrazem.

V následujících situacích ihned přestaňte pracovat:

- ▶ Při neobvyklých zvucích jako nepravidelných zvucích ventilátoru,
- ▶ Při silném zápachu (nespálené plyny)
- ▶ Při náhle vznikajícím extrémním horku,
- ▶ Když se uvolnily šrouby nebo jiné části nebo odpadly z přístroje.

Zbytková rizika

I přes respektování platných bezpečnostních předpisů a použití ochranných zařízení nelze vyloučit určitá rizika. Jsou to:

- ▶ Poškození sluchu.
- ▶ Nebezpečí poranění poletujícími částěčkami.
- ▶ Nebezpečí popálení díly příslušenství, které jsou za provozu horké.
- ▶ Nebezpečí poranění dlouhodobým použitím.

Nabíječky a akumulátory

U nabíječek Würth se nemusí provádět žádná nastavení a byly koncipovány pro co nejsnazší obsluhu.

Elektrická bezpečnost

Elektromotor byl koncipován pro jediné napětí. Zkontrolujte vždy, jestli napětí akumulátoru odpovídá napětí na typovém štítku. Zajistěte také, aby napětí Vaší nabíječky odpovídalo síťovému napětí.

Vaše nabíječka Würth má dvojitou izolaci podle EN60335. Nemusí se proto uzemňovat nebo

Když je napájecí kabel poškozený, musí se vyměnit za speciálně vybavený kabel, který je k dostání u zákaznického střediska firmy Würth.

Při výměn síťového kabelu dejte pozor na použití švýcarské síťové zástrčky.

Typ 11 pro třídu II (dvojitá izolace) - přístroje Typ 12 pro třídu I (ochranný vodič) - přístroje Přenosné přístroje, které se používají venku, musejí být připojeny pomocí ochranného vypínače proti chybnému proudu.

Použití prodlužovacího kabelu.

Prodlužovací kabel by se měl používat pouze tehdy, když je to nezbytně nutné. Používejte povolený prodlužovací kabel, který je vhodný pro příkon Vaší nabíječky (viz technické údaje). Minimální průřez vodičů je 1 mm² a nejvyšší délka je 30 m. Pokud používáte kabelový buben, kabel úplně odmotejte.



Bezpečnostní upozornění

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky a akumulátory:

- ▶ Tento přístroj nesmí používat osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a vědomostmi, pakliže na ně nedohlíží osoba, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo od této osoby nedostanou návod k používání přístroje. Nepřipusťte, aby si s přístrojem hrály děti.
- ▶ Nabíječku nepoužívejte pro akumulátory, které nejsou určeny k nabíjení!
- ▶ Nabíječka [9] se smí používat jen se síťovým kabelem [10]

Nebezpečí výbuchu:

- ▶ Akumulátory neházejte nikdy do ohně.

Nebezpečí vzniku požáru

- ▶ Akumulátory nabíjejte pouze v dobře větraných a bezprašných prostorech při teplotě mezi 0 °C a 40 °C. Když je okolní teplota pod 0 °C až 40 °C, není nabíjení případně povolené a mohlo způsobit požár.
- ▶ Kovové předměty mohou přemostit kontakty akumulátoru a způsobit zkrat. Akumulátor uchovávejte pouze s nasazeným ochranným krytem.

- ▶ Po nabití odpojte síťový kabel od napájení.
- ▶ Nabíječku a akumulátor během nabíjení nezakrývejte a nevystavujte tyto komponenty vysokým teplotám, např. přímému slunečnímu záření.
- ▶ Nepoužívejte plynovou hřebíčkovací nikdy v blízkosti ohně nebo snadno vznětlivých materiálů/tekutin (ředidla, barvy/laky, benzín).
- ▶ Síťový kabel nepřipojujte nikdy k transformátoru, elektrickému generátoru atd.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

- ▶ Akumulátor nikdy nenabíjejte za deště nebo v prostoru se stříkající vodou. Akumulátor a nabíječku chraňte před vlhkem.
- ▶ Síťový kabel nesmí být vystavený působení oleje a mastnoty.
- ▶ Před připojením napájení:
 - Dbejte na správné síťové napětí, viz **Technické údaje**
 - Nedotýkejte se síťové zástrčky nikdy mokřými nebo vlhkými rukami.
 - Síťový kabel nepokládejte podél ostrých hran nebo horkých povrchů. Zkontrolujte případné poškození síťového kabelu a zásuvky.

Použití v souladu s určením

Přístroje je určen výhradně k zatloukání hřebíků a svorek do dřevěných obrobků. Jiné použití nebo použití nad tento rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Za škody způsobené použitím v rozporu s určením odpovídá uživatel.

Symbyly na přístroji



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k obsluze a dodržujte informace, které jsou v něm uvedené.



Vždy používejte ochranné brýle



Vždy používejte ochranu sluchu.



Přístroj neskladujte ani neprovozujte při teplotách přes 50 °C.



Přístroj nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.



Elektrické nářadí nevhazujte do komunálního odpadu!



Přístroj nikdy nepoužívejte na lešení nebo žebřících.



Nedávejte nikdy ruku pod přístroj.
Může to způsobit vážná poranění.

- 8 spona na pásek
- 9 Napínací závěr
- 10 Uvolnění napínacího závěru
- 11 Zásobník
- 12 Obráběcí kontakt
- 13 Kolečko pro nastavení hloubky
- 14 Upevňovací šrouby zásobníku
- 15 Ochranný kryt

Přehled (obr. I)

- 1 Sací otvor/víko s filtračním roumem
- 2 Kryt/zásobník na plynovou kartuši
- 3 Spoušť
- 4 Rukojeť
- 5 Ukazatel Stav nabití/Porucha
- 6 Tlačítko k uvolnění akumulátoru
- 7 Akumulátor

Informace o hlučnosti/vibracích

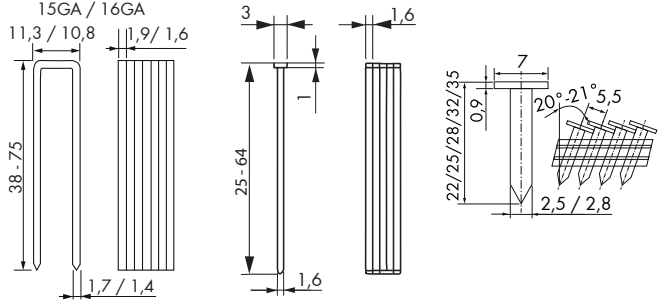
Naměřené hodnoty zjištěny podle EN 12 549+A1.
Používejte ochranu sluchu!

Výr. č.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (hladina akustického tlaku) [dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (přesnost měření hladiny akustického tlaku) [v dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (hladina akustického výkonu) [dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (přesnost měření akustického výkonu) [v dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) podle ISO 8662-1 1+A1:			
Hodnota vibračních emisí a_h [m/s^2]	2,64	1,84	1,9

Vlastnosti přístroje

Typ	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-KN 28/35
Výr. č.	0864 95	0864 96	0864 97
Rozměry (DxŠxV) [v mm]	373 × 108 × 351	350 × 96 × 270	327 × 137 × 310
Hmotnost (bez akumulátoru) [kg]	3,77	2	2,28
Celková hmotnost [kg]	3,97	2,2	2,48
Délka hřebíku [mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maximální kapacita zásobníku [ks.]	2 × 110	100	36
Příkon [J]	85	29,6	30,18
Provozní teplota [°C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Maximální nastavení za hodinu (nastřelení/hod)	1000	500	500
Maximální nastavení na jedno nabití akumulátoru (nastřelení/nabití)	8000	8000	8000

Rozměry hřebů [mm]



Plynová kartuše	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Počet nastřelení palivového článku (nastřelení/článek)	1000	1000	1000
Délka palivového článku v mm	165	80	80
Vnější průměr palivové buňky [mm]	31,5	31,5	31,5
Akumulátor	0864 904		
Napětí [V]	7,2		
Kapacita baterie [mAh]	2500		
Doba nabíjení	2 min na 200 upínacích procesů; 90 min. na 80 % kapacity		
Síťový zdroj	0864 905		
Vstupní napětí/proud	100 - 240 V AC/0,4 A		
Výstupní napětí/proud	8,4 V / 2 A		

Práce s akumulátorovými přístroji

⚠ VÝSTRAHA!



Poranění nebo věcné škody v důsledku neodborného zacházení.

Tento přístroj pracuje s akumulátorem typu Li-Ion. Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Nevystavujte přístroj otevřenému ohni.
- ➡ Za příliš velkého horka by se akumulátor mohl vznítit nebo vybuchnout.
- Akumulátor neotvírejte.
- ➡ Pokud se akumulátor poškodí, mohou uniknout jedovaté látky, které mohou způsobit poškození zdraví.

Princip funkce

Přístroj je vybaven spalovacím motorem, ve kterém se zapalí výbušná směs plynů, a tím se pohání píst k zaražení svorníku nebo hřebíku. Při spalovacím

procesu vznikají spaliny a emise hluku, které mohou poškodit lidské zdraví.

Respektujte předepsaná bezpečnostní opatření.

Akumulátor

Životnost akumulátorů



Upozornění

Životnost akumulátoru závisí výhradně od toho, jak se s ním zachází. Proto je nanejvýš důležité to, jak a v jakých podmínkách se akumulátor používá a skladuje.

Následující body je nutné dodržet, aby se zajistila maximální životnost akumulátoru:

- ▶ Nečekejte s nabíjením akumulátoru, až bude úplně vybitý. Akumulátor by neměl být vybit na méně než 10 %.
- ➡ V případě hlubokého vybití může dojít ke zničení akumulátoru.
- ▶ Nenabíjejte akumulátor příliš dlouho. Nenabíjejte akumulátor na víc než 90 %, aby nedocházelo k nadměrnému opotřebení.

- ▶ Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, nabijte akumulátor jednou za 3–4 měsíce. Optimální stav nabití pro skladování je 50–80 %.
- ▶ Akumulátor skladujte vně přístroje na chladném místě.

Nabíjení akumulátoru



Upozornění

Akumulátor před prvním použitím úplně nabijte.

- ▶ Nabíječku zapojte do vhodné elektrické zásuvky.
- ▶ Akumulátor zcela vložte nabíječky.
- ✓ Nabíjení začíná, červená kontrolka bliká.
- ✓ Nabíjení je dokončeno, když zelené LED nepřerušovaně svítí.



Upozornění

Čtěte návod k obsluze nabíječky.

Ukazatel nabití/poruchy

Ke kontrole stavu nabití akumulátoru resp. poruchy slouží ukazatel [5] na přístroji.

Kontrolka LED

- svítí zeleně, pokud se akumulátor nabíjí.
- svítí červeně, pokud akumulátor potřebuje nabít.

Vyjmутí akumulátoru (obr. II/1)

- ▶ Stiskněte uvolňovací tlačítka [6] a vytáhněte akumulátor [7] z přístroje.

Nasazení akumulátoru (obr. II/1)

- ▶ Vsaďte nabitý akumulátor [7] do madla, až zaklapne.

Doplnění zásobníku (obr. II)

⚠ VÝSTRAHA!



Nebezpečí vážných poranění.

- ▶ Vyjměte akumulátor z přístroje, než vsadíte plynovou kartuši a sorníky.



Upozornění

Do zásobníku lze vložit až dva magazínové pásy.

1. Vyjměte akumulátor.

2. Zatáhněte upínací posunovač [9] zcela dozadu, až zaklapne jeho pojistka [10].

3. Vložte magazínový pás [19] podle obrázku do zásobníku.

- ▶ Zatáhněte upínací posunovač [9] mírně dozadu. Uchopte pojistku napínacího závěru [10] a táhněte napínací závěr dozadu, až dolehne k proužku zásobníku.

Nastavení hloubky zatlučení (obr. I)

Hloubku zatlučení hřebíku je možné nastavovat pomocí kolečka pro nastavení hloubky [13].



- ▶ Otáčejte kolečkem pro nastavení hloubky doleva pro zmenšení hloubky zatlučení hřebíku.



- ▶ Otáčejte kolečkem pro nastavení hloubky doprava pro zvýšení hloubky nastřelení hřebíku.

Spona na pásek (obr. I)

Sponu na pásek [8] lze snadno umístit na levou nebo pravou stranu přístroje, aby ji mohli používat jak uživatelé praváci, tak leváci.

Vsazení plynové kartuše (obr. III)

⚠ VÝSTRAHA!



Nebezpečí vážných poranění.

- ▶ Vyjměte akumulátor z přístroje, než vsadíte plynovou kartuši.

1. Uchopte kryt [2] na určeném místě a odklopte jej směrem nahoru.

2. Plynovou kartuši [16] vložte do schránky na kartuši s hlavicí ventilu směrem dopředu.



Upozornění

Dbejte na to, aby tryska [17] dávkovacího ventilu zaklapla do červeného adaptéru [18] na přístroji.

3. Zavřete opět kryt [2].

⚠ VÝSTRAHA!



Nebezpečí vážných poranění.

- ➔ Při vsazování plynové kartuše může unikat malé množství hořlavého plynu.
- Plyn nevdechujte, nekuřte a nevystavujte působení otevřeného plamene ani jisker.
- Jestliže je po vsazení plynové kartuše i nadále cítit zápach plynu, ihned vyjměte plynovou kartuši a zjištěte příčinu.



Upozornění

Plynová kartuše se zcela nevyprázdní. Plynová kartuše obsahuje vedle hořlavého plynu také tlakový plyn, který slouží z technických důvodů vždy zůstane malý zbytek (stlačeného plynu).

Pracovní postup

⚠ VÝSTRAHA!



Nebezpečí vážných poranění.

- ➔ Neúmyslné spuštění může vést k poranění.
- Před každým nastavením a před každým uvolněním/installací příslušenství přístroj vypněte a vyjměte akumulátor.
- Přístroj vždy pevně držte a buďte připraveni na náhlu reakci.

Kontrola fungování

- Vyjměte akumulátor z přístroje.
- Vyjměte všechny svorníky ze zásobníku.
- Zkontrolujte neomezenou pohyblivost obráběcího kontaktu tak, že jej stisknete proti pevnému povrchu.

⚠ VÝSTRAHA!



Nebezpečí vážných poranění.

- Přístroj nepoužívejte, pokud se obráběcí kontakt nebo napínací závěr nepohybují volně.

- ✓ Vsaďte plynovou kartuši a znovu nasadte akumulátor.
- ▶ Vsaďte přístroj.

Odstranění blokace

⚠ VÝSTRAHA!



Nebezpečí vážných poranění.

- Odstraňte blokaci vhodným nástrojem.
- Vždy používejte osobní ochranné pomůcky.
- ▶ Vyjměte akumulátor [7] z přístroje.
- ▶ Zatáhněte upínací posunovač [9] dozadu, až zaklapne jeho pojistka [10].
- ▶ Vyjměte zaseklý hřebík nebo svorník, v případě potřeby kleštěmi.
- ▶ V případě potřeby uvolněte oba upevňovací šrouby [obr. 1 / 14] na horní části zásobníku.
 - Směrem dopředu vyklopte zásobník.
 - Zásobník natočte zpět do polohy pod špičku přístroje.
- ▶ Po odstranění blokády opět dotáhněte vnitřní šrouby se šestihlannou hlavou.
 - Dodržte utahovací moment 4,5 Nm až max. 5 Nm.
- ▶ Znovu vložte akumulátor.



Upozornění

Přístroj se sám vypne a nespustí se. Pro obnovení činnosti vyjměte akumulátor a znovu jej vložte zpět.

- ▶ Nasadte proužek zásobníku zpátky.
- ▶ Uchopte pojistku napínacího závěru [10] a táhněte proužek zásobníku dozadu, až dolehne k proužku svorek.
- ✓ Přístroj je znovu připraven k používání.

Nastřelení hřebíku nebo svorníku

- ▶ Přístroj uchopte pevně oběma rukama a zaujměte stabilní postoj.
- ▶ Přitlačte obráběcí kontakt v pravém úhlu na povrch materiálu.
- ✓ Dojde k odjištění přístroje a spuštění motoru ventilátoru.
- ▶ Stiskněte spoušť, abyste svorník nebo hřebík vehnali do povrchu materiálu.

- ✓ Znovu vložte zásobník.

Pozor!

- Nikdy nedržte ruku přímo před sacím otvorem, protože to může mít za následek poruchy funkce!



Upozornění

Odpálení může být provedeno jen tehdy, když se obráběcí kontakt úplně stiskne.

- ▶ Pusíte spoušť a přístroj zvedněte od povrchu.
- ✓ Odpadní plyny jsou vytlačovány otvory ve skříni. Současně se do spalovací komory vhání čerstvý vzduch.

VAROVÁNÍ!



Nebezpečí vážných poranění popálením.

- ➔ Přístroj je konstruován pro trvalý provoz. Obráběcí kontakt při tom může být velice horký.
- Nedotýkejte se obráběcího kontaktu
- Při viditelných závadách přístroje ihned zastavte práci a přístroj předejte společnosti Würth k opravě.

Přeprava a skladování

VAROVÁNÍ!



Nebezpečí vážných poranění.

- ➔ Neúmyslné spuštění může vést k poranění.
- Po skončení pracovního dne, při delších přestávkách v práci, při přepravě a uskladnění vždy vyjměte akumulátor a plynovou kartuši z přístroje.
- Plynovou kartuši vždy skladujte samostatně a v zabezpečeném prostoru. Neoprávněné osoby, zejména děti, nesmí mít přístup k přístroji ani ke kartuším.

Pozor!

- Přístroj a akumulátor uložte v originální krabici na nářadí na bezpečném, suchém místě chráněném před horkem a mrazem.

- ▶ Akumulátor skladujte vně přístroje na chladném místě.
- ▶ Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, nabíjte akumulátor jednou za 3–4 měsíce.
- ➔ V případě hlubokého vybití může dojít ke zničení akumulátoru. Optimální stav nabití pro skladování je 50–80 %.

Příslušenství a náhradní díly

Pokud dojde k selhání přístroje i navzdory správným výrobním a kontrolním postupům, musí být přístroje opraven v některé provozovně masterService společnosti Würth.

. V případě dotazů nebo při objednávání náhradních dílů bezpodmínečně uvádějte číslo výrobku dle typového štítku přístroje.

Aktuální seznam náhradních dílů pro tento přístroj najdete na webu „<http://www.wuerth.com/parts-manager>“ nebo si ho můžete vyžádat od nejbližší pobočky společnosti Würth.

Údržba/péče

VAROVÁNÍ!



Nebezpečí vážných poranění.

- Přístroj neotvírejte.
- Před jakoukoliv prací na přístroji vyjměte akumulátor.

VAROVÁNÍ!



Nebezpečí vážných poranění.

- ➔ Při vyfukování stlačeným vzduchem se mohou rozvířit částice, které mohou způsobit poranění očí.
- Nedotýkejte se obráběcího kontaktu
- Používejte vhodnou ochranu zraku.

Čištění krytu

- ▶ Kryt přístroje čistěte čistou, suchou utěrkou.
- ▶ K čištění a údržbě doporučujeme používat čistič na umělé hmoty a na produkty k péči o umělé hmoty značky Würth.
- ▶ Silné znečištění prachem odstraňte měkkým kartáčem.

Čištění filtračního rouna

Pozor!

➤ Otvor v krytu nikdy nečistíte stlačeným vzduchem, protože by nečistoty pronikly do motorového prostoru a motor by se mohl poškodit.

- ▶ Odšroubujte víko s filtračním rounem **[1]** a sejmete ho k vyčištění přístroje.
- ▶ Filtrační rouno vyčistíte stlačeným vzduchem.

Čištění výstupního kanálu a zásobníku

- ▶ Pravidelně čistíte výstupní kanál a obráběcí kontakt.
- ▶ Pravidelně čistíte vodící lištu v zásobníku.
- ▶ **Lehce** naložujte pohyblivé součástky a nadbytečný olej setřete.

Pokyny k hledání závady

Porucha	Možná příčina	Náprava
Zelený indikátor na nabíječe zůstává tmavý, akumulátor nelze dobít.	Zástrčka síťového zdroje není zcela zapojená do zásuvky, resp. spojení k nabíjecí pozici nabíječky je přerušeno. Síťová zásuvka je vadná. Zelená kontrolka LED resp. nabíječka/síťový zdroj jsou vadné.	Správně zapojte zástrčku síťového zdroje; zástrčku správně zapojte do nabíjecí části nabíječky. Síťovou zásuvku nechejte zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem. Nabíječku/síťový zdroj nechejte zkontrolovat autorizovaným pracovištěm zákaznických služeb společnosti Würth.
Motor ventilátoru ne-naběhne po přitisknutí obráběcího kontaktu; indikátor stavu dobíjení je tmavý.	Akumulátor není správně vsazený. Kontakty akumulátoru jsou znečištěné, zaolejované nebo zkorodované. Akumulátor je hluboce vybitý nebo vadný. Motor ventilátoru je vadný.	Akumulátor vyjměte a znovu ho zasuňte, až zaklapne. Kontakty akumulátoru vyčistěte. Akumulátor nabíjete resp. vyměňte (viz část „Akumulátor a nabíječka“). Přístroj nechejte zkontrolovat autorizovaným pracovištěm zákaznických služeb společnosti Würth.
Operace nastřelení se po přitisknutí obráběcího kontaktu a stisknutí spouště nespustí; motor ventilátoru běží normálně; indikátor stavu dobíjení je tmavý.	Plynová kartuše prázdná. Zapalovací zařízení vadné.	Vyměňte plynovou kartuši. Přístroj nechejte zkontrolovat autorizovaným pracovištěm zákaznických služeb společnosti Würth
Usazovací pouzdro nelze zcela zatlačit resp. lze ho zatlačit jen zčásti.	Zablokování nahromaděným materiálem; svorníky se vzpříčily ve výstupním kanálu Obráběcí kontakt usazovacího pouzdra je deformovaný nebo vadný.	Odstraňte nahromaděný materiál (viz odstavec „Odstranění blokace“). Přístroj nechejte zkontrolovat autorizovaným pracovištěm zákaznických služeb společnosti Würth.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Pásy zásobníku se nepodávají dál.	<p>Použití nesprávných hřebíků/svorníků.</p> <p>Těžký chod pásů zásobníku / upínacího posuvného dílu.</p>	<p>Použijte pouze originální hřebíky/svorníky značky Würth.</p> <p>Vyčištění zásobníku.</p>
Výkon při nastřelování silně klesá resp. je nedostatečný; nastřelovací svorníky se nenastřelí do materiálu celé.	<p>Nedostatečné naplnění spalovací komory resp. plynová kartuše téměř prázdná.</p> <p>Přehřátí v důsledku nedostatečného chlazení resp. přívodu vzduchu.</p> <p>Ztráta těsnosti spalovací komory: Kontrola: Usazovací pouzdro tiskněte k podkladu cca 1 minutu a poté stiskněte spoušť. Jestliže se nespustí nastřelení, došlo ke ztrátě těsnosti.</p>	<p>Zkontrolujte správné usazení plynové kartuše případně plynovou kartuši vyměňte.</p> <p>Před víkem nikdy nedržte ruku příp. vyčistěte filtrační rouno.</p> <p>Přístroj nechejte zkontrolovat autorizovaným pracovištěm zákaznických služeb společnosti Würth.</p>
Usazovací pouzdro se po nastřelení nevrací zpět do výchozí polohy.	<p>Vyrážecí píst je opotřebovaný nebo deformovaný; píst uvízl z důvodu vadných pístních kroužků; obráběcí kontakt usazovacího pouzdra je deformovaný.</p>	<p>Přístroj nechejte zkontrolovat autorizovaným pracovištěm zákaznických služeb společnosti Würth.</p>
Výfukové otvory znečištěné nebo ucpané.	<p>Výfukové otvory znečištěné nebo ucpané.</p>	<p>Vyčistěte výfukové otvory.</p>
Svorníky nejsou úplně zaražené.	<p>Nastavená hloubka je příliš malá.</p> <p>Přístroj nedosedá těsně k obrobku.</p> <p>Materiál a délka svorek nejsou vhodné.</p> <p>Poškozená nebo opotřebovaná dorazová čepel</p> <p>Poškozený uvolňovací mechanismus.</p>	<p>Otočte kolečkem pro nastavení hloubky na hlubší zatlučení.</p> <p>Dostatečně silně zatlačte na přístroj.</p> <p>Pokud je přístroj dále zablokovaný, zvolte vhodnou délku svorníku pro vaše použití.</p> <p>Přístroj nechejte zkontrolovat autorizovaným pracovištěm zákaznických služeb společnosti Würth.</p> <p>Přístroj nechejte zkontrolovat autorizovaným pracovištěm zákaznických služeb společnosti Würth.</p>
Hřebík se nezatlouče.	<p>Žádné svorníky v zásobníku.</p> <p>Nesprávná velikost nebo nesprávné svorníky.</p> <p>Poškozená nebo opotřebovaná Dorazová čepel.</p>	<p>Zajistěte, aby byl dostatek svorníků v zásobníku.</p> <p>Použijte pouze doporučené svorníky.</p> <p>Přístroj nechejte zkontrolovat autorizovaným pracovištěm zákaznických služeb společnosti Würth.</p>

Záruka

Na tento přístroj společnost Würth poskytuje záruku v souladu se zákonnými/národními ustanoveními, která běží od data zakoupení (dokladem je účtenka nebo dodací list). Vzniklá poškození přístroje odstraníme výměnou nebo opravou. Vady způsobené nesprávným zacházením, jsou vyloučeny ze záruky. Reklamacie je možné uznat pouze tehdy, pokud bude přístroj vcelku předáný pobočce společnosti Würth, montážnímu technikovi společnosti Würth nebo autorizovanému záručnímu servisu společnosti Würth.

Technické změny vyhrazeny.
Za tiskové chyby neručíme.

Likvidace

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly musí být předány k ekologické likvidaci.



Pouze pro státy EU:

Elektrické nářadí nevhazujte do komunálního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím provedením v právu členských

států je nutné již nepoužitelné elektrické nářadí shromažďovat odděleně a předávat je k ekologické recyklaci.

Akumulátory/baterie:

Akumulátory/baterie nevhazujte do komunálního odpadu, do ohně nebo do vody. Akumulátory/baterie musí být odevzdány, recyklovány nebo zlikvidovány ekologickým způsobem.

Pouze pro státy EU:

V souladu s ustanoveními směrnice 2013/56/EU musí být vadné nebo použité akumulátory/baterie recyklovány.

SK

Pre vašu bezpečnosť



Pred prvým použitím vášho prístroja si prečítajte tento návod na obsluhu a riadte sa jeho pokynmi. Uschovajte tento návod na obsluhu pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.



VAROVANIE – Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte **bezpečnostné pokyny** !

Nedodržiavanie návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť škody na prístroji a nebezpečenstvá pre operátora a iné osoby. V prípade poškodenia pri preprave o tom ihneď informujte predajcu.



Bezpečnostné pokyny



Upozornenie

Na prístroji je zakázané vykonávať zmeny alebo vytvárať dodatočné prístroje. Takéto zmeny môžu viesť k poraneniam osôb a k chybným funkciám.

- ▶ Opravy na prístroji smú vykonávať iba na to poverené a vyškolené osoby. Vždy pri tom používajte originálne náhradné diely spoločnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Zachovajte tým bezpečnosť prístroja.

Znaky a symboly

Znaky a symboly v tomto návode vám majú pomôcť rýchlo a bezpečne používať návod a prístroj.



Upozornenie

Informácie o najefektívnejšom, resp. najpraktickejšom použití zariadenia.

▶ Pracovný krok

Definovaný sled vám umožní správne a bezpečné použitie.

✓ Výsledok činnosti

Tu nájdete popísaný výsledok poradia jednotlivých krokov postupu.

[1] Číslo pozície

Čísla pozícií sú v texte označené hranatými zátvorkami [].

Všeobecne

- ▶ V každom prípade dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
- ▶ Myslite, prosím, na to, že sa pri používaní náradia odvracajú upevňovacie prvky, na základe čoho môžu vzniknúť poranenia.
- ▶ Ak toto náradie práve neobsluhujete a prechádzate z jednej pracovnej pozície na inú, nemajte prsty spúšti.
- ▶ Udržujte všetky časti tela, ako ruky, nohy atď. od smeru nastreľovania a zabezpečte, aby upevňovací prvok nemohol cez obrobok vniknúť do častí tela.
- ▶ Skôr ako budete nástroj pripájať, odpájať, plniť, obsluhovať, udržiavať, vymieňať diely príslušenstva alebo pracovať v blízkosti prístroja sa uistite, že ste si prečítali bezpečnostné pokyny a porozumeli ich obsahu. Následkom nedodržiavania môžu byť ťažké poranenia.
- ▶ Priložte počas prevádzky výstupný otvor klincov na náradí riadne na pracovnú plochu. Ak výstupný otvor riadne neumiestníte, môžu byť upevňovacie prvky vymrštené z pracovnej plochy.
- ▶ Držte náradie pevne v ruke a buďte pripravení na spätný ráz.
- ▶ Náradie by mali používať iba technicky zdatní operátori.
- ▶ Nevykonávajte na náradí žiadne zmeny. Zmeny môžu znížiť účinnosť bezpečnostných opatrení a zvýšiť riziká pre operátora, resp. okolo stojacich.
- ▶ Pri prevádzke náradia, ktoré je určené pre použitie na tvrdých povrchoch, ako sú oceľ a betón, musíte na obsluhu náradia a k zabráneniu zošmyknutia vynaložiť dodatočnú prítláčnú silu.



Bezpečnostné pokyny

- ▶ Nepoužívajte náradie, ktoré je poškodené alebo riadne nefunguje. Označte náradie ako poškodené a odstráňte ho z pracovného priestoru, aby ste zabránili jeho ďalšiemu použitiu. Buďte pri manipulácii s upevňovacími prvkami a obzvlášť pri nakládke a vykládke opatrní, pretože upevňovacie prvky majú ostré hroty, ktoré môžu spôsobiť poranenia.
- ▶ Pred použitím náradia vždy skontrolujte, či na ňom nie sú zlomené, nesprávne pripojené alebo opotrebované diely.
- ▶ Vyvarujte sa nesprávnemu držaniu tela. Používajte náradie iba na bezpečnom pracovisku. Postarajte sa o bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.
- ▶ Udržiavajte okolo stojacich a deti mimo dosah náradia (ak pracujete v priestore, v ktorom je pravdepodobný pohyb osôb). Zreteľne vyznačte, resp. označte svoj pracovný priestor.
- ▶ Náradie nikdy nesmerujte na seba alebo na iných. Môže to spôsobiť ťažké nehody, resp. úrazy. Keď pripájate náradie, plňte a vyberáte upevňovacie prvky alebo vykonávate podobné úkony sa uistite, že výstupný otvor nie je nasmerovaný na osobu.
- ▶ Keď zdvíhate náradie, prechádzate medzi pracovnými priestormi a pozíciami alebo keď s nástrojom chodíte, nenechávajte prst na spúšti, pretože by to mohli spôsobiť neúmyselné vystrelenie. V prípade náradí so selektívnym ovládaním musíte náradie pred použitím skontrolovať, či máte nastavený správny režim.
- ▶ Noste iba také rukavice, ktoré sa dobre prispôbujú a poskytujú bezpečnú kontrolu spúšti a všetkých nastavovacích prípravkov.
- ▶ Keď náradie nepoužívate, vyberte akumulátor a palivový článok.
- ▶ Podrobné informácie týkajúce sa riadnej údržby nájdete vždy v inštrukciách týkajúcich sa údržby náradia (údržba / ošetrovanie). Náradie smie opravovať iba kvalifikovaný personál pri použití dielov, ktoré spoločnosť Würth dodala alebo odporúčala, alebo pri použití rovnocenných dielov.
- ▶ Na pracovisku nefajčíte a náradie udržiavajte vzdialené od plameňov, otvoreného ohňa alebo elektrických iskier.
- ▶ Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí. Nevystavujte prístroj dažďu. Pred prevádzkou skontrolujte na náradí nasledujúce:
 - Použitie vhodného zdroja prúdu pozri **Technické údaje**.
 - Bezchybný stav náradia.
- Na aký systém ovládania je náradie nastavené a ako funguje.
- Žiadne chybné nasmerovanie ani zaseknutie pohyblivých častí.
- Dodržanie všetkých predpokladov riadnej a bezpečnej prevádzky náradia.
- Že boli pred použitím náradia pevne utiahnuté a riadne namontované všetky skrutky a svorníky. Uvoľnené alebo riadne nenamontované skrutky alebo čapy spôsobujú pri uvedení náradia do prevádzky nehody, úrazy a škody na náradí.
- Často kontrolujte funkciu dielu na kontakt s obrobkom. Nepoužívajte náradie pokiaľ nefunguje správne, pretože inak by mohlo dôjsť k neúmyselnému vystreleniu upevňovacieho prvku. Neobmedzujte riadnu funkciu dielu na kontakt s obrobkom.
- ▶ Neodstraňujte ovládacie prvky náradia (napr. spúšťač, diel na kontakt s obrobkom), nepozmeňujte ich a ani ich iným spôsobom neurobte nefunkčnými.
- ▶ Nepoužívajte náradie, ak nie je diel patriaci k ovládacím prvkom náradia (napr. spúšťač, diel na kontakt s obrobkom) pripravený na prevádzku, ak je oddelený alebo bol pozmenený alebo ak riadne nefunguje.
- ▶ Stále vychádzajte z toho, že náradie obsahuje upevňovacie prvky. Spúšťajte náradie iba vtedy, ak tesne prilieha na obrobku.
- ▶ Rešpektujte náradie ako pracovný prístroj.
- ▶ Nehrajte sa s náradím.
- ▶ Zostaňte pozorní, sústreďte sa na prácu a používajte pri práci s náradiami zdravý ľudský rozum.
- ▶ Nepoužívajte náradie, ak ste unavení,
- ▶ konzumovali drogy alebo alkohol alebo ak ste pod vplyvom liekov.
- ▶ Nenastreľujte upevňovacie prvky nad inými upevňovacími prvkami. Upevňovacie prvky by inak mohli byť odchýlené a spôsobiť poranenia.
- ▶ Po nastrelení upevňovacieho prvku môže náradie odskočiť („spätný ráz“), čím vykoná pohyb smerom od pracovnej plochy. Na zníženie rizika poranenia by ste sa na spätný ráz mali pripraviť nasledovne:
 - Majte vždy kontrolu nad náradím.
 - Pripustíte spätný ráz kontrolované, aby náradie vykonalo pohyb od pracovnej plochy.
 - Udržiavajte tvár a iné časti tela od otvorov náradia.

Bezpečnostné pokyny



- ▶ Dávajte si pozor pri prácach blízko okraja pracovnej plochy alebo v ostrých uhloch, aby ste sa vyvarovali odpraskávaniu, triešteniu, poletovanie alebo odrážaniu upevňovacích prvkov, čo by mohlo spôsobiť poranenia.
 - ▶ Do náradia nevkladajte upevňovacie prvky, ak je práve aktívovaný jeden z ovládacích prvkov (napr. spúšťač, diel na kontakt s obrobkom).
 - ▶ Začnite pri upevňovaní striech alebo podobných naklonených plôch v dolnej časti a pomaly sa prepracujte nahor. Postupovanie smerom nadol je nebezpečné, pretože môžete stratiť stabilitu. Nikdy nestláčajte spúšť smerom do voľného priestoru. Zabráňte tým nebezpečenstvám, ktoré sú spôsobené poletujúcimi upevňovacími prvkami a nadmernému zaťažaniu náradia.
 - ▶ Nepoužívajte náradie ako kladivo.
 - ▶ Náradie smiete použiť iba na určený účel.
 - ▶ Uchovávajte prístroj, ak ho nepoužívate, na suchom mieste a mimo dosahu detí.
 - ▶ Vyberte po použití náradia akumulátor a náradie bezpečne uložte tým, že ho odložíte. Náradie nesmiete pri odkladaní postaviť.
- Predvídateľné nebezpečenstvá a varovania týkajúce sa všeobecného použitia náradia sú opísané následne. Vyhodnoťte špecifické riziká, ktoré môžu vyplývať z každého použitia.
- ▶ Vždy sa starajte o dobré vetranie pracoviska.
 - ▶ Udržiavajte prístroj od detí a nikdy ho nenechávajte odložený bez dozoru. Ak sa náradie nepoužíva, uschovajte ho na mieste chránenom pred nepovolným použitím.

Nebezpečenstvo spôsobené poletujúcimi dielmi, resp. časťami

- ▶ V nasledujúcich situáciách vyberte akumulátor a palivový článok:
 - nepoužívanie;
 - vykonávanie údržby alebo opráv;
 - odstránenie zablokovania;
 - nadvihnutie, zníženie alebo premiestnenie náradia na nové miesto;
 - náradie sa nachádza mimo dohľadu alebo kontroly operátora;
 - prebiehajú adaptácie,
 - odstránenie upevňovacích prvkov zo zásobníka; alebo
 - výmena/náhrada príslušenstva.

- Dbajte počas prevádzky na to, aby upevňovacie prvky správne vnikali do materiálu a nemohli byť vystrelené/presmerované do smeru operátora a/alebo iných osôb.
- ▶ Počas prevádzky sa môžu z obrobku alebo z upevňovacieho alebo spájacieho systému vystreliť úlomky.
- ▶ Noste počas prevádzky náradia vždy ochranu očí s bočnou ochranou odolnou proti nárazu. Riziká pre ostatné osoby musí posúdiť prevádzkovateľ.
- ▶ Pri náradí bez dielu na kontakt s obrobkom buďte opatrný, pretože toto môže neúmyselne vystreliť a poraniť operátora a/alebo okolostojace osoby.
- ▶ Uistite sa, že náradie vždy bezpečne prilieha na obrobku a nemôže sa posunúť.

Nebezpečenstvá počas prevádzky

- ▶ Správne držte náradie a buďte pripravení na to, aby ste dokázali pôsobiť proti normálnym, ako aj náhlým pohybom, napr. spätnému rázu.
- ▶ Vždy zachovávajte vyrovnané držanie tela a bezpečný postoj.
- ▶ Používajte vhodné ochranné okuliare a odporúčame vhodné rukavice a vhodný ochranný odev.
- ▶ V niektorých pracovných prostrediach sú potrebné respirátory, ochranné prilby, bezpečnostná obuv alebo iné osobné ochranné pracovné prostriedky. Zamestnávateľ, majiteľ náradia a operátor náradia musia pre všetkých zamestnancov presadiť používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov, ktoré sú potrebné pre špecifické pracovné prostredie.
- ▶ Pre náradie používajte iba správny sieťový zdroj – pozri odsek **Technické údaje**.
- ▶ Informácie týkajúce sa upevňovacích prostriedkov poskytujú **návod na obsluhu**.

Opakujúce sa pohyby

- ▶ Ak používate náradie dlhšiu dobu, môže dôjsť k neprijemnému pocitu v rukách, ramenách, pleciah, tyle alebo iných častiach tela.
- ▶ Pri používaní náradia by mal operátor zaujať vhodný, ale napriek tomu ergonomický postoj. Postarajte sa o bezpečný postoj a vyvarujte sa nepohodlnému alebo nevyváženému držaniu tela.



Bezpečnostné pokyny

- ▶ Ak pociťuje operátor náradia symptómy, ako pretrvávajúce alebo opakujúce sa ťažkosti, bolesti, búchanie, mravčenie, necitlivosť, pálenie alebo stuhnutie, neignorujte tieto varovné príznaky. Operátor by sa mal poradiť s kvalifikovaným lekárom a informovať ho o všetkých svojich aktivitách.
- ▶ Každé hodnotenie rizík by sa malo sústrediť na ochorenia svalov ako aj kostry a uprednostnene zakladať na predpoklade, že zníženie únavy počas práce môže účinne zredukovať zdravotné poruchy.

Nebezpečenstvá týkajúce sa príslušenstva a spotrebných materiálov

- ▶ Používajte iba upevňovacie prvky a diely príslušenstva, ktoré vyrobila alebo odporúča spoločnosť Würth.
- ▶ Náradie nemažte! Nikdy náradie nemažte, pretože to môže spôsobiť problémy.
- ▶ Odsek Technické údaje obsahuje podrobné údaje týkajúce sa upevňovacích prvkov a dielov príslušenstva.
- ▶ Skôr ako začnete s výmenou, resp. náhradou dielov príslušenstva, ako napríklad dielu na kontakt s obrobkom, alebo pred vykonávaním nastavení, odpojte od náradia napájanie energiami, napríklad akumulátor alebo plyn.

Nebezpečenstvá na pracovisku

- ▶ Pošmyknutie, zakopnutie a pád sú hlavnými príčinami poranení spôsobených na pracovisku. Venujte pozornosť šmyklavým povrchom, ktorá sú vytvárané použitím náradia.
- ▶ Postupujte v neznámych prostrediach mimoriadne opatrne. Môžu pretrvávať skryté nebezpečenstvá, napr. elektrické alebo iné napájacie vedenia.
- ▶ Náradie nie je určené na použitie v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu a nie je izolované proti kontaktu s elektrickým prúdom.
- ▶ Buďte pri nastreľovaní upevňovacích prvkov do existujúcich stien a iných slepých oblastí mimoriadne opatrní, aby ste zabránili kontaktu so skrytými objektmi, ktoré sa v nich skrývajú alebo kontaktu s osobami na druhej strane (napr. elektrické káble, plynovody).

Nebezpečenstvá spôsobené prachom a spodinami

- ▶ **Keď používate náradie v oblasti so statickým prachom, môže náradie rozvrieť prach a spôsobiť nebezpečnú situáciu.** Hodnotenie rizík by malo zahŕňať prach vznikajúci používaním náradia a taktiež aj možnosť rozvrienia existujúceho prachu.
- ▶ Spaliny nasmerujte tak, aby ste v prašnom prostredí minimalizovali zaťaženie prachom.
- ▶ V prípade nebezpečenstiev, ktoré sú spôsobené prachom alebo spodinami tkvie prioritá v tom, kontrolovať nebezpečenstvá zmenou smeru výfuku náradia.

Nebezpečenstvá spôsobené zaťažením hlukom

- ▶ Nechránený kontakt s vysokými hladinami, resp. so zdrojmi hluku môže spôsobiť trvalé poškodenia sluchu a iné problémy, ako napr. tinitus (zvonenie, hučanie, pískanie alebo bzučanie v ušiach). Z tohto dôvodu má pre takéto nebezpečenstvá podstatný význam hodnotenie rizík a zavedenie vhodných kontrol.
- ▶ Medzi vhodné opatrenia na zníženie rizika patria okrem iného opatrenia na tlmenie materiálov, aby ste zabránili „zvoneniu“ obrobkov.
- ▶ Používajte vhodnú ochranu sluchu.
- ▶ Náradie obsluhujte a udržiavajte podľa odporúčaní v odseku Pracovné pokyny a Údržba / ošetrovanie, aby ste zabránili zbytočne vysokej hladine hluku.

Nebezpečenstvá spôsobené vibráciami

- ▶ Na vykonanie hodnotenia rizík takýchto nebezpečenstiev a vhodných kontrol majú podstatný význam zodpovedajúce informácie.
- ▶ Vibrácie môžu v rukách a ramenách spôsobiť poškodenie nervov a zásobenia krvou.
- ▶ Noste v studených podmienkach teplý odev a udržiavajte svoje ruky v teple a suchu.
- ▶ Ak budete pociťovať necitlivosť, mravčenie alebo zblednutie pokožky na prstoch a rukách, vyhľadajte kvalifikovaného pracovného lekára a informujte ho o všetkých aktivitách.
- ▶ Obsluhujte a udržiavajte náradie podľa odporúčaní v tomto návode, aby ste sa vyvarovali zbytočnému nárastu hladiny vibrácií.

Bezpečnostné pokyny



- ▶ Držte náradie ľahkým ale bezpečným uchopením, pretože riziko vibrácií je vo všeobecnosti vyššie, ak pri držaní vynakladáte väčšiu silu.
- ▶ Ak je operátor dlhšiu dobu vystavený vibráciám náradia hrozí nebezpečenstvo, že sa vystavuje opakujúcim sa zaťaženiam.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre plynom poháňané prístroje

- ▶ Plynom poháňané prístroje smiete používať iba v spojení s palivovými článkami, ktoré sú uvedené v technických údajoch.
- ▶ Buďte pri používaní plynom poháňaných prístrojov opatrní, pretože sa môžu rozhorúčiť, čo negatívne ovplyvňuje ich držadlo, resp. rukoväť a udržanie prístrojov pod kontrolou.
- ▶ Používajte plynom poháňané prístroje iba vo vetraných priestoroch.
- ▶ Kvapalnú horľavý plyn, ktorý sa dostane do kontaktu s pokožkou, môže spôsobiť poranenia.
- ▶ Uistite sa a zabezpečte, aby horľavé materiály neboli vystavované horúcim splodinám.
- ▶ Nepoužívajte plynom poháňané prístroje v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, pretože iskry v prístroji môžu spôsobiť oheň alebo výbuch.
- ▶ V prípade plynom poháňaných prístrojov sa počas normálnej prevádzky môže uvoľniť nepatrné množstvo plynu.
- ▶ Plynové nádoby musia byť označené podľa príslušného prepravného predpisu.

Upozornenia a oznámenia týkajúce sa palivového článku

- ▶ Zaobchádzajte s palivovým článkom opatrne a skontrolujte, či nie je poškodený. Poškodené palivové články môžu vybuchnúť a spôsobiť poranenia.
- ▶ Prečítajte si pokyny na palivovom článku a vždy sa nimi riadte.
- ▶ Uchovávajú palivový článok v dobre vetranom priestore.
- ▶ Nevystavujte palivové články priamemu slnečnému žiareniu.
- ▶ Nenechávajú palivové články vo vozidle alebo v batožinovom priestore, kde by sa mohla zvýšiť teplota. Mohli by vybuchnúť. Aj spotrebovaný a prázdny palivový článok ešte obsahuje horľavý hnací plyn, ktorý by mohol expandovať a nechať vybuchnúť nádobu.

- ▶ Skladujte palivový článok pri teplote okolia do maximálne 40 °C.
- ▶ Palivový článok obsahuje horľavý plyn, ktorý je pod tlakom. Ak ho vystavíte teplotám vyšším ako 40 °C, môže uniknúť plyn alebo môže prasknúť a spôsobiť požiar.
- ▶ Nevychudajte plyn.
- ▶ Prázdne palivové články nespálujte, ani nerecyclujte.
- ▶ Nikdy nestriekajte plyn na ľudské telo.
- ▶ Odstráňte gumové zátky iba za účelom likvidácie spodnej strany palivového článku.
- ▶ Nerobte do palivového článku diery, napr. zatlačením klinca kladivom.

Upozornenia a oznámenia týkajúce sa nabíjačky a akumulátora

- ▶ Použite pre náradie iba uvedený akumulátor. Nikdy prístroj nepripájajte na zdroj prúdu alebo iný nabíjateľný akumulátor, suchý článok alebo na akumulátor pre motorové vozidlá. Nedodržanie môže spôsobiť porušenie, poruchy, vznik tepla alebo popálenie.
- ▶ Nabíjanie musíte vykonať s uvedenou nabíjačkou. Ak vykonáte nabíjanie inou nabíjačkou, môže dôjsť k chybám alebo môžete prístroj poškodiť, prístroj sa môže zapáliť alebo produkovať teplo.
- ▶ Nabíjajte akumulátor iba s uvedeným napätím. Nikdy nepoužívajte na nabíjanie iné, ako uvedené napätie. Nedodržanie môže spôsobiť popálenie alebo vznik tepla.
- ▶ Nepoužívajte na nabíjanie akumulátora transformátory, ako indukčné regulátory, motorgenerátory alebo zdroje jednosmerného prúdu. Nedodržanie spôsobí poruchu alebo hĺbkové vybíjanie nabíjačky.
- ▶ Nenabíjajte akumulátor v daždi alebo na miestach, na ktorých je vystavený nastriekanej vode alebo vlhkosti. Ak nabíjate akumulátor v mokrom stave, môže to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo skrat, čo môže spálením spôsobiť požiar.
- ▶ Nedomýkajte sa sieťovej zástrčky mokrymi rukami. Ak sa jej dotknete mokrymi rukami, môže to spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- ▶ Nezakrývajte nabíjačku handrou alebo niečím podobným. Dôsledkom zakrytia môže vzniknúť teplo a dôjsť k hĺbkovému vybíjaniu alebo požiaru.
- ▶ Neumiestňujte nabíjačku v blízkosti ohňa.



Bezpečnostné pokyny

- ▶ Nenabíjajte akumulátor v blízkosti horľavých substancií.
- ▶ Nabíjajte akumulátor na dobre vetranom mieste a ochráňte ho pred priamym slnečným žiarením. Nabíjanie na priamom slnečnom žiarení môže prehriať nabíjačku, čo môže spôsobiť hlbokému vybijanie alebo požiar.
- ▶ Nabíjajte akumulátor pri teplote okolia od 0 °C do 40 °C. Ak leží teplota okolia pod 0 °C alebo nad 40 °C, nie je v danom prípade nabíjanie prípustné, pretože by to mohlo spôsobiť požiar.
- ▶ Nenechajte do vetracích otvorov alebo do akumulátorovej kontaktnej zdiery nabíjačky vniknúť cudzie telesá. V opačnom prípade môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo iným poruchám. Prístroj používajte iba na bezpečných miestach.
- ▶ Zaobchádzajte so sieťovým káblom opatrne. Ak budete sieťový zdroj nosiť za sieťový kábel alebo ho zaňho vytiahnete zo zásuvky, môžete poškodiť alebo pretrhnúť kábel, čo zas môže spôsobiť skrat. Taktiež dbajte aj na to, aby sa nedostal do kontaktu s čepeľami, horúcimi substanciami, olejom alebo tukom. Nahraďte poškodený sieťový kábel novým.
- ▶ Ak ste odpojili akumulátor od telesa náradia, zakryte ho až do opätovného použitia uzáverom. Zakryte blok svorkovnice (kovovú časť) nepoužívaného akumulátora vekom z obalu, aby ste zabránili skratom.
- ▶ Nespájajte blok svorkovnice (kovovú časť) akumulátora nakrátko. Ak ho spojíte nakrátko, začne prúdiť veľké množstvo prúdu, akumulátor sa tým prehreje a môže spôsobiť popálenia alebo poškodenia.
- ▶ Nehádzajte akumulátor do ohňa. Nedodržanie môže spôsobiť výbuch.
- ▶ Aby ste sa vyvarovali chybným funkciám, venujte pri pripájaní akumulátora na prístroj pozornosť nasledovnému.
 - Nemajte prst na spúšti, resp. nedávajte ho na ňu.
 - Netlačte diel na kontakt s obrobkom proti objektu.
 - Nemajte, resp. nedávajte svoje prsty alebo ruku do blízkosti výstupného otvoru.
- Venujte pozornosť tomu, či počujete zvuk prevádzky, ak pripojíte iba akumulátor.
 - Keď pripojíte akumulátor a zatlačíte diel na kontakt s obrobkom proti podlahe alebo niečomu podobnému, spustí sa ventilátor náradia, čo je však normálne.
- ▶ Venujte pozornosť vzniku tepla, ako aj nezvyčajným zápachom alebo zvukom. Keď aktivujete náradie a vznikajú pritom vysoké teploty, nezvyčajné zápachy alebo zvuky, naznačuje to na poruchu. Použitie náradia v tomto stave môže to spôsobiť úrazy a nehody. Ak zistíte anomálie, obráťte sa na autorizovaného predajcu spoločnosti Würth.
- ▶ Keď nabíjačku nepoužívate, odpojte ho od siete.
- ▶ Chráňte ich pred priamym slnečným žiarením. Náradie nenechávajte vo vozidle ani v batôžinovom priestore.
- ▶ kde by sa mohla zvýšiť teplota, pretože inak by mohlo vybuchnúť.
- ▶ Udržujte náradie mimo ohňa.
- ▶ Uistite sa, že náradie používate v pracovnom prostredí od -10 °C do 40 °C, pretože inak by sa mohlo poškodiť, vznietiť alebo vybuchnúť teleso náradia. -10 °C alebo menej: Mohlo by sa poškodiť teleso náradia. 40 °C alebo vyššie: Mohlo by sa poškodiť palivový článok, čo môže spôsobiť zapálenie alebo výbuch.
- ▶ Nepoužívajte náradie v daždi alebo na veľmi vlhkých miestach. Nedodržanie môže spôsobiť poruchy.
- ▶ Myslite na to, že sa náradie môže rozhorúčiť. Pri dlhšom používaní sa rozhorúčia koncovka a diel na kontakt s obrobkom. Dávajte pozor, aby ste si na tele nespôsobili popáleniny.
- ▶ Keď náradie prestanete používať, keď nie je pod dohľadom, keď ho premiestňujete do iného pracovného priestoru alebo odstavíte, demontujete alebo opravujete alebo odstráňte zaseknutý upevňovací prvok, vždy z náradia vyberte palivový článok, ako aj akumulátor a vyprázdnite zásobník.

Preprava

VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru. Ak sa prípojky akumulátora dostanú neúmyselne do kontaktu s vodivými materiálmi, môžu pri preprave vzniknúť požiare. Pred prepravou sa uistite, že sú prípojky akumulátora chránené a dobre izolované, aby sa nemohli dostať do kontaktu s materiálmi, ktoré by mohli spôsobiť skrat.

Bezpečnostné pokyny



Ochranné pracovné prostriedky

Voľný odev, šperky, padajúce predmety, hluk a podobné nebezpečenstvá môžu predstavovať nebezpečenstvo pre osoby. Osoby používajúce tento prístroj a osoby, ktoré musia zostať v blízkosti prístroja, musia nosiť vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky:

- ▶ Ochranná prilba: chráni hlavu pred padajúcimi predmetmi
- ▶ Ochranné okuliare: chránia oči pred odletujúcimi objektmi, akými sú úlomky a prach
- ▶ Chránič sluchu: chráni sluch pred nadmerným hlukom

Bezpečnosť prístroja a prevádzková bezpečnosť

Plynové kartuše a akumulátory môžu spôsobovať nebezpečenstvá.

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny, pozri **Plynová kartuša** a kapitolu **Nabíjačka a akumulátor**.

Nebezpečenstvo výbuchu:

- ▶ Keď prilačíte hlavu proti nejakému povrchu, privedie motor do spaľovacej komory plyn. Keď nestlačíte spúšť, spôsobí opätovné prilačenie únik výbušného plynu.
- ▶ Používajte plynovú nastreľovačku iba vonku alebo v dobre vetraných priestranstvách.
- ▶ Nikdy nepoužívajte plynovú nastreľovačku v blízkosti ohňa alebo ľahko zápalných materiálov/kvapalín (riedidlá, farby/laky, benzín).
- ▶ Pri používaní náradia platí zákaz fajčenia.

Dodatočné nebezpečenstvá pre osoby:

- ▶ Zabráňte prístupu nepovolaným osobám a deťom k plynovej nastreľovačke a k plynovým kartušiam.
- ▶ Používajte plynovú nastreľovačku iba vtedy, ak je v bezchybnom stave a riadne udržiavaná.
- ▶ Používajte plynovú nastreľovačku iba s účinným bezpečnostným oblúkom.
- ▶ V prípade zmeny pracoviska, nepoužívania prístroja alebo jeho prepravy a uschovania, ako aj v prípade zablokovania a prác údržby, platí nasledovné: Nemajte prsty na spúšti a vyberte akumulátor a plynovú kartušu.
- ▶ Šmyklavé držadlá, resp. rukoväte môžu spôsobiť stratu kontroly: Udržiavajte držadlá, resp.

rukoväte suché, čisté a nezaolejované alebo nezamazané.

- ▶ Pri vystrelení klincov musíte počítať so spätným rázom.
- ▶ Nemajte preto hlavu počas prevádzky bezpečne nad plynovú nastreľovačku a začnite s menšou hĺbkou prieniku.
- ▶ Dbajte na bezpečný a vyrovnaný postoj, a to predovšetkým na plošinách, ako aj na vyvýšených a/alebo naklonených, nerovných alebo šmyklavých pracoviskách.
- ▶ Plynovú nastreľovačku nesmiete používať na rebríku.
- ▶ Plynové nastreľovačky nesmiete používať na uzatváranie boxov alebo debien.
- ▶ Plynovú nastreľovačku nesmiete používať na upevnenie prepravných poistiek na vozidlách alebo vagónoch.

V nasledujúcich prípadoch sa klinec po nastrelení môžu rozlomiť na niekoľko častí a spôsobiť ťažké poranenia:

- ▶ Keď prenikajú cez mäkké, tenké alebo tvrdé materiály, alebo ak je hĺbka prieniku nastavená príliš vysoko.
- ▶ Keď klinec po prieniku narazia na iné klinec.
- ▶ Udržiavajte od hrán, rohov a kútov minimálny odstup 5 cm.
- ▶ Nepoužívajte plynové nastreľovačky, ak sa na profiľahlej strane obrobku nachádzajú osoby.
- ▶ Umiestnite plynovú nastreľovačku voči povrchu vždy v uhle 90°.

Ochrana osôb:

- ▶ Nedržte držadlo, resp. rukoväť nadmernou silou.
- ▶ Ak máte vo svojich prstoch/rukách tupý pocit, ak v nich pociťujete extrémne teplo alebo chlad, či mravenčenie, urobte si pracovnú prestávku. Ak sa tento fenomén opakuje, konzultujte lekára.

Vecné škody:

- ▶ Nepoužívajte plynovú nastreľovačku v daždi alebo vo veľmi vlhkom prostredí.
- ▶ Nevystavujte prístroj vysokým teplotám. napr. priamemu slnečnému svetlu.
- ▶ Používajte plynovú nastreľovačku iba v dobre vetraných priestranstvách alebo vonku pri teplotách od -10 °C do 40 °C.



Bezpečnostné pokyny

- ▶ Nepoužívajte plynovú nastreľovačku s prázdny m zásobníkom.
- ▶ Uschovávajúce plynovú nastreľovačku iba v suchých a pred mrazom chránených priestoroch.

V nasledujúcich situáciách okamžite ukončíte prácu:

- ▶ v prípade nezvyčajných zvukov, ako aj nerovnomernom zvuku vzduchu,
- ▶ pri silnom vzniku zápachu (nespálené plyny),
- ▶ pri náhle vznikajúcom extrémnom teple,
- ▶ ak ste z prístroja uvoľnili skrutky alebo iné časti alebo z neho odpadli.

Zvyškové riziká

Napriek dodržiavaniu platných bezpečnostných predpisov a použitiu ochranných zariadení nie je možné zabrániť určitým rizikám. Tými sú:

- ▶ Negatívne ovplyvnenie sluchu.
- ▶ Nebezpečnosť poranenia spôsobené odletujúcimi časticami.
- ▶ Nebezpečnosť popálenia spôsobené dielmi príslušenstva spôsobené počas prevádzky.
- ▶ Nebezpečnosť poranenia spôsobené nepretržitým používaním.

Nabíjačky a akumulátory

Na nabíjačkách spoločnosti Würth nemusíte vykonávať žiadne nastavenia a boli navrhnuté pre čo možno najjednoduchšiu obsluhu.

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor bol skonštruovaný pre jedno jediné napätie
. Vždy skontrolujte, či sa napätie akumulátora zhoduje s napätím na typovom štítku. Taktiež zaistite a zabezpečte, aby sa napätie vašej nabíjačky zhodovalo so sieťovým napätím.

Vaša nabíjačka od spoločnosti Würth je podľa normy EN 60335 dvojito izolovaná. Preto ju nemusíte uzemniť.

Ak je poškodený napájací elektrický kábel, musíte ho vymeniť za špeciálny kábel, ktorý je dostupný u organizácie servisu pre zákazníkov spoločnosti Würth.

Dbajte pri výmene sieťového kábla na použitie švajčiarskej sieťovej zástrčky.

Typ 11 pre triedu II (dvojitá izolácia) – prístroje
Typ 12 pre triedu I (ochranný vodič) – prístroje
Pohyblivé prístroje, ktoré sa používajú vonku musíte pripojiť cez prúdový chránič.

Použitie predlžovacieho kábla

Predlžovací kábel by ste mali použiť iba vtedy, ak to bude absolútne nevyhnutné. Použite schválený predlžovací kábel, ktorý je vhodný pre príkon vašej nabíjačky (pozri Technické údaje). Minimálny prierez vedení je 1 mm² a maximálna dĺžka činí 30 m. Ak použijete káblový bubon, kábel úplne odviňte.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa nabíjačky a akumulátora

- ▶ Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností alebo znalostí, pokiaľ nie sú takéto osoby oboznámené s použitím prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť a nie sú pod dohľadom takejto osoby. Nedovoľte, aby sa s prístrojom hrali deti.
- ▶ Nepoužívajte nabíjačku pre akumulátory, ktoré nie sú určené na nabíjanie!
- ▶ Nabíjačku [9] smiete používať iba so sieťovým káblom [10]!

Nebezpečnosť výbuchu:

- ▶ Nikdy nehádzajte akumulátory do ohňa.

Nebezpečnosť požiaru

- ▶ Nabíjajte akumulátory iba na dobre vetraných a bezprašných miestach a pri teplotách medzi 0 °C a 40 °C. Ak leží teplota okolia pod 0 °C alebo nad 40 °C, nie je v danom prípade nabíjanie prípustné a mohlo by dôjsť k požiaru.
- ▶ Kovové predmety môžu premostiť kontakty akumulátora a spôsobiť skrat. Uschovávajúce akumulátor iba s nasadeným ochranným krytom.
- ▶ Odpojte kábel po nabíjaní od napájania elektrickým prúdom.
- ▶ Nezakrývajte počas nabíjania nabíjačku ani akumulátor a nevystavujte tieto komponenty vysokým teplotám, napríklad priamemu slnečnému žiareniu.

Bezpečnostné pokyny



- ▶ Nikdy nenabíjajte akumulátor v blízkosti ohňa alebo ľahko zápalných materiálov/kvapalín (riedidlá, farby/laky, benzín).
- ▶ Nikdy nepripájajte sieťový kábel na transformátor, generátor prúdu atď.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- ▶ Nikdy nenabíjajte akumulátory v daždi alebo v blízkosti nastriekanej vody. Chráňte akumulátor a nabíjačku pred vlhkosťou.

- ▶ Udržujte sieťový kábel bez oleja a tuku.
- ▶ Pred pripojením napájania elektrickou energiou:
 - Venujte pozornosť sieťovému napätiu, pozri **Technické údaje**.
 - Nikdy sa sieťovej zástrčky nedotýkajte mokrymi alebo vlhkými rukami.
 - Nepokladajte sieťový kábel pozdĺž ostrých hrán alebo horúcich povrchov. Skontrolujte sieťový kábel a zásuvku, či nie sú poškodené.

Použitie v súlade s určením

Prístroj je určený výhradne na nastreľovanie klinec a svoriek do drevených obrobkov. Iné použitie alebo použitie mimo rámec tohto použitia sa považuje za použitie v rozpore s určením.

Za škody, ktoré vzniknú pri použití v rozpore s určením, ručí používateľ.

Symbols na zariadení



Pred prvým použitím vášho prístroja si prečítajte tento návod na obsluhu a riaďte sa jeho pokynmi.



Vždy noste ochranné okuliare



Vždy noste ochranu sluchu.



Prístroj nepoužívajte a neskladujte pri teplote nad 50 °C.



Prístroj neprevádzkujte v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu.



Elektrický prístroj nehádzte do komunálneho odpadu!



Prístroj nepoužívajte na lešení alebo rebríkoch.



Nikdy pod prístroj nekladajte ruku. Môžete si spôsobiť ťažké poranenia.

Prehľad (obr. 1)

- 1 Nasávací otvor/veko s filtračnou vložkou
- 2 Kryt/uchytávacia šachta pre plynovú kartušu
- 3 Spúšťač
- 4 Držadlo
- 5 Indikácia stavu nabitia akumulátora/poruchy
- 6 Tlačidlo odblokovania akumulátora
- 7 Akumulátor
- 8 Spona na uchytenie za opasok
- 9 Napínací posúvač
- 10 Odblokovanie napínacieho posúvača
- 11 Zásobník
- 12 Diel na kontakt s obrobkom
- 13 Koliesko nastavovania hĺbky
- 14 Upevňovacie skrutky zásobníka
- 15 Ochranný kryt

Informácia o hluku/vibráciách

Namerané hodnoty stanovené podľa EN 12 549+A1.

Noste ochranu sluchu!



Bezpečnostné pokyny

Výr.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (hladina akustického tlaku) [v dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (nepresnosť merania hladiny akustického tlaku) [v dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (akustický výkon) [v dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (nepresnosť merania hladiny akustického výkonu) [v dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Celková úroveň kmitania (triaxiálny vektorový súčet) podľa normy ISO 8662-11+A1:			
Hodnota emisií vibrácií ah [v m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Parametre prístroja

Typ	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Výr.	0864 95	0864 96	0864 97
Veľkosť (DxŠxV) [v mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Hmotnosť (bez akumulátora) [v kg]	3,77	2	2,28
Celková hmotnosť [v kg]	3,97	2,2	2,48
Dĺžka klincov [v mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maximálna kapacita naplnenia [v kusoch]	2 x 110	100	36
Hnacia energia [v J]	85	29,6	30,18
Prevádzková teplota [v °C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Maximálne nastavenie za hodinu (nastrelenia/hodina)	1000	500	500
Maximálne nastavenie na nabitie akumulátora (nastrelenie/nabitie)	8000	8000	8000
Rozmer klincov [v mm]			

Plynová kartuša	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Počet nastrelení palivového článku (nastrelenia/dóza)	1000	1000	1000
Dĺžka palivového článku v mm	165	80	80
Vonkajší priemer palivového článku (v mm)	31,5	31,5	31,5

Akumulátor	0864 904
Napätie [vo V]	7,2
Kapacita batérie [v mAh]	2500
Doba nabíjania	2 min. na 200 procesov nastretienia; 90 min. pre 80 % kapacitu
Sieťový zdroj	0864 905
Vstupné napätie/ vstupný prúd	100 - 240 V AC/0,4 A
Výstupné napätie/ výstupný prúd	8,4 V; 2 A

Zaobchádzanie s akumulátorovými prístrojmi

VAROVANIE !



Poranenia alebo vecné škody v dôsledku neodborného zaobchádzania s akumulátorom.

Prístroj pracuje s lítium-iónovým akumulátorom. Bezpodmienečne dodržujte nasledujúce body:

- Nevystavujte prístroj otvorenému ohňu.
- Pri príliš veľkej horúčave sa môže akumulátor zapáliť alebo explodovať.
- Akumulátor neotvárajte.
- Pokiaľ sa akumulátor poškodí, môžu uniknúť jedované látky, ktoré vedú k poškodeniu zdravia.

Princíp funkcie

Prístroj disponuje spaľovacím pohonom, pri ktorom sa zapaluje výbušná zmes plynu a poháňa zdvihový piest pre nastretie svorky alebo klinca. Pri procese spaľovania vznikajú emisie spalín a hluku, ktoré môžu byť zdraviu škodlivé.

Je potrebné dodržiavať predpísané bezpečnostné opatrenia.

Akumulátor

Životnosť akumulátora



Upozornenie

Životnosť akumulátora závisí výhradne od zaobchádzania s ním. Preto je mimoriadne dôležité, ako a za akých podmienok sa akumulátor prevádzkuje a skladuje.

Na zaručenie maximálnej životnosti akumulátora bezpodmienečne dodržte nasledujúce body:

- ▶ S nabíjaním akumulátora nečakajte, kým bude úplne vybitý. Akumulátor by sa nemal vybiť pod 10 %.
- Pri hlbkovom vybití sa môže zničiť akumulátor.
- ▶ Akumulátor nenabíjajte príliš dlho. Na šetrenie akumulátora ho nenabíjajte na viac ako 90 %.
- ▶ Ak prístroj nepoužívate dlhšiu dobu, akumulátor nabíjajte raz za 3 - 4 mesiace. Optimálny stav nabitia pre skladovanie sa nachádza v rozmedzí 50 - 80 %.
- ▶ Akumulátor skladujte mimo prístroja na chladnom mieste.

Nabíjanie akumulátora



Upozornenie

Akumulátory úplne nabíjajte pred prvým použitím.

- ▶ Nabíjačku zastrčte do vhodnej zásuvky.
- ▶ Akumulátor úplne vložte do nabíjačky.
- ✓ Začne sa proces nabíjania, červená kontrolka bliká.
- ✓ Proces nabíjania je ukončený, keď zelená kontrolka svieti neprerušovane.



Upozornenie

Prečítajte si návod na obsluhu príslušnej nabíjačky.

Indikácia stavu nabitia/poruchy

Na kontrolu stavu nabitia akumulátora, resp. v prípade chyby slúži indikácia LED [5] na prístroji.

Indikácia LED

- svieťí na zeleno, zatiaľ čo sa nabíja akumulátor.
- svieťí na červeno, ak sa akumulátor musí nabíť.

Vybratie akumulátora (obr. II/1)

- ▶ Stlačte obe odblokovacie tlačidlá [6] a vytiahnite akumulátor [7] z prístroja.

Vloženie akumulátora (obr. II/1)

- ▶ Akumulátor [7] vkladajte do rukoväte, kým sa nezaistí.

Nabítenie zásobníka (obr. II)

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

- ▶ Pred vloženíím plynovej kartuše a svoriek vyberte akumulátor z prístroja.



Upozornenie

Do zásobníka je možné založiť až dva pásiky zásobníka.

1. Vyberte akumulátor.
 2. Napínací posúvač [9] ťahajte úplne dozadu, dokým sa nezaistí odblokovanie napínacieho posúvača [10].
 3. Pásiky zásobníka [19] zaved'te do zásobníka podľa vyobrazenia.
- ▶ Napínací posúvač [9] potiahnite kúsok dozadu. Stlačte odblokovanie napínacieho posúvača [10] a napínací posúvač ved'te späť, dokým nebude priliehať na pásik zásobníka.

Nastavenie hĺbky nastrelenia (obr. I)

Hĺbku nastrelenia je možné regulovať pomocou kolieska nastavovania hĺbky [13].



- ▶ Koliesko nastavovania hĺbky otáčajte doľava, aby sa zmenšila hĺbka nastrelenia.



- ▶ Koliesko nastavovania hĺbky otáčajte doprava, aby sa zvýšila hĺbka nastrelenia.

Spona na uchytenie za opasok (obr. I)

Pre ľavákov alebo pravákov je možné sponu na uchytenie za opasok [8] umiestniť na ľavej alebo pravej strane prístroja.

Vloženie plynovej kartuše (obr. III)

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

- ▶ Pred vloženíím plynovej kartuše vyberte akumulátor z prístroja.

1. Kryt [2] stlačte na určenom mieste a vyklopte ho nahor.
2. Plynovú kartušu [16] vložte do uchyťavacej šachty hlavou dávkovacieho ventilu nahor.



Upozornenie

Dbajte na to, aby sa dýza [17] dávkovacieho ventilu zaistila do červeného adaptéra [18] na prístroji.

3. Zatvorte kryt [2].

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

- ⊖ Pri nasadzovaní plynovej kartuše môžu uniknúť nepatrné množstvá horľavého plynu.
- ▶ Plyn nevdychujte, nefajčite a do blízkeho okolia neprinášajte otvorené plamene alebo iskry. V prípade, že je po vložení plynovej kartuše naďalej cítiť zápach plynu, plynovú kartušu ihneď vyberte a skontrolujte príčinu.



Upozornenie

Plynová kartuša sa úplne nevyprázdni. Plynová kartuša obsahuje okrem horľavého plynu aj stlačený plyn, ktorý slúži na vyrovnanie tlaku. V plynovej kartuši z technických dôvodov vždy ostane malé zvyšné množstvo tohto stlačeného plynu.

Pracovné pokyny

VAROVANIE !



- Nebezpečenstvo vážnych poranení.
- Neúmyselné spustenie môže viesť k poraneniam.
- Pred každým nastavením a každým odobratím/inštalovaním príslušenstva vypnite prístroj a odstráňte akumulátor.
- Prístroj držte vždy pevne a buďte pripravený na náhlu reakciu.

Kontrola funkčnosti

- Vyberte akumulátor z prístroja.
- Vyberte všetky svorky zo zásobníka.
- Skontrolujte neobmedzený pohyb dielu na kontakt s obrobkom, tým že ho potlačíte proti pevnému povrchu.

VAROVANIE !



- Nebezpečenstvo vážnych poranení.
- Prístroj nepoužívajte, keď nie je možné bez prekážok pohybovať dielom na kontakt s obrobkom alebo napínacím posúvačom.

- ✓ Opäť môžete naplniť zásobník,
- ✓ vložiť plynovú kartušu a opäť zasunúť akumulátor.
- Použite prístroj.

Odstránenie blokovania

VAROVANIE !



- Nebezpečenstvo vážnych poranení.
- Blokovania odstráňte pomocou vhodného nástroja
- Používajte vaše osobné ochranné vybavenie

- Akumulátor [7] vyberte z prístroja.
- Napínací posúvač [9] ťahajte dozadu, dokým sa nezaistí odblokovanie napínacieho posúvača [10].
- Odstráňte zaseknuté klince alebo svorky, v danom prípade pomocou kliešť.
- V danom prípade uvoľnite dve upevňovacie skrutky [obr. 1/14] na hornej časti zásobníka.

- Zásobník sklopte smerom dopredu.
- Zásobník otočte späť do pozície pod výstupkom prístroja.
- Po odstránení blokovania opäť pevne utiahnite skrutky s vnútorným šesťhranom.
- Dodržte pri tom ťahavací moment 4,5 Nm až max. 5 Nm.
- Opäť môžete vložiť akumulátor.



Upozornenie

Prístroj sa sám deaktivuje a nastaví späť do východiskovej pozície. Na opätovnú aktiváciu vyberte a opäť nasadíte akumulátor.

- Opäť vložte pásik zásobníka.
- Stlačte odblokovanie napínacieho posúvača [10] a napínací pásik zásobníka ved'te späť, dokým nebude priliehať na pásik svoriek.
- ✓ Prístroj je opäť pripravený na použitie.

Nastrelenie klinca alebo svorky

- Nástadie pevne držte a udržiavajte bezpečný postoj.
- Diel na kontakt s obrobkom zatlačte pravouhlo proti povrchu materiálu.
- ✓ Prístroj sa odistí, motor ventilátora sa spustí.
- Stlačte spúšťač, aby ste do povrchu materiálu nastrelili svorku alebo kliniec.

Pozor !

- Ruku nedržte nikdy priamo pred nasávacím otvorom, pretože to môže viesť k poruchám funkcie!



Upozornenie

K zapáleniu môže dôjsť iba vtedy, keď sa diel na kontakt s obrobkom pritlačí úplne.

- Uvoľnite spúšťač a nástadie odoberte.
- ✓ Spaliny uniknú cez otvory v telese. Súčasne sa do spaľovacieho priestoru vháňa čerstvý vzduch.

OPATRNE !



Nebezpečenstvo vážnych poranení spôsobených popálením.

- Nástroje je dimenzované na trvalú prevádzku. Diel na kontakt s obrobkom sa pritom môže veľmi zahriať.
- Zabráňte kontaktu s dielom na kontakt s obrobkom.
- Pri viditeľných chybách na náradí ihneď zastavte prácu a nástroje odovzdajte na opravu firme Würth.

Preprava a skladovanie

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

- Neúmyselné spustenie môže viesť k poraneniam.
- Po ukončení pracovného dňa, pri dlhších pracovných prestávkach, pri preprave a skladovaní vždy z prístroja vyberte akumulátor a plynovú kartušu.
- Plynové kartuše skladujte vždy oddelene a chránené. Nepovolane osoby, predovšetkým deti, nesmú mať prístup k náradíu ani k plynovým kartušiam.

Pozor !

- Nástroje a akumulátor uschovávajúte v originálnom kufříku pre nástroje na bezpečnom, suchom mieste, ktoré je chránené pred teplom a mrazom.
- Akumulátor skladujte mimo prístroja na chladnom mieste.
- Ak prístroj nepoužívate dlhšiu dobu, akumulátor nabíjajte raz za 3 - 4 mesiace.
- Pri hĺbkovom vybití sa môže zničiť akumulátor. Optimálny stav nabitia pre skladovanie sa nachádza v rozmedzí 50 - 80 %.

Príslušenstvo a náhradné diely

Ak by prístroj aj napriek starostlivým výrobným a kontrolným postupom niekedy zlyhal, opravu nechajte vykonať vo Würth masterService.

Pri všetkých otázkach a objednávkach náhradných dielov, prosím, bezpodmienečne uveďte číslo výrobku podľa výrobného štítku prístroja.

Aktuálny zoznam náhradných dielov k tomuto prístroju nájdete na internete na „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ alebo si ho môžete vyžiadať v najbližšej pobočke spoločnosti Würth.

Údržba / ošetrovanie

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

- Stroj neotvárajte.
- Pred všetkými prácami na prístroji vyberte akumulátor a plynovú kartušu.

OPATRNE !



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

- Pri vyfúkavaní stlačeným vzduchom sa môžu rozvíriať častice a viesť k poraneniam očí.
- Zabráňte kontaktu s dielom na kontakt s obrobkom.
- Používajte vhodnú ochranu očí.

Čistenie telesa

- Teleso očistite pomocou čistej suchej utierky.
- Na čistenie a ošetrovanie odporúčame čistiaci prostriedok Würth na plasty a produkty Würth na ošetrovanie plastov.
- Silné znečistenia prachom odstráňte mäkkou kefkou.

Čistenie filtračnej vložky

Pozor !

➤ Otvor telesa nikdy nečistíte stlačeným vzduchom, pretože sa inak dostane nečistota do priestoru motora a motor sa môže poškodiť.

- ▶ Vyskrutkujte veko s filtračnou vložkou **[1]** a odoberte ho na čistenie.
- ▶ Filtračnú vložku vyčistíte stlačeným vzduchom.

Čistenie odvádzacieho kanálu a zásobníka

- ▶ Pravidelne čistíte odvádzací kanál a diel na kontakt s obrobkom.
- ▶ Pravidelne čistíte vodiacu koľajničku v zásobníku.
- ▶ **Zl'ahka** naolejujte pohyblivé diely a poutierajte nadmerný olej.

Upozornenia k vyhľadaniu chýb

Porucha	Možná príčina	Náprava
Zelená indikácia na nabíjačke ostáva tmavá, akumulátor nie je možné nabíť.	Zástrčka sieťového zdroja nie je úplne zasunutá do zásuvky, príp. je prerušené spojenie s nabíjacím stojanom. Chybná zásuvka.	Správne zasuňte zástrčku sieťového zdroja; správne zastrčte zástrčku do nabíjacieho stojanu. Sieťovú zásuvku nechajte prekontrolovať kvalifikovanému odborníkovi.
	Zelená indikácia LED, príp. nabíjačka/sieťový zdroj chybná/chybný.	Nabíjačku/sieťový zdroj nechajte prekontrolovať autorizovanému zákazníckemu servisu Würth.
Motor ventilátora sa po prítlačení dielu na kontakt s obrobkom nerozbehne; indikácia stavu nabitia tmavá.	Akumulátor nesprávne nasadený. Kontakty akumulátora znečistené, zaolejované alebo skorodované. Akumulátor hlboko vybitý alebo chybný.	Akumulátor vyberte a zasuňte ho ešte raz až po zaistenie. Očistite kontakty akumulátora.
	Motor ventilátora chybný.	Prístroj nechajte prekontrolovať autorizovanému zákazníckemu servisu Würth.
Proces nastreľovania sa po prítlačení dielu na kontakt s obrobkom a stlačení spúšťača neinicuje; motor ventilátora beží normálne; indikácia stavu nabitia tmavá.	Plynová kartuša prázdna. Zapaľovací prípravok chybný.	Vymeňte plynovú kartušu. Náradie nechajte prekontrolovať autorizovanému zákazníckemu servisu Würth
Nasadzovacie puzdro nie je možné úplne zatlačiť, príp. je to možné iba čiastočne.	Blokovanie upchatím zásobníka; svorky uviazli v odvádzacom kanáli. Diel na kontakt s obrobkom nasadzovacieho puzdra deformovaný alebo chybný.	Odstráňte blokovanie zásobníka (pozri odsek „Odstránenie blokovania“). Prístroj nechajte prekontrolovať autorizovanému zákazníckemu servisu Würth.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Pásik zásobníka sa neposúva ďalej.	<p>Použitie nesprávnych klinčov/svoriek.</p> <p>Pásik zásobníka/napínací posúvač vykazuje ťažký chod.</p>	<p>Používajte len originálne klince/svorky od spoločnosti Würth.</p> <p>Očistite zásobník.</p>
Výkon nastreľovania sa výrazne znižuje, príp. je nedostatočný; svorky sa úplne nenastrelia.	<p>Nedostatočné plnenie spaľovacieho priestoru, príp. plynová kartuša takmer prázdna.</p> <p>Prehriatie kvôli nedostatočnému chladeniu, príp. prívodu vzduchu.</p> <p>Strata tesnosti v spaľovacom priestore: Skúška: Nasadzovacie puzdro držte stlačenú cca. 1 minútu proti podkladu a následne stlačte spúšťač. Ak sa neiniciuje proces nastrelenia, vyskytla sa strata tesnosti</p>	<p>Plynovú kartušu prekontrolujte na správne usadenie, príp. ju vymeňte.</p> <p>Ruku nedržte pred vekom, príp. očistite filtračnú vložku.</p> <p>Prístroj nechajte prekontrolovať autorizovanému zákazníckemu servisu Würth.</p>
Nasadzovacie puzdro sa nevráti po procese nastrelenia do východiskovej polohy.	<p>Odvádzacie razidlo opotrebované alebo deformované; zadretie piesta kvôli chybným piestnym krúžkom; diel na kontakt s obrobkom nasadzovacieho puzdra deformovaný.</p> <p>Otvory odvodu spalín znečistené, príp. upchaté.</p>	<p>Prístroj nechajte prekontrolovať autorizovanému zákazníckemu servisu Würth.</p> <p>Vyčistite otvory odvodu spalín.</p>
Svorky sa nastreľujú neúplne.	<p>Hĺbka nastavená príliš nízko.</p> <p>Prístroj nie je pevne položený na obrobok.</p> <p>Materiál a dĺžka svoriek nevhodná.</p> <p>Poškodená alebo opotrebovaná zarážacia čepeľ.</p> <p>Poškodený spúšťačiaci mechanizmus</p>	<p>Koliesko nastavovania hĺbky otočte na hlbšie nastavenie.</p> <p>Na prístroj zatlačte dostatočne pevne.</p> <p>Ak sa prístroj naďalej blokuje, zvolte vhodnú dĺžku svoriek pre vašu aplikáciu.</p> <p>Prístroj nechajte skontrolovať autorizovanému zákazníckemu servisu Würth.</p> <p>Prístroj nechajte skontrolovať autorizovanému zákazníckemu servisu Würth.</p>
Svorka sa nenastrelí.	<p>Žiadne svorky v zásobníku.</p> <p>Nesprávna veľkosť alebo svorky.</p> <p>Poškodená alebo opotrebovaná zarážacia čepeľ.</p>	<p>Zabezpečte, aby sa v zásobníku nachádzalo dostatočné množstvo svoriek.</p> <p>Používajte iba odporúčané svorky.</p> <p>Prístroj nechajte skontrolovať autorizovanému zákazníckemu servisu Würth.</p>

Záruka

Na tento stroj značky Würth poskytujeme záruku podľa zákonných/specifických ustanovení danej krajiny od dátumu kúpy (doklad prostredníctvom faktúry alebo dodacieho listu). Vzniknuté škody budú odstránené dodaním náhradných dielov alebo opravou. Škody, ktoré je možné pripísať neodbornému zaobchádzaniu, sú zo záruky vylúčené. Reklamácie je možné uznať iba vtedy, ak sa prístroj odovzdá v nerozloženom stave niektorej pobočke firmy Würth, vášmu servisnému pracovníkovi Würth alebo autorizovanému zákazníckemu stredisku Würth. Technické zmeny vyhradené. Za chyby tlače neručíme.

Likvidácia

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť privedené do procesu opätovného zhodnocovania.



Iba pre krajiny EÚ:

Nezahadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2012/19/ES pre staré elektrické a elektronické zariadenia a jej premeny do národného práva sa musia

nepoužiteľné elektrické zariadenia zbierať samostatne a musia sa odovzdať na ekologické opätovné zhodnotenie.

Akumulátory/batérie:

Akumulátory/batérie nehádzte do komunálneho odpadu, ohňa ani do vody. Akumulátory/batérie sa musia zbierať, recyklovať alebo likvidovať ekologickým spôsobom.

Iba pre krajiny EÚ:

Podľa smernice 2013/56/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie recyklovať.

RO

Pentru siguranța dumneavoastră



Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el.
Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară sau pentru următorul posesor.



AVERTIZARE — Înainte de prima punere în funcțiune, citiți neapărat **Instrucțiuni de siguranță** !

În caz de nerespectare a manualului de exploatare și a indicațiilor de securitate, pot apărea prejudicii la aparat și pericole pentru operator și alte persoane.
În cazul unor deteriorări la transport, informați imediat comerciantul.



Instrucțiuni de siguranță



Indicație

Este interzisă modificarea aparatului sau fabricarea altor accesorii decât cele inițiale. Astfel de modificări pot duce la rănirea persoanelor și funcționarea necorespunzătoare.

- ▶ Reparațiile pot fi executate doar de către persoane instruite și autorizate în acest sens. Folosiți întotdeauna în acest sens doar piese de schimb originale ale Adolf Würth GmbH & Co. KG. Este garantată astfel menținerea siguranței aparatului.

Semne și simboluri

Semnele și simbolurile folosite în prezentul manual au rolul de a vă ajuta să utilizați atât instrucțiunile cât și mașina în mod rapid și sigur.



Indicație

Informații cu privire la modul de utilizare cel mai eficient și practic al aparatului.

▶ Pas de acțiune

Succesiunea definită vă facilitează utilizarea corectă și sigură.

✓ Rezultatul acțiunii

Aici găsiți descrierea rezultatului unei înlănțuirii de etape de procedură.

[1] Numărul de poziție

În text, numerele de poziție sunt redată între paranteze pătrate [].

Generalități

- ▶ Nu ignorați în niciun caz instrucțiunile de siguranță.
- ▶ La utilizare uneltei, luați în considerare că elementele de fixare pot fi deviate și, ca urmare, pot fi cauzate vătămări.
- ▶ Țineți degetele la distanță de declanșator dacă nu operați momentan cu această unealtă și treceți de la o poziție de lucru la alta.
- ▶ Țineți toate părțile corpului, cum sunt mâinile și picioarele etc., la distanță de direcția de tragere și asigurați-vă că elementul de fixare nu poate pătrunde în părți ale corpului prin componentă.
- ▶ Asigurați-vă că instrucțiunile de siguranță au fost citite și înțelese, înaintea activităților de racordare, decuplare, echipare, operare, întreținere curentă a uneltei, schimbare a accesoriilor sau lucru în apropierea uneltei. Nerespectarea acestei indicații poate avea ca urmare vătămări grave.
- ▶ Pe parcursul funcționării, așezați în conformitate cu prevederile deschizătura de ieșire a cuielor de la unealtă pe suprafața de lucru. Dacă deschizătura de ieșire nu este amplasată în conformitate cu prevederile, elementele de fixare pot fi aruncate de pe suprafața de lucru.
- ▶ Țineți unealta ferm în mână și fiți pregătit pentru un recul.
- ▶ Utilizarea uneltei este permisă numai operatorilor versați în particularitățile tehnice.
- ▶ Nu întreprindeți niciun fel de modificări la unealtă. Modificările pot diminua eficiența măsurilor de siguranță și pot crește riscurile pentru operator, respectiv persoanele din preajmă.



Instrucțiuni de siguranță

- ▶ În funcționarea unei unelte care este prevăzută pentru utilizare pe suprafețe dure cum este oțelul și betonul, trebuie să fie aplicată o forță de apăsare suplimentară pentru a putea lucra cu unelta și a împiedica o alunecare.
- ▶ Nu utilizați nicio unelaltă care este deteriorată sau nu funcționează în conformitate cu prevederile. Însemnați unelta ca defectă și îndepărtați-o din zona de lucru, pentru a împiedica utilizarea ei în continuare. Procedați cu precauție în lucrul cu elementele de fixare, în special la încărcare și descărcare, deoarece elementele de fixare au vârful ascuțite care pot duce la vătămări.
- ▶ Verificați întotdeauna înainte de utilizare dacă unelta prezintă piese rupte, racordate greșit sau uzate.
- ▶ Evitați o ținută anormală a corpului. Utilizați unelta numai într-un loc de muncă care prezintă siguranță. Aveți grijă să adoptați o poziție sigură și să vă mențineți în permanență echilibrul.
- ▶ Țineți la distanță persoanele din preajmă și copiii (dacă lucrați într-o zonă în care poate exista trafic de persoane). Marcați cu claritate zona dumneavoastră de lucru.
- ▶ Nu îndreptați niciodată unelta spre propria persoană sau spre alte persoane. Declanșările involuntare pot duce la accidente grave. Asigurați-vă că deschizătura de ieșire nu este îndreptată spre persoane când racordați unelta, încărcați și descărcați elemente de fixare sau executați procese asemănătoare.
- ▶ Nu lăsați degetul pe declanșator când ridicați unelta, când vă deplasați între zonele și pozițiile de lucru sau când vă mișcați în jur cu unelta, deoarece acest lucru poate duce la o declanșare involuntară. În cazul uneltelor cu acționare selectivă, trebuie să se verifice întotdeauna la unelaltă înainte de utilizare dacă este selectat modul de funcționare corect.
- ▶ Purtați numai mănuși care conferă senzație plăcută la purtare și un control sigur al declanșatorului și al tuturor dispozitivelor de reglaj.
- ▶ Îndepărtați acumulatorul și elementul pirotehnic în caz de nefolosire a lor.
- ▶ Informații detaliate referitoare la întreținerea în conformitate cu prevederile găsiți întotdeauna în instrucțiunile de întreținere curentă (întreținere/îngrijire) ale uneltei. Numai personalul calificat are permisiunea de a repara unelta, în condițiile utilizării de piese livrate sau recomandate Würth sau de calitate echivalentă.
- ▶ Nu fumați la locul de muncă și mențineți aparatul la distanță față de flăcări, foc deschis sau scântei electrice.
- ▶ Este interzisă utilizarea aparatului în apă sau în mediu umed. Este interzisă expunerea aparatului la ploaie. Înainte de exploatare, verificați unelta sub următoarele aspecte:
 - Utilizarea unei surse electrice adecvate - a se vedea **Date tehnice**.
 - Starea impecabilă a uneltei.
 - Pe care sistem de acționare este reglată unelta și cum funcționează
 - Nicio aliniere greșită sau înțepenire a pieselor mobile.
 - Respectarea tuturor condițiilor necesare pentru funcționarea uneltei în conformitate cu prevederile și fără riscuri.
 - Înainte de utilizarea uneltei, toate șuruburile și bolțurile trebuie să fie strânse ferm și amplasate în conformitate cu prevederile. Șuruburile sau bolțurile slăbite sau amplasate neconform cu prevederile cauzează accidente și prejudicii la punerea în funcțiune a uneltei.
 - Verificați frecvent funcționarea detectorului de contact cu piesa. Nu utilizați unelta dacă aceasta nu funcționează corect; în caz contrar, este posibilă declanșarea involuntară a unui element de fixare. Nu influențați negativ funcționarea corectă a detectorului de contact cu piesa.
- ▶ Nu îndepărtați niciun element de operare al uneltei (de ex. declanșatorul, detectorul de contact cu piesa), nu le modificați și nu le aduceți în incapacitate de funcționare în alt mod.
- ▶ Nu utilizați unelta dacă o piesă aparținând elementelor de operare ale uneltei (de ex. declanșatorul, detectorul de contact cu piesa) nu este pregătită de funcționare, este decuplată de la sursă sau modificată sau dacă nu funcționează în conformitate cu prevederile.
- ▶ Presupuneți în permanență că unelta conține elemente de fixare. Acționați unelta numai dacă ea este aplicată ferm pe componentă.
- ▶ Considerați deosebite ca un utilaj de lucru.
- ▶ Nu vă jucați cu unelta.
- ▶ Păstrați-vă atenția, concentrați-vă asupra lucrului și procedați rezonabil și cu bun simț în lucrul cu uneltele.
- ▶ Nu utilizați unelta când sunteți obosit,
- ▶ Când ați consumat droguri sau alcool sau sunteți sub influența medicamentelor.

Instrucțiuni de siguranță



- ▶ Nu implantați elemente de fixare peste alte elementele de fixare. În caz contrar, elementele de fixare pot fi deviate și pot produce vătămări.
- ▶ După implantarea unui element de fixare, unealta poate sări înapoi („recul”), ceea ce o mișcă de pe suprafața de lucru. Pentru diminuarea riscului de vătămare, trebuie să fiți pregătit întotdeauna pentru un recul, după cum urmează:
 - Mențineți întotdeauna controlul asupra uneltei.
 - Permiteți un recul controlat, pentru a mișca unealta de pe suprafața de lucru.
 - Țineți fața și alte părți ale corpului la distanță de deschizăturile uneltei.
- ▶ În cazul lucrărilor în apropierea marginii unei suprafețe de lucru sau în unghiuri pronunțate, este necesară precauție pentru a evita plesnirea, despicarea, aruncarea în jur sau ricoșarea elementelor de fixare, ceea ce ar putea duce la vătămări.
- ▶ Nu încărcați niciun element de fixare în unealtă dacă unul din elementele de operare (de ex. declanșatorul, detectorul de contact cu piesa) este activat momentan.
- ▶ La fixarea acoperișurilor sau în a suprafețelor înclinate asemănătoare, începeți de la partea inferioară și lucrați treptat în sus. Lucrul în jos este periculos, deoarece vă puteți pierde stabilitatea. Nu acționați niciodată unealta în direcția unui spațiu liber. Vor fi evitate astfel pericolele cauzate de aruncarea în jur a elementelor de fixare și solicitarea excesivă a uneltei.
- ▶ Nu utilizați unealta pe post de ciocan.
- ▶ Utilizarea uneltei este permisă numai pentru scopul prevăzut.
- ▶ În perioadele de neutilizare, păstrați aparatul într-un loc uscat, inaccesibil copiilor.
- ▶ După utilizarea uneltei scoateți acumulatorul și păstrați unealta într-un loc sigur, depunând-o pe o parte. Nu este permis ca unealta să fie pusă la păstrare în poziție verticală.

Pericolele previzibile și avertizările referitoare la utilizarea generală a uneltei sunt descrise în cele ce urmează. Realizați o evaluare a riscurilor specifice care pot rezulta din fiecare utilizare.

- ▶ Asigurați în permanență ventilația suficientă la locul de muncă.
- ▶ A nu se lăsa aparatul la îndemâna copiilor și a nu se lăsa niciodată aparatul nesupravegheat. În cazul în care nu este utilizat, păstrați aparatul într-un loc asigurat împotriva utilizării neautorizate.

Pericol de aruncare în jur a pieselor

- ▶ Îndepărtați acumulatorul și elementul pirotehnic în următoarele situații:
 - Neutilizare;
 - Executarea lucrărilor de întreținere curentă sau reparație;
 - Înlăturarea unui blocaj;
 - Ridicarea, coborârea sau mișcarea în alt fel a uneltei într-un loc nou;
 - Unealta se află în afara supravegherii sau controlului operatorului;
 - Se întreprind adaptări;
 - Îndepărtarea elementelor de fixare din magazie; sau
 - Schimbarea/înlocuirea de accesorii
- ▶ Aveți în vedere pe parcursul funcționării ca elementele de fixare să penetreze corect în material și să nu poată fi lansate/deviate în direcția operatorului și/ sau altor persoane.
- ▶ Pe parcursul funcționării pot fi aruncate fragmente rupte din componentă sau din sistemul de fixare sau fasciculare.
- ▶ Pe parcursul funcționării uneltei, purtați întotdeauna o apărătoare pentru ochi rezistentă la șocuri, cu protecție laterală. Riscurile pentru alte persoane trebuie să fie analizate de administrator.
- ▶ Procedați cu precauție cu uneltele fără detector de contact cu piesa, deoarece acestea se pot descărca involuntar și pot vătăma operatorul și/ sau persoanele din preajmă.
- ▶ Asigurați-vă că unealta este aplicată întotdeauna sigur pe componentă și nu poate aluneca.

Pericole pe parcursul funcționării

- ▶ Țineți unealta corect și ferm și fiți pregătit să contracarați mișcările normale, precum și cele bruște, de ex. un recul.
- ▶ Păstrați-vă în permanență o postură echilibrată a corpului și stabilitatea.
- ▶ Se vor utiliza ochelari de protecție adecvați; se recomandă mănuși adecvate și îmbrăcăminte de protecție.
- ▶ În unele medii de lucru sunt necesare măști anti-praf, căști de protecție, încălțăminte de siguranță sau alte echipamente de protecție personale. Angajatorul, posesorul și operatorul uneltei trebuie să impună pentru toți angajații utilizarea echipamentului personal de protecție care este necesar pentru mediul de lucru specific.



Instrucțiuni de siguranță

- ▶ Utilizați numai alimentatorul de rețea corect pentru unealtă – a se vedea paragraful **Date tehnice**.
- ▶ Informații referitoare la mijloacele de fixare se găsesc în **manualul de utilizare**.

Mișcări repetitive

- ▶ Dacă o unealtă este utilizată pentru un timp mai lung, sunt posibile senzații neplăcute la nivelul mâinilor, brațelor, umerilor, cefei sau altor părți ale corpului.
- ▶ La utilizare unei unelte, operatorul trebuie să adopte o postură adecvată și, totodată, ergonomică. Asigurați-vă stabilitatea și evitați pozițiile incomode sau neechilibrate ale corpului.
- ▶ Dacă un operator de unealtă prezintă simptome cum ar fi dificultăți fizice persistente sau repetitive, dureri, palpitații, furnicături, surditate, arsuri sau anchiloză, nu ignorați aceste semne de avertizare. Operatorul trebuie să consulte un medic calificat și să îl informeze asupra tuturor activităților sale.
- ▶ Orice evaluare a riscurilor trebuie să se concentreze asupra afecțiunilor musculo-scheletale și, de preferință, asupra presupunerii că diminuarea oboselii pe parcursul lucrului poate reduce eficient tulburările de sănătate.

Pericole corelate cu accesoriile și materialele consumabile

- ▶ Utilizați numai elemente de fixare și accesorii care au fost produse sau recomandate de Würth.
- ▶ Nu lubrifiați unealta! Nu lubrifiați niciodată unealta; acest lucru poate provoca probleme.
- ▶ Paragraful Date tehnice conține indicații detaliate privind elementele de fixare și accesorii.
- ▶ Decuplați alimentarea cu energie de la unealtă, de exemplu acumulatorul sau gazul, înainte de a schimba, respectiv înlocui accesorii ca de exemplu contactul componentei sau dacă întreprindeți reglaje.

Pericole la locul de muncă

- ▶ Alunecarea, împiedicarea și căderea sunt cauzele principale ale vătămarilor la locul de muncă. Acordați atenție suprafețelor alunecoase care pot apărea prin utilizarea uneltei.

- ▶ Procedați deosebit de precaut în medii necunoscute. Pot exista pericole ascunse, de ex. conductori electrici sau alți conductori/alte conducte de alimentare.
- ▶ Unealta nu este destinată utilizării în zone cu pericol de explozie și nu este izolată împotriva contactului cu piese parcurse de curent electric.
- ▶ Procedați cu precauție deosebită când introduceți elemente de fixare în pereți existenți sau în alte zone fără vizibilitate, pentru a împiedica un contact cu obiectele sau persoanele de pe cealaltă parte (de ex. cabluri electrice, conducte de gaz).

Pericole provocate de praf și gaz evacuat

- ▶ **Dacă utilizați unealta într-o zonă cu praful static, praful poate fi turbionat și poate cauza o situație periculoasă.** Evaluarea riscurilor trebuie să includă și praful care se formează prin utilizarea uneltei, precum și posibilitatea ca praful existent să fie turbionat.
- ▶ Îndreptați gazul evacuat astfel încât încălcarea cu praf într-un mediu prăfos să fie minimizată.
- ▶ În cazul pericolelor cauzate de praf sau gaz evacuat, prioritatea constă în controlul acestora prin modificarea direcției de suflare a uneltei.

Pericole cauzate de poluarea fonică

- ▶ Contactul neprotejat cu niveluri ridicate de zgomot poate cauza afecțiuni permanente asupra auzului, pierderea auzului și alte probleme cum sunt perceperea anormală a unor zgomote (clinchete, bâzâituri, suierături sau huruituri în urechi). De aceea, evaluarea riscurilor și introducerea unor operații de control adecvate pentru asemenea pericole sunt de o însemnătate esențială.
- ▶ Dintre măsurile adecvate pentru diminuarea riscului fac parte, printre altele, măsuri pentru amortizarea sunetelor produse de materiale, pentru a împiedica producerea de „clinchete” ale componentelor.
- ▶ Utilizați căști antiacustice adecvate.
- ▶ Efectuați activitățile de operare și întreținere curentă ale uneltei conform recomandărilor din paragrafele Indicații de lucru și Întreținere / Îngrijire, pentru a evita un nivel de zgomot inutil de ridicat

Instrucțiuni de siguranță



Pericole cauzate de vibrații

- ▶ Pentru efectuarea unei evaluări a riscurilor aferente acestor pericole și operațiilor de control adecvate, informațiile corespunzătoare sunt de o însemnătate esențială.
- ▶ Vibrațiile pot produce afecțiuni asupra sistemului nervos și irigării sanguine a mâinilor și brațelor.
- ▶ În condiții de frig, purtați îmbrăcăminte caldă și mențineți mâinile calde și uscate.
- ▶ Dacă sesizați scăderea auzului, furnicături, dureri sau paloare a pielii degetelor sau mâinilor, prezentați-vă la un medic specializat în medicina muncii și informați-l despre activitățile dumneavoastră.
- ▶ Efectuați activitățile de operare și întreținere curentă ale unelei așa cum este recomandat în acest manual, pentru a evita o creștere inutilă a nivelului vibrațiilor.
- ▶ Țineți unealta printr-o prindere ușoară, dar sigură, deoarece riscul de vibrații este în general mai ridicat când se aplică mai multă forță la prindere.
- ▶ Dacă un operator este expus un timp mai lung la vibrațiile unelei, apare pericolul ca el să fie expus unor solicitări repetitive.

Instrucțiuni de siguranță suplimentare pentru aparatele acționate cu gaz

- ▶ Utilizarea aparatelor acționate cu gaz este permisă numai cu elementele pirotehnice specificate în capitolul Date tehnice.
- ▶ Procedați cu precauție când utilizați aparate acționate cu gaz, deoarece acestea se pot înfierbânta, lucru care influențează negativ modul în care le țineți în mâini și exercitați controlul.
- ▶ Utilizați aparatele acționate cu gaz numai în spații ventilate.
- ▶ Gazul lichefiat inflamabil care vine în contact cu pielea poate produce vătămări.
- ▶ Asigurați-vă că materialele inflamabile nu sunt expuse la gaze evacuate fierbinți.
- ▶ Nu utilizați aparatele acționate cu gaz în zone cu pericol de explozie, deoarece scânteele din aparat pot cauza un incendiu sau o explozie.
- ▶ În cazul aparatelor acționate cu gaz poate fi eliberată o cantitate mică de gaz în regimul de funcționare normal.
- ▶ Recipientele de gaz trebuie să fie marcate conform prevederii de transport necesare.

Indicații de precauție pentru elementul pirotehnic

- ▶ Manevrați elementul pirotehnic cu precauție și verificați dacă prezintă deteriorări. Elementele pirotehnice deteriorate pot exploda și cauza vătămări.
- ▶ Citiți și urmați întotdeauna instrucțiunile de pe elementul pirotehnic.
- ▶ Păstrați elementul pirotehnic într-o zonă bine ventilată.
- ▶ Nu expuneți elementele pirotehnice la radiație solară directă.
- ▶ Nu lăsați elementele pirotehnice într-un autovehicul sau un portbagaj în care temperatura ar putea să crească. În caz contrar, ele pot exploda. Chiar și un element pirotehnic consumat gol mai conține încă gaz inflamabil care se poate expanda și poate provoca explozia recipientului.
- ▶ Depozitați elementul pirotehnic la o temperatură ambiantă de maxim 40 °C.
- ▶ Elementul pirotehnic conține gaz inflamabil aflat sub presiune. Dacă acesta este expus unor temperaturi de peste 40 °C, gazul poate scăpa sau ieși brusc și poate produce un incendiu.
- ▶ Nu inhalați gazul.
- ▶ Nu aruncați în foc sau reciclați elementele pirotehnice goale.
- ▶ Nu stropiți niciodată cu gaz pe corpul uman.
- ▶ Îndepărtați dopul din cauciuc de la partea inferioară a elementului pirotehnic numai pentru eliminarea ca deșeu.
- ▶ Nu găuriți elementul pirotehnic, de ex. prin baterea unui cui cu ciocanul.

Indicații de precauție pentru încărcător și acumulator

- ▶ Utilizați pentru unealtă numai acumulatorul indicat. Nu racordați niciodată aparatul la o sursă electrică sau la alt acumulator reîncărcabil, la o celulă uscată sau la un acumulator pentru autovehicule. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate produce spargerea lui, defecțiuni, generare de căldură sau combustie.
- ▶ Încărcarea trebuie să se realizeze cu încărcătorul indicat. Dacă încărcarea se realizează cu un alt încărcător, sunt posibile erori sau aparatul poate suferi deteriorări, se poate aprinde sau poate genera căldură.



Instrucțiuni de siguranță

- ▶ Încărcați acumulatorul numai cu tensiunea indicată. Nu utilizați niciodată pentru încărcare altă tensiune decât cea indicată. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la arsuri sau dezvoltare de căldură.
- ▶ Nu utilizați pentru încărcarea acumulatorilor transformatoare cum ar fi boostere, generatoare de motor sau surse de curent continuu. Nerespectarea acestei instrucțiuni duce la defecțiuni sau la descărcarea completă a încărcătorului.
- ▶ Nu încărcați acumulatorul în ploaie sau în locuri în care este expus stropirii cu apă sau umidității. Dacă acumulatorul este încărcat în stare udă, acest lucru poate duce la o electrocutare sau un scurtcircuit, ceea ce poate produce un incendiu prin combustie.
- ▶ Nu atingeți fișa cu mâinile ude. Dacă o atingeți cu mâinile ude, acest lucru poate produce o electrocutare.
- ▶ Nu acoperiți încărcătorul cu o cârpă sau cu alte obiecte asemănătoare. Montarea unei apărătorii poate duce la generarea de căldură și la o descărcare completă sau la un incendiu.
- ▶ Nu amplasați încărcătorul în apropierea surselor de foc.
- ▶ Nu încărcați acumulatorul în apropierea substanțelor inflamabile.
- ▶ Încărcați acumulatorul într-un loc bine ventilat și protejați-l de expunerea directă la radiația solară. Încărcarea în locuri expuse direct la soare poate supraîncălzi încărcătorul, ceea ce poate duce la descărcarea completă sau la un incendiu.
- ▶ Încărcați acumulatorul la o temperatură ambiantă între 0 °C și 40 °C. Dacă temperatura ambiantă este sub 0 °C sau peste 40 °C, este posibil ca încărcarea să nu fie admisibilă, deoarece se pot produce incendii.
- ▶ Nu lăsați corpuri străine să ajungă în orificiile de ventilare sau în mufa contactului pentru acumulator de la încărcător. În caz contrar, sunt posibile electrocutări sau defecțiuni. Utilizați aparatul numai în locuri fără praf.
- ▶ Manevrați cu precauție cablul de alimentare. Dacă transportați alimentatorul de rețea sau îl scoateți din priză ținându-l de cablul de alimentare, cablul poate fi deteriorat sau rupt, ceea ce poate provoca un scurtcircuit. Aveți în vedere ca acesta să nu intre în contact cu lame tăioase, substanțe fierbinți, ulei sau unsoare. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie să fie înlocuit cu altul nou.
- ▶ Dacă acumulatorul este decuplat de la carcasa uneltei, acoperiți-l cu un capac până când este din nou utilizat. Pentru a evita scurtcircuitele, acoperiți blocul de borne (partea metalică) a acumulatorului neutilizat cu capacul ambalajului.
- ▶ Nu scurtcircuitați blocul de borne (partea metalică) a acumulatorului. Dacă acesta este scurtcircuitat, va avea loc o scurgere intensă de curent care supraîncălzește acumulatorul, ceea ce poate produce arsuri sau deteriorări.
- ▶ Nu aruncați acumulatorul în foc. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la o explozie.
- ▶ La racordarea acumulatorului la aparat acordați atenție următoarelor, pentru a evita disfuncționalitățile.
 - Nu așezați degetul pe declanșator.
 - Nu apăsați detectorul de contact cu piesa pe obiect.
 - Nu țineți degetele sau mâna dumneavoastră în apropierea deschizăturii de ieșire.
 - Examinați dacă se aude un zgomot de funcționare când doar racordați acumulatorul.
 - Când racordați acumulatorul și apăsați detectorul de contact cu piesa pe podea sau ceva similar, ventilatorul uneltei funcționează, lucru care este normal.
- ▶ Acordați atenție dezvoltării de căldură sau mirosurilor sau zgomotelor neobișnuite. Când unelta este activată și, totodată, apar căldură excesivă, zgomote sau mirosuri neobișnuite, acestea reprezintă semnalele unei defecțiuni. Utilizarea uneltei în această stare poate duce la accidente. În cazul în care constatați anomalii, adresați-vă unui reprezentant comercial autorizat Würth.
- ▶ Decuplați încărcătorul de la rețea când nu îl utilizați.
- ▶ Evitați radiația solară directă. Nu lăsați unelta într-un autovehicul sau într-un portbagaj
- ▶ în care temperatura ar putea să crească, deoarece, în caz contrar, aceasta poate exploda.
- ▶ Nu apropiați unelta de foc.
- ▶ Asigurați-vă că utilizați unelta într-un mediu de lucru cu temperaturi între -10 °C și 40 °C, deoarece, în caz contrar, corpul uneltei se poate deteriora, aprinde sau poate exploda. -10 °C sau mai puțin: corpul uneltei poate fi deteriorat. 40 °C sau mai ridicat: Elementul pirotehnic poate fi deteriorat, ceea ce poate duce la o aprindere sau explozie.
- ▶ Nu utilizați unelta în ploaie sau în locuri foarte umede. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza defecțiuni.

Instrucțiuni de siguranță



- ▶ Aveți în vedere că unealta se poate înfierbânta. Dacă unealta este folosită un timp mai îndelungat, ajutorul și detectorul de contact cu piesa se înfierbântă. Procedați cu atenție, pentru a nu suferi arsuri pe corp.
- ▶ Scoateți întotdeauna elementul pirotehnic și acumulatorul din unealtă și goliți magazia când unealta nu mai este utilizată, când este lăsată ne-supravegheată, este adusă în altă zonă de lucru sau reglată, demontată sau reparată sau când îndepărtați un element de fixare înțepenit.
- ▶ Utilizați aparatul de împușcat cuie cu gaz numai în aer liber sau în zone bine ventilate.
- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul de împușcat cuie cu gaz în apropierea focului sau al materialelor/lichidelor ușor inflamabile (diluante, vopsele/lacuri, benzină).
- ▶ În timpul utilizării uneltei, fumatul este interzis.

Transport

AVERTIZARE: Pericol de foc. La transportul acumulatorilor pot fi provocate incendii dacă racordurile acumulatorului intră involuntar în contact cu materiale care prezintă conductibilitate. La transportarea acumulatorilor asigurați-vă că racordurile acumulatorului sunt protejate și bine izolate, astfel încât acestea să nu vină în contact cu materiale și să se producă un scurtcircuit.

Echipamentul de protecție

Îmbrăcămintea largă, bijuteriile, obiectele căzute, zgomotul și fenomenele asemănătoare pot reprezenta un pericol pentru persoane. Persoanele care utilizează aceste aparate și trebuie să rămână în apropierea aparatului au obligația de a purta echipament de protecție personal adecvat:

- ▶ Cască de protecție: protejează capul de obiectele care cad
- ▶ Ochelari de protecție: protejează ochii de obiectele aruncate, cum sunt așchiile și praful
- ▶ Căști antiacustice: protejează urechile de zgomot excesiv

Securitatea aparatelor și securitatea în funcționare

Cartușele de gaz și acumulatorii pot cauza pericole.

Respectați instrucțiunile de siguranță, a se vedea

Cartușul de gaz și capitolul Încărcătorul și acumulatorul.

Pericol de explozie:

- ▶ Dacă țeava este apăsată pe o suprafață, motorul ghidează gazul exploziv în camera de ardere. Dacă declanșatorul nu este acționat, o nouă apăsare face ca gazul exploziv să scape.

Pericole suplimentare pentru persoane:

- ▶ Împiedicați accesul persoanelor neautorizate și copiilor la aparatul de împușcat cuie cu gaz și la cartușele de gaz.
- ▶ Utilizați aparatul de împușcat cuie cu gaz numai dacă acesta este în stare impecabilă și a fost întreținut în conformitate cu prevederile.
- ▶ Utilizați aparatul de împușcat cuie cu gaz numai cu un cadru de siguranță funcțional.
- ▶ Dacă locul de muncă este schimbat sau aparatul nu este utilizat sau dacă acesta este transportat sau pus la păstrare, precum și în cazul blocajelor și al lucrărilor de întreținere curentă, sunt valabile următoarele: Țineți degetele la distanță de declanșator și îndepărtați acumulatorul și cartușul de gaz.
- ▶ Mănerile alunecoase pot duce la pierderea controlului: Păstrați mânerul uscat, curat, fără urme de ulei și unsoare.
- ▶ La împușcarea de cuie, luați în calcul reculul care apare.
- ▶ De aceea, nu țineți capul pe parcursul funcționării direct deasupra aparatului de împușcat cuie cu gaz și începeți cu o profunzime de penetrare redusă.
- ▶ Mențineți-vă o poziție sigură, stabilă și echilibrată, în special pe platforme, precum și în locurile de muncă situate la înălțime și/ sau înclinate, denivelate sau alunecoase.
- ▶ Utilizarea aparatului de împușcat cuie cu gaz pe o scară nu este permisă.
- ▶ Utilizarea aparatelor de împușcat cuie cu gaz nu este permisă pentru închiderea de cutii sau lăzi.
- ▶ Utilizarea aparatului de împușcat cuie cu gaz nu este permisă la montarea siguranțelor pentru transport la autovehicule și vagoane.



Instrucțiuni de siguranță

În următoarele situații, cuiele se pot rupe în mai multe bucăți după implantare și pot cauza vătămări grave:

- ▶ Dacă se încearcă penetrarea unor materiale prea moi, subțiri sau dure sau dacă profunzimea de penetrare reglată este prea ridicată.
- ▶ Când cuiele întâlnesc alte cuie după pătrundere.
- ▶ Păstrați o distanță de cel puțin 5 cm față de muchii și colțuri.
- ▶ Nu utilizați aparatul de împușcat cuie cu gaz dacă pe partea opusă componente se află persoane.
- ▶ Poziționați întotdeauna aparatul de împușcat cuie cu gaz într-un unghi de 90 ° raportat la suprafață.

Protecția persoanelor:

- ▶ Nu țineți de mâner cu o forță exagerată.
- ▶ Faceți pauze de lucru dacă degetele/brațele vă amorțesc, le simțiți extrem de calde sau reci sau senzații furnicături. Consultați un medic dacă acest fenomen se repetă.

Prejudicii materiale:

- ▶ Nu utilizați aparatul de împușcat cuie cu gaz în ploaie sau într-un mediu foarte umed.
- ▶ Nu expuneți aparatul de împușcat cuie cu gaz unor temperaturi ridicate, de ex. la lumină solară directă.
- ▶ Utilizați aparatul de împușcat cuie cu gaz numai în zone bine ventilate sau în aer liber la temperaturi între -10 °C și 40 °C.
- ▶ Nu utilizați aparatul de împușcat cuie cu gaz când magazia este goală.
- ▶ Păstrați aparatul de împușcat cuie cu gaz numai în spații uscate și ferite de îngheț.

Încheiați lucrul imediat în următoarele situații:

- ▶ În caz de zgomote neobișnuite, cum ar fi zgomote neuniforme de ventilator,
- ▶ În cazul producerii intense de mirosuri (gaze nearse),
- ▶ În cazul producerii bruște de căldură excesivă,
- ▶ Dacă șuruburi sau alte piese s-au desfăcut sau au căzut de la aparat.

Riscuri neclasificate

Chiar și în condițiile respectării prevederilor de securitate în vigoare și ale utilizării dispozitivelor de protecție, anumite riscuri nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- ▶ Influențe negative asupra auzului.
- ▶ Pericol de vătămare cauzat de particulele aruncate în jur.
- ▶ Pericol de arsuri pe parcursul funcționării accesoriilor care se înfierbântă.
- ▶ Pericol de vătămare cauzat de utilizarea continuă, fără întreruperi.

Acumulatoare și încărcătoare

La încărcătoarele Würth nu sunt necesare reglaje, acestea fiind concepute pentru o operare cât mai simplă posibil.

Siguranța electrică

Motorul electric a fost construit pentru o singură tensiune. Verificați întotdeauna dacă tensiunea acumulatorului corespunde tensiunii de pe plăcuța de fabricație. Asigurați-vă că tensiunea încărcătorului dumneavoastră corespunde tensiunii rețelei.

Încărcătorul dumneavoastră Würth este dublu izolat, conform EN60335.

De aceea, el nu necesită legare la pământ sau

În cazul în care cablul de alimentare electrică este deteriorat, el trebuie să fie înlocuit cu un cablu echipat special, care este disponibil prin organizația serviciilor pentru clienți Würth.

La înlocuirea cablului de rețea, accordați atenție utilizării fișei de rețea specifice pentru Elveția. Aparat tip 11 pentru clasa II (izolație dublă) Aparat tip 12 pentru clasa I (conductor de protecție)

Aparatele cu amplasament variabil care se utilizează în aer liber trebuie să fie racordate la un întrerupător automat de protecție diferențial.

Instrucțiuni de siguranță



Utilizarea unui cablu prelungitor

Un cablu prelungitor trebuie să fie folosit numai dacă acest lucru este absolut necesar. Utilizați un cablu prelungitor avizat, care este adecvat pentru puterea absorbită a încărcătorului dumneavoastră (a se vedea Date tehnice). Secțiunea minimă a conductorilor este de 1 mm² și lungimea maximă de 30 m.

Dacă utilizați un tambur de cablu, înfășurați cablul complet.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcătoare și acumulateoare:

- ▶ Folosirea acestui aparat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, ori cu experiență și cunoștințe insuficiente este interzisă, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă pentru securitatea lor sau primesc de la o asemenea persoană instrucțiuni care să îi familiarizeze cu aparatul. Nu permiteți copiilor să se joace cu acest aparat.
- ▶ Nu utilizați încărcătorul pentru acumulateoare care nu sunt prevăzute pentru încărcare!
- ▶ Utilizarea încărcătorului [9] este permisă numai cu cablul de alimentare [10]!

Pericol de explozie:

- ▶ Nu aruncați niciodată acumulateoarele în foc.

Pericol de incendiu

- ▶ Încărcați acumulatorului numai în locuri bine ventilate și fără praf și la temperaturile între 0 °C și 40 °C. Dacă temperatura ambiantă este sub 0 °C sau peste 40 °C, este posibil ca încărcarea să nu fie admisibilă, deoarece se pot produce incendii.
- ▶ Obiectele metalice pot șunta contactele acumulatorului și pot cauza un scurtcircuit. Păstrați acumulatorul numai cu capacul de protecție așezat.
- ▶ După încărcare, detașați cablul de alimentare de la sursa de alimentare electrică.
- ▶ Nu acoperiți încărcătorul și acumulatorul pe parcursul procesului de încărcare și nu expuneți aceste componente unor temperaturi ridicate, de exemplu radiației solare directe.

- ▶ Nu încărcați niciodată acumulatorul în apropierea focului sau al materialelor/lichidelor ușor inflamabile (diluante, vopsele/lacuri, benzină).
- ▶ Nu racordai niciodată cablul de alimentare la un transformator, generator electric etc.

Pericol de electrocutare:

- ▶ Nu încărcați niciodată acumulateoarele în ploaie sau în zone expuse la stropirea cu apă. Protejați acumulatorul și încărcătorul de umiditate.
- ▶ Mențineți cablul de alimentare fără urme de ulei și unsoare.
- ▶ Înainte de racordarea la alimentarea electrică:
 - Acordați atenție tensiunii rețelei, a se vedea **Date tehnice**.
 - Nu atingeți niciodată fișa cu mâinile ude sau umede.
 - Nu așezați pe traseu cablul de alimentare de-a lungul muchiilor ascuțite sau suprafețelor fierbinți. Verificați la cablul de alimentare și la priză dacă există deteriorări.

Utilizarea conform destinației

Aparatul este destinat exclusiv pentru percutarea cuielor și clemelor în lemn.
Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația.

Utilizatorul este responsabil pentru daunele survenite în urma utilizării neconforme cu destinația.

Simboluri pe aparat



Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el.



Purtați întotdeauna ochelari de protecție



Purtați întotdeauna căști antifonice.



Nu folosiți și depozitați aparatul la peste 50 °C.



Nu exploatați aparatul în medii cu risc de explozie.



Nu aruncați sculele electrice la deșeurile menajere!



Nu folosiți aparatul pe schele sau scări.



Nu așezați niciodată mâna sub aparat.
Pot fi cauzate vătămări grave.

Privire de ansamblu (fig. 1)

- 1 Deschidere de aspirare/capac cu căptușeală filtrantă
- 2 Capac/locăș de preluare pentru cartușul de gaz
- 3 Declanșator
- 4 Mână
- 5 Afișaj stare de încărcare acumulator/defecțiune
- 6 Tastă de deblocare acumulator
- 7 Acumulator
- 8 Clema de agățare la centură
- 9 Cursor de tensionare
- 10 Element de deblocare a cursorului de tensionare
- 11 Magazie
- 12 Detectorul de contact cu piesa
- 13 Roată reglare adâncime
- 14 Șuruburi de fixare ale magaziei
- 15 Apărătoare de protecție

Informații referitoare la zgomot/vibrații

Valori măsurate determinate conform EN 12549+A1.

Purtați căști antifonice!

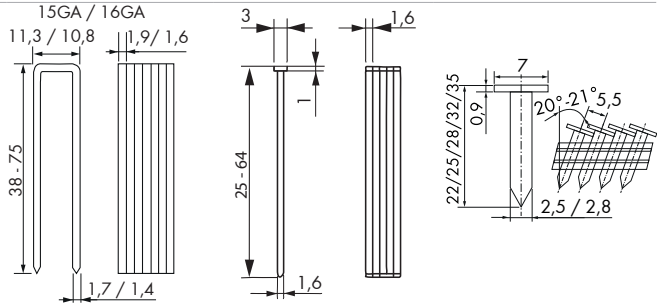
Art.

	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (nivel de presiune acustică) [în dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (precizia măsurărilor nivelului de presiune acustică) [în dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (putere acustică) [în dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (precizia măsurărilor puterii acustice) [în dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Limita totală de vibrații (suma triaxială a vectorilor) conform ISO 8662-11+A1:			
Valoarea emisiilor de vibrații ah [în m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Caracteristicile aparatului

Tip	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Art.	0864 95	0864 96	0864 97
Mărire (LxIxH) [în mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Masa (fără acumulator) [în kg]	3,77	2	2,28
Masa totală [în kg]	3,97	2,2	2,48
Lungime cui [în mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Capacitate maximă de încărcare [în buc.]	2 x 110	100	36
Energia de acționare [în J]	85	29,6	30,18
Temperatură de lucru [în °C]	- 7 °C - 49 °C	- 7 °C - 49 °C	- 7 °C - 49 °C
Reglaj maxim pe oră (implantări/oră)	1000	500	500
Reglaj maxim pe încărcare acumulator (implantări/încărcare)	8000	8000	8000

Dimensiune cuie [în mm]



Cartuș de gaz	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Număr de declanșări ale elementului pirotehnic (implantări/doză)	1000	1000	1000
Lungime element pirotehnic în mm	165	80	80
Diametru exterior element pirotehnic în mm	31,5	31,5	31,5
Acumulator	0864 904		
Tensiune [în V]	7,2		
Capacitate baterie [în mAh]	2500		
Durată de încărcare	2 min. pentru 200 procese de implantare; 90 min. pentru 80% din capacitate		
Adaptor de rețea	0864 905		
Tensiune/intensitate de intrare	100 - 240 V CA/0,4 A		
Tensiune/intensitate de ieșire	8,4 V; 2 A		

Modul de folosire al aparatelor echipate cu acumulatori

AVERTIZARE !



Accidentări de persoane sau pagube materiale pot fi urmarea unei tratări necorespunzătoare a acumulatorilor.

Acest aparat funcționează cu un acumulator cu ioni de litiu. Respectați obligatoriu următoarele puncte:

- Aparatul nu trebuie expus focului deschis.
- ➔ În cazul în care este expus unei călduri prea mari, acumulatorul se poate aprinde sau poate exploda.
- Nu deschideți acumulatorul.
- ➔ Dacă acumulatorul este avariat, el poate emana substanțe toxice care provoacă vătămări ale sănătății.

Principiul de funcționare

Aparatul dispune de un mecanism de acționare cu ardere internă, la care amestecul de gaz exploziv se aprinde și acționează un piston pentru propulsarea clemei sau a cuiului. În procesul de ardere se degajă gaze reziduale și zgomot, care pot fi dăunătoare pentru sănătate.

Trebuie respectate măsurile de siguranță prescrise.

Acumulator

Durata de viață a acumulatorului



Indicație

Durata de viață a acumulatorului depinde exclusiv de modul în care acesta este tratat. De aceea este extrem de important cum și în ce condiții este utilizat și depozitat acumulatorul.

Pentru asigurarea unei durate de viață maxime a acumulatorului trebuie să aveți în vedere următoarele:

- Nu așteptați cu încărcarea acumulatorului până când acesta este complet descărcat. Acumulatorul nu trebuie să se descarce până la sub 10% din capacitate.
- ➔ În cazul unei descărcări pronunțate, acumulatorul se poate distruge.

- Nu încărcați acumulatorul prea mult timp. Pentru a menaja acumulatorul, nu îl încărcați la peste 90%.
- Dacă nu utilizați aparatul un interval de timp mai lung, încărcați acumulatorul la fiecare 3-4 luni. Starea de încărcare optimă pentru depozitare este de aproximativ 50-80%.
- Depozitați acumulatorul în afara aparatului, într-un loc răcoros.

Încărcarea acumulatorului



Indicație

Încărcați complet acumulatorii înainte de prima utilizare.

- Cuplați încărcătorul la o priză adecvată.
- Așezați complet acumulatorul în încărcător.
- ✓ Procesul de încărcare începe, lampa roșie de control se aprinde intermitent.
- ✓ Procesul de încărcare este încheiat atunci când lampa verde de control se aprinde continuu.



Indicație

Citiți manualul de exploatare al încărcătorului.

Indicator pentru starea de încărcare/defecțiuni

Pentru controlul stării de încărcare a acumulatorului, respectiv în caz de defecțiune, pe aparat există un indicator cu LED-uri [5].

Indicatorul cu LED-uri

- se aprinde în verde cât timp acumulatorul este încărcat.
- se aprinde în roșu când acumulatorul trebuie încărcat.

Scoaterea acumulatorului (fig. II/1)

- Apăsăți tasta de deblocare [6] și scoateți acumulatorul [7] din aparat.

Introducerea acumulatorului (fig. II/1)

- Introduceți acumulatorul [7] în mâner, până când acesta se fixează în poziție.

Încărcarea magaziei (fig. II)

AVERTIZARE !



Pericol de accidentări grave.

- Scoateți acumulatorul din aparat înainte de a introduce cartușul de gaz și clamele.



Indicație

În magazie pot fi introduse până la două benzi de magazie.

1. Extrageți acumulatorul.
2. Trageți cursorul de tensionare [9] complet spre partea posterioară, până când elementul de deblocare a cursorului de tensionare [10] se fixează în poziție.
3. Introduceți benzile de magazie [19] în magazie, conform figurii.
 - ▶ Trageți puțin cursorul de tensionare [9] spre înapoi. Acționați elementul de deblocare a cursorului de tensionare [10] și duceți cursorul de tensionare spre înapoi, până când acesta este în contact cu banda de magazie.

Reglarea adâncimii de percuție (fig. Fig. I)

Adâncimea de percuție poate fi reglată cu roata de reglare a adâncimii [13].



- ▶ Rotiți roata de reglare a adâncimii spre stânga, pentru a reduce adâncimea de percuție.



- ▶ Rotiți roata de reglare a adâncimii spre dreapta, pentru a crește adâncimea de percuție.

Clema de agățare la centură (fig. I)

Pentru utilizatorii stângaci sau dreptaci, clema de agățare la centură [8] poate fi poziționată pe partea stângă sau dreaptă a aparatului.

Introducerea cartușului de gaz (fig. III)

AVERTIZARE !



Pericol de accidentări grave.

- Scoateți acumulatorul din aparat înainte de a introduce cartușul de gaz.

1. Acționați apărătoarea [2] din locul prevăzut și rabatați-o în sus.
2. Introduceți cartușul de gaz [16] cu capul supapei de dozare în sus, în locașul de preluare.



Indicație

Aveți în vedere ca duza [17] a supapei de dozare să se fixeze în adaptorul roșu [18] la aparat.

3. Închideți apărătoarea [2].

AVERTIZARE !



Pericol de accidentări grave.

- La instalarea cartușelor de gaz se pot degaja cantități minore de gaze inflamabile.
- Nu inhalați gazul, nu fumați și nu aduceți foc deschis sau scânteii în apropiere. În cazul în care, după instalarea cartușului de gaz, se mai simte miros de gaz, îndepărtați imediat cartușul de gaz și verificați cauza.



Indicație

Cartușul de gaz nu se golește niciodată complet. Cartușul de gaz conține, pe lângă gazul de ardere, și gaz sub presiune, care servește la egalizarea presiunilor. Din motive tehnice, rămâne întotdeauna o cantitate reziduală minoră din acest gaz sub presiune în cartușul de gaz.

Indicații de lucru

AVERTIZARE !



- Pericol de accidentări grave.
- Declanșarea accidentală poate duce la accidentări.
 - Înainte de fiecare setare și fiecare extragere/instalare a accesoriilor deconectați aparatul și îndepărtați acumulatorul.
 - Țineți întotdeauna bine aparatul în mâini și fiți atenți la posibilele reacții bruște ale acestuia.

Verificarea funcționării

- ▶ Extrageți acumulatorul din aparat.
- ▶ Îndepărtați toate clamele din magazie.
- ▶ Verificați mișcarea fără obstrucții a detectorului de contact cu piesa, apăsând pe o suprafață rigidă.

AVERTIZARE !



- Pericol de accidentări grave.
- Nu utilizați aparatul atunci când detectorul de contact cu piesa sau dispozitivul de tensionare nu se pot deplasa nestingherit.

- ✓ Puteți încărca magazia din nou,
- ✓ introduce cartușul de gaz și acumulatorul din nou.
- ▶ Folosiți aparatul.

Remediarea unui blocaj

AVERTIZARE !



- Pericol de accidentări grave.
- Remediați blocajele cu o unealtă adecvată
 - Utilizați echipamentul dumneavoastră personal de protecție

- ▶ Extrageți acumulatorul [7] din aparat.
- ▶ Trageți cursorul de tensionare [9] spre partea posterioară, până când elementul de deblocare a cursorului de tensionare [10] se fixează în poziție.
- ▶ Îndepărtați cuiul înțepenit sau clema, după caz cu un clește.

- ▶ Dacă este necesar, desfaceți cele două șuruburi de fixare **[fig. 1 / 14]** de la partea superioară a magaziei.
 - Rabatați magazia în față.
 - Rabatați magazia înapoi în poziția de sub ciocul aparatului.
- ▶ Strângeți din nou ferm șuruburile imbus după remediarea blocajului.
 - Cuplul de strângere trebuie să fie între 4,5 Nm și max. 5 Nm.
- ▶ Puteți introduce din nou acumulatorul.



Indicație

Aparatul se dezactivează de la sine și nu se resetează.
Pentru reactivare extrageți acumulatorul și instalați-l din nou.

- ▶ Introduceți din nou benzile de magazie.
- ▶ Acționați elementul de deblocare a cursorului de tensionare [10] și duceți banda de magazie spre înapoi, până când acesta este în contact cu banda de cleme.
- ✓ Aparatul este din nou pregătit pentru utilizare.

Implantarea de cuie sau cleme

- ▶ Prindeți aparatul și luați o poziție sigură.
- ▶ Apăsăți detectorul de contact cu piesa perpendicular pe suprafața materialului.
- ✓ Aparatul este dezasigurat, motorul sufletei pornește.
- ▶ Acționați declanșatorul pentru a percuta clemele sau cuiul în suprafața materialului.

Atenție !

- Nu țineți niciodată mâna direct în fața deschiderii de aspirare, deoarece aceasta poate duce la defecțiuni de funcționare!



Indicație

Aprinderea se poate realiza numai dacă detectorul de contact cu piesa este apăsat complet.

- ▶ Eliberați trăgaciul și ridicați aparatul.
- ✓ Gazul de evacuare este eliminat brusc prin deschizăturile din carcasă. În același timp, camera de ardere este alimentată cu aer proaspăt.

PRECAUȚIE !



Pericol de accidentări grave prin ardere.

- Aparatul este conceput pentru funcționarea de durată. Detectorul de contact cu piesa poate deveni foarte fierbinte.
- Evitați atingerea cu detectorul de contact cu piesa.
- În cazul constatării unor defecte vizibile opriți imediat lucrul și trimiteți aparatul la Würth pentru reparații.

Transport & depozitare

AVERTIZARE !



Pericol de accidentări grave.

- Declanșarea accidentală poate duce la accidentări.
- După terminarea zilei de lucru, în timpul pauzelor de lucru mai lungi, în timpul transportului și depozitării îndepărtați întotdeauna acumulatorul și cartușul de gaz din aparat.
- Depozitați cartușele de gaz întotdeauna separate și protejate. Persoanelor neautorizate, în special copiilor, le este interzis accesul la aparat sau la cartușele de gaz.

Atenție !

- Păstrați aparatul și acumulatorul în cutia originală a aparatului, într-un loc sigur, uscat și protejat împotriva căldurii și a înghețului.
- Depozitați acumulatorul în afara aparatului, într-un loc răcoros.
- Dacă nu utilizați aparatul un interval de timp mai lung, încărcați acumulatorul la fiecare 3 - 4 luni.
- În cazul unei descărcări pronunțate, acumulatorul se poate distruge. Starea de încărcare optimă pentru depozitare este de aproximativ 50 - 80%.

Accesorii și piese de schimb

Dacă aparatul se defectează, în pofida proceselor de producție și control conștiințioase, reparația trebuie executată de un centru Würth masterService. Pentru toate întrebările și comenzile de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul articolului de pe placheta de identificare a aparatului.

Lista curentă a pieselor de schimb pentru acest aparat poate fi accesată pe Internet la adresa „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” sau poate fi solicitată de la cea mai apropiată filială Würth.

Întreținere / îngrijire

AVERTIZARE !



Pericol de accidentări grave.

- Nu deschideți aparatul.
- Înaintea tuturor lucrărilor la aparat extrageți acumulatorul și cartușul de gaz.

PRECAUȚIE !



Pericol de accidentări grave.

- În cazul suflării cu aer comprimat pot fi antrenate particule care pot duce la rănirea ochilor.
- Evitați atingerea cu detectorul de contact cu piesa.
- Utilizați o apărătoare pentru ochi adecvată.

Curățarea carcasi

- Curățați carcasa cu o cârpă curată, uscată.
- Pentru curățare și îngrijire folosiți produs de curățare pentru plastic Würth și produse de îngrijire pentru plastic Würth.
- Îndepărtați acumulările de praf folosind o perie moale.

Curățarea stratului de filtrare

Atenție !

- Nu curățați niciodată deschiderea carcasi cu aer comprimat, deoarece în caz contrar pot pătrunde impurități în camera motorului și astfel motorul poate fi deteriorat.
- Deșurubați capacul cu stratul de filtrare **[1]** și scoateți-l pentru curățare.
- Curățați covorul filtrant cu aer comprimat.

Curățarea canalului de tragere și magaziei

- ▶ Curățați regulat canalul de tragere și detectorul de contact cu piesa.
- ▶ Curățați regulat șina de ghidare din magazie.
- ▶ Ungeți cu **puțin** ulei piesele mobile și ștergeți uleiul excedentar.

Recomandări pentru identificarea erorilor

Defecțiune	Cauză posibilă	Remedierea
Afișajul de culoare verde de pe încărcător rămâne întunecat, acumulatorul nu poate fi încărcat	Fișa adaptorului de rețea nu este introdusă complet în priză, respectiv legătura la încărcător este întreruptă. Priza de rețea este defectă. LED-ul verde, respectiv încărcătorul/adaptorul de rețea sunt defecte	Introduceți corect fișa adaptorului de rețea, introduceți corect fișa în încărcător Solicitați verificarea prizei de către un electrician calificat. Încărcătorul/adaptorul de rețea trebuie verificate de serviciul de asistență pentru clienți Würth
Motorul suflantei nu pornește după presarea detectorului de contact cu piesa; afișajul stării de încărcare este întunecat.	Acumulatorul nu este introdus corect. Contactele acumulatorilor sunt murdare, acoperite cu ulei sau corodate. Acumulatorul este descărcat complet sau defect. Motorul suflantei este defect.	Extrageți acumulatorul și introduceți-l din nou până la fixarea în poziție. Curățați contactele acumulatorului. Încărcați acumulatorul, respectiv înlocuiți-l (a se vedea secțiunea „Acumulatorul și încărcătorul”)
Procesul de implantare nu se declanșează după presarea detectorului de contact cu piesa și acționarea declanșatorului; motorul suflantei funcționează normal; afișajul stării de încărcare este întunecat.	Cartușul de gaz este gol. Dispozitivul de aprindere defect.	Înlocuiți acumulatorul, respectiv înlocuiți-l (a se vedea secțiunea „Acumulatorul și încărcătorul”) Aparatul trebuie verificat de serviciul de asistență pentru clienți Würth. Înlocuiți cartușul de gaz. Aparatul trebuie verificat de serviciul de asistență pentru clienți Würth
Manșonul de împușcare nu se presează complet, resp. doar parțial.	Blocaj cauzat de acumulare în magazie; clame blocate în canalul de tragere. Detectorul de contact cu piesa al manșonului de împușcare este deformat sau defect.	Remediați blocajul din magazie (vezi secțiunea „Remedierea unui blocaj”). Aparatul trebuie verificat de serviciul de asistență pentru clienți Würth.

Defecțiune	Cauză posibilă	Remedierea
Banda de magazie nu este transportată mai departe.	Utilizare de cuie/clame greșite. Banda de magazie/cursorul de tensionare funcționează cu dificultăți mecanice.	Utilizați numai cuie/clame originale Würth. Curățați magazia.
Puterea de implantare este sesizabil mai slabă, respectiv insuficientă; clamele nu sunt percutate complet.	Umplere defectuoasă a camerei pirotehnice, respectiv cartuș de gaz aproape gol. Supraîncălzire din cauza răcirii, respectiv alimentării cu aer deficiente. Pierdere etanșeitate în camera de ardere: Verificare: Presați manșonul de împușcare ca. 1 min față de suport și apoi acționați trăgaciul. Dacă procesul de implantare nu se declanșează, aceasta dovedește pierdere de etanșeitate	Verificați poziția corectă a cartușului de gaz, resp. înlocuiți cartușul de gaz. Nu țineți mâna în fața capacului resp. curățați stratul de filtrare. Aparatul trebuie verificat de serviciul de asistență pentru clienți Würth.
După procesul de implantare, manșonul de împușcare nu revine în poziția inițială.	Poansonul de propulsie este uzat sau deformat; blocaj al pistonului din cauza unor segmenți defecți, detectorul de contact cu piesa al manșonului de împușcare este deformat. Orificiile pentru gaze de evacuare sunt murdare sau înfundate.	Aparatul trebuie verificat de serviciul de asistență pentru clienți Würth. Curățați orificiile pentru gaze de evacuare.
Clamele nu sunt implantate complet.	Adâncime reglată prea mică. Aparatul nu este așezat fix pe piesă. Materialul și lungimea clamelor sunt inadecvate. Lamă de baterie deteriorată sau uzată. Mecanism de declanșare defect.	Rotiți roata de reglare a adâncimii pentru a seta o adâncime mai mare. Apăsăți cu suficientă forță pe aparat. Dacă aparatul este în continuare blocat, alegeți o lungime adecvată a clamelor pentru aplicația dumneavoastră. Aparatul trebuie verificat de serviciul de asistență pentru clienți Würth. Aparatul trebuie verificat de serviciul de asistență pentru clienți Würth.
Clama nu este percutată.	Lipsă clame în magazie. Mărire greșită sau clame greșite. Lamă de baterie deteriorată sau uzată.	Asigurați-vă că în magazie există suficiente clame. Utilizați doar clamele recomandate. Aparatul trebuie verificat de serviciul de asistență pentru clienți Würth.

Garanție

Pentru acest aparat marca Würth oferim o garanție conform prevederilor legale / specifice țării, începând cu data achiziționării (dovada se face cu factura sau cu bonul de livrare). Defecțiunile se remediază prin înlocuirea aparatului sau prin reparare. Daune cauzate de manipularea necorespunzătoare sunt excluse din garanție. Orice pretenție va fi onorată numai dacă aparatul este predat nedezmembrat unei filiale Würth, unui reprezentant de vânzări Würth sau unei unități de service autorizat Würth. Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări tehnice. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru greșeli de tipar.

Eliminarea la deșeuri

Sculele electromagnetice, accesoriile și ambalajele trebuie date înspre a fi reciclate într-un mod nepoluant.



Numai pentru țări UE:

Nu aruncați sculele electrice la deșeurile menajere!

Conform Directivei europene 2012/19/UE privind deșeurile de aparatură electronică și electrică și conform aplicării acesteia în legile

naționale aparatura electronică defectă trebuie colectată separat și trebuie trimisă pentru a fi reciclată într-un mod nepoluant.

Acumulatorii/Bateriile:

Nu aruncați acumulatorii/bateriile la deșeurile menajere, în foc sau în apă. Acumulatorii/bateriile ar trebui adunate, reciclate sau eliminate în mod ecologic.

Numai pentru țări UE:

Conform Directivei 2013/56/UE acumulatorii/bateriile defecte sau uzate trebuie reciclate.



Pred prvo uporabo naprave preučite navodila za uporabo in jih upoštevajte. Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.



OPOZORILO – Pred prvo uporabo brezpogojno preučite **Varnostna opozorila** !

Neupoštevanje navodil za uporabo in varnostnih opozoril lahko povzroči poškodbe naprave in tudi nevarnosti za uporabnika in druge osebe. V primeru poškodb, nastalih pri transportu, takoj obvestite prodajalca.



Varnostna opozorila



Napotek

Prepovedano je spreminjati napravo ali dodajati nove naprave. Takšne spremembe bi lahko povzročile telesne poškodbe ali napake delovanja naprave.

- ▶ Popravila na napravi smejo izvajati samo pooblaščen in za to delo usposobljeni strokovnjaki. Pri tem je potrebno brezpogojno uporabljati originalne nadomestne dele Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na ta način boste še nadalje zagotovili varno delovanje naprave.

Znaki in simboli

Znaki in simboli v teh navodilih so namenjeni kot pomoč za hitro ter varno uporabo navodil in stroja.



Napotek

Informacije vas obveščajo o najučinkovitejši in najpriročnejši uporabi naprave.

▶ Delovni koraki

Navedeni vrstni red delovnih korakov vam bo olajšal pravilno in varno uporabo.

✓ Rezultat

Na tem mestu najdete opis delovnega postopka.

[1] Številka položaja

Številke položajev so v besedilu označene z oglatimi oklepaji [].

Splošno

- ▶ Vedno upoštevajte varnostna opozorila.
- ▶ Pri uporabi orodja vedno upoštevajte, da se pritrilni element lahko zasuka in s tem povzroči poškodbe.
- ▶ S prstom se ne približujte sprožilniku, če orodja ta hip ne uporabljate ali če se nameravate premakniti z enega delovnega položaja na drugi.
- ▶ Ne približujte se z deli telesa, kot so roke in noge, smeri približanja in se prepričajte, da pritrilni element ne bo skozi obdelovanec udaril ob dele vašega telesa.
- ▶ Brezpogojno morate prebrati Varnostna opozorila in jih tudi razumeti, preden priključite orodje, ločite, polnite, upravljate, vzdržujete, menjate dele ali če delate v bližini orodja. Neupoštevanje tega lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- ▶ Odprtno orodja za izhod žebnja pravilno namestite na delovno površino. Če odprtina orodja ni pravilno nameščena, se lahko pritrilni element odbije od delovne površine.
- ▶ Z rokami trdno primate orodje in bodite pripravljeni na povratni udarec.
- ▶ Samo tehnično usposobljeni upravljavec sme upravljati z orodjem.
- ▶ Ne izvajajte sprememb na orodju. Spremembe lahko zmanjšajo učinek varnostnih ukrepov in povečajo tveganje za upravljavca in ostalo osebje.
- ▶ Pri uporabi orodja, ki je predvideno za uporabo na trših površinah, kot je jeklo ali beton, je potrebno pri uporabi orodja izvajati dodatno silo pritiska, da preprečite zdrs orodja.



Varnostna opozorila

- ▶ Ne uporabljajte orodja, ki je poškodovano ali ne deluje pravilno. Označite orodje kot okvarjeno in ga odstranite iz delovnega območja, da preprečite nadaljnjo uporabo. Previdno postopajte s pritrdilnimi elementi, še posebej pri polnjenju in praznjenju orodja, ker imajo pritrdilni elementi ostre konice, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.
- ▶ Preverite orodje pred uporabo, pozorni bodite na morebitne zlomljene, napačno pritrdjene ali obrabljene dele.
- ▶ Prečite neobičajno držo telesa. Orodje uporabljajte samo na varnem mestu. Zagotovite stabilen položaj in ves čas ohranjajte ravnotežje.
- ▶ Zahtevajte, da se odstranijo osebe v bližini in otroci (če delate na območju, kjer lahko pričakujete gibanje ljudi) Nedvoumno označite delovno območje.
- ▶ Orodja nikoli ne usmerjajte proti sebi ali drugim osebam. Nezaželena sprožitev lahko povzroči hudo nesrečo. Prepričajte se, da izhodna odprtina orodja ni usmerjena proti ljudem, v primerih ko priključujete orodje, polnite in praznite s pritrdilnimi elementi ali izvajate podobne postopke.
- ▶ Ne imejte prsta na sprožilniku, ko dvigujete orodje, se premikate na drugo delovno območje ali izvajate druge postopke z orodjem, ker to lahko povzroči nezaželeno sproženje. Pri orodjih s selektivni delovanjem je treba orodje pred uporabo vedno preveriti, če je izbran pravi način.
- ▶ Uporabljajte zaščitne rokavice, ki nudijo občutek in varen nadzor nad sprožilnikom in nastavitvenimi sistemi orodja.
- ▶ Če naprave ne uporabljate, odstranite akumulator in gorilne celice.
- ▶ Izčrpne informacije o pravilnem vzdrževanju so navedene v navodilih za vzdrževanje orodja (Vzdrževanje / nega). Samo kvalificirano osebe sme vzdrževati ali popravljati orodje, pri tem je treba uporabljati od podjetja Würth dobavljene, priporočene ali enakovredne nadomestne dele.
- ▶ Ne kadite na delovnem mestu in ne izpostavljajte naprave plamenu, odprtemu ognju ali električnim iskram.
- ▶ Naprave ne smete uporabljati v mokrem ali vlažnem okolju. Naprave ne izpostavljajte dežju. Pred uporabo preverite orodje glede sledečega:
 - Uporaba ustreznega izvora električnega toka, glejte **Tehnični podatki**.
 - Brezkompromisno stanje orodja.
 - Na kateri način delovanja je nastavljeno orodje in kako deluje.
- Preverite, da ni napačne usmeritve ali zagozdenja gibljivih delov.
- Upoštevanje vseh pogojev za pravilno in varno delovanje orodja.
- Da so pred uporabo orodja trdno priviti vsi vijaki in sorniki in pravilno nameščeni. Ohlapni ali nepravilno priviti vijaki ali sorniki lahko povzročijo nesrečo pri uporabi orodja in materialno škodo na orodju.
- Pogosto preverjajte delovanje stičnega dela obdelovanca. Ne uporabljajte orodja, če ta ne deluje pravilno, ker lahko v tem primeru pride do nezaželenega sproženja pritrdilnega elementa. Ne posegajte v pravilno delovanje stičnega dela obdelovanca.
- ▶ Ne odstranjujte upravljalnih elementov orodja (npr. sprožilnik, stičnega dela obdelovanca), ne spreminjajte delov in ne spreminjajte načina delovanja teh delov.
- ▶ Ne uporabljajte orodja, če npr. del, ki sodi k upravljalnim elementom orodja (npr. sprožilnik, stični del obdelovanca) ni funkcionalen, je odstranjen, spremenjen ali ne deluje pravilno.
- ▶ Vedno postopajte tako, kot da ima orodje vstavljene pritrdilne elemente. Orodje sprožite samo, kadar je trdno pritisnjeno na obdelovanec.
- ▶ Upoštevajte dejstvo, da je orodje delovna naprava.
 - ▶ Ne igrajte se z orodjem.
 - ▶ Bodite pozorni, osredotočite se na delo in delajte v skladu z zdravim človeškim razumom.
 - ▶ Ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni.
 - ▶ Ne uporabljajte orodja, če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.
- ▶ Ne zabijajte pritrdilnih elementov prek drugih pritrdilnih elementov. Pritrdilni elementi se lahko v tem primeru zasukajo in povzročijo telesne poškodbe.
- ▶ Po zabijanju pritrdilnega elementa lahko orodje udari nazaj („povratni udar“), s čimer se odmakne od delovne površine. Da preprečite nevarnost telesnih poškodb, morate vedno biti pripravljeni na povratni udar orodja.
 - Vedno imejte nadzor nad orodjem.
 - Nadzorujte povratni udar, s tem da upoštevate, da se pri povratnem udaru orodje odmakne od delovne površine.
 - Z obrazom in drugimi deli telesa se ne približujte odprtini na orodju.

Varnostna opozorila



- ▶ Pri delu na robu delovne površine ali na strmih kotih bodite še posebej previdni, da preprečite razbijanje, odletavanje delcev ali odboj pritrdilnega elementa, kar bi lahko povzročilo telesne poškodbe.
 - ▶ Ne polnite pritrdilnih elementov v orodje, če je trenutno aktiviran upravljalni element (npr. sprožilnik, stični del obdelovanca).
 - ▶ Pri pritrditvi strehe ali podobnih nagnjenih površin začnite z delom na spodnji strani in nadaljujte navzgor. Delo navzdol je nevarno, ker lahko izgubite ravnotežje. Ne sprožite orodja v smeri prostega prostora, da preprečite nevarnost zaradi izstreljenega pritrdilnega elementa in prekomerne obremenitve orodja.
 - ▶ Ne uporabljajte orodja, kot kladivo.
 - ▶ Orodje se sme uporabljati samo za predvidene namene.
 - ▶ Kadar naprave ne uporabljate, jo shranite na suhem mestu, izven dosega otrok.
 - ▶ Po uporabi orodja odstranite akumulator in varno shranite orodje, tako da ga položite na stran. Orodje pri shranjevanju ne sme biti postavljeno.
- Predvidene nevarnosti in opozorila, ki se nanašajo na splošno uporabo orodja so opisane v nadaljevanju. Ocenite specifična tveganja, ki se nanašajo na vsako uporabo.
- ▶ Vedno bodite pozorni na zadostno prezračevanje delovnega mesta.
 - ▶ Napravo hranite pred dosegom otrok in nikoli je ne puščajte ležati brez nadzora. Po uporabi napravo shranite na varnem mestu, nedostopno za nepooblaščen osebe.

Nevarnost zaradi odletavajočih delcev

- ▶ V sledečih situacijah odstranite akumulator in gorilne celice:
 - Neuporaba;
 - Izvajanje vzdrževanja ali popravil;
 - Odstranjevanje blokade;
 - Dviganje, spuščanje ali drugi premiki orodja na drugo delovno mesto;
 - Orodje se nahaja izven pogleda ali nadzora upravljavca;
 - Je treba izvesti prilagoditve;
 - Odstranitev pritrdilnih elementov iz magacina; ali
 - Zamenjava/nadomeščanje opreme.
- ▶ Med uporabo bodite pozorni, da bodo pritrdilni elementi pravilno zabiti v material in ne zasukani/pognjeni v smeri upravljavca in/ali drugih oseb.

- ▶ Med uporabo orodja lahko pride do loma delov obdelovanca ali pritrdilnih oz. vezalnih sistemov.
- ▶ Med uporabo orodja vedno uporabljajte zaščitna očala z zaščito pred udarci, z vgrajeno stransko zaščito. Upravljalca orodja mora oceniti tveganje za ostale osebe v bližini.
- ▶ Bodite pozorni z orodji, ki so brez stičnega dela obdelovanca, ker se lahko nezaželeno sprožijo in lahko poškodujejo upravljavca in/ali ostale osebe v bližini.
- ▶ Prepričajte se vedno, če je orodje trdno pritisnjeno ob obdelovanec in da ne more zdrsniti.

Nevarnosti, ki se pojavijo med uporabo

- ▶ Trdno primite orodje in bodite pripravljeni da se odzovete na običajne, kot tudi nenadne premike npr. povratni udar.
- ▶ Vedno bodite pozorni na uravnoteženo držo telesa in dobro stojišče.
- ▶ Uporabljajte zaščitna očala, zaščitne rokavice; priporoča se uporaba zaščitne obleke.
- ▶ V zaprtih delovnih pogojih je treba uporabljati zaščitno masko, zaščitno čelado, zaščitne čevlje ali drugo osebno zaščitno opremo. Delodajalec, lastnik orodja in upravljalcev morajo zahtevati uporabo ustreznih osebne zaščitne opreme za vse sodelavce, prilagojeno za specifične delovne pogoje.
- ▶ Uporabljajte samo predvideni omrežni del za orodje – glejte poglavje **Tehnični podatki**.
- ▶ Informacije o pritrdilnih elementih so v **Navodilih za uporabo**.

Ponavljajoči premiki

- ▶ Daljša uporaba orodja lahko povzroči nelagodje v dlaneh, rokah, ramenih, vratu ali drugih delih telesa.
- ▶ Pri uporabi orodja mora upravljalcev vzpostaviti ustrezno toda tudi udobno, ergonomično držo telesa. Poskrbite za varno stojišče in se izogibajte neudobne ali neuravnotežene drže telesa.
- ▶ Če uporabnik orodja opazi simptome, kot so vztrajno ali ponavljajoče se nelagodje, bolečina, utripanje, mravljinčenje, otrplost, pekoča bolečina ali togost, teh opozorilnih znakov ne sme prezreti. Upravljalcev se mora v tem primeru posvetovati z zdravnikom.
- ▶ Vsaka ocena tveganja bi se morala osredotočiti na mišično-skeletne motnje, po možnosti na podlagi predpostavke, da lahko zmanjšanje utrujenosti med delom učinkovito zmanjša zdravstvene motnje.



Varnostna opozorila

Nevarnosti, ki se nanašajo na opremo in porabni material

- ▶ Uporabljajte samo pritrdilne elemente in opremo, ki jo proizvaja ali priporoča podjetje Würth.
- ▶ Ne podmazujte orodja! Ne pomazujte orodja, ker lahko to povzroči težave.
- ▶ Poglavlje Tehnični podatki vsebuje podrobne navedbe o pritrdilnih elementih in opremi.
- ▶ Ločite oskrbo z energijo do orodja npr. akumulator ali plin, preden nameščate ali menjate opremo kot npr. stični del obdelovanca oz. pred nastavitvami orodja.

Nevarnosti na delovnem mestu

- ▶ Zdrs, spotaknitev in padec so glavni vzroki za poškodbe na delovnem mestu. Bodite pozorni na drseče površine, ki lahko nastanejo zaradi uporabe orodja.
- ▶ V nepoznani okolici postopajte še posebej previdno. Lahko naletite na skrite nevarnosti, kot npr. skrita električna ali druga oskrbovalna napeljava.
- ▶ Orodje ni namenjeno za uporabo v eksplozivno nevarni atmosferi in ni izolirano v primeru dotika z električnim tokom.
- ▶ Bodite še posebej pozorni, če zabijate pritrdilne elemente v obstoječe stene ali druga območja, kjer obstaja nevarnost stika s skritimi predmeti ali osebami na drugi strani stene (npr. električni kabel, plinska napeljava).

Nevarnosti zaradi prahu in hlapov

- ▶ Če uporabljate orodje v območju s statičnim prahom, se lahko pojavi vrtnčenje prahu in s tem nevarna situacija. Ocena tveganja vključuje prah, ki nastaja z uporabo orodja in možnost vrtnčenja obstoječega prahu.
- ▶ Odvodne pline usmerite tako, da kar se da zmanjšate dodatno obremenitev s prahom v prašni okolici.
- ▶ Prioriteta v primeru nevarnosti zaradi prahu in hlapov je, da nadzorujete stanje s spremembo smeri izhoda zraka iz orodja.

Nevarnosti zaradi hrupa

- ▶ Nezaščiten stik z visoko stopnjo hrupa lahko povzroči trajne poškodbe sluha, izgubo sluha in druge težave, kot so tinitus (zvonjenje, brenčanje,

žvižganje ali šumenje v ušesih) Zelo pomembna je ocena tveganja in uvajanje ustreznega nadzora za takšne nevarnosti.

- ▶ K ustreznim ukrepom za zmanjševanje tveganja so tudi ukrepi za dušenje zvoka materialov, preprečevanje »odmevanja« obdelovanca.
- ▶ Uporabljajte ustrezno zaščito sluha.
- ▶ Upravljajte in vzdržujte orodje v skladu s priporočili v poglavju Nasveti za delo in Vzdrževanje / nega, da preprečite nepotreben prevelik hrup.

Nevarnosti zaradi vibracij

- ▶ Za izvedbo ocene tveganja teh nevarnosti in ustreznega nadzora, so nujno potrebne konkretne informacije.
- ▶ Vibracije lahko povzročijo poškodbe živcev in vplivajo na krvni pretok v dlaneh in rokah.
- ▶ Pri delu v hladnem okolju uporabljajte topla oblačila in vzdržujte toploto in suhost vaših rok.
- ▶ Če na prstih ali rokah opazite otrplost, mravljinčenje, bolečino ali posvetlitev kože na prstih, poiščite medicinsko pomoč in tam povejte o svojih težavah.
- ▶ Upravljajte in vzdržujte orodje, kot je priporočeno v teh navodilih, da preprečite nezaželeno povečanje vibracij.
- ▶ Orodje držite z lahkim toda varnim prijemom, ker so vibracije praviloma večje, če pri prijemu uporabljate več sile.
- ▶ Če je upravljavec dalj časa izpostavljen vibracijam orodja, obstaja nevarnost izpostavljenosti ponavljajočim obremenitvam.

Dodatna varnostna opozorila za plinsko-gnane naprave

- ▶ Plinsko-gnane naprave se smejo uporabljati samo z gorljivimi celicami, ki so navedene v Tehničnih podatkih.
- ▶ Bodite previdni, če uporabljate plinsko-gnane naprave, ker se med delom segrejejo, kar vpliva na prijem in nadzor nad napravo.
- ▶ Plinsko-gnane naprave uporabljajte samo v dobro prezračevanem prostoru.
- ▶ Tekoči gorljivi plin, ki pride v stik s kožo, lahko povzroči poškodbe.
- ▶ Zagotovite, da gorljivi materiali ne bodo izpostavljeni vročim plinom.
- ▶ Plinsko-gnanih naprav ne uporabljajte v eksplozivno nevarnih območjih, ker lahko iskra v napravi povzroči požar ali eksplozijo.

Varnostna opozorila



- ▶ Pri plinsko-gnanih napravah lahko, v običajnem delovanju, izhlapi v ozračje določena količina plina.
- ▶ Posoda s plinom mora biti ustrezno označena, v skladu s transportnimi predpisi.

Previdnostni napotki za gorljive celice

- ▶ Skrbno postopajte z gorljivimi celicami in preverite glede poškodb. Poškodovane gorljive celice lahko eksplodirajo in povzročijo poškodbe.
- ▶ Preberite in sledite navodilom na gorljivih celicah.
- ▶ Shranite gorljive celice v dobro prezračevanem območju.
- ▶ Gorljivih celic ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom.
- ▶ Ne puščajte gorljivih celic v vozilu ali prtljažniku, v katerem lahko temperatura močno naraste. Lahko pride do eksplozije. Tudi porabljena prazna gorljiva celica vsebuje še nekaj gorljivega plina, ki izhaja in lahko eksplodira v posodi.
- ▶ Gorljive celice shranjujte pri temperaturi okolice do maks 40 °C.
- ▶ Gorljive celice vsebujejo gorljivi plin, ki je pod tlakom. Če so izpostavljene temperaturi nad 40 °C, lahko pride do iztekanja plina, lahko počijo in povzročijo požar.
- ▶ Ne vdihujte plina.
- ▶ Ne kurite in ne obnavljajte starih gorljivih celic.
- ▶ Preprečite, da bi plin stekel na kožo človeka.
- ▶ Gumijaste čepe, na spodnji strani gorljivih celic, odstranite samo za namene odstranitve celic na odpad.
- ▶ Ne delajte lukenj v gorljive celice, npr. s kladivom in žebliem.

Previdnostni napotki za polnilnik in akumulator

- ▶ Za orodje uporabljajte samo predpisani akumulator. Ne priključujte naprave na izvor toka ali na drugi akumulator, na suho celico ali akumulator za vozilo. Neupoštevanje lahko povzroči lom, motnje, povečano toploto ali opekline.
- ▶ Polnjenje se mora izvajati z predpisanim polnilnikom. Če polnjenje akumulatorja izvajate z drugim polnilnikom, se lahko pojavijo napake ali se poškoduje naprava, pride do vžiga ali povečane toplote.

- ▶ Akumulator polnite samo z navedeno napetostjo. Za polnjenje akumulatorja ne uporabljajte druge napetosti, kot je navedena. Neupoštevanje lahko povzroči opekline ali povečano toploto.
- ▶ Za polnjenje akumulatorja ne uporabljajte transformatorjev, kot so booster, motorni generator ali izvor istosmerne napetosti. Neupoštevanje lahko povzroči motnjo ali popolno izpraznitev polnilnika.
- ▶ Ne polnite akumulatorja v dežju ali na mestih, kjer obstaja nevarnost brizga vode ali vlage. Če polnite akumulator v vlažnem stanju, lahko to povzroči električni udar ali kratek stik; vročina lahko povzroči požar.
- ▶ Ne dotikajte se omrežnega vtičača z mokrimi rokami. Če se dotikate z vlažnimi rokami to lahko povzroči električni udar.
- ▶ Ne pokrivajte polnilnika s krpo ali podobnim predmetom. Pokrivanje lahko povzroči toploto in popolno izpraznitev; kar lahko povzroči požar.
- ▶ Polnilnika ne uporabljajte v bližini ognja.
- ▶ Ne polnite akumulatorja v bližini gorljivih substanc.
- ▶ Akumulator polnite na dobro prezračevanem mestu in zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki. Polnjenje pod neposrednimi sončnimi žarki lahko povzroči pregrevanje polnilnika; kar lahko povzroči globoko izpraznitev ali požar.
- ▶ Akumulator polnite pri temperaturi okolice 0 °C do 40 °C. Če je temperatura okolice izven območja 0 °C do 40 °C, potem polnjenje akumulatorja ni dovoljeno, ker lahko pride do požara.
- ▶ Bodite pozorni, da tučki ne bodo zašli v prezračevalne odprtine ali v kontaktno vtičnico za polnilnik. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara ali drugih motenj. Napravo uporabljajte samo na neprašnih mestih..
- ▶ Previdno postopajte z omrežnim kablom. Če omrežni del prenašate tako, da primete za kabel ali če s kablom vlečete iz vtičnice, lahko poškodujete kabel ali ga razcefrate, kar lahko povzroči kratek stik. Preprečite stik kabla z ostrimi robovi, vročimi substancami, oljem ali maščobo. Poškodovani kabel zamenjate z novim.
- ▶ Ko akumulator odstranite iz ohišja orodja, pokrijte z zapiralnim pokrovom, do ponovne uporabe. Da preprečite kratek stik, pokrijte kontaktni blok (kovinski del) neuporabljenega akumulatorja z embalažnim pokrovom.



Varnostna opozorila

- ▶ Ne delajte kratkih stikov na kontaktnih na kontaktnem bloku akumulatorja (kovinski del). Kratak stik povzroči velik pretok električne energije, akumulator se pri tem pregreva, kar lahko povzroči opekline ali poškodbe.
- ▶ Ne odstranjuje akumulatorja v ogenj. Neupoštevanje lahko povzroči eksplozijo.
- ▶ Pri priključitvi akumulatorja na napravo upoštevajte sledeče, da preprečite napačno delovanje.
 - Ne držite prsta na sprožilniku.
 - Ne pritiskajte stičnega dela obdelovanca na predmet.
 - S prsti in rokami se ne približujte bližini izhodne odprtine na orodju.
 - Bodite pozorni, če se sliši delovni hrup, ko priključite samo akumulator.
 - Ko priključite akumulator in stični del obdelovanca pritisnete ob tla, se bo vklopil ventilator orodja; kar je normalno.
- ▶ Bodite pozorni na povečanje toplote ali neobičajen hrup ali vonj. Če se orodje aktivira in se pri tem pojavi neobičajen hrup, vonj ali vročina, je prišlo do okvare. Uporaba orodja v takem stanju lahko povzroči nesrečo. Če ugotovite nepravilnosti, se obrnite se na pooblaščenega serviserja družbe Würth.
- ▶ Kadar polnilnika ne uporabljate, ga odstranite iz električne vtičnice/polnilec
- ▶ Ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom. Ne puščajte orodja v vozilu ali prtljžniku,
- ▶ v katerem lahko temperatura močno naraste; lahko pride do eksplozije.
- ▶ Z orodjem se ne približujte ognju.
- ▶ Zagotovite uporabo orodja v območju delovne temperature -10 °C do 40 °C, v nasprotnem primeru se lahko poškoduje ohišje orodja, se vžge ali eksplozira. -10 °C ali manj: Ohišje orodja se lahko poškoduje. 40 °C ali več: Poškodujejo se lahko gorljive celice, kar lahko povzroči vžig ali eksplozijo.
- ▶ Ne uporabljajte orodja v dežju ali zelo vlažnem okolju. Neupoštevanje lahko povzroči motnje.
- ▶ Pomislite na to, da se orodje lahko močno segreje. Dolgotrajna uporaba orodja povzroči segrevanje nastavka in stičnega dela obdelovanca. Bodite pozorni, da ne bo prišlo do opekline na telesu.
- ▶ Odstranite gorljive celice in akumulator iz orodja in izpraznite magacin, kadar orodja ne boste več uporabljali, kadar ga puščate brez nadzora, prenašate na drugo delovno mesto, nastavljate, odstranjujete ali popravljate ali če odstranjujete zagozdeni pritrilni element.

Transport

OPOZORILO: Nevarnost požara Pri transportu akumulatorja lahko pride do požara, če priključki baterije nezaželeno pridejo v stik s prevodnimi materiali. Pri transportu akumulatorja zagotovite, da bodo priključki akumulatorja varno zaščiteni in izolirani, da ne bodo prišli v stik z materiali, ki bi lahko povzročili kratak stik.

Zaščitna oprema

Ohlapna obleka, nakit, odletavajoči predmeti, hrup in podobne nevarnosti lahko predstavljajo nevarnost za osebe. Osebe, ki uporabljajo to napravo ali se nahajajo v bližini naprave, mora uporabljati ustrezno osebno zaščitno opremo:

- ▶ Zaščitna čelada: Varuje glavo pred padajočimi predmeti
- ▶ Zaščitna očala: Varujejo oči pred odletavajočimi predmeti, kot so ostružki in prah
- ▶ Zaščita sluha: Varuje sluh pred pretiranim hrupom

Naprava in delovna varnost

Plinske kartuše in akumulator lahko povzročajo nevarnosti.

Upoštevajte varnostna opozorila, glejte poglavja

Plinska kartuša in poglavje **Polnilnik in akumulator**.

Nevarnost eksplozije:

- ▶ Če nastavek pritisnete na površino, bo motor posredoval eksplozivni plin v gorilno komoro. Če ne pritisnete na sprožilnik, učinkuje ponovi pritisk na način, da se sproti eksplozivni plin.
- ▶ Plinski zabijalnik uporabljajte samo na prostem oz. dobro prezračenem prostoru.
- ▶ Ne uporabljajte plinskega zabijalnika v bližini ognja ali hitro vnetljivih materialov/tekočin (razredčila, barve/laki, bencin).
- ▶ Pri uporabi tega orodja je prepovedano kaditi.

Varnostna opozorila



Dodatne nevarnosti za osebe:

- ▶ Preprečite nepooblaščenim osebam in otrokom dostop do plinskega zabijalnika ali plinskih kartuš.
- ▶ Plinski zabijalnik uporabljate samo, če je v brez-kompromisnem stanju in pravilno vzdrževan.
- ▶ Plinski zabijalnik uporabljajte samo skupaj z delujočim varnostnim lokom.
- ▶ Pri menjavi delovnega mesta ali če naprave ne boste več uporabljali, pri transportu, shranjevanju, kot tudi odstranjevanju blokad in vzdrževalnih delih velja sledeče: Odmaknite prst od sprožilnika in odstranite akumulator in plinsko kartušo.
- ▶ Drseči ročaji lahko povzročijo izgubo nadzora: Ročajo morajo biti vedno suhi, čisti in brez olja ali masti.
- ▶ Pri zabijanju žeblja je treba računati s povratnim udarom naprave.
- ▶ Zato med uporabo ne držite glave nad plinskim zabijalnikom in začnite delati z manjšo globino zabijanja.
- ▶ Bodite pozorni na varno iz uravnoteženo stojišče, tako na ploščadih, kot tudi na povišanih in/ali nagnjenih, neravnih ali drsečih delovnih mestih.
- ▶ Plinskega zabijalnika ne smete uporabljati na lestvi.
- ▶ Plinskega zabijalnika ne smete uporabljati za zapiranje zabojev in škotelj.
- ▶ Plinskega zabijalnika se ne sme uporabljati za namestitve transportnih varoval na vozila in vagona.

V sledečih situacijah se lahko žebelj pri zabijanju zlomi na več delov in povzroči hude telesne poškodbe:

- ▶ Če zabijate skozi premeške, tanke ali trde materiale ali če je globina zabijanja nastavljena previsoko.
- ▶ Če žebelj pri zabijanju naleti na druge že zabite žeblje.
- ▶ Vzdržujte vsaj 5 cm razdalje do robov in vogalov.
- ▶ Ne uporabljajte plinskega zabijalnika, če se na nasprotni strani zabijanja nahajajo osebe.
- ▶ Plinski zabijalnik nastavite vedno pod kotom 90° na površino.

Varovanje oseb:

- ▶ Ne držite ročaja naprave s prekomerno silo.
- ▶ Prekinite z delom in naredite odmor, če občutite otrple prste/roke, ekstremno toploto ali mraz ali če imate mravljince. Če se ti telesni znaki ponavljajo, se posvetujte z zdravnikom.

Materialna škoda:

- ▶ Ne uporabljajte plinskega zabijalnika v dežju ali zelo vlažnem okolju.
- ▶ Ne izpostavljajte plinskega zabijalnika visokim temperaturam npr. neposrednim sončnim žarkom.
- ▶ Plinski zabijalnik uporabljajte samo na prostem oz. dobro prezračevanem prostoru, pri temperaturah -10 °C do 40 °C
- ▶ Plinskega zabijalnika ne uporabljajte s praznim magacinom
- ▶ Plinski zabijalnik hranite v suhem in pred zmrzaljo zaščitenem prostoru.

V sledečih situacijah takoj prekinite z delom:

- ▶ Če se pojavi neobičajen hrup, kot je npr. neena-komen hrup ventilatorja,
- ▶ Pri močnejšem vonju (neizgoreli plini),
- ▶ Pri nenadno nastali ekstremni vročini,
- ▶ Če se odvijajo vijaki ali drugi deli, ali če odpadajo od naprave.

Preostala tveganja

Kljub upoštevanju veljavnih varnostnih predpisov in uporabe zaščitnih sredstev še vedno obstajajo določena tveganja, ki se jim ne moremo izogniti. To so:

- ▶ Nevarnost poškodbe sluha.
- ▶ Nevarnost poškodbe zaradi odletavajočih delcev.
- ▶ Nevarnost opeklin z deli opreme, ki se med delovanjem močno segrejejo.
- ▶ Nevarnost poškodbe dolgotrajne uporabe.

Polnilnik in akumulator

Na polnilniku Würth ni dovoljeno izvajati dodatnih nastavitev in je projektiran za kar se da enostavno uporabo.



Varnostna opozorila

Električna varnost

Elektromotor je namenjen samo za eno napetost. Vedno preverite, če napetost akumulatorja ustreza napetosti, ki je navedena na tipski tablici. Prepričajte se, če napetost polnilnika ustreza napetosti električne vtičnice.

Polnilnik Würth je v skladu z EN60335 dvojno izoliran. Zato ga ne smete ozemljiti ali

Če se poškoduje električni kabel, ga je treba zamenjati z enakim namenskim kablom, ki je dobavljiv v servisu Würth.

Pri zamenjavi električnega kabla bodite pozorni na uporabo švicarskega električnega vtičača.

Tip 11 za razred II (dvojna izolacija) - naprava

Tip 12 za razred I (zaščitni vodnik) - naprava

Naprave za uporabo na različnih mestih, ki se uporabljajo na prostem morajo biti priključene prek zaščitnega vodnika za napačni tok.

Uporaba podaljševalnega kabla

Podaljševalni kabel uporabljajte le, če je nujno potrebno. Uporabljajte dovoljeni podaljševalni kabel, ki zadostuje moči vašega polnilnika (glej Tehnični podatki). Min. presek napeljava znaša 1 mm² in največja dolžina 30 m.

Če uporabljate kabelski boben, potem v celoti odvijte kabel z bobna.

Varnostna opozorila za polnilnik in akumulator:

- ▶ Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi zmoglostmi, ali osebe s pomanjkanjem izkušenj, znanja, razen pod nadzorom in odgovornostjo osebe, ki jih pouči o pravilni uporabi in je odgovorna za njihovo varnost in pravilno uporabo naprave. Ne dovolite, da bi se otroci igrali z napravo.
- ▶ Ne uporabljajte polnilnika za baterije, ki niso predvidene za polnjenje!
- ▶ Polnilnik [9] smete uporabljati samo v kombinaciji z električnim kablom [10]!

Nevarnost eksplozije:

- ▶ Ne mečite akumulatorja v ogenj.

Nevarnost požara

- ▶ Akumulator polnite samo na dobro prezračenem in neprašnem prostoru, pri temperaturah 0 °C do 40 °C. Če je temperatura okolice izven območja 0 °C do 40 °C, potem polnjenje akumulatorja ni dovoljeno, ker lahko pride do požara.
- ▶ Kovinski predmeti lahko povzročijo kratek stik na kontaktih akumulatorja. Akumulator hranite vedno z nameščenim zaščitnim pokrovom.
- ▶ Po polnjenju odstranite vtičač polnilnika iz vtičnice.
- ▶ Med postopkom polnjenja ne pokrivajte polnilnika in akumulatorja in ne izpostavljajte teh komponent visokim temperaturam npr. z neposrednimi sončnimi žarki.
- ▶ Akumulatorja ne polnite v bližini ognja ali hitro vnetljivih materialov/tekočin (razredčila, barve/laki, bencin).
- ▶ Omrežnega dela ne priključujte na transformator, generator itd.

Nevarnost električnega udara:

- ▶ Ne polnite akumulatorja v dežju, ali kjer je nevarnost brizga vode. Akumulator in polnilnik zaščitite pred vlago.
- ▶ Električni kabel varujte pred oljem in mastjo.
- ▶ Pred priključitvijo na oskrbo z električnim tokom:
 - Preverite napetost omrežja, glejte **Tehnični podatki**.
 - Ne dotikajte se omrežnega vtičača z mokrimi ali vlažnimi rokami.
 - Ne polagajte kabla prek ostrih robov ali vročih površin. Preverite električni kabel in vtičnico, da nista poškodovana.

Pravilna namenska uporaba

Naprava je namenjena izključno zabijanju žebeljev in sponk v lesene obdelovance. Drugačna uporaba ali neskladna s tukaj opisano se smatra kot nepravilna uporaba.

Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe, je odgovoren upravljavec/lastnik.

Simboli na napravi



Pred prvo uporabo naprave preučite navodila za uporabo in jih upoštevajte.



Vedno uporabljajte zaščitna očala



Vedno uporabljajte ščitnike sluha.



Naprave ne izpostavljajte temperaturam nad 50 °C.



Naprave ne uporabljajte v eksplozivno nevarni okolici.



Električnega orodja ne zavržite med gospodinjske odpadke!



Ne uporabljajte naprave ogrodju ali lestvi.



Ne segajte z rokami pod napravo. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb.

Pregled (sl. I)

- 1 Sesalna odprtina/pokrov s filtrirnim vložkom
- 2 Pokrov/sprejemni jašek za plinske kartuše
- 3 Sprožilnik
- 4 Ročaj
- 5 Prikaz Stanje napolnjenosti akumulatorja/Mo-
tnje
- 6 Sprostitevna tipka za akumulator
- 7 Akumulator
- 8 Kavelj za namestitev pasu
- 9 Napenjalni drsnik
- 10 Sprostitev napenjalnega drsnika
- 11 Magacin
- 12 Stični del obdelovanca
- 13 Kolesce za nastavitev globine
- 14 Pritrdilni vijaki, magacin
- 15 Zaščitni pokrov

Informacije o hrupu/vibracijah

Merilne vrednosti določene po EN 12 549+A1.
Uporabljajte zaščito sluha!

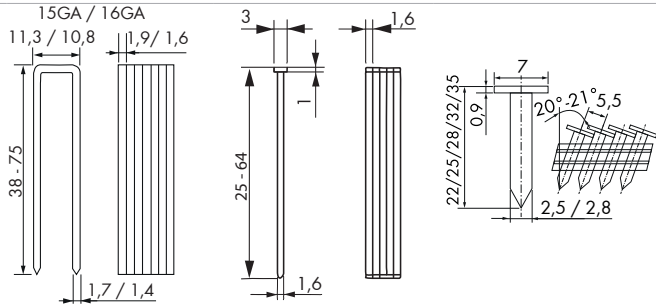
Izdelek

	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (raven zvočnega tlaka) [v dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (raven zvočnega tlaka-natančnost merjenja) [v dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (raven hrupa) [v dB (A)]	108	97,8	100,6
KPA (raven hrupa-natančnost merjenja) [v dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Raven skupnega nihanja (triosna vektorska vsota) skladno s standardom ISO 8662-1 1+A1:			
Emissijska vrednost nihanja ah [v m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Značilnosti naprave

Tip	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Izdelek	0864 95	0864 96	0864 97
Dimenzije (D x Š x V) [v mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Teža (brez akumulatorja) [v kg]	3,77	2	2,28
Skupna teža [v kg]	3,97	2,2	2,48
Dolžina žbljev [v mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maks. kapaciteta polnjenja [v kos.]	2 x 110	100	36
Pogonska energija [v J]	85	29,6	30,18
Delovna temperatura [v °C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Maks. nastavitve na uro (nastavitve/na uro)	1000	500	500
Maks. nastavitvev na eno polnjenje akumulatorja (nastavitve/na eno polnjenje)	8000	8000	8000

Dimenzije žbljev [v mm]



Plinska kartuša	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Število strelv gorilne celice (nastavitve/doza)	1000	1000	1000
Dolžina gorilne celice v mm	165	80	80
Zunanji premer gorilne celice (v mm)	31,5	31,5	31,5
Akumulator	0864 904		
Napetost [v V]	7,2		
Kapaciteta akumulatorja [v mAh]	2500		
Čas polnjenja	2 min za 200 postopkov vstavljanja; 90 minut za 80% kapacitete		
Omrežni del	0864 905		
Vhodna napetost/tok	100 - 240 V AC/0,4 A		
Izhodna napetost/tok	8,4 V; 2 A		

Ravnanje z akumulatorskimi napravami

OPOZORILO!



Poškodbe ali materialna škoda zaradi nestrokovnega ravnanja z akumulatorjem.

Ta naprava za napajanje uporablja litij-ionski akumulator. Obvezno upoštevajte sledeče:

- Napravo ne izpostavljajte odprtemu ognju.
- Pri previsoki temperaturi se lahko akumulator vžge ali eksplodira.
- Akumulatorja ne odpirajte.
- Če se akumulator poškoduje, lahko pride do uhajanja strupenih snovi, ki so lahko zdravju škodljive.

Princip delovanja

Naprava ima vgrajen pogon z izgorevalnim sistemom, ki vžge eksplozivno mešanico plina in premakne potisni bat, ki nato udari na sponko ali žebelj. Pri postopku izgorevanja nastajajo emisije plinov in hrupa, ki lahko ogrozijo zdravje. Upoštevajte predpisane varnostne ukrepe.

Akumulator

Življenjska doba akumulatorja



Napotek!

Življenjska doba akumulatorja je izključno odvisna od njegovega ravnanja. Zato je izjemno pomembno, kako in v kakšnih razmerah akumulator uporabljate in shranjujete.

Za zagotavljanje dolge življenjske dobe akumulatorja upoštevajte sledeče:

- Ne dovolite, da se akumulator v celoti izprazni. Akumulatorja ne smete izprazniti na manj kot 10 % kapacitete.
- Če akumulator izpraznite do kraja, ga lahko s tem uničite.
- Ne polnite akumulatorja predolgo. Za ohranjanje akumulatorja ga ne polnite prek 90 % kapacitete.

- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, napolnite akumulator vsake 3-4 mesece. Optimalno stanje napoljenosti za shranjevanje je 50-80 % kapacitete.
- Shranjujte akumulator izven naprave, v hladnem in suhem prostoru.

Polnjenje akumulatorja



Napotek

Akumulator pred prvo uporabo v celoti napolnite.

- Polnilnik vstavite v primerno vtičnico.
- Akumulator v celoti vstavite v polnilnik.
- ✓ Začne se postopke polnjenja, utripa rdeča signalna lučka.
- ✓ Polnjenje je končano, ko zelena signalna lučka neprekinjeno sveti.



Napotek

Preberite navodila za uporabo polnilnika.

Prikaz stanja polnjenja / motnje

Za preverjanje stanja napoljenosti akumulatorja oz. v primeru motnje je namenjen prikaz LED [5] na napravi.

Prikaz LED

- Sveti zeleno med polnjenjem akumulatorja.
- Sveti rdeče, če je treba napolniti akumulator.

Odstranitev akumulatorja (sl. II/1)

- Pritisnite obe sprostitveni tipki [6] in izvlecite akumulator [7] iz naprave.

Namestitvev akumulatorja (sl. II/1)

- Potisnite akumulator [7] v ročaj, da zaskoči.

Polnjenje magacina (sl. II)

OPOZORILO!



Nevarnost hudih telesnih poškodb!
➤ Pred vstavljanjem plinske kartuše in sponk odstranite akumulator iz naprave.



Napotek

V magacin lahko vstavite do dva magacinska trakova.

1. Odstranite akumulator.
2. Povlecite napenjalni drsnik [9] v celoti nazaj, da se sprostitev napenjalnega drsnika zaskoči [10].
3. Vložite magacinski trak [19] v magacin, kot je prikazano.
 - ▶ Povlecite napenjalni drsnik [9] malce nazaj. Pritisnite sprostitvev napenjalnega drsnika [10] in potisnite napenjalni drsnik, da pokrije magacinski trak.

Nastavitev globine zabijanja (sl. I)

Nastavitev globine zabijanja lahko nastavite s kolescem za nastavitev globine [13].



- ▶ Kolesce za nastavitev globine zavrtite v levo, da zmanjšate globino zabijanja.



- ▶ Kolesce za nastavitev globine zavrtite v desno, da povečate globino zabijanja.

Kavelj za namestitev pasu (sl. I)

Kavelj za namestitev pasu [8] lahko preprosto namestite na levo ali desno stran naprave, tako omogočena uporaba za levičarje ali desničarje.

Namestitev plinske kartuše (sl. III)

⚠ OPOZORILO!



- Nevarnost hudih telesnih poškodb!
- ▶ Pred vstavljanjem plinske kartuše odstranite akumulator iz naprave.

1. Pritisnite na pokrov [2] na predvidenem mestu in ga odprite navzgor.
2. Vstavite plinsko kartušo [16] v sprejemni jašek, z glavo dozirnega ventila navzgor.



Napotek

Bodite pozorni, da bo šoba [17] dozirnega ventila zaskočila v rdeči adapter [18] na napravi.

3. Zaprite pokrov [2].

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost hudih telesnih poškodb!

- ⇒ Pri vstavljanju plinske kartuše se lahko sprostijo manjše količine gorljivega plina.
 - ▶ Ne vdihujte plina, ne kadite in ne približujte se z odprtim plamenom ter povzročiteljem iskenja. Če se po vstavljanju kartuše še nadalje zaznavate vonj plina, potem takoj odstranite kartušo in odpravite vzrok.



Napotek

Plinska kartuša se ne izprazni v celoti. Plinska kartuša ima poleg gorilnega plina tudi tlačni plin, ki je namenjen za izravnavo tlaka. Iz tehničnih vzrokov vedno ostane manjša količina plina (tlačni plin) v plinski kartuši.

Nasveti za delo

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost hudih telesnih poškodb!

- ⇒ Nenamerno sproženje lahko povzroči hude telesne poškodbe.
 - ▶ Pred vsemi nastavitvami in pred odstranjevanjem/namščanjem dodatne opreme izklopite napravo in odstranite akumulator.
 - ▶ Napravo vedno trdno držite in bodite pripravljeni na nenadne odzive.

Preverjanje delovanja

- ▶ Odstranite akumulator iz naprave.
- ▶ Odstranite vse sponke iz magacina.
- ▶ Preverite neovirano premikanje stičnega dela obdelovanca, tako da ga pritisnete ob trdo površino.

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost hudih telesnih poškodb!

- ▶ Naprave ne uporabljajte, če stičnega dela obdelovanca ali napenjalnega drsnika ni mogoče nemoteno premikati.

- ✓ Ponovno lahko napolnite magacin.

- ✓ Vstavite plinsko kartušo in akumulator.
- ▶ Uporabite napravo.

Odpravljanje blokade

OPOZORILO!



- Nevarnost hudih telesnih poškodb!
- ▶ Z ustreznim orodjem odstranite blokado.
 - ▶ Uporabite vašo osebno zaščitno opremo.

- ▶ Odstranite akumulator [7] iz naprave.
- ▶ Povlecite napenjalni drsnik [9] nazaj, da se sprostitve napenjalnega drsnika zaskoči [10].
- ▶ Odstranite zagozdene žeblje in sponke; če je potrebno uporabite klešče.
- ▶ Če je potrebno, odvijte oba pritrdilna vijaka [sl. 1 / 14] na zgornjem delu magacina.
 - Magazin prekucnite v smeri naprej.
 - Magazin znova premaknite v položaj pod nastavek naprave.
- ▶ Po odstranitvi blokade ponovno privijte oba imbus vijaka.
 - Pri tem upoštevajte zatezni moment 4,5 Nm do maks. 5 Nm.
- ▶ Ponovno lahko vstavite akumulator.



Napotek

Naprava se samodejno izklopi in se ne ponastavi.
Za ponovno aktiviranje odstranite akumulator in ga znova vstavite.

- ▶ Ponovno vstavite magacinske trakove.
- ▶ Pritisnite sprostitve napenjalnega drsnika [10] in potisnite napenjalni drsnik, da pokrije trak s sponkami.
- ✓ Naprava je znova pripravljena na uporabo.

Zabijanje žebeljev ali sponk

- ▶ Trdno primite napravo in bodite pozorni na dobro stojišče.
- ▶ Pritisnite stični del obdelovanca pravokotno na površino materiala.
- ✓ Varovalo naprave se sprostí, motor ventilatorja se zažene.
- ▶ Pritisnite na sprožilnik, da zabijete sponko ali žebelj v površino materiala.

Pozor!

- ▶ Nikoli ne držite roke direktno pred sesalno odprtino, ker bi to lahko povzročilo motnje delovanja naprave!



Napotek

Vžig se lahko izvede šele takrat, ko je stični del obdelovanca v celoti pritisnjen na površino.

- ▶ Sprostite sprožilnik in dvignite napravo.
- ✓ Odvodni plini se bodo odvajali skozi odprtine na ohišju. Istočasno se zgorevalni prostor polni s svežim zrakom.

PREVIDNOST!



Nevarnost hudih telesnih poškodb zaradi opeklin.

- ▶ Naprava je predvidena za trajno delovanje. Stični del obdelovanca se lahko pri tem močno segreje.
 - ▶ Ne dotikajte se stičnega dela obdelovanca.
 - ▶ Takoj prekinite z delom, če opazite vidne poškodbe na napravi in napravo predajte v popravilo pooblaščenemu servisu Würth.

Transport in skladiščenje

OPOZORILO!



Nevarnost hudih telesnih poškodb!

- ▶ Nenamerno sproženje lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- ▶ Po končanem delu, pri daljši prekinitvi, pri transportu ali shranjevanju vedno odstranite akumulator in plinske kartuše iz naprave.
 - ▶ Plinske kartuše hranite vedno ločeno od naprave in zaščiteno. Nepooblaščene osebe, še posebej otroci ne smejo imeti dostopa do naprave ali plinskih kartuš.

Pozor!

- ▶ Napravo in akumulator shranjujte v originalnem kovčku; vse skupaj hranite na suhem, pred vročino in zmrzovanjem zaščitnem mestu.
- ▶ Shranjujte akumulator izven naprave, v hladnem in suhem prostoru.
- ▶ Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, napolnite akumulator vsake 3-4 mesece.

- ➔ Če akumulator izpraznite do kraja, ga lahko s tem uničite. Optimalno stanje napoljenosti akumulatorja za shranjevanje je 50 - 80% % kapacitete.

Oprema in nadomestni deli

Če pri delovanju naprave, kljub skrbnim postopkom preverjanja in proizvodnim postopkom, pojavijo napake, naj popravilo izvede servisna služba Würth masterService.

Prosimo, če imate vprašanja ali naročate nadomestne dele, vedno navedite številko izdelka, ki jo najdete na tipski tablici naprave. Originalne nadomestne dele za to napravo lahko naročite na spletni strani „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ali v najbližjem zastopništvu družbe Würth.

Vzdrževanje / nega

OPOZORILO!



Nevarnost hudih telesnih poškodb!

- Naprave ne odpirajte.
- Pred delom na napravi odstranite akumulator in plinsko kartušo.

PREVIDNOST!



Nevarnost hudih telesnih poškodb!

- ➔ Pri izpihavanju s stisnjenim zrakom lahko odletavajo manjši delci in povzročijo poškodbe oči.
- Ne dotikajte se stičnega dela obdelovanca.
- Uporabljajte ustrezna zaščitna očala.

Čiščenje filtrirnega vložka

Pozor!

- Odprtine ohišja nikoli ne čistite s stisnjenim zrakom, ker bi to povzročilo vdor umazanije v prostor motorja in s tem tudi poškodbe motorja.
- Za čiščenje, odstranite pokrov s filtrirnim vložkom [1].
- Filtrirni vložek očistite s stisnjenim zrakom.

Čiščenje iztisnega kanala in magacina

- Redno čistite iztisni kanal in stični del obdelovanca.
- Redno čistite vodilno letev v magacinu.
- Gibljive dele **rahlo** naoljite in obrišite prekomerno olje.

Čiščenje ohišja

- Ohišje naprave čistite z rahlo navlaženo krpo.
- Za čiščenje in nego priporočamo čistilo za plastične mase Würth in negovalne izdelke Würth.
- Trdovratnejšo umazanijo in obloge prahu odstranite z mehko krtačko.

Nasveti za odpravljanje napak

Motnja	Možen vzrok	Ukrep
Zelen prikaz na polnilniku ne posveti; akumulatorja ni možno polniti	Vtikač omrežnega dela ni pravilno vstavljen v vtičnico oz. povezava do polnilne skodele je prekinjena	Pravilno vstavite omrežni del v električno vtičnico; vtiakač pravilno vstavite v polnilno skodelo
	Okvarjena omrežna vtičnica	Omrežno vtičnico naj pregleda kvalificiran električar
Ventilator se po pritisku na stični del obdelovanca ne vklopi; stanje napoljenosti ne sveti	Okvarjen zeleni prikaz LED oz. okvarjen polnilnik/omrežni del.	Polnilnik /omrežni del naj pregledajo v pooblaščenem servisu Würth
	Akumulator ni pravilno vstavljen	Odstranite akumulator in ga ponovno vstavite; mora zaskočiti
Postopek vstavljanja se ne izvede po pritisku na stični del obdelovanca in po pritisku na sprožilnik; motor ventilatorja deluje normalno; prikaz napoljenosti ne sveti.	Kontakti akumulatorja so umazani, naoljeni ali razjedeni.	Očistite kontakte akumulatorja
	Akumulator je v celoti izpraznjen ali poškodovan	Napolnite akumulator oz. zamenjajte (glej poglavje „Akumulator in polnilnik“)
	Okvarjen motor ventilatorja.	Napravo naj pregledajo v pooblaščenem servisu Würth
Nastavna puša se ne vtisne v celoti oz. se vtisne samo delno.	Plinska kartuša je prazna.	Zamenjajte plinsko kartušo.
	Okvarjena naprava za vžig.	Napravo naj pregledajo v pooblaščenem servisu Würth
Magacinski trak se ne premakne naprej.	Blokiranje zaradi zastoja magacina; sponke so zagozdene v iztisnem kanalu	Odpravite zastoj v magacinu (glej poglavje „Odpravljanje blokade“)
	Okvarjen stični del obdelovanca ali nastavna puša.	Napravo naj pregledajo v pooblaščenem servisu Würth
Občutno zmanjšana moč vstavljanja oz. nezadostna moč; sponke niso v celoti zabite.	Uporaba neustreznih žeblicev/sponk.	Uporabljajte samo originalne žeblice/sponke Würth.
	Težko gibljiv magacinski trak/napejalni drsnik	Očistite magacin.
Občutno zmanjšana moč vstavljanja oz. nezadostna moč; sponke niso v celoti zabite.	Pomanjkljivo polnjenje izgorevalnega prostora oz. plinska kartuša je skoraj prazna.	Preverite, če je plinska kartuša pravilno vstavljena oz. zamenjajte plinsko kartušo.
	Pregrevanje zaradi pomanjkljivega hlajenja oz. dovoda zraka.	Ne držite roke na pokrovu oz. očistite filtrirni vložek.
	Izguba tesnosti v izgorevalnem prostoru: Preverjanje: Nastavno pušo za pribl. 1 min pritisnite na podlago in nato pritisnite sprožilnik. Če se postopek sproženja ne izvede, je verjetno poškodovano tesnilo	Napravo naj pregledajo v pooblaščenem servisu Würth

Motnja	Možen vzrok	Ukrep
Nastavna puša se po postopku vstavljanja ne povrne nazaj v izhodiščni položaj.	Pritisni pestič stisnjen ali zamaknjen; zamaknjena sponka bata zaradi poškodovanega batnega obročka; zamaknjen stični del obdelovanca ali nastavna puša.	Napravo naj pregledajo v pooblaščenem servisu Würth. Očistite odprtine za izpust plinov.
Spanke niso zabite v celoti.	Nastavljena globina je premajhna. Naprava ni trdno pritisnjena na obdelovanec. Material in dolžina sponk nista primerna. Odstranite poškodovan ali obrabljen jeziček. Poškodovan sprožilni mehanizem.	Nastavite kolesce za nastavitev globine na večjo globino. Dovolj močno pritisnite na napravo. Če naprava še nadalje blokira, izberite ustrezno dolžino sponk za vašo uporabo. Napravo naj pregledajo v pooblaščenem servisu Würth. Napravo naj pregledajo v pooblaščenem servisu Würth.
Spanke niso zabite.	Ni sponk v magacinu. Napačna velikost ali vrste sponk. Poškodovan ali obrabljen Jeziček.	Zagotovite, da bo dovolj sponk v magacinu. Uporabite samo priporočene sponke. Napravo naj pregledajo v pooblaščenem servisu Würth.

Garancija

Za to napravo firme Würth zagotavljamo garancijo v skladu z zakonskimi/državnimi določili, ki velja od datuma nakupa (dokazilo je račun ali dobavnica). Škoda se odpravi z nadomestno dobavo ali popravilom. Ne priznamo garancije za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe. Reklamacije upoštevamo le, če napravo nerazstavljeno vrnete v podružnico Würth, pooblaščenim osebam podjetja Würth ali pooblaščenemu servisu Würth. Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb. Za tiskarske napake ne prevzemamo nobene odgovornosti.

Odstranitev

Električna orodja, dodatno opremo in embalažo posredujte podjetju, pristojnemu za ustrezno recikliranje tovrstnih odpadkov.



Samo za države članice EU:

Električnega orodja ne zavrzite med gospodinjske odpadke!

Skladno z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremini in njeno vključitvijo v državno zakonodajo

je treba izrabljeno električno orodje zbirati ločeno ter ga posredovati podjetju, pristojnemu za ustrezno recikliranje tovrstnih odpadkov.

Akumulatorji/baterije:

Akumulatorjev/baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke, jih sežigati ali potapljati v vodo. Akumulatorji/baterije se zbirajo, reciklirajo ali na okolju prijazen način odstranijo.

Samo za države članice EU:

Skladno z Direktivo 2013/56/ES je treba okvarjene ali izrabljene akumulatorje/baterije posredovati v recikliranje.



Преди първото използване на вашия уред прочетете това ръководство за експлоатация и го спазвайте. Съхранявайте ръководството за експлоатация за по-нататъшна употреба или за следващия притежател.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете **указанията за безопасност**

При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност могат да възникнат щети по уреда и опасности за оператора и други лица. При транспортни щети незабавно информирайте търговеца.



Указания за безопасност



Указание

Забранено е да се правят изменения по уреда или да се произвеждат допълнителни уреди. Подобни промени могат да доведат до телесни повреди или неправилно функциониране.

- ▶ Ремонтните дейности по уреда трябва да се извършват само от обучени лица, на които е възложена тази работа. За целта трябва винаги да се използват оригиналните резервни части на Adolf Würth GmbH & Co. KG. По този начин се гарантира безопасността на уреда.

Знаци и символи

Знаците и символите в това ръководство ще ви помогнат да използвате ръководството и машината бързо и безопасно.



Указание

Информира Ви за най-ефективното респ. най-практичното използване на уреда.

▶ Стъпка на действие

Дефинираната последователност Ви улеснява в правилната и безопасна употреба.

✓ Резултат от действие

Тук ще намерите описание на резултата от последователността на стъпките на действие.

[1] Позиционен номер

Позиционните номера са обозначени в текста с квадратни скоби [].

Обща информация

- ▶ В никакъв случай не пренебрегвайте указанията за безопасност.
- ▶ При използване на инструмента имайте предвид, че закрепващите елементи могат да се отклонят и да предизвикат наранявания.
- ▶ Дръжте пръстите си далече от пусковия механизъм, когато не работите с инструмента и сменяте работните позиции.
- ▶ Дръжте частите от тялото си, като ръце и крака, далече от посоката на изстрела и се уверете, че закрепващият елемент не може да проникне в части от тялото през детайла.
- ▶ Уверете се, че сте прочели и разбрали указанията за безопасност, преди да свържете, разкачите, заредите, обслужите, поддържате и сменяте аксесоарите на инструмента или работите в близост до инструмента. Неспазването може да доведе до тежки наранявания.
- ▶ Поставете изходящия отвор за гвоздеа на инструмента по време на режима на работа върху работната повърхност според изискванията. Ако изходящият отвор не е поставен според изискванията, закрепващите елементи могат да изхвърчат от работната повърхност.
- ▶ Дръжте инструмента здраво в ръка и бъдете подготвени за откат.
- ▶ Инструментът трябва да се използва само от технически опитни оператори.
- ▶ Не правете изменения по инструмента. Измененията могат да намалят ефективността на мерките за безопасност и да увеличат рисковете за оператора респ. за околните.



Указания за безопасност

- ▶ При експлоатация на инструмент, който е предназначен за употреба върху твърди повърхности, като стомана и бетон, трябва да се приложи допълнителна притискаща сила, за да се обслужи инструмента и да се предотврати подхлъзването му.
- ▶ Не използвайте инструмент, който е повреден или не функционира според изискванията. Обозначете инструмента като дефектен и го отстранете от работното пространство, за да предотвратите по-нататъшното му използване. Бъдете внимателни при боравене със закрепващи елементи, по-специално при пълнене и изваждане, тъй като закрепващите елементи имат остри върхове, които могат да причинят наранявания.
- ▶ Винаги проверявайте инструмента преди употреба за счупени, грешно свързани или износени части.
- ▶ Избягвайте неестествено положение на тялото. Използвайте инструмента само на безопасно работно място. Заемете стабилна стойка и през цялото време пазете равновесие.
- ▶ Дръжте далече околните и децата (ако работите в зона, където има вероятност от придвижване на хора). Обозначете ясно своето работно пространство.
- ▶ Никога не насочвайте инструмента към себе си или към други лица. Погрешните задействания могат да причинят тежки злополуки. Уверете се, че изходящият отвор не е насочен към хора, когато свързвате инструмента, зареждате закрепващи елементи или ги изваждате, или изпълнявате подобни действия.
- ▶ Не слагайте пръста си на пусковия механизъм, когато повдигате инструмента, движите се между работните пространства и позиции или се разхождате с инструмента, тъй като това може да доведе до неволно задействане. При инструменти с избиращо задействане преди употреба инструментът винаги трябва да се провери дали е избран правилният режим на работа.
- ▶ Носете само ръкавици, които предлагат подходящо усещане и сигурен контрол на пусковия механизъм и на всички приспособления за настройка.
- ▶ Когато не употребявате инструмента, отстранете акумулаторната батерия и горивния елемент.
- ▶ Подробна информация за правилното техническо обслужване винаги ще намерите в инструкциите за техническото обслужване (техническо обслужване / поддръжка) на инструмента. Само квалифициран персонал трябва да ремонтира инструмента, като използва само части, доставени или препоръчани от Würth, или еквивалентни части.
- ▶ Не пушете на работното си място и дръжте уреда далече от пламъци, открит огън или електрически искри.
- ▶ Уредът не трябва да се използва във влажна или мокра среда. Не излагайте уреда на дъжд. Преди експлоатация проверете инструмент за следното:
 - Използване на подходящ източник на ток виж **„Технически характеристики“**.
 - Безупречно състояние на инструмента.
 - На каква система за задействане е настроен инструментът и как функционира тя.
 - Няма погрешно центроване или блокиране на подвижните части.
 - Спазени са всички предпоставки за правилната и безопасна експлоатация на инструмента.
 - Преди употреба на инструмента всички винтове и болтове са затегнати здраво и са монтирани според изискванията. Незакрепените или неправилно монтирани винтове или болтове при пускане в експлоатация на инструмента ще предизвикат злополуки или повреди на инструмента.
 - Проверявайте често функционирането на контакта с детайла. Не използвайте инструмента, ако не функционира правилно, иначе закрепващият елемент може да се задейства неволно. Не нарушавайте правилното функциониране на контакта с детайла.
- ▶ Не отстранявайте елементите за управление на инструмента (напр. пусков механизъм, контакт с детайла), не ги променяйте и не нарушавайте функционирането им по други начини.
- ▶ Не използвайте инструмента, ако част, която принадлежи към елементите за управление на инструмента (напр. пусков механизъм, контакт с детайла), не е в експлоатационна готовност, разединена е или е променена, или не функционира според изискванията.

Указания за безопасност



- ▶ Винаги изхождайте от това, че инструментът съдържа закрепващи елементи. Задействайте инструмента само ако приляга стабилно към детайла.
 - ▶ Отнасяйте се с инструмента като с работен уред.
 - ▶ Не си играйте с инструмента.
 - ▶ Останете нащрек, концентрирайте се върху работата и при боравенето с инструменти проявявайте разум.
 - ▶ Не използвайте инструмента, когато сте изморени,
 - ▶ консумирали сте наркотици или алкохол, или сте под влияние на медикаменти.
 - ▶ Не забивайте закрепващи елементи върху други закрепващи елементи. В противен случай закрепващите елементи могат да се отклонят и да доведат до наранявания.
 - ▶ След забиване на закрепващ елемент инструментът може да отскочи назад („откат“), като се отмести от работната повърхност. За намаляване на риска от нараняване трябва винаги да сте подготвени за откат по следния начин:
 - Винаги запазвайте контрола върху инструмента.
 - Ако позволите контролиран откат, инструментът ще се отмести от работната повърхност.
 - Дръжте лицето и другите части от тялото си далече от отворите на инструмента.
 - ▶ При работи в близост до ръба на работната повърхност или в стръмни ъгли профили вземете предпазни мерки, за да предотвратите откъсване, счупване, разхвърчаване или отскачане на закрепващите елементи, което би довело до наранявания.
 - ▶ Не зареждайте закрепващи елементи в инструмента, когато е активиран някой от елементите на управление (напр. пусков механизъм, контакт с детайла).
 - ▶ При закрепване на покриви или подобни наклонени повърхности започвайте в долната част и постепенно работете нагоре. Работата надолу е опасна, тъй като можете да загубите опора. Никога не задействайте инструмента по посока на свободно пространство. По този начин се избягват опасностите от разхвърчащи се закрепващи елементи и прекомерно натоварване на инструмента.
 - ▶ Не използвайте инструмента като чук.
 - ▶ Инструментът трябва да се използва само за предвидената цел.
 - ▶ Съхранявайте неизползвания уред на сухо място и извън обсега на деца.
 - ▶ След използване на инструмента извадете акумулаторната батерия и съхранявайте инструмента безопасно, като го оставите на една страна. Инструментът не трябва да се оставя прав при съхранение.
- По-нататък са описани предвидимите опасности и предупреждения по отношение на общото използване на инструмента. Анализирайте специфичните рискове, които могат да произтекат от всяка една употреба.
- ▶ Погрижете се, работното ви място да е винаги добре проветрено.
 - ▶ Винаги дръжте уреда далече от деца и не го оставяйте без надзор. Съхранявайте уреда, когато не го употребявате, на място, защитено от неоторизиран достъп.

Опасност от разхвърчащи се части

- ▶ Отстранете акумулаторната батерия и горивния елемент в следните ситуации:
 - Неизползване;
 - Извършване на техническо обслужване или ремонти;
 - Отстраняване на блокиране;
 - Повдигане, спускане или друго придвижване на инструмента на ново място;
 - Инструментът се намира извън обсега на наблюдение и контрол на оператора;
 - Правят се настройки;
 - Отстраняване на закрепващи елементи от магазина; или
 - Смяна/замяна на аксесоари
- ▶ По време на режима на работа внимавайте закрепващите елементи да влязат правилно в материала, а не да бъдат изстреляни/отклонени по посока на оператора и/или други лица.
- ▶ По време на експлоатация отломки от детайла могат да бъдат изхвърлени от системата за закрепване или свързване.
- ▶ По време на режима на работа на инструмента винаги носете удароустойчива защита за очите със странична защита. Рисковете за други лица трябва да се преценят от изпълнителя.



Указания за безопасност

- ▶ Бъдете внимателни с инструменти без контакт с детайла, тъй като те могат да се задействат неволно и да наранят оператора и/или околните.
- ▶ Уверете се, че инструментът винаги приляга безопасно върху детайла и не може да се подхлъзне.

Опасности по време на режима на работа

- ▶ Дръжте правилно инструмента и бъдете готови да противодействате на нормалните, както и на внезапните движения, напр. откат.
- ▶ Винаги запазвайте балансирана стойка на тялото и сигурна опора.
- ▶ Препоръчва се използването на подходящи защитни очила и подходящи ръкавици и защитно облекло.
- ▶ В някои работни среди се налага да се носят прахозащитна маска, защитна каска, предпазни обувки или други лични предпазни средства. Работодателите, собствениците и операторите на инструмента трябва да наложат на всички служители използването на лични предпазни средства, които са необходими за специфичната работна среда.
- ▶ Използвайте само правилната мрежова част за инструмента - виж раздел „**Технически характеристики**“.
- ▶ Информация за закрепващите средства предпазва **ръководството за експлоатация**.

Повтарящи се движения

- ▶ Ако инструментът се използва за по-дълго време, могат да се появят неприятни усещания в китките, ръцете, раменете, врата или други части на тялото.
- ▶ При използването на инструмента операторът трябва да заеме удобна, но ергономична стойка на тялото. Заемете стабилна стойка и избягвайте неудобни или небалансирани положения на тялото.
- ▶ Ако операторът на инструмента усети непрекъснато появяващи се симптоми, като болки, сърцебиене, сърбеж, изтръпване, парене или вдървеност, не игнорирайте тези предупредителни знаци. Операторът трябва да се консултира с квалифицирано медицинско лице и да го информира за всички свои дейности.

- ▶ Всяка оценка на риска трябва да се концентрира върху заболявания на мускулно-скелетната система и да се основава предимно на това, че намаляването на умората по време на работа ефективно може да ограничи вредите за здравето.

Опасности по отношение на аксесоарите и консумативните материали

- ▶ Използвайте само закрепващи елементи и аксесоари, които са произведени или препоръчани от Würth.
- ▶ Не смазвайте инструмента! Никога не смазвайте инструмента, тъй като това може да доведе до проблеми.
- ▶ Разделът „Технически характеристики“ съдържа подробни данни за закрепващите елементи и аксесоарите.
- ▶ Прекъснете енергийното снабдяване на инструмента, например акумулатора или газта, преди да сменят аксесоари, като например контакта с детайла, или когато правите настройки.

Опасности на работното място

- ▶ Основните причини за наранявания на работното място са подхлъзване, препъване и падане. Внимавайте за хлъзгави повърхности, които се създават при експлоатацията на инструмента.
- ▶ Бъдете особено предпазливи в непознати заобикалящи среди. Може да се крият опасности, като напр. електрически или други ذخарващи линии.
- ▶ Инструментът не е предназначен за приложение в потенциално експлозивни зони и не е изолиран срещу контакт с електрически ток.
- ▶ Бъдете особено предпазливи, когато вкарвате закрепващи елементи в съществуващи стени или други слепи участъци, за да предотвратите контакт със скрити обекти или хора от другата страна (напр. електрически кабели, газопроводи).



Опасности поради прах и отработени газове

- ▶ Ако инструментът се използва в зона със статичен прах, прахът може да се завихри и да причини опасна ситуация. Оценката на риска трябва да включва праха, който се създава при използване на инструмента и възможността от завихряне на съществуващия прах.
- ▶ Ориентирайте отработените газове така, че да минимизирате замърсяването с прах в запрашена заобикаляща среда.
- ▶ При опасности от прах или отработен газ те трябва приоритетно да се контролират чрез промяна на посоката на издухване на инструмента.

Опасности от шумово натоварване

- ▶ Незащитеният контакт с високи нива на шум може да доведе до трайно увреждане на слуха, загуба на слуха и други проблеми, като тинитус (звънтене, пицене, свирене или бучене в ушите). Оценката на риска и въвеждането на подходящ контрол на тези опасности са от съществено значение.
- ▶ Към подходящите мерки за намаляване на риска спада и поглъщането на шума от материалите, за да се предотврати „звънтенето“ на детайлите.
- ▶ Използвайте подходящи антифони.
- ▶ Обслужвайте и поддържайте инструмента съгласно препоръките в разделите „Указания за работа“ и „Техническо обслужване / поддържане“, за да предотвратите ненужно високото ниво на шум

Опасности от вибрации

- ▶ За извършване на оценка на риска на тези опасности и подходящ контрол от съществено значение е съответната информация.
- ▶ Вибрациите могат да причинят увреждане на нервите и кръвообращението на китките и ръцете.
- ▶ При работа в студени условия носете топло облекло и поддържайте ръцете си топли и сухи.

- ▶ Ако установите усещане за изтръпване, сърбеж, болки или изсветляване на кожата на пръстите и ръцете, потърсете квалифициран специалист по трудова медицина и го информирайте за всички свои дейности.
- ▶ Обслужвайте и поддържайте инструмента съгласно препоръките в това ръководство, за да предотвратите ненужно високото вибрационно ниво.
- ▶ Дръжте инструмента с лек, но сигурен захват, тъй като най-общо рискът от вибрации е по-висок, ако при хващане се приложи по-голяма сила.
- ▶ Ако операторът е изложен на вибрациите на инструмента за по-дълго време, съществува опасност той да е изложен на повтарящи се натоварвания.

Допълнителни указания за безопасност за уреди, работещи с газ

- ▶ Уредите, работещи с газ трябва да се използват само с горивните елементи, които са посочени в „Техническите характеристики“.
- ▶ Бъдете внимателни, когато използвате уреди, работещи с газ, тъй като те могат да се нагорещят, което нарушава захвата и контрола над тях.
- ▶ Използвайте уреди, работещи с газ само в проветрени помещения.
- ▶ Течният възпламеняващ се газ може да причини наранявания, когато влезе в донос до кожата.
- ▶ Уверете се, че възпламеняващите се материали не са изложени на горещи отработени газове.
- ▶ Не използвайте уреди, работещи с газ в потенциално експлозивни зони, тъй като искрите в уреда могат да причинят пожар или експлозия.
- ▶ При уреди, работещи с газ в нормален режим на работа може да се освободи незначително количество газ.
- ▶ Газовите резервоари трябва да бъдат обозначени съгласно необходимите транспортни разпоредби.



Указания за безопасност

Предпазни указания за горивния елемент

- ▶ Третирайте горивния елемент внимателно и го проверете за повреди. Повредените горивни елементи могат да експлодират и да предизвикат наранявания.
- ▶ Винаги четете и следвайте инструкциите за горивния елемент.
- ▶ Съхранявайте горивния елемент в добре проветрена зона.
- ▶ Не излагайте горивния елемент на директна слънчева светлина.
- ▶ Не оставяйте горивния елемент в автомобил или багажник, където температурата може да се повиши. В противен случай той може да експлодира. Дори използваният, празен горивен елемент все още съдържа възпламеняващ се работен газ, който може да се разшири и да причини експлозия на резервоара.
- ▶ Складирайте горивния елемент при температура на околната среда максимално 40°C.
- ▶ Горивният елемент съдържа намиращ се под налягане възпламеняващ се газ. Ако той е изложен на температури над 40°C, газът може да се отдели или елементът да експлодира и да причини пожар.
- ▶ Не вдихвайте газа.
- ▶ Не изгаряйте и не рециклирайте празните горивни елементи.
- ▶ Никога не пръскайте газа върху човешкото тяло.
- ▶ Отстранявайте гумената запушалка само за извозване като отпадък от долната страна на горивния елемент.
- ▶ Не пробивайте дупка в горивния елемент, напр. като го удряте с чук или забивате пирон.

Предпазни указания за зарядното устройство и акумулаторната батерия

- ▶ Използвайте само посочената акумулаторна батерия за инструмента. Никога не свързвайте уреда към източник на ток или друга зареждаща се акумулаторна батерия, сух елемент или акумулатор за превозни средства. Неспазването може да доведе до счупване, повреди, произвеждане на топлина или горене.

- ▶ Зареждането трябва да става с посоченото зарядно устройство. Ако зареждането се извърши с друго зарядно устройство, може да се стигне до неизправности или уредът може да се повреди, да се запали или да произведе топлина.
- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия само с посоченото напрежение. Никога не използвайте за зареждане различно от посоченото напрежение. Неспазването може да доведе до горене или образуване на топлина.
- ▶ Не използвайте за зареждане на акумулаторната батерия трансформатори, като бустери, мотор-генератори или източници на постоянен ток. Неспазването води до повреда или дълбоко разреждане на зарядното устройство.
- ▶ Не зареждайте акумулаторната батерия при дъжд или на места, където тя е изложена на пулверизационна вода или влага. Ако акумулаторната батерия се зарежда в мокро състояние, това може да доведе до токов удар или късо съединение, което чрез горенето може да доведе до пожар.
- ▶ Не докосвайте мрежовия щепсел с мокри ръце. Ако го докоснете с мокри ръце, това може да доведе до електрически удар.
- ▶ Не покривайте зарядното устройство с кърпа или подобни. Слагането на покритие може да произведе топлина и да доведе до дълбоко разреждане или пожар.
- ▶ Не позиционирайте зарядното устройство в близост до огън.
- ▶ Не зареждайте акумулаторната батерия в близост до възпламеняващи се субстанции.
- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия на добре проветрено място и я предпазвайте от директно слънчево облъчване. Зареждането при директна слънчева светлина може да прегрее зарядното устройство, което да доведе до дълбоко разреждане или пожар.
- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия при температура на околната среда от 0°C до 40°C. Ако температурата на околната среда е под 0°C до 40°C, евентуално не се разрешава зареждане, тъй като то може да доведе до пожар.

Указания за безопасност



- ▶ Не допускайте попадането на чужди тела във вентилационните отвори или в контактната бухса на акумулаторната батерия на зарядното устройство. В противен случай може да се стигне до електрически удар или други повреди. Използвайте уреда само на места без прах.
- ▶ Отнасяйте се внимателно с мрежовия кабел. Ако носите мрежовата част за мрежовия кабел или с него я изтеглите от контакта, кабелът може да се повреди или скъса, което да доведе до късо съединение. Внимавайте да не влезе в контакт с режещи остриета, горещи субстанции, масло или грес. Сменяйте повредения мрежов кабел с нов.
- ▶ Ако акумулаторната батерия бъде извадена от корпуса на инструмента, покрийте я с капак до момента, в който я използвате отново. За да избегнете къси съединения, покрийте клемния блок (металната част) на неизползваната акумулаторна батерия с капака на опаковката.
- ▶ Не свързвайте накъсо клемния блок (металната част) на акумулаторната батерия. Ако той е свързан накъсо, протича огромно количество ток, поради което акумулаторната батерия се прегрява и това може да доведе до изгаряне или повреди.
- ▶ Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън. Неспазването може да доведе до експлозия.
- ▶ Съблюдавайте това при свързването на акумулаторната батерия към уреда, за да избегнете неправилно функциониране.
 - Не поставяйте пръста си върху пусковия механизъм.
 - Не натискайте контакта с детайла към обекта.
 - Не дръжте пръстите или ръцете си в близост до изходящия отвор.
 - Внимавайте за работен шум, когато свързвате само акумулаторната батерия.
 - Когато свързвате акумулаторната батерия и натискате контакта с детайла към земята или др.п., вентилаторът на инструмента работи, което е нормално.
- ▶ Внимавайте за образуване на топлина или необичайни миризми или шумове. Когато инструментът е активиран и произвежда топлина, необичайни миризми или шум, това е знак за повреда. Използването на инструмента в това състояние може да доведе до злополуки. Ако установите аномалии, обърнете се към оторизиран търговец на Würth.
- ▶ Разкачете зарядното устройство от мрежата, когато не го използвате.
- ▶ Избягвайте директно слънчево облъчване. Не оставяйте инструмента в автомобила или в багажника,
- ▶ където температурата може да се повиши, тъй като това може да доведе до експлозия.
- ▶ Дръжте инструмента далече от огън.
- ▶ Уверете се, че използвате инструмента в работна среда от -10°C до 40°C, тъй като в противен случай тялото на инструмента може да се повреди, да се запали или да експлодира. -10°C или по-ниска: Тялото на инструмента може да се повреди. 40°C или по-висока: Горивният елемент може да се повреди, което да доведе до възпламеняване или експлозия.
- ▶ Не използвайте инструмента при дъжд или на влажни места. Неспазването може да причини неизправности.
- ▶ Не забравяйте, че инструментът може да се нагорещи. Ако инструментът се използва по-дълго време, накрайникът и контактът с детайла стават горещи. Внимавайте да не изгорите части от тялото си.
- ▶ Винати изваждайте горивния елемент и акумулаторната батерия от инструмента и изпразвайте магазина, когато не използвате инструмента, когато той е без надзор или е занесен, или позициониран в друго работно пространство, демонтиран е или се ремонтира, или ако отстраните неподвижно вкаран горивен елемент.

Транспортиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар. При транспортиране на акумулаторни батерии могат да възникнат пожари, ако клемите на акумулаторните батерии неволно влязат в контакт с проводящи материали. Уверете се при транспортиране на акумулаторни батерии, че клемите на акумулаторните батерии са защитени и добре изолирани, за да не могат да влязат в контакт с материали, от които може да възникне късо съединение.

Предпазни средства

Свободно облекло, бижута, падащи предмети, шум и подобни опасности могат да представляват опасност за хората. Лицата, които използват този уред и трябва да останат в близост до уреда, трябва да носят подходящи лични предпазни средства:



Указания за безопасност

- ▶ Защитна каска: защитава главата от падащи предмети
- ▶ Защитни очила: защитават очите от летящи обекти, като отломки и прах
- ▶ Антифони: защитават ушите от прекомерен шум

Безопасност и експлоатационна надеждност на уреда

Газовите пълнители и акумулаторните батерии могат да причинят опасности.

Съблюдавайте указанията за безопасност, виж „Газов пълнител“ и глава „Зарядно устройство и акумулаторна батерия“.

Опасност от експлозия:

- ▶ Ако цевта бъде натисната към повърхност, двигателят провежда експлозивен газ към горивната камера. Ако пусковият механизъм не бъде задействан, повторното натискане ще задейства изпускане на експлозивен газ.
- ▶ Използвайте газовата гвоздезабивна машина на открито или в добре проветрени зони.
- ▶ Никога не използвайте газовата гвоздезабивна машина в близост до огън или лесно възпламеняващи се материали/течности (разредител, бои/лакове, бензин).
- ▶ При използване на инструмента пушенето е забранено.

Допълнителни опасности за хората:

- ▶ Предотвратявайте достъпа на неупълномощени лица и деца до газовата гвоздезабивна машина и газовите пълнители.
- ▶ Използвайте газовата гвоздезабивна машина само ако тя е в безупречно състояние и е била обслужена технически според изискванията.
- ▶ Използвайте газовата гвоздезабивна машина само с ефективно действаща защитна скоба.
- ▶ Ако смените работното място или уредът не се използва, или ако се транспортира или съхранява, както и при блокиране и дейности по техническото обслужване, важни следното: Дръжте пръста си далеч от пусковия механизъм и отстранете акумулиращата батерия и газовия пълнител.

- ▶ Хлъзгавите ръкохватки могат да доведат до загуба на контрола: Поддържайте ръкохватката суха, чиста и обезмаслена.
- ▶ При изстрелването на пирони трябва да се очаква откат.
- ▶ Затова по време на режима на работа не дръжте главата си директно над газовата гвоздезабивна машина и започнете с малка дълбочина на проникване.
- ▶ Съблюдавайте сигурна и балансирана стойка и по-специално на платформи, както и върху издигнати и/или наклонени, неравни или хлъзгави работни места.
- ▶ Газовата гвоздезабивна машина не трябва да се използва върху стълба.
- ▶ Газовата гвоздезабивна машина не трябва да се използва за затваряне на кутии или сандъци.
- ▶ Газовата гвоздезабивна машина не трябва да се използва за монтиране на транспортни осигурители на превозни средства и вагони.

В следните ситуации след монтиране гвоздеите могат да се счупят на множество части и да предизвикат тежки наранявания:

- ▶ Ако са били пробити твърде меки, тънки или твърде здрави материали, или ако уредът е бил настроен за твърде голяма дълбочина на проникване.
- ▶ Ако след навлизането гвоздеите улучат други гвоздеи.
- ▶ Спазвайте поне 5 cm дистанция от ръбове и ъгли.
- ▶ Не използвайте газовата гвоздезабивна машина, ако от другата страна на детайла има хора.
- ▶ Позиционирайте газовата гвоздезабивна машина винаги под ъгъл 90° спрямо повърхността.

Защита на хората:

- ▶ Не дръжте ръкохватката с прекомерна сила.
- ▶ Направете почивка, ако не усещате пръстите/ръцете си, ако ги чувствате прекалено топли или студени, или ако ви сърбят. Консултирайте се с лекар, ако тези симптоми се повтарят.



Материални щети:

- ▶ Не използвайте газовата гвоздезабивна машина при дъжд или в много влажна околна среда.
- ▶ Не излагайте газовата гвоздезабивна машина на високи температури, напр. на директна слънчева светлина.
- ▶ Използвайте газовата гвоздезабивна машина в добре проветрени зони или на открито при температури от -10°C до 40°C.
- ▶ Не използвайте газовата гвоздезабивна машина с празен магазин.
- ▶ Съхранявайте газовата гвоздезабивна машина в сухи и защитени от замръзване помещения.

Веднага прекратете работа в следните ситуации:

- ▶ При необичайни шумове, като неравномерни шумове от вентилатора,
- ▶ При образуване на силна миризма (неизгорели газове),
- ▶ При внезапно възникваща екстремна топлина,
- ▶ Ако болтове или други части са разхлабени или са паднали от уреда.

Остатъчни рискове

Въпреки спазването на действащите разпоредби за безопасност и употребата на предпазни устройства, определени рискове не могат да бъдат предотвратени. Те са:

- ▶ Увреждане на слуха.
- ▶ Опасност от нараняване поради разхвърчащи се частици.
- ▶ Опасност от изгаряне поради нагорещени аксесоари по време на режима на работа.
- ▶ Опасност от нараняване поради продължителна употреба.

Зарядни устройства и акумулаторни батерии

На зарядните устройства Würth не трябва да се правят настройки и те са проектирани за възможно най-лесно обслужване.

Електрическа безопасност

Електродвигателят е конструиран за едно единствено напрежение . Винаги проверявайте дали напрежението на акумулаторната батерия отговаря на напрежението върху типовата табелка. Уверете се също така, че напрежението на вашето зарядно устройство отговаря на мрежовото напрежение.

Вашето зарядно устройство Würth е двойно изолирано съгласно EN60335 . Затова то не трябва бъде заземено или

Ако кабелът за електрическото захранване е повреден, той трябва да бъде сменен със специално оборудван кабел, който може да се закупи от сервизната организация на Würth. При смяната на мрежовия кабел внимавайте за използването на швейцарски мрежов щепсел. Тип 11 за уреди клас II (двойна изолация) Тип 12 за уреди клас I (защитен проводник) Мобилните уреди, които се използват на открито, трябва да са свързани с прекъсвач с дефектнотокова защита.

Използване на удължителен кабел

Удължителен кабел трябва да се използва само ако е абсолютно необходимо. Използвайте разрешен удължителен кабел, който е подходящ за консумираната мощност на вашето зарядно устройство (виж „Технически характеристики“). Минималното сечение на кабелите е 1 mm² и максималната дължина е 30 m. Ако използвате кабелен барабан, развийте кабела изцяло.

Указания за безопасност за зарядни устройства и акумулаторни батерии:

- ▶ Този уред не трябва да се използва от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности (включително деца), или без достатъчно опит и познания, освен ако при употребата на уреда са под надзора на лице, което отговаря за тяхната безопасност или ги запознава с работата на уреда. Не допускате деца да си играят с уреда.



Указания за безопасност

- ▶ Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, които не са предвидени за зареждане!
- ▶ Зарядното устройство [9] може да се използва само с мрежовия кабел [10]!

Опасност от експлозия:

- ▶ Никога не хвърляйте акумулаторните батерии в огъня.

Опасност от пожар

- ▶ Зареждайте акумулаторните батерии само на добре проветрени места без прах при температури между 0°C и 40°C. Ако температурата на околната среда е под 0°C до 40°C, евентуално не се разрешава зареждане, тъй като то може да доведе до пожар.
- ▶ Металните предмети могат да шунтират контактите на акумулаторната батерия и да предизвикат късо съединение. Съхранявайте акумулаторната батерия само с поставен защитен капак.
- ▶ След зареждането разкачете мрежовия кабел от захранването с ток.

- ▶ По време на процеса на зареждане не покривайте зарядното устройство и акумулаторната батерия и не излагайте тези компоненти на високи температури, например на директна слънчева светлина.
- ▶ Никога не зареждайте акумулаторната батерия в близост до огън или лесно възпламеняващи се материали/течности (разредител, бои/лакове, бензин).
- ▶ Никога не свързвайте мрежовия кабел към трансформатор, генератор на ток и др.

Опасност от токов удар:

- ▶ Никога не зареждайте акумулаторните батерии на дъжд или в зона с пулверизационна вода. Пазете акумулаторната батерия и зарядното устройство от влага.
- ▶ Поддържайте мрежовия кабел без масло и грес.
- ▶ Преди свързване към електрическото захранване:
 - Внимавайте за мрежовото напрежение, виж **„Технически характеристики“**.
 - Никога не докосвайте мрежовия щепсел с мокри или влажни ръце.
 - Не полагайте мрежовия кабел покрай остри ръбове или горещи повърхности. Проверете мрежовия кабел и контакта за повреди.

Употреба в съответствие с предназначението

Уредът е предназначен само за забиване на гвоздеи и скоби в дървени заготовки. Друга или излизаща извън описанието употреба се счита за неотговаряща на предназначението.

За щети при неправилно използване отговорността се поема от потребителя.

Символи върху уреда



Преди първото използване на вашия уред прочетете това ръководство за експлоатация и го спазвайте.



Винаги носете защитни очила



Винаги носете антифони.



Не използвайте и не съхранявайте уреда на температури над 50 °C.



Не използвайте уреда в потенциално експлозивна заобикаляща среда.



Не изхвърляйте електрическия инструмент с битовите отпадъци!



Не използвайте уреда върху скелета или стълби.



Никога не поставяйте ръката си под уреда. Може да се стигне до сериозни наранявания.

- 4 Дръжка
- 5 Индикация зарядно състояние на акумулатора/неизправност
- 6 Деблокиращ бутон на акумулатора
- 7 Акумулатор
- 8 Скоба за придържане на колана
- 9 Затегателни челюсти
- 10 Деблокиране на затегателните челюсти
- 11 Магазин
- 12 Контакт с детайла
- 13 Колелце за настройка на дълбочината
- 14 Скрепителен болт на магазина
- 15 Защитен капак

Преглед (фиг. 1)

- 1 Засмукващ отвор/капак с филтърна подложка
- 2 Капак/приемен отвор за газовия пълнител
- 3 Спусък

Информация за шума/вибрациите

Измерените стойности са изчислени съгласно EN 12 549+A1.

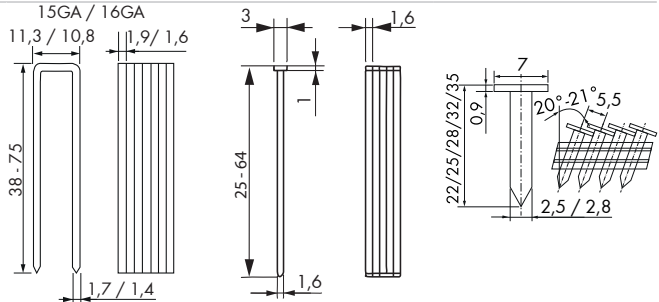
Носете антифони!

Арт.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (ниво на звуково налягане) [в dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (неточност на измерване на нивото на звуково налягане) [в dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (звукова мощност) [в dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (неточност на измерване на звуковата мощност) [в dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Обща стойност на вибрациите (триаксиална векторна сума) съгласно ISO 8662-11+A1:			
Стойност на вибрационните емисии ah [в m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Характеристики на уреда

Тип	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Арт.	0864 95	0864 96	0864 97
Размери (ДxШxВ) [в mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Тегло (без акумулатор) [в kg]	3,77	2	2,28
Общо тегло [в kg]	3,97	2,2	2,48
Дължина на гвоздеите [в mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Максимален капацитет при зареждане [в бр.]	2 x 110	100	36
Задвижваща енергия [в J]	85	29,6	30,18
Работна температура [в °C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Максимална настройка на час (набивания/час)	1000	500	500
Максимална настройка на зареждане на акумулатора (набивания/зареждане)	8000	8000	8000

Размер на гвоздите [в mm]



Газов пълнител	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Брой изстрели на горивния елемент (набивания/доза)	1000	1000	1000
Дължина на горивния елемент в mm	165	80	80
Външен диаметър на горивния елемент (в mm)	31,5	31,5	31,5
Акумулатор	0864 904		
Напрежение [във V]	7,2		
Капацитет на акумулатора [в mAh]	2500		
Време за зареждане	2 мин за 200 набивания; 90 мин за 80% капацитет		
Мрежова част	0864 905		
Входящо напрежение/входящ ток	100 - 240 V AC/0,4 A		
Изходящо напрежение/изходящ ток	8,4 V; 2 A		

Работа с акумулаторни уреди

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Наранявания или материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия.

Този уред работи с литиевойонна акумулаторна батерия. Задължително спазвайте следните точки:

- Не излагайте апарата на открит огън.
- При твърде силно нагряване акумулаторът може да се възпламени или да експлодира.
- Не отваряйте акумулатора.
- Ако акумулаторът се повреди, могат да изтекат отровни вещества, които да доведат до увреждане на здравето.

Принцип на функциониране

Уредът разполага със задвижване чрез изгаряне на гориво, при което се запалва експлозивна газова смес и буталото се задвижва за набиване на скобата или гвоздеа. В процеса на изгаряне се образуват емисии на отработени газове и на шум, които могат да бъдат опасни за здравето. Трябва да бъдат съблюдавани предписаните защитни мерки.

Акумулатор

Живот на акумулатора



Указание

Експлоатационният срок на акумулаторната батерия зависи само от боравенето с него. Затова е особено важно как и при какви условия акумулаторът се използва и съхранява.

Съблюдавайте следните точки, за да осигурите максимален срок на експлоатация на акумулатора:

- ▶ Не изчакайте пълното разреждане на акумулатора, за да го заредите. Акумулаторът трябва да е разреден не по-малко от 10%.
- При дълбоко разреждане акумулаторът може да се разруши.
- ▶ Не зареждайте акумулатора твърде дълго. За да щадите акумулатора, не го зареждайте над 90%.
- ▶ Ако не използвате уреда дълго време, зареждайте акумулатора на всеки 3-4 месеца. Оптималното зарядно състояние за съхранение е 50-80 %.
- ▶ Съхранявайте акумулатора извън уреда на хладно място.

Зареждане на акумулатора



Указание

Заредете акумулатора напълно преди първото използване.

- ▶ Включете зарядното устройство в подходящ контакт.
- ▶ Сложете акумулатора изцяло в зарядното устройство.
- ✓ Започва процес на зареждане, червената контролна лампа мига.
- ✓ Процесът на зареждане е приключил, когато зелената контролна лампа свети непрекъснато.



Указание

Прочетете ръководството за експлоатация на зарядното устройство.

Индикация за зарядно състояние / повреда

За проверка на зарядното състояние на акумулатора респ. в случай на неизправност уредът разполага със светодиодна индикация [5].

Светодиодната индикация

- свети зелено, докато акумулаторът се зарежда.
- свети червено, ако акумулаторът трябва да бъде зареден.

Изваждане на акумулатора (фиг. II/1)

- ▶ Натиснете двата деблокиращи бутона [6] и изтеглете акумулатора [7] от уреда.

Поставяне на акумулатора (фиг. II/1)

- ▶ Вкарайте акумулатора [7] в дръжката, докато той се фиксира.

Зареждане на магазина (фиг. II)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.

- Извадете акумулатора от уреда, преди да поставите газовия пълнител и скобите.



Указание

В магазина могат да се поставят до два лентови пълнителя.

1. Извадете акумулатора.
2. Изтеглете затегателните челюсти [9] изцяло назад, докато деблокирането на затегателните челюсти [10] се фиксира.
3. Вкарайте лентовия пълнител [19] в магазина както е показано.
 - ▶ Изтеглете малко назад затегателните челюсти [9]. Задействайте деблокирането на затегателните челюсти [10] и върнете назад затегателните челюсти, докато те прилежат към лентовия пълнител.

Настройка на дълбочината на забиване (фиг. I)

Дълбочината на забиване може да се настрои с колелцето за настройка на дълбочината [13].



- ▶ Завъртете наляво колелцето за настройка на дълбочината, за да намалите дълбочината на забиване.



- ▶ Завъртете колелцето за настройка на дълбочината надясно, за да увеличите дълбочината на забиване.

Скоба за придържане на колана (фиг. I)

За потребители, работещи с лявата или с дясната ръка, скобата за придържане на колана [8] може да се позиционира от лявата или от дясната страна на уреда.

Поставяне на газовия пълнител (фиг. III)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.
➤ Извадете акумулатора от уреда, преди да поставите газовия пълнител.

1. Натиснете капака [2] на предвиденото място и го отворете нагоре.
2. Поставете газовия пълнител [16] с главата на дозирация вентил нагоре в приемния отвор.



Указание

Внимавайте дюзата [17] на дозирация вентил да се фиксира в червения адаптер [18] на уреда.

3. Затворете капака [2].

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.
➤ При поставяне на газовия пълнител може да се отдели малко количество горим газ.
➤ Не вдишвайте газа, не пушете и не допускайте в близост открит пламък или искри.
Ако след поставяне на газовия пълнител продължава да се усеща мирис на газ, веднага извадете газовия пълнител и проверете причината.



Указание

Газовият пълнител не се изпразва напълно. Газовият пълнител съдържа освен горивен газ и състен газ, който служи за изравняване на налягането. По технически причини малко остаточно количество от този състен газ остава в газовия пълнител.

Указания за работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.
➤ Неволното задействане може да доведе до наранявания.
➤ Преди всяка настройка и всяко снемане/инсталиране на аксесоари изключете уреда и отстранете акумулатора.
➤ Винаги дръжте уреда здраво и безопасно и бъдете готови за внезапна реакция.

Проверка на функционалността

- ▶ Отстранете акумулатора от уреда.
- ▶ Отстранете всички скоби от магазина.
- ▶ Проверете безпрепятственото движение на контакта с детайла, като го натиснете към здрава повърхност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.
➤ Не използвайте уреда, ако контактът с детайла или затегателните челюсти не могат да се задвижват безпрепятствено.

- ✓ Можете отново да заредите магазина,
- ✓ да поставите газов пълнител и да вкарате отново акумулатора.
- ▶ Поставете уреда.

Отстраняване на блокирането

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.
➤ Отстранете блокировките с подходящ инструмент
➤ Използвайте вашите лични предпазни средства

- ▶ Извадете акумулатора [7] от уреда.
- ▶ Изтеглете затегателните челюсти [9] назад, като деблокирането на затегателните челюсти [10] се фиксира.
- ▶ Отстранете закачените гвоздеи или скоби евентуално с клещи.

- ▶ При нужда разхлабете двата скрепителни болта [фиг. 1 / 14] в горната част на магазина.
- Затворете магазина напред.
- Приберете магазина обратно в позицията му под издадената част на уреда.
- ▶ След отстраняване на блокирането затегнете отново болта с вътрешен шестостен.
- Внимавайте за момент на затягане от 4,5 Nm до макс. 5 Nm.
- ▶ Можете отново да поставите акумулатора.



Указание

Уредът се деактивира сам и не се нулира.
За да го активирате отново, извадете и сложете отново акумулатора.

- ▶ Поставете отново лентовите пълнители.
- ▶ Задействайте деблокирането на затегателните челюсти [10] и върнете назад лентовия пълнител, докато прилегне към лентовия пълнител със скоби.
- ✓ Уредът е отново готов за работа.

Набиване на гвоздей или скоби

- ▶ Дръжте уреда здраво и заемете стабилна стойка.
- ▶ Натиснете контакта с детайла под прав ъгъл към повърхността на материала.
- ✓ Уредът се освобождава от предпазителя и вентилаторният двигател се стартира.
- ▶ Натиснете спусъка, за да забиете скобите или гвоздеа в повърхността на материала.

Внимание !

- Никога не дръжте ръката си директно пред всмукателния отвор, тъй като това може да доведе до функционални неизправности!



Указание

Запалването може да се осъществи само ако контактът с детайла е натиснат изцяло.

- ▶ Пуснете спусъка и повдигнете уреда.
- ✓ Отработеният газ се изхвърля през отворите в корпуса. Едновременно с това в горивната камера се вдухва чист въздух.

⚠ БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ !



- Има опасност от сериозни наранявания поради изгаряне.
- Уредът е конструиран за постоянен режим на работа. Контактът с детайла може да стане много горещ.
 - Избягвайте да докосвате контакта с детайла.
 - При видими дефекти на уреда веднага преустановете работата и предайте уреда за привеждане в изправност на фирма Würth.

Транспорт & Съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



- Опасност от сериозни наранявания.
- Неволното задействане може да доведе до наранявания.
 - След завършване на работния ден, при по-продължителни работни паузи, при транспортиране и складиране винаги отстранявайте акумулатора и газовия пълнител от уреда.
 - Дръжте газовите пълнители винаги отделно и на защитено място. Неоторизирани лица, особено деца, не трябва да имат достъп до уреда и до газовите пълнители.

Внимание !

- Съхранявайте уреда и акумулиращата батерия на сигурно, сухо и защитено от горещина и студ място.
- ▶ Съхранявайте акумулатора извън уреда на хладно място.
- ▶ Ако не използвате уреда по-дълго време, зареждайте акумулатора на всеки 3-4 месеца.
- При дълбоко разреждане акумулаторът може да се разруши. Оптималното зарядно състояние за съхранение е 50-80 %.

Акcesoари и резервни части

Ако уредът спре да работи, въпреки старателното производство и изпитване, ремонтът трябва да се извърши от Würth masterService.

. При всички въпроси и поръчки на резервни части непременно посочвайте артикулен номер от типовата табелка на уреда.

Актуалният списък с резервни части на уреда можете да намерите в интернет на адрес „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ или в най-близкия филиал на фирма Würth.

Техническо обслужване / поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.

- Не отваряйте уреда.
- Преди всички дейности по уреда изваждайте акумулатора и газовия пълнител.

БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ !



Опасност от сериозни наранявания.

- При продухване със състен въздух могат да бъдат завихрени части, което да доведе до наранявания на очите.
- Избягвайте да докосвате контакта с детайла.
- Носете подходяща защита за очите.

Почистване на корпуса

- Почиствайте корпуса с чиста суха кърпа.
- За почистването и поддържането Ви препоръчваме препарат за почистване и поддържане на пластмасови изделия на Würth.
- Почиствайте силните замърсявания от прах с мека четка.

Почистване на филтърната подложка

Внимание !

- Никога не почиствайте отвора на корпуса със състен въздух, тъй като в отделението на двигателя попада въздух и може да повреди двигателя.
- Развинтете капака с филтърната подложка [1] и го свалете за почистване.
- Почистете филтърната вложка със състен въздух.

Почистване на изтласкващия канал и магазина

- Редовно почиствайте изтласкващия канал и контакта с детайла.
- Редовно почиствайте релсовия водач в магазина.
- Намаслете **леко** подвижните части и избършете излишното масло.

Указания за търсене на дефекти

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Зелената индикация на зарядното устройство остава тъмна, акумулаторът не може да бъде зареден.	Щепселът на мрежовата част не е вкаран добре в контакта респ. прекъсната е връзката със зарядното гнездо. Дефектен контакт.	Вкарайте правилно щепсела за мрежовата част; вкарайте правилно щепсела в зарядното гнездо. Възложете на квалифициран технически специалист проверка на контакта.
	Зелена светодиодна индикация респ. дефектни зарядно устройство/мрежова част.	Възложете на оторизиран сервиз на фирма Würth проверка на зарядното устройство/мрежовата част.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
<p>Вентилаторният двигател не тръгва след притискане на контакта с детайла; индикацията за зарядното състояние е тъмна.</p>	<p>Акумулаторът не е поставен правилно.</p> <p>Контактите на акумулатора са замърсени, омаслени или корозирани.</p> <p>Акумулаторът е дълбоко разреден или дефектен.</p> <p>Вентилаторният двигател е дефектен.</p>	<p>Извадете акумулатора и го вкарайте още веднъж, за да се фиксира.</p> <p>Почистете контактите на акумулатора.</p> <p>Заредете акумулатора или го сменете (вижте раздел „Акумулатор и зарядно устройство“).</p> <p>Възложете на оторизиран сервиз на фирма Würth проверка на уреда.</p>
<p>Процесът на набиване не се задейства след притискане на контакта с детайла и задействане на спусъка; вентилаторният двигател работи нормално; индикацията за зарядното състояние е тъмна.</p>	<p>Празен газов пълнител.</p> <p>Дефектно устройство за запалване.</p>	<p>Сменете газовия пълнител.</p> <p>Ангажирайте оторизиран клиентски сервиз на фирма Würth с проверка на уреда</p>
<p>Опорната втулка не може да се вдлъбне изцяло респ. частично.</p>	<p>Блокиране поради задръстване в магазина; скобите в изтласкващия канал са блокирали.</p> <p>Изкривен или дефектен контакт с детайла на водещата втулка.</p>	<p>Отстранете задръстването в магазина (вижте раздел „Отстраняване на блокирането“).</p> <p>Възложете на оторизиран сервиз на фирма Würth проверка на уреда.</p>
<p>Лентовият пълнител не се транспортира по-нататък.</p>	<p>Използване на грешни гвоздеи/скоби.</p> <p>Трудно подвижни лентов пълнител/затегателни челюсти.</p>	<p>Използвайте само оригинални гвоздеи/скоби на Würth.</p> <p>Почистете магазина.</p>
<p>Набивната мощност спада силно или не е достатъчна; скобите не се забиват напълно.</p>	<p>Недостатъчно напълване на горивната камера или почти празен газов пълнител.</p> <p>Прегряване поради недостатъчно охлаждане респ. подаване на въздух.</p> <p>Загуба на уплътнение в горивната камера: Проверка: Притиснете водещата втулка за ок. 1 минута към основата и след това задействайте спусъка.</p> <p>Ако не започне процес на набиване, налице е загуба на уплътнение</p>	<p>Проверете правилното положение на газовия пълнител респ. сменете газовия пълнител.</p> <p>Не дръжте ръката си пред капака респ. почистете филтърната подложка.</p> <p>Възложете на оторизиран сервиз на фирма Würth проверка на уреда.</p>

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
След процеса на набиване опорната втулка не се връща в изходна позиция.	Изтласкващият ударник е износен или изкривен; засядане на буталото поради дефектни бутални пръстени; контактът с детайла на водещата втулка е изкривен.	Възложете на оторизиран сервиз на фирма Würth проверка на уреда. Почистете отворите за отработените газове.
Скобите не се забиват изцяло.	Замърсени или запушени отвори за отработените газове. Настроена е твърде малка дълбочина. Уредът не е поставен здраво върху заготовката. Материалът и дължината на скобите не са подходящи. Повреден или износен работен край. Повреден задействащ механизъм.	Завъртете колелцето за настройка на по-голяма дълбочина. Натиснете уреда достатъчно силно. Ако уредът продължава да блокира, избере- рете скоби с подходяща дължина за вашето приложение. Възложете на оторизиран сервиз на фирма Würth проверка на уреда. Възложете на оторизиран сервиз на фирма Würth проверка на уреда.
Скобата не се забива.	Няма скоби в магазина. Грешен размер или грешни скоби. Повреден или износен работен край.	Уверете се, че има достатъчно скоби в магазина. Използвайте само препоръчаните скоби. Възложете на оторизиран сервиз на фирма Würth проверка на уреда.

Гаранция

За този уред на Würth ние предлагаме гаранция съгласно законовите/специфичните за страната разпоредби от датата на закупуване (удостоверяване чрез фактура или товарителница). Възникналите повреди се отстраняват чрез нова доставка или ремонт. Повреди, възникнали вследствие на неправилно боравене, са изключени от гаранцията. Рекламациите могат да бъдат признати само тогава, когато предадете уреда в неразглобено състояние на филиал на фирма Würth, на представител на фирма Würth или на оторизиран сервиз на фирма Würth. Запазено право на технически промени. Не поемаме отговорност за печатни грешки.

Отстраняване като отпадък

Електрическите уреди, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират съобразно изискванията за опазване на околната среда.



Само за държави от ЕС:

Не изхвърляйте електрическия инструмент с битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС относно

отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното

прилагане в националното право, негодните за употреба електроуреди трябва да се събират отделно и да се изпращат за екологично оползотворяване.

Акумулатори/батерии:

Не изхвърляйте акумулаторите/батериите с битовите отпадъци, в огън или във вода. Акумулаторите/батериите трябва да се събират, рециклират или да се предават за вторични суровини.

Само за държави от ЕС:

Съгласно Директива 2013/56/ЕО дефектните или употребявани акумулатори/батерии трябва да се рециклират.

ET

Teie ohutuse huvides



Lugege enne oma seadme esmakordset kasutamist käesolev kasutusjuhend läbi ja tegutsege selle järgi. Hoidke käesolevat kasutusjuhendit hilisemaks kasutamiseks või hilisemate omanike jaoks alal.



HOIATUS – Lugege enne esimese esmakordset käikuvõtmist tingimata **ohutusjuhiseid**!

Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võib seade kahjustada saada ja operaator ning teised isikud ohtu sattuda. Informeerige transpordikahjustusest kohe edasimüüjat.



Ohutusjuhised



Juhis

Seadmel on keelatud muudatusi läbi viia või lisaseadmeid valmistada. Sellised muudatused võivad inimkahjusid ja väärfunktsioone põhjustada.

- ▶ Seadmel tohivad remonti teostada ainult selleks ülesande saanud ja koolitatud isikud. Kasutage seejuures alati Adolf Würth GmbH & Co. KG originaalvaruosi. Seeläbi tehakse kindlaks, et seadme ohutus säilib.

Märgid ja sümbolid

Käesolevas juhendis esitatud märkide ja sümbolite ülesandeks on Teid juhendi ning masina kiirel ja ohutul kasutamisel abistada.



Juhis

Informatsioon seadme efektiivseima või praktilisima kasutusviisi kohta.

▶ Tegevussamm

Definiereeritud järjekord hõlbustab Teil korrektset ja ohutut kasutamist.

✓ Tegevustulemus

Siit leiate tegevussammude järjestuse tulemuse.

[1] Positsiooninumbrid

Positsiooninumbrid on tähistatud tekstis nurksulgudega [].

Üldist

- ▶ Ärge eirake mitte mingil juhul ohutusjuhiseid.
- ▶ Mõelge tööriista kasutamisel, et kinnituselementid võivad kõrvale põigata ja seetõttu vigastusi põhjustada.
- ▶ Hoidke sõrme päästikust eemal, kui Te kõnealust tööriista hetkel ei käsitse ja liigute ühest tööpositsioonist teise.
- ▶ Hoidke kõik kehaosad nagu käed, jalad jms tulistamissuunast eemal ja tehke kindlaks, et kinnituselement ei saa läbi töödetaali kehaosadesse tungida.
- ▶ Tehke kindlaks, et olete ohutusjuhised läbi lugenud ning neid mõistnud, enne kui tööriista külge ühendate, lahutate, varustate, käsitsete, hooldate, tarvikuosi vahetate või tööriista läheduses töötate. Eiramise tagajärjeks võivad olla raskest vigastused.
- ▶ Toetage tööriista naela väljumisava kaitse ajal nõuetekohaselt tööpinna. Kui väljumisava ei paigutata nõuetekohaselt, siis võidakse kinnituselemente tööpinna eemal paisata.
- ▶ Hoidke tööriista tugevasti käes ja olge valmis tagasilöögiks.
- ▶ Ainult tehnilisel vilunud operaatorid peaksid tööriista kasutama.
- ▶ Ärge teostage tööriistal muudatusi. Muudatused võivad ohutusmeetmete tõhusust vähendada ja operaatorile või ümberseisjatele mõjuvaid riske suurendada.
- ▶ Kõvadel pealispindadel nagu terasel ning betoonil kasutamiseks ettenähtud tööriista käitamisel tuleb avaldada täiendavat vastusurumisjõudu, et tööriista käsitseda ja äralibisemist vältida.



Ohutusjuhised

- ▶ Ärge kasutage tööriista, mis on kahjustatud või talitleb nõuetele mittevastavalt. Tähistage tööriist defektsena ja eemaldage see tööpiirkonnast, et vältida edasist kasutamist. Olge kinnituselementidega ümberkäimisel ettevaatlik, eelkõige täis- ja tühjakslaadimisel, sest kinnituselemendid on terava tipuga, mis võib vigastusi põhjustada.
- ▶ Kontrollige tööriist enne kasutamist alati murdunud, valesti külge ühendatud või kulunud osade suhtes üle.
- ▶ Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Kasutage tööriista ainult turvalises töökohas. Hooolitsege kindla seisuasendi eest ja hoidke kogu aeg tasakaalu.
- ▶ Hoidke ümberseisjad ja lapsed eemal (kui Te töötate piirkonnas, kus on tõenäoline inimeste liikumine). Tähistage oma tööpiirkond selgelt.
- ▶ Ärge suunake tööriista kunagi iseenda või teiste poole. Väärvallandused võivad põhjustada raskeid õnnetusi. Tehke kindlaks, et väljumisava pole inimestele suunatud, kui Te tööriista külge ühendate, kinnituselemente laadite ja tühjak laadite või sarnaseid toiminguid teostate.
- ▶ Ärge jätke sõrme päästikule, kui tööriista üles tõstate, tööpiirkondade ja -positsioonide vahel liigute või tööriistaga ringi kõnnite, sest see võib põhjustada soovimatuid vallandusi. Selektiivse rakendamisega tööriistad tuleb enne kasutamist alati selles osas üle kontrollida, kas on valitud õige moodus.
- ▶ Kandke ainult kindaid, mis pakuvad küllaldast tunnet ja kindlat kontrolli päästiku ning kõigi seadistuse mehhanismide üle.
- ▶ Eemaldage mittekasutuse korral aku ja põletusaine balloon.
- ▶ Põhjalikku informatsiooni nõuetekohase hoolduse kohta leiate alati tööriista hoolduskorraldustest (hooldus / hoolitus). Ainult kvalifitseeritud personal tohib tööriista Würthi tarnitud või soovitatud osi või samaväärseid osi kasutada remontida.
- ▶ Ärge suitsetage töökohal ja kaitske seadet leedike, lahtise tule või elektrisädemete eest.
- ▶ Seadmega ei tohi töötada märgades või niisketes oludes. Seadet ei tohi hoida vihma käes. Kontrollige tööriista enne käitamist järgneva suhtes:
 - Sobiva vooluallika kasutamine - vt **Tehnilised andmed**.
 - Tööriista laitmatu seisund.
 - Millisele rakendussüsteemile on tööriist seadistatud ja kuidas see talitleb.
- Liikuvad osad pole valesti suunatud ega kinni kiilunud.
- Kõigist eeldustest tööriista nõuetekohaseks ja ohutuks käitamiseks peetakse kinni.
- Et enne tööriista kasutamist pingutati kõik kruvid ja poldid tugevasti kinni ning paigaldati nõuetekohaselt. Lahtised või nõuetele mittevastavalt paigaldatud kruvid või poldid põhjustavad tööriista käikuvõtmisel õnnetusi ning tööriistal kahjustusi.
- Kontrollige sageli toorikukontakti talitlust. Ärge kasutage tööriista, kui see ei talitle õigesti, muidu võib juhtuda kinnituselemendi ettekatvatsematu vallandamine. Ärge takistage toorikukontakti nõuetekohast talitlust.
- ▶ Ärge eemaldage tööriista käsitsemiselemente (nt päästik, toorikukontakt) või muutke seda ega tehke seda muul viisil talitlusvõimetuks.
- ▶ Ärge kasutage tööriista, kui mingi tööriista käsitsemiselementide hulka kuuluv osa (nt päästik, toorikukontakt) pole käitusvalmis, on eraldatud või muudetud või talitleb nõuetele mittevastavalt.
- ▶ Lähtuge alati sellest, et tööriist sisaldab kinnituselemente. Rakendage tööriista ainult siis, kui see toetub tugevasti vastu töödetali.
- ▶ Respekteerige tööriista tööseadmena.
- ▶ Ärge mängige tööriistaga.
- ▶ Jääge tähelepanelikuks, kontsentreeruge tööle ja kasutage tööriistadega töötamisel tervet inimmõistust.
- ▶ Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud,
- ▶ olete uimasteid või alkoholi tarvitanud või ravimite mõju all.
- ▶ Ärge lööge kinnituselemente üle teiste kinnituselementide sisse. Muidu võidakse kinnituselemente kõrvale suunata ja vigastusi põhjustada.
- ▶ Pärast kinnituselemendi sisselöömist võib tööriist tagasi hüpata („tagasilööki“), mille tõttu liigub see tööpinna eemale. Vigastusriski vähendamiseks peaksite olema alati järgmiselt tagasilöögiks ette valmistatud:
 - Säilitage alati kontroll tööriista üle.
 - Lubage kontrollitud tagasilööki, et tööriista tööpinna eemale liigutada.
 - Hoidke nägu ja teisi kehaosi tööriista avadest eemal.
- ▶ Olge tööpinna serva lähedal töötamisel või järskude nurkade juures ettevaatlik, et vältida kinnituselementide murdumist, killunemist, eemalepaikumist või mahapõrkamist, mis võib vigastusi põhjustada.

Ohutusjuhised



- ▶ Ärge laadige tööriista kinnituselementidega, kui juba üks käsitsemiselementidest (nt päästik, toorikukontakt) on aktiveeritud.
- ▶ Alustage katuste või sarnase kaldega pindade kinnitamisel alumisest osast ja töötage aegamööda ülespoole. Suunaga allapoole töötamine on ohtlik, sest võite tasakaalu kaotada. Ärge rakendage tööriista kunagi vaba ruumi poole. Sedasi väldite ringilendavatest kinnituselementidest ja tööriista ülemäärasest koormamisest tingitud ohte.
- ▶ Ärge kasutage tööriista haamrina.
- ▶ Tööriista tohib kasutada ainult ettenähtud eesmärgil.
- ▶ Säilitage seadet mittekasutuse korral kuivas kohas lastele kättesaamatult.
- ▶ Võtke pärast tööriista kasutamist aku välja ja säilitage tööriista turvaliselt, pannes selle hoiule. Tööriista ei tohi säilitamiseks lihtsalt käest panna.

Tööriista üldisel kasutamisel ettenähtavaid ohte ja hoiatusi kirjeldatakse alljärgnevalt. Hinnake spetsiifilisi riske, mis võivad tuleneda igasugusest kasutusest.

- ▶ Pöörake alati tähelepanu töökoha piisavale ventilatsioonile.
- ▶ Hoidke lapsed seadmest eemal ega jätke seda kunagi järelevalveta. Hoidke seadet mittekasutuse korral ebapädeva kasutamise eest kaitstud kohas alal.

Ringilendavate osade oht

- ▶ Eemaldage järgmistes olukordades aku ja põletusaine balloon:
 - Mittekasutus;
 - Hoolduse või remontide teostamine;
 - Blokaadi kõrvaldamine;
 - Tööriista ülestõstmine, langetamine või muul viisil liigutamine uude kohta;
 - Tööriista asub väljaspool operaatori järelevalvet või kontrolli;
 - Viiakse läbi kohandusi;
 - Kinnituselementide eemaldamine magasinist; või
 - Tarkvike vahetamine/väljavahetamine
- ▶ Pöörake käituse ajal tähelepanu sellele, et kinnituselementid tungivad korrektselt materjalisse ja neid saa operaatori ja/või teiste inimeste suunas tulistada/kõrvale suunata.
- ▶ Käituse ajal võidakse töödetaalist või kinnitus- või koondussüsteemist murdetükke välja lüüa.

- ▶ Kandke tööriista käitamise ajal alati löögikindlat küljekaitsemega silmakaitset. Käitaja peab hindama teistele inimestele mõjuvaid riske.
- ▶ Olge ilma toorikukontaktita tööriistadega ettevaatlik, sest neist saab ettekatsetamatult tulistada ning operaator ja/või ümberseisjad võivad vigastada saada.
- ▶ Tehke kindlaks, et tööriist toetub alati kindlalt vastu töödetaali ega saa ära libiseda.

Ohud käituse ajal

- ▶ Hoidke tööriista korralikult kinni ja olge valmis kompenseerima normaalseid ning äkilisi liikumisi, nt tagasilööki.
- ▶ Säilitage alati tasakaalus kehahoiak ja stabiilne seis.
- ▶ Tuleb kasutada sobivaid kaitseprille ja me soovime sobivaid kindaid ning kaitseriietust.
- ▶ Mõnedes tööümbustes on vajalik tolumaskid, kaitsekiivrid, turvajalatsid või muu isiklik kaitsevarustus. Tööandja, tööriista omanik ja operaator peavad kehtestama kõigi töötajate puhul isikliku kaitsevarustuse kasutamise, mis on spetsiifilise tööümbuse jaoks nõutav.
- ▶ Kasutage tööriista jaoks ainult õiget võrgualaldit - vt lõiku **Tehnilised andmed**.
- ▶ Informatsiooni kinnitusvahendite kohta pakub **Käsitusjuhend**.

Korduvad liikumised

- ▶ Kui tööriista kasutatakse pikemat aega, siis võib kätes, käsivartes, õlgades, kaelas või teistes kehaosades ebameeldiv tunne tekkida.
- ▶ Tööriista kasutamisel peaks operaator sobiva, kuid siiski ergonoomilise hoiaku võtma. Hoollitsege kindla seisuasendi eest ja vältige ebamugavaid ja tasakaalust väljas kehahoiakuid.
- ▶ Kui tööriista operaator tunneb sümptomeid nagu kestad või korduvad vaevused, valud, punnumised, sügeldused, tuimus, põletustunne või jäikus, siis ei tohi neid hoiatusmärke ignoreerida. Operaator peaks konsulteerima kvalifitseeritud tervishoiuspetsialistiga ja informeerima teda kõigist oma tegevustest.
- ▶ Iga raskhinnang peaks kontsentreeruma lihaskelleti haigustele ja baseeruma eelistatult eeldusel, et väsimuse vähendamine töö ajal suudab tervisehäireid mõjusalt vähendada.



Ohutusjuhised

Ohud seoses tarvikute ja tarbematerjalidega

- ▶ Kasutage ainult kinnituselemente ja tarvikuosi, mis on Würthi poolt valmistatud või soovitatud.
- ▶ Ärge määrige tööriista! Ärge määrige kunagi tööriista, sest see võib probleeme põhjustada.
- ▶ Lõik Tehnilised andmed sisaldab üksikasjalikke andmeid kinnituselementide ja tarvikuosade kohta.
- ▶ Lahutage energiavarustus, näiteks aku või gaas, tööriistast, enne kui vahetate või asendate tarvikuosi nagu näiteks töödetaili kontakti või teostate seadeid.

Ohud töökohal

- ▶ Libastumine, komistamine ja kukumine on töökohal vigastuste peapõhjusteks. Pöörake tähelepanu libedatele pealispindadele, mis tekivad tööriista kasutamisest.
- ▶ Toimige tundmatus ümbruses eriti ettevaatlikult. Võivad eksisteerida peidetud ohud, nt elektrijuhtmed või muud varustustorustikud.
- ▶ Tööriist pole ette nähtud kasutamiseks plahvatushohtlikes piirkondades ja pole elektrivooluga kokkupuutumise vastu isoleeritud.
- ▶ Olge eriti ettevaatlik, kui lööte kinnituselemente olemasolevatesse seintesse või teistesse pimedatesse piirkondadesse, et vältida kokkupuudet neisse peidetud objektidega või teisel küljel viibivate inimestega (nt elektrikaablid, gaasitorustikud).

Ohud tolmu ja heitgaaside tõttu

- ▶ **Kui tööriista kasutatakse staatilise tolmuja piirkonnas, siis võidakse tolmu üles keerutada ja ohuolukordi põhjustada.** Riskihinnang peaks hõlmama tolmu, mis tekib tööriista kasutamise tõttu, ja olemasoleva tolmu üleskeerutamise võimalust.
- ▶ Joondage heitgaasid nii, et tolmuja täidetud ümbruses minimeeritakse tolmu koormust.
- ▶ Tolmust või heitgaasist tingitud ohtude puhul on prioriteediks seda tööriista väljapuhkesuuna muutmisega kontrollida.

Ohud mürakoormuse tõttu

- ▶ Kaitsmata kokkupuude kõrgete müratasemetega võib põhjustada püsivaid kuulmekahjustusi, kuulmiskadu ja teisi probleeme nagu tinnitus (helin, sumin, vilin või mürin kõrvades). Riskihinnang ja sobivate kontrollide juurutamine on selliste ohtude puhul seetõttu olulise tähtsusega.
- ▶ Risk vähendamiseks sobivate meetmete hulka kuuluvad muuhulgas meetmed materjalide pindamiseks, et vältida töödetaile „helisemist“.
- ▶ Kasutage sobivat kuulmekaitset.
- ▶ Käsitsege ja hooldage tööriista vastavalt soovitusetele lõikudes Tööjuhised ja Hooldus / hoolitsus, et vältida asjatult kõrget mürataset

Ohud vibratsioonide tõttu

- ▶ Nende ohtude riskihinnangu ja kontrollide läbiviimiseks on vastav informatsioon olulise tähtsusega.
- ▶ Vibratsioonid võivad põhjustada kätel ja käsitartel närvides ning verevarustuse kahjustumist.
- ▶ Kandke külmades tingimustes sooja riietust ja hoidke oma käed soojad ning kuivad.
- ▶ Kui tuvastate sõrmedel või kätel tuimustunnet, sügelust, valusid või naha heledamaks muutumist, siis pöörduge kvalifitseeritud töötervishoiuspetsialisti poole ja informeerige teda kõigist oma tegevustest.
- ▶ Käsitsege ja hooldage tööriista vastavalt käesoleva juhendi soovitusetele, et vältida vibratsioonitase asjatult suurenemist.
- ▶ Hoidke tööriista kerge, aga kindla haardega, sest vibratsioonide risk on üldiselt kõrgem, kui haaramisel avaldatakse rohkem jõudu.
- ▶ Kui operaator allub pikemat aega tööriista vibratsioonidele, siis valitseb oht, et ta on allutatud korduvatele koormustele.

Täiendavad ohutusjuhised gaasikäitusega seadmetele

- ▶ Gaasikäitusega seadmeid tohib kasutada ainult põletusaineballoonidega, mis on esitatud tehnilistes andmetes.
- ▶ Olge ettevaatlik, kui kasutate gaasikäitusega seadmeid, sest need võivad kuumaks minna, mis halvendab Teie haaret ja Teie kontrolli.
- ▶ Kasutage gaasikäitusega seadmeid ainult ventileeritud ruumides.
- ▶ Vedel põlemisvõimeline gaas, mis puutub nahaga kokku, võib vigastusi põhjustada.

Ohutusjuhised



- ▶ Tehke kindlaks, et põlemisvõimelised materjalid pole allutatud kuumadele heitgaasidele.
- ▶ Ärge kasutage gaasikäitusega seadmeid plahvatusohtlikes piirkondades, sest seadmes tekivad sädemed võivad tulekahju või plahvatust põhjustada.
- ▶ Gaasikäitusega seadmete puhul võidakse normaalsel käitusel eraldada pisikesi gaasikoguseid.
- ▶ Gaasimahutid peavad olema nõutava transpordieskirja järgi tähistatud.
- ▶ Laadimine peab toimuma mainitud laadijaga. Kui laadimine toimub teise laadijaga, siis võivad vead tekkida või seade kahjustada saada, süttida või soojust tekitada.
- ▶ Laadige akut ainult mainitud pingega. Ärge kasutage laadimiseks kunagi muud kui mainitud pinget. Eiramine võib põhjustada põletusi või soojust teket.
- ▶ Ärge kasutage aku laadimiseks transformaatoreid nagu boostereid, mootorgeneraatoreid või alalisvooluallikaid. Eiramine põhjustab rikke või aku sügavtühjenemise.

Ettevaatusjuhised põletusaineballooni kohta

- ▶ Käige põletusaineballooni hoolikalt ümber ja kontrollige seda kahjustuste suhtes. Kahjustatud põletusaineballooneid võivad plahvatusi ja vigastusi põhjustada.
- ▶ Lugege ja järgida alati põletusaine ballooni esitatud korraldusi.
- ▶ Säilitage põletusaine ballooni hästi ventileeritud piirkonnas.
- ▶ Ärge jätke põletusaine ballooni vahetu päikesekiirguse kätte.
- ▶ Ärge jätke põletusaine balloone sõidukisse või pagasiruumi, kus võib temperatuur kõrgele tõusta. Need võivad muidu plahvatada. Ka ära tarbitud tühi põletusaineballoon sisaldab veel põlemisvõimelist ajamigaasi, mis võib paisuda ja mahuti plahvatama panna.
- ▶ Ladustage põletusaine ballooni ümbrustemperatuuril maksimaalselt 40 °C.
- ▶ Põletusaine balloon sisaldab rõhu all seisvat põlemisvõimelist gaasi. Kui see allutatakse temperatuuridele üle 40 °C, siis võib gaas välja tungida või see lõhkeda ning tulekahju põhjustada.
- ▶ Ärge hingake gaasi sisse.
- ▶ Ärge põletage või taaskäideldge tühje põletusaineballoone.
- ▶ Ärge pihustage gaasi kunagi inimese kehale.
- ▶ Eemaldage põletusaine ballooni alaküljelt kummikork ainult utiliseerimiseks.
- ▶ Ärge tehke põletusaine ballooni aku nt haamriga naela sisse lüües.
- ▶ Ärge puudutage võrgupistikut märgade kätega. Kui puudutate seda märgade kätega, siis võib see põhjustada elektrilööki.
- ▶ Ärge katke laadijat rätiku või sarnasega kinni. Katte paigaldamine võib soojust tekitada ja sügavtühjenemist või tulekahju põhjustada.
- ▶ Ärge asetage laadijat tule lähedusse.
- ▶ Ärge laadige akut põlemisvõimeliste substantside läheduses.
- ▶ Laadige akut hästi ventileeritud kohas ja kaitske seda vahetu päikesekiirguse eest. Vahetu päikesekiirguse käes laadimisel võib laadija üle kuumeneda, mis võib sügavtühjenemist või tulekahju põhjustada.
- ▶ Laadige akut ümbrustemperatuuril 0 °C kuni 40 °C. Kui ümbrustemperatuur on alla 0 °C kuni 40 °C, siis ei pruugi olla laadimine lubatud, sest see võib tulekahju põhjustada.
- ▶ Ärge laske võõrkehadel laadija ventilatsioonivabadesse või aku kontaktpessa sattuda. Vastasel juhul võivad tekkida elektrilööki või teised rikked. Kasutage seadet ainult tolmuvabades kohtades.
- ▶ Käige võrgukaabliga hoolikalt ümber. Kui kannate võrgualaldit võrgukaablist või tõmbate selle võrgukaablist hoides pistikupesast välja, siis võib kaabel kahjustada saada või katkeda, mis võib omakorda lühist põhjustada. Pöörake tähelepanu ka sellele, et see ei puutu kokku lõiketerade, kuumade substantside, õli või määrdega. Asendage kahjustatud võrgukaabel uuega.
- ▶ Kui aku lahutati tööriista korpuselt, siis katke see sulgurkübaraga, kuni kasutatakse jälle akut. Katke lühiste vältimiseks mittekasutatava aku klemmiplakk (metallosa) pakendi kaanega kinni.

Laadija ja aku ettevaatusjuhised

- ▶ Kasutage tööriista jaoks ainult mainitud akut. Ärge ühendage seadet kunagi vooluallika või muu laetava aku, kuivelemendi või mootorsõiduki aku külge. Eiramine võib põhjustada purunemist, rikkeid, soojust teket või põletust.



Ohutusjuhised

- ▶ Ärge lühistage aku klemmiplokki (metalloosa). Kui see lühistatakse, siis liigub tugev vool, mille tõttu kuumeneb aku üle, mis võib põletusi või kahjustusi põhjustada.
- ▶ Ärge visake akut tulle. Eiramine võib põhjustada plahvatust.
- ▶ Pöörake aku ühendamisel seadme külge tähelepanu sellele, et vältida väärfunktsiooni.
 - Ärge pange sõrme päästikule.
 - Ärge suruge toorikukontakti vastu objekti.
 - Ärge hoidke sõrme või kätt väljumisava läheduses.
 - Pöörake tähelepanu sellele, kas on kuulda käitusmüra, kui akut külge ühendate.
 - Kui ühendate akut külge ja surute toorikukontakti vastu maapinda vms, siis tööriista ventilaator töötab, mis on normaalne.
- ▶ Pöörake tähelepanu soojuste tekkele või ebatavalistele lõhnadele või müra. Kui tööriist aktiveeritakse ja eraldab seejuures kuumust, ebatavalisi lõhnu või müra, siis viitab see rikkele. Selles seisundis tööriista kasutamine võib põhjustada õnnetusi. Kui tuvastate anomaaliaid, siis pöörduge Würthi volitatud edasimüüja poole.
- ▶ Lahutage laadija mittekasutuse korral võrgust.
- ▶ Vältige vahetut päikesekiirgust. Ärge jätke tööriista sõidukisse või pagasiruumi,
- ▶ kus võib temperatuur kõrgele tõusta, sest muidu võib see plahvatada.
- ▶ Hoidke tööriist tulest eemal.
- ▶ Tehke kindlaks, et kasutate tööriista -10 °C kuni 40 °C tööümbuses, sest muidu võib tööriista korpus kahjustada saada, süttida või plahvatada. -10 °C või vähem: Tööriista korpus võib kahjustada saada. 40 °C või kõrgem: Põletusaine balloon võib kahjustada saada, mis võib süttimist või plahvatust põhjustada.
- ▶ Ärge kasutage tööriista vihmast või väga niisketes kohtades. Eiramine võib põhjustada rikkeid.
- ▶ Mõelge sellele, et tööriist võib kuumaks minna. Kui tööriista kasutatakse pikemat aega, siis lähedavad suudmik ja toorikukontakt kuumaks. Olge tähelepanelik, et Teie keha ei saaks põletusi.
- ▶ Võtke põletusaine balloon ja aku alati tööriistast välja ning tühjendage magasin, kui tööriista enam ei kasutata, kui see on järelevalveta, seda viiakse teise tööpiirkonda või seadistatakse, demonteeritakse või remonditakse või kui eemaldate kinnijäänud kinnituselementi.

Transportimine

HOIATUS: Tuleoht. Aku transportimisel võivad tulekahjud tekkida, kui aku ühendused puutuvad ettekatsetamatult kokku elektrit juhtivate materjalidega. Tehke aku transportimisel kindlaks, et aku ühendused on kaitstud ja hästi isoleeritud, et need ei saa kokku puutuda materjalidega, mille tõttu võib tekkida lühis.

Kaitsevarustus

Lahtine riietus, ehted, allakukkuvad esemed, müra ja sarnased ohud võivad endast inimestele ohtu kujutada. Inimesed, kes kõnealust seadet kasutavad ja seadme lähedusse jääma peavad, peavad kandma sobivat isiklikku kaitsevarustust:

- ▶ Kaitsekiiver: kaitseb pead allakukkuvate esemete eest
- ▶ Turvapriidid: kaitsevad silmi lendavate objektide nagu kildude ja tolmude eest
- ▶ Kuulmekaitse: kaitseb kõrvu ajutiselt müra eest

Seadme ohutus ja käitusohutus

Gaasikartušid ja aku võivad ohte põhjustada. Järgige ohutusjuhiseid, vt **Gaasikartuš** ja peatükki **Laadija ja aku**.

Plahvatusoht:

- ▶ Kui tulistustoru surutakse vastu pealispinda, siis juhib mootor plahvatusvõimelise gaasi põlemiskambri. Kui päästikut ei vajutata, siis on uuesti vajutamisel tulemuseks plahvatusvõimelise gaasi väljumine.
- ▶ Kasutage gaasiga naelapüstolit ainult õues või hästi ventileeritud piirkondades.
- ▶ Ärge kasutage gaasiga naelapüstolit kunagi tule või kergesti süttivate materjalide/vedelike (lahustid, värvid/lakid, bensiin) läheduses.
- ▶ Tööriista kasutamisel on suitsetamine keelatud.

Täiendavad ohud inimestele:

- ▶ Takistage ebapädevate isikute ja laste ligipääsu gaasiga naelapüstolile ning gaasikartušidele.
- ▶ Kasutage gaasiga naelapüstolit ainult siis, kui see on laitmatu seisundis ja nõuetekohaselt hooldatud.
- ▶ Kasutage gaasiga naelapüstolit ainult toimiva turvalooga.

Ohutusjuhised



- ▶ Kui vahetatakse töökohta või seadet ei kasutata või seda transportitakse või säilitatakse, samuti blokaadide ja hooldustööde korral, kehtib järgnev: Hoidke sõrmed päästikust eemal ja eemaldage aku ning gaasikartušš.
- ▶ Libedad käepidemed võivad põhjustada kontrolli kadu: Hoidke käepide kuiv, puhas ja õli- ning määrdevaba.
- ▶ Naelte tulistamisel tuleb arvestada tagasilöögiga.
- ▶ Ärge hoidke seetõttu pead käituse ajal vahetult gaasiga naelapüstoli kohal ja alustage väikese sissetungimissügavusega.
- ▶ Pöörake tähelepanu kindlale ja tasakaalus seisuasendile, seda eelkõige platvormidel ning kõrgematel ja/või kallutatud, ebatasastel või libedatel töökohtadel.
- ▶ Ärge kasutage gaasiga naelapüstolit redelil.
- ▶ Gaasiga naelapüstoleid ei tohi kasutada karpide või kastide sulgemiseks.
- ▶ Gaasiga naelapüstolit ei tohi kasutada transportikindlustuste paigaldamiseks sõidukitele ja vagunitele.

Järgmistes olukordades võivad naelad pärast sisselöömist mitmeks osaks murduda ja raskeid vigastusi põhjustada:

- ▶ Kui läbibatakse liiga pehmeid, õhukesi või liiga kõvu materjale või kui sissetungimissügavus on seadistatud liiga suureks.
- ▶ Kui naelad tabavad pärast sissetungimist teisi naelu.
- ▶ Hoidke servade ja nurkade suhtes vähemalt 5 cm vahekaugust.
- ▶ Ärge kasutage gaasiga naelapüstolit, kui töödetali vastasküljel asuvad inimesed.
- ▶ Positioneerige gaasiga naelapüstol pealispinna suhtes alati 90° nurga alla.

Inimeste kaitse:

- ▶ Ärge hoidke käepidemest ülemäärase jõuga kinni.
- ▶ Tehke tööpause, kui Teie sõrmed/käsivarred tunduvad tuimad, äärmuslikult soojad või külmad või tunnete sügelust. Konsulteerige arstiga, kui see fenomen kordub.

Materiaalsed kahjud:

- ▶ Ärge kasutage gaasiga naelapüstolit viimas või väga niiskes ümbruses.
- ▶ Ärge allutage gaasiga naelapüstolit kõrgetele temperatuuridele, nt vahetus päikesevalguses.
- ▶ Kasutage gaasiga naelapüstolit ainult hästi ventileeritud piirkondades või õues temperatuuridel -10 °C kuni 40 °C.
- ▶ Ärge kasutage gaasiga naelapüstolit tühja magasiniga.
- ▶ Säilitage gaasiga naelapüstolit ainult kuivades ja külmumise eest kaitstud ruumides.

Lõpetage järgmistes olukordades kohe töö:

- ▶ Ebatavaliste mürade korral nagu ebaühtlane ventilaatorimüra,
- ▶ Tugeva lõhnaeralduse korral (põlemata gaasid),
- ▶ Järsku tekkiva äärmusliku kuumuse korral,
- ▶ Kui poldid või teised osad on vabastatud või seadme küljest ära kukkunud.

Jääkriskid

- Hoolimata kehtivate ohutuseeskirjade järgimisest ja kaitsevadest kasutamisest ei saa teatud kindlaid riske vältida. Nendeks on:
- ▶ Kuulmise halvendamine.
 - ▶ Vigastusoht ringilendavate osakeste tõttu.
 - ▶ Põletusohu käituse ajal kuumaks minevate tarvikute tõttu.
 - ▶ Vigastusoht kestva kasutuse tõttu.

Laadijad ja akud

Würthi laadijatel ei pea seadeid teostama ja need töötati välja võimalikult lihtsaks käsitsemiseks.

Elektrialane ohutus

Elektrimootor on ainsale pingele konstrueeritud. Kontrollige alati üle, kas aku pinget vastab pingele tüübisildil. Tehke samuti kindlaks, et Teie laadija pinget vastab võrgupingele.

Teie Würthi laadija on vastavalt EN60335 topelt isoleeritud. Seda ei pea seetõttu maandama või



Ohutusjuhised

Kui voolutoitekaabel on kahjustatud, siis tuleb see asendada spetsiaalselt varustatud kaabliga, mis on saadaval Würthi klienditeenindusest.

Pöörake võrgukaabli asendamisel tähelepanu Šveitsi võrgupistiku kasutamisele.

Tüüp 11 klassile II (topeltisolatsioon) – seadmed

Tüüp 12 klassile I (kaitsejuht) – seadmed

Kohtmuudetavad seadmed, mida kasutatakse õues, tuleb rikkevoolu-kaitselülitit kaudu külge ühendada.

Pikenduskaabli kasutamine

Pikenduskaablit tuleks kasutada ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. Kasutage heaks kiidetud pikenduskaablit, mis sobib Teie laadija võimsustarbiga (vt tehnilisi andmeid). Juhtmete miinimumristlõige on 1 mm² ja suurim pikkus 30 m.

Kui kasutate kaablitrümmi, siis kerige kaabel täielikult maha.

Laadijate ja akude ohutusjuhised:

- ▶ Kõnealust seadet ei tohi kasutada või puhastada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud (sealhulgas lapsed), välja arvatud juhul, kui need isikud on seadme kasutamisel nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või neile seadet tundma õpetatakse. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Ärge kasutage laadijat akudega, mis pole laadimiseks ette nähtud!
- ▶ Laadijat [9] tohib kasutada ainult koos võrgukaabliga [10]!

Plahvatusoht:

- ▶ Ärge visake akusid kunagi tulle.

Tulekahju oht

- ▶ Laadige akusid ainult hästi ventileeritud ja tolmuvabades kohtades ning temperatuuridel vahemikus 0 °C kuni 40 °C. Kui ümbrustemperatuur on alla 0 °C kuni 40 °C, siis ei pruugi olla laadimine lubatud ja võib tulekahju põhjustada.
- ▶ Metallesemed võivad aku kontakte sillata ja lühist põhjustada. Säilitage akut ainult pealepandud kaitsekübaraga.
- ▶ Lahutage võrgukaabel pärast laadimist vooluvarustusest.
- ▶ Ärge katke laadijat ja akut laadimisprotseduuri ajal inni ega allutage neid komponente kõrgetele temperatuuridele, näiteks vahetule päikese kiirgusele.
- ▶ Ärge laadige akut kunagi tule või kergesti süttivate materjalide/vedelike (lahustid, värvid/lakid, bensiin) läheduses.
- ▶ Ärge ühendage võrgukaablit kunagi transformatori, elektrigeneraatori jms külge.

Elektrilöögi oht:

- ▶ Ärge laadige akusid kunagi vihma või veepritsmetega piirkonnas. Kaitske akut ja laadijat niiskuse eest.
- ▶ Hoidke võrgukaabel õli- ja rasvavaba.
- ▶ Enne vooluvarustuse külgeühendamist:
 - Pöörake tähelepanu võrgupingele, vt **Tehnilised andmed**.
 - Ärge puudutage võrgupistikut kunagi märgade või niiskete kätega.
 - Ärge vedage võrgukaablit mööda teravaid servi või kuumi pealispindu. Kontrollige võrgukaabel ja pistikupesa kahjustuste suhtes üle.

Sihtotstarbekohane kasutus

Seade on ette nähtud eranditult ainult naelte ja klambrite sisselöömiseks puitedetailidesse. Muu või sellest ulatuslikum kasutamine kehtib kui mitte sihtotstarbekohane.

Mitte sihtotstarbekohasest kasutusest tingitud kahjude eest vastutab kasutaja.

Seadmel olevad sümbolid



Lugege enne oma seadme esimest kasutamist käesolev kasutusjuhend läbi ja tegutsege selle järgi.



Kandke alati kaitseprille.



Kandke alati kõrvaklappe.



Ärge kasutage ja hoidke seadet üle 50 °C juures.



Ärge käitage seadet plahvatusohtlikes keskkondades.



Ärge visake elektritööriista olmejäätmetesse!



Ärge kasutage seadet tellingutel või redelitel.



Ärge pange käsi kunagi seadme alla. See võib põhjustada raskeid vigastusi.

Ülevaade (joon. 1)

- 1 Sissetõmbeava / filtrimatiga kaas
- 2 Kate / gaasipadruni kinnituskanal
- 3 Päästik
- 4 Käepide
- 5 Näidik aku laetustase /tõrge
- 6 Aku vabastusklahv
- 7 Aku
- 8 Rihmahoidelook
- 9 Pingutussiiber
- 10 Pingutussiibri vabasti
- 11 Magasin
- 12 Toorikukontakt
- 13 Sügavuse seadistusratas
- 14 Magasini kinnituspoldid
- 15 Kaitsekate

Müra-/vibratsiooniinfo

Mõõtmisväärtused on kindlaks määratud vastavalt EN 12 549+A1.

Kandke kuulmekaitset!

Art	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (helirõhu tase) [dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (helirõhutase mõõtetäpsus) [dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (helivõimsus) [dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (helivõimsuse mõõtetäpsus) [dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Tervikvõnketase (triaksiaalne vektorsumma) vastavalt ISO 8662-11+A1:			
Võnkeemissiooni väärtus ah [m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Seadme tunnusväärtused

Tüüp	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Art	0864 95	0864 96	0864 97
Suurus (PxLxK) [mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Kaal (ilma akuta) [kg]	3,77	2	2,28
Kogukaal [kg]	3,97	2,2	2,48
Naela pikkus [mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maksimaalne mahtuvus [tk]	2 x 110	100	36
Ajamienergia [J]	85	29,6	30,18
Käitustemperatuur [°C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Maksimaalne seadistus tunni kohta (lööki/tund)	1000	500	500

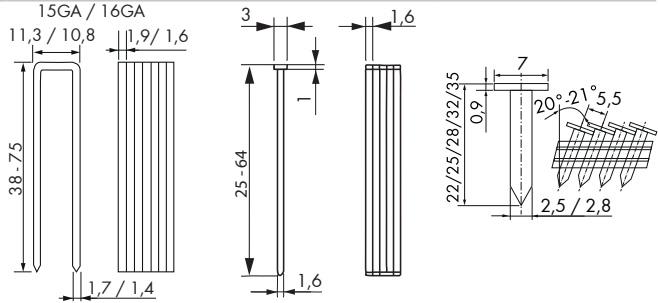
Maksimaalne seadistus laetud aku kohta (lööki/laadimine)

8000

8000

8000

Naelte mõõdud [mm]



Gasipadrun	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Gasipadruni löökide arv (lööki/padrun)	1000	1000	1000
Kütuseelemendi pikkus mm	165	80	80
Kütuseelemendi välisläbimõõt (mm)	31,5	31,5	31,5
Aku	0864 904		
Pinge [V]	7,2		
Aku mahtuvus [mAh]	2500		
Laadimisaeg	2 min 200 löögioperatsiooni kohta; 90 min 80% mahtuvuse kohta		
Võrgualaldi	0864 905		
Sisendpinge/-vool	100 - 240 V AC / 0,4 A		
Väljundpinge/-vool	8,4 V; 2 A		

Akuseadmetega ümberkäimine

⚠ HOIATUS!



Aku võib põhjustada vigastusi või tekitada materiaalselt kahju, kui seda ei käsitseta õigesti.

Antud seade töötab liitiumioonakuga. Pidage meeles!

- Seade ei tohi jääda lahtise tule kätte.
- Aku võib liiga tugeva kuumuse käes süttida või plahvatada.
- Ärge avage akut.
- Aku kahjustamisel võivad eralduda mürgised tervistkahjustavad ained.

Tööpõhimõte

Seade toimib põlevlaengu abil, milleks süüdatakse plahvatav gaasisegu ja käitab kolbi klambri või naela löömiseks. Põlemisprotsessi käigus tekivad heitgaasi- ja müraemissioonid, mis võivad olla tervistkahjustavad.

Järgida tuleb eeskirjade kohaseid ohutusabinõusid.

Aku

Aku eluiga



Juhis

Aku kasutusega sõltub aku käsitsemisest. Seetõttu on äärmiselt tähtis, kuidas ja millistel tingimustel akut kasutatakse ning ladustatakse.

Aku maksimaalse kasutusea tagamiseks järgige järgmisi punkte:

- ▶ Ärge oodake aku laadimisega seni, kuni see on täielikult tühjenenud. Aku ei tohiks tühjeneda rohkem kui 10% peale.
- Sügavtühjenemisel võib aku hävida.
- ▶ Ärge laadige akut liiga kaua. Aku säästmiseks ärge laadige seda üle 90% täis.
- ▶ Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, laadige aku iga 3–4 kuu järel täis. Optimaalne laetustase ladustamiseks on 50–80%.
- ▶ Ladustage akut seadmest väljas jahedas kohas.

Aku laadimine



Juhis

Laadige akud enne esmakordset kasutamist täiesti täis.

- ▶ Pistke laadija sobivasse pistikupesasse.
- ▶ Pange aku täielikult laadijasse.
- ✓ Laadimine algab, punane märgulamp vilgub.
- ✓ Laadimine on lõppenud, kui roheline märgulamp põleb püsivalt.



Juhis

Lugege laadija kasutusjuhendit.

Laetustaseme- / tõrkenäidik

Aku laetustaseme kontrolliks või tõrke korral kasutatakse seadmest LED näidikut [5].

LED näidik

- põleb roheliselt, kui akut laetakse.
- põleb punaselt, kui akut tuleb laadida.

Aku eemaldamine (Joonis II/1)

- ▶ Vajutage mõlemat vabastusklahvi [6] ja tõmmake aku [7] seadmest välja.

Aku paigaldamine (joonis II/1)

- ▶ Asetage aku [7] käepidemesse, kuni see lukustub.

Magasini laadimine (joonis II)

⚠ HOIATUS!



Tõsiste vigastuste oht.

- Võtke aku enne gaasipadruni ja klambrite seadmesse paigaldamist välja.



Juhis

Magasini saab laadida kuni kaks magasiniriba.

1. Võtke aku välja.
2. Tõmmake pingutussiiber [9] täiesti taha, kuni pingutussiibri vabasti [10] fikseerub.
3. Juhtige magasiniriba [19] nagu kujutatud magasinis sisse.
 - ▶ Tõmmake pingutussiibrit [9] veidi tahapoole. Vajutage pingutussiibri vabastit [10] ja juhtige pingutussiiber tagasi, kuni see puutub vastu magasiniriba.

Sisselöömissügavuse seadistamine (joonis I)

Sisselöömissügavust saab sügavuse seadistusrataga [13] reguleerida.



- ▶ Keerake sisselöömissügavuse vähendamiseks sügavuse seadistusratast vasakule.



- ▶ Keerake sisselöömissügavuse suurendamiseks sügavuse seadistusratast paremale.

Rihmahoidlook (joonis I)

Vasaku- ja paremakäelistele kasutajatele saab rihmahoidlooga [8] hõlpsalt paigutada seadme vasakule või paremale küljele.

Gaasipadruni paigaldamine (joonis III)

HOIATUS!



Töсите vigastuste oht.
 ➤ Võtke aku enne gaasipadruni seadmesse paigaldamist välja.

1. Vajutage katet [2] ettenähtud kohas ja pöörake see ülespoole.
2. Asetage gaasipadrun [16] doseerimisventiilipeaga ülespoole kinnituskanalisse.



Juhis

Jälgige, et doseerimisventiili düüs [17] fikseerub seadmel punasesse adapterisse [18].

3. Sulgege kate [2].

HOIATUS!



Töсите vigastuste oht.
 ➤ Gaasipadrunitel sisestamisel võivad eralduda väikesed kogused põlevat gaasi.
 ➤ Ärge hingake gaasi sisse ja ärge viibige lahtise leegi või sädemete läheduses.
 Juhul, kui gaasi lõhn on pärast gaasipadrunitel sisestamist jätkuvalt tajutatav, eemaldage koheselt gaasipadrun ja kontrollige põhjust.



Juhis

Gaasipadrunit ei tühjendata täielikult. Gaasipadrun sisaldab lisaks põlemisgaasile ka survegaasi, mida kasutatakse rõhu kompenseerimiseks. Tehnilistel põhjustel jääb gaasipadrunitel alati väike jääkkogus survegaasi.

Tööjuhised

HOIATUS!



Töсите vigastuste oht.
 ➤ Ettekatsetamatu vabastamine võib tekitada vigastusi.
 ➤ Lülitage seade enne igakordset seadistamist ja enne igakordset tarvikute mahavõtmist/paigaldamist välja ning eemaldage aku.
 ➤ Hoidke seadme alati kindlalt kinni ja olge valmis äkiliseks reaktsiooniks.

Talituskontroll

- Eemaldage seadme aku.
- Eemaldage magasinist kõik klambrid.
- Kontrollige toorikukontakti takistamatut liikumist, surudes seda vastu kõva pealispinna.

HOIATUS!



Töсите vigastuste oht.
 ➤ Ärge kasutage seadet, kui toorikukontakti või pingutussiibrit ei saa takistamatult liigutada.

- ✓ Te saate magasinini uuesti laadida,
- ✓ paigaldada gaasipadruni ja uuesti paigaldada aku.
- Kasutage seadet.

Blokeeringu kõrvaldamine

HOIATUS!



Töсите vigastuste oht.
 ➤ Kõrvaldage blokeeringud sobiva instrumendiga
 ➤ Kasutage oma isikukaitsevarustust

- Eemaldage seadme aku [7].
- Tõmmake pingutussiibrit [9] tahapoole, kuni pingutussiiibri vabasti [10] fikseerub.
- Eemaldage kinnijäänud nael või klamber, vajadusel tangidega.
- Vabastage vajaduse korral magasinini ülaosal mõlemad kinnituspoldid [joonis I / 14].
 – Pöörake magasin ettepoole.

- Pöörake magasin seadme nina all olevasse positsiooni tagasi.
- ▶ Pingutage pärast blokeeringu kõrvaldamist uuesti sisekuuskantpoldid.
- Jälgige sealjuures pingutusmomenti 4,5 Nm kuni max 5 Nm.
- ▶ Te saate uuesti paigaldada aku.



Juhis

Seade deaktiveerub iseseisvalt ega seadu tagasi. Võtke reaktiveerimiseks aku välja ja pange sisse tagasi.

- ▶ Paigaldage uuesti magasiniribad.
- ▶ Vajutage pingutussiibri vabastit **[10]** ja juhtige magasiniriba tagasi, kuni see puutub vastu klambririba.
- ✓ Seade on jälle kasutusvalmis.

Naelte või klambrite paigaldamine

- ▶ Hoidke seadmest tugevalt kinni ja võtke kindel kehaasend.
- ▶ Suruge toorikukontakti täisnurga all vastu materjali pealispinda.
- ✓ Seade vabastatakse lukustusest, käivitatakse ventilaatori mootor.
- ▶ Klambri või naela lüümisel materjali pinna sisse vajutage päästikule.

Tähelepanu!

- ▶ Ärge kunagi hoidke käega otse sissevõtuava eest, kuna see võib põhjustada töötõrkeid!



Juhis

Süütamine saab toimuda ainult siis, kui toorikukontakt surutakse täielikult vastu.

- ▶ Laske päästik lahti ja tõstke seade ära.
- ✓ Heitgaas puhutakse korpuses olevate avade kaudu välja. Samaaegselt puhutakse põlemiskambrisse värsket õhku.

⚠ ETTEVAATUST!



Tõsiste vigastuste oht põletamise tõttu.

- ➔ Seade on mõeldud pidevreežiimi jaoks. Toorikukontakt võib seejuures väga kuumaks minna.
- ▶ Vältige kokkupuudet toorikukontaktiga.
- ▶ Kui seadmel on nähtavaid defekte, jätke töö koheselt katki ja toimetage seade Würthile korda tegemiseks.

Transportimine ja ladustamine

⚠ HOIATUS!



Tõsiste vigastuste oht.

- ➔ Ettekatsetamatu lahtitulek võib tekitada vigastusi.
- ▶ Pärast tööpäeva lõpetamist, pikemate tööpauside ajaks, transportimiseks ja ladustamiseks eemaldage alati aku ja gaasipadrunid seadmest.
- ▶ Hoidke gaasipadruneid alati eraldi ja kaitstud kohas. Volitamata isikutel, eriti lastel, ei või olla seadmele või padrunile juurdepääsu.

Tähelepanu!

- ▶ Hoidke seadet ja akut originaaltööriistakohvril, turvalises, kuivas ja kuuma ning külma eest kaitstud kohas.
- ▶ Ladustage akut seadmest väljas jahedas kohas.
- ▶ Kui te seadet pikemat aega ei kasuta. laadige aku iga 3 - 4 kuu järel täis.
- ➔ Sügavtühjenemisel võib aku hävida. Optimaalne laetustase ladustamiseks on 50 - 80%.

Tarvikud ja varuosad

Kui seade peaks hoolikast valmistamis- ja kontrollimisprotsessist hoolimata ükskord rivist välja langema, siis tuleb lasta remont teostada Würth masterService'is.

. Palun esitage kõigi päringute ja varuosatellimuste puhul tingimata artiklinumber vastavalt seadme tüübisildile.

Antud seadme aktuaalse varuosanimekirja saate internetis aadressil „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” ette kutsuda või lähimast Würthi esindusest nõuda.

Hooldus / hoolitsus

⚠ HOIATUS!



Tõsiste vigastuste oht.

- Ärge avage seadet.
- Võtke enne kõiki töid seadmel aku ja gaasipadrund välja.

⚠ ETTEVAATUST!



Tõsiste vigastuste oht.

- ➔ Suruõhuga läbipuhumisel võivad killud õhku paiskuda ja põhjustada silmavigastusi.
- Vältige kokkupuudet toorikukontaktiga.
- Kasutage sobivaid silmakaitseid.

Korpuse puhastamine

- Puhastage korpust puhta kuiva lapiga.
- Me soovime kasutada puhastamiseks ja hooldamiseks Würthi plastiku puhastus- ja hooldevahendeid.
- Tugevad tolmukogumid eemaldage pehme harjaga. **Filtrimatti puhastamine**

Tähelepanu!

- Ärge kunagi puhastage korpuse ava suruõhuga, kuna nii võib mustus sattuda mootoriruumi ja mootorit kahjustada.

- Kravige kaas koos filtrimattiga **[1]** lahti ja eemaldage puhastamiseks.
- Puhastage filtrimatti suruõhuga.

Löögikanali ja magasinipuhastamine

- Puhastage löögikanalit ja toorikukontakti regulaarselt.
- Puhastage regulaarselt magasinis olevat juhtsiini.
- Õlitage liikuvad osad **kergelt** sisse ja pühkige üleliigne õli ära.

Juhised veaotsinguks

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Roheline näidik laadijal jääb tumedaks, akut ei saa laadida.	Toiteploki pistik ei ole täielikult lükatud võrgupistikupessa või on ühendus laadimispesaga katkenud.	Lükake toiteploki pistik korralikult sisse; ühendage laadimispesa pistik õigesti.
	Võrgupistikupesa defektne.	Laske võrgupistikupesa kvalifitseeritud spetsialistil kontrollida.
	Roheline LED näidik või laadija/toiteplokk defektne.	Laske laadijat/toiteploki volitatud Würthi klienditeenindusel kontrollida.
Ventilaatori mootor ei käivitu pärast toorikukontakti vastusurumist; laadimistaseme näidik pime.	Aku pole õigesti paigaldatud.	Võtke aku välja ja lükake veelkord kuni fikseerumiseni sisse.
	Aku kontaktid määrdunud, õlised või korrodeerunud.	Puhastage aku kontaktid.
	Aku sügavtühjenenud või defektne.	Laadige või asendage aku (vaadake lõiku „Aku ja laadija“).
	Ventilaatori mootor defektne.	Laske seade volitatud Würthi klienditeenindusel üle kontrollida.

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Pärast toorikukontakti vastusurumist ja päästiku vajutamist ei vallandata tulistusprotseduuri; puhuri mootor töötab normaalselt; laadimisseisundi näidik pime.	<p>Gaasipadrun tühi.</p> <p>Süüteseadis defektne.</p>	<p>Asendage gaasipadrun.</p> <p>Laske seadet Würthi klienditeenindusel kontrollida</p>
Paigaldushülssi ei saa täielikult või ainult osaliselt sisse vajutada.	<p>Blokeerimine magasinis ummiku tõttu, klambriid löögikanalis kinni jäänud.</p> <p>Paigaldushülssi toorikukontakt kõverdunud või defektne.</p>	<p>Kõrvaldage magasinis ummistus (vaadake lõiku „Blokeeringu kõrvaldamine“).</p> <p>Laske seade volitatud Würthi klienditeenindusel üle kontrollida.</p>
Magasiniriba ei transporditud edasi.	<p>Valede naelte/klambrite kasutamine.</p> <p>Magasiniriba/pingutusriibid liiguvad raskelt.</p>	<p>Kasutage ainult originaalseid Würthi naelu/klambreid.</p> <p>Puhastage magasin.</p>
Sisselöömisvõimsus väheneb tugevasti või on ebapiisav; klambreid ei lööda täielikult sisse.	<p>Ebapiisav põlemiskambri täitmine või gaasipadrun peaaegu tühi.</p> <p>Ülekuumenemine puuduliku jahutuse või õhu juurdevoolu tõttu.</p> <p>Tiheduse kadumine põlemiskambri: Kontrollimine: Vajutage paigaldushülssi ca 1 min jooksul vastu aluspinda ja seejärel vajutage päästikule. Kui sisselöömine ei käivitunud, on tekkinud leke</p>	<p>Kontrollige gaasipadruni korrektset kinnitust või asendage gaasipadrun.</p> <p>Ärge hoidke käega kaane eest või puhastage filtrimatti.</p> <p>Laske seade volitatud Würthi klienditeenindusel üle kontrollida.</p>
Paigaldushülss ei pöördunud pärast sisselöömist tagasi.	<p>Löögitempel kulunud või kõverdunud; kolvi sööbimine defektsete kolvirõngaste tõttu; paigaldushülssi toorikukontakt kõverdunud.</p> <p>Heitgaasiavad määrdunud või ummistunud.</p>	<p>Laske seade volitatud Würthi klienditeenindusel üle kontrollida.</p> <p>Puhastage heitgaasiavad.</p>
Klambreid ei lööda täielikult sisse.	<p>Sügavus on seadistatud liiga väikeseks.</p> <p>Seade pole asetatud tugevasti vastu detailil.</p> <p>Materjal ja klambrite pikkus ei ole sobiv.</p> <p>Kahjustatud või kulunud sisselöögitera.</p> <p>Kahjustatud vallandusmehhanism.</p>	<p>Keerake sügavuse seadistusratast sügavamale.</p> <p>Suruge piisava tugevusega seadmele.</p> <p>Kui seade on endiselt blokeerunud, valige oma kasutusjuhendi jaoks sobiv klambri pikkus.</p> <p>Laske seadet volitatud Würthi klienditeenindusel kontrollida.</p> <p>Laske seadet volitatud Würthi klienditeenindusel kontrollida.</p>
Klambreid ei lööda sisse.	<p>Magasinis pole klambreid.</p> <p>Vale suurus või valed klambriid.</p> <p>Kahjustatud või kulunud Sisselöögitera.</p>	<p>Veenduge, et magasinis oleks piisavalt klambreid.</p> <p>Kasutage ainult soovitavaid klambreid.</p> <p>Laske seadet volitatud Würthi klienditeenindusel kontrollida.</p>

Pretensiooniõigus

Antud Würthi seadmele pakume alates ostukuupäevast (tõendiks arve või saateleht) pretensiooniõigust vastavalt seadusega sätestatud/riigispetsiifilistele nõuetele. Tekkinud kahjustused kõrvaldatakse asendustarne või remontimise teel. Kahjud, mis tulenevad asjatundmatust käsitsemisest, on pretensiooniõigusest välistatud. Reklamatsioone on võimalik tunnustada ainult siis, kui seade antakse osandamata kujul Würthi esindusele, Würthi välisteenistuse töötajale või Würthi poolt volitatud klienditeeninduspunktile üle.

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. Me ei vastuta trükivigade eest.

Utiliseerimine

Elektritööriistad, tarvikud ja pakendid tuleks suunata keskkonnasõbralikku taaskäitlusse.



Ainult EL liikmesriikides:

Ärge visake elektritööriista olmeprügisse!

Vastavalt Euroopa elektri- ja elektronikaromu direktiivile 2012/19/EL ning selle riiklikku seadusandlusse ülevõtmisele tuleb kõik kasutusvõime tuks muutunud elektritööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasõbralikku taaskäitlusse suunata.

Akud/patareid:

Ärge visake akusid/patareid majapidamisprügisse, tulle ega vette. Akud/patareid tuleks kokku koguda, taaskäidelda või keskkonnasõbralikul viisil utiliseerida.

Ainult EL liikmesriikides:

Vastavalt direktiivile 2013/56/EÜ tuleb defektset või kasutatud akud/patareid suunata korduvkasutusse.

LT

Jūsų saugumui



Prieš pirmą kartą naudodamiesi prietaisu perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir ją vadovaukitės. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui.



ĮSPĖJIMAS – Prieš pradėdami naudoti, būtinai perskaitykite **saugos nuorodas!**

Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir saugos nuorodų galima sugadinti prietaisą ar sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims. Pastebėję transportavimo metu apgadintas detales, informuokite tiekėją.



Saugos nuorodos



Nuoroda

Draudžiama atlikti prietaiso pakeitimus arba gaminti pagalbinius prietaisus. Tokie pakeitimai gali būti žmonių susižalojimo ir netinkamo veikimo priežastimi.

- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik tam įgaliotiems ir mokytiems asmenims. Šiems darbams visada naudokite „Adolf Würth GmbH & Co. KG“ originalias atsargines dalis. Taip garantuojama, kad bus išlaikytas prietaiso saugumas.

Ženkla ir simboliai

Šios instrukcijos ženklai ir simboliai turi Jums padėti greitai ir saugiai naudotis šia instrukcija ir mašina.



Nuoroda

Informacija apie efektyviausią arba praktiškiausią prietaiso naudojimą.

▶ Veiksmų vykdymo žingsniai

Apibrėžta veiksmų vykdymo žingsnių seka padeda Jums tinkamai ir saugiai naudoti.

✓ **Vykdymo rezultatas**

Čia rasite aprašytą veiksmų vykdymo žingsnių sekos rezultatą.

[1] **Pozicijos numeris**

Pozicijos numeriai žymimi tekstu laužtiniuose skliaustuose [].

Bendroji informacija

- ▶ Būtinai paisykite saugos nuorodų.
- ▶ Naudodami įrankį nepamirškite, kad tvirtinimo elementai gali nusikreipti ir taip sužeisti.
- ▶ Tuo metu, kai įrankio nevaldote ir keičiate darbo padėtį, nelaikykite piršto ant paleidiklio.
- ▶ Nekiškite šūvio kryptimi jokių kūno dalių, tokių kaip rankos ir kojos, ir įsitinkite, kad tvirtinimo elementas negalėtų įsikverbti į kūno dalis pro ruošinį.
- ▶ Prieš prijungdami, atjungdami, pildydami, valdydami įrankį, atlikdami einamąją techninę jo priežiūrą, keisdami dalis arba dirbdami netoli įrankio, būtinai būkite perskaitę ir supratę saugos nuorodas. Jų nepaisant galima sunkiai susižeisti.
- ▶ Darbo metu įrankio vinies išstūmimo angą tinkamai priglauskite prie darbo paviršiaus. Jei išstūmimo anga yra netinkamoje padėtyje, tvirtinimo elementai gali būti nusviesti nuo darbo paviršiaus.
- ▶ Tvirtai laikykite įrankį rankose ir būkite pasirengę atitrankai.
- ▶ Įrankiu dirbti turėtų tik technikai išmanantys operatoriai.
- ▶ Įrankyje nieko nemodifikuokite. Modifikacijos gali sumažinti saugos priemonių efektyvumą ir padidinti riziką operatoriumi ar aplinkiniams.
- ▶ Dirbant su įrankiu, skirtu naudojimui ant kietų paviršių, tokių kaip plienas ir betonas, įrankiu valdyti ir apsaugoti, kad jis nenuslystų, jį reikia spausti stipriau.



Saugos nuorodos

- ▶ Nenaudokite įrankio, jei jis yra apgadintas arba tinkamai neveikia. Kad juo niekas nesinaudotų, pažymėkite įrankį kaip sugedusį ir pašalinkite jį iš darbo zonos. Atsargiai elkitės su tvirtinimo elementais, ypač juos įskraudami ir išskraudami, nes tvirtinimo elementai yra su galinčiais sužeisti aštriais smaigaliais.
- ▶ Prieš naudojimą visada patikrinkite įrankį, ar nėra sulūžusių, neteisingai prijungtų arba susidėvėjusių dalių.
- ▶ Venkite nenatūralios kūno padėties. Įrankį naudokite tik saugioje darbo vietoje. Stenkitės stovėti tvirtai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.
- ▶ Pasirūpinkite, kad nesariatintų pašaliniai asmenys ir vaikai (jei dirbate ten, kur gali vaikščioti žmonės). Aiškiai paženklinkite darbo sritį.
- ▶ Niekada nenukreipkite įrankio į save arba kitus asmenis. Netyčia paleidus gali įvykti sunkūs nelaimingi atsitikimai. Kai įrankį prijunginėjate, kraunate ir iškraunate tvirtinimo elementus arba atliekate panašius veiksmus įsitikinkite, kad išstūmimo anga nebūtų nukreipta į žmones.
- ▶ Kai įrankį keliate, perkeliate jį iš vienos darbo srities arba padėties į kitą arba kai vaikštotė, nešdami įrankį, nelaikykite piršto ant paleidiklio, nes taip galite jį netyčia paleisti. Įrankiuose su parenkamuoju aktyvinimu prieš naudojant įrankį visada reikia patikrinti, ar parinktas teisingas režimas.
- ▶ Dėvėkite tik tokias pirštines, kurios išsaugo tinkamą rankų jautrumą ir patikimą paleidiklio ir visų regulavimo įtaisų kontrolę.
- ▶ Kai nenaudojate, išimkite akumuliatorių ir kuro elementą.
- ▶ Išsamią informaciją apie tinkamą einamąją techninę priežiūrą visada rasite įrankio einamosios techninės priežiūros instrukcijoje (techninė priežiūra / einamoji priežiūra). Įrankį remontuoti leidžiama tik kvalifikuotam personalui, naudojant „Würth“ tiekiamas arba rekomenduojamas arba joms lygiavertės dalis.
- ▶ Nerūkykite darbo vietoje ir saugokite prietaisą nuo liepsnos, atviros ugnies arba elektros kibirkščių.
- ▶ Prietaiso negalima naudoti šlapioje arba drėgnoje aplinkoje. Prietaisą saugoti nuo lietaus. Prieš eksploataciją patikrinkite įrankyje tokius punktus:
 - Tinkamo srovės šaltinio naudojimas, žr. **Techninius duomenis**.
 - Nepriekaištinga įrankio būklė.
 - Kokia aktyvinimo sistema nustatyta įrankyje ir kaip ji veikia.
 - Ar visos judžios dalys yra teisingai nukreiptos ir nestrigo.
- Išpildytos visos tinkamos ir saugios įrankio eksploatacijos prielaidos.
- Kad prieš naudojant įrankį būtų tvirtai prisukti ir tinkamai įtaisyti visi varžtai ir sraigčiai. Atsipaļdavę arba tinkamai neįtaisyti varžtai ir sraigčiai pradeda prietaiso eksploataciją sukelti nelaimingus atsitikimus ir sugadina įrankį.
- Dažnai tikrinkite ruošinio kontakto veikimą. Nenaudokite įrankio, jei jis tinkamai neveikia, priešingu atveju tvirtinimo elementas gali būti paleistas netyčia. Nepakenkite tinkamam ruošinio kontakto veikimui.
- ▶ Nenuimkite jokių įrankio valdymo elementų (pvz., paleidiklio, ruošinio kontakto), nieko nemodifikuokite ir niekaip kitaip nekenkite jo veikimui.
- ▶ Nenaudokite įrankio, jei dalis, priskiriama įrankio valdymo elementams (pvz., paleidiklis, ruošinio kontaktas) yra neparengta darbui, buvo atjungta arba modifikuota arba tinkamai neveikia.
- ▶ Visada manykite, kad įrankyje yra tvirtinimo elementų. Aktyvinkite įrankį tik tada, kai jis tvirtai priglaustas prie ruošinio.
- ▶ Rimtai žiūrėkite į įrankį kaip į darbo prietaisą.
- ▶ Su įrankiu nežaiskite.
- ▶ Būkite visada atidūs, dirbkite susikaupę ir darbo metu naudokite įrankį protingai.
- ▶ Nenaudokite įrankio, jei esate pavargę,
- ▶ Vartojote narkotikų arba alkoholio arba esate veikiami medikamentų.
- ▶ Nekalkite tvirtinimo elemento virš kitų tvirtinimo elementų. Tvirtinimo elementai gali nusikreipti ir sužeisti.
- ▶ Po tvirtinimo elemento įkavimo įrankis gali atšokti („atatranka“), taip judėdamas tolyn nuo darbo paviršiaus. Sužeidimo rizikai sumažinti atatrakai visada turite būti pasirengę taip:
 - Niekada nepraraskite įrankio kontrolės.
 - Leiskite kontroliuojamą atatranką, kad įrankis atsitrauktų nuo darbo paviršiaus.
 - Neartinkite prie įrankio angų veido ir kitų kūno dalių.
- ▶ Ypač atsargiai reikia būti, dirbant ties darbo paviršiaus kraštu arba stačiuose kampuose, kad niekas neatšoktų, nenuskiltų, nebūtų nusivieši ar neatsitrenktų tvirtinimo elementai, nes taip galima susižeisti.
- ▶ Nekraukite į įrankį tvirtinimo elementų, kai yra kaip tik aktyvintas vienas iš valdymo elementų (pvz., paleidiklis, ruošinio kontaktas).

Saugos nuorodos



- ▶ Tvirtindami stogus arba panašius pasvirusius paviršius pradėkite nuo apatinės dalies ir pamažu slinkite aukštin. Dirbti slenkant žemyn pavojinga, nes galite netekti pusiausvyros. Niekada neaktyvinkite į laisvą erdvę nukreipto įrankio. Taip išvengsite pavojaus, kurį kelia išsviedžiami tvirtinimo elementai ir per didelė įrankio apkrova.

- ▶ Nenaudokite įrankio vietoj plaktuko.
- ▶ Įrankį galima naudoti tik pagal jo numatytą paskirtį.
- ▶ Nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje, vėdinamoje nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Baigę naudoti, išimkite iš įrankio akumuliatorių ir įrankį saugiai pasidėkite, paguldydami jį ant šono. Įrankio negalima laikyti pastatyto.

Toliau aprašyti galimi numatyti pavojai ir išpėjimai, susiję su bendruoju įrankio naudojimu. Įvertinkite ir specialią riziką, galinčią kilti iš konkretaus naudojimo.

- ▶ Stenkitės, kad darbo vieta būtų pakankamai vėdinama.
- ▶ Prietaisą saugokite nuo vaikų ir niekada nepalikite jo be priežiūros. Nenaudojamą prietaisą saugokite pašaliniais asmenims nepasiekiamoje vietoje.

Pavojus dėl svaidomų dalių

- ▶ Tokiose situacijose išimkite akumuliatorių ir kuro elementą:
 - kai nenaudojama;
 - atliekant einamąją techninę priežiūrą arba remontą;
 - šalinant blokuotes;
 - įrankį keliant, leidžiant arba kitaip perkeliant į kitą vietą;
 - kai įrankis nėra prižiūrimas arba kontroliuojamas operatoriaus;
 - derinant;
 - išimant iš dėtvės tvirtinimo elementus arba keičiant priedus naujais ar kitais.
- ▶ Darbo metu atkreipkite dėmesį, kad tvirtinimo elementai teisingai skverbtysi į medžiagą ir negalėtų būti išstumiami / nukreipiami į operatorių ir (arba) kitą asmenį.
- ▶ Darbo metu nuo ruošinio arba tvirtinimo arba sujungimo sistemos gali atsikilti nuolaužų.
- ▶ Dirbdami su įrankiu visada dėvėkite smūgiams atsparią akių apsaugą su šoniniais apsaugais. Eksploatuotojas privalo įvertinti kitiems asmenims keliamą riziką.

- ▶ Būkite atsargūs su įrankiais be ruošinio kontakto, nes juos galima paleisti netyčia ir taip sužeisti operatorių ir (arba) aplinkinius.
- ▶ Visada įsitinkinkite, kad įrankis yra prigludęs prie ruošinio ir negali nuslysti.

Pavojai darbo metu

- ▶ Tikrai tvirtai laikykite įrankį ir būkite pasirengę reaguoti į normalius bei staigius judesius, pvz., atatrakną.
- ▶ Kūnas visada turi būti gerai išbalansuotoje ir stabilioje padėtyje.
- ▶ Reikia naudoti tinkamus apsauginius akinius; rekomenduojama dėvėti tinkamas pirštines apsauginius drabužius.
- ▶ Kai kuriose darbinėse aplinkose reikalingas dulkių respiratorius, apsauginis šalmas, saugos batai ir kitos asmeninės apsaugos priemonės. Darbdaviai, įrankių savininkai ir operatoriai privalo reikalauti iš visų darbuotojų dėvėti konkrečioje darbinėje aplinkoje reikalingas asmeninės apsaugos priemones.
- ▶ Naudokite su įrankiu tik tinkamą maitinimo bloką – žr. skirsnį **Techniniai duomenys**.
- ▶ Informacija apie tvirtinimo priemones pateikta **Naudojimo instrukcijoje**.

Besikartojantys judesiai

- ▶ Dirbant su įrankiu ilgesnį laiką gali imti mausti plaštakas, rankas, pečius, sprandą ir kitas kūno dalis.
- ▶ Naudodamasis įrankiu, operatorius turi išlaikyti tinkamą, bet visgi ergonomišką laikyseną. Stenkitės stovėti tvirtai ir venkite nepatogių arba neišbalansuotų kūno padėčių.
- ▶ Jei dirbant su įrankiu operatoriumi pasireiškia tokie simptomai, kaip ilgalaikis arba pasikartojantis diskomfortas, skausmas, pulsavimas, dilgčiojimas, nutirpimas, deginimas arba sąstingis, tokių ženklų ignoruokite. Operatorius turėtų pasitarti su kvalifikuotu mediku ir papasakoti jam apie visus savo veiksmus.
- ▶ Vertinant riziką, pagrindinį dėmesį reikėtų skirti raumenų ir skeleto susirgimams ir visų pirma remtis prielaida, jog nuovargio darbo metu sumažinamas gali veiksmingai sumažinti sveikatos sutrikimus.



Saugos nuorodos

Pavojai, susiję su priedais ir gamybinėmis medžiagomis

- ▶ Naudokite tik tokias tvirtinimo priemones ir priedus, kurie pagaminti arba rekomenduojami „Würth“.
- ▶ Įrankio netepkite! Niekada netepkite įrankio, nes tai gali sukelti problemų.
- ▶ Techninių duomenų skirsnyje pateikti smulkūs duomenys apie tvirtinimo elementus ir priedus.
- ▶ Prieš keisdami priedų dalis, pvz., ruošinio kontaktą, arba atlikdami nuostatas atjunkite nuo įrankio energijos tiekimą, pavyzdžiui, akumuliatorių arba dujas.

Pavojai darbo vietoje

- ▶ Paslydimas, užkliuvimas ir nukritimas yra pagrindinės susižalojimų darbo vietoje priežastys. Atkreipkite dėmesį į slidžius paviršius, kurie susidaro naudojant įrankį.
- ▶ Nežinomoje aplinkoje elkitės ypač atsargiai. Čia gali būti nepastebimų pavojų, pvz., elektros arba kitokių tiekimo linijų.
- ▶ Įrankis neskirtas naudoti potencialiai sprogiose srityse ir neizoliuotas nuo kontakto su elektra.
- ▶ Būkite ypatingai atsargūs, tvirtinimo elementus kaldami į esamas sienas arba kitas nežinomas sritis, kad išvengtumėte kontakto su ten slypinčiais objektais (pvz., elektros kabeliais, jutietikiais) arba kitoje pusėje esančiais žmonėmis.

Dulkių ir išmetamųjų dujų keliami pavojai

- ▶ **Jeį įrankis naudojamas srityse su gulinčiomis dulkėmis, jis gali pakelti dulkes ir taip sudaryti pavojingą situaciją.** Į rizikos vertinimą reikėtų įtraukti dulkes, susidarančias naudojant prietaisą, ir galimybę, kad bus sukeltos gulinčios dulės.
- ▶ Išmetamąsias dujas nukreipkite taip, kad dulkėtoje aplinkoje dulkių apkrova būtų kuo mažesnė.
- ▶ Jei pavojų kelia dulkės arba išmetamosios dujos, pirmiausia jį suvaldyti reikia pakeičiant įrankio išpūtimo kryptį.

Triukšmo keliami pavojai

- ▶ Be apsaugos patiriamas didelio triukšmo poveikis gali sukelti negrįžtamus klausos pažeidimus, klausos praradimą ir kitas problemas, tokias kaip spengimas ausyse (skambėjimas, ūžimas, švilpimas arba dūzgimas). Todėl labai svarbu įvertinti riziką ir imtis tinkamų tokių pavojų kontrolės priemonių.

- ▶ Prie tinkamų priemonių rizikai sumažinti priklausio, be kitų, taip pat ir medžiagų slopinimas, siekiant apsaugoti, kad ruošiniai „neskambėtų“.
- ▶ Naudokite tinkamas klausos apsaugos priemones.
- ▶ Stenkitės nekelti bereikalingo triukšmo, todėl valdykite įrankį ir jo einamąją techninę priežiūrą atlikite, kaip rekomenduojama skirsniuose „Darbo nuorodos“ bei „Techninė priežiūra / einamoji priežiūra“.

Vibracijos keliami pavojai

- ▶ Kad būtų galima atlikti šių pavojų rizikos analizę ir juos tinkamai suvaldyti ypač svarbi atitinkama informacija.
- ▶ Vibracija gali žaloti plaštakų ir rankų nervus bei kraujotaką.
- ▶ Dirbdami šaltomis sąlygomis dėvėkite šiltus drabužius ir laikykite plaštakas šiltai ir sausai.
- ▶ Jei pirštai arba plaštakos ima užtirpti, dilgčioti, skaudėti arba pabąla jų oda, kreipkitės į kvalifikuotą darbo medicinos specialistą ir informuokite jį apie visus savo darbus.
- ▶ Kad išvengtumėte bereikalingo vibracijos lygio padidėjimo, valdykite įrankį ir jo einamąją techninę priežiūrą atlikite, kaip rekomenduojama šioje naudojimo instrukcijoje.
- ▶ Laikykite įrankį per daug nespausdami, bet tvirtai, nes vibracijos rizika iš esmės yra didesnė, jei įrankis suimamas didesne jėga.
- ▶ Jeigu operatorius yra ilgesnį laiką veikiamas įrankio vibracijos, kyla pavojus, kad jį veikia pasikartojanti apkrova.

Papildomos saugos nuorodos dujomis varomiems prietaisams

- ▶ Dujomis varomiems prietaisams galima naudoti tik „Techniniuose duomenyse“ nurodytus kuro elementus.
- ▶ Naudodami dujomis varomus prietaisus būkite atsargūs, nes jie gali įkaisti, o tai neigiamai veikia Jūsų suėmimą ir Jūsų kontrolę.
- ▶ Dujomis varomus prietaisus naudokite tik gerai vėdinamoje patalpoje.
- ▶ Skystos degios dujos, patekusios ant odos, gali sužeisti.
- ▶ Užtikrinkite, kad degių medžiagų neveiktų karštos išmetamosios dujos.
- ▶ Dujomis varomus prietaisus naudokite tik sprogimui nepavojingose srityse, nes prietaise kylančios kibirkštys gali sukelti gaisrą arba sprogimą.

Saugos nuorodos



- ▶ Iš dujomis varomų prietaisų normaliomis eksploatacijos sąlygomis gali skverbtis šiek tiek dujų.
- ▶ Dujų balionai turi būti paženklinėti pagal galiojančias transportavimo taisykles.

Atsargumo nuorodos dėl kuro elemento

- ▶ Rūpestingai elkitės su kuro elementu ir patikrinkite, ar jis neapgadintas. Apgadinti kuro elementai gali sprogti ir sužeisti.
- ▶ Visada perskaitykite ant kuro elemento esančias instrukcijas ir jų laikykitės.
- ▶ Kuro elementą laikykite gerai vėdinamoje vietoje.
- ▶ Saugokite kuro elementą nuo tiesioginės saulės apšviestos.
- ▶ Nepalikite kuro elemento transporto priemonėje arba jos bagažinėje, kur temperatūra gali pakilti. Jie galėtų ten susprogti. Iš išnaudotuose tuščiuose kuro elementuose dar yra degių propelento dujų, kurios galėtų išsiplėsti ir susprogdinti balioną.
- ▶ Sandėliuokite kuro elementą ne aukštesnėje kaip 40 °C aplinkos temperatūroje.
- ▶ Kuro elemente yra suslėgtų degių dujų. Aukštesnėje kaip 40 °C temperatūroje iš jo gali išsiskirti dujos arba jė gali sprogti ir sukelti gaisrą.
- ▶ Neįkvėpkite dujų.
- ▶ Nedeginkite ir neperdirbkite tuščių kuro elementų.
- ▶ Niekada nepurškite dujų ant žmogaus kūno.
- ▶ Utilizavimui tik išimkite kuro elemento dugne esantį guminį kamštį.
- ▶ Nepramuškite kuro elemento dugne skylės, pvz., plaktuku kaldami vinį.

Atsargumo nuorodos dėl įkroviklio ir akumulatoriaus

- ▶ Su įrankiu naudokite tik nurodytą akumuliatorių. Niekada nejunkite prietaiso prie srovės šaltinio arba kitokio įkraunamo akumulatoriaus, sausojo elemento arba transporto priemonės akumulatoriaus. To nepaisant galimas sulūžimas, sutrikimai, įkaitimas arba nusidėginimas.
- ▶ Įkraunama turi būti nurodytu įkrovikliu. Jeigu įkraunama kitokiu įkrovikliu, gali atsirasti klaidų arba prietaisas gali būti apgadintas, užsidegti arba pradėti kaisti.
- ▶ Akumuliatorių kraukite tik nurodyta įtampa. Krovimui niekada nenaudokite kitos nei nurodyta įtampos. To nepaisant galima nusidėginti arba imti skirtis šiluma.

- ▶ Akumuliatoriui įkrauti nenaudokite transformatorių, tokių kaip stiprinimo įtaisų, variklio generatorių arba nuolatinės srovės šaltinių. To nepaisant galimi sutrikimai arba giluminė iškrova.
- ▶ Nekraukite akumulatoriaus lietuje arba vietose, kur jis gali būti aptaškytas arba veikiamas drėgmės. Jei įkraunamas akumuliatorių yra šlapias, galimas elektros smūgis arba trumpasis jungimas, o tai gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- ▶ Šlapiomis rankomis neliaskite el. tinklo kištuko. Jei jį liosite šlapiomis rankomis, tai gali sukelti elektros smūgį.
- ▶ Neuždenkite įkroviklio medžiaga ar panašiu dalyku. Dėl uždėtos uždangos gali imti kauptis šiluma ir tai sukelti giluminę iškrovą arba gaisrą.
- ▶ Nestatykite įkroviklio netoli ugnies.
- ▶ Nekraukite akumulatoriaus netoli degių medžiagų.
- ▶ Akumuliatorių kraukite gerai vėdinamoje vietoje ir saugokite jį nuo tiesioginės saulės apšviestos. Kraunant tiesioginėje saulės apšviestoje įkroviklis gali perkaisti ir tai sukelti giluminę iškrovą arba gaisrą.
- ▶ Kraukite akumuliatorių 0–40 °C aplinkos temperatūroje. Jei aplinkos temperatūra žemesnė nei 0 °C iki 40 °C, gali būti, kad įkrovimas yra draudžiamas, nes galėtų sukelti gaisrą.
- ▶ Saugokite, kad į įkroviklio vėdinimo angas arba akumulatoriaus kontakto lizdą nepatektų svetimkūnių. Priešingu atveju gali ištikti elektros smūgis arba atsirasti kitų sutrikimų. Prietaisą naudokite tik nedulkėtose vietose.
- ▶ Rūpestingai elkitės su el. tinklo kabeliu. Jei matinimo bloką nešite, paėmę už el. tinklo kabelio, arba už jo trauksite iš kištukinio lizdo, kabelis gali apsigadinti arba nutrūkti, o tai savo ruožtu gali sukelti trumpąjį jungimą. Atkreipkite dėmesį, kad prie jo neprisiliestų aštrios geležtės, karštos medžiagos, alyva arba tepalai. Pažeistą el. tinklo kabelį pakeiskite nauju.
- ▶ Atjungę akumuliatorių nuo įrankio korpuso, uždenkite jį dangteliu, kol jis bus naudojamas vėl. Kad neatsirastų trumpųjų jungimų, nenaudojamo akumulatoriaus gnybtų bloką (metalinę dalį) uždenkite pakuotės dangčiu.
- ▶ Neužtrumpinkite akumulatoriaus gnybtų bloko (metalinės dalies). Jei jis užtrumpinamas, teka didelė srovė, todėl akumulatorius perkaista, o tai gali sukelti nudegimus arba pažeidimus.
- ▶ Nemeskite akumulatoriaus į ugnį. To nepaisant galimas sprogimas.



Saugos nuorodos

- ▶ Kad išvengtumėte trikčių, prijungdami akumuliatorių prie prietaiso atkreipkite dėmesį į toliau nurodytus dalykus.
 - Nedėkite piršto ant paleidiklio.
 - Nespauskite ruošinio kontakto prie objekto.
 - Nelaikykite savo pirštų arba savo plaštakų netoli išstūmimo angos.
 - Atkreipkite dėmesį, ar nesigirdi darbinio garso, nors Jūs tik prijungiate akumuliatorių.
 - Jei Jūs prijunginėjate akumuliatorių ir spaudžiate ruošinio kontaktą prie grindų ar pan., įsijungia įrankio ventiliatorius, tačiau tai yra normalu.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į kaitimą arba neįprastus kvapus arba garsus. Jei aktyvinius prietaisą jis ima kaisti, skleidžia neįprastus kvapus arba garsus, reiškia, yra sutrikimas. Naudojant tokios būklės prietaisą gali ištikti nelaimingi atsitikimai. Jei pastebite anomalijų, kreipkitės į įgaliotą „Würth“ prekybos atstovą.
- ▶ Kai nenaudojate, atjunkite įkroviklį nuo el. tinklo.
- ▶ Venkite tiesioginės saulės apšviestos. Nepalikite įrankio transporto priemonėje arba jos bagažinėje,
 - ▶ kur temperatūra gali pakilti, nes jis gali sprogti.
 - ▶ Saugokite prietaisą nuo ugnies.
 - ▶ Užtikrinkite, kad įrankis būtų naudojamas nuo -10 °C iki 40 °C darbinėje aplinkoje, nes priešingu atveju gali būti apgadintas, užsidegti arba susprogti pats įrankis. -10 °C arba mažiau: Gali būti apgadintas pats įrankis. 40 °C arba daugiau: Gali būti apgadintas kuro elementas, o tai gali sukelti gaisrą arba sprogmą.
- ▶ Nenaudokite įrankio lietuje arba labai drėgnoje vietoje. To nesilaikant, galimi sutrikimai.
- ▶ Nepamiškite, kad įrankis gali įkaisti. Naudojant įrankį ilgesnį laiką, antgalis ir ruošinio kontaktas įkaista. Saugokitės, kad nenusidegintumėte kūno.
- ▶ Kai įrankio nebenaudojate, paliekate jį be priežiūros, gabenate į kitą darbo sritį arba reguliuojate, išmontuojate arba remontuojate arba kai bandote išimti užstrigusį tvirtinimo elementą, visada išimkite iš įrankio kuro elementą ir akumuliatorių bei ištuštinkite dėtuve.

Transportavimas

ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus. Transportuojant akumuliatorių gali kiltis gaisras, jeigu akumuliatorių baterijos jungtys neįčia prisiliečia prie laidžių medžiagų. Transportuodami akumuliatorių užtikrinkite, kad akumuliatorių baterijos jungtys yra gerai apsaugotos ir izoliuotos, kad jos negalėtų prisiliesti prie medžiagų, galinčių sukelti trumpąjį jungimą.

Apsaugos priemonės

Pavojų žmonėms gali kelti laisvi drabužiai, papušalaj, krentantys daiktai, triukšmas ir panašūs pavojai. Žmonės, naudojančys šį prietaisą ir privalantys būti netoliese, turi naudoti tinkamas asmenines apsaugos priemones:

- ▶ Apsauginis šalmas: saugo galvą nuo krentančių daiktų
- ▶ Apsauginiai akiniai: saugo akis nuo skraidančių objektų, tokių kaip skeveldros ir dulkės
- ▶ Klausos apsauga: saugo ausis nuo per didelio triukšmo

Prietaiso ir darbo sauga

Dujų balionėliai ir akumuliatoriai gali kelti pavojų. Atkreipkite dėmesį į saugos nuorodas, žr. **Dujų balionėlių** ir skyrių **Įkroviklis ir akumuliatorius**.

Sprogimo pavojus!

- ▶ Kai vamzdis prispaudžiamas prie paviršiaus, variklis į degimo kamerą nukreipia sprogių dujų. Jei nenuspaudžiamas paleidiklis, tai dar kartą prispaudus sprogios dujos išteka.
- ▶ Dujinę viniakalę naudokite tik lauke arba gerai vėdinamose vietose.
- ▶ Jokiu būdu nenaudokite dujinės viniakalės netoli ugnies arba lengvai užsidegančių medžiagų / skysčių (skiediklių, dažų / laku, benzino).
- ▶ Naudojant įrankį rūkyti draudžiama.

Papildomi pavojai žmonėms:

- ▶ Saugokite dujinę viniakalę ir dujų balionėlius nuo pašalinių ir vaikų.
- ▶ Naudokite tik nepriekaištingos būklės ir tinkamai techniškai prižiūrėtą dujinę viniakalę.
- ▶ Naudokite dujinę viniakalę tik su veikiančia saugos apkaba.
- ▶ Keičiant darbo vietą arba jei prietaisas nenaudojamas arba jei jis transportuojamas arba laikomas, o taip pat atsiradus blokuočių bei atliekant einamąją techninę priežiūrą galioja tokios taisyklės: Neartinkite pirštų prie paleidiklio ir išimkite akumuliatorių ir dujų balionėlių.
- ▶ Dėl slidžių rankenų galimas kontrolės praradimas: rankenas visada laikykite sausas, švarias, nealyvuotas ir netepaluotas.
- ▶ Kalant vinis reikia tikėtis atitranskos.

Saugos nuorodos



- ▶ Todėl darbo metu nelaikykite galvos tiesiai virš dujinės viniakalės ir pradėkite nuo mažo įsiskverbimo gylio.
- ▶ Atkreipkite dėmesį, kad stovėtumėte tvirtai ir lygsvaroje, ypatingai dirbdami ant platformų bei paaukštintose ir (arba) nuožulniose, nelygiose arba slidžiose darbo vietose.
- ▶ Su dujine viniakale negalima dirbti stovint ant kopėčių.
- ▶ Dujinės viniakalės negalima naudoti dėžėms uždaryti.
- ▶ Dujinės viniakalės negalima naudoti transportiniams fiksatoriams tvirtinti prie transporto priemonių arba vagonų.

Toliau nurodytose situacijose įkaltos vinys gali sulūžti į kelias dalis ir sunkiai sužeisti:

- ▶ Jei perkalamos per minkštos, per plonos arba per kietos medžiagos arba jeigu nustatytas per didelis įsiskverbimo gylis.
- ▶ Jei kalama vinis atsitrenkia į kitas vinis.
- ▶ Laikykites ne mažiau kaip 5 cm atstumo iki briaunų ir kampų.
- ▶ Nenaudokite dujinės viniakalės, jeigu kitoje ruošinio pusėje yra žmonių.
- ▶ Dujinę viniakalę visada nustatykite 90° kampu į paviršų.

Žmonių apsauga:

- ▶ Nelaikykite rankenos per stipriai.
- ▶ Jei Jūsų pirštai / rankos nutirpsta, pradeda labai kaisti arba šalsti arba pradėdate jausti dilgčiojimą, padarykite darbo pertrauką. Jei tokie simptomai kartojasi, pasitarkite su gydytoju.

Daiktinė žala:

- ▶ Nenaudokite dujinės viniakalės lietuje arba labai drėgnoje aplinkoje.
- ▶ Saugokite dujinę viniakalę nuo aukštos temperatūros poveikio, pvz., tiesioginės saulės šviesos.
- ▶ Dujinę viniakalę naudokite tik gerai vėdinamose vietose arba lauke nuo -10 °C iki 40 °C temperatūroje.
- ▶ Nenaudokite dujinės viniakalės su tuščia dėtuve.
- ▶ Dujinę viniakalę laikykite tik sausose ir nuo šalčio apsaugotose patalpose.

Tuoju pat nutraukite darbą, susidarius tokioms situacijoms:

- ▶ Atsiradus neįprastų garsų, tokių kaip netolygus ventiliatoriaus garsas.
- ▶ Atsiradus stipriam kvapui (nesudegusios dujos).
- ▶ Staiga atsiradus dideliame karščiui.
- ▶ Jei nuo prietaiso atsipalaidavo ir nukrito varžtai arba kitos dalys.

Likutinė rizika

Net ir laikantis galiojančių saugos reikalavimų ir naudojant apsauginius įtaisus, tam tikros rizikos išvengti neįmanoma. Tai būtų:

- ▶ Pakenkimas klausai.
- ▶ Sužeidimo pavojus dėl sviedžiamų dalelių.
- ▶ Pavojus nusideginti į darbo metu įkaistančias priedų dalis.
- ▶ Susižalojimo pavojus dėl nuolatinio naudojimo.

Įkrovikliai ir akumulatoriai

„Würth“ įkrovikliuose nieko nustatinėti nereikia. Jie sukonstruoti taip, kad juos valdyti būtų kuo paprasčiau.

Elektrinė sauga

Elektros variklis sukonstruotas vienai vienintelei įtampai. Visada patikrinkite, ar akumulatoriaus įtampa atitinka specifikacijų lentelėje nurodytą įtampą. Taip pat įsitikinkite, kad Jūsų įkroviklio įtampa atitiktų el. tinklo įtampą.

Jūsų „Würth“ įkroviklis yra dvigubai izoliuotas pagal EN 60335.

Todėl jo įžeminti nereikia.

Jeigu elektros tiekimo kabelis apsigadina, jį reikia pakeisti specialiai parengtu kabeliu, kurį galima įsigyti iš „Würth“ klientų aptarnavimo tarnybos. Keisdami el. tinklo kabelį atkreipkite dėmesį, kad būtų naudojamas šveicariškas el. tinklo kištukas. 11 tipo II klasės prietaisams (dviguba izoliacija) 12 tipo I klasės prietaisams (apsauginis laidas) Mobiluosius prietaisus, naudojamus lauke, reikia prijungti per apsauginį nuotėkio srovės išjungiklį.



Saugos nuorodos

Ilginamojo kabelio naudojimas

Ilginamąjį kabelį reikėtų naudoti tik tada, jei tai yra absoliučiai būtina. Naudokite aprobuotą ilginamąjį kabelį, tinkantį Jūsų įkroviklio imamai galiai (žr. „Techninius duomenis“). Minimalus laidų skerspjūvis yra 1 mm² ir maksimalus ilgis – 30 m. Jei naudojate kabelių būgną, nuvyniokite visą kabelį.

Saugos nuorodos dėl įkroviklių ir akumuliatorių:

- ▶ Šio prietaiso negali naudoti arba valyti asmenys (įskaitant ir vaikus) su ribotais fiziniais, jutimais arba protiniais gebėjimais arba neturintys pakankamai patirties ir žinių, nebent šiuos asmenis naudojant prietaisą prižiūri arba su prietaiso naudojimu supažindino už jų saugumą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- ▶ Nenaudokite įkroviklio akumuliatoriams, kurie nėra skirti įkrauti!
- ▶ Įkroviklį [9] galima naudoti tik su el. tinklo kabeliu [10]!

Sprogimo pavojus!

- ▶ Niekada nemeskite akumuliatorių į ugnį.

Gaisro pavojus

- ▶ Akumuliatorius įkraukite tik gerai vėdinamoje ir nedulkėtoje vietoje, nuo 0 °C iki 40 °C temperatūroje. Jei aplinkos temperatūra žemesnė nei 0 °C iki 40 °C, gali būti, kad įkrovimas yra draudžiamas ir galėtų sukelti gaisrą.

- ▶ Metaliniai daiktai gali užšuntuoti akumuliatoriaus kontaktus ir sukelti trumpąjį jungimą. Akumuliatorių laikykite tik su uždėtu apsauginiu gaubteliu.
- ▶ Po įkrovimo atjunkite el. tinklo kabelį nuo elektros tiekimo.
- ▶ Įkrovimo metu neuždenkite įkroviklio ir akumuliatoriaus ir saugokite šiuos komponentus nuo aukštos temperatūros, pavyzdžiui, tiesioginės saulės apšvietos.
- ▶ Jokių būdu nekraukite akumuliatoriaus netoli ugnies arba lengvai užsidegančių medžiagų / skysčių (skiediklių, dažų / laku, benzino).
- ▶ Niekada nejunkite el. tinklo kabelio prie transformatoriaus, elektros generatoriaus ir t. t.

Elektros smūgio pavojus:

- ▶ Niekada nekraukite akumuliatorių lietuje arba ten, kur taškosi vanduo. Saugokite akumuliatorių ir įkroviklį nuo drėgmės.
- ▶ Pasirūpinkite, kad el. tinklo kabelis būtų neištemptas alyva ir tepalu.
- ▶ Prieš prijungdami prie elektros tiekimo:
 - Atkreipkite dėmesį į el. tinklo įtampą, žr. **Techninius duomenis**.
 - Niekada nelieskite el. tinklo kištuko šlapiomis arba drėgnomis rankomis.
 - Netieskite el. tinklo kabelio palei aštrias briaunas arba karštus paviršius. Patikrinkite, ar el. tinklo kabelis ir kištukinis lizdas neapgadinti.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas yra skirtas tik vėnimis ir kabėms įkalti į medinius ruošinius.

Jei naudojama kitiems arba ne tiems tikslams, kurie išvardyti anksčiau, tai laikoma, kad naudojama ne pagal paskirtį.

Už nuostolius, patirtus naudojant ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.

Simboliai ant prietaiso



Prieš pradėdami naudoti įsigytą prietaisą pirmą kartą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja.



Visada nešiokite apsauginius akinius.



Visada naudokite klausos apsaugos priemones.



Naudokite ir laikykite prietaisą žemesnėje nei 50 °C temperatūroje.



Neeksploduokite prietaiso sprogoje aplinkoje.



Elektrinio prietaiso nemeskite į buitines atliekas!



Nenaudokite prietaiso ant pastolių arba kopėčių.



Niekada nedėkite rankos po prietaisu. Dėl to galimi sunkūs sužeidimai.

- 5 Akumulatoriaus įkrovos būklės rodmuo /gedimas
- 6 Akumulatoriaus atblokovimo mygtukas
- 7 Akumulatorius
- 8 Diržo laikančioji apkauba
- 9 Fiksuojamasis stūmiklis
- 10 Fiksuojamąjį stūmiklio atblokovimo elementas
- 11 Dėtuvė
- 12 Ruošinio kontaktas
- 13 Gylio reguliavimo ratukas
- 14 Dėtuvės tvirtinimo varžtai
- 15 Apsauginis gaubtas

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Matavimų vertės nustatytos remiantis EN 12 549+A1.

Naudokite klausos apsaugos priemones!

Apžvalga (I pav.)

- 1 Siurbimo anga / dangtelis su filtravimo įdėklu
- 2 Gaubtas / dujų balionėlio tvirtinimo lizdas
- 3 Jungiklis
- 4 Rankena

Art.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (garso slėgio lygis) [dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (garso slėgio lygio matavimo tikslumas) [dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (garso galia) [dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (garso galios matavimo tikslumas) [dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Bendrasis vibracijos lygis (trijų ašių vektorių suma) pagal ISO 8662-1 1+A1:			
Vibracijos emisijos vertė ah [m/s ²]	2,64	1,84	1,9

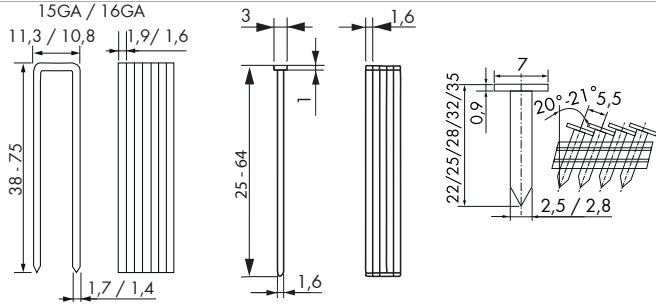
Prietaiso parametrai

Tipas	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
	0864 95	0864 96	0864 97
Matmenys (I x P x H) [mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Svoris (be akumulatoriaus) [kg]	3,77	2	2,28
Bendras svoris [kg]	3,97	2,2	2,48
Vinies ilgis [mm]	38-75	25-64	22-35
Maksimali talpa [vnt.]	2 x 110	100	36
Pavaros energija [J]	85	29,6	30,18
Darbinė temperatūra [°C]	-7 °C-49 °C	-7 °C-49 °C	-7 °C-49 °C

Maksimalus nustatymas per valandą (kalimų/val.)	1 000	500	500
---	-------	-----	-----

Maksimalus nustatymas vienam akumuliatoriaus įkrovimui (kalimų/įkrovimą)	8000	8000	8000
--	------	------	------

Vinies matmenys [mm]



Dujų balionėlis	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Degalų elemento šūvių skaičius (kalimų/elementui)	1 000	1 000	1 000
Degalų elemento ilgis, mm	165	80	80
Degalų elemento išorinis skersmuo (mm)	31,5	31,5	31,5
Akumuliatorius	0864 904		
Įtampa [V]	7,2		
Akumuliatoriaus talpa [mAh]	2500		
Krovimo trukmė	2 min. 200 kalimo procesų, 90 min. 80 % talpai		
Maitinimo blokas	0864 905		
Įėjimo įtampa / srovė	100-240 V AC/0,4 A		
Išėjimo įtampa / srovė	8,4 V; 2 A		

Elektrinių prietaisų naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Sužalojimai ir materialinė žala dėl netinkamo akumuliatoriaus naudojimo. Šis prietaisas veikia su ličio jonų akumuliatoriumi. Reikia būtinai laikytis toliau išvardytų punktų.

- Saugokite prietaisą nuo atviros ugnies.
- ➔ Esant per dideliam karščiui, akumuliatorius gali užsidegti arba sprogti.
- Neatidarykite akumuliatoriaus.
- ➔ Jei akumuliatorius pažeidžiamas, gali išsiskirti nuodingos medžiagos, kurios gali pakenkti sveikatai.

Veikimo principas

Prietaisas turi degimo pavarą, kurioje uždegamas sprogas dujų mišinys ir stūmoklis juda įkaldamas kabę arba vinį. Degimo proceso metu susidaro išmetamųjų dujų ir triukšmo emisijos, kurios gali būti kenksmingos sveikatai. Reikia laikytis nustatytų saugumo priemonių.

Akumulatorius

Akumulatoriaus eksploataavimo trukmė



Pastaba

Akumulatoriaus eksploataavimo trukmė priklauso tik nuo elgesio su juo. Todėl yra labai svarbu, kaip ir kokiomis sąlygomis akumulatorius naudojamas ir sandėliuojamas.

Laikykites toliau išvardytų punkty, siekdami užtikrinti maksimalią akumulatoriaus eksploataavimo trukmę.

- ▶ Akumuliatorių kraukite nelaukdami, kol jis visiškai išsikraus. Akumulatoriaus įkrova neturėtų būti mažesnė nei 10 %.
- ➔ Akumuliatoriui visiškai išsikrovus, jis gali suirti.
- ▶ Nekraukite akumulatoriaus per ilgai. Siekdami tausoti akumuliatorių, neįkraukite jo daugiau nei 90 %.
- ▶ Jei prietaiso nenaudojate ilgą laiką, akumuliatorių įkraukite kas 3–4 mėnesius. Sandėliuoti optimali įkrovimo įkrova yra 50–80 %.
- ▶ Akumuliatorių laikykite vėsioje vietoje ne prietaise.

Akumulatoriaus krovimas



Nuoroda

Prieš pirmą naudojimą reikia visiškai įkrauti akumuliatorių.

- ▶ Įkroviklį įjunkite į tinkamą šakutės lizdą.
- ▶ Akumuliatorių visiškai įstatykite į įkroviklį.
- ✓ Krovimo procesas prasideda, raudona kontrolinė lemputė nenutrūksta šviečia.
- ✓ Krovimo procesas yra baigtas, kai žalia kontrolinė lemputė nenutrūksta šviečia.



Nuoroda

Perskaitykite krautuvo naudojimo instrukciją.

Įkrovimo būklės / gedimo rodmuo

Akumulatoriaus įkrovimo būklei kontroliuoti arba gedimo atvejui skirtas šviesos diodų rodmuo [5].

Šviesos diodo rodmuo

- šviečia žaliai, kai akumuliatorių kraunamas;
- šviečia raudonai, jei akumuliatorių reikia įkrauti.

Akumulatoriaus išėmimas (II/1 pav.)

- ▶ Paspauskite abu atblokavimo mygtukus [6] ir iš prietaiso ištraukite akumuliatorių [7].

Akumulatoriaus įstatymas (II/1 pav.)

- ▶ Akumuliatorių [7] kiškite į rankeną, kol jis užsifiksuoja.

Dėtuvės krovimas (II pav.)

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

- ▶ Prieš įdėdami dujų balionėlį ir kabes, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.



Nuoroda

Į dėtuvę galima įdėti iki dviejų dėtvių juostų.

1. Išimkite akumuliatorių.
2. Fiksuojamąjį stūmiklį [9] traukite visiškai atgal, kol užsifiksuos fiksuojamojo stūmiklio atblokavimo elementas [10].
3. Dėtuvės juostą [19] įstatykite į dėtuvę, kaip pavaizduota.
- ▶ Fiksuojamąjį stūmiklį [9] patraukite šiek tiek atgal. Paspauskite fiksuojamojo stūmiklio atblokavimo elementą [10] ir stumkite fiksuojamąjį stūmiklį atgal, kol jis priglus prie dėtuvės juostos.

Kalimo gylio nustatymas (I pav.)

Kalimo gylį galima reguliuoti gylio reguliavimo ratuku [13].



- ▶ Gylio reguliavimo ratuką sukite kairėn, kad sumažintumėte kalimo gylį.



- ▶ Gylio reguliavimo ratuką sukite dešinėn, kad padidintumėte kalimo gylį.

Diržo laikinčioji apkaba (I pav.)

Kairiarankiams arba dešiniarankiams naudotojams diržo laikinčiąją apkabą [8] galima nustatyti į padėtį kairėje arba dešinėje prietaiso pusėje.

Dujų balionėlio įstatymas (III pav.)

ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

- Prieš įdėdami dujų balionėlį, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

1. Paimkite už dangčio [2] skirtoje vietoje ir pakelkite jį aukščiau.

2. Dujų balionėlį [16] su į priekį nukreipta dozavimo vožtuvo galvute įstatykite į tvirtinimo lizdą.



Nuoroda

Stebėkite, kad dozavimo vožtuvo antgalis [17] užsifiksuotų prietaiso raudoname adapteryje [18].

3. Uždarykite uždangą [2].

ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

➤ Įstatant dujų balionėlį gali išsiskirti nedidelis kiekis degiųjų dujų.

- Neįkvėpkite dujų, nerūkykite ir laikykite toliau nuo atviros ugnies arba kibirkščių.

Jei įstačius dujų balionėlį ir toliau jaučiamas dujų kvapas, reikia nedelsiant išimti dujų balionėlį ir nustatyti priežastį.



Nuoroda

Dujų balionėlis visiškai neištuštinamas. Dujų balionėlyje yra ne tik degiųjų dujų, bet ir suslėgtųjų dujų, kurios skirtos slėgiui kompensuoti. Dėl techninių priežasčių dujų balionėlyje visada lieka šių suslėgtųjų dujų likutis.

Darbo nurodymai

ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

➔ Dėl atsitiktinio paleidimo galima susižaloti.

- Prieš kiekvieną reguliavimą ir priedų nuėmimą / montavimą, reikia išjungti prietaisą ir išimti akumuliatorių.
- Prietaisą visada laikykite tvirtai ir reaguokite į staigią reakciją.

Veikimo tikrinimas

- Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.
- Išimkite visas kabes iš dėtuves.
- Prispausdami prie tvirto paviršiaus patikrinkite, ar ruošinio kontaktas juda netrukdomas.

ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

- Nenaudokite prietaiso, jei ruošinio kontaktas arba fiksuojamasis stūmiklis negali laisvai judėti.

- ✓ Galite vėl įkrauti dėtuve,
- ✓ įstatyti dujų balionėlį ir vėl įkišti akumuliatorių.
- Naudokite prietaisą.

Blokuotės pašalinimas

ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

- Blokuotę pašalinkite tinkamu įrankiu.
- Naudokitės asmeninėmis apsaugos priemonėmis.

- Išimkite akumuliatorių [7] iš prietaiso.
- Fiksuojamąjį stūmiklį [9] traukite atgal, kol užsifiksuos fiksuojamojo stūmiklio atblokavimo elementas [10].
- Pašalinkite sulenktas vinis arba kabes, prireikus su replėmis.
- Prireikus atsukite abu tvirtinimo varžtus [1 / 14 pav.] viršutinėje dėtuvės dalyje.
 - Dėtuvę pastumkite į priekį.

- Dėtuvę pastumkite atgal į padėtį po prietaiso nosimi.
- ▶ Pašalinę blokuotę vėl užveržkite varžtus su vidiniu šešiakampiu.
- Stebėkite, kad užveržimo momentas būtų 4,5–5 m.
- ▶ Galite vėl įstatyti akumuliatorių.



Nuoroda

Prietaisas išsijungia ir negrįžta atgal. Norėdami vėl aktyvinti, išimkite ir vėl įdėkite akumuliatorių.

- ▶ Vėl įdėkite dėtuvės juostą.
- ▶ Paspauskite fiksuojamojo stūmiklio atblokavimo elementą **[10]** ir stumkite dėtuvės juostą atgal, kol jis priglus prie kabių juostos.
- ✓ Prietaisas vėl paruoštas naudoti.

Vinies arba kabės kalimas

- ▶ Prietaisą laikykite tvirtai ir stenkitės išlaikyti pusiausvyrą.
- ▶ Ruošinio kontaktą stačiu kampu prispauskite prie medžiagos paviršiaus.
- ✓ Išjungiamo prietaiso apsauga, orapūtės variklis paleidžiamas.
- ▶ Paspauskite jungiklį, kad kabę arba vinį įkaltumėte į medžiagos paviršių.

Dėmesio!

- Niekada nelaikykite rankos tiesiai priešais siurbimo angą, kadangi tai gali sukelti veikimo sutrikimus!



Nuoroda

Uždegti galima tik tada, kai ruošinio kontaktas visiškai prispaudžiamas.

- ▶ Atleiskite jungiklį ir pakelkite prietaisą.
- ✓ Išmetamosios dujos pašalinamos pro angas korpuse. Tuo pačiu metu į degimo kamerą įpučiamas šviežias oras.

⚠ ATSAARGIAI!



Sunkių susižalojimų pavojus dėl nudegimo.

- ➔ Prietaisas yra sukonstruotas ilgalaikiam darbo režimui. Tokiu atveju ruošinio kontaktas gali labai įkaisti.
- Stenkitės neprisiliesti prie ruošinio kontakto.
- Jei prietaisas turi matomus defektus, nedelsdami baikite darbą ir prietaisą atiduokite remontuoti „Würth“ dirbtuvėms.

Transportavimas ir sandėliavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

- ➔ Dėl atsitiktinio paleidimo galima susižaloti.
- Baigę darbo dieną, po ilgesnės darbo pertraukos, transportuodami arba sandėliuodami, iš prietaiso visada išimkite akumuliatorių ir dujų balionėlį.
- Dujų balionėlius visada sandėliuokite atskirai ir apsaugotus. Pašaliniai asmenys, ypač vaikai, neturi turėti prieigos prie prietaiso arba dujų balionėlių.

Dėmesio!

- Prietaisą ir akumuliatorių laikykite originaliaame įrankio lagaminėlyje saugioje, sausoje, nuo karščio ir šalčio apsaugotoje vietoje.
- ▶ Akumuliatorių laikykite vėsioje vietoje ne prietaise.
- ▶ Jei prietaiso nenaudojate ilgą laiką, akumuliatorių įkraukite kas 3–4 mėnesius.
- ➔ Akumuliatoriui visiškai išsikrovus, jis gali suirti. Sandėliuoti optimali įkrovimo įkrova yra 50–80 %.

Priedai ir atsarginės dalys

Jei, nepaisant kruopščių gamybos ir tikrinimo metodų, prietaisas sugenda, remonto darbus reikia leisti atlikti „Würth masterService“.

. Klausdami arba užsakydami atsarginės dalis būtinai nurodykite prekės kodą iš prietaiso specifikacijų lentelės.

Aktualų atsarginių dalių šiam prietaisui sąrašą galima pasižiūrėti internete adresu „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ arba gauti artimiausiam „Würth“ filiale.

Techninė priežiūra / einamoji priežiūra

⚠️ ĮSPĖJIMAS!



- Sunkių susižalojimų pavojus.
- Neatidarykite prietaiso.
 - Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išimkite akumuliatorių ir dujų balionėlį.

⚠️ ATSARGIAI!



- Sunkių susižalojimų pavojus.
- Prapučiant suslėgtuoju oru, dalelės gali pakilti ir sužaloti akis.
 - Stenkitės neprisiliesti prie ruošinio kontakto.
 - Naudokite tinkamą akių apsaugą.

- Valyti ir prižiūrėti mes rekomenduojame su Würth plastiko valikliu ir Würth plastiko priežiūros produktais.
- Gausiai susikaupusias dulkes pašalinkite minkštu šepetėliu.

Filtravimo įdėklo valymas

Dėmesio!

- Korpuso angą valykite suslėgtuoju oru, kadangi priešingu atveju purvas gali patekti į variklio skyrių ir pažeisti variklį.
- Atsukite dangtelį su filtravimo įdėklu [1] ir išimkite išvalyti.
- Filtravimo įdėklą valykite su suslėgtuoju slėgiu.

Išstūmimo kanalo ir dėtuvės valymas

- Reguliariai valykite išstūmimo kanalą ir ruošinio kontaktą.
- Reguliariai valykite kreipiamąją dėtuvę.
- **Nedideliu kiekiu** alyvos sutepkite judamąsias dalis ir nuvalykite perteklinę alyvą.

Korpuso valymas

- Korpusą valykite švaria drėgna šluoste.

Pastabos dėl gedimų paieškos

Gedimas	Galimos priežastys	Pašalinimas
Jei įkroviklio žalias indikatorius nešviečia, akumuliatoriaus negalima įkrauti.	Maitinimo bloko kištukas neįkištas iki galo į tinklo lizdą arba nutrukęs ryšys su krovimo lizdu Tinklo lizdas sugedęs.	Tinkami įkiškite maitinimo bloko kištuką, kištuką tinkamai įkiškite į krovimo lizdą. Tinklo lizdą leiskite patikrinti kvalifikuotam specialistui.
Prispaudus ruošinio kontaktą, neįsijungia orapūtės variklis; įkrovimo lygio indikatorius nešviečia.	Sugedęs žalias šviesos diodo indikatorius arba įkroviklis / maitinimo blokas. Netinkamai įstatytas akumuliatorius. Akumuliatoriaus kontaktai užteršti, alyvuoti arba surūdiję. Akumuliatorius labai išsikrovęs arba sugedęs. Orapūtės variklis sugedęs.	Įkroviklį / maitinimo bloką leiskite patikrinti „Würth“ klientų aptarnavimo tarnybai. Akumuliatorių išimkite ir dar kartą įstatykite, kad užsifikuotų. Nuvalykite akumuliatoriaus kontaktus. Akumuliatorių įkraukite arba pakeiskite (žr. skyrelį „Akumuliatorius ir įkroviklis“). Prietaisą leiskite patikrinti „Würth“ klientų aptarnavimo tarnybai.

Gedimas	Galimos priežastys	Pašalinimas
Kalimo procesas nepradedamas prispaudus ruošinio kontaktą ir paspaudus jungiklį; orapūtės variklis veikia normaliai; įkrovimo lygio indikatorius nešviečia.	Dujų balionėlis tuščias. Sugedęs uždegimo įtaisas.	Pakeiskite dujų balionėlį. Prietaisą leiskite patikrinti „Würth“ klientų aptarnavimo tarnybai
Atraminės įvorės nepavyksta visiškai arba iš dalies išpausti.	Blokavimas dėl dėtuvės užsikimšimo; išstūmimo kanale užstrigo kabė. Persikreipęs arba pažeistas atraminės įvorės ruošinio kontaktas.	Pašalinkite dėtuvės užsikimšimą (žr. skyrelį „Blokavimo pašalinimas“). Prietaisą leiskite patikrinti „Würth“ klientų aptarnavimo tarnybai.
Dėtuvės juosta netransportuojama toliau.	Naudojamos netinkamos vynys / kabės. Sunkiai juda dėtuvės juosta / fiksuojamasis stūmiklis.	Naudokite tik originalias „Würth“ viny / kabes. Išvalykite dėtuvę.
Kalimo galia labai sumažėjo arba yra nepakankama; kabės įkalamos nevisiškai.	Nepakankamai pripildoma degimo kamera arba beveik tuščias dujų balionėlis. Perkaitimas dėl nepakankamo aušinimo arba oro tiekimo. Nesandarumas degimo kameroje: Tikrinimas: atraminę įvorę spauskite prie pagrindo maždaug 1 min. ir po to paspauskite jungiklį. Jei kalimo procesas nevyksta, yra nutekėjimas dėl nesandarumo.	Patikrinkite, ar tinkamai įstatytas dujų balionėlis, arba jį pakeiskite. Nelaikykite rankos priešais dangtelį arba išvalykite filtravimo įdėklą. Prietaisą leiskite patikrinti „Würth“ klientų aptarnavimo tarnybai.
Po kalimo proceso atraminė įvorė negrįžta į pradinę padėtį.	Susidėvėjęs arba persikreipęs išstūmimo puansonas; stūmoklio strigtis dėl pažeistų stūmoklio žiedų, persikreipęs atraminės įvorės ruošinio kontaktas.	Prietaisą leiskite patikrinti „Würth“ klientų aptarnavimo tarnybai.
Kabės ne visiškai įkalamos.	Užterštos arba užsikimšusios išmetamųjų dujų angos. Nustatytas per mažas gylis. Prietaisas netvirtai prispaustas prie ruošinio. Netinkama medžiaga ir kabių ilgis. Pažeistos arba susidėvėjusios įkalimo ašmenys. Pažeistas įjungimo mechanizmas.	Išvalykite išmetamųjų dujų angas. Gylio reguliavimo ratuką pasukite didesniai gyliui. Prietaisą spauskite pakankamai stipriai. Jei prietaisas ir toliau blokuoja, pasirinkite tinkamą kabių ilgį savo darbams. Prietaisą leiskite patikrinti „Würth“ klientų aptarnavimo tarnybai. Prietaisą leiskite patikrinti „Würth“ klientų aptarnavimo tarnybai.
Kabė neįkalama.	Dėtuvėje nėra apkabų. Netinkamas dydis arba kabės. Pažeisti arba susidėvėję įkalimo ašmenys.	Įsitikinkite, kad dėtuvėje yra pakankamai kabių. Naudokite tik rekomenduojamas kabes. Prietaisą leiskite patikrinti „Würth“ klientų aptarnavimo tarnybai.

Garantija

Šiam „Würth“ prietaisui mes suteikiame nuo pirkimo datos galiojančią garantiją, priklausančią nuo įstatyminių / šalyje galiojančių nuostatų (pirkimą įrodo sąskaita arba važtaraštis). Atsiradusi žala pašalinama pakeičiant arba remontuojant. Garantija netaikoma nuostoliams, atsiradusiems dėl nefinkamo naudojimo. Pretenzijos gali būti pripažintos galiojančiomis tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas yra perduodamas „Würth“ filialui, Jus aptarnaujančiam „Würth“ atstovui arba „Würth“ įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai. Galimi techniniai pakeitimai. Už spaudos klaidas mes neatsakome.

Utilizavimas

Elektrinius prietaisus, priedus ir pakuočių medžiagas reikia perduoti perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.



Tik ES šalims:

Elektrinio prietaiso nemeskite į buitines atliekas!

Europos Bendrijų direktyva 2012/19/EB ir su ja susiję nacionaliniai teisės aktai reikalauja, kad nebetinkama naudoti elektros ir elektroninė įranga būtų surenkamai atskirai ir ekologiškai utilizuojama.

Akumulatoriai / baterijos:

Akumuliatorių / baterijų nemeskite į buitines atliekas, ugnį ir vandenį. Akumuliatorius ir baterijas reikia surinkti, pakartotinai perdirbti arba sunaikinti ekologišku būdu.

Tik ES šalims:

Pagal 2013/56/EB direktyvą sugedę arba panaudoti akumulatoriai ir baterijos turi būti pakartotinai perdirbti.

LV

Jūsu drošībai



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar to. Uzglabājiet šo lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.



BRĪDINĀJUMS - Pirms pirmās ekspluatācijas uzsākšanas noteikti jāizlasa **drošības norādījumi** !

Ja neievēro lietošanas instrukciju un drošības norādījumus, var rasties bojājumi ierīcei un riski operatoram un citām personām.

Ja transportēšanas laikā ir radušies bojājumi, par to nekavējoties ziņojiet firdzniecības pārstāvim.



Drošības norādījumi



Norāde

Aizliegts ierīcei veikt izmaiņas vai izveidot papildierīces. Šādas izmaiņas var radīt miesas bojājumus un kļūdainas darbības.

- ▶ Ierīces labošanas darbus drīkst veikt tikai šim nolūkam pilnvarotas un apmācītas personas. Turklāt vienmēr izmantojiet uzņēmuma Adolf Würth GmbH & Co. KG oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina, ka saglabāsiet ierīces drošību.

Zīmes un simboli

Zīmēm un simboliem šajā instrukcijā jāpalīdz jums ātri un droši lietot instrukciju un mašīnu.



Norāde

Informācija par visefektīvāko vai praktiskāko ierīces lietošanu.

▶ Rīcības darbība

Definētā secība atvieglo jums pareizo un drošo lietošanu.

✓ Rīcības rezultāts

Šeit jūs atradīsiet rīcības darbību secības rezultāta aprakstu.

[1] Pozīcijas numurs

Pozīcijas numurus tekstā apzīmē ar kvadrātiem [].

Vispārējā daļa

- ▶ Obligāti ievērojiet drošības norādījumus.
- ▶ Lietojot instrumentu, atcerieties, ka stiprināšanas elementi var atvienoties un šādi radīt traumas.
- ▶ Neturiet pirkstus palaidēja tuvumā, ja vien nelietojat instrumentu un pārvietojaties no vienas darba pozīcijas uz citu.
- ▶ Nenovietojiet nevienu ķermeņa daļu, piemēram, plaukstu un pēdas u.t.t. naglošanas virzienā un pārliecinieties, vai stiprināšanas elements nevar caur detaļu iekļūt ķermeņa daļās.
- ▶ Pirms instrumenta pieslēgšanas, atvienošanas, uzpildes, lietošanas, apkopes, piederumu maiņas vai strādāšanas instrumenta tuvumā pārliecinieties, vai esat izlasījis un sapratis drošības norādījumus. Neievērošana var izraisīt smagus savainojumus.
- ▶ Darbības laikā novietojiet instrumenta naglu izvades atvēršanu uz darba virsmas atbilstoši noteikumiem. Ja izvades atvērums nav novietots pareizi, stiprināšanas elementi var tikt aizgūsti no darba virsmas.
- ▶ Turiet instrumentu cieši un esiet sagatavojies prettriecienam.
- ▶ Instrumentu vajadzētu lietot tikai tehniski pieredzējušiem operatoram.
- ▶ Neveiciet instrumenta izmaiņas. Izmaiņas var samazināt drošības pasākumu efektivitāti un palielināt riskus operatoram vai apkārt esošajiem.
- ▶ Cietām virsmām, piemēram, tēraudam un betonam paredzēta instrumenta lietošanas laikā pielietojiet papildu piespiešanas spēku, lai novērstu tā noslīdēšanu.



Drošības norādījumi

- ▶ Nelietojiet instrumentu, kas ir bojāts vai nav darba kārtībā. Apzīmējiet instrumentu kā bojātu un aiznesiet to no darba vietas, lai novērstu tā tālāku lietošanu. Uzmanieties, rīkojoties ar stiprināšanas elementiem - īpaši ievietošanas un izņemšanas laikā, jo stiprināšanas elementiem ir smaili gali, kas var radīt traumas.
- ▶ Vienmēr pirms lietošanas pārbaudiet instrumentu, vai tam nav salūzušu, nepareizi pieslēgtu vai nodilūšu detaļu.
- ▶ Nestāviet neierastā ķermeņa pozā. Izmantojiet instrumentu tikai droša darba vietā. Gādājiet par drošu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.
- ▶ Neļaujiet nepiederošām personām un bērniem atstāties tuvumā (strādājot vietā, kurā ir iespējama cilvēku pārvietošanās). Viennozīmīgi apzīmējiet savu darba zonu.
- ▶ Nekad nevērsiet instrumentu pret sevi vai citām personām. Nejauša palaide var izraisīt smagus negadījumus. Pieslēdzot instrumentu, ievietojot vai izņemot stiprināšanas elementus vai veicot līdzīgas darbības, pārliecinieties, ka izvades atvērums nav vērstis cilvēku virzienā.
- ▶ Ceļot instrumentu, pārvietojoties starp darba vietām un pozīcijām vai pārvietojoties ar instrumentu, neatstājiet pirkstu uz palaidēja, jo tas var izraisīt nevēlamu palaidi. Instrumentiem ar selektīvu palaidi pirms lietošanas vienmēr nepieciešama pārbaude, vai ir ieslēgts pareizais režīms.
- ▶ Valkājiet tikai tādus cimdus, kuru sniedz piemērotu sajūtu, drošu palaidēja un visu regulēšanas mehānismu kontroli.
- ▶ Nelietojot ierīci, izņemiet akumulatoru un degvielas elementu.
- ▶ Papildu informāciju par pareizu apkopi vienmēr atradīsiet instrumenta apkopes norādēs (Apkope / kopšana). Instrumenta remontu atļauts veikt tikai kvalificētam personālam, izmantojot Würth piegādātas vai ieteiktas detaļas vai arī izmantojot līdzvērtīgas detaļas.
- ▶ Nesmēķējiet darba vietā un neturiet iekārtu liesmu, atklātas uguns vai elektrisko dzirkstelju tuvumā.
- ▶ Ierīci nedrīkst lietot slapjā vai mitrā apkārtējā vidē. Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai. Vienmēr pirms lietošanas pārbaudiet instrumentu:
 - Vai tiek lietots atbilstošs strāvas avots - skatiet **Tehniskie dati**.
 - Vai instruments ir nevainojamā darba kārtībā.
 - Kāda palaides sistēma ir aktivizēta instrumentā un kā tā darbojas.
- Vai kustīgās detaļas nav novietotas nepareizi vai nosprūdušas.
- Vai ir ievēroti visi priekšnoteikumi, kas nodrošina pareizu un drošu instrumenta ekspluatāciju.
- Vai pirms instrumenta lietošanas ir pievilktas visas skrūves un tapas un vai tās ir uzstādītas pareizi. Valjīgas vai nepareizi uzstādītas skrūves un tapas instrumenta darbības laikā rada negadījumus un instrumenta bojājumus.
- Bieži pārbaudiet detaļas kontakta darbību.
- Nelietojiet instrumentu un nedarbojas pareizi, jo pretējā gadījumā iespējama nejauša stiprinājuma elementa palaide. Nemaiņiet pareizu detaļas kontakta darbību.
- ▶ Nedemontējiet instrumenta vadības elementus (piem., palaidēju, detaļas kontaktu), neizmainiet tos un nekādi nemaiņiet to darbību.
- ▶ Nelietojiet instrumentu, ja kāda no detaļām, kas ir instrumenta vadības elements (piem., palaidējs, detaļas kontakts), nav darba kārtībā, ir demontēta vai izmainīta vai arī nedarbojas pareizi.
- ▶ Vienmēr domājiet par to, ka instruments satur stiprināšanas elementus. Lietojiet instrumentu tikai tad, ja tā ir cieši piekļauta detaļai.
- ▶ Atcerieties, ja instruments ir darba ierīce.
- ▶ Nerotaļājieties ar instrumentu.
- ▶ Esiet uzmanīgs, koncentrējieties darbam un, strādājot ar instrumentu, domājiet ar veselo saprātu.
- ▶ Nelietojiet instrumentu, kad esat noguris,
- ▶ vai, ja atrodaties medikamentu, narkotisko vielu vai alkohola iespaidā.
- ▶ Nedzeniet vienu stiprināšanas elementu virs citiem stiprināšanas elementiem. Pretējā gadījumā stiprināšanas elementi var tikt novirzīti un tie var radīt traumas.
- ▶ Pēc stiprināšanas elementa iedzišanas instruments var atsīties (atsītiens), kas to atvirza no darba plaknes. Lai samazinātu traumu gūšanas risku, vienmēr esiet gatavs atsītienu:
 - Vienmēr saglabājiet kontroli pār instrumentu.
 - Pieļaujiet kontrolētu atsītienu, lai pārvietotu instrumentu prom no darba plaknes.
 - Netuviniet instrumenta atverēm seju un citas ķermeņa daļas.
- ▶ Strādājot darba virsmas malas tuvumā vai šaurā leņķī, uzmanieties, lai novērstu stiprināšanas elementu atdalīšanos, sašķelšanos, lidošanos vai atsīšanos, kas var radīt traumas.
- ▶ Neievietojiet instrumentā stiprināšanas elementus, ja ir aktivizēts kāds no vadības elementiem (piem., palaidējs, detaļas kontakts).

Drošības norādījumi



- ▶ Iekļājot jultus vai līdzīgas slīpas virsmas, sāciet darbu apakšpusē un virzieties pamazām uz augšu. Strādāšana uz leju ir bīstama, jo varat zaudēt atbalstu. Nekādā gadījumā nelietojiet instrumentu tukšas telpas virzienā. Šādi varat izvairīties no apdraudējumiem, ko rada lidojoši stiprināšanas elementi, un pārmērīgas instrumenta noslodzes.
- ▶ Nelietojiet instrumentu kā āmuru.
- ▶ Lietojiet instrumentu tikai paredzētajam mērķim.
- ▶ Ierīci nelietojot, uzglabājiet to sausā un bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Pēc ierīces lietošanas izņemiet akumulatoru un novietojiet ierīci glabāšanai drošā vietā, novietojot to guļus. Nenovietojiet instrumentu glabāšanai stāvus.

Paredzami vispārīgās ierīces lietošanas riski un brīdinājumi tiek aprakstīti tālāk tekstā. Novērtējiet specifiskos riskus, kuras var radīt jebkura lietošana.

- ▶ Pievērsiet uzmanību tam, lai darba vieta tiktu pietiekami vēdināta.
- ▶ Sargājiet ierīci no bērniem un nekad neatstājiet to bez uzraudzības. Kad nelietojat ierīci, uzglabājiet to drošā vietā, kur nav iespējama tās neatļauta lietošana.

Lidojošu detaļu radītais risks

- ▶ Šādās situācijās izņemiet akumulatoru un degvielas elementu:
 - nelietojot;
 - veicot apkopi vai remontu;
 - novēršot blokādi;
 - instrumenta pacelšana, novietošana vai citāda pārvietošana uz citu vietu;
 - instruments atrodas ārpus operatora redzes loka vai kontroles;
 - ir veiktas izmaiņas;
 - izņemot no magazīnu ar stiprinājuma elementus vai
 - mainot/nomainot piederumus.
- ▶ Lietošanas laikā uzmanieties, lai stiprināšanas elementi pareizi iekļūtu materiālā un lai tie netiktu izšauti/novirzīti operatora un/vai citu cilvēku virzienā.
- ▶ Eksploatācijas laikā no detaļas vai no stiprināšanas vai fiksācijas sistēmas var atdalīties atlūzas.
- ▶ Instrumenta lietošanas laikā vienmēr valkājiet triecienizturīgus redzes aizsarglīdzekļus ar aizsardzību no sāniem. Operatoram jānovērtē riski, kas tiek radīti citiem cilvēkiem.

- ▶ Uzmanieties, strādājot ar instrumentiem bez detaļas kontakta, jo tiek var nejauši izšaut un radīt traumas operatoram un/vai līdzās esošajiem cilvēkiem.
- ▶ Pārliecinieties, ka instruments vienmēr droši piekļaujas detaļai un ka tas nevar izslidēt.

Riski ekspluatācijas laikā

- ▶ Cieši turiet instrumentu un esiet gatavs normālām, kā arī pēkšņām kustībām, piem., atsītienam.
- ▶ Vienmēr saglabājiet līdzsvarotu stāju un stabilitāti.
- ▶ Lietojiet piemērotas aizsargbrilles, un ieteicams lietot piemērotus cimdus un aizsargapģērbu.
- ▶ Dažās darba vidēs nepieciešams lietot aizsargmaskas pret putekļiem, ķiveres, drošības apavus vai citus individuālos aizsardzības līdzekļus. Darba devējiem, instrumenta īpašniekam un operatoram visiem darbiniekiem jāparedz individuālo aizsardzības līdzekļu lietošanu, kas ir nepieciešama specifiskajai darba videi.
- ▶ Izmantojiet tikai instrumenta pareizo barošanas bloku – skatiet sadaļu **Tehniskie dati**.
- ▶ Informācija par stiprināšanas līdzekļiem ir dota **lietošanas instrukcijā**.

Atkārtotas kustības

- ▶ Lietojot instrumentu ilgāku laiku, iespējama nepatīkama sajūta plaukstās, rokās, plecos, skautā vai citās ķermeņa daļās.
- ▶ Lietojot instrumentu, operatoram jāieņem piemērota, bet ergonomiska stāja. Gādājiet par drošu pozīciju un izvairieties no neērtām vai nestabilām ķermeņa pozām.
- ▶ Ja instrumenta operators ķermenī sajūt kādu simptomu, piemēram, atkārtotas sūdzības, sāpes, pulsāciju, kņudoņu, nejutību, degšanu vai stīvumu, neignorējiet šīs pazīmes. Operatoram jākonsultējas ar kvalificētu medicīni un jāinformē viņu par savām aktivitātēm.
- ▶ Jebkuru risku novērtējumu jāveic, ņemot vērā pieredzi par muskuļu un skeleta slimību ārstēšanu, un to ieteicams balsīt uz pieņēmumu, ka noguruma samazināšana darba laikā var efektīvi samazināt veselības traucējumus.



Drošības norādījumi

Riski, ko rada piederumi un patērējamie materiāli

- ▶ Izmantojiet tikai stiprināšanas elementus un piederums, kurus ir ražojis vai ieteicis lietot uzņēmums Würth.
- ▶ Neelļojiet instrumentu! Nekādā gadījumā neelļojiet instrumentu, jo tas var radīt problēmas.
- ▶ Sadaļā „Tehniskie dati” ir dota papildu informācija par stiprināšanas elementiem un piederumiem.
- ▶ Pirms piederumu, piemēram, detaļas kontakta maiņas vai nomainas, vai arī veicot iestatījumus, atvienojiet instrumenta barošanu, piemēram, akumulatoru vai gāzi.

Riski darba vietā

- ▶ Paslīdēšana, pakļūšana un nokrišana ir galvenie savainojumu iemesli darba vietā. Uzmanieties no slidenām virsmām, kas var tikt radītas instrumenta lietošanas laikā.
- ▶ Nezināmā apkārtņē rīkojieties īpaši uzmanīgi. Var pastāvēt slēpti riski, piem., strāvas vai citi barošanas vadi.
- ▶ Instruments nav paredzēts izmantošanai sprādzienbīstamās vidēs un tas nav izolēts kontaktam ar elektrisko strāvu.
- ▶ Esiet īpaši uzmanīgs iešaujot stiprināšanas elementus esošās sienās vai citās neredzamās vietās, lai novērstu saskari ar tajās esošajiem objektiem vai cilvēkiem pretējā pusē (piem., elektriskajiem kabeļiem, gāzes cauruļvadiem).

Riski, ko rada putekļu un dūmgāzes

- ▶ **Lietojot instrumentu vidē ar statiskiem putekļiem, tas var sacelt putekļus un radīt bīstamu situāciju.** Risku novērtējumā iekļaujiet putekļus, kurus rada instrumenta lietošana, un iespēju, ka tiek sacelti esošie putekļi.
- ▶ Vērsiet dūmgāzes tā, lai putekļu noslodze putekļainā vidē tiktu samazināta līdz minimumam.
- ▶ Apdraudējuma gadījumā, ko rada putekļi vai dūmgāzes, prioritāte ir tās kontrolēt, izmainot instrumenta izpūšanas virzienu.

Riski, ko rada trokšņu noslodze

- ▶ Neaizsargāta saskare ar augstu trokšņu līmeni var radīt ilgstošus dzirdes traucējumus, kurlumu un citas problēmas, piemēram, tinītu (zvanīšanu,

sikšanu, svilpšanu vai dūcēšanu ausīs). Tādēļ risku novērtējums un atbilstošu kontroļu ieviešana šādiem riskiem ir ļoti būtiska.

- ▶ Piemēroti risku novēršanas pasākumi ir, piemēram, materiālu izolācijas pasākumi, lai novērstu, ka detaļas „zvina”.
- ▶ Izmantojiet piemērotus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- ▶ Lietojiet instrumentu un veiciet tā apkopi saskaņā ar ieteikumiem sadaļās „Darba norādes” un „Apkope / kopšana”, lai novērstu nevajadzīgi augstu trokšņu līmeni

Riski, ko rada vibrācija

- ▶ Lai veiktu šo apdraudējumu risku novērtējumu un atbilstošas kontroles, ļoti svarīga ir atbilstoša informācija.
- ▶ Vibrācijas var radīt nervu un plaukstu un roku asinsrites bojājumus.
- ▶ Veicot darbus aukstā apkārtņē, valkājiet siltas drēbes un turiet rokas siltumā un sausumā.
- ▶ Sajūtot pirkstos vai plaukstās nejūtīguma sajūtas, krūdoņu, sāpes vai, ādai kļūstot gaišākai, lūdziet palīdzību kvalificētam arodmedicīnas speciālistam un informējiet viņu par visām savām aktivitātēm,
- ▶ Lietojiet instrumentu un veiciet tā apkopi saskaņā ar ieteikumiem šajā instrukcijā, lai novērstu nevajadzīgi augstu vibrāciju līmeni.
- ▶ Turiet instrumentu vieglā, bet drošā satvērienā, jo vibrāciju risks vispārīgi ir augstāks, ja satvērienam tiek pielietots lielāks spēks.
- ▶ Ja lietotājs ilgāku laiku ir pakļauts instrumenta vibrācijām, pastāv risks, ka viņš tiek pakļauts atkārtotai noslodzei.

Papildu drošības norādījumi ar gāzi darbināmām ierīcēm

- ▶ Ar gāzi darbināmas ierīces atļauts lietot tikai ar degvielas elementiem, kas ir norādīti tehniskajos datos.
- ▶ Lietojot ar gāzi darbināmas ierīces, uzmanieties, jo tās var sakarst, un tas var ietekmēt jūsu satvērienu un jūsu kontroli.
- ▶ Izmantojiet ar gāzi darbināmas ierīces tikai labi ventilētās telpās.
- ▶ Sašķidrīnāta deggāze, kas nonāk saskarē ar ādu, var radīt traumas.
- ▶ Nodrošiniet, lai ugunsnedroši materiāli netiktu pakļauti karstā dūmgāzēm.

Drošības norādījumi



- ▶ Nelietojiet ar gāzi darbināmas ierīces sprādzienbīstamās vidēs, jo dzirksteles ierīcē var radīt ugunsgrēku vai sprādzienu.
- ▶ Ar gāzi darbināmām ierīcēm normālā ekspluatācijas režīmā var tikt izdalīts neliels gāzes daudzums.
- ▶ Gāzes baloniem jābūt apzīmētiem saskaņā ar nepieciešamajiem transportēšanas noteikumiem.

Bridinājuma norādes degvielas elementiem

- ▶ Rīkojieties ar degvielas elementiem uzmanīgi un pārbaudiet, vai tie nav bojāti. Bojāti degvielas elementi var uzsprāgt un radīt traumas.
- ▶ Vienmēr ievērojiet uz degvielas elementa esošās instrukcijas.
- ▶ Vienmēr glabājiet degvielas elementu labi vēdinātā zonā.
- ▶ Nepakļaujiet degvielas elementu tiešiem saules stariem.
- ▶ Neatstājiet degvielas elementus transportlīdzeklī vai bagāžas nodalījumā, kurā var paaugstināties temperatūra. Pretējā gadījumā tie var eksplodēt. Arī lietotos, tukšos degvielas elementos vēl ir uzliesmojoša gāze, kas var izplēsties un uzspriecināt tvertni.
- ▶ Glabājiet degvielas elementu apkārtējās vides temperatūra līdz maksimāli 40 °C.
- ▶ Degvielas elementā ir zem spiediena esoša uzliesmojoša gāze. Ja tā tiek pakļauta temperatūrai virs 40 °C, gāze var izplūst vai arī tā var uzsprāgt un radīt ugunsgrēku.
- ▶ Neieelpojiet gāzi.
- ▶ Nesadedziniet vai nepārstrādājiet tukšus degvielas elementus.
- ▶ Nekādā gadījumā nesmidziniet gāzi uz cilvēka ķermeņa.
- ▶ Izmēriet degvielas elementa apakšpusē esošo gumijas aizbāzni tikai utilizācijas nolūkos.
- ▶ Neurbiet caurumu degvielas elementā, piem., ar āmuru iesitot naglu.

Bridinājuma norādes uzlādes iekārtai un akumulatoram

- ▶ Lietojiet tikai instrumentam norādīto akumulatoru. Nekādā gadījumā nepieslēdziet ierīci strāvas avotam vai citam lādējamam akumulatoram, sausajam elementam vai transportlīdzekļu akumulatoram. Neievērošanas gadījumā iespējama

pārplīšana, traucējumi, siltuma rašanās vai sadegšana.

- ▶ Uzlādi veiciet ar norādīto uzlādes iekārtu. Veicot uzlādi ar citu uzlādes iekārtu, iespējamas kļūdas vai ierīci iespējams sabojāt, tā var aizdegties vai radīt siltumu.
- ▶ Lādējiet akumulatoru tikai ar norādīto spriegumu. Nekādā gadījumā neizmantojiet uzlādei citu, kā tikai norādīto spriegumu. Neievērošanas gadījumā iespējams gūt apdegumus vai arī iespējama siltuma veidošanās.
- ▶ Akumulatora uzlādei nelietojiet transformatorus, piemēra, palaidējus, motora ģeneratorus vai līdzstrāvas avotus. Neievērošana rada traucējumu vai uzlādes iekārtas dziļo izlādi.
- ▶ Nelādējiet akumulatoru lietū vai vietās, kurās tas ir pakļauts ūdens šļakatām vai mitrumam. Lādējot akumulatoru mitrā stāvoklī, iespējams gūt strāvas triecienu vai radīt issavienojumu, kas apdegumu gadījumā var izraisīt ugunsgrēku.
- ▶ Nepieskarieties kontaktakšai ar mitrām plaukstām. Pieskaroties tai ar mitrām plaukstām, iespējams gūt elektrisko triecienu.
- ▶ Nepārklājiet uzlādes iekārtu ar drānu vai līdzīgu priekšmetu. Pārklāšana var radīt siltumu un dziļo izlādi vai izraisīt ugunsgrēku.
- ▶ Nenovietojiet uzlādes iekārtu ugunsкура tuvumā.
- ▶ Neuzlādējiet akumulatoru ugunsnedrošu vielu tuvumā.
- ▶ Lādējiet akumulatoru labi vēdināmā vietā un aizsargājiet to pret tiešiem saules stariem. Veicot uzlādi tiešos saules staros, iespējama uzlādes iekārtas pārkaršana, kas var izraisīt dziļo izlādi vai ugunsgrēku.
- ▶ Lādējiet akumulatoru vides temperatūrā no 0 °C līdz 40 °C. Ja vides temperatūra ir zemāka nekā no 0 °C līdz 40 °C, iespējams, uzlāde nav atļauta, jo iespējama ugunsgrēka rašanās.
- ▶ Nelaujiet ventilācijas atverēs vai uzlādes iekārtas akumulatora kontaktligzdā iekļūt svešķermeņiem. Pretējā gadījumā iespējams gūt elektrisko triecienu vai izraisīt citus traucējumus. Lietojiet ierīci tikai vidē bez putekļiem.
- ▶ Rīkojieties ar tīkla kabeli uzmanīgi. Pārnēsājot barošanas bloku aiz tīkla kabeļa vai aiz tā izvelkot no kontaktligzdas, iespējams sabojāt kabeli vai arī tas var pārplīst un radīt issavienojumu. No drošīniet, lai tas nenonāktu saskarē ar asmeņiem, karstām vielām, eļļu vai smērvielām. Nomainiet bojātu tīkla kabeli pret jaunu.



Drošības norādījumi

- ▶ Atvienojot akumulatoru no instrumenta korpusa, pārklājiet to ar noslēgvāciņu, līdz tā atkārtotai lietošanai. Lai izvairītos no īssavienojumiem, pārklājiet neizmantojamo akumulatora spaiļu bloku (metāla daļu) ar iepakojuma vāku.
- ▶ Nesaslēdziet akumulatora spaiļu bloku (metāla daļu) īsslēgumā. Saslēdzot to īsslēgumā, plūst liels strāvas daudzums, kas pārkarsē akumulatoru, un var radīt apdevumus vai bojājumus.
- ▶ Nemetiet akumulatoru ugunī. Neievērošana var radīt sprādzienu.
- ▶ Pieslēdzot akumulatoru ierīcei, ievērojiet sekojošo, lai izvairītos no kļūdainas darbības.
 - Neievietojiet pirkstus uz palaidēja.
 - Nespiediet detaļas kontakti pret objektu.
 - Neturiet pirkstus vai roku izvades atvēruma tuvumā.
 - Pārliecinieties, vai ir dzirdams ekspluatācijas troksnis, tikai pieslēdzot akumulatoru.
 - Pieslēdzot akumulatoru un spiežot detaļas kontakti pret grīdu u.tml., darbojas instrumenta ventilators, un tas ir normāli.
- ▶ Pārliecinieties, vai veidojas siltums vai rodas neierastas smaržas vai trokšņi. Aktivizējot instrumentu un veidojoties siltumam, neierastām smaržām vai trokšņiem, tas norāda par traucējumu. Instrumenta lietošana šādā stāvoklī var izraisīt nelaimes gadījumus. Konstatējot novirzes, vērsieties pie pilnvarotā Würth tirgotāja.
- ▶ Nelietojot ierīci, atvienojiet uzlādes iekārtu no tīkla.
- ▶ Izvairieties no tiešu saules staru iedarbības. Neatstājiet instrumentu transportlīdzeklī vai bagāžas nodalījumā,
- ▶ kurā var paaugstināties temperatūra, jo pretējā gadījumā tas var uzsprāgt.
- ▶ Neturiet instrumentu uguns tuvumā.
- ▶ Nodrošiniet, lai instruments tiktu lietots darba vidē no -10 °C līdz 40 °C, jo pretējā gadījumā instrumenta korpusi var tikt sabojāti, aizdegties vai eksplodēt. -10 °C vai zemāk: instrumenta korpusi var tikt bojāti. 40 °C vai augstāk: iespējams sabojāt degvielas elementu, kas var radīt aizdegšanos vai eksploziju.
- ▶ Nelietojiet instrumentu lietū vai ļoti mitrās vietās. Neievērošana var radīt traucējumus.
- ▶ Atcerieties, ka instruments var sakarst. Lietojot instrumentu ilgāku laiku, uzgalis un detaļas kontakti sakarst. Uzmanieties, lai negūtu ķermeņa apdegumus.

- ▶ Pārtraucot instrumenta lietošanu, atstājot to bez uzraudzības, pārvietojot uz citu darba vietu vai iestatot, demontējot vai remontējot, vai izņemot nosprūdušu stiprināšanas elementu, vienmēr izņemiet degvielas elementu un akumulatoru no instrumenta un iztukšojiet magazīnu.

Transportēšana

BRĪDINĀJUMS: Ugunsbīstamība. Transportējot akumulatorus, iespējama ugunsgrēka rašanās, ja akumulatora pieslēgumi nejauši nonāk saskarē ar vadītspējīgiem metāliem. Transportējot akumulatorus, nodrošiniet, lai akumulatora pieslēgumi būtu aizsargāti un labi izolēti, lai tie nenonāktu saskarē ar materiāliem un netiktu radīti īssavienojumi.

Aizsargaprīkojums

Brīvs apģērbs, rotaslietas, krītoši priekšmeti, troksnis un līdzīgi riski var apdraudēt cilvēkus. Cilvēkiem, kuri lieto ierīci un kuriem jāatrodas ierīces tuvumā, jālieto individuālos aizsardzības līdzekļus:

- ▶ aizsargķivere: aizsargā galvu pret krītošiem priekšmetiem;
- ▶ aizsargbrilles: aizsargā acis no lidojošiem priekšmetiem, piemēra, šķembām un putekļiem;
- ▶ dzirdes aizsarglīdzekļi: aizsargā ausis pret pārmērīgu troksni.

Ierīces un ekspluatācijas drošība

Gāzes patronas un akumulatori var radīt apdraudējumu.

Ievērojiet drošības norādījumus, skatiet **Gāzes**

patrona un

un nodaļu **Uzlādes iekārta un akumulators**.

Sprādzienbīstamība:

- ▶ Spiežot stobru pret virsmu, motors ievada degkamerā eksplozīvu gāzi. Nenospiežot palaidēju, atkārtota nospiešana aktivizē gāzes izplūdi.
- ▶ Lietojiet gāzes naglošanas ierīci tikai ārpus telpām vai labi vēdināmās vietās.
- ▶ Nekādā gadījumā nelietojiet gāzes naglošanas ierīci liesmu vai viegli uzliesmojošu materiālu/šķidrums (šķīdinātāji, krāsas/lakas, benzīns) tuvumā.
- ▶ Lietojot ierīci, aizliegts smēkēt.

Drošības norādījumi



Papildu apdraudējumi cilvēkiem:

- ▶ Novērsiet nepiederošu personu un bērnu piekļuvi gāzes naglošanas ierīcei un gāzes patronām.
- ▶ Lietojiet gāzes naglošanas ierīci tikai tad, ja tā ir nevainojamā stāvoklī un tiek veikta tās apkope atbilstoši noteikumiem.
- ▶ Lietojiet gāzes naglošanas ierīci tikai ar darba kārtībā esošu drošības loku.
- ▶ Mainot darba vietu pārtraucot ierīces lietošanu, vai transportējot vai glabājot to, vai arī novēršot blokādes un veicot apkopes darbus, ievērojiet sekojošo: Neturiet pirkstus uz palaidēja un ņemiet akumulatoru un gāzes patronu.
- ▶ Slidenus rokturus dēļ iespējams zaudēt kontroli pār ierīci: Nodrošiniet, lai rokturis būtu sauss, tīrs, un uz tā nebūtu eļļas vai smērvielu.
- ▶ Šaujot naglas, rēķinieties ar atsitieni.
- ▶ Tādēļ ekspluatācijas laikā neturiet galvu tieši virs gāzes naglošanas ierīces un sāciet ar mazu iespiešanās dziļumu.
- ▶ Stāviet drošā un līdzsvarotā stājā - un īpaši uz platformām, kā arī augstumā novietotās un/vai slīpās, nelīdzenās vai slidenās darba vietās.
- ▶ Gāzes naglošanas ierīci aizliegts lietot uz kāpnēm.
- ▶ Gāzes naglošanas ierīci aizliegts lietot kārbu vai kastu aizvēršanai.
- ▶ Gāzes naglošanas ierīci aizliegts lietot transportēšanas fiksatoru stiprināšana uz transportlīdzekļiem un vagoniem.

Šādās situācijās naglas pēc iesišanas vairākās detaļās var saplīst un radīt smagas traumas:

- ▶ Causītot pārāk mikstus, plānus vai cietus materiālus, vai arī, ja ir iestatīts pārāk liels iespiešanās dziļums.
- ▶ Ja naglas pēc iesišanas trāpa citām naglām.
- ▶ Ievērojiet vismaz 5 cm attālumu līdz malām un stūriem.
- ▶ Nelietojiet gāzes naglošanas ierīci, ja detaļas pretējā pusē atrodas cilvēki.
- ▶ Vienmēr novietojiet gāzes naglošanas ierīci 90° leņķī attiecībā pret virsmu.

Personu aizsardzība:

- ▶ Neturiet rokturi ar pārmērīgu spēku.

- ▶ Atpūties, ja jūsu pirksti/rokas kļūst nejūtīgas, īpaši karstas vai aukstas vai arī sajūtat kņudoņu. Sazinieties ar ārstu, ja šādi simptomi atkārtojas.

Mantisko zaudējumi:

- ▶ Nelietojiet gāzes naglošanas ierīci lietū vai ļoti mitrā vietā.
- ▶ Nepakļaujiet gāzes naglošanas ierīci ļoti augstām temperatūrām, piem., tiešiem saules stariem.
- ▶ Lietojiet gāzes naglošanas ierīci tikai labi vēdināmās vietās vai ārpus telpām, kur temperatūra ir no -10 °C līdz 40 °C.
- ▶ Nelietojiet gāzes naglošanas ierīci ar tukšu magazīnu.
- ▶ Glabājiet gāzes naglošanas ierīci tikai sausās un pret salu aizsargātās telpās.

Šādās situācijās nekavējoties pārtrauciet darbu:

- ▶ ja rodas neierasti trokšņi, piemēram, nevienmērīgi ventilatora trokšņi;
- ▶ rodas spēcīgai gāzes smakai (nesadegusi gāze);
- ▶ pēkšņa, ekstrēma karstuma gadījumā;
- ▶ atskrūvējoties skrūvēm vai atdaloties, vai nokrītot kādām detaļām no ierīces.

Atlikušie riski

Neskatoties uz spēkā esošajiem darba drošības noteikumiem un lietojot aizsargierīces, nav iespējams izvairīties no noteiktiem riskiem. Tie ir:

- ▶ Dzirdes ietekmēšana.
- ▶ Savainošanās risks, ko rada lidojošas daļiņas.
- ▶ Apdedzināšanas risks, ko rada ekspluatācijas laikā karstoši piederumi.
- ▶ Savainošanās risks, ko rada ilgstoša lietošana.

Uzlādes iekārtas un akumulatori

Würth uzlādes iekārtām nav jāveic nekādi iestatījumi un tie ir radīti pēc iespējas vienkāršākai lietošanai.



Drošības norādījumi

Elektriskā drošība

Elektromotors ir radīts vienam spriegumam. Vienmēr pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst datu plāksnītē dotajam spriegumam. Pārliecinieties arī, vai jūsu uzlādes iekārtas spriegums atbilst tikla spriegumam.

Jūsu Würth uzlādes iekārta saskaņā ar EN60335 ir dubulti izolēta. Tādēļ to nav nepieciešams zemēt vai

Ja barošanas kabelis ir bojāts, to nepieciešams nomainīt pret īpaši aprīkoto kabeli, kuru iespējams iegādāties Würth klientu apkalpošanas uzņēmumā. Lietojot tikla kabeli, nodrošiniet, lai tiktu uzmantots Šveices tipa kontaktdakša.

Tips 11 II kategorijas (dubulta izolācija) ierīcēm
Tips 12 II kategorijas (aizsargvads) ierīcēm
Mobilas ierīces, kas tiek lietotas ārpus telpām, jāpieslēdz, izmantojot noplūdstrāvas aizsargslēdzi.

Pagarinātāja kabeļa lietošana

Pagarinājuma kabelis jāizmanto tikai tad, ja tas ir noteikti nepieciešams. Izmantojiet atļautu pagarinātāja kabeli, kas ir piemērots jūsu uzlādes iekārtas jaudas patēriņam (skatīt „Tehniskie dati”). Vadu minimālais šķērsgriezums ir 1 mm² un maksimālais garums ir 30 m.

Lietojot kabelispoli, pilnībā iztiniet kabeli.

Brīdinājuma norādes uzlādes iekārtām un akumulatoriem:

- ▶ Šo ierīci nedrīkst lietot vai rīrīt personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām vai, kurām ir nepietiekama pieredze vai zināšanas, izņemot gadījumus, ja tās atrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā, vai saņem no šādas personas norādes par ierīces lietošanu. Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu.
- ▶ Nelietojiet uzlādes iekārtu akumulatoriem, kas nav paredzēti uzlādei!
- ▶ Lietojiet uzlādes iekārtu **[9]** tikai ar tikla kabeli **[10]**!

Sprādzienbīstamība:

- ▶ Nekādā gadījumā nemetiet akumulatorus ugunī.

Ugunsbīstamība

- ▶ Lādējiet akumulatorus tikai labi vēdināmās vietās bez putekļiem un temperatūrā no 0 °C līdz 40 °C. Ja vides temperatūra ir zemāka nekā no 0 °C līdz 40 °C, iespējams, uzlāde nav atļauta, un ir iespējama ugunsgrēka rašanās.
- ▶ Metāla priekšmeti var pārvienot akumulatora kontaktus un radīt īssavienojumu. Glabājiet akumulatoru tikai ar uzstādītu aizsargvāciņu.
- ▶ Atvienojiet uzlādes kabeli pēc lādēšanas no barošanas.
- ▶ Uzlādes laikā nepārkļūjiet uzlādes iekārtu un akumulatoru un nepakļaujiet sastāvdaļas augstai temperatūrai, piemēram, tiešiem saules stariem.
- ▶ Nekādā gadījumā nelādējiet akumulatoru liesmu vai viegli uzliesmojošu materiālu/šķidrums (šķidr-nāftāji, krāsas/lakas, benzīns) tuvumā.
- ▶ Nekādā gadījumā nepieslēdziet tikla kabeli transformatoram, ģeneratoram u.t.t.

Elektriskā trieciena risks:

- ▶ Nekādā gadījumā nelādējat akumulatorus lietū vai ūdens šļakatu tuvumā. Aizsargājiet akumulatoru un uzlādes iekārtu pret mitrumu.
- ▶ Nodrošiniet, lai uz tikla kabeļa nav eļļas un smērvielas.
- ▶ Pirms barošanas pieslēgšanas:
 - Pārbaudiet tikla spriegumu, skatiet **Tehniskie dati**.
 - Nekādā gadījumā nepieskarieties kontaktdakšai ar slapjām vai mitrām plaukstām.
 - Nenovietojiet tikla kabeli gar asām malām vai karstām virsmām. Pārbaudiet, vai tikla kabelis und kontaktlīgza nav bojāta.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta vienīgi naglu un skavu iedzišanai koka sagatavēs. Jebkura citāda lietošana vai lietošana, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu.

Par bojājumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā ir atbildīgs lietotājs.

Simboli uz ierīces



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar to.



Vienmēr lietojiet aizsargbrilles.



Vienmēr lietojiet ausu aizsargus.



Lietojiet un glabājiet ierīci temperatūrā, kas nepārsniedz 50 °C.



Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā apkārtnē.



Neizsviediet elektroierīci sadzīves atkritumos!



Nelietojiet ierīci uz sastatnēm vai kāpnēm.



Nekādā gadījumā nenovietojiet plaukstu zem ierīces. Iespējams gūt smagas traumas.

Pārskats (l. att.)

- 1 Piesūkšanas atvere/vāks ar filtra paklājīņu
- 2 Pārsegs/gāzes patronas ievietošanas kanāls
- 3 Slēdzis
- 4 Rokturis
- 5 Indikācija Akumulatora uzlādes pakāpe/traucējums
- 6 Akumulatora atbloķēšanas taustiņš
- 7 Akumulators
- 8 Lences stiprinājuma skava
- 9 Slīdnis
- 10 Slīdņa atbloķēšanas mehānisms
- 11 Aptvere
- 12 Detaļas kontakts
- 13 Dzijuma regulēšanas ritenis
- 14 Aptveres stiprinājuma skrūves
- 15 Aizsargapvalks

Trokšņu/vibrāciju informācija

Mērījumi veikti atbilstoši EN 12 549+A1.

Lietojiet ausu aizsargus!

Prece	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (skaņas spiediena līmenis) [dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (skaņas spiediena līmeņa mērījumu neprecizitāte) [dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (skaņas jauda) [dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (skaņas jaudas līmeņa mērījumu neprecizitāte) [dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Kopējais vibrāciju līmenis (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar ISO 8662-11+A1:			
Vibrāciju emisijas vērtība ah [m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Ierīces raksturlielumi

Tips	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Prece	0864 95	0864 96	0864 97
Izmērs (GxPxA) [mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Svars (bez akumulatora) [kg]	3,77	2	2,28
Kopējais svars [kg]	3,97	2,2	2,48
Naglas garums [mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maksimāla uzlādes kapacitāte [gab.]	2 x 110	100	36
Piedziņas enerģija [J]	85	29,6	30,18
Darba temperatūra [°C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Maksimālais iestatījums stundā (ievietošanas/stundā)	1000	500	500
Maksimālais iestatījums akumulatora uzlādei (ievietošana/lādēšana)	8000	8000	8000
Naglu izmērs [mm]			

Gāzes patrona	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Degvielas elementa šāvienu skaits (ievietošanas/baloniņš)	1000	1000	1000
Degvielas elementa garums mm	165	80	80
Degvielas elementa ārējais diametrs (mm)	31,5	31,5	31,5
Akumulators	0864 904		
Spriegums [V]	7,2		
Akumulatora kapacitāte [mAh]	2500		
Lādēšanas laiks	2 min. 200 ievietošanas procesiem; 90 min. 80 % kapacitātei		
Tīkla barošanas bloks	0864 905		
Ieejas spriegums/strāva	100 - 240 V AC/0,4 A		
Izejas spriegums/strāva	8,4 V; 2 A		

Riskošanās ar akumulatora ierīcēm

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Nepareizi strādājot ar akumulatoru var gūt savainojumus un nodarīt materiālus zaudējumus.

Šī ierīce darbojas ar litija jonu akumulatoru. Noteikti jāievēro šādi punkti:

- Nepakļaujiet iekārtu atklātas liesmas iedarbībai.
- Ja temperatūra ir pārāk augsta, akumulators var aizdegties vai eksplodēt.
- Neatveriet akumulatoru.
- Ja akumulators tiek bojāts, no tā var izplūst vielas, kas var izraisīt veselības kaitējumus.

- Uzglabājiet akumulatoru ārpus ierīces vēsā vietā.

Akumulatora lādēšana



Norāde

Pilnīgi uzlādējiet akumulatorus pirms pirmās izmantošanas reizes.

- Iespraudiet lādēšanas ierīci piemērotā kontaktligzdā.
- Pilnīgi ievietojiet akumulatoru lādēšanas ierīcē.
- ✓ Sākas lādēšanas process, sarkanā kontrollampīņa mirgo.
- ✓ Lādēšanas process ir pabeigts, ja zaļā kontrollampīņa nepārtraukti deg.



Norāde

Izlasiet lādēšanas ierīces lietošanas instrukciju.

Uzlādes pakāpes / traucējuma indikācija

Akumulatora uzlādes pakāpes kontrolei vai traucējuma gadījumā ierīcē ir paredzēta gaismas diodes indikācija [5].

Gaismas diodes indikācija

- deg zaļā krāsā, kamēr notiek akumulatora uzlāde.
- deg sarkanā krāsā, ja ir nepieciešama akumulatora uzlāde.

Darbības princips

Ierīcei ir viena sadegšanas piedziņa, kurā tiek aizdedzināts sprādzienbīstams gāzes maisījums un darbināts virzulis skavas vai naglas iedzišanai. Sadegšanas laikā rodas atgāzu un trokšņa emisija, kas var būt kaitīgas veselībai. Ir jāievēro norādītie drošības pasākumi.

Akumulators

Akumulatora darbmūžs



Norāde

Akumulatora ekspluatācijas laiks ir atkarīgs tikai no tā pareizas lietošanas. Tādēļ ir īpaši svarīgi tas, kā un kādos apstākļos lieto un uzglabā akumulatoru.

Lai nodrošinātu akumulatora maksimālo darbmūžu, ievērojiet šādus punktus:

- Negaidiet ar akumulatora uzlādi, līdz tas būs pilnīgi izlādējies. Akumulatoram nevajadzētu izlādēties zemāk par 10 % līmeni.
- Pilnīgas izlādēšanās gadījumā akumulators var sabojāties.
- Neuzlādējiet akumulatoru pārāk ilgi. Lai pasargātu akumulatoru, neuzlādējiet to vairāk par 90 % līmeni.
- Ja jūs ilgāku laiku neizmantojat ierīci, uzlādējiet akumulatoru ik pēc 3–4 mēnešiem. Optimāla uzlādes pakāpe glabāšanai ir 50–80 %.

Akumulatora izņemšana (II./1 att.)

- Nospiediet abus atbloķēšanas taustiņus [6] un izvelciet akumulatoru [7] no ierīces.

Akumulatora ievietošana (II./1 att.)

- Ievietojiet akumulatoru [7] rokturī, līdz tas nofiksējas.

Aptveres uzpilde (II. att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Nopietnu savainojumu risks.

- Pirms jūs ievietojat gāzes patronu un skavas, izņemiet akumulatoru no ierīces.



Norāde

Aptverē var ievietot līdz divām aptveres sloksnēm.

1. Noņemiet akumulatoru.
2. Paveiciet slīdni [9] pilnīgi uz aizmuguri, līdz nofik-sējas slīdņa atbloķēšanas mehānisms [10].
3. Ievadiet aptveres sloksni [19] aptverē, kā parādīts attēlā.
 - ▶ Paveiciet slīdni [9] mazliet uz aizmuguri. Akti-vizējiat slīdņa atbloķēšanas mehānismu [10] un vadiet slīdni atpakaļ, līdz tas piekļaujas pie aptveres sloksnes.

Iedzišanas dziļuma iestatīšana (I. att.)

Iedzišanas dziļumu var regulēt ar dziļuma regulēša-nas riteni [13].



- ▶ Pagrieziet dziļuma regulēšanas riteni, lai samazinātu iedzišanas dziļumu.



- ▶ Grieziet dziļuma regulēšanas riteni pa labi, lai palielinātu iedzišanas dziļumu.

Lences stiprinājuma skava (I. att.)

Lietotājiem, kas darbojas ar kreiso vai labo roku, lences stiprinājuma skavu [8] var pozicionēt ierīces kreisajā vai labajā pusē.

Gāzes patronas ievietošana (III. att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Nopietnu savainojumu risks.

- ▶ Pirms jūs ieviejojat gāzes patronu, izņemiet akumulatoru no ierīces.

1. Nospiediet pārsegu [2] paredzētajā vietā un atlociet to uz augšu.
2. Ieviejojiet gāzes patronu [16] ar dozēšanas vārsta galvu uz augšu ievietošanas kanālā.



Norāde

Uzmaniet, lai dozēšanas vārsta spraus-la [17] nofik-sētos ierīces sarkanajā adapterī [18].

3. Aizveriet pārsegu [2].

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Nopietnu savainojumu risks.

- Ieviejojot gāzes kartušu, var izplūst neliels daudzums degošas gāzes.
- Gāzi neieelpot, nesmekēt un neturēt atklātas liesmas vai dzirksteļu tuvumā. Ja pēc gāzes patronas ievietošanas vēl ir jūtama gāzes smarža, uzreiz izņemiet gāzes patronu un pārbaudiet cēloni.



Norāde

Gāzes kartuša netiek pilnībā iztukšota. Gāzes patrona bez deggāzes satur arī saspiesto gāzi, kas paredzēta spiedie-na izlīdzināšanai. Tehnisku apsvērumu dēļ gāzes patronā vienmēr paliek neliels šīs saspiešanās gāzes atlikums.

Darba norādes

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Nopietnu savainojumu risks.

- Nejauša aktivizēšana var radīt savainojumus.
- Pirms piederumu katras iestatīšanas un katras noņemšanas/ierīkošanas reizes izslēdziet ierīci un noņemiet akumulatoru.
- Vienmēr droši turiet ierīci un esiet gatavi pēkšņai reakcijai.

Darbības pārbaude

- ▶ Izņemiet akumulatoru no ierīces.
- ▶ Izņemiet skavas no aptveres.
- ▶ Pārbaudiet detaļas kontakta netraucēto kus-tību, spiežot to pret kādu cietu virsmu.

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Nopietnu savainojumu risks.

- Neizmantojiet ierīci, kad detaļas kontaktu vai slīdni nav iespējams netraucēti pārvietot.

- ✓ Jūs varat atkārtoti uzpildīt aptveri,
- ✓ ievietot gāzes patronu un ievietot atpakaļ akumulatoru.
- ▶ Izmantojiet ierīci.

Nosprostojuma novēršana

BRĪDINĀJUMS !



Nopietnu savainojumu risks.

- Novērsiet nosprostojumus ar piemērotu instrumentu
- Izmantojiet savus individuālos aizsardzības līdzekļus

- ▶ Izņemiet akumulatoru **[7]** no ierīces.
- ▶ Pavelciet slīdni **[9]** uz aizmuguri, līdz nofiksējas slīdņa atbloķēšanas mehānisms **[10]**.
- ▶ Izņemiet iestrēgušās naglas vai skavas, ja nepieciešams, ar knaiblēm.
- ▶ Pēc vajadzības atskrūvējiet abas stiprinājuma skrūves **[1./14 att.]** aptveres augšdaļā.
 - Atlociet aptveri uz priekšu.
 - Atvirziet aptveri atpakaļ pozīcijā zem ierīces priekšgala.
- ▶ Atkārtoti pievelciet iekšējā sešstūra skrūves pēc nosprostojuma novēršanas.
 - Turklāt ievērojiet pievilkšanas momentu no 4,5 Nm līdz maks. 5 Nm.
- ▶ Jūs varat ievietot atpakaļ akumulatoru.



Norāde

Ierīce pati deaktivizējas un neatiestatās. Atkārtotai aktivizēšanai izņemiet akumulatoru un atkārtoti ievietojiet.

- ▶ Atkārtoti ievietojiet aptveres sloksni.
- ▶ Aktivizējiet slīdņa atbloķēšanas mehānismu **[10]** un vadiet aptveres sloksni atpakaļ, līdz tā piekļaujas pie skavu sloksnes.
- ✓ Ierīce atkal ir gatava lietošanai.

Naglu vai skavu ievietošana

- ▶ Cieši turiet iekārtu un ieņemiet drošu pozīciju.
- ▶ Spiediet detaļas kontaktu taisnā leņķī pret materiāla virsmu.
- ✓ Ierīce tiek atbrīvota, ventilatora motors sāk darboties.
- ▶ Nospiediet slēdzi, lai iedzītu skavu vai naglu materiāla virsmā.

Ievērbai !

- Nekad neturiet roku tieši pie piesūkušanas atveres, jo tas var izraisīt darbības traucējumus!



Norāde

Aizdedze var nostrādāt tikai tad, ja detaļas kontakts tiek pilnīgi piespiests.

- ▶ Palaidiet slēdzi un paceliet iekārtu.
- ✓ Atgāze tiek izspiesta pa atverēm korpusā. Vienlaidīgi sadegšanas telpā tiek iepūsts svaigs gaiss.

UZMANĪBU !



Nopietnu savainojumu risks, ko rada apdegums.

- ➔ Iekārta ir paredzēta ilgstošai darbībai. Turklāt detaļas kontakts var kļūt ļoti karsts.
- Nepieļaujiet saskari ar detaļas kontaktu.
- Ja iekārtai ir redzami defekti, nekavējoties pārtraukt darbu un iekārtu nodot Würth - salabošanai.

Transportēšana un glabāšana

BRĪDINĀJUMS !



Nopietnu savainojumu risks.

- ➔ Nejauša aktivizēšana var radīt savainojumus.
- Pēc darba dienas beigām, ilgāku darba pārtraukumu laikā, transportēšanas un glabāšanas laikā vienmēr izņemiet akumulatoru un gāzes patronu no ierīces.
- Gāzes kartušas vienmēr uzglabāt atsevišķi un aizsargātā vietā. Nepiederošām personām, it īpaši bērniem, iekārta vai gāzes kartušas nedrīkst būt pieejamas.

Ievērbai !

- Iekārtu un akumulatoru uzglabāt oriģinālajā instrumentu koferī drošā, sausā un no karstuma un sala pasargātā vietā.
- ▶ Uzglabājiet akumulatoru ārpus ierīces vēsā vietā.
- ▶ Ja jūs ilgāku laiku neizmantojat ierīci, uzlādējiet akumulatoru ik pēc 3 - 4 mēnešiem.
- ➔ Pilnīgas izlādēšanās gadījumā akumulators var sabojāties. Optimāla uzlādes pakāpe glabāšanai ir 50 - 80 %.

Piederumi un rezerves daļas

Ja, neskatoties uz rūpīgu ražošanas un pārbaudes metodi, ierīcei notiek atteice, tad labošanas darbu izpilde jāuztic WÜRth masterService.

Nosūtot vaicājumus un rezerves daļu pasūtījumus, noteikti norādiet preces numuru atbilstoši ierīces datu plāksnītei.

Šīs ierīces aktuālo rezerves daļu sarakstu var atvērt Interneta vietnē „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” vai pieprasīt tuvākajā WÜRth filiālē.

Apkope / kopšana

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Nopietnu savainojumu risks.

- Neatveriet ierīci.
- Pirms jebkādiem darbiem ierīcē izņemiet akumulatoru un gāzes patronu.

⚠ UZMANĪBU !



Nopietnu savainojumu risks.

- ➔ Izpūšot ar saspiesto gaisu, var tikt paceltas daļiņas un izraisīti acu savainojumus.
- Nepieļaujiet saskari ar detaļas kontaktu.
- Izmantojiet piemērotu acu aizsargu.

Korpusa tīrīšana

- Apvalku tīriet ar tīru, sausu lupatu.
- Tīrīšanai un kopšanai mēs iesakām WÜRth plastmasas tīrīšanas un WÜRth plastmasas kopšanas produktus.
- Spēcīgu piesārņojumu ar putekļiem noņemt ar mikstu suku.

Filtera paklājiņa tīrīšana

Ievēribai !

- Apvalka atveres nekad nefirīt ar saspiesto gaisu, jo savādāk netīrumi var nonākt motora telpā un sabojāt motoru.
- Noskrūvējiet vāku ar filtra paklājiņu **[1]** un noņemiet tīrīšanai.
- Filtra paklājiņu tīrīt ar saspiesto gaisu.

Izgrūšanas kanāla un aptveres tīrīšana

- Regulāri tīriet izgrūšanas kanālu un detaļas kontaktu.
- Regulāri tīriet vadīklas sliedi aptverē.
- **Mazliet** ieeļļojiet kustīgās daļas un noslaukiet lieko eļļu.

Norādes kļūdu noteikšanai

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Lādēšanas ierīces zaļā indikācija paliek tumša, akumulatoru nevar uzlādēt.	Tīkla barošanas bloka kontaktdakša nav iesprausta tīkla kontaktligzdā līdz galam, vai pārtraukts savienojums ar uzlādes staciju.	Pareizi iespraudiet tīkla barošanas bloka kontaktdakšu; pareizi iespraudiet kontaktdakšu uzlādes stacijā.
	Bojāta tīkla kontaktdakša.	Uzticiet kvalificētam speciālistam pārbaudīt tīkla kontaktligzdu.
	Bojāta zaļā gaismas diodes indikācija vai lādēšanas ierīce/tīkla barošanas bloks.	Uzticiet pilnvarotam WÜRth servisa dienestam pārbaudīt lādēšanas ierīci/tīkla barošanas bloku.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ventilatora motors pēc detaļas kontakta piespiešanas nesāk darboties; uzlādes pakāpes indikācija tumša.	<p>Akumulators nav pareizi ievietots.</p> <p>Akumulatora kontakti piesārņoti, eļļaini vai ar koroziju.</p> <p>Akumulators pilnīgi izlādējies vai bojāts.</p> <p>Ventilatora motors bojāts.</p>	<p>Izņemiet akumulatoru un vēlreiz ievirziet līdz fiksācijai.</p> <p>Notīriet akumulatora kontaktus.</p> <p>Uzlādējiet vai nomainiet akumulatoru (skatiet nodaļu "Akumulators un lādēšanas ierīce").</p> <p>Uzticiet pilnvarotam Würth servisa dienestam pārbaudīt ierīci.</p> <p>Nomainiet gāzes patronu.</p>
Ievietošana netiek aktivizēta pēc detaļas kontakta piespiešanas un slēdža nospiešanas; ventilatora motors darbojas normāli; uzlādes pakāpes indikācija tumša.	<p>Gāzes patrona tukša.</p> <p>Aizdedzes ierīce bojāta.</p>	<p>Iekārtu likt pārbaudīt autorizētā Würth klientu dienestā</p>
Uzliekamo čaulu nevar iespiest pilnīgi vai var iespiest tikai daļēji.	<p>Nosprostojums, ko rada sastrēgums aptverē; skavas iesprūdušas izgrūšanas kanālā.</p> <p>Uzliekamās čaulas detaļas kontakts ir deformēts vai bojāts.</p>	<p>Novērsiet sastrēgumu aptverē (skatiet nodaļu "Nosprostojuma novēršana").</p> <p>Uzticiet pilnvarotam Würth servisa dienestam pārbaudīt ierīci.</p>
Aptveres sloksne netiek virzīta tālāk.	<p>Nepareizu naglu/skavu izmantošana.</p> <p>Aptveres sloksnei/slidnim ir stingra gaita.</p>	<p>Izmantojiet tikai oriģinālās Würth naglas/skavas.</p> <p>Notīriet aptveri.</p>
Ievietošanas jauda spēcīgi mazinās, vai nav pietiekama; skavas netiek iedziņas līdz galam.	<p>Nepietiekams degkammeras piepildījums, vai gāzes patrona gandrīz tukša.</p> <p>Pārkaršana, ko rada nepietiekama dzesēšana vai gaisa padeve.</p> <p>Blīvuma zudums degšanas telpā: Pārbaude: Uzliekamo čaulu apm. 1 min spiest pret pamatni un pēc tam iedarbināt tautiņņu. Ja netiek aktivizēta ievietošana, ir zudums caur blīvējumu.</p>	<p>Pārbaudiet gāzes patronas pareizo pozīciju, vai nomainiet gāzes patronu.</p> <p>Neturiet roku vāka priekšā vai notīriet filtra paklājīņu.</p> <p>Uzticiet pilnvarotam Würth servisa dienestam pārbaudīt ierīci.</p>
Uzliekamā čaula pēc ievietošanas neatgriežas sākuma pozīcijā.	<p>Izgrūšanas zīmogs nodilis vai pārvietots; virzuļa saspiešana ar bojātu virzuļa gredzenu; uzliekamās čaulas detaļas kontakts bojāts.</p> <p>Atgāzu atveres piesārņotas vai aizsprostotas.</p>	<p>Uzticiet pilnvarotam Würth servisa dienestam pārbaudīt ierīci.</p> <p>Iztīriet atgāzu atveres.</p>

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Skavas netiek iedzītas līdz galam.	<p>Dziļums ir iestatīts pārāk mazs.</p> <p>Ierīce nav cieši uzlikta uz sagataves</p> <p>Materiāls un skavu garums nav piemērots.</p> <p>Bojāts vai nodilis iedzīšanas darbgals.</p> <p>Bojāts aktivizācijas mehānisms</p>	<p>Pagrieziet dziļuma regulēšanas riteni uz dziļāku pozīciju.</p> <p>Pietiekami spēcīgi uzspiediet uz ierīci.</p> <p>Ja ierīce ir joprojām nosprostota, izvēlieties savam lietojumam piemērotu skavas garumu.</p> <p>Uzticiet pilnvarotam Würth servisa dienestam pārbaudīt ierīci.</p> <p>Uzticiet pilnvarotam Würth servisa dienestam pārbaudīt ierīci.</p>
Skava netiek iedzīta.	<p>Aptverē nav skavu.</p> <p>Nepareizs izmērs vai skavas.</p> <p>Bojāts vai nodilis iedzīšanas darbgals.</p>	<p>Pārliecinieties, vai aptverē ir pietiekams skavu daudzums.</p> <p>Lietojiet tikai ieteicamās skavas.</p> <p>Uzticiet pilnvarotam Würth servisa dienestam pārbaudīt ierīci.</p>

Garantija

Šai Würth ierīcei mēs sniedzam garantiju saskaņā ar likumdošanā noteiktajām/attiecinīgās valsts prasībām, sākot ar pirkuma datumu (pierādījums – rēķins vai preču pavadzīme). Radušos bojājumus novērs, veicot rezerves piegādi vai labošanas darbus. Bojājumi, kas izskaidrojami ar nelietpratīgu apiešanos, netiek iekļauti garantijā. Reklamācijas var tikt atzītas tikai gadījumā, ja ierīci neizjauktā veidā nodod Würth filiālē, tuvākajam Würth tirdzniecības pārstāvim vai Würth pilnvarotam servisa uzņēmumam. Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas. Mēs neuzņemamies atbildību par iespiedklūdām.

Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod atkārtotai pārstrādei atbilstoši apkārtējās vides prasībām.



Tikai ES valstīm:

Neizsviediet elektroierīci sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās transponējumu nacionālajā

likumdošanā vairs lietošanai nederīgās elektroierīces ir atsevišķi jāsavāc un jānodod atkārtotai pārstrādei atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Akumulatori/baterijas:

Neizsviediet akumulatorus/baterijas sadzīves atkritumos, ugunī vai ūdenī. Akumulatori/baterijas jāsavāc, jāpārstrādā vai jāutilizē apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tikai ES valstīm:

Saskaņā ar Direktīvu 2013/56/EK nolietotie un ar defektiem akumulatori/baterijas atkārtoti jāpārstrādā.



Перед первым применением устройства прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте в соответствии с ней. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для последующего владельца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — обязательно прочтите **указания по технике безопасности**

перед первым вводом в эксплуатацию! При невыполнении требований инструкции по эксплуатации и указаний по технике безопасности возможно повреждение устройства, а также возникновение опасности для обслуживающего персонала и других лиц. При обнаружении повреждений, полученных во время транспортировки, немедленно проинформируйте продавца.



Указания по технике безопасности



Указание

Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства или создавать дополнительные устройства.

Такие изменения могут привести к травмам и неправильному функционированию.

- ▶ Ремонт устройства разрешается проводить только уполномоченным и обученным лицам. При этом необходимо использовать только оригинальные запчасти компании Adolf Würth GmbH & Co. KG. Это позволит обеспечить безопасность устройства.

Знаки и символы

Знаки и символы в данной инструкции должны помочь Вам научиться быстро и безопасно пользоваться инструкцией и устройством.



Указание

Сведения о наиболее эффективном или практичном использовании устройства и данной инструкции.

▶ Последовательность действий

Определенная последовательность выполнения операций упрощает правильное и безопасное использование.

✓ Результат действий

Здесь приводится информация о результатах выполнения последовательности рабочих операций.

[1] Номер позиции

Номера позиций приводятся в тексте в квадратных скобках [].

Общая информация

- ▶ Ни в коем случае не пренебрегайте указаниями по технике безопасности.
- ▶ Используя инструмент, помните, что крепежные элементы могут отскочить и причинить травму.
- ▶ Меняя рабочее положение или если в данный момент вы не пользуетесь инструментом, не держите палец на спусковой кнопке.
- ▶ Не приближайте части тела, например, руки и ноги, к рабочей зоне устройства. Убедитесь, что крепежный элемент не сможет пробить деталь насквозь и травмировать части тела.
- ▶ Перед подключением, отключением, загрузкой крепежных деталей, использованием, техническим обслуживанием, заменой принадлежностей или выполнением работ рядом с инструментом ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности и разберитесь с ними. Их несоблюдение может стать причиной серьезных травм.
- ▶ Во время работы надлежащим образом располагайте выходное отверстие гвоздей на рабочей поверхности. При неправильном расположении выходного отверстия возможен рикошет крепежных элементов от рабочей поверхности.
- ▶ Крепко удерживайте инструмент в руке и будьте готовы к его отдаче.
- ▶ Использовать инструмент должны только технические подготовленные операторы.
- ▶ Не выполняйте на инструменте никаких изменений. Изменения могут снизить эффективность мер предосторожности и увеличить риски для оператора и находящихся рядом лиц.



Указания по технике безопасности

- ▶ При работе с инструментом, предназначенным для использования на твердых поверхностях, например, на стали или бетоне, для надлежащего управления инструментом и предотвращения его соскальзывания необходимо прилагать дополнительное прижимное усилие.
- ▶ Не используйте поврежденный или неисправный инструмент. Во избежание его дальнейшего использования обозначьте инструмент как неисправный и уберите его из рабочей зоны. Проявляйте осторожность при обращении с крепежными элементами, особенно – при их загрузке и выгрузке, поскольку крепежные элементы имеют острые концы, способные причинить травмы.
- ▶ Перед использованием инструмента всегда выполняйте проверку на предмет сломанных, неправильно подсоединенных или изношенных частей.
- ▶ Избегайте неестественного положения тела. Используйте инструмент только в безопасном рабочем месте. Позаботьтесь об устойчивом положении и всегда сохраняйте равновесие.
- ▶ Не допускайте к рабочей зоне посторонних и детей (при работе на участке, где возможно их появление). Четко обозначьте рабочей зоне.
- ▶ Ни в коем случае не направляйте инструмент как на себя, так и на других людей. Ошибочное срабатывание может стать причиной серьезных травм. Во время подключения, загрузки и выгрузки крепежных элементов или выполнения подобных действий убедитесь, что выходное отверстие не направлено на людей.
- ▶ Поднимая инструмент, перемещаясь между рабочими зонами, меняя рабочие положения, и во время ходьбы с инструментом в руке, не держите палец на спусковой кнопке, так как это может привести к нежелательному срабатыванию. Перед использованием инструмента с селективным управлением необходимо убедиться в том, что выбран правильный режим.
- ▶ Носите защитные перчатки, обеспечивающие достаточное тактильное восприятие и надежный контроль спусковой кнопки и всех приспособлений для регулировки.
- ▶ Когда инструмент не используется, из него следует извлечь аккумулятор и баллон.
- ▶ Исчерпывающую информацию по надлежащему обслуживанию вы всегда сможете получить из инструкций по техническому обслуживанию (техническое обслуживание и уход) инструмента. Ремонт инструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом, использующим детали, поставляемые или рекомендуемые компанией Würth, или же детали сопоставимого качества.
- ▶ Не курите на рабочем месте и держите устройство вдали от источников пламени, открытого огня или электрических искр.
- ▶ Запрещается эксплуатировать устройство в мокром или влажном окружении. Не подвергайте устройству воздействию дождя. Перед использованием инструмента всегда выполняйте проверку на предмет следующего:
 - Использование подходящего источника электрического питания, см. **Технические характеристики**.
 - Безупречное состояние инструмента.
 - Система управления, на которую настроен инструмент, а также его работоспособность
 - Отсутствие неправильной ориентации или заклинивания подвижных частей.
 - Соблюдение всех предосторожностей для надлежащей и безопасной работы инструмента.
 - Надежность затяжки и правильность установки всех винтов и болтов перед использованием инструмента. Не затянутые или неправильно установленные винты и болты при включении инструмента приведут к несчастным случаям и повреждениям инструмента.
 - Периодически проверяйте работу контактной детали для изделия. Не используйте инструмент, не работающий надлежащим образом, в противном случае возможен случайный отстрел крепежного элемента. Не препятствуйте надлежащей работе контактной детали для изделия.
- ▶ Не снимайте элементы управления инструмента (например, спусковую кнопку, контактную деталь для изделия), не выполняйте на нем изменений и нарушайте их работоспособность любым другим образом.
- ▶ Не используйте инструмент, если хотя бы одна из частей, являющаяся элементом управления инструмента (например, спусковая кнопка, контактная деталь для изделия), не готова к работе, отсоединена, подверглась изменению или не работает надлежащим образом.

Указания по технике безопасности



- ▶ Всегда следует исходить из того, что в инструменте имеются крепежные элементы. Включайте инструмент только в том случае, когда он прочно прижат к детали.
 - ▶ Рассматривайте инструмент как рабочее устройство.
 - ▶ Не играйте с инструментом.
 - ▶ Будьте внимательны, сосредоточьтесь на работе и руководствуйтесь во время работы с инструментом здравым смыслом.
 - ▶ Не используйте инструмент, находясь в состоянии усталости,
 - ▶ после приема алкоголя или наркотических средств или находясь под воздействием лекарственных средств.
 - ▶ Не забивайте крепежные элементы поверх других крепежных элементов. В противном случае крепежные элементы могут отскочить и причинить травмы.
 - ▶ После забивания крепежного элемента инструмент может отскочить назад («отдача»), и оторваться от рабочей поверхности. Для сокращения рисков травмирования вам следует постоянно быть готовыми к отдаче следующим образом:
 - Сохраняйте постоянный контроль над инструментом.
 - Контролируйте сопровождайте отдачу для отвода инструмента от рабочей поверхности.
 - Не приближайте лицо и другие части тела к отверстиям инструмента.
 - ▶ При выполнении работ рядом с краем рабочей поверхности или острыми углами необходимо действовать аккуратно во избежание обламывания, откалывания или отскока крепежных элементов, которые могут привести к травмам.
 - ▶ Не загружайте в инструмент крепежные элементы, если активирован один из элементов управления (например, спусковая кнопка, контактная деталь для изделия).
 - ▶ При выполнении кровельных работ или других работ на наклонных поверхностях начинайте снизу, постепенно передвигаясь вверх. Работа в направлении вниз связана с опасностью потери устойчивого положения. Не включайте инструмент, направленный в свободное пространство. Так вы сможете избежать опасностей, связанных с разлетающимися крепежными элементами и чрезмерной нагрузкой на инструмент.
 - ▶ Не используйте инструмент в качестве молотка.
 - ▶ Использовать инструмент можно только по предусмотренному назначению.
 - ▶ Храните неиспользуемое устройство в сухом и недоступном для детей месте.
 - ▶ После использования инструмента извлеките из инструмента аккумулятор и поместите инструмент на хранение в подходящем месте, положив его на бок. Нельзя оставлять инструмент на хранение в вертикальном положении.
- Ниже приводится описание предвидимых опасностей и предупреждений, касающихся общего использования инструмента. Оцените характерные опасности, исходящие от каждого применения.
- ▶ Всегда обращайтесь внимание на достаточную вентиляцию рабочего места.
 - ▶ Храните устройство в недоступных для детей местах и никогда не оставляйте его без присмотра. В случае неиспользования храните устройство в месте, защищенном от несанкционированного использования.
- ### Опасность разлетающихся частей
- ▶ В следующих ситуациях следует извлечь аккумулятор и баллон:
 - неиспользование;
 - выполнение технического обслуживания или ремонта;
 - устранение забивания;
 - подъем, опускание или прочее перемещение инструмента на новое место;
 - инструмент находится вне поля зрения или вне контроля оператора;
 - выполнение корректировок;
 - извлечение рулона с крепежными элементами из магазина; или
 - смена/замена инструмента
 - ▶ Во время работы следите за тем, чтобы крепежные элементы правильно входили в материал и не отстреливались/отскакивали в сторону оператора и/или других лиц.
 - ▶ Во время работы возможен выброс осколков заготовки или крепежной или стяжной системы.
 - ▶ Во время работы с этим инструментом всегда носите ударопрочные защитные очки с боковой защитой. Оператор должен оценить риски для других лиц.



Указания по технике безопасности

- ▶ Осторожно обращайтесь с инструментами без контактной детали для изделия, так как они могут случайно сработать и травмировать оператора /или находящихся рядом лиц.
- ▶ Всегда проверяйте, чтобы инструмент надежно прилегал к детали и не мог соскользнуть.

Факторы опасности во время эксплуатации

- ▶ Правильно и крепко удерживайте инструмент. Будьте готовы к противодействию как нормальным, так и внезапным движениям, например, отдаче.
- ▶ Постоянно сохраняйте баланс тела и устойчивое положение.
- ▶ Используйте подходящие защитные очки. Рекомендуется также носить подходящие перчатки и защитную одежду.
- ▶ В некоторых местах проведения работ необходимо использовать респираторы, каски, защитную обувь или другие средства индивидуальной защиты. Работодатели, владельцы и операторы инструмента обязаны обеспечить использование работниками средств индивидуальной защиты, требующихся в конкретных местах проведения работ.
- ▶ Используйте для инструмента только подходящий блок питания – см. раздел **Технические характеристики**.
- ▶ Информация по крепежным элементам содержится в **Руководстве по эксплуатации**.

Повторяющиеся движения

- ▶ Использование инструмента в течение длительного времени может привести к возникновению дискомфорта в руках, предплечьях, плечах, задней области шеи и других частях тела.
- ▶ Во время использования инструмента оператор должен занимать подходящую для работы, но, в то же время – эргономическую позу. Позаботьтесь об устойчивом положении, избегайте занимать неудобные или не обеспечивающие равновесия позы.
- ▶ Оператор инструмента не должен игнорировать такие симптомы, как длительное или периодическое ухудшение самочувствия, боли, учащенный пульс, покалывание, онемелость,

жжение или ооченелость. Оператор должен обратиться к квалифицированному медрботнику и объяснить ему характер выполняемых им работ.

- ▶ Любая оценка рисков должна сосредотачиваться на заболеваниях опорно-двигательного аппарата и, в первую очередь, основываться на предположении, что снижение усталости во время работы может служить эффективным средством профилактики проблем со здоровьем.

Опасности, связанные с принадлежностями и расходными материалами

- ▶ Используйте только крепежные элементы и принадлежности, произведенные или рекомендованные компанией Würth.
- ▶ Не смазывайте инструмент! Никогда не смазывайте инструмент, так как это может привести к возникновению проблем.
- ▶ В разделе «Технические характеристики» содержится подробная информация по крепежным элементам и принадлежностям.
- ▶ Перед сменой или заменой принадлежностей, например, контактной детали для изделия, или выполнением настроек, отсоедините от инструмента энергопитание, например, аккумулятор или газ.

Опасности на рабочем месте

- ▶ Подскальзывание, спотыкание и падение – основные причины травм на рабочем месте. Будьте осторожны со скользкими поверхностями, возникающими в результате использования инструмента.
- ▶ В незнакомом окружении действуйте с особой осторожностью. Там могут находиться скрытые источники опасности, например, электрические провода или другие линии снабжения.
- ▶ Инструмент не предназначен для использования на взрывоопасных участках и не изолирован от контакта с электрическим током.
- ▶ Действуйте с особой осторожностью, забывая крепежные элементы в имеющиеся стены или на других не просматриваемых участках, чтобы исключить контакт со скрытыми в них предметами или людьми с другой стороны (например, электрические кабели, газопроводы).



Опасности, связанные с пылью и отработанными газами

- ▶ При использовании инструмента на участке со статической пылью, эта пыль может подниматься в воздух и создавать опасную ситуацию. Оценка рисков должна учитывать пыль, возникающую в результате применения инструмента, а также возможность поднятия имеющейся пыли в воздух.
- ▶ Направляйте струю отработанных газов таким образом, чтобы свести к минимуму запыленность в запыленном окружении.
- ▶ Приоритетным способом контроля опасностей, связанных с пылью или отработанными газами, является изменение направления выдува инструмента.

Опасности, связанные с шумовой нагрузкой

- ▶ Отсутствие защиты при контакте с высокими уровнями шума может приводить к необратимым поражениям слуха, к потере слуха и другим проблемам, например, к тиннитусу (звон, жужжание, свист или рокот в ушах). В связи с этим оценка рисков и внедрение соответствующих мер контроля этих опасностей имеет важное значение.
- ▶ К числу подходящих мер по снижению рисков относится, помимо прочего, меры по «глушению» материалов, чтобы детали не «звенели».
- ▶ Используйте подходящие средства защиты органов слуха.
- ▶ Чтобы не подвергаться чрезмерному уровню шума, эксплуатируйте и обслуживайте инструмент в соответствии с рекомендациями, изложенными в разделах «Указания по выполнению работы» и «Техническое обслуживание/уход»

Опасности, связанные с вибрацией

- ▶ Соответствующая информация имеет важное значение для выполнения оценки рисков, связанных с этими опасностями и подбора подходящих мер контроля.

- ▶ Вибрация может привести к повреждению нервов и нарушения кровоснабжения рук и предплечий.
- ▶ При работе в холодном окружении носите теплую одежду и держите руки в тепле и сухости.
- ▶ При возникновении онемения, покалывания, болей или побледнения кожи пальцев или рук обратитесь к специалисту в области медицины труда и объясните ему характер выполняемых вами работ.
- ▶ Во избежание ненужного повышения уровня вибрации эксплуатируйте и обслуживайте инструмент в соответствии с рекомендациями, изложенными в настоящем руководстве.
- ▶ Удерживайте инструмент легко, но надежно, поскольку опасность передаваемой вибрации, в общем, тем выше, чем крепче удерживается инструмент.
- ▶ При продолжительном воздействии на оператора вибрации инструмента он подвергается опасности повторяющихся нагрузок.

Дополнительные указания по технике безопасности для устройств, работающих на газовом топливе

- ▶ Работающие на газовом топливе устройства разрешается использовать только с баллонами, указанными в технических характеристиках.
- ▶ При использовании работающих на газовом топливе устройств будьте осторожны, так как они могут разогреваться, в результате чего инструмент будет сложнее удерживать и контролировать.
- ▶ Применяйте работающие на газовом топливе устройства только в хорошо проветриваемых помещениях.
- ▶ Сжиженный горючий газ может причинить травмы при попадании на кожу.
- ▶ Убедитесь, что горячие отработанные газы не попадают на воспламеняющиеся материалы.
- ▶ Не используйте работающие на газовом топливе устройства на взрывоопасных участках, поскольку искры от устройства могут вызвать пожар или взрыв.
- ▶ При нормальной эксплуатации работающих на газовом топливе устройств возможны незначительные утечки газа.
- ▶ Резервуары для газа должны иметь маркировку, требуемую транспортной инструкцией.



Указания по технике безопасности

Меры предосторожности при обращении с баллоном

- ▶ Обращайтесь с баллоном аккуратно и проверяйте его на предмет повреждений. Поврежденные баллоны могут взорваться и причинить травмы.
- ▶ Всегда читайте и соблюдайте инструкции на баллоне.
- ▶ Храните баллон в хорошо проветриваемом помещении.
- ▶ Не допускайте воздействия на баллоны прямых солнечных лучей.
- ▶ Не оставляйте баллоны в автомобиле или в багажнике, где может повыситься температура. В противном случае они могут взорваться. Даже в использованном пустом баллоне содержится горючий рабочий газ, который может расширяться и разорвать емкость.
- ▶ Храните баллон при температуре окружающей среды не выше 40 °С.
- ▶ В баллоне содержится горючий газ под давлением. При воздействии на него температуры свыше 40 °С возможна утечка газа или разрыв баллона, что может привести к возгоранию.
- ▶ Не вдыхайте газ.
- ▶ Не сжигайте и не перерабатывайте пустые баллоны.
- ▶ Не распыляйте газ на части тела человека.
- ▶ Снимайте резиновые заглушки с нижней части баллона только с целью утилизации.
- ▶ Не пробивайте баллон, например, с помощью молотка и гвоздя.

Меры предосторожности для зарядного устройства и аккумулятора

- ▶ Используйте в инструменте только указанный аккумулятор. Не подключайте устройство к источнику тока или другому заряжаемому аккумулятору, сухому элементу или автомобильному аккумулятору. Несоблюдение этих указаний может привести к поломке, неисправностям, нагреву или перегоранию.
- ▶ Зарядка должна выполняться с помощью указанного зарядного устройства. При выполнении зарядки с помощью другого зарядного устройства возможны сбои или повреждение устройства, его возгорание или перегрев.
- ▶ Заряжайте аккумулятор только указанным напряжением. Никогда не используйте для зарядки аккумулятора напряжение, отличающееся от указанного номинала. Несоблюдение этих указаний может привести к возгораниям или выделению тепла.
- ▶ Не используйте для зарядки аккумулятора трансформаторы, например, бустерные трансформаторы, мотор-генераторы или источники постоянного тока. Несоблюдение этих указаний может привести к неисправности или к глубокому разряду зарядного устройства.
- ▶ Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах, где присутствуют брызги воды или влага. Зарядка мокрого аккумулятора может привести к удару электрическим током или к короткому замыканию, что может повлечь за собой ожоги или пожар.
- ▶ Не прикасайтесь к сетевой вилке мокрыми руками. При прикосновении к ней мокрыми руками возможен удар электрическим током.
- ▶ Не накрывайте зарядное устройство тканью или подобными материалами. Накрывание может привести к образованию тепла и к глубокому разряду или пожару.
- ▶ Не устанавливайте зарядное устройство рядом с открытым пламенем.
- ▶ Не заряжайте аккумулятор рядом с воспламеняющимися материалами.
- ▶ Заряжайте аккумулятор в хорошо проветриваемом месте, не допуская попадания на него прямых солнечных лучей. При зарядке под прямыми солнечными лучами возможен перегрев зарядного устройства, что может привести к глубокому разряду или к пожару.
- ▶ Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды от 0 °С до 40 °С. Зарядка при температуре окружающей среды ниже диапазона от 0 °С до 40 °С, может не разрешаться, так как это может привести к пожару.
- ▶ Не допускайте попадания посторонних предметов в вентиляционные отверстия или в контактное гнездо зарядного устройства аккумулятора. В противном случае возможен удар электрическим током или возникновение других неприятностей. Используйте устройство только в местах, где нет пыли.
- ▶ Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром. Если носить блок питания за сетевой шнур или вынимать его за сетевой шнур из розетки,

Указания по технике безопасности



- это может привести к повреждению или обрыву кабеля, что, в свою очередь, может повлечь за собой короткое замыкание. Следите, чтобы он не соприкасался с режущими предметами, горячими материалами, маслами или смазками. В случае повреждения сетевого шнура замените его новым.
- ▶ После отсоединения аккумулятора от корпуса инструмента закройте его крышкой до повторного использования. Во избежание коротких замыканий, закройте крышкой упаковки клеммный блок (металлическую часть) не использующегося аккумулятора.
 - ▶ Не замыкайте клеммный блок (металлическую часть) аккумулятора накоротко. При его замыкании возникнет сильный электрический ток, который приведет к перегреву аккумулятора, что может повлечь за собой ожоги или повреждения.
 - ▶ Не бросайте аккумулятор в огонь. Несоблюдение этого указания может привести к взрыву.
 - ▶ Во избежание неправильного функционирования при подключении аккумулятора к устройству соблюдайте следующие указания.
 - Не держите палец на спусковой кнопке.
 - Не прижимайте контактную деталь для изделия к какому-либо предмету.
 - Не держите пальцы и руки рядом с выходным отверстием.
 - Проследите за появлением шума при подключении одного только аккумулятора.
 - При подключении аккумулятора и прижатии контактной детали для изделия к полу или другому предмету запускается вентилятор инструмента, что соответствует норме.
 - ▶ Проследите за выделением тепла или на предмет появления нехарактерных шумов. Если при активации инструмента выделяется тепло, появляются нехарактерные запахи или шумы, это свидетельствует о неисправности. Применение инструмента в этом состоянии может привести к несчастным случаям. При обнаружении отклонений обратитесь к уполномоченному дилеру компании Würth.
 - ▶ В случае неиспользования зарядного устройства отсоедините его от сети.
 - ▶ Берегите от прямых солнечных лучей. Не оставляйте инструмент в автомобиле или в багажнике, где может повыситься температура. В противном случае он может взорваться.
 - ▶ Держите инструмент вдали от открытого пламени.
 - ▶ Используйте инструмент в рабочем окружении с температурой от -10°C до 40°C , в противном случае возможно повреждение, воспламенение или взрыв корпуса инструмента. При температуре -10°C или ниже: возможность повреждения корпуса инструмента. При температуре 40°C или выше: возможность повреждения баллона, что может привести к воспламенению и взрыву.
 - ▶ Не используйте инструмент под дождем или в местах с очень высокой влажностью. Несоблюдение этого указания может привести к неисправностям.
 - ▶ Помните, что инструмент может нагреваться. При длительном использовании инструмента наконечник и контактная деталь для изделия нагреваются. Будьте осторожны, чтобы не получить ожогов частей тела.
 - ▶ Если инструмент не будет использоваться, остается без присмотра, перед перемещением его в другую рабочую зону, настройкой, демонтажом, ремонтом или извлечением из него застрявшего крепежного элемента всегда снимайте с него баллон и аккумулятор и опорожняйте магазин.

Транспортировка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность пожара.

При случайном замыкании выводов аккумулятора токопроводящими материалами во время транспортировки возможно возникновение пожара. Во избежание контакта с материалами, способными привести к короткому замыканию, при транспортировке аккумуляторов убедитесь, что их выводы защищены и хорошо изолированы.

Средства защиты

Свободная одежда, украшения, падающие предметы, шум и прочие факторы опасности могут представлять опасность для человека. Лица, использующие это устройство и обязанные находиться рядом с устройством, должны носить средства индивидуальной защиты:



Указания по технике безопасности

- ▶ Каска: защищает голову от падающих предметов
- ▶ Защитные очки: защищают глаза от летающих предметов, осколков и пыли
- ▶ Средства защиты органов слуха: защищают уши от чрезмерного шума

Безопасность устройства и эксплуатации

Газовые баллоны и аккумуляторы могут быть источниками опасности.

Соблюдайте указания по технике безопасности, см. **Газовый баллон** и главу **Зарядное устройство и аккумулятор**

Опасность взрыва:

- ▶ После прижатия ствола к поверхности двигатель подает взрывоопасный газ в камеру сгорания. Если спусковая кнопка не нажата, при повторном прижатии произойдет выход взрывоопасного газа в атмосферу.
- ▶ Используйте газовый гвоздезабивной пистолет только под открытым небом или на хорошо проветриваемых участках.
- ▶ Никогда не используйте газовый гвоздезабивной пистолет рядом с открытым пламенем или легко воспламеняющимися материалами/жидкостями (разбавители, краски/лаки, бензин).
- ▶ Во время работы с инструментом курить запрещено.

Дополнительные факторы опасности для человека:

- ▶ Исключите доступ посторонних лиц и детей к газовому гвоздезабивному пистолету и газовым баллонам.
- ▶ Используйте газовый гвоздезабивной пистолет только в безупречном состоянии и при надлежащем техническом обслуживании.
- ▶ Используйте газовый гвоздезабивной пистолет только с исправными скобами безопасности.
- ▶ При смене рабочего места или если устройство больше не будет использоваться, перед его транспортировкой и помещением на хранение, а также в случае забивания и выполнения технического обслуживания: Убедитесь, что палец со спусковой кнопки и извлеките аккумулятор и газовый баллон.

- ▶ Скользкие рукоятки могут привести к потере контроля: рукоятка должна быть сухой, чистой и не загрязненной маслами и смазками.
- ▶ Во время отстрела гвоздей следует быть готовым к отдаче.
- ▶ Таким образом, не держите во время работы голову непосредственно над газовым гвоздезабивным пистолетом и начинайте работать с небольшой глубины забивания.
- ▶ Постоянно сохраняйте устойчивое положение и баланс тела, особенно — на платформах, а также на расположенных на высоте, и/или наклонных, неровных или скользких рабочих поверхностях.
- ▶ Запрещается использовать газовый гвоздезабивной пистолет, стоя на приставной лестнице.
- ▶ Запрещается использовать газовый гвоздезабивной пистолет для заколачивания коробок или ящиков.
- ▶ Запрещается использовать газовый гвоздезабивной пистолет для установки транспортных фиксаторов на автомобилях и вагонах.

В следующих случаях во время забивания гвозди могут разлететься на множество осколков и причинить тяжелые травмы:

- ▶ При пробивании слишком мягких, тонких или твердых материалов или при слишком большой настроенной глубине забивания.
- ▶ Если при забивании гвозди попадают на другие гвозди.
- ▶ Выдерживайте расстояние от краев и углов не менее 5 см.
- ▶ Не используйте газовый гвоздезабивной пистолет, если с противоположной стороны детали находятся люди.
- ▶ Всегда располагайте газовый гвоздезабивной пистолет под углом 90° к поверхности.

Меры по защите людей

- ▶ Удерживая рукоятку, не слишком сильно сжимайте ее.
- ▶ При онемении пальцев и рук, ощущении жжения, холода или покалывания делайте перерывы в работе. При повторном появлении этих ощущений обратитесь к врачу.



Материальный ущерб:

- ▶ Не используйте газовый гвоздезабивной пистолет под дождем или в местах с очень высокой влажностью.
- ▶ Не подвергайте газовый гвоздезабивной пистолет воздействию высоких температур, например, прямых солнечных лучей.
- ▶ Используйте газовый гвоздезабивной пистолет только на хорошо проветриваемых участках или под открытым небом при температуре от -10 °C до 40 °C.
- ▶ Не используйте газовый гвоздезабивной пистолет с пустым магазином.
- ▶ Храните газовый гвоздезабивной пистолет только в сухих и защищенных от мороза помещениях.

При возникновении следующих ситуаций немедленно прекратите работу:

- ▶ При появлении нехарактерных шумов, например, звука неравномерной работы вентилятора,
- ▶ При интенсивном образовании дыма (несгоревшие газы),
- ▶ При внезапном очень сильном нагревании,
- ▶ При ослаблении винтов или других частей, а также при выпадении их из устройства.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение действующих указаний по технике безопасности и применение средств защиты, избежать определенных рисков невозможно. К ним относятся:

- ▶ Ухудшение слуха.
- ▶ Опасность травмирования разлетающимися мелкими частицами.
- ▶ Опасность ожога от нагревающегося во время работы принадлежностей.
- ▶ Опасность травм в результате продолжительного использования.

Зарядные устройства и аккумуляторы

Зарядные устройства Würth не предусматривают никаких настроек: они разрабатывались для максимально простой эксплуатации.

Электрическая безопасность

Конструкция электродвигателя предусматривает работу только на одном номинале напряжения. Всегда проверяйте, чтобы напряжение аккумулятора соответствовало напряжению, указанному на фирменной табличке. Всегда проверяйте, чтобы напряжение зарядного устройства соответствовало напряжению сети.

В соответствии со стандартом EN60335, зарядное устройство Würth имеет двойную изоляцию.

Поэтому оно не нуждается в заземлении.

В случае повреждения шнура электропитания его необходимо заменить специально укомплектованным шнуром, который можно приобрести в сервисной организации компании Würth.

При замене сетевого шнура убедитесь, что он укомплектован сетевой вилкой швейцарского стандарта.

Тип 11 для класса II (двойная изоляция)

– устройства

Тип 12 для класса I (защитный проводник)

– устройства

Переносные устройства, работающие под открытым небом, должны подключаться через автомат защиты от тока утечки.

Применение удлинительного кабеля

Удлинительный кабель можно использовать только в случае абсолютной необходимости. Используйте только разрешенный к применению удлинительный кабель, рассчитанный на потребляемую мощность зарядного устройства (см. «Технические характеристики»). Минимальное поперечное сечение проводов составляет 1 мм², а длина не превышает 30 м. При использовании кабельной катушки полностью размотайте кабель.



Указания по технике безопасности

Указания по технике безопасности для зарядных устройств и аккумуляторов:

- ▶ Лицам (в том числе – детям) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицам, не имеющим достаточных опыта и знаний, не разрешается использовать устройство, за исключением случаев, если они используют устройство под присмотром ответственного за их безопасность лица или если они получили инструкции по применению устройства от этого лица. Не разрешайте детям играть с устройством.
- ▶ Не используйте зарядное устройство для аккумуляторов, не предназначенных для перезарядки!
- ▶ Зарядное устройство [9] можно использовать только вместе с сетевым шнуром [10]!

Опасность взрыва:

- ▶ Никогда не бросайте аккумуляторы в огонь.

Опасность пожара

- ▶ Заряжайте аккумуляторы только в хорошо проветриваемом и защищенном от пыли месте, при температуре от 0 °C до 40 °C. Зарядка при температуре окружающей среды ниже диапазона от 0 °C до 40 °C не допускается и может привести к пожару.

- ▶ Металлические предметы могут попасть на контакты аккумулятора и вызвать короткое замыкание. Храните аккумулятор только с надетым на него защитным колпачком.
- ▶ После зарядки отсоедините сетевой шнур от источника питания.
- ▶ Во время зарядки не накрывайте зарядное устройство и аккумулятор и не подвергайте их воздействию высокой температуры, например, прямым солнечным лучам.
- ▶ Никогда не заряжайте аккумулятор рядом с открытым пламенем или легко воспламеняющимися материалами/жидкостями (разбавители, краски/лаки, бензин).
- ▶ Никогда не подключайте сетевой шнур к трансформатору, генератору и т. п.

Опасность удара электрическим током:

- ▶ Никогда не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах, где присутствуют брызги воды. Примите меры по защите аккумулятора и зарядного устройства от влаги.
- ▶ Содержите сетевой шнур не загрязненным маслами и смазками.
- ▶ Перед подключением электропитания:
 - Учитывайте сетевое напряжение, см. **Технические характеристики**.
 - Никогда не прикасайтесь к сетевой вилке мокрыми или влажными руками.
 - Не прокладывайте сетевой шнур по острым краям или горячим поверхностям. Проверьте сетевой шнур и розетку на предмет повреждений.

Использование по назначению

Устройство предназначено исключительно для забивания гвоздей и скоб в деревянные конструкции.

Иное или выходящее за эти рамки использование считается использованием не по назначению.

За ущерб, возникший вследствие использования не по назначению, отвечает пользователь.

Символы на аппарате



Перед первым применением устройства прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте в соответствии с ней.



Всегда носите защитные очки.



Всегда носите противозумные наушники.



Не используйте и не храните устройство при температуре более 50 °С.



Не эксплуатируйте устройство во взрывоопасном окружении.



Не утилизируйте электроинструмент вместе с бытовым мусором!



Не используйте устройство на лесах или стремянках.



Никогда не подкладывайте руки под устройство. Это может привести к серьезным травмам.

Обзор (рис. 1)

- 1 Всасывающее отверстие/крышка с фильтрующим ковриком
- 2 Крышка/приемный лоток для газового баллона
- 3 Спусковая кнопка
- 4 Ручка
- 5 Индикация уровень заряда/неисправность
- 6 Кнопка разблокировки аккумулятора
- 7 Аккумулятор
- 8 Скоба для ремня
- 9 Ползунок
- 10 Разблокировка ползунка
- 11 Магазин
- 12 Контактная деталь для изделия
- 13 Колесико для настройки глубины
- 14 Крепежные винты магазина
- 15 Защитный кожух

Информация о шуме/вибрации

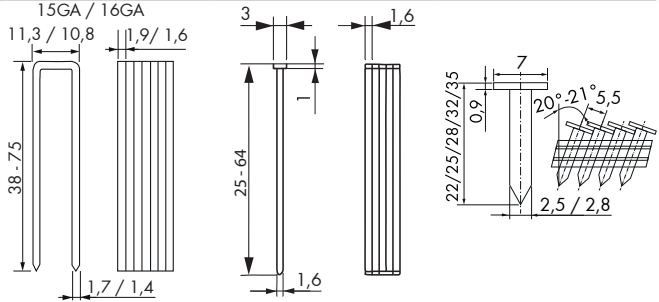
Значения определены согласно EN 12 549+A1.
Используйте средства защиты слуха!

Арт.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (уровень звукового давления) [дБ(A)]	110	95,8	92,7
KPA (погрешность измерения уровня звукового давления) [в дБ (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (уровень звуковой мощности) [дБ(A)]	108	97,8	100,6
KWA (погрешность измерения уровня звуковой мощности) [в дБ (A)]	2,5	2,5	2,5
Общий уровень вибрации (трехосевая векторная сумма) согласно ISO 8662-11+A1:			
Величина эмиссии вибрации ah [м/с ²]	2,64	1,84	1,9

Характеристики устройства

Тип	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
	0864 95	0864 96	0864 97
Размеры (ДхШхВ) [мм]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Вес (без аккумулятора) [кг]	3,77	2	2,28
Общий вес [кг]	3,97	2,2	2,48
Длина гвоздей [мм]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Максимальная емкость [шт.]	2 x 110	100	36
Движущая энергия [Дж]	85	29,6	30,18
Рабочая температура [°C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Максимальная настройка в час (прибиваний/час)	1000	500	500
Максимальный заряд аккумулятора (выстрелов/заряд)	8000	8000	8000

Размер гвоздей [мм]



Газовый баллон	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Емкость баллона (выстрелов/баллон)	1000	1000	1000
Длина баллона, мм	165	80	80
Наружный диаметр баллона (мм)	31,5	31,5	31,5
Аккумулятор	0864 904		
Напряжение [В]	7,2		
Емкость аккумулятора [мАч]	2500		
Время зарядки	2 мин для 200 выстрелов; 90 мин до 80% емкости		
Блок питания	0864 905		
Входное напряжение/ток	100 - 240 В пер. тока / 0,4 А		
Выходное напряжение/ток	8,4 В / 2 А		

Обращение с устройствами с аккумуляторами

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Травмы или материальный ущерб в результате неквалифицированного обращения с аккумулятором.

Данное устройство работает с литий-ионным аккумулятором. Обязательно соблюдать следующие пункты:

- не подвергать устройство воздействию открытого огня.
- ➡ При слишком высокой температуре аккумулятор может загореться или взорваться.
- Не вскрывайте аккумулятор.
- ➡ В случае повреждения аккумулятора возможна утечка ядовитых веществ, опасных для здоровья.

Принцип действия

Устройство оснащено системой воспламенения, которая зажигает взрывчатую газовую смесь и приводит в движение поршень для забивания скобы или болта. В процессе горения образуются отработанные газы и шумы, которые могут быть вредными для здоровья. Необходимо соблюдать предписанные меры предосторожности.

Аккумулятор

Срок службы аккумулятора



Указание

Срок службы аккумулятора зависит исключительно от обращения с ним. Поэтому особенно важно, как и при каких условиях используется и хранится аккумулятор.

Чтобы обеспечить максимальный срок службы аккумулятора, учитывайте следующее:

- ▶ Заряжайте аккумулятор, не дожидаясь его полного разряда. Аккумулятор не должен разряжаться до менее чем 10 % своей емкости.
- Глубокий разряд может разрушить аккумулятор.
- ▶ Не заряжайте аккумулятор слишком долго. Чтобы беречь аккумулятор, не заряжайте его до более чем 90 % емкости.
- ▶ Если устройство длительное время не используется, заряжайте аккумулятор каждые 3-4 месяца. Оптимальный уровень заряда для хранения составляет 50-80 %.
- ▶ Храните аккумулятор вне устройства в прохладном месте.

Зарядка аккумулятора



Указание

Перед первым применением полностью зарядите аккумулятор.

- ▶ Подключите зарядное устройство в подходящую розетку.
- ▶ Полностью вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
- ✓ Процесс зарядки начинается, мигает красная контрольная лампа.
- ✓ Процесс зарядки завершен, если зеленая контрольная лампочка начинает гореть постоянно.



Указание

Прочтите инструкцию по эксплуатации зарядного устройства.

Индикация уровня заряда / неисправностей

Для контроля за уровнем заряда аккумулятора или наличием неисправностей служит светодиодный индикатор [5] на устройстве.

Светодиодный индикатор

- горит зеленым цветом во время зарядки аккумулятора.
- загорается красным цветом, если необходимо зарядить аккумулятор.

Извлечение аккумулятора (рис. II/1)

- ▶ Нажмите кнопки для разблокирования [6] и извлеките аккумулятор [7] из устройства.

Установка аккумулятора (рис. II/1)

- ▶ Вставьте аккумулятор [7] в ручку до фиксации.

Зарядка магазина (рис. II)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- Перед установкой газового баллона и скоб извлеките аккумулятор из устройства.



Указание

В магазин можно установить до двух обоем магазина.

1. Извлеките аккумулятор.
 2. Потяните ползунок [9] полностью назад, до фиксации разблокировки ползунка [10].
 3. Вложите в магазин обойму магазина [19], как изображено на рисунке.
- ▶ Оттяните ползунок [9] немного назад. Нажмите на разблокировку ползунка [10] и верните ползунок в прежнее положение, чтобы он прилегал к обойме магазина.

Регулировка глубины забивания (рис. I)

Глубину забивания можно регулировать при помощи соответствующего колесика [13].



- ▶ Вращайте колесико для регулировки глубины забивания влево, чтобы уменьшить глубину забивания.
- ▶ Чтобы увеличить глубину забивания, вращайте колесико для регулировки глубины забивания вправо.

Скоба для ремня (рис. I)

Устройством могут пользоваться как левши, так и правши, поскольку скобу для ремня [8] можно легко разместить с левой или правой стороны устройства.

Установка газового баллона (рис. III)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- Перед установкой газового баллона извлеките аккумулятор из устройства.

1. Нажмите на крышку [2] в предусмотренном месте и откните ее вверх.
2. Вставьте газовый баллон [16] в приемный лоток клапанной головкой вверх.



Указание

Проследите, чтобы форсунка [17] дозирующего клапана зафиксировалась в красном адаптере [18] на устройстве.

3. Закройте крышку [2].

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- ⊖ При установке газового баллона могут происходить небольшие утечки горючего газа.
- Газ не вдыхать, не курить и не подносить к нему источники открытого пламени или искр. Если после установки газового баллона продолжает чувствоваться запах газа, немедленно извлечь газовый баллон и установить причину.



Указание

Газовый баллон опорожняется не полностью. Помимо горючего газа баллон содержит сжатый газ, служащий для выравнивания давления. По техническим причинам в газовом баллоне всегда остается небольшое остаточное количество сжатого газа.

Указания по выполнению работы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- ⊖ Случайное срабатывание может привести к травмам.
- Перед каждой настройкой и каждым снятием/установкой принадлежностей выключайте устройство и извлекайте аккумулятор.
- Всегда надежно придерживайте устройство и будьте готовы к внезапной реакции.

Функциональная проверка

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Извлеките все скобы из магазина.
- Убедитесь в беспрепятственном перемещении контактной детали для изделия, прижав ее к твердой поверхности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- Не используйте устройство, если контактная деталь для изделия или ползун не перемещается свободно.

- ✓ Магазин снова можно зарядить,
- ✓ вставить газовый баллон и установить аккумулятор.
- Используйте устройство.

Устранение затора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- Устраните затор при помощи подходящего инструмента
- Используйте средства индивидуальной защиты

- Извлеките аккумулятор [7] из устройства.
- Потяните ползун [9] назад, до фиксации разблокировки ползунка [10].

- ▶ Извлеките застрявший гвоздь или скобу, при необходимости используйте плоскогубцы.
- ▶ При необходимости отвинтите крепежные винты **[рис. 1 / 14]** в верхней части магазина.
 - Откиньте магазин в направлении вперед.
 - Откиньте магазин назад в положение под выступом устройства.
- ▶ После устранения затора снова плотно затяните винты с внутренним шестигранником.
 - Соблюдайте при этом момент затяжки от 4,5 Нм до макс. 5 Нм.
- ▶ Теперь можно снова установить аккумулятор.



Указание

Устройство деактивируется самостоятельно и не возвращается в исходное положение.

Для повторного активирования извлеките и снова вставьте аккумулятор.

- ▶ Снова установите обоймы магазина.
- ▶ Нажмите на кнопку разблокировки ползунка **[10]** и оттяните обойму назад, чтобы она прилегла к обойме скоб.
- ✓ Устройство снова готово к применению.

Забивание гвоздей или скоб

- ▶ Прочно держите устройство и примите устойчивое положение.
- ▶ Прижмите контактную деталь для изделия под прямым углом к поверхности материала.
- ✓ Устройство снимается с предохранителя, запускается двигатель вентилятора.
- ▶ Чтобы забить скобу или гвоздь в поверхность материала, нажмите спусковую кнопку.

Внимание!

- Никогда не держите руку непосредственно на всасывающем отверстии, так как это может привести к функциональным неисправностям!



Указание

Зажигание возможно только при полном прижатии контактной детали для изделия.

- ▶ Отпустите спусковую кнопку и поднимите устройство.
- ✓ Отработанный газ выводится через отверстия в корпусе. Одновременно в камеру сгорания подается свежий воздух.

⚠ ОСТОРОЖНО!



Опасность получения серьезных травм в результате ожога.

- Устройство предназначено для длительной работы. При этом контактная деталь для изделия может очень сильно нагреваться.
- Старайтесь не касаться контактной детали для изделия.
- При обнаружении видимых дефектов на устройстве немедленно прекратить работу и передать устройство в ремонт компании Würth.

Транспортировка и хранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- Случайное срабатывание может привести к травмам.
- После окончания рабочего дня, при длительных перерывах в работе, при перевозке и хранении всегда извлекайте аккумулятор и газовый баллон из устройства.
- Хранить газовые баллоны только отдельно и в защищенном месте. Посторонним лицам, в особенности, детям, запрещен доступ к устройству или газовым баллонам.

Внимание!

- Хранить устройство и аккумулятор в оригинальном инструментальном ящике в надежном, сухом и защищенном от жары и мороза месте.
- ▶ Храните аккумулятор вне устройства в прохладном месте.
- ▶ Если устройство длительное время не используется, заряжайте аккумулятор каждые 3-4 месяца.
- Глубокий разряд может разрушить аккумулятор. Оптимальный уровень заряда для хранения составляет 50–80 %.

Принадлежности и запчасти

Если устройство, несмотря на применение добросовестных методов производства и испытания, выйдет из строя, проведение ремонта следует поручить сервисной службе Würth masterService.

. При любых вопросах и заказе запасных частей обязательно сообщайте артикульный номер, указанный на фирменной табличке устройства. С актуальным перечнем запчастей для данного устройства можно ознакомиться в Интернете по адресу <http://www.wuerth.com/partsmanager> или запросить в ближайшем филиале компании Würth.

Техническое обслуживание/уход

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- Не открывайте корпус устройства.
- Перед любыми работами с устройством извлекайте аккумулятор и газовый баллон.

ОСТОРОЖНО!



Опасность получения серьезных травм.

- ⇒ При продувке сжатым воздухом детали могут подняться в воздух и повредить глаза.
- Старайтесь не касаться контактной детали для изделия.
- Используйте подходящие средства защиты глаз.

Очистка фильтрующего коврика

Внимание!

- Ни в коем случае не производить чистку отверстий корпуса сжатым воздухом, поскольку грязь может попасть в моторный отсек и повредить электродвигатель.
- Отвинтить крышку с фильтрующим ковриком [1] и снять для очистки.
- Почистить фильтрующий коврик сжатым воздухом.

Очистка канала выталкивания болтов и магазина

- Регулярно очищайте канал выталкивания и контактную деталь для изделия.
- Регулярно очищайте направляющую в магазине.
- **Слегка** смажьте движущиеся детали и вытрите излишки масла.

Очистка корпуса

- Для чистки корпуса используйте чистую сухую салфетку.
- Для чистки и ухода мы рекомендуем применять средства для чистки пластика компании Würth и продукты по уходу за пластиком компании Würth.
- Сильные загрязнения в виде пыли удалять при помощи мягкой щетки.

Указания по поиску неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Решение
Зеленый индикатор зарядного устройства не горит, аккумулятор не заряжается.	Штекер блока питания не полностью вставлен в розетку электросети или нарушено соединение с зарядным модулем.	Правильно вставить штекер блока питания; правильно вставить штекер в зарядный модуль.
	Неисправна розетка электросети.	Обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки розетки электросети.
	Неисправны зеленый светодиодный индикатор или зарядное устройство/блок питания.	Обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Würth для проверки зарядного устройства/блока питания.
Электродвигатель вентилятора не включается после прижатия контактной детали для изделия; индикатор уровня заряда не горит.	Аккумулятор установлен неправильно.	Извлечь аккумулятор и вставить еще раз до фиксации.
	Контакты аккумулятора загрязнились, в масле или заржавели.	Почистить контакты аккумулятора.
	Аккумулятор глубоко разряжен или неисправен.	Зарядить или заменить аккумулятор (см. раздел „Аккумулятор и зарядное устройство“).
При прижатии контактной детали для изделия и нажатии на спусковую кнопку процесс забивания не активируется; электродвигатель вентилятора работает нормально; индикатор уровня заряда не горит.	Неисправен электродвигатель вентилятора.	Обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Würth для проверки устройства.
	Пустой газовый баллон.	Заменить газовый баллон.
	Неисправно запальное устройство.	Обратитесь в официальную сервисную службу компании Würth для проверки устройства
Гильза-насадка прижимается не полностью или частично.	Затор в магазине; заклинило скобу в канале выталкивания.	Устранить затор в магазине (см. раздел „Устранение затора“).
	Изогнута или неисправна контактная деталь для изделия.	Обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Würth для проверки устройства.
Обойма магазина не перемещается дальше.	Используются неправильные гвозди/скобы.	Используйте только оригинальные гвозди / скобы Würth.
	Тугий ход обоймы магазина/ползунка.	Почистить магазин.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Мощность забивания сильно уменьшается или является недостаточной; скобы вбиваются не полностью.	<p>Недостаточное наполнение камеры сгорания или газовый баллон почти пуст.</p> <p>Перегрев вследствие недостаточного охлаждения или подачи воздуха.</p> <p>Утечка через уплотнение в камере сгорания: Проверка: Прижать гильзу-насадку к основанию примерно на 1 минуту, после чего нажать спусковую кнопку. При отсутствии процесса забивания имеет место утечка через уплотнение.</p>	<p>Проверить правильность установки газового баллона или заменить газовый баллон.</p> <p>Не держать руку на крышке или почистить фильтрующий коврик.</p> <p>Обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Würth для проверки устройства.</p>
После забивания гильза-насадка не возвращается в исходное положение.	<p>Изношен или искривлен выталкивающий штемпель; заклинивание поршня вследствие неисправных поршневых колец; изогнута контактная деталь для изделия гильзы-насадки.</p> <p>Загрязнены или забиты отверстия для отвода газов.</p>	<p>Обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Würth для проверки устройства.</p> <p>Очистить отверстия для отвода газов.</p>
Скобы не забиваются полностью.	<p>Настроена слишком малая глубина.</p> <p>Устройство неплотно приставлено к заготовке.</p> <p>Не подходит материал и длина скобы.</p> <p>Поврежденный или изношенный рабочий конец для забивания.</p> <p>Поврежденный спусковой механизм.</p>	<p>Поверните колесико для установки большей глубины.</p> <p>Нажмите с достаточным усилием на устройство.</p> <p>Если устройство остается заблокированным, выберите подходящую к конкретной задаче длину скоб.</p> <p>Обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Würth для проверки устройства.</p> <p>Обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Würth для проверки устройства.</p>
Скоба не забивается.	<p>В магазине нет скоб.</p> <p>Неправильный размер или скобы.</p> <p>Поврежденный или изношенный рабочий конец для забивания.</p>	<p>Убедитесь, что в магазине достаточно скоб.</p> <p>Используйте только рекомендуемые скобы.</p> <p>Обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Würth для проверки устройства.</p>

Гарантия

Для данного изделия компании Würth предоставляется гарантия в соответствии с требованиями законодательства или действующими в соответствующей стране нормами, начиная со дня покупки (доказательством служит счет или накладная). Возникшие повреждения устраняются путем замены или ремонта изделия. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования изделия. Рекламации признаются только в том случае, если изделие отправляется в не разобранном виде в филиал компании Würth Вашему сотруднику представительства компании Würth или на официальную станцию технического обслуживания компании Würth. Сохраняется право на внесение технических изменений. Мы не несем ответственности за опечатки.

Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковочные материалы подлежат повторному использованию без нанесения вреда окружающей среде.



Только для стран ЕС:

Не утилизируйте электроинструмент вместе с бытовым мусором! Согласно Европейской директиве 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и национальным законам

по ее реализации, электроинструменты, непригодные к использованию, должны собираться отдельно для их дальнейшей утилизации.

Аккумуляторы/батареи:

Не бросайте аккумуляторы/батареи в бытовые отходы, огонь и воду. Аккумуляторы/батареи подлежат сбору, вторичной переработке или утилизации экологически безвредным способом.

Только для стран ЕС:

Согласно директиве 2013/56/ЕС дефектные или изношенные аккумуляторы/батареи необходимо направлять на вторичную переработку.

RS

Radi Vaše bezbednosti



Pročitajte pre prve upotrebe Vašeg uređaja ovo uputstvo za upotrebu i radite po njemu.
Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu ili sledećeg vlasnika.



UPOZORENJE – Pre prvog puštanja u rad obavezno treba pročitati **Bezbednosne napomene** !

Ako se ne pridržavate uputstva za upotrebu i bezbednosnih napomena može doći od oštećenja uređaja i situacija koje su opasne za rukovoaoce i druga lica.
Kod transportnih vožnji obavezno odmah obavestite prodavca.



Bezbednosne napomene



Napomena

Zabranjeno je vršiti bilo kakve izmene na uređaju ili praviti dodatne uređaje. Takve izmene mogu da izazovu povrede, odn. nepravilan rad.

- ▶ Popravke na uređaju smeju da obavljaju samo obučene osobe koje su za to ovlašćene. Pri tome uvek treba koristiti originalne delove od Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na taj način se osigurava bezbedan rad uređaja.

Znakovi i simboli

Cilj znakova i simbola u ovom uputstvu je da Vam pomognu da mašinu i uputstvo upotrebljavate brzo i bezbedno.



Napomena

Informacije o najefikasnijem, odn. najpraktičnijem načinu upotrebe uređaja.

▶ Korak tokom rukovanja

Definisani redosled Vam olakšava ispravno i sigurno korišćenje.

✓ Rezultat radnog postupka

Ovde možete naći opis rezultata redosleda radnih koraka.

[1] Broj pozicije

Pozicije su u tekstu označene sa ugaonim zagradama [].

Uopšteno

- ▶ Obavezno se uvek treba pridržavati bezbednosnih napomena.
- ▶ Prilikom upotrebe alata treba imati na umu da dolazi do otpuštanja pričvršnih elemenata, što može prouzrokovati povrede.
- ▶ Držite prste udaljene od okidača ukoliko trenutno ne koristite alat ili ako menjate radni položaj.
- ▶ Ruke, noge, kao i sve ostale delove tela postaviti tako, da se ne nalaze u pravcu zakivanja i osigurati da usled rukovanja radnim komadom pričvršni element ne može doći u kontakt sa bilo kojim delom tela.
- ▶ Pre uključivanja, rastavljanja, opremanja, rukovanja, održavanja alata, zamene komponenti ili rada u blizini alata potrebno je da ste pročitati i razumeli bezbednosne napomene koje se odnose na alat. Nepridržavanje može prouzrokovati teške telesne povrede.
- ▶ Tokom upotrebe alata potrebno je otvor za izbacivanje eksera pravilno postaviti na radnu površinu. Ukoliko se otvor za izbacivanje ne postavi pravilno, postoji mogućnost da pričvršni elementi nekontrolisano odlete sa radne površine.
- ▶ Držite alat čvrsto u rukama i budite spremni na nagli trzaj.
- ▶ Alat bi trebalo da koriste isključivo rukovoaoi sa odgovarajućim tehničkim iskustvom.
- ▶ Nemojte vršiti nikakve izmene na alatu. Izmene mogu negativno uticati na efikasnost sigurnosnih mera i povećaju rizik po rukovoaoce odn. lica koja se nalaze u okruženju.



Bezbednosne napomene

- ▶ Kod rada sa alatom na tvrdim podlogama, kao što su čelik i beton, potrebno je primeniti dodatnu pritisnu silu tokom rada, a i kako biste sprečili proklizavanje alata.
- ▶ Nemojte koristiti alat koji je oštećen ili koji ne radi ispravno. Obeležite alat kao neispravan i uklonite ga iz radne oblasti kako biste sprečili njegovo dalje korišćenje. Budite oprezni prilikom rukovanja pričvršnim elementima, naročito tokom punjenja i pražnjenja, pošto su vrhovi pričvršnih elemenata oštri i mogu izazvati povrede.
- ▶ Pre korišćenja alata uvek proverite da na njemu nema slomljenih, pogrešno priključenih ili pohabanih delova.
- ▶ Izbegavajte neprirodne telesne položaje. Koristite alat isključivo na sigurnom radnom mestu. Obezbedite stabilnost u radu i držite balans.
- ▶ Držite osobe i decu van domašaja (ako radite u takvoj oblasti gde se može očekivati cirkulacija ljudi). Potrebno je jasno označiti svoju oblast rada.
- ▶ Nikad nemojte alat usmeriti na neki deo svog tela ili neku drugu osobu. Nenamerno aktiviranje može dovesti do teških nezgoda. Prilikom uključivanja alata, punjenja i pražnjenja sa pričvršnim elementima i sl., osigurajte da otvor za izbacivanje ne bude usmeren prema drugim osobama.
- ▶ Ako podižete alat, krećete se unutar radne oblasti i menjate radne položaje ili ako rukujete alatom, nemojte držati prst na okidaču, jer to može dovesti do nenamernog aktiviranja alata. Kod alata sa selektivnim uključivanjem potrebno je da se, pre njegove upotrebe, uvek proveri da li je izabran ispravan režim rada.
- ▶ Nosite isključivo rukavice koje vam pružaju osećaj sigurnosti i kontrolu nad okidačima i svim upravljačkim elementima.
- ▶ Kada uređaj ne koristite, uvek skinite akumulator i gorivnu čeliju.
- ▶ U uputstvima za održavanje (održavanje / nega) uvek se nalaze detaljne informacije o pravilnom održavanju alata. Samo kvalifikovano osoblje sme da popravlja alat i to isključivo uz upotrebu delova koje je kompanija Würth isporučila ili preporučila ili uz upotrebu delova jednakog kvaliteta.
- ▶ Nemojte da pušite na radnom mestu i držite uređaj dalje od vatre, otvorenog plamena ili električnih varnica.
- ▶ Uređaj ne sme da se koristi u vlažnim ili mokrim okruženjima. Uređaj ne sme stajati na kiši. Pre korišćenja alata potrebno je izvršiti sledeće provere:
 - Korišćenje adekvatnog izvora strujnog napajanja - vidi pod **Tehnički podaci**.
 - Besprekorno stanje alata.
 - Koji je aktivacioni sistem podešen na alatu i na koji način funkcioniše
 - Pokretni delovi ne smeju da budu fiksirani, niti usmereni u pogrešnom pravcu.
 - Za pravilno i bezbedno rukovanje alatom potrebno je da svi preduslovi budu ispoštovani.
 - Da su pre upotrebe alata svi zavrtnji i čivije čvrsto pritegnuti i pravilno postavljeni. Zavrtnji i čivije koji nisu čvrsto pritegnuti ili pravilno pozicionirani mogu prilikom puštanja alata u rad prouzrokovati nezgode i oštećenja na alatu.
 - Potrebno je redovno proveravati pravilno funkcionisanje radnog kontakta. Nemojte alat koristiti ako on ne funkcioniše ispravno, jer u suprotnom može doći do nehilichnog otpuštanja elementa za pričvršćivanje. Nemojte ugroziti pravilno funkcionisanje radnog kontakta.
- ▶ Nemojte uklanjati upravljačke elemente alata (npr. okidač, radni kontakt), niti vršiti izmene na njima ili na bilo koji drugi način ugroziti njihovu funkcionalnost.
- ▶ Nemojte koristiti alat ako neki njegov deo, koji spada u upravljačke elemente alata (npr. okidač, radni kontakt), nije spreman za rad, ako je odvojen ili izmenjen i ukoliko ne radi ispravno.
- ▶ Imajte uvek na umu da alat sadrži pričvršne elemente. Aktivirajte alat samo ukoliko čvrsto naleže na radni komad.
- ▶ Odnosite se prema alatu kao prema uređaju za rad.
- ▶ Nemojte se igrati sa alatom.
- ▶ Ostanite pribrani i skoncentrisani na posao koji obavljate i postupajte promišljeno u toku rada sa alatima.
- ▶ Nemojte koristiti alat ako ste umorni, pod uticajem droga, alkohola ili lekova.
- ▶ Nemojte postavljati pričvršne elemente iznad drugih, već postojećih, pričvršnih elemenata. U suprotnom postoji mogućnost da pričvršni elementi skrenu sa predviđene putanje i prouzrokuju povrede.

Bezbednosne napomene



- ▶ Nakon ubacivanja elementa za pričvršćivanje alat može odskočiti („napravi nagli trzaj“) i udalji se od radne površine. Kako biste smanjili rizik od povreda, potrebno je da uvek budete pripremljeni na nagli trzaj.
 - Vodite računa da uvek imate kontrolu nad alatom.
 - Kontrolisano dozvolite nagli trzaj, kako bi se alat udaljio od radne površine.
 - Držite lice i ostale delove tela udaljene od otvora na alatu.
 - ▶ Nalaže se oprez tokom radova koji se obavljaju na ivicama radnih površina ili strmim uglovima kako bi se sprečilo da se pričvrtni elementi odlome, odcepe, odlete naokolo ili odbiju i izazovu povrede.
 - ▶ Alat nemojte puniti sa pričvrtnim elementima ukoliko je trenutno aktiviran jedan od upravljačkih elemenata (npr. okidač, radni kontakt).
 - ▶ Ukoliko pričvršćujete krovove ili slične, ukošene površine, počnite od donjeg dela i postepeno idite na gore. Rad na dole je opasan jer postoji mogućnost od gubljenja ravnoteže. Nikada nemojte aktivirati alat ka slobodnom prostoru. Time sprečavate da pričvrtni elementi polete naokolo i da se alat prekomerno optereti.
 - ▶ Nemojte koristiti alat u vidu čekića.
 - ▶ Alat treba koristiti isključivo za predviđenu namensku upotrebu.
 - ▶ Kada se uređaj ne koristi, treba ga čuvati na suvom mestu, van domašaja dece.
 - ▶ Kada završite sa korišćenjem alata, izvadite akumulator i čuvajte alat na sigurnom mestu i to tako, što ćete ga položiti na bočnu stranu. Alat prilikom skladištenja ne treba postaviti u uspravnom položaju.
- U nastavku su opisane opasnosti koje mogu da se predvide kao i upozorenja koja se odnose na opštu upotrebu alata. Potrebno je da sami procenite specifične rizike koji mogu nastati u toku korišćenja.
- ▶ Pazite uvek na dobru provetrenost radnog mesta.
 - ▶ Držite uređaj van domašaja dece i nikad ga nemojte ostavljati negde bez nadzora. Kada se uređaj ne koristi potrebno ga je čuvati na sigurnom mestu zaštićenom od pristupa neovlašćenih lica.
 - Kod radova na održavanju ili popravki;
 - Prilikom uklanjanja zaglavljenih pričvrtnih elemenata;
 - Kod podizanja, spuštanja ili bilo kakvog drugog pomeranja alata na novo radno mesto;
 - Kada se alat nalazi izvan nadzora ili kontrole rukovaoca;
 - Kada se vrše prilagođavanja;
 - Prilikom vađenja pričvrtnih elemenata iz magacina; ili
 - prilikom zamene/izmene dodatnog pribora
- ▶ Tokom rada treba voditi računa o tome da pričvrtni elementi ispravno prodiru u materijal i da ne postoji mogućnost da budu izbačeni/preusmereni u pravcu rukovaoca i/ili ostalih osoba.
 - ▶ Tokom rada može doći do toga da se delovi alata i pričvrtnih ili spojnih sistema odlome i odlete naokolo.
 - ▶ Tokom rada sa alatom uvek nosite zaštitu za oči sa bočnom zaštitom koja je otporna na udarce. Rukovalac sam treba da proceni da li je prisutan rizik za druga lica.
 - ▶ Budite oprezni kod rada sa alatima koji nemaju radni kontakt jer mogu nehotično da se aktiviraju i povrede rukovaoca i/ili osobe koje se nalaze u okruženju.
 - ▶ Osigurajte da alat uvek bezbedno naleže na radni komad i da ne može da prokliza.

Opasnosti tokom rada

- ▶ Čvrsto držite alat i budite spremni da odreagujete kako na uobičajene, tako i na iznenadne pokrete, npr. nagle trzaje.
- ▶ Uvek zadržite izbalansirani telesni položaj i stabilnost.
- ▶ Treba koristiti adekvatne zaštitne naočare, a preporučuje se nošenje odgovarajućih zaštitnih rukavica i zaštitne odeće.
- ▶ U nekim radnim oblastima neophodno je nošenje maski za zaštitu disajnih organa, sredstva za zaštitu sluha, zaštitne kacige, zaštitnu obuću ili drugu ličnu zaštitnu opremu. Poslodavci, vlasnici alata kao i rukovaoci alatom moraju da teže tome, da svi zaposlenici imaju na raspolaganju ličnu zaštitnu opremu koja je potrebna za predmetno radno okruženje.
- ▶ Koristite isključivo adekvatni mrežni deo za alat – vidi odeljak **Tehnički podaci**.
- ▶ Informacije o pričvrtnim sredstvima nalaze se u okviru **Uputstva za rad**.

Opasnost od delova koji lete naokolo

- ▶ U sledećim situacijama treba skinuti akumulator i gorivnu ćeliju:
 - Kada alat nije u upotrebi;



Bezbednosne napomene

Pokreti koji se ponavljaju

- ▶ Ako se alat koristi duže vreme može doći do osećaja nelagodnosti u šakama, rukama, rame-nima, vratu i drugim delovima tela.
- ▶ Rukovalac bi prilikom korišćenja alata trebalo da zauzme odgovarajući položaj koji bi ujedno bio i ergonomski. Vodite računa o stabilnosti i izbegavajte neudobne i nestabilne telesne položaje.
- ▶ Ukoliko rukovalac alatom oseti simptome kao što su tegobe koje ne prestaju i koje se ponavljaju, bol, pulsiranje, žmarce, utrnulost, peckanje ili ukočenost, ne treba da ignoriše ove znakove upozorenja. Rukovalac treba da potraži savet lekara specijaliste i obavesti ga o svim svojim aktivnostima.
- ▶ Svaka procena rizika trebalo bi da bude fokusirana na oboljenja mišićno-skeletnog sistema i da se, po mogućstvu, zasniva na pretpostavci da smanjenje zamora tokom rada može efikasno da umanjí zdravstvene tegobe.

Opasnosti vezano za dodatni pribor i potrošni materijal

- ▶ Koristite isključivo pričvrstne elemente i dodatni pribor koji je proizveden ili preporučen od strane kompanije Würth.
- ▶ Nemojte podmazivati alat! Nikada nemojte podmazivati alat jer to može da izazove smetnje.
- ▶ Odeljak „Tehnički podaci“ sadrži detaljne informacije o pričvrstnim elementima i dodatnom priboru.
- ▶ Pre nego što počnete da menjate ili zamenjujete delove dodatnog pribora ili krenete sa podešavanjima, potrebno je odvojiti alat od izvora snabdevanja energijom, na primer od akumulatora ili gasa.

Opasnosti na radnom mestu

- ▶ Iskliznuća, spoticanja i padovi su glavni razlog za povrede na radnom mestu. Obratite pažnju na klizave površine koji mogu nastati usled upotrebe alata.
- ▶ Budite posebno oprezni prilikom rada u nepoznatom okruženju. Moguće je da postoje skrivene opasnosti, npr. strujni- ili napojni vodovi.
- ▶ Alat nije namenjen za upotrebu u oblastima koje su sklone eksplozijama i koje nemaju izolaciju od kontakta sa izvorima električne struje.

- ▶ Savetuje se poseban oprez prilikom nanošenja pričvrstnih elemenata u postojeće zidove ili druge slepe oblasti, kako bi se sprečilo kontakt sa objektima koji su u njima skriveni ili osobama koje se mogu nalaziti s druge strane (npr. električni kablovi, gasni vodovi).

Opasnosti od prašine i izduvnih gasova

- ▶ **Ako se alat upotrebljava u oblasti u kojoj ima statičke prašine, postoji mogućnost da se prašina uskovitla i prouzrokuje opasnu situaciju.** Procena rizika treba da obuhvati i prašinu koja nastaje korišćenjem alata, kao i mogućnost da se postojeća prašina uskovitla.
- ▶ Podesite odvod izduvnih gasova tako, da koncentracija prašine u okruženju koje je puno prašine bude minimalna.
- ▶ Kod opasnosti prouzrokovanih prašinom ili izduvnim gasovima prioritetno je da se njihova koncentracija kontroliše menjanjem pravca izduvnog sistema na alatu.

Opasnosti prouzrokovane bukom

- ▶ Kontakt sa visokim nivoom buke bez adekvatne zaštite može prouzrokovati trajna oštećenja čula sluha, gubitak sluha i druge tegobe kao što su tinitus (zvonjenje, zujanje, šištanje ili brujanje u ušima). Stoga su procena rizika i uvođenje adekvatnih kontrola protiv takvih opasnosti od suštinskog značaja.
- ▶ U pogodne mere za smanjivanje rizika spadaju, pored ostalog, i mere za prigušivanje materijala, kako bi se sprečilo „zvonjenje“ alata.
- ▶ Koristite pogodno sredstvo za zaštitu sluha.
- ▶ Koristite i održavajte alat u skladu sa preporukama koje su navedene u odeljcima „Radne napomene i Održavanje / nega“, kako biste sprečili nastanak nepotrebno visokog nivoa buke.

Opasnosti usled vibracija

- ▶ Postojanje odgovarajućih informacija je od suštinskog značaja za procenu rizika ovih opasnosti i sprovođenja odgovarajućih kontrola.
- ▶ Vibracije mogu da oštete nerve i ugroze dotok krvi u šake i ruke.
- ▶ Pri radovima u hladnoj okolini nosite toplu odeću a svoje ruke držite tako, da ostanu tople i suve.

Bezbednosne napomene



- ▶ Ukoliko u rukama ili šakama osetite utrnulost, žmarce, bolove ili vam koža pobeli, potražite savet stručnog lekara iz oblasti medicine rada i informišite ga o svim svojim aktivnostima.
- ▶ Koristite i održavajte alat u skladu sa preporukama iz ovog uputstva kako biste sprečili nepotrebno povećanje nivoa vibracija.
- ▶ Alat treba držati sigurno i bez prejakog stiskanja jer je u osnovi rizik od vibracija veći, ako se on neumereno jako drži.
- ▶ Kada je rukovalac duži vremenski period izložen vibracijama od alata, postoji opasnost da bude izložen opterećenjima koje se ponavljaju.

Dodatne bezbednosne napomene za gasne uređaje

- ▶ Kod uređaja koji rade na gas treba koristi isključivo gorivne ćelije koje su navedene u tehničkim podacima.
- ▶ Budite oprezni prilikom korišćenja uređaja koji rade na gas jer oni mogu postati veoma vreli, što otežava rukovanje i kontrolu nad njima.
- ▶ Uređaje koji rade na gas koristite samo u dobro provetrenim prostorijama.
- ▶ Tečni, zapaljivi gas koji dođe u dodir sa kožom može da prouzrokuje povrede.
- ▶ Osigurajte da zapaljive materije ne budu izložene vrelim izduvnim gasovima.
- ▶ Uređaje koji rade na gas ne treba koristiti u potencijalno eksplozivnim oblastima, jer varnice u uređaju mogu da izazovu požar ili eksploziju.
- ▶ Kod uređaja koji rade na gas postoji mogućnost da u toku njihovog normalnog rada dođe do oslobađanja male količine gasa.
- ▶ Potrebno je da boce za gas budu označene prema važećim transportnim propisima.

Upozoravajuće napomene za gorivne ćelije

- ▶ Pažljivo rukujte gorivnim ćelijama i proveravajte da li su oštećene. Oštećene gorivne ćelije mogu da eksplodiraju i prouzrokuju povrede.
- ▶ Pročitajte i pridržavajte se uputstva koja se nalaze na gorivnoj ćeliji.
- ▶ Gorivne ćelije treba čuvati u dobro provetrenom području.
- ▶ Gorivne ćelije ne treba izlagati direktnim sunčevim zracima.

- ▶ Gorivne ćelije ne treba ostavljati u vozilu ili gepeku, gde može doći do porasta temperature. U suprotnom bi one mogle da eksplodiraju. Čak iako je gorivna ćelija istrošena i prazna, ona u sebi i dalje sadrži zapaljivi gas koji može da se širi i izazove eksploziju nekog suda.
- ▶ Gorivnu ćeliju treba skladištiti pri okolnoj temperaturi od maksimalno 40 °C.
- ▶ Gorivna ćelija sadrži zapaljivi gas koji je pod pritiskom. Ako se ona izlaže temperaturama iznad 40 °C, može doći do curenja gasa ili do pucanja ćelije i nastanka požara.
- ▶ Nemojte udisati gas.
- ▶ Nemojte paliti niti reciklirati ispražnjenje gorivne ćelije.
- ▶ Gas nikada ne treba da dođe u dodir sa ljudskim telom.
- ▶ Gumeni zaptivač s donje strane gorivne ćelije treba ukloniti samo u slučaju odlaganja ćelije.
- ▶ Nemojte praviti otvor u gorivnoj ćeliji tako što ćete, npr. čekićem zakovati ekser u nju.

Upozoravajuće napomene za punjače i akumulatore

- ▶ Za alat koristite isključivo navedeni akumulator. Nikada nemojte priključivati uređaj na izvor strujnog napona ili neki drugi punjivi akumulator, suhu ćeliju ili akumulator za teretna vozila. Nepridržavanje ovoga može izazvati lom, smetnje, razvoj toplote ili zapalivanje.
- ▶ Punjenje treba da se vrši isključivo preko navedenog punjača. Ako se punjenje vrši putem nekog drugog punjača, može doći do grešaka ili oštećenja uređaja, on može da se zapali ili razvije toplotu.
- ▶ Akumulator treba puniti isključivo sa navedenim naponom. Za punjenje nikada nemojte koristiti drugi napon osim onog, koji je naveden. Nepridržavanje ovoga može izazvati zapalivanje ili razvoj toplote.
- ▶ Za punjenje akumulatora nemojte koristiti transformatore kao što su pojačivači (Booster), generatore ili izvore jednosmerne struje. Nepridržavanje dovodi do smetnji ili dubokog pražnjenja punjača.
- ▶ Akumulator ne treba puniti na kiši ili mestima gde može biti izložen prskanju vode ili vlazi. Ako je akumulator koji se puni mokar, može doći do strujnog udara ili kratkog spoja usled čega on može da se zapali i izazove požar.



Bezbednosne napomene

- ▶ Mrežni utikač ne treba dodirivati vlažnim rukama. Ako ga dodirujete vlažnim rukama, može doći do strujnog udara.
- ▶ Punjač ne treba prekrivati krpom ili nečim sličnim. Postavljanje nekog prekrivača može prouzrokovati razvoj toplote, duboko pražnjenje ili požar.
- ▶ Punjač ne treba ostavljati u blizini vatre.
- ▶ Akumulator nemojte puniti blizu zapaljivih supstanci.
- ▶ Akumulator treba puniti na mestu koje je dobro provetreno i koje nije izloženo direktnim sunčevim zracima. Punjenje uz direktno izlaganje sunčevim zracima može dovesti do toga, da se punjač pregreje, što može prouzrokovati duboko pražnjenje ili požar.
- ▶ Akumulator treba puniti pri okolnoj temperaturi od 0 °C do 40 °C. Ako je okolna temperatura ispod 0 °C i do 40 °C, punjenje možda nije preporučljivo jer može da prouzrokuje požar.
- ▶ Nemojte dozvoliti da strana tela dopru u ventilacione otvore ili kontakte između punjača i utičnice akumulatora. U suprotnom može doći do strujnog udara ili nekih drugih smetnji. Koristite uređaj samo na mestima gde nema prašine.
- ▶ Pažljivo rukujte mrežnim kablom. Ako mrežni deo nosite preko mrežnog kabla ili ga putem mrežnog kabla izvlačite iz utičnice, možete da oštetite kabl, što može prouzrokovati kratak spoj. Takođe vodite računa da on ne dođe u dodir sa sečivima, vrelim supstancama, uljem ili mašču. Oštećeni mrežni kabl zamenite novim.
- ▶ Kada se akumulator odvoji od kućišta alata potrebno je prekriti ga zabravnom kapicom do ponovne upotrebe. Kako biste sprečili kratak spoj, potrebno je blok stezaljke (metalni deo) akumulatora koji nije u upotrebi prekriti poklopcem od ambalaže.
- ▶ Nemojte kratko spajati blok stezaljke (metalni deo) akumulatora. Ukoliko dođe do kratkog spoja, nastaje protok velike količine napona, što može prouzrokovati da se akumulator zapali ili ošteti.
- ▶ Akumulator nemojte bacati u vatru. Nepridržavanje ovoga može dovesti do eksplozije.
- ▶ Kako biste prilikom priključivanja akumulatora za uređaj sprečili nepravilan rad, obratite pažnju na sledeće.
 - Nemojte stavljati prst na okidač.
 - Radni kontakt ne treba da bude pritisnut uz objekat.
 - Prste ili šaku nemojte držati u blizini izlaznog otvora.
- Obratite pažnju da li prilikom priključivanja akumulatora nastaju neobičajeni radni zvuci.
 - Kada priključite akumulator i radni kontakt pritisnete na dole ili sl., aktivira se ventilator alata, ali to je normalno.
- ▶ Obratite pažnju na razvoj toplote, neobičajene mirise ili zvukove. Ako se prilikom aktiviranja alata razviju toplota, neobičajeni mirisi ili zvukovi, to ukazuje na neispravnosti u radu. Korišćenje alata u takvom stanju može dovesti do nezgoda. Ukoliko utvrdite postojanje nekih anomalija, potrebno je kontaktirati ovlašćenog prodavca kompanije Würth.
- ▶ Odvojite punjač sa mrežnog napajanja kada nije u upotrebi.
- ▶ Izbegavajte njegovo direktno izlaganje sunčevim zracima. Alat ne treba ostavljati u vozilu ili gepeku,
- ▶ gde može doći do porasta temperature, jer u suprotnom može da eksplodira.
- ▶ Alat treba držati dalje od otvorenog plamena.
- ▶ Osigurajte korišćenje alata u radnom okruženju gde se temperatura kreće od -10 °C do 40 °C, jer se u suprotnom telo alata može oštetiti, zapaliti ili eksplodirati. -10 °C i niže: Može doći do oštećenja tela alata. 40 °C ili više: Može doći do oštećenja gorivne ćelije, što može izazvati inflamaciju ili eksploziju.
- ▶ Alat ne treba koristiti dok pada kiša ili na veoma vlažnim mestima. Nepridržavanje toga može dovesti do smetnji.
- ▶ Vodite računa o tome da alat može postati veoma vreo. Ako se alat koristi duži vremenski period, pisak i radni kontakt postaju vreli. Vodite računa da ne zadobijete opekotine po telu.
- ▶ Gorivnu ćeliju i akumulator uvek treba izvaditi iz alata i isprazniti magacin ukoliko alat više nije u upotrebi, pod nadzorom, kada se prenosi na drugo radno mesto ili se podešava, demontira, popravlja ili ako se odstranjuje pričvrtni element koji se zaglavio.

Transport

UPOZORENJE: Opasnost od nastanka požara. Prilikom transporta akumulatora može doći do požara ako baterijski priključci nehotice dođu u dodir sa provodnim materijalima. Prilikom transporta akumulatora osigurajte da baterijski priključci budu zaštićeni i dobro izolovani kako ne bi došli u dodir sa materijalima koji mogu izazvati kratak spoj.

Bezbednosne napomene



Zaštitna oprema

Odeća koja ne prianja uz telo, nakit, predmeti koji padnu, galama i slične opasnosti mogu predstavljati opasnosti po ljude. Osobe koje koriste ovaj uređaj i nalaze se u njegovoj blizini moraju nositi adekvatnu ličnu zaštitnu opremu:

- ▶ Zaštitna kaciga: štiti glavu od predmeta koja mogu pasti odozgo
- ▶ Zaštitne naočare: štite oči od predmeta koji lete unaoколо, kao npr. opiljci i prašina
- ▶ Štitnici za uši: štite uši od prekomerne buke

Bezbednost uređaja i radna sigurnost

Gasne patrone i akumulatori mogu biti uzrok opasnosti.

Pridržavajte se bezbednosnih napomena, vidi **Gasna patrona i poglavlje Punjači i akumulatori.**

Opasnost od eksplozije:

- ▶ Ako se dovod pritisne uz neku površinu, motor sprovođi eksplozivni gas u komoru za sagorevanje. Ako se okidač ne aktivira, ponovni pritisak dođi do ispuštanja eksplozivnog gasa.
- ▶ Gasni zabijač eksera koristiti isključivo na otvorenom ili u dobro provetrenim oblastima.
- ▶ Gasni zabijač eksera nikad nemojte koristiti u blizini vatre ili lako zapaljivih materija/tečnosti (razređivača, boje/lakova, benzina).
- ▶ Prilikom korišćenje alata nije dozvoljeno pušenje.

Dodatne opasnosti za osobe:

- ▶ Osigurajte da neovlašćena lica i deca ne mogu pristupiti gasnom zabijaču eksera i gasnoj patroni.
- ▶ Gasni zabijač eksera treba koristiti samo ako je u besprekornom stanju i ako se ispravno održava.
- ▶ Gasni zabijač eksera koristiti samo uz efikasno funkcionisanje sigurnosnog stremena.
- ▶ Ukoliko dolazi do promene radnog mesta ili ako se uređaj ne koristi, ako se transportuje ili skladišti, kao i prilikom blokada i radova na održavanju važi sledeće: Držite prste dalje od okidača i uklonite akumulator i gasnu patronu.
- ▶ Ručke koje su klizave mogu dovesti do gubitka kontrole: Ručka treba da bude suva, čista i bez primesa ulja ili masti.

- ▶ Prilikom zabijanja eksera treba imati na umu da dolazi do naglog trzaja.
- ▶ Zato tokom rada ne treba držati glavu iznad gasnog zabijača eksera i treba početi sa malom dubinom prodora.
- ▶ Osigurajte da vam položaj tela bude stabilan i izbalansiran, naročito ako se nalazite na platformama, uzvišenim i/ili nagnutim, neravnim ili klizavim radnim površinama.
- ▶ Gasni zabijač eksera ne treba koristiti ako se nalazite na merdevinama.
- ▶ Gasni zabijač eksera ne sme da se koristi za zatvaranje kutija ili sanduka.
- ▶ Gasni zabijač eksera ne sme da se koristi za postavljanje transportne zaštite na vozilima i vagonima.

U sledećim situacijama ekseri mogu, nakon prodiranja, da se raspadnu u više delova i dovedu do teških povreda:

- ▶ Ako se zabijanje vrši na previše mekanim, tankim ili tvrdim materijalima ili ako je podešena dubina prodora prevelika.
- ▶ Ako ekseri prilikom zabijanja naiđu na druge eksera.
- ▶ Naspram ivica i čoškova treba ostaviti minimalno odstojanje od 5 cm.
- ▶ Gasni zabijač eksera nemojte koristiti ako se na suprotnoj strani radnog komada nalaze osobe.
- ▶ Položaj gasnog zabijača eksera uvek treba da bude pod uglom od 90° u odnosu na radnu površinu.

Zaštita za osobe:

- ▶ Ručku ne treba držati sa prekomernom snagom.
- ▶ Napravite pauzu u radu ako prsti/ruke počnu da vam trnu, ako osetite da su ekstremno topli ili hladni, ili kada osetite žmarce u njima. Posavetujte se sa lekarom ako se taj fenomen ponovi.

Materijalna oštećenja:

- ▶ Gasni zabijač eksera ne treba koristiti dok pada kiša ili na veoma vlažnim mestima.
- ▶ Gasni zabijač eksera ne treba izlagati visokim temperaturama, npr. direktnim sunčevim zracima.
- ▶ Gasni zabijač eksera koristiti isključivo u dobro provetrenim oblastima ili na otvorenom i to pri temperaturama od -10 °C do 40 °C.



Bezbednosne napomene

- ▶ Gasni zabijač eksera ne treba koristiti sa praznim magacinom.
- ▶ Gasni zabijač eksera čuvajte isključivo u suvim prostorijama koje su zaštićene od zamrzavanja.

U sledećim situacijama treba odmah prekinuti sa radom:

- ▶ U slučaju neuobičajenih zvukova, kao npr. kod neujednačenog zvuka ventilatora,
- ▶ Ukoliko dođe do razvoja jakog mirisa (nesagoreli gasovi),
- ▶ Ukoliko iznenada nastupi ekstremna vrućina,
- ▶ Ako dođe do otpuštanja zavrtnja i drugih delova ili njihovog otpadanja sa uređaja.

Rezidualni rizici

Uprkos pridržavanja važećih bezbednosnih propisa i primene zaštitnih uređaja neke rizike nije moguće izbeći. To su:

- ▶ Opasnosti po čulo sluha.
- ▶ Opasnost od povreda usled čestica koje lete unaokolo.
- ▶ Opasnost od zadobijanja opekotina tokom rada usled komponenti koje postaju vrele.
- ▶ Opasnost od povreda usled kontinuirane upotrebe.

Punjači i akumulatori

Würth punjači nemaju potrebe za podešavanjima i oni su koncipirani za jednostavno rukovanje.

Električna sigurnost

Elektro motor je konstruisan samo za jednu vrstu napona. Uvek proverite da li se napon akumulatora podudara sa naponom koji je naveden na natpisnoj pločici. Uverite se da se napon punjača podudara sa mrežnim naponom.

Vaš Würth punjač poseduje, shodno standardu EN60335, dvostrukou izolaciju. Zato nema potrebe za uzemljenjem.

Ukoliko dođe do oštećenja naponskog kabla potrebno je zameniti ga novim, specijalno izrađenim kablom koji možete nabaviti preko Würth korisničke službe.

Kod zamene mrežnog kabla vodite računa o tome, da koristite švajcarski mrežni utikač.

Tip 11 za klasu II (dupla izolacija) – uređaji
Tip 12 za klasu II (zaštitni provodnik) – uređaji
Mobilni uređaji koji se koriste na otvorenom moraju da se priključuju putem zaštitnog prekidača sa strujom greške.

Korišćenje produžnog kabla

Produžni kabl treba koristiti samo u situacijama kada je to neizbežno. Koristite odobreni produžni kabl koji je u skladu sa naponskom snagom vašeg punjača (vidi pod „Tehnički podaci“). Minimalni prečnik vodova iznosi 1 mm², a maksimalna dužina 30 m.

Ukoliko koristite bubanj za namotavanje kabla, potrebno je kabl namotati do kraja.

Bezbednosne napomene za punjače i akumulatorre:

- ▶ Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući i decu) s ograničenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem u korišćenju uređaja, izuzev ako nisu nadgledana od strane osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost, koja ih pri tome nadgleda ili ih je detaljno upoznala sa radom uređaja. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem.
- ▶ Nemojte koristiti punjač kod akumulatora koji nisu punjivi!
- ▶ Punjač [9] sme da se koristi samo sa mrežnim kablom [10]!

Opasnost od eksplozije:

- ▶ Akumulatorre nikada ne treba bacati u vatru.

Opasnost od požara

- ▶ Akumulatorre treba puniti isključivo na dobro provetrenim mestima gde nema prašine i pri temperaturama od 0 °C do 40 °C. Ako je okolna temperatura ispod 0 °C i do 40 °C, punjenje možda nije preporučljivo jer može da izazove požar.
- ▶ Metalni predmeti mogu da premoste kontakte akumulatora i izazovu kratak spoj. Akumulator treba čuvati isključivo sa postavljenom zaštitnom kapičom.
- ▶ Nakon punjenja izvucite mrežni kabl sa strujnog napajanja.

Bezbednosne napomene



- ▶ Tokom punjenja punjač i akumulator ne treba pokrивati, niti izlagati visokim temperaturama, na primer direktnim izlaganjem sunčevim zracima.
- ▶ Akumulator nikad nemojte puniti u blizini vatre ili lako zapaljivih materija/tečnosti (razređivača, boje/lakova, benzina).
- ▶ Mrežni kabl nikad nemojte priključivati na transformator, generator, itd.
- ▶ Mrežni kabl treba držati bez primesa ulja i masti.
- ▶ Pre priključivanja na strujno napajanje:
 - Vodite računa o mrežnom naponu, vidi „**Tehnički podaci**“.
 - Mrežni utikač nikad nemojte dodirivati mokrim ili vlažnim rukama.
 - Mrežni kabl nemojte postavljati duž oštih ivica ili vrelih površina. Proverite da li na mrežnom kabl u utičnici ima oštećenja.

Opasnost od strujnog udara:

- ▶ Akumulator ne treba puniti na kiši ili mestima gde može biti izložen prskanju vode. Akumulator i punjač treba zaštititi od vlage.

Namenska upotreba

Uređaj je namenjen isključivo za zakivanje eksera i klamerica u radne predmete od drveta. Upotreba u neke druge svrhe i upotreba koja prelazi te granice smatra se nenamenskom.

Za štete nastale nenamenskom upotrebom odgovara korisnik.

Simboli na uređaju



Pre prve upotrebe svog uređaja pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se.



Uvek nosite zaštitne naočare



Uvek nosite zaštitnu opremu za sluh.



Nemojte da skladištite ili da koristite uređaj na temperaturama iznad 50 °C.



Nemojte koristiti uređaj u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozija.



Ni u kom slučaju nemojte električni alat da bacate u kućni otpad!



Nemojte uređaj da koristite na skelama ili merdevinama.



Nikad nemojte stavljati šaku ispod uređaja. To bi moglo prouzrokovati teške povrede.

Pregled (sl. I)

- 1 Otvor za usisavanje/poklopac sa filter uloškom
- 2 Poklopac/prihvatni otvor za gasnu patronu
- 3 Okidač
- 4 Ručka
- 5 Prikaz nivoa napunjenosti akumulator/smetnje
- 6 Taster za deblokadu akumulatora
- 7 Akumulator
- 8 Prsten za kaiš
- 9 Stezni klizač
- 10 Deblokoda steznog klizača
- 11 Magacin
- 12 Radni kontakt
- 13 Točkić za podešavanje dubine
- 14 Zavrtnji za pričvršćivanje magacina
- 15 Zaštitni poklopac

Informacije u vezi buke/vibracija

Merne vrednosti su utvrđene u skladu sa EN 12 549+A1.

Nosite zaštitu za sluh!

Art.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (nivo zvučnog pritiska) [u dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (nepreciznost merenja nivoa zvučnog pritiska) [u dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LPA (jačina zvučnog pritiska) [u dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (nepreciznost merenja zvučne snage) [u dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Ukupan nivo vibracija (triaksijalni zbir vektora) shodno ISO 8662-1 I+A1:			
Vrednost emisije vibracija ah [u m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Karakteristike uređaja

Tip	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Art.	0864 95	0864 96	0864 97
Mere (DxŠxV), [u mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Težina (bez akumulatora) [u kg]	3,77	2	2,28
Ukupna težina [u kg]	3,97	2,2	2,48
Dužina eksera [u mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maksimalni kapacitet [u kom.]	2 x 110	100	36
Pogonska snaga [u J]	85	29,6	30,18
Radna temperatura [u °C]	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C	-7 °C - 49 °C
Maksimalan broj zakivanja po satu (zakivanje/sat)	1000	500	500
Maksimalan broj zakivanja sa napunjenim akumulatorom (zakivanje/sat)	8000	8000	8000
Dimenzije eksera [u mm]			

Gasna patrona	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Broj ispaljivanja gorivne ćelije (zakivanje/patrona)	1000	1000	1000
Dužina gorivne ćelije u mm	165	80	80
Spoljašnji prečnik gorivne ćelije (u mm)	31,5	31,5	31,5
Akumulator	0864 904		
Napon [u V]	7,2		
Kapacitet akumulatora [u mAh]	2500		
Vreme punjenja	2 min. za 200 zakivanja; 90 min. za 80% kapaciteta		

Mrežni deo

Ulazni napon/struja
Izlazni napon/struja

0864 905

100 - 240 V AC/0,4 A
8,4 V; 2 A

Rad sa uređajima koji poseduju akumulator

UPOZORENJE !



Povrede ili nanošenje materijalne štete kao posledica neprimerenog rukovanja punjivom baterijom.

Ovaj uređaj radi sa litijum jonskim akumulatorom. Moraju se poštovati sledeće tačke:

- Nemojte izlagati uređaj otvorenom plamenu.
- U slučaju previsokih temperatura baterija se može zapaliti ili eksplodirati.
- Ne otvarajte akumulator.
- Ako se baterija ošteti, mogu da iscuru otrovne materije koje su štetne za zdravlje.

Princip rada

Uređaj poseduje pogon na sagorevanje, kod kojeg dolazi do paljenja mešavine gasa koja eksplodira i koja pokreće klip za ukucavanje klamerica ili eksera. Proces sagorevanja dolazi do nastanka emisije gasova i buke koji mogu negativno da utiču na zdravlje.

Treba da se poštuju sigurnosni propisi.

Akumulator

Vek trajanja akumulatora



Napomena!

Vek trajanja punjive baterije zavisi isključivo od toga kako se njome postupa. Zbog toga je veoma važno na koji način i pod kojim uslovima se koristi i skladišti akumulator.

Obavezno se pridržavajte sledećih uputstava kako biste postigli maksimalan mogući vek trajanja akumulatora:

- ▶ Nemojte da čekate da se u potpunosti isprazni akumulator. Akumulator ne treba da se isprazni manje od 10%.
- U slučaju dubinskog pražnjenja postoji opasnost od uništenja akumulatora.
- ▶ Nemojte predugo da punitite akumulator. Kako bi zaštitili akumulator nemojte da ga punitite više od 90%.
- ▶ Ako uređaj ne koristite duže punitite akumulator svaka 3-4 meseca. Optimalno stanje napunjenosti za skladištenje je 50-80 %.
- ▶ Skladištite akumulator na hladnom mestu izvan uređaja.

Punjenje akumulatora



Napomena

Pre prve upotrebe baterije napunite do kraja.

- ▶ Punjač utaknite u odgovarajuću utičnicu.
- ▶ Bateriju postavite u punjač tako da uđe do kraja.
- ✓ Otpočinite postupak punjenja i trepće crvena kontrolna lampica.
- ✓ Postupak punjenja je završen kada lampica svetli neprekidno.



Napomena

Pročitajte uputstvo za upotrebu punjača.

Indikator napunjenosti / smetnje

Za kontrolu stanja napunjenosti akumulatora, odnosno u slučaju smetnje služi LED indikator **[5]** na uređaju.

LED indikator

- svetli zeleno tokom punjenja akumulatora.
- svetli crveno kada akumulator treba da se puni.

Vađenje akumulatora (sl. II/1)

- ▶ Pritisnite oba dugmeta za deblokadu **[6]** i izvucite akumulator **[7]** iz uređaja.

Postavljanje akumulatora (sl. II/1)

- ▶ Postavite akumulator [7] u ručicu tako da osetite uskočnik.

Punjenje magacina (sl. II)

⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

- ▶ Izvadite akumulator iz uređaja pre postavljanja gasne patrone i klamera.



Napomena

Moguće je postaviti do dve šine magacina u magacin.

1. Izvadite akumulator.
2. Povucite stezni klizač [9] unazad do kraja tako da deblokada steznog klizača ne uskoči u prihvatnik [10].
3. Uvedite šinu magacina [19] kao što je prikazano u magacin.
 - ▶ Povucite stezni klizač [9] malo unazad. Pritisnite deblokadu steznog klizača [10] i vratite unazad stezni klizač tako da nalegne na šinu magacina.

Podešavanje dubine zakivanja (sl. I)

Dubinu zakivanja moguće je podesiti pomoću točkica za podešavanje dubine [13].



- ▶ Točik za podešavanje dubine okrenite nalevo da biste smanjili dubinu zakivanja eksera.



- ▶ Točik za podešavanje dubine okrenite nalevo da biste smanjili dubinu zakivanja.

Držać za kaiš (Sl. I)

Držać za kaiš [8] može lako da se pozicionira sa leve ili desne strane uređaja u zavisnosti od toga da li je korisnik levak ili dešnjak.

Postavljanje gasne patrone (Sl. III)

⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

- ▶ Izvadite akumulator iz uređaja pre postavljanja gasne patrone.

1. Deblokirajte poklopac [2] na predviđenom mestu i otkopite ga nagore.
2. Postavite gasnu patronu [16] sa glavom ventila za doziranje nagore u prihvatni otvor.



Napomena

Pazite da mlaznica [17] ventila za doziranje uskoči u crveni adapter [18] na uređaju.

3. Zatvorite poklopac [2].

⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

- ⊕ Kod postavljanja gasne patrone može da dođe do malog curenja zapaljivog gasa.
- ▶ Nemojte da udišete gas, nemojte da pušite i nemojte da približavate otvoreni plamen ili varnice. Ako nakon postavljanja gasne patrone se i dalje oseća miris gasa potrebno je odmah da izvadite gasnu patronu i da utvrdite uzrok.



Napomena

Ne dolazi do potpunog pražnjenja gasne patrone. Gasna patrona pored zapaljivog gasa sadrži i gas pod pritiskom koji služi za izjednačavanje pritiska. Iz tehničkih razloga u gasnoj patroni uvek ostaje mala količina gasa pod pritiskom.

Napomene u vezi rada

⚠ UPOZORENJE !



- Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.
- ➔ Nenamerno okidanje može da dovede do povređivanja.
- Pre svakog podešavanja i svakog skidanja/instalacije dodatne opreme isključite uređaj i izvadite bateriju.
- Potrebno je da uređaj uvek držite čvrsto i da uvek budete spremni na trenutnu reakciju.

Provera funkcija

- ▶ Izvadite akumulator iz uređaja.
- ▶ Izvadite sve klamerice iz magacina.
- ▶ Proverite nesmetano kretanje radnog kontakta tako što ćete ga pritisnuti o čvrstu podlogu.

⚠ UPOZORENJE !



- Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.
- Nemojte koristiti uređaj ako nije moguće nesmetano pomerati radni kontakt ili stezni klizač.

- ✓ Možete ponovo da napunite magacin,
- ✓ da postavite gasnu patronu i akumulator.
- ▶ Koristite uređaj.

Uklanjanje zaglavljanih klamerica i eksera

⚠ UPOZORENJE !



- Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.
- Uklonite zaglavljene klamerice i eksera pomoću odgovarajućeg alata.
- Nosite svoju ličnu zaštitnu opremu

- ▶ Izvadite akumulator [7] iz uređaja.
- ▶ Povucite stezni klizač [9] unazad tako da deblokada steznog klizača ne uskoči u prihvatnik [10].
- ▶ Uklonite zaglavljani ekser ili klamericu, po potrebi i kleštama.

- ▶ Po potrebi odvijte i oba pričvrtna zavrtnja [sl. 1 / 14] na gornjem delu magacina.
 - Magacin preklopite prema napred.
 - Magacin preklopite nazad u položaj ispod „nosa“ uređaja.
- ▶ Ponovo pritegnite inbus zavrtnja nakon uklanjanja blokade.
 - Pri tome pazite na potrebni moment pritezanja od 4,5 Nm do maks. 5 Nm.
- ▶ Možete ponovo da postavite akumulator.



Napomena

Uređaj se sam deaktivira i ne resetuje se. Za potrebe ponovnog pokretanja potrebno je da se izvadi i ponovo postavi akumulator.

- ▶ Ponovo postavite šinu magacina.
- ▶ Pritisnite deblokadu steznog klizača [10] i vratite unazad stezni klizač tako da nalegne na šinu klamerica.
- ✓ Uređaj je ponovo spreman za rad.

Ukucavanje eksera ili klamerica

- ▶ Držite čvrsto uređaj i stanite u stabilan položaj.
- ▶ Pritisnite radni kontakt pod pravim uglom na površinu materijala.
- ✓ Uređaj se deblokira i pokreće se motor ventilatora.
- ▶ Pritisnite okidač kako bi klamericu ili ekser zakivali u površinu materijala.

Pažnja !

- Nikada nemojte da držite šaku ispred usisnog otvora, jer to može da dovede do smetnje u funkcijama!



Napomena

Paljenje je moguće samo kada je radni kontakt pritisnut do kraja.

- ▶ Pustite okidač i podignite uređaj.
- ✓ Izduvni gas se izbacuje na otvoru kućišta. Istovremeno se uduvava sveži vazduh u komoru za sagorevanje.

OPREZ !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda u obliku opekotina.

- Uređaj je predviđen za kontinuirani rad. Pri tome radni kontakt može da postane veoma topao.
- Nemojte dodirivati radni kontakt.
- U slučaju vidljivih kvarova na uređaju potrebno je odmah prekinuti sa radom i uređaj predati na servisiranje u Würth servis.

Transport i skladištenje

UPOZORENJE !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

- Nenamerno okidanje može da dovede do povređivanja.
- Nakon završetka radnog dana, kod dužih pauzi u radu, transporta i skladištenja potrebno je uvek ukloniti iz uređaja akumulator i gasnu patronu.
- Gasne patrone čuvajte uvek odvojeno i na zaštićenom mestu. Neovlašćena lica, a pogotovo deca, ne smeju da imaju pristup uređaju ili gasnim patronama.

Pažnja !

- Uređaj i akumulator čuvajte u originalnom koferu za alat na sigurnom, suvom i od mraza zaštićenom mestu.
- Skladištite akumulator na hladnom mestu izvan uređaja.
- Ako uređaj ne koristite duže puniti akumulator svaka 3 - 4 meseca.
- U slučaju dubinskog pražnjenja postoji opasnost od uništenja akumulatora. Optimalno stanje napunjenosti za skladištenje je 50 - 80 %.

Pribor i rezervni delovi

Ako i pored pažljive proizvodnje i provera ipak dođe do prestanka rada uređaja, popravku treba da obavi Würth masterService.

. Za sva pitanja kao i prilikom porudžbine rezervnih delova molimo Vas da obavezno navedete broj artikla koja se nalazi na tablici sa oznakom tipa.

Aktuelni spisak rezervnih delova za ovaj uređaj možete preuzeti sa interneta pod „<http://www.wuerth.com/parts-manager>“, ili možete da ga zatražite u najbližoj Würth filijali.

Održavanje / čišćenje

UPOZORENJE !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

- Ne otvarajte uređaj.
- Pre bilo kojih radova na uređaju izvadite akumulator i gasnu patronu.

OPREZ !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

- Kod izdubavanja komprimovanim vazduhom postoji opasnost od podizanja delova i time od zadobijanja povreda na očima.
- Nemojte dodirivati radni kontakt.
- Koristite odgovarajuću zaštitu za oči.

Čišćenje kućišta

- ▶ Očistite kućište čistom suvom krpom.
- ▶ Preporučujemo za čišćenje i negu upotrebu Würth sredstva za čišćenje plastike i proizvode za negu plastiku.
- ▶ Velika zaprljanja prašinom uklonite mekom čestom.

Čišćenje filter uloška

Pažnja !

- ▶ Nikada nemojte da čistite otvor kućišta komprimovanim vazduhom, jer postoji opasnost da zaprljanja prodru u prostor motora i da oštete motor.

- ▶ Odvijte poklopac sa filter uloškom **[1]** i izvadite filter uložak za potrebe čišćenja
- ▶ Očistite filter uložak pomoću komprimovanog vazduha.

Čišćenje izlaznog kanala i magacina

- ▶ Redovno čistite izlazni kanal i radni kontakt.
- ▶ Redovno čistite vodeću šinu u magacinu.
- ▶ **Malo** podmažite uljem pokretne delove i obrišite višak ulja.

Napomena u vezi pronalazaženja greške

Smetnja	Mogući uzroci	Uklanjanje
Zeleni indikator na punjaču ostaje taman, akumulator ne može da se puni.	Utikač na mrežnom delu nije utaknut do kraja u utičnicu, odnosno došlo je do prekida sa stonim punjačem.	Ispravno utaknite utikač za struju; utaknite ispravno utičnicu na stonom punjaču.
	Utičnica za struju je neispravna.	Neka kvalifikovano osoblje proveri utičnicu za struju.
Motor ventilatora se ne pokreće nakon pritiskanja radnog kontakta; indikator napunjenosti je taman.	Zeleni LED indikator, odnosno punjač/ mrežni deo su neispravni.	Proverite punjač/mrežni deo u Würth ovlašćenom servisu.
	Akumulator nije ispravno postavljen.	Izvadite akumulator i ponovo ga ugurajte dok ne upadne u uskočnik.
	Kontakti akumulatora su zaprljani, masni ili korodirani.	Očistite kontakte akumulatora.
Postupak zakivanja se ne pokreće nakon pritiskanja radnog kontakta i aktiviranja okidača; motor ventilatora radi normalno; indikator napunjenosti je taman.	Akumulator je dubinski ispražnjen ili neispravan.	Napunite, odnosno zamenite akumulator (vidi odeljak "Akumulator i punjač").
	Motor ventilatora je neispravan.	Proverite uređaj u Würth ovlašćenom servisu.
	Gasna patrona je prazna.	Zamenite gasnu patronu.
Nije moguće do kraja, odnosno samo delimično pritisnuti čauru za zakivanje,	Paljenje je u kvaru.	Proverite uređaj u Würth ovlašćenom servisu.
	Blokada usled zaglavlivanja u magacinu; klamerice su zaglavljene u izlaznom kanalu.	Uklonite zaglavlivanje u magacinu (vidi odeljak "Uklanjanje zaglavljenih klamerica i eksera")
Šina magacina se ne pomera.	Radni kontakt utičnog naglavka je deformisan ili neispravan.	Proverite uređaj u Würth ovlašćenom servisu.
	Koriste se pogrešni ekseri/klamerice.	Koristite samo originalne Würth eksere/klamerice.
Snaga zakivanja se umnogome smanjuje, odnosno je nedovoljno; klamerice se ne zakivaju do kraja.	Šina magacina/klizni stezač se teško pomeraju.	Očistite magacin.
	Nedovoljno punjenje komore za sagorevanje, odnosno prazna gasna patrona.	Proverite ispravnost postavljanja gasne patronne, odnosno zamenite gasnu patronu.
	Pregrevavanje usled nedovoljnog hlađenja, odnosno dovoda vazduha.	Nemojte da držite ruku ispred poklopac, odnosno očistite filter uložak.
Gubitak zaptivenosti u komori za sagorevanje: Provera: Pritisnite čauru za zakivanje oko 1 min na podlogu i nakon toga pritisnite okidač. Ukoliko ne dođe do zakivanja postoji gubitak zaptivenosti.		Proverite uređaj u Würth ovlašćenom servisu.

Smetnja	Mogući uzroci	Uklanjanje
Čaura za zakivanje se nakon zakivanja ne vraća u početni položaj.	Izlazni potiskivač je pohaban ili deformisan; zaglavljivanje klipa usled neispravnih klipnih karika; radni kontakt utičnog naglavka je deformisan. Otvor za izduvne gasove je zaprljan, odn. začepljen.	Proverite uređaj u Würth ovlašćenom servisu. Očistite otvor za izduvne gasove.
Klamerice se ne ukucavaju do kraja.	Dubina je podešena na suviše malu vrednost. Uređaj nije stabilno postavljen na radni komad. Materijal i dužina klamerica nisu odgovarajući. Oštećene ili ishabane oštrice za ukucavanje. Oštećeni mehanizam okidanja.	Točičić za podešavanje dubine okrenite na dublje. Uređaj pritisnite dovoljno jako. Ako se uređaj i dalje blokira, izaberite dužinu klamerica koja je pogodna za vašu primenu. Proverite uređaj u Würth ovlašćenom servisu.
Klamerice se ne ukucavaju.	Nema klamerica u magacinu. Pogrešna veličina ili pogrešne klamerice. Oštećena ili ishabana Oštrica za ukucavanje.	Proverite uređaj u Würth ovlašćenom servisu. Proverite da li se u magacinu nalazi dovoljno klamerica. Koristite samo preporučene klamerice. Proverite uređaj u Würth ovlašćenom servisu.

Garancija

Za ovaj Würth uređaj dajemo garanciju u skladu sa zakonskim/nacionalnim propisima, koja važi od datuma kupovine (dokaz na osnovu računa ili dostavnice). Nastale oštećenja biće nadoknađena zamenom ili popravkom uređaja. Oštećenja koja su nastala usled nestručnog rukovanja ne podležu garanciji. Reklamacije mogu da se prihvate samo ako se uređaj dostavi u nerastavljenom stanju Würth filijali, vašem Würth spoljnom saradniku ili ovlašćenom Würth službi za kupce. Zadržana prava na tehničke izmene. U slučaju greške u štampi ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

Uklanjanje

Električni alat, dodatni pribor i ambalažu treba predati na ekološki prihvatljivu reciklažu.



Samo za države EU:

Ni u kom slučaju nemojte električni alat bacati u kućni otpad!

Prema smernici 2012/19/EU o starim električnim alatima i elektronskim uređajima i njene implementacije u nacionalna prava postoji obaveza

da se električni alat koji više nije za upotrebu sakuplja odvojeno i dostavi na ekološku reciklažu.

Akumulator/baterija:

Ne bacajte punjive niti konvencionalne baterije u komunalni otpad, u vatru ili u vodu. Akumulatori/bateriji treba da se sakupljaju, recikliraju ili da se uklone na ekološki način.

Samo za države EU:

Prema Direktivi 2013/56/EU neispravne ili potrošene punjive/konvencionalne baterije moraju da se recikliraju.



Prije prvog korištenja uređaja pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima.

Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.



UPOZORENJE — Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte **sigurnosne napomene** !

U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedene u opasnost.

Ako je nastala šteta prilikom transporta, odmah o tome obavijestite dobavljača.



Sigurnosne napomene



Napomena

Zabranjeno je vršiti preinake na uređaju ili ga modificirati u dodatne uređaje.

Takve bi preinake mogle prouzročiti ozljede i dovesti do pogrešnog rada uređaja.

- ▶ Uređaj smiju popravljati samo školovane osobe koje su dobile nalog za popravak. U tu svrhu uvijek koristite originalne rezervne dijelove proizvođača Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.

Oznake i simboli

Oznake i simboli u ovim uputama trebali bi vam pomoći da se brzo upoznate s uputama i strojem te da sigurno rukujete njime.



Napomena

Obavještava vas o najučinkovitijem odnosno najpraktičnijem načinu korištenja uređaja.

▶ Radni korak

Definirani slijed olakšava vam pravilno i sigurno korištenje uređaja.

✓ Rezultat postupanja

Ovdje ćete naći opis rezultata nekog slijeda koraka postupanja.

[1] Broj pozicije

Brojevi pozicija u tekstu su označeni uglatim zagradama [].

Opće napomene

- ▶ Ni u kom slučaju ne zanemarujte sigurnosne napomene.
- ▶ Pri korištenju alata vodite računa o tome da pričvrtni elementi mogu biti skrenuti što može prouzročiti ozljede.
- ▶ Držite prste podalje od okidača ako upravo u tom trenutku ne rukujete ovim alatom i ako se premještate iz jednog u drugi radni položaj.
- ▶ Dijelove tijela kao što su ruke i noge, itd. držite podalje od smjera zabijanja i pobrinite se da pričvrtni element ne može prodrijeti u dijelove tijela kroz obradak.
- ▶ Budite sigurni da se pročitali i shvatili sigurnosne napomene prije priključivanja, odvajanja, punjenja, rukovanja, održavanja alata, zamjene dijelova pribora ili prije nego počnete raditi u blizini alata. Nepoštivanje istih može dovesti do teških ozljeda.
- ▶ Tijekom rada postavite otvor alata za izlaz čavala pravilno na radnu površinu. Ako se otvor za izlaz ne namjesti pravilno, pričvrtni elementi mogu biti odbačeni s radne površine.
- ▶ Čvrsto držite alat u ruci i budite pripremljeni na povratni udarac.
- ▶ Alat bi smjeli upotrebljavati samo rukovatelji s dovoljnim tehničkim znanjima.
- ▶ Ne vršite preinake na alatu. Preinake mogu umanjiti učinkovitost sigurnosnih mjera i izložiti rukovatelja odn. osobe u blizini povećanom riziku.
- ▶ Pri radu alatom, predviđenim za primjenu na tvrdim površinama kao što su čelik i beton, potrebno je primijeniti dodatnu snagu pritiska za rukovanje alatom i sprječavanje otklizavanja.



Sigurnosne napomene

- ▶ Ne koristite alat koji je oštećen ili ne radi pravilno. Označite alat kao neispravan i uklonite ga iz područja rada kako biste spriječili njegovu daljnju primjenu. Budite oprezni pri rukovanju pričvrsnim elementima, naročito tijekom punjenja i pražnjenja alata, jer pričvrсни elementi imaju oštre vrhove koji mogu prouzročiti ozljede.
- ▶ Prije uporabe provjerite ima li na alatu slomljenih, pogrešno priključenih ili istrošenih dijelova.
- ▶ Izbjegavajte neprirodno držanje tijela. Alat koristite samo na sigurnom mjestu rada. Pobrinite se da budete stabilni i uvijek održavajte ravnotežu.
- ▶ Osobe iz okoline i djeca moraju biti podalje od alata (ako radite u području u kojem postoji vjerojatnost za kretanje osoba). Jasno označite svoje područje rada.
- ▶ Alat nikada ne usmjeravajte prema samome sebi ili prema drugima. Nehotično okidanje može izazvati teške nesreće. Uvjerite se da izlazni otvor nije usmjeren prema osobama kada priključujete alat, stavljate u njega pričvrсне elemente ili ga praznite od njih ili kada izvodite slične postupke.
- ▶ Ne ostavljajte prst na okidaču kada podižete alat, krećete se između područja rada i položaja rada ili kada nosite alat uokolo jer to može dovesti do nehotičnog okidanja. Kod alata s mogućnošću odabira aktiviranja prije primjene uvijek morate provjeriti jeste li odabrali odgovarajući način rada alata.
- ▶ Nosite samo rukavice koje vam daju odgovarajući osjećaj i sigurnu kontrolu nad okidačem i nad svim napravama za namještanje.
- ▶ Uklonite akumulator i gorivu ćeliju dok ne koristite alat.
- ▶ Detaljne informacije o urednom održavanju uvijek ćete naći u uputama za održavanje alata (Održavanje / njega). Alat smije popravljati samo kvalificirano osoblje, koristeći dijelove koje je isporučio ili preporučio Würth, ili koristeći dijelove iste kvalitete.
- ▶ Ne pušite na mjestu rada i držite uređaj podalje od plamena, otvorene vatre ili električnih iskri.
- ▶ Uređaj se ne smije koristiti u vlažnim ili mokrim okruženjima. Uređaj ne smije stajati na kiši. Prije uporabe alata provjerite sljedeće:
 - Koristiti li se odgovarajući izvor struje - vidi pod **Tehnički podaci**.
 - Je li alat u besprijeckornom stanju.
 - Na koji je sustav aktiviranja alat namješten i kako on funkcionira.
 - Da pokretni dijelovi nisu pogrešno usmjereni ili zaglavljani.
- Pridržavate li se svih preduvjeta za uredan i siguran rad alata.
- Jeste li prije primjene alata čvrsto pritegnuli sve vijke i svornjake te jesu li oni pravilno montirani. Labavi ili nepravilno montirani vijci ili svornjaci pri puštanju alata u rad izazivaju nesreće i štetu na alatu.
- Često provjeravajte funkcionalnost kontakta s obratkom. Ne koristite alat ako ne radi pravilno, inače može doći do nehotičnog okidanja pričvrsnog elementa. Ne poduzimajte ništa što bi omelo pravilan rad kontakta s obratkom.
- ▶ Ne uklanjajte upravljačke elemente alata (npr. okidač, kontakt s obratkom), ne vršite izmjene na njima i ne poduzimajte ništa drugo što bi prouzročilo gubitak njihove funkcionalnosti.
- ▶ Ne koristite alat ako neki dio, koji pripada upravljačkim elementima alata (npr. okidač, kontakt s obratkom), nije spreman za rad, ako je odvojen, ako je bio mijenjan ili ako ne radi pravilno.
- ▶ Uvijek pretpostavite da alat sadrži pričvrсне elemente. Alat smijete aktivirati samo ako čvrsto naliježe na obradak.
- ▶ Poštujte alat kao uređaj za rad.
- ▶ Ne igrajte se alatom.
- ▶ Ostanite pažljivi, koncentrirajte se na posao i pri radu alatima ponašajte se zdravorazumski.
- ▶ Ne koristite alat ako ste umorni,
- ▶ ako ste konzumirali droge ili alkohol ili ako ste pod utjecajem lijekova.
- ▶ Ne zabijajte pričvrсне elemente preko drugih pričvrsnih elemenata. Ako to napravite, pričvrсни elementi mogu biti skrenuti i izazvati ozljede.
- ▶ Nakon zabijanja pričvrsnog elementa alat može odskočiti unazad („povratni udarac“) i tako se odmaknuti od radne površine. Radi smanjenja opasnosti od ozljeda uvijek biste trebali biti spremni na povratni udarac i to kako slijedi:
 - Uvijek zadržite kontrolu nad alatom.
 - Dozvolite kontrolirani povratni udarac kako bi se alat odmaknuo od radne površine.
 - Držite lice i druge dijelove tijela podalje od otvora alata.
- ▶ Kod radova blizu ruba neke radne površine ili pod strmim kutovima nužan je oprez kako bi se izbjeglo otkrnuće, raspucavanje, letenje uokolo ili odskakivanje pričvrsnih elemenata što bi moglo izazvati ozljede.
- ▶ Ne puniti alat pričvrsnim elementima ako je neki od upravljačkih elemenata (npr. okidač, kontakt s obratkom) upravo aktiviran.

Sigurnosne napomene



- ▶ Kod učvršćivanja krovova ili sličnih nagнутих površina počnite od donjeg dijela i postupno napređujte prema gore. Rad odozgo prema dolje je opasan jer možete izgubiti oslonac. Nikada ne aktivirajte alat u smjeru slobodnog prostora. Tako ćete izbjeći opasnosti od letenja pričvršnih elemenata uokolo i od pretjeranog naprezanja alata.
- ▶ Ne koristite alat kao čekić.
- ▶ Alat se smije upotrebljavati samo za predviđenu svrhu.
- ▶ Dok uređaj ne koristite, čuvajte ga na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- ▶ Nakon korištenja alata izvadite iz njega akumulator i sigurno čuvajte alat tako da ga položite na bok. Alat se ne smije čuvati uspravno.

U nastavku su opisane predvidive opasnosti i upozorenja u vezi s općom primjenom alata. Procijenite specifične rizike koji mogu proizaći iz svake primjene.

- ▶ Uvijek vodite računa o dostatnom prozračivanju mjesta rada.
- ▶ Držite uređaj podalje od djece i nikada ga ne ostavljajte bez nadzora. Dok uređaj ne koristite, čuvajte ga na mjestu na kome ga nitko neće moći neovlašteno koristiti.

Opasnost od dijelova koji lete uokolo

- ▶ U sljedećim situacijama uklonite akumulator i gorivu ćeliju:
 - Za vrijeme nekoristenja;
 - Tijekom radova održavanja ili popravaka;
 - Tijekom uklanjanja blokade;
 - Tijekom podizanja, spuštanja ili drugog načina premještanja alata na novo mjesto;
 - Ako se alat nalazi izvan nadzora ili kontrole rukovatelja;
 - Ako se vrše prilagodbe;
 - Pri vađenju pričvršnih elemenata iz spremnika; ili
 - Pri zamjeni/izmjeni pribora
- ▶ Tijekom rada vodite računa o tome da pričvršni elementi pravilno prodiru u materijal te da ne mogu biti ispaljeni/skrenuti u smjeru rukovatelja i/ili drugih osoba.
- ▶ Tijekom rada s obratka ili iz sustava pričvršćivanja ili sustava povezivanja mogu biti odbačeni odlomljeni komadi.
- ▶ Za vrijeme rada alatom uvijek nosite zaštitu očiju, otpornu na udarce, s bočnim štitnikom. Rukovatelj mora procijeniti u kojoj mjeri se druge osobe izložene riziku.

- ▶ Budite oprezni pri uporabi alata bez kontakta s obratkom jer može doći do nehotičnog okidanja i do ozljeđivanja rukovatelja i/ili osoba u okolini.
- ▶ Pobrinite se da alat uvijek sigurno naliježe na obradak i da ne može skliznuti.

Opasnosti tijekom rada

- ▶ Držite alat čvrsto i budite spremni reagirati na normalne kao i na iznenadne pokrete, npr. na povratni udarac.
- ▶ Neka vam tijelo uvijek bude u izbalansiranom položaju i vodite računa o stabilnosti.
- ▶ Koristite prikladne zaštitne naočale. Preporučaju se i prikladne rukavice te zaštitna odjeća.
- ▶ U nekim radnim okruženjima potrebne su maske za zaštitu od prašine, zaštitne kacige, zaštitne cipele ili druga osobna zaštitna oprema. Poslodavci, vlasnici alata i rukovatelji alatima moraju se pobrinuti da svi zaposlenici primjenjuju osobnu zaštitnu opremu, potrebnu za specifično radno okruženje.
- ▶ Koristite samo odgovarajući mrežni priključak za alat – vidi odlomak **Tehnički podaci**.
- ▶ Informacije o pričvršnim sredstvima naći ćete u odlomku **Upute za uporabu**.

Ponavljajući pokreti

- ▶ Ako se neki alat koristi dulje vrijeme, može doći do nelagode u šakama, rukama, ramenima, vratu ili drugim dijelovima tijela.
- ▶ Pri korištenju nekog alata rukovatelj bi trebao zauzeti prikladan i istodobno ergonomičan položaj. Pobrinite se da budete stabilni i izbjegavajte neugodne ili nedovoljno izbalansirane položaje tijela.
- ▶ Ako rukovatelj alatom osjeti simptome kao što su dugotrajne ili ponavljajuće tegobe, bolovi, pulsiranje, trnci, obamrlost, žarenje ili ukočenost, ovi znakovi upozorenja ne smiju se ignorirati. Rukovatelj bi se trebao posavjetovati s kvalificiranim liječnikom i obavijestiti ga o svim svojim aktivnostima.
- ▶ Svaka procjena rizika trebala bi se koncentrirati na oboljenja mišićnog i koštanog sustava te po mogućnosti temeljiti na pretpostavci da smanjenje umora tijekom rada može djelotvorno utjecati na umanjenje zdravstvenih smetnji.



Sigurnosne napomene

Opasnosti u odnosu na pribor i potrošni materijal

- ▶ Koristite samo pričvršne elemente i dijelove pribora koje je proizveo ili ih preporuča Würth.
- ▶ Ne podmazujte alat! Nikada ne podmazujte alat jer to može prouzročiti probleme.
- ▶ U odlomku Tehnički podaci nalaze se detaljni podaci o pričvršnim elementima i dijelovima pribora.
- ▶ Odvojite alat od izvora opskrbe energijom, npr. od akumulatora ili plina, prije zamjene odn. izmjene dijelova pribora kao što je npr. kontakt s obratkom ili pak kada vršite podešavanje.

Opasnosti na radnom mjestu

- ▶ Glavni uzroci ozljeda na radnom mjestu su klizanje, spoticanje i padovi. Vodite računa o skliskim površinama koje nastaju uslijed primjene alata.
- ▶ Naročito se oprezno krećite u okolini koja vam nije poznata. Mogu biti prisutne skrivene opasnosti kao što su npr. strujni ili drugi opskrbeni vodovi.
- ▶ Alat nije predviđen za korištenje u prostorima ugroženima eksplozivnom atmosferom te nije izoliran od kontakta s električnom strujom.
- ▶ Budite naročito oprezni kada zabijate pričvršne elemente u postojeće zidove ili u druga slijepa područja kako biste spriječili kontakt s objektima koji su u njima sakriveni ili s osobama na drugoj strani (npr. s električnim kablovima, plinskim vodovima).

Opasnosti od prašine i ispušnih plinova

- ▶ **Ako se alat koristi u području sa statičnom prašinom, može uskovitlati prašinu i stvoriti opasnu situaciju.** Procjena rizika trebala bi uključivati prašinu koja nastaje primjenom alata te mogućnost da se postojeća prašina uskovitla.
- ▶ Ispušne plinove usmjerite tako da svedete opterećenje prašinom u okolini punoj prašine na najmanju moguću mjeru.
- ▶ Kod opasnosti uvjetovanih prašinom ili ispušnim plinovima prioritet je da se te opasnosti kontroliraju promjenom smjera ispuhivanja alata.

Opasnosti od opterećenja bukom

- ▶ Ako ste bez zaštite izloženi visokim razinama buke, to može dovesti do trajnog oštećenja sluha, gubitka sluha i drugih problema kao što je tinitus (zvonjenje, zujanje, zviždanje ili brujanje u ušima). Stoga su procjena rizika i uvođenje prikladnih kontrola od bitnog značaja za takve opasnosti.
- ▶ U odgovarajuće mjere za smanjenje rizika između ostaloga se ubrajaju mjere za prigušenje materijala kako bi se spriječilo da obratci „zveckaju“.
- ▶ Koristite odgovarajuću zaštitu sluha.
- ▶ Alatom rukujte i održavajte ga u skladu s preporukama u odlomcima Upute za rad i Održavanje / njega kako bi se izbjegla nepotrebno visoka razina buke

Opasnosti od vibracija

- ▶ Za provođenje procjene rizika od ovih opasnosti i prikladne kontrole od odlučujućeg su značaja odgovarajuće informacije.
- ▶ Vibracije mogu dovesti do oštećenja živaca i poremetiti opskrbu šaka i ruku krvlju.
- ▶ U uvjetima hladnoće nosite toplu odjeću te vodite računa o tome da vam ruke budu tople i suhe.
- ▶ Ako osjetite obamrlost, trnce, bolove ili primijetite da je koža prstiju ili šaka postala blijeda, obratite se specijalistu medicine rada i obavijestite ga o svim svojim aktivnostima.
- ▶ Alatom rukujte i održavajte ga na način preporučeni u ovim uputama kako bi se izbjegla nepotrebno visoka razina vibracija.
- ▶ Držite alat laganim, ali sigurnim stiskom jer je rizik od vibracija općenito veći ako se pri držanju primjenjuje jača sila.
- ▶ Ako je rukovatelj dulje vrijeme izložen vibracijama alata, postoji opasnost da se izloži ponavljajućim opterećenjima.

Dodatne sigurnosne napomene za uređaje na plinski pogon

- ▶ Uređaji na plinski pogon smiju se koristiti samo s gorivim ćelijama, navedenima u tehničkim podacima.
- ▶ Budite oprezni kada koristite uređaje na plinski pogon jer se mogu jako ugrijati što se negativno odražava na mogućnost držanja uređaja i kontrolu nad njima.

Sigurnosne napomene



- ▶ Uređaje na plinski pogon koristite samo u prostorijama s prozračivanjem.
- ▶ Tekući gorivi plin koji dođe u dodir s kožom može izazvati ozljede.
- ▶ Pobrinite se da zapaljivi materijali ne budu izloženi vrućim ispušnim plinovima.
- ▶ Uređaje na plinski pogon ne upotrebljavajte u područjima ugroženima eksplozivnom atmosferom jer iskre u uređaju mogu prouzročiti vatru ili eksploziju.
- ▶ Kod uređaja na plinski pogon u normalnom radu može doći do oslobađanja male količine plina.
- ▶ Plinski spremnici moraju biti obilježeni u skladu s odgovarajućim transportnim propisom.

Upozorenja u vezi gorive ćelije

- ▶ Pažljivo postupajte s gorivom ćelijom i provjerite ima li na njoj oštećenja. Oštećene gorive ćelije mogu eksplodirati i prouzročiti ozljede.
- ▶ Uvijek pročitajte upute na gorivoj ćeliji i pridržavajte ih se.
- ▶ Čuvajte gorivu ćeliju u dobro prozračenom prostoru.
- ▶ Ne izlažite gorive ćelije direktnom sunčevom zračenju.
- ▶ Ne ostavljajte gorive ćelije u vozilu ili u prtljazniku jer bi se temperatura mogla povisiti. U tom bi slučaju mogle eksplodirati. I istrošena prazna goriva ćelija i dalje sadrži zapaljivi potisni plin koji bi mogao expandirati i prouzročiti eksploziju spremnika.
- ▶ Skladištite gorivu ćeliju pri okolnoj temperaturi ne višoj od 40 °C.
- ▶ Goriva ćelija sadrži zapaljivi plin pod tlakom. Ona je izložena temperaturi višoj od 40 °C, plin može početi izlaziti iz nje ili se ona može raspuknuti i prouzročiti vatru.
- ▶ Ne udišite plin.
- ▶ Prazne gorive ćelije ne smiju se spaljivati niti reciklirati.
- ▶ Nikada ne raspršujte plin na ljudsko tijelo.
- ▶ Uklonite gumeni čep s donje strane gorive ćelije samo u svrhu zbrinjavanja.
- ▶ Nemojte raditi rupe u gorivoj ćeliji npr. tako da čekićem u nju zabijete čavao.

Upozorenja u vezi punjača i akumulatora

- ▶ Za alat koristite samo navedeni akumulator. Nikada ne priključujte uređaj na izvor struje ili na neki drugi punjivi akumulator, na suhu ćeliju ili na akumulator za motorna vozila. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do loma, smetnji, stvaranja topline ili opekline.
- ▶ Punjenje se mora vršiti uporabom navedenog punjača. Ako se punjenje vrši nekim drugim punjačem, može doći do pogreški u radu ili do oštećenja uređaja, njegovog zapaljenja ili stvaranja topline.
- ▶ Akumulator puniti samo koristeći navedeni napon. Nikada ne koristite neki drugi napon za punjenje, različit od navedenog. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do opekline ili stvaranja topline.
- ▶ Za punjenje akumulatora ne koristite transformatore kao što su pobuđivači, pretvarači ili izvori istosmjerne struje. Nepoštivanje ovog upozorenja dovodi do smetnje ili potpunog pražnjenja punjača.
- ▶ Ne puniti akumulator na kiši ili na mjestima na kojima je izložen štrcanju vode ili vlazi. Ako se akumulator puni u mokrom stanju, to može dovesti do strujnog udara ili kratkog spoja, što pak uslijed pregrijavanja može dovesti do požara.
- ▶ Ne dodirujte mrežni utikač mokrim rukama. Ako ga dodirnete mokrim rukama, to može dovesti do električnog udara.
- ▶ Ne prekrivajte punjač krpom ili nečim sličnim. Stavljanje pokrova može dovesti do stvaranja topline i do potpunog pražnjenja ili do požara.
- ▶ Ne postavljajte punjač u blizini vatre.
- ▶ Ne puniti akumulator u blizini zapaljivih tvari.
- ▶ Akumulator puniti na dobro prozračenom mjestu i zaštitite ga od direktnog sunčevog zračenja. Punjenje pri direktnom sunčevom zračenju može pregrijati punjač, što može dovesti do potpunog pražnjenja ili do požara.
- ▶ Akumulator puniti pri okolnoj temperaturi od 0 °C do 40 °C. Ako je okolna temperatura ispod raspona od 0 °C do 40 °C, punjenje možda nije dopušteno jer bi moglo prouzročiti požar.
- ▶ Pazite da u otvore za prozračivanje ili u kontaktnu priključnicu za akumulator na punjaču ne dospiju strana tijela. U suprotnome može doći do električnog udara ili drugih smetnji. Uređaj koristite samo na mjestima bez prašine.
- ▶ Pažljivo postupajte sa strujnim kablom. Ako mrežni priključak nosite obješen na strujnom kابلu ili ga izvlačite iz utičnice potežući strujni kabel, kabel se može oštetiti ili puknuti što može dovesti do kratkog spoja. Vodite računa i o tome da ne dođe u dodir s reznim oštricama, vrućim tvarima, uljem ili mašču. Oštećeni strujni kabel zamijenite novim.



Sigurnosne napomene

- ▶ Kada je akumulator odvojen od kućišta alata, pokrijte ga kapičom za zatvaranje sve do njegove ponovne uporabe. Radi izbjegavanja kratkih spojeva pokrijte blok stezaljki (metalni dio) akumulatora, kojeg ne koristite, poklopcem ambalaze.
- ▶ Pazite da ne dođe do kratkog spajanja bloka stezaljki (metalni dio) akumulatora. Ako se kratko spoji, počinje teći velika količina struje uslijed čega se akumulator pregrijava, a to može dovesti do opekлина ili oštećenja.
- ▶ Ne bacajte akumulator u vatru. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do eksplozije.
- ▶ Pri priključivanju akumulatora na uređaj vodite računa o sljedećem kako bi se izbjegle pogreške u radu.
 - Ne postavljajte prst na okidač.
 - Ne pritišćite kontakt s obratkom o objekt.
 - Prste ili šaku držite podalje od izlaznog otvora.
 - Pripazite javlja li se šum u radu kada samo priključite akumulator.
 - Ako priključite akumulator i pritisnete kontakt s obratkom o tlo ili sl., pokreće se ventilator alata, no to je normalno.
- ▶ Vodite računa o stvaranju topline, neobičnim mirisima ili šumovima. Ako se alat aktivira i pri tome počne stvarati vrućinu, neobične mirise ili šumove, to ukazuje na smetnju. Primjena alata u takvom stanju može dovesti do nesreća. Ako ustanovite anomalije, obratite se ovlaštenom prodavatelju proizvoda Würth.
- ▶ Odvojite punjač od strujne mreže dok se ne koristi.
- ▶ Izbjegavajte izlaganje direktnim sunčevih zrakama. Ne ostavljajte alat u vozilu ili u prtljažniku u kojem bi se temperatura mogla povisiti što bi moglo prouzročiti eksploziju.
- ▶ Držite alat podalje od vatre.
- ▶ Pobrinite se da koristite alat u radnoj okolini od -10 °C do 40 °C. U suprotnome može doći do oštećenja tijela alata, on se može zapaliti ili eksplodirati. Pri -10 °C ili manje: Može doći do oštećenja tijela alata. Pri 40 °C ili više: Može doći do oštećenja gorive ćelije što može prouzročiti zapaljenje ili eksploziju.
- ▶ Ne koristite alat na kiši ili na vrlo vlažnim mjestima. Nepoštivanje ovog upozorenja može prouzročiti smetnje.

- ▶ Vodite računa o tome da alat može postati vruć. Ako se alat koristi dulje vrijeme, završni nastavak i kontakt s obratkom postaju vrući. Pazite da ne zadobijete opekotine na tijelu.
- ▶ Uvijek izvadite gorivu ćeliju i akumulator iz alata te ispraznite spremnik ako više ne koristite alat, ako je bez nadzora, ako ga nosite u neko drugo područje rada ili na njemu vršite podešavanja, ako ga demontirate ili popravljate te ako iz njega uklanjate pričvrtni element koji se zaglavio.

Transport

UPOZORENJE: Opasnost od vatre. Pri transportu akumulatora može doći do požara ako priključci akumulatora nehotično dođu u dodir s vodljivim materijalima. Pri transportu akumulatora pobrinite se da priključci akumulatora budu zaštićeni i dobro izolirani kako ne bi mogli doći u dodir s materijalima uslijed čega može nastati kratki spoj.

Zaštitna oprema

Labava odjeća, nakit, predmeti koji padaju, buka i slične opasnosti mogu predstavljati opasnost za osobe. Osobe koje koriste ovaj uređaj i moraju ostati u blizini uređaja moraju nositi prikladnu osobnu zaštitnu opremu u koju se ubrajaju:

- ▶ Zaštitna kaciga: štiti glavu od pada predmeta
- ▶ Sigurnosne naočale: štite oči od predmeta koji lete zrakom kao što su krhotine i prašina
- ▶ Zaštita sluha: štiti uši od pretjerane buke

Sigurnost uređaja i sigurnost pri radu

Plinske patrone i akumulatori mogu prouzročiti opasnosti. Pridržavajte se sigurnosnih napomena, vidi odlomak **Plinska patrona** i poglavlje **Punjač i akumulator**.

Opasnost od eksplozije:

- ▶ Kada se cijev pritisne o neku površinu, motor dovodi eksplozivni plin u komoru za izgaranje. Ako se ne pritisne okidač, ponovno pritisnjanje uzrokuje izlaženje eksplozivnog plina.
- ▶ Upotrebljavajte plinski zabijač čavala samo na otvorenom ili u dobro prozračenim područjima.
- ▶ Plinski zabijač čavala nikada ne upotrebljavajte u blizini vatre ili lako zapaljivih materijala/tekućina (razrjeđivača, boja/lakova, benzina).
- ▶ Dok koristite alat pušenje je zabranjeno.

Sigurnosne napomene



Dodatne opasnosti za osobe:

- ▶ Onemogućite pristup neovlaštenim osobama i djeci plinskom zabijaču čavala i plinskim patronama.
- ▶ Plinski zabijač čavala koristite samo ako je u besprijeckornom stanju i ako je uredno održavan.
- ▶ Plinski zabijač čavala koristite samo s funkcionalnim sigurnosnim stremenom.
- ▶ Ako mijenjate mjesto rada ili ne koristite uređaj, tijekom transporta ili skladištenja te kod blokada i radova održavanja vrijedi sljedeće: Držite prste podalje od okidača i uklonite akumulator i plinsku patronu.
- ▶ Skilske drške mogu dovesti do gubitka kontrole: Drška mora biti suha, čista, bez ulja i masti.
- ▶ Pri ispućavanju čavala treba računati s povratnim udarcem.
- ▶ Stoga pazite da vam za vrijeme rada glava ne bude direktno iznad plinskog zabijača čavala i započnite s malom dubinom prodiranja.
- ▶ Vodite računa o tome da budete sigurni i stabilni u izbalansiranoj položaju, naročito na platformama te na povišenim i/ili nagnutim, neravnim ili skliskim mjestima rada.
- ▶ Plinski zabijač čavala ne smije se koristiti na ljestvama.
- ▶ Plinski zabijači čavala ne smiju se koristiti za zatvaranje kutija ili sanduka.
- ▶ Plinski zabijač čavala ne smije se koristiti za pričvršćenje transportnih osiguranja na vozilima i vagonima.

U sljedećim situacijama čavli se nakon zabijanja mogu razlomiti u više komada i prouzročiti teške ozljede:

- ▶ Ako se zabijanje vrši u premekane, pretanke ili pretvrde materijale ili ako je namještena prevelika dubina prodiranja.
- ▶ Ako čavli nakon zabijanja udare o druge čavle.
- ▶ Održavajte razmak od najmanje 5 cm od rubova i uglova.
- ▶ Ne upotrebljavajte plinski zabijač čavala ako se s druge strane obratka nalaze osobe.
- ▶ Uvijek namjestite plinski zabijač čavala pod kutom od 90 ° u odnosu na površinu.

Zaštita osoba:

- ▶ Ne držite dršku prečvrsto.

- ▶ Radite stanke u radu ako vam prsti/ruke trnu, postanu izuzetno topli ili hladni ili ako počnete osjećati trnce. Posavjetujte se s liječnikom ako se to ponovi.

Materijalna šteta:

- ▶ Ne upotrebljavajte plinski zabijač čavala na kiši ili u vrlo vlažnoj okolini.
- ▶ Ne izlažite plinski zabijač čavala visokim temperaturama, npr. direktnim sunčevim zrakama.
- ▶ Upotrebljavajte plinski zabijač čavala samo u dobro prozraćenim područjima ili na otvorenom, pri temperaturama od -10 °C do 40 °C.
- ▶ Ne upotrebljavajte plinski zabijač čavala s praznim spremnikom.
- ▶ Čuvajte plinski zabijač čavala samo u suhim prostorijama, zaštićenima od mraza.

U sljedećim situacijama odmah prestanite s radom:

- ▶ U slučaju neobičnih šumova kao i u slučaju neujednačenih zvukova ventilatora,
- ▶ U slučaju nastanka intenzivnih mirisa (neizgoreni plinovi),
- ▶ U slučaju iznenadnog nastanka jake vrućine,
- ▶ Ako su vijci ili drugi dijelovi olabavjeli ili su pali s uređaja.

Preostali rizici

Unatoč poštivanju važećih sigurnosnih propisa i korištenju zaštitnih naprava određeni rizici ne mogu se izbjeći. To su:

- ▶ Nepovoljan učinak na sluh.
- ▶ Opasnost od ozljeda uslijed djelića koji lete uokolo.
- ▶ Opasnost od opekline uslijed dijelova pribora koji za vrijeme rada postaju vrući.
- ▶ Opasnost od ozljeda uslijed dugotrajne primjene.

Punjači i akumulatori

Kod punjača Würth ne treba vršiti nikakva podešavanja.

Uz to, koncipirani su za najjednostavnije moguće rukovanje.



Sigurnosne napomene

Električna sigurnost

Elektromotor je konstruiran za samo jedan napon. Uvijek provjerite odgovara li napon akumulatora naponu na natpisnoj pločici. Također se uvjerite da napon vašeg punjača odgovara mrežnom naponu.

Vaš punjač Würth ima dvostruku izolaciju, u skladu s normom EN60335.

Stoga ga ne treba uzemljiti.

Ako je kabel za opskrbu strujom oštećen, mora se zamijeniti posebno opremljenim kablom koji se može nabaviti preko servisne mreže proizvođača Würth.

Pri zamjeni strujnog kabla vodite računa o korištenju švicarskog mrežnog utikača.

Tip 11 za uređaje razreda II (dvostruka izolacija)

Tip 12 za uređaje razreda I (zaštitni vodič)

Prenosivi uređaji, koji se koriste na otvorenom, moraju biti priključeni preko zaštitne nadstrujne sklopke.

Korištenje produžnog kabla

Produžni kabal trebalo bi koristiti samo ako je to apsolutno nužno. Koristite odobreni produžni kabal, prikladan za potrošnju vašeg punjača (vidi tehničke podatke). Minimalni poprečni presjek vodova iznosi 1 mm², a maksimalna duljina 30 m. Ako koristite kabelski bubanj, u potpunosti odmotajte kabal.

Sigurnosne napomene za punjače i akumulatore:

- ▶ Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe s nedostatnim iskustvom ili znanjem, osim ako su takve osobe tijekom primjene uređaja pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost, ili ako ih je ta osoba upoznala s primjenom uređaja. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.
- ▶ Ne koristite punjač za akumulatore koji nisu predviđeni za punjenje!
- ▶ Punjač [9] smije se koristiti samo sa strujnim kablom [10]!

Opasnost od eksplozije:

- ▶ Nikada ne bacajte akumulatore u vatru.

Opasnost od požara

- ▶ Akumulatore punite samo na dobro prozračenim mjestima bez prašine i pri temperaturama između 0 °C i 40 °C. Ako je okolna temperatura ispod raspona od 0 °C do 40 °C, punjenje možda nije dopušteno i moglo bi prouzročiti požar.
- ▶ Metalni predmeti mogu premostiti kontakte akumulatora i prouzročiti kratki spoj. Akumulator čuvajte samo s nataknutom zaštitnom kapicom.
- ▶ Nakon punjenja odvojite strujni kabal od izvora opskrbe strujom.
- ▶ Ne prekrivajte punjač i akumulator tijekom postupka punjenja i ne izlažite ove komponente visokim temperaturama, izazvanima primjerice direktnim sunčevim zrakama.
- ▶ Akumulator nikada ne punite u blizini vatre ili lako zapaljivih materijala/tekućina (razrijeđivača, boja/lakova, benzina).
- ▶ Nikada ne priključujte strujni kabal na transformator, agregat za struju, itd.

Opasnost od strujnog udara:

- ▶ Nikada ne punite akumulatore na kiši ili na području u kojem štrca voda. Zaštitite akumulator i punjač od vlage.
- ▶ Pazite da na strujnom kablom ne bude ulja i masti.
- ▶ Prije priključivanja opskrbe strujom:
 - Vodite računa o mrežnom naponu, vidi odlomak **Tehnički podaci**.
 - Nikada ne dodirujte mrežni utikač mokrim ili vlažnim rukama.
 - Ne polažite strujni kabal duž oštih rubova ili vrućih površina. Provjerite ima li na strujnom kablom i utičnici oštećenja.

Uporaba u skladu s namjenom

Uređaj je namijenjen isključivo za zabijanje čavala i spojnica u drvene obratke.

Svaka druga uporaba ili uporaba koja izlazi iz ovih okvira nije u skladu s namjenom.

Za štetu nastalu uslijed uporabe koja nije u skladu s namjenom odgovoran je korisnik.

Simboli na uređaju



Prije prvog korištenja uređaja pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima.



Uvijek nosite zaštitne naočale.



Uvijek nosite zaštitu sluha.



Ne skladištite niti koristite uređaj pri temperaturama višima od 50 °C.



Ne koristite uređaj u okolini u kojoj postoji opasnost od eksplozije.



Električne alate nemojte bacati u kućni otpad!



Ne koristite uređaj dok ste na skelama ili ljestvama.



Nikada ne stavljajte ruku ispod uređaja. To može prouzročiti teške ozljede.

Pregled (sl. I)

- 1 Usisni otvor/poklopac s filterskim elementom
- 2 Pokrov/prihvatni otvor za plinsku patronu
- 3 Okidač
- 4 Drška
- 5 Indikator stanja napunjenosti akumulatora/smetnje
- 6 Tipka za deblokadu akumulatora
- 7 Akumulator
- 8 Stremen za držanje remena
- 9 Zatezni kliznik
- 10 Deblokada zateznog kliznika
- 11 Spremnik
- 12 Kontakt s obratkom
- 13 Kotačić za podešavanje dubine
- 14 Vijci za pričvršćenje spremnika
- 15 Zaštitni pokrov

Informacije o buci / vibracijama

Mjerne vrijednosti utvrđene u skladu s EN 12 549+A1.

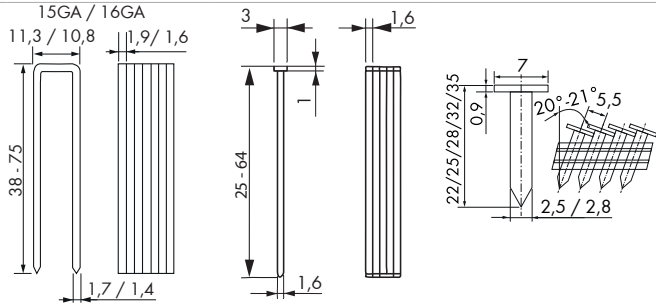
Nosite zaštitne slušalice!

Art.	0864 95	0864 97	0864 96
LPA (razina zvučnog tlaka) [u dB (A)]	110	95,8	92,7
KPA (netočnost mjerenja razine zvučnog tlaka) [u dB (A)]	2,5	2,5	2,5
LWA (zvučna snaga) [u dB (A)]	108	97,8	100,6
KWA (netočnost mjerenja zvučne snage) [u dB (A)]	2,5	2,5	2,5
Ukupna razina vibracija (vektorski zbroj tri osi) u skladu s ISO 8662-1 I+A1:			
Emisijska vrijednost vibracija ah [u m/s ²]	2,64	1,84	1,9

Parametri uređaja

Tip	DIGA WO-KN 16/75	DIGA WO-SN 16/64	DIGA WO-HN 28/35
Art.	0864 95	0864 96	0864 97
Dimenzije (dulj. x šir. x vis.) [u mm]	373 x 108 x 351	350 x 96 x 270	327 x 137 x 310
Težina (bez akumulatora) [u kg]	3,77	2	2,28
Ukupna težina [u kg]	3,97	2,2	2,48
Duljina čavla [u mm]	38 - 75	25 - 64	22 - 35
Maksimalni kapacitet napunjenosti [u kom.]	2 x 110	100	36
Pogonska energija [u J]	85	29,6	30,18
Radna temperatura [u °C]	- 7 °C - 49 °C	- 7 °C - 49 °C	- 7 °C - 49 °C
Maksimalne postavke po satu (zakivanja/sat)	1000	500	500
Maksimalne postavke po akumulatorskom punjenju (zakivanja/punjenje)	8000	8000	8000

Dimenzije čavala [u mm]



Plinska patrona	0864 900 200	0864 900 002	0864 900 002
Broj zabijanja gorive ćelije (zakivanja/kutija)	1000	1000	1000
Duljina gorive ćelije u mm	165	80	80
Vanjski promjer gorive ćelije (u mm)	31,5	31,5	31,5
Akumulator	0864 904		
Napon [u V]	7,2		
Kapacitet akumulatora [u mAh]	2500		
Vrijeme punjenja	2 min. za 200 postupaka zakivanja; 90 min. za 80 % kapaciteta		
Mrežni priključak	0864 905		
Ulazni napon/struja	100 - 240 V AC/0,4 A		
Izlazni napon/struja	8,4 V; 2 A		

Postupanje s akumulatorskim uređajima

UPOZORENJE!



Ozljede ili nanošenje materijalne štete kao posljedica neprimjerenog rukovanja akumulatorom.

Ovaj uređaj radi s litij-ionskim akumulatorom. Svakako se pridržavajte sljedećih uputa:

- Nemojte izlagati uređaj otvorenom plamenu.
- ➡ Na previsokim temperaturama akumulator se može zapaliti ili eksplodirati.
- Ne otvarajte akumulator.
- ➡ Ako se akumulator ošteti, iz njega mogu isticati otrovne tvari koje su štetne po zdravlje.

Način rada

Uređaj ima pogon na izgaranje kod kojeg dolazi do paljenja eksplozivne mješavine plina, uslijed čega se pogoni podizni klip za zabijanje spojnice ili čavla. Tijekom procesa izgaranja nastaju emisije ispušnih plinova i buke koje mogu biti štetne za zdravlje.

Treba se pridržavati propisanih sigurnosnih mjera.

Akumulator

Vijek trajanja akumulatora



Napomena

Vijek trajanja akumulatora ovisi isključivo o tome kako se njime postupa. Stoga je posebno važno kako i u kojim uvjetima koristite akumulator i skladištite ga.

Pridržavajte se sljedećih uputa kako bi bio zajamčen maksimalni vijek trajanja akumulatora:

- Ne čekajte da se akumulator potpuno isprazni kako biste ga napunili. Akumulator se ne smije isprazniti na manje od 10 %.
- ➡ U slučaju jakog pražnjenja može doći do uništenja akumulatora.
- Ne puniti akumulator predugo. Kako biste zaštitili akumulator, ne puniti ga na više od 90 %.

- Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, napunite akumulator svaka 3–4 mjeseca. Optimalno stanje napunjenosti za uskladištenje je 50–80 %.
- Akumulator skladištite izvan uređaja na hladnom mjestu.

Punjenje akumulatora



Napomena

Prije prvog korištenja u potpunosti napunite akumulatore.

- Utaknite punjač u odgovarajuću utičnicu.
- Čitav akumulator umetnite u punjač.
- ✓ Počinje postupak punjenja, treperi crvena kontrolna žaruljica.
- ✓ Postupak punjenja je završen u trenutku kada zelena kontrolna žaruljica trajno svijetli.



Napomena

Pročitajte upute za uporabu punjača.

/ Pokazivač stanja napunjenosti / smetnje

Za provjeru stanja napunjenosti akumulatora odn. za prikaz stanja smetnje služi LED-pokazivač [5] na uređaju.

LED pokazivač

- svijetli zeleno za vrijeme punjenja akumulatora.
- svijetli crveno kada se akumulator mora napuniti.

Vađenje akumulatora (sl. II/1)

- Pritisnite obje tipke za deblokadu [6] i izvucite akumulator [7] iz uređaja.

Umetanje akumulatora (sl. II/1)

- Umetnite akumulator [7] u dršku sve dok ne osjetite da se uglavio.

Punjenje spremnika (sl. II)

UPOZORENJE!



Opasnost od ozbiljnih ozljeda.

- Izvadite akumulator iz uređaja prije umetanja plinske patrone i spojnice.

⚠ UPOZORENJE!



- Opasnost od ozbiljnih ozljeda.
- Pri umetanju plinske patrone mogu iz nje izaći male količine gorivog plina.
 - Ne udišite plin, ne pušite i ne približavajte se uređajem otvorenom plamenu ili iskrama.
- Ako nakon umetanja plinske patrone i dalje osjećate miris dima, odmah izvadite plinsku patronu i ustanovite uzrok.



Napomena

Plinska patrona se ne prazni do kraja. Pored gorivog plina plinska patrona sadrži i stlačeni plin koji služi za izjednačenje tlaka. Iz tehničkih razloga u plinskoj patroni uvijek ostaje mala preostala količina ovog stlačenog plina.

Upute za rad

⚠ UPOZORENJE!



- Opasnost od ozbiljnih ozljeda.
- Nehotično aktiviranje uređaja može izazvati ozljede.
 - Prije svakog podešavanja i svakog skidanja/stavljanja pribora isključite uređaj i izvadite akumulator.
 - Uređaj uvijek držite sigurno i čvrsto te budite spremni na iznenadnu reakciju.



Napomena

U spremnik se mogu umetnuti do dva redenika za spremnik.

1. Izvadite akumulator.
2. Vucite zatezni kliznik [9] do kraja prema natrag, sve dok se deblokada zateznog kliznika [10] ne uglati.
3. Uvedite redenik za spremnik [19] kako je prikazano u spremnik.
 - ▶ Povucite zatezni kliznik [9] malo prema natrag. Pritisnite deblokadu zateznog kliznika [10] i gurajte zatezni kliznik unazad, sve dok ne nalegne na redenik za spremnik.

Podešavanje dubine zabijanja (sl. I)

Dubina zabijanja može se regulirati kotačićem za podešavanje dubine [13].



- ▶ Kotačić za podešavanje dubine okrenite ulijevo kako biste smanjili dubinu zabijanja.



- ▶ Kotačić za podešavanje dubine okrenite udesno kako biste povećali dubinu zabijanja.

Stremen za držanje remena (sl. I)

Stremen za držanje remena [8] može se namjestiti s lijeve ili desne strane uređaja kako bi bio prikladan za ljevake odnosno dešnjake.

Umetanje plinske patrone (sl. III)

⚠ UPOZORENJE!



- Opasnost od ozbiljnih ozljeda.
- Izvadite akumulator iz uređaja prije umetanja plinske patrone.

1. Pritisnite pokrov [2] na predviđenom mjestu i preklapite ga prema gore.
2. Umetnite plinsku patronu [16] s glavom ventila za doziranje prema gore u prihvatni otvor.



Napomena

Vodite računa o tome da se mlaznica [17] ventila za doziranje uglati u crveni adapter [18] na uređaju.

3. Zatvorite poklopac [2].

Provjera ispravnosti rada

- ▶ Izvadite akumulator iz uređaja.
- ▶ Izvadite sve spojnice iz spremnika.
- ▶ Provjerite može li se kontakt s obratkom nesmetano kretati tako da ga pritisnete o čvrstu površinu.

⚠ UPOZORENJE!



- Opasnost od ozbiljnih ozljeda.
- Nemojte koristiti uređaj ako se kontakt s obratkom ili zatezni kliznik ne mogu neometano kretati.

- ✓ Možete ponovno napuniti spremnik,
- ✓ umetnuti plinsku patronu i ponovno utaknuti akumulator.
- ▶ Umetnite uređaj.

Uklanjanje blokade

UPOZORENJE!



- Opasnost od ozbiljnih ozljeda.
- Uklonite blokade prikladnim alatom.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu.

- ▶ Izvadite akumulator **[7]** iz uređaja.
- ▶ Vucite zatezni kliznik **[9]** prema natrag, sve dok se deblokada zateznog kliznika **[10]** ne uglavi.
- ▶ Uklonite čavle ili spojnice koji su se zaglavili, po potrebi koristite kliješta.
- ▶ Po potrebi otpustite oba pričvrсна vijka **[sl. 1 / 14]** na gornjem dijelu spremnika.
 - Preklopite spremnik prema naprijed.
 - Preklopite spremnik natrag u položaj ispod nosa uređaja.
- ▶ Nakon uklanjanja blokade ponovno pritegnite imbus vijke.
 - Pri tome vodite računa o tome da potezni moment bude od 4,5 Nm do maks. 5 Nm.
- ▶ Možete ponovno umetnuti akumulator.



Napomena

Uređaj se sam od sebe deaktivira i ne resetira se.
Za ponovno aktiviranje izvadite akumulator te ga ponovno umetnite.

- ▶ Ponovno umetnite redenike za spremnik.
- ▶ Pritisnite deblokadu zateznog kliznika **[10]** i gurajte redenik za spremnik unazad, sve dok ne nalegne na redenik spojnica.
- ✓ Uređaj je ponovno spreman za uporabu.

Umetanje čavla ili spojnice

- ▶ Čvrsto držite uređaj i zauzmite stabilan položaj.
- ▶ Pritisnite kontakt s obratkom pravokutno o površinu materijala.
- ✓ Uređaj se deblokira, motor ventilatora se pokreće.
- ▶ Pritisnite okidač kako biste zabilili spojnicu ili čavao u površinu materijala.

Pozor!

- Nikada ne držite ruku direktno ispred usisnog otvora jer to može izazvati smetnje u radu!



Napomena

Paljenje je moguće samo ako se kontakt s obratkom pritisne do kraja.

- ▶ Otpustite okidač i odignite uređaj.
- ✓ Ispušni plin ispušta se kroz otvore na kućištu. Istodobno se u komoru za izgaranja upuhuje svjež zrak.

OPREZ!



Opasnost od ozbiljnih ozljeda uslijed opekline.

- Uređaj je konstruiran za trajan pogon. Kontakt s obratkom pri tome može postati jako vruć.
- Izbjegavajte dodir s kontaktom s obratkom.
- U slučaju vidljivog nedostatka na uređaju odmah prekinite s radom i predajte uređaj poduzeću Würth na popravak.

Transport i skladištenje

UPOZORENJE!



Opasnost od ozbiljnih ozljeda.

- Nehotično aktiviranje uređaja može izazvati ozljede.
- Nakon završetka radnog dana, kod duljih stanki u radu, tijekom transporta i skladištenja uvijek uklonite akumulator i plinsku patronu iz uređaja.
- Plinske patrone uvijek skladištite odvojeno i tako da budu zaštićene. Neovlaštene osobe, naročito djeca, ne smiju imati pristup uređaju ili plinskim patronama.

Pozor!

- Uređaj i akumulator čuvajte u originalnoj kutiji za alat na sigurnom, suhom mjestu, zaštićenom od vrućine i mraza.
- ▶ Akumulator skladištite izvan uređaja na hladnom mjestu.
- ▶ Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, napunite akumulator svaka 3 - 4 mjeseca.
- U slučaju jakog pražnjenja može doći do uništenja akumulatora. Optimalno stanje napunjenosti za uskladištenje je 50 - 80 %.

Pribor i rezervni dijelovi

Ako uređaj unatoč pažljivoj proizvodnji i postupcima provjere ipak prestane raditi, popravak mora obaviti Würthov masterService.

. U slučaju bilo kakvih pitanja i prilikom naručivanja rezervnih dijelova svakako navedite broj artikla s natpisne pločice uređaja.

Aktualan popis rezervnih dijelova za ovaj uređaj možete pronaći na internetskoj stranici „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” ili ga možete zatražiti od vama najbliže Würthove podružnice.

Održavanje/njega

UPOZORENJE!



Opasnost od ozbiljnih ozljeda.

- Ne otvarajte uređaj.
- Prije svih radova na uređaju izvadite akumulator i plinsku patronu.

OPREZI!



Opasnost od ozbiljnih ozljeda.

- ➔ Kod ispuhivanja komprimiranim zrakom dijelovi se mogu uzviti i prouzročiti ozljede očiju.
- Izbjegavajte dodir s kontaktom s obratkom.
- Koristite prikladnu zaštitu za oči.

Čišćenje kućišta

- ▶ Očistite kućište čistom, suhom krpom.
- ▶ Za čišćenje i njegu preporučujemo sredstvo za čišćenje plastike Würth i proizvode za njegu plastike Würth.
- ▶ Jaka onečišćenja prouzročena prašinom uklonite mekom četkom.

Čišćenje filteraskog elementa

Pozor!

- Nikada ne čistite otvor kućišta komprimiranim zrakom jer u suprotnome nečistoća može dospjeti u prostor motora i oštetiti ga.
- ▶ Odvrnite poklopac s filteraskim elementom [1] i izvadite ga kako biste ga očistili.
- ▶ Očistite filteraski element komprimiranim zrakom.

Čišćenje kanala za izbacivanje i spremnika

- ▶ Redovito čistite kanal za izbacivanje i kontakt s obratkom.
- ▶ Redovito čistite vodilicu u spremniku.
- ▶ Pokretne dijelove **lagano** nauljite i obrišite suvišno ulje.

Napomene u vezi traženja pogreški

Smetnja	Mogući uzrok	Uklanjanje smetnje
Zeleni pokazivač na punjaču ostaje taman, akumulator se ne može napuniti.	Utikač mrežnog priključka nije do kraja utaknut u mrežnu utičnicu odn. spoj s utorom za punjenje prekinut.	Pravilno utaknite utikač mrežnog priključka; pravilno utaknite utikač u utor za punjenje.
	Mrežna utičnica neispravna.	Neka mrežnu utičnicu provjeri kvalificirani stručnjak.
Motor ventilatora se ne pokreće nakon pritiskanja kontakta s obratkom; pokazivač stanja napunjenosti taman.	Zeleni LED-pokazivač odn. punjač/ mrežni priključak neispravni.	Neka ovlaštena Würthova servisna služba provjeri punjač/mrežni priključak.
	Akumulator nije pravilno umetnut.	Izvadite akumulator i još jednom ga gurnite dok se ne uglavi.
	Kontakti akumulatora onečišćeni, uljasti ili korodirani.	Očistite kontakte akumulatora.
Postupak zabijanja se ne pokreće nakon pritiskanja kontakta s obratkom i aktiviranja okidača; motor ventilatora radi normalno; pokazivač stanja napunjenosti taman.	Akumulator jako ispražnjen ili neispravan.	Napunite odn. zamijenite akumulator (vidi odlomak „Akumulator i punjač“).
	Motor ventilatora neispravan.	Neka ovlaštena Würthova servisna služba provjeri uređaj.
	Plinska patrona prazna.	Zamijenite plinsku patronu.
Čahura za prislanjanje se ne može do kraja utisnuti odn. može se samo djelomično utisnuti.	Neispravna naprava za paljenje.	Neka ovlaštena Würthova servisna služba provjeri uređaj.
	Blokada uslijed zastoja u spremniku; spojnice zaglavljene u kanalu za izbacivanje.	Uklonite zastoj u spremniku (vidi odlomak „Uklanjanje blokade“)
Redenik za spremnik ne pomiče se dalje.	Kontakt s obratkom čahure za prislanjanje iskrvljen ili neispravan.	Neka ovlaštena Würthova servisna služba provjeri uređaj.
	Korištenje pogrešnih čavala/spojnica.	Koristite samo originalne čavle/spojnice Würth.
Učinak zabijanja jako se smanjuje odn. nije dostatan; spojnice se ne zabijaju u potpunosti.	Redenik za spremnik/zatezni kliznik teško se kreću.	Očistite spremnik.
	Nedostatan punjenje komore za izgaranje odn. plinska patrona gotovo prazna.	Provjerite ispravnost položaja plinske patrone odn. zamijenite je.
	Pregrijavanje uslijed nedostatnog hlađenja odn. dovoda zraka.	Ne držite ruku ispred poklopca odn. ne čistite filtarski element.
Gubitak zabrtvljenosti u komori za izgaranje: Provjera: Pritišćite čahuru za prislanjanje oko 1 min. o podlogu i nakon toga aktivirajte okidač. Ako se ne pokrene postupak zakivanja, došlo je do gubitka zabrtvljenosti.	Gubitak zabrtvljenosti u komori za izgaranje: Provjera: Pritišćite čahuru za prislanjanje oko 1 min. o podlogu i nakon toga aktivirajte okidač.	Neka ovlaštena Würthova servisna služba provjeri uređaj.
	Ako se ne pokrene postupak zakivanja, došlo je do gubitka zabrtvljenosti.	

Smetnja	Mogući uzrok	Uklanjanje smetnje
Čahura za prislanjanje se nakon postupka zakivanja ne vraća u početni položaj.	Čep za izbacivanje istrošen ili iskrivljen; klip zaglavljen uslijed neispravnih klipnih prstena; kontakt s obratkom čahure za prislanjanje iskrivljen.	Neka ovlaštena Würthova servisna služba provjeri uređaj.
Spojnice se ne zabijaju do kraja.	Otvori ispušnih plinova onečišćeni odn. začepljeni. Podešena je premala dubina. Uređaj ne naliže čvrsto na izradak. Neprikladan materijal i duljina spojnica. Oštećen ili istrošen list za zabijanje. Oštećen mehanizam za okidanje	Očistite otvore ispušnih plinova. Okrenite kotačić za podešavanje dubine na dublje. Dovoljno čvrsto pritisnite uređaj. Ako je uređaj i dalje blokiran, odaberite prikladnu duljinu spojnica za vašu primjenu. Neka ovlaštena Würthova servisna služba provjeri uređaj. Neka ovlaštena Würthova servisna služba provjeri uređaj.
Spojnica se ne zabija.	U spremniku nema spojnica. Pogrešna veličina ili spojnice. Oštećen ili istrošen list za zabijanje.	Uvjerite se da u spremniku ima dovoljno spojnica. Koristite samo preporučene spojnice. Neka ovlaštena Würthova servisna služba provjeri uređaj.

Jamstvo

Za ovaj uređaj Würth nudimo jamstvo u skladu sa zakonskim odredbama/odredbama specifičnima za pojedinu zemlju od datuma kupnje (dokaz: račun ili otpremnica). Nastala šteta uklanja se isporukom zamjenskog uređaja ili popravkom. Šteta prouzročena nestručnim rukovanjem isključena je iz jamstva. Reklamacije se mogu priznati samo ako uređaj predate nerastavljen podružnici Würth, svom zastupniku proizvođača Würth ili ovlaštenom servisu proizvođača Würth.

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene.
Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške.

Zbrinjavanje

Električni alati, dodatni pribor i pakirni materijali trebaju se odnijeti u reciklažno dvorište ili na slično mjesto kako bi se zbrinuli u skladu s propisima za zaštitu okoliša.



Samo za zemlje EU-a:

Električne alate nemojte bacati u kućni otpad!

U skladu s europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi te njenim preuzimanjem u nacionalno pravo pojedinih država, električni alati, koji nisu više upotrebljivi, moraju se odvojeno sakupljati i odnijeti u reciklažno dvorište ili na slično mjesto kako bi se zbrinuli u skladu s propisima za zaštitu okoliša.

Akumulatori/baterije:

Ne bacajte akumulator/baterije u komunalni otpad, u vatru ili u vodu. Akumulator/baterije treba sakupiti, reciklirati ili zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

Samo za zemlje EU-a:

U skladu s direktivom 2013/56/EZ neispravni ili istrošeni akumulatori/baterije moraju se reciklirati.




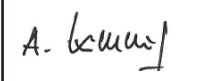

(DE)	EU-Konformitätserklärung	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
	Bolzenschubgerät	Technische Unterlagen bei:*
(GB)	EC Declaration of Conformity	We herewith declare that this product conforms to the following standards and directives:
	Powder-actuated tool	Technical documentation with:*
(IT)	Dichiarazione di conformità CE	Dichiariamo, sotto nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o prescrizioni normative:
	Dispositivo per inserimento di viti	Documentazione tecnica presso:*
(FR)	Déclaration de conformité CE	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme avec les normes ou documents normatifs suivants :
	Cloueur à poudre	Documents techniques auprès de :*
(ES)	Declaración de conformidad CE	Declaramos bajo responsabilidad exclusiva que este producto cumple con las siguientes normas o documentos normativos:
	Aparato de empuje de pernos	Documentación técnica de:*
(PT)	Declaração de conformidade CE	Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:
	Pistola para fixação de cavilhas	Documentação técnica com:*
(NL)	EG-conformiteitsverklaring	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid, dat dit product voldoet aan de volgende normen of richtlijnen:
	Boutschieter	Technische documentatie bij:*
(DK)	EF-konformitetserklæring	Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og normative dokumenter:
	Boltepistol	Teknisk dokumentation fås hos:*
(NO)	EF-samsvarserklæring	Vi erklærer at vi har eneansvaret for at dette produktet er i samsvar med følgende standarder eller normative dokumenter:
	Boltepistol	Teknisk dokumentasjon finnes hos:*
(FI)	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Vakuutamme, että tämä tuote täyttää seuraavien standardien ja normatiivisten asiakirjojen asettamat vaatimukset:
	Panosnaulain	Teknisten asiakirjojen säilytys:*
(SE)	EG-försäkran om överensstämmelse	Vi försäkrar härmed på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder och normerande dokument:
	Bultskjutare	Teknisk dokumentation finns hos:*



GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	Με πλήρη ευθύνη δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα ή τα κανονιστικά έγγραφα: Τεχνική τεκμηρίωση.*
	Καρφωτικό πιστόλι	
TR	AT Uygunluk Beyanı	Bağımsız sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki norm ya da norm hükmünde belgelere uygunluk arz ettiğini teyit ederiz: Teknik belgelerin bulunduğu yer.*
	Çivi çakma cihazı	
PL	Deklaracja zgodności WE	Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt ten jest zgodny z wymogami następujących norm lub dokumentów normatywnych: Dokumentacja techniczna dostępna w:*
	Osadzak kołków	
HU	Megfelelőségi nyilatkozat	Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak és normatív dokumentumoknak: Műszaki dokumentáció beszerezhető.*
	Szegbelövő készülék	
CZ	Prohlášení o shodě ES	Na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek splňuje následující standardy nebo normativní dokumenty: Technické podklady jsou k dispozici na adrese:*
	Přístroj k nastřelování čepů	
SK	Vyhlasenie o zhode ES	Vo výhradnej zodpovednosti vyhlasujeme, že sa tento výrobok zhoduje s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi: Technické podklady u:*
	Nastrelovačka čapov	
RO	Declarație de conformitate CE	Declarăm pe proprie răspundere că produsul corespunde următoarelor norme sau documente normative: Documentația tehnică la:*
	Aparat de împingere bolturi	
SI	ES - Izjava o skladnosti	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen s spodaj navedenimi standardi in normativnimi dokumenti: Tehnična dokumentacija je na voljo pri družbi:*
	Naprava za vtiskovanje sornikov	
BG	Декларация за съответствие ЕО	Със следното декларираме под собствена отговорност, че този продукт съответства на следните стандарти и нормативни документи: Техническа документация:*
	Пистолет за взривно набиване	
EÜ	EÜ vastavusdeklaratsioon	Käesolevaga deklareerimine me ainuisikuliselt vastutades, et antud seade vastab järgmistele normidele või normatiivsetele dokumentidele: Tehnilised dokumendid saadaval:*
	Naelapüstol	
LT	EB atitikties deklaracija	Atsakingai deklaruojame, kad šis gaminys atitinka šiuos standartus arba norminius aktus: Techniniai dokumentai iš:*
	Smeigių kalimo prietaisas	



LV	EK atbilstības deklarācija	Mēs paziņojam, uzņemoties pilnu atbildību, ka šis ražojums atbilst šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem: Tehniskā dokumentācija:*
	Tapu padeves iekārta	
RU	Декларация соответствия ЕС	Мы заявляем под собственную ответственность, что данное изделие соответствует следующим стандартам или нормативным документам: Техническая документация хранится по адресу:*
	Пристрелочный пистолет	
RS	EZ izjāva o usaglašenosti	Ovim izjavljujemo u sopstvenoj odgovornosti da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima i spisima normativa: Tehnička dokumentacija se nalazi kod:*
	pištolj za ukucavanje eksera	
HR	EZ izjava o sukladnosti	Izjavljujemo na vlastitu odgovornost da je ovaj proizvod podudaran sa sledećim normama ili normativnim dokumentima: Tehnička dokumentacija kod:*
	uredaj za zabijanje svornjaka	

Typ:	Art.:	2006/42/EG	EN ISO 12100,
DIGA WO-KN 16/75	0864 95	2014/30/EU (EMC)	EN 55014-1+A2, EN 55014-2
DIGA WO-SN 16/64	0864 96	2011/65/EU (RoHS)	EN 50581
DIGA WO-HN 28/35	0864 97		EN ISO 11148-13
			EN 60335-1+A13
			EN 60335-2-29+A11
			EN 62133
			*Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. MPMP Reinhold-Würth-Straße 12 - 17, 74653 Künzelsau, Germany
			
		Alexander Kimmig Director Power Tools and Systems, Authorized Signatory	Dr.-Ing. S. Beichter Head of Quality, Authorized Signatory
		Künzelsau, 15.11.2019	

Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17
74653 Künzelsau, Germany
info@wuerth.com
www.wuerth.com

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG
Printed in Germany.

Alle Rechte vorbehalten.

Verantwortlich für den Inhalt: Abt. PPT/
Louisa Aschoff

Redaktion: Abt. MWP/Thomas Rosenberger

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

MWP-SL-11/19

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielsabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.